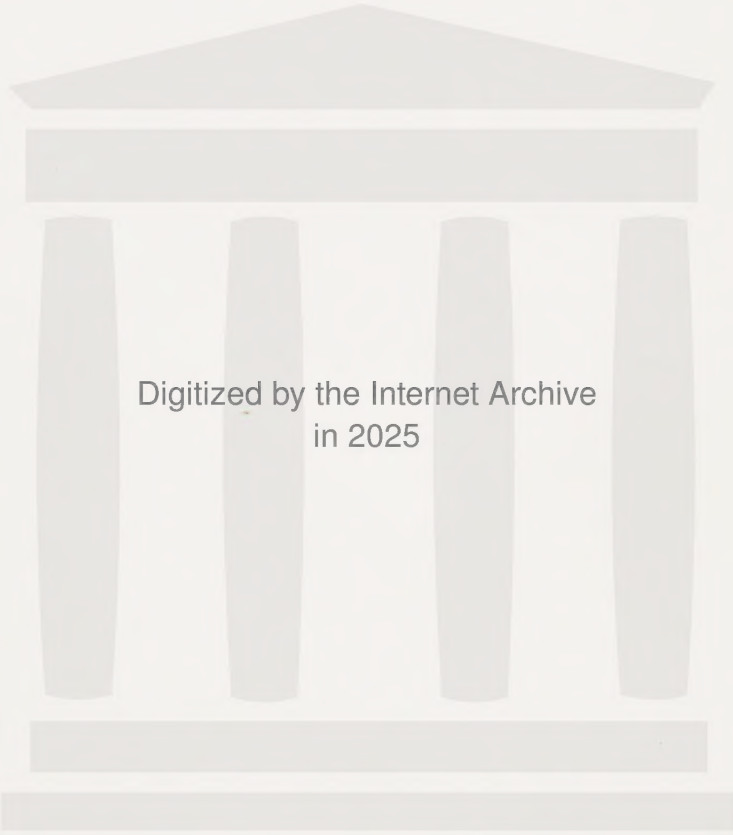




Digitized by the Internet Archive
in 2025

ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

COLECCIÓN DE DOCUMENTOS INÉDITOS

PARA LA

HISTORIA DE ESPAÑA
Y DE SUS INDIAS

PUBLICADOS POR LA

ACADEMIA DE ESTUDIOS HISTÓRICO-SOCIALES
DE VALLADOLID

TOMO I



MADRID

MCMXXVIII

43051

ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

TOMO I

PRÓLOGO

Han corrido muchos años, cerca ya de un siglo, desde que un grupo de eruditos, Don Martín Fernández de Navarrete, Don Miguel Salvá y Don Pedro Sáinz de Baranda, varones insígenes de su tiempo y beneméritos los tres por sus trabajos en la república de las letras, concibieron el feliz y patriótico pensamiento de publicar en Colección independiente una parte de los numerosísimos y valiosos documentos relativos a nuestra historia nacional que, olvidados y polvorientos, yacían en las bibliotecas y archivos españoles. Movíales a ello—y así lo declararon en el sobrio proemio que encabeza el tomo I de su luego famosa publicación—, la falta grande de los datos necesarios que para componer sus libros advertían los literatos contemporáneos más eminentes, junto al saludable temor de que pudieran repetirse algún día los calamitosos años de la Guerra de la Independencia, durante la cual tantos códices y papeles antiguos se destruyeron y extraviaron, «dando lugar—decían—a la extracción de muchos otros que, con pérdida irreparable para España y con riesgo de que se desfigure su historia, se imprimen ahora en lengua extranjera, viéndonos precisados a mendigar de los extraños lo que era propio nuestro, y a leer en distinto dialecto lo que originalmente estuvo escrito en el casto idioma de Castilla».

La idea no era empero nueva, y así lo reconocían también aquellos memorables varones, recordando cómo desde los tiempos de Felipe V, monarcas, centros doctos, comunidades y sabios habían coincidido en la necesidad de formar Colecciones diplomáticas, donde se congregasen los dispersos y abundantes materiales de nuestros Archivos. Numerosos y fecundos fueron los trabajos encaminados a este propósito, y basta acudir al *Semanario erudito de Valladares*, al *Almacén de frutos literarios* y a otras curiosas compilaciones del siglo XVIII para tropezarnos con interesantes relatos de los viajes científicos, comisiones eruditas, afanes y proyectos de

tan preclaros varones como Burriel, Florez, Sarmiento, Palomares, Abella, Traggia, Velázquez, Muñoz, Navarrete, Vargas Ponce, Villanueva y otros, celosos operarios todos de tan buena causa, algunos de los cuales tuvieron la honra merecida de dar su nombre a las espléndidas colecciones por ellos formadas, y que inéditas en gran parte custodian todavía la Biblioteca Nacional y la Real Academia de la Historia.

Así dió comienzo en 1842 aquella monumental publicación, memorable en los fastos de la historiografía patria, y a la que sus insignes fundadores pusieron por título—a imitación de la análoga francesa fundada bajo los auspicios del Rey Luis Felipe—el severo y comprensivo de «*Colección de documentos inéditos para la Historia de España*».

Con todo eso, tan magna y dificultosa era la obra emprendida, que en el mismo proemio no ocultaron la duda que sentían de poderla llevar a logro seguro y acabada realización. Si cincuenta años después, cuando la soberbia Colección por ellos fundada alcanzaba su tomo centésimo, hubieran podido levantar la cabeza y contemplar el ingente monumento por ellos erigido a la historia de España, ¡cuán legítimo habría sido su orgullo y posesiva su alegría! Bastó para lograrlo aquel espíritu de continuidad y de constancia que inseparablemente asiste a los hombres y a las instituciones cuando sienten la fuerza vital creadora, vencedor de la muerte misma, mediante el cual la obra inacabada de quien muere será recogida piadosamente por sus discípulos y prosélitos, quienes a su vez la legarán, llegada su hora, a otros amorosos y fieles sucesores. Tal ocurrió, en efecto, con esta Colección: a los señores Navarrete, Salvá y Baranda, siguieron los Marqueses de Pidal, Miraflores y Fuensanta del Valle, y a éstos los señores Zabálburu y Sancho Rayón, y de este modo, transmitiéndose de unas a otras manos la espiritual herencia, fueron viendo la luz tomo tras tomo, hasta alcanzar en 1895 el lucidísimo número de 112. Desgraciadamente y por diversas causas interrumpióse entonces la benemérita obra; y aun cuando los señores Zabálburu y Sancho Rayón intentaron continuarla por su parte con el sobrenombre de *Nueva colección*, su laudable esfuerzo no pudo rebasar de los 6 tomos, que de ordinario se agregan a la primera, haciendo un total de 118 volúmenes.

Bosquejar siquiera el precioso e insustituible valor que para la historia política española atesora la antigua *Colección de documentos inéditos* sería incurrir en vulgaridad notoria y pedantesca redundancia. Dícelo además y elocuentemente el importe subidísimo en que se tasan los muy raros ejemplares de la serie completa, que de tarde en tarde salen al mercado. Baste recordar sucintamente que merced a ella libráronse del olvido, entrando en el acervo espiritual patrio, historias extensas como la de los Reyes Católicos de Bernáldez, la de Las Indias del P. Las Casas y la interesantísima de Felipe IV por Matías de Novoa; crónicas viejas como la de Don Juan II y la de Valladolid; procesos inquisitoriales de inapreciable estimación, cuales los de Fr. Luis de León y el Brocense, gran número de historias parciales sobre el Concilio de Trento, Pavía, Lepanto, Flandes, el Príncipe Don Carlos, Don Juan de Austria, la Armada invencible, y otros acontecimientos relativos a los reinados de los cuatro Felipes austriacos, y muchedumbre de cartas, despachos, consultas, minutas, relaciones y toda suerte de documentos de nuestros monarcas, consejos, embajadores, privados, gobernadores y secretarios. No hay, en efecto, suceso de cuenta en nuestra historia a partir de los Reyes Católicos sobre el que no se encuentren inestimables documentos y noticias peregrinas en esta soberana Colección, que ensanchando sus linderos invadió también los de la literatura y el arte nacionales, con biografías de poetas como Garcilaso; notas de comedias autógrafas de Lope y hallazgos de extremada importancia sobre nuestros pintores, tallistas, orífices, etc., desconocidos e inéditos hasta entonces.

Pero con los 118 volúmenes antedichos no se hizo más que abrir la brecha para el laboreo y beneficio de este venero riquísimo documental. Restan aún en nuestros Archivos y Bibliotecas millares y millares de legajos, códices e infolios con innumerables manuscritos inéditos, donde duerme su sueño secular la historia de España, la auténtica y verdadera, no la que con fábulas y mentiras, calumnias y dicterios, culpables omisiones y maliciosos engaños tejó la torpe *leyenda negra*, que para nuestro descrédito y por nuestra incuria

corre todavía como moneda de buena ley, no solo entre el vulgo ignaro, sino entre muchos centros doctos, eruditos y sabios de allende y aquende las fronteras. Nuestra historia nacional está todavía y ciertamente por hacer. Apenas si los trabajos modernos han llegado a fijar las líneas, hitos y derroteros de nuestra política tradicional. Sin temor a incurrir en fastidiosas apologías y manidos ensalzamientos de nuestro pasado, nadie puede negar hoy que desde la Protesta de Lutero hasta la paz de Westfalia no ocurrió suceso importante en el mundo civilizado que se escapase a la influencia de España, provocándolo unas veces, resistiéndolo otras y obrando tenaz y penetrantemete en todos. La historia del mundo entonces—puede afirmarse sin jactancias—fué la historia de España. Mayor aún que nuestros dominios era nuestra intervención constante y reconocida en la marcha de los Estados continentales. Las victorias y las derrotas de España fueron como los cauces por donde desembocaron en la edad moderna las naciones europeas. Todavía un siglo después, en tiempos de Ensenada, hizo España oficios de árbitro del mundo.

Pero estas afirmaciones inconcusas, aceptadas ya por la crítica imparcial, arguyen una vida política exterior y diplomática intensísima, una compleja y vasta organización aúlica; una tradición internacional que por boca de nuestros embajadores llevaba el pensamiento directivo español a las más apartadas regiones del globo, con formas e influencias de las que apenas si se tienen vagas noticias. Réstannos, de entonces, en efecto, los vestigios de tratados de paz, alianzas políticas, campañas militares, matrimonios regios, junto a secretos y porfiados trabajos de nuestros embajadores acreditados en las Cortes más principales, pero mudos e inexpressivos todos, a modo de colosales esqueletos de monstruos prehistóricos, sin el espíritu que los informó, sin la contextura y armazón de sus músculos, tejidos y nervios que les comunicaban vida y movimiento. Nunca como ahora viene tan prestamente al recuerdo aquel campo inmenso de huesos secos y dormidos que sobre la haz del campo vió en su profético sueño Ezequiel, y que, al conjuro de la voz del Señor, juntándose hueso con hueso, se recubrieron de carne y de piel, y «entrando espíritu en ellos vivieron y estuvieron sobre

sus pies, hasta formar un ejército grande en extremo». También la Historia de España espera la venida de un hombre providencial de maravilloso y genial espíritu de síntesis, un Macaulay, un Mommsen, un Menéndez Pelayo, que sirviéndose de los ingentes materiales que otros investigadores y eruditos pongan cómodamente a su alcance, corone aquella suspirada labor y muestre al mundo, a la luz de pruebas irrefragables, la participación triunfante unas veces, infausta otras, pero casi siempre noble y generosa que España tuvo en la civilización universal y principalmente en la formación y derroteros de la Europa moderna. Mirando, pues, al carácter *católico*, esto es, universal, que distinguió a la política española en los pasados siglos, no se crea que una empresa del linaje de la que ahora iniciamos tiene un sentido estrecho y exclusivamente nacional: una Colección de documentos inéditos que abarque el amplio período comprendido entre el descubrimiento de América y las guerras napoleónicas (que tales serán los límites de la nuestra) interesará por igual al erudito español y al extranjero, a la Universidad ibérica como a la francesa, germánica o italiana.

II

Mas para ello había que hacer revivir la muerta Colección, hoy más que nunca necesaria por el venturoso impulso y devoción creciente que desde 1892 a la parte disfrutan los estudios históricos concernientes a nuestra patria, cada día más favorecidos y desarrollados, acaso con mayor fervor que entre nosotros mismos en todos los pueblos cultos del antiguo y nuevo mundo. Faltaba la ocasión propicia que llevara a venturosa realidad proyectos y esperanzas que a tal fin veníamos acariciando ambiciosamente años atrás algunos de nosotros, y dióla generosamente la Academia de Estudios Históricos y Sociales de Valladolid, quien, en su muy laudable deseo de conmemorar el IV centenario del natalicio del Rey Prudente Felipe II en aquella memorable ciudad, aspiraba a la publicación de 4 volúmenes, dedicados a otras tantas principales o salientes materias del largo reinado de aquel egregio monarca. Pero del mismo modo que Felipe II no representó ni man-

tuvo en su tiempo una política personal separada y distinta de la de sus antecesores, sino que fué como un eslabón más en la áurea cadena de la tradición internacional ibérica, tampoco parecía justo circunscribir la empresa de reconstrucción histórica que de tan feliz idea podía derivarse a su solo reinado; el acierto estaba en colocar al prudente monarca castellano en su verdadero puesto dentro de la cronología patria, importantísimo sin duda, pero no único ni solitario, dando a la vez al proyecto de la Academia la amplitud y ensanche que lógicamente pedía, y con ello explicación racional y cumplida a nuestras empresas militares, negociaciones diplomáticas, casamientos de nuestros Reyes e Infantas, en suma a cuantos hechos prósperos o adversos integran la historia de España en aquellos memorables siglos, envueltos parcialmente aún en nieblas densas, que los oscurecen y asombran para su recta comprensión.

Mirando a este carácter orgánico y trabado de nuestra historia hemos querido inaugurar nuestras tareas dedicando el tomo I al Concilio de Trento, cerebro inspirador de la política española, cuyas consecuencias naturales y legítimas en la historia europea (la Santa Liga, la Armada Invencible, Lepanto, moriscos, guerras con Francia, empresas de Berbería) constituirán la materia de los volúmenes siguientes. Así lo exigía la lógica; primero, la causa; luego, sus efectos.

Tal fué, pues, el pensamiento que ha presidido a la constitución del Patronato del ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL, quien, recogiendo la levantada idea de la Academia Vallisoletana y hermanándose con ella reanuda ahora la noble y severa tarea que emprendieron ha cerca de un siglo aquellos beneméritos eruditos que se llamaron Navarrete, Salvá y Sáinz de Baranda, interrumpida por desdicha durante los treinta últimos años.

El título de nuestra publicación declara sobradamente la índole y transcendencia de nuestros propósitos. Aspira, en efecto, a ser como una continuación espiritual y complemento de la primitiva Colección: pero con propia y autónoma personalidad, separada e independiente, por tanto, de aquélla. A tal fin, los volúmenes de la nuestra arrancarán con su numeración individual y distinta. Los documentos reproducidos serán castellanos e inéditos, o muy raros y de difícil manejo cuando

se hayan publicado ya. Tal vez algunos de los que publicamos hayan visto la luz anteriormente en monografías extranjeras o en Colecciones nacionales, pero que por haberse agotado en seguida devolvieron su condición de inéditos a los documentos utilizados. Por otra parte, tendiendo a reunir en uno o varios tomos sistemáticamente las principales fuentes inéditas de un suceso de nuestra Historia obrantes en un determinado archivo, desglosar de los mismos uno o más documentos, quizás los más valiosos, porque fueron aprovechados ya por otro investigador, sería proceder con desacierto, despojando a nuestra obra del carácter orgánico que debe distinguirla.

Las copias se sacarán con el mayor esmero, íntegras y literales, de sus mismos originales custodiados en nuestras Bibliotecas y Archivos, tanto públicos como privados, encomendando tan delicado ministerio a doctos y avezados individuos del Cuerpo.

Para la grafía a seguir en nuestras publicaciones (cuestión tan batallona y controvertida) hemos adoptado el mismo criterio a que sujetan las suyas entidades tan acreditadas y escrupulosas como el *Centro de Estudios Históricos* y los *Monumenta Historica Societatis Iesu*; tan buena y honrosa compañía nos hace esperar serenos las críticas y reparos de quienes, acaso con más rigor paleográfico que nosotros, opinen de opuesto modo. A mayor abundamiento, el lector exigente hallará entre los preliminares de este volumen las normas paleográficas acordadas para la copia e impresión de los textos destinados al ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL; a vista de ellas podrá conocer nuestro criterio, despejando cuantas dudas se le presenten en tan espinoso tema.

Tales son, pues, los propósitos del Patronato y de la Academia Pinciana al dar comienzo a su labor. Como a los fundadores de la primitiva Colección, acaso nos conturbe el temor de su dificultad y de su magnitud. No se nos oculta un momento que por su vastedad y los largos años que requiere habría encajado más adecuada y cabalmente en organismos de carácter permanente, como la Real Academia de la Historia, el mismo Centro de Estudios Históricos o cualquiera de las

renacidas autónomas Universidades. Pero aparte de que sobre estos institutos pesan ya de antiguo empresas análogas, como el *Memorial Histórico Español*, la *Colección de Documentos de Indias*, las *Actas de las Cortes de Castilla*, las de *Aragón* y otras, tan ancho y franco es el campo documental español que todos caben holgadamente en él, sin estorbarse y aun sin verse. La mies es copiosísima: sólo faltan obreros y brazos que quieran cosecharla.

Innecesario parece, por último, añadir, que ni la Academia ni el Patronato buscan en la continuidad de esta obra fines comerciales ni intentos de lucro alguno. La cooperación económica de quienes lo componen, gracias a la cual está asegurada la publicación de los primeros tomos, borra toda sombra o sospecha de provechos materiales, que hubieran sido muy legítimos, pero que, para mayor alteza y espiritualidad de nuestro designio, no rezan para nada con nosotros. No de otro modo tampoco hubiera merecido la honrosa subvención con que el Ministro de Instrucción Pública se ha dignado impulsar los comienzos de esta publicación, que tanto bien puede hacer en pró de la cultura nacional. Las mismas condiciones materiales de suscripción y venta pruébanlo también, aspirando con ellas a que nuestros volúmenes puedan llegar sin notable sacrificio a los estudiosos más modestos. Por todo ello confía fundadamente el Patronato en que las corporaciones sabias, los centros culturales, los doctos y bibliófilos nacionales y extranjeros no regatearán su generoso y necesario concurso. Falto de él, nuestra obra estaría destinada irremisiblemente a morir. No debe ser así. Cuantos amen objetivamente la verdad histórica, seca, descarnada, sea cual fuere, habrán de mirar, a buen seguro, con simpatía la empresa penosa y ardua que ahora acometemos, este trato impasible y frío con los muertos, pero fecundo y provechoso en que consistirá nuestra futura labor. Merced a ella, cada uno de nuestros volúmenes será como un sillar más de aquellos con que haya de levantarse la futura historia de España, misión impersonal y austera, pero más necesaria que nunca, porque al conocer mejor y más hondamente nuestro pasado lograremos restaurar y enardecer el espíritu nacional, por desdicha hoy tan abatido, robusteciéndolo y adoctrinándolo con las severas lecciones de la Historia. Que a nuestros trabajos y ta-

reas, por fin, presidan en todo momento y desde ahora aquellas nobles palabras del gran pensador hispano Francisco Sánchez, *el Brocense*, y sean ellas para terminar como el lema, mote y blasón de nuestra naciente empresa:

«LATET ENIM VERITAS: SED NIHIL PRETIOSIUS VERITATE:»

«La verdad está oculta: pero nada hay más precioso que la verdad».

Madrid, 1.º de Julio de 1928.

LA JUNTA DE GOBIERNO DEL PATRONATO DEL
ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

Conde de Gamazo,

PRESIDENTE

Conde de la Mortera

P. Sisinio Nevares, S. J.

Conde de Rodríguez San Pedro

Mariano Alcocer,

VOCALES

Agustín G. de Amezúa y Mayo.

SECRETARIO

REGLAS E INSTRUCCIONES GENERALES

PARA LA

COPIA E IMPRESIÓN DE LOS TEXTOS

DESTINADOS AL

ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

ACORDADAS POR LA JUNTA DE
GOBIERNO DE SU PATRONATO

1.º — Se seguirán puntualmente las normas modernas adoptadas comunmente para estas publicaciones, a saber:

a) Los textos se reproducirán íntegros, de cabeza a pie. Cuando un pasaje de los mismos no sea necesario reproducirlo, por haberlo sido anteriormente en su tomo u otro cualquiera de la colección, se sustituirá por puntos suspensivos, indicando además, por medio de llamada y nota al pie del mismo, la causa de la supresión y lugar de referencia.

b) Los documentos se colocarán por orden riguroso cronológico.

c) Se respetará la grafía original del manuscrito, conservando la morfología propia de los vocablos.

d) Se resolverán todas las abreviaturas, salvo las corrientes y muy conocidas, así como las de tratamientos, cortesías, títulos, etc., pero poniendo al principio de la obra una lista de aquellas que se admitan y empleen.

e) Se pondrán en mayúsculas todos los nombres propios y de lugares, así como los comienzos de párrafo.

f) Se acentuarán solamente aquellas palabras que por tener dos o más acepciones distintas convenga hacerlo para

la debida inteligencia del pasaje (por ejemplo: *rótulo y rotuló; pérdida y perdida*, etc.); pero conservando en las demás la grafía del manuscrito.

g) Se separarán y puntuarán los párrafos a la moderna, según la ortografía académica, para la mejor y cómoda lectura de los documentos.

h) Cada párrafo llevará en comienzo de línea, sin necesidad de sacarlo al margen, un número de orden correlativo en cifras arábigas, que corresponda a la sipnosis o sumario puesto al frente de cada documento.

i) Las alteraciones que forzosamente haya que introducir en el texto se distinguirán entre corchetes [] cuando se trate de adiciones o aclaraciones indispensables; y por medio de paréntesis () en los casos de supresiones o repeticiones inútiles del texto que se reproduzca.

j) Las advertencias que dentro del texto tenga que hacer el Colector se compondrán entre paréntesis y en letra cursiva, por ejemplo: (*sic*)... (*roto el papel*)... (*ininteligible*), prece-diéndolas de puntos suspensivos.

2.º—El orden de impresión será el siguiente:

a) Número de orden general y correlativo de los documentos en cifras romanas.

b) Dirección de la carta o documento y nombre de su autor.

c) Lugar y fecha del documento (día, mes y año), supliendo estas circunstancias, cuando no se conozcan, por las indicaciones usuales *s. l.* o *s. a.* Cuando puedan determinarse con seguridad, se pondrán entre corchetes, y si fueren dudosas, entre interrogaciones.

d) Signatura del Archivo de origen, entre corchetes.

e) Sipnosis o sumario del documento en párrafos numerados y seguidos que correspondan asimismo a los del texto.

f) Texto íntegro, separado de lo anterior por un breve espacio y con los signos († u otros) y encabezamientos originales.

g) Firma o nombre del autor.

h) Al pie de la página respectiva y en nota se pondrá la

descripción material del documento, a saber: número de hojas de que se compone y sus medidas en milímetros, precedida de la indicación «Original» o «Copia», según su caso.

3.º—Cada tomo llevará dos índices. El onomástico de todos los nombres propios sin excepción, y el general de todos los documentos reproducidos, transcribiendo los enunciados *a)*, *b)* y *c)* del número 2 de estas Normas.

Valladolid, 5 de febrero de 1928.

ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

EL CONCILIO DE TRENTO

DOCUMENTOS PROCEDENTES DEL ARCHIVO GENERAL DE SIMANCAS
SELECCIONADOS POR

D. MANUEL FERRANDIS

TRANSCRITOS POR EL MISMO Y POR

D. MIGUEL BORDONAU

TOMO I

1530 - 1552



VALLADOLID

IMP. «CASA SOCIAL CATÓLICA»

1928

PRÓLOGO DEL COLECTOR

Si es verdad que nada favorece tanto el conocimiento de un país como el estudio de su historia, hay que reconocer la conveniencia de la propagación de esta disciplina que, al mostrarnos como fuimos, nos dice claramente lo que podemos ser. El *nosce te ipsum* de los clásicos lo mismo puede aplicarse a los individuos que a la Humanidad; tanto esta como aquellos pueden examinar con imparcial serenidad las copiosas enseñanzas que les da el pasado, y, reconociendo sus equivocaciones, procurar evitarlas en lo futuro, a la par que, satisfechos de sus aciertos y virtudes, tratar de emularlos y sobrepasarlos en lo que les falte por vivir.

Y siendo nuestra Patria, entre los pueblos modernos, la nación que puede presentar un pasado mas glorioso, en el que durante mas de un siglo fué la fuerza motriz de la política europea, el eje alrededor del cual giraban los gobiernos de los demás países, justo es que en el estudio de su historia encontremos las satisfacciones mas hondas y los mas brillantes ejemplos del valor nacional. Divulgar esta riqueza espiritual, ponerla al alcance de todos los curiosos de la verdad y aun darles elementos para que descubran y presenten nuevos matices de ella, es un deber de todo buen español y el objetivo principal de nuestra labor.

Nuestro siglo xvi, que es el que vamos a mostrar, es un siglo de Historia Universal mas que de España; ninguna nación, al estudiarlo en su pasado, puede prescindir de citar a la nuestra; al desarrollarlo en nuestra historia presentamos un cuadro completo de lo que era entonces la Humanidad. De ahí su vital importancia para nosotros y la necesidad de conocerlo con toda claridad; de ahí también que haya sido el

mas discutido por el extranjero y sobre el que haya echado mas sombras la leyenda que, en general, ha envuelto a nuestra Historia.

Mas como todos los asuntos que ocuparon la atención y las actividades de los dos primeros monarcas de la Casa de Austria, eran de igual complejidad y universalidad, había que empezar por uno que pudiese, en cierto modo, simbolizar el estado de Europa en el siglo xvi y que al mismo tiempo extendiese su influencia y mostrase sus consecuencias en todos los demas asuntos de aquella agitada época: tal es el Concilio de Trento.

Decir Concilio de Trento en una época en que la Religión y la Política eran cosas sinónimas, en que las luchas religiosas ensangrentaron el suelo de todo el mundo civilizado, es hablar de la Historia Universal del siglo xvi, es citar a la Reforma protestante y a la Contrareforma católica, es mostrar los dos bandos en que se dividió Europa para imponer las ideas por la fuerza de las armas, es explicar los motivos de nuestras luchas en Alemania, en Inglaterra, en Francia, en Flandes, en Africa y en el mar, es—y quizá sea esto lo mas interesante—presentar con toda claridad los sentimientos de nuestros antepasados, el espíritu de aquel pueblo profundamente español y profundamente católico que halló su personificación y símbolo en la figura de Felipe II.

Y claro es que una empresa de tal magnitud y de tan grandes consecuencias, ha de interesar por igual a los historiadores de los distintos países que en él intervinieron, pero no es menos indudable que fué española la idea, española la dirección y españoles sus mas ardientes defensores y representantes; por eso nos corresponde también a los españoles su mas profundo estudio y su mas extensa divulgación.

La idea de un Concilio Universal que purificase el estado de la Iglesia Católica, latía desde mucho tiempo atrás en el corazón de todos los españoles. Cuando el gran triunvirato católico, formado por Fernando, Isabel y Cisneros, realizó la reforma de las órdenes religiosas, cuando fortaleció la pureza de la fe católica y persiguió con mano dura la herejía, España

se halló en condiciones de presentarse ante Europa como el modelo a seguir por las naciones católicas; sólo faltaba una ocasión para que la influencia del catolicismo español se extendiese por el resto del mundo y bien pronto llegó esta ocasión cuando un monarca que había dilatado extraordinariamente nuestras fronteras—Carlos V—se encontró con un grave peligro para el Catolicismo—la Reforma luterana.

Y Carlos V emprende la lucha en defensa de la religión católica, pero al mismo tiempo quiere que desaparezcan las manchas que sobre esta habían caído, que se haga para todo el mundo la reforma católica que ya se había realizado en España, que la verdadera religión aparezca pura, sin sombra alguna, para que puedan seguirla sin vacilaciones los que aún no se vieron contaminados por la herejía.

Así surge en el padre de Felipe II la idea de fomentar y apoyar con todas sus fuerzas la convocación de un Concilio que revise lo pasado y muestre claro el camino a seguir, y esta idea propagada por sus embajadores, aceptada por el Pontífice y apoyada por el pueblo es la que lleva a la solemne convocatoria y apertura del Concilio de Trento, cuyas vicisitudes, discusiones, suspensiones y resultados, en ninguna parte se podrán conocer y juzgar mejor que en los documentos que van a continuación.

Todo lo del presente Tomo está sacado del Archivo de Simancas, tesoro inagotable que rinde mas cuanto mas se le pide, y aunque es indudable que en otros archivos nacionales y en los extranjeros existirán documentos no menos interesantes que los publicados, la riqueza del manantial a que hemos acudido y la unidad de la composición abonan lo hecho, en espera de poderlo completar con los de otros centros.

Los documentos aquí reunidos forman parte de los fondos del Patronato Real, Estado-Roma y Estado-Alemania, y aun después de sometidos a una rigurosa selección que ha eliminado los de mediano interés, ha sido tal la cantidad de documentos encontrados que al terminar el Tomo solo se ha llegado al año 1552 con los últimos documentos pertenecientes

al reinado del Emperador. Abarca por consiguiente este volumen todo lo referente a la gestación del proyecto del Concilio y apertura, desarrollo y primera suspensión del mismo.

En sus 211 documentos puede seguirse paso a paso la marcha de esta asamblea tan íntimamente relacionada con los demás asuntos de la política universal y la presión continua ejercida por Carlos V para lograr el mayor éxito de la misma. Los 10 primeros nos presentan al Emperador venciendo la resistencia de Clemente VIII a convocar un Concilio general que remediase los males de la Iglesia. En 1530 comienzan las conversaciones hallándose el Papa en una situación de ánimo tan poco favorable a la convocatoria como nos lo muestra el documento n.º 1, pero poco a poco se van venciendo sus resistencias hasta lograr de él la apertura del Concilio.

Muestran los documentos siguientes los Prelados que marcharon a Trento a intervenir en las discusiones del Concilio, manteniendo tanto el Emperador como el Príncipe Don Felipe correspondencia continua con ellos y con los Embajadores; en ella se ve claramente hasta qué punto salía de España la dirección e iniciativa en los asuntos a discutir; buena prueba de ello es el documento n.º XXXIII, verdadera consulta que el Emperador resuelve al Cardenal de Jaén sobre peticiones de los franceses en la 1.ª sesión del Concilio, precedencia, admisión de Prelados, voto de Abades, etc. En el documento número XXXIX aparece el primer rumor de suspensión del Concilio recibido con gran indignación por parte del Emperador, quien así lo expresa en sus cartas a los Embajadores D. Juan de Vega, D. Francisco de Toledo y D. Diego Hurtado de Mendoza, instándoles a que de ninguna manera permitan la suspensión ni el traslado del mismo; pero de poco le valió su interés, pues el Concilio fué trasladado a Bolonia.

En los documentos LXXI y LXXII Juan de Vega le explica las causas del traslado, y es interesante ver en estos y siguientes la actitud del Papa y Legados que buscan disculparse del traslado para no enojar al Emperador; si lo lograron pueden decirlo los documentos LXXVII, LXXX, LXXXI y LXXXII en los que se ve a Carlos V en una de sus actitudes más airadas desti-

lando amargas quejas contra el Papa; hubo una ocasión—cuando fué sometida la Germania—en que pareció mas fácil el arreglo (doc. xcvi), pero no se encontró ambiente favorable en el Papa y, cansado ya el Emperador, despues de amenazar con convocar por su cuenta otro Concilio (doc. cx), aprueba y presenta la solemne protesta de los Prelados españoles por el traslado del Concilio a Bolonia (docs. cii, cix, cx, cxii, cxiii.)

Cambia por completo la situación al morir Paulo III y encontrar en su sucesor Julio III la mas favorable disposición para convocar de nuevo el Concilio en Trento; en los documentos cxv al cxxi se ven las cordialísimas relaciones existentes entre Papa y Emperador, que conducen a la convocatoria del Concilio para el 1 de Mayo de 1551. La influencia española, en las sesiones de la asamblea, se acentúan; es mayor el número de Prelados españoles que acuden (documentos cxxii a clxx), y los Embajadores D. Francisco de Toledo, Conde de Monfort y Sr. de Putiers, mantienen una relación tan constante con el Emperador, que no hay detalle que escape a su decisión: las cuestiones de admisión de los protestantes, salvoconductos, provisión de beneficios curados, matrimonio, autoridad de la Sede Apostólica, etc. (documentos clxxx a cxciv), no eran resueltas en el Concilio hasta que no llegaban las respuestas del Emperador.

En el documento cci expresa Carlos V su opinión de que el Concilio debe ser suspendido por dos años, y eso es lo que, como ya verificado, comunica el Cardenal de Jaén al Príncipe en el último documento del tomo; de haber podido, el plan del Emperador se hubiera realizado, pero fueron muy agitados sus últimos días para que se pudiese preocupar de reanudar el Concilio. Fué su hijo el que heredó y continuó una labor que ya estaba perfectamente orientada.

En otro tomo se publicarán los documentos referentes al reinado de Felipe II, época interesantísima del mismo por ser en la que se discuten y aprueban las principales conclusiones y en la que mas activamente intervienen los Prelados españoles. Y todavía quedará despues materia abundante para dedicar un volumen mas a los Concilios provinciales español-

les encargados de aplicar y hacer respetar los decretos en aquel promulgados.

Extensa es, como puede verse, la labor emprendida y largo el camino a recorrer, pero no creemos que nos falten fuerzas, con la ayuda de Dios, y aún esperamos que se nos dispensarán los errores y deficiencias inevitables en toda obra humana, en gracia a la sinceridad de nuestro propósito y la bondad de nuestra intención.

El Pasado, y por boca de los mismos personajes que lo representaron, tiene la palabra.

MANUEL FERRANDIS

LISTA DE LAS ABREVIATURAS USADAS EN ESTE TOMO

A. = Alteza	Christmo. = Cristianísimo
Ag. ^o = Agosto	Chr. ^{to} = Cristo
Alt. = Alteza	Dezemb. = Diciembre
Al. ^{ta} = Alteza	Dho. = Dicho
Alt. ^a = Alteza	Duppdo, a = Duplicado, a
Ap. ^{ca} = Apostólica	Duq̃. = Duque
Aplica. = Apostólica	Embax. ^{or} = Embajador
Apost. ^{ca} = Apostólica	Emp. ^{or} = Emperador
App. ^{ca} = Apostólica	Fr. = Fray
Arçobpo. s. = Arzobispo, s	Fran. ^{co} = Francisco
Aunq̃. = Aunque	Hebr. ^o = Febrero
Avnq̃. = Aunque	Iglia, s, = Iglesia, s
B. ^{at} = Beatidad	Iglya, s. = Iglesia
Beat. ^d = Beatitud	Ill. ^e = Ilustre
B. ^{me} = Beatissime	Imp. y R. M. = Imperial y Real
B. ^s Beatus	Magestad
B. ^{ud} = Beatitud	Jhu. Chr. ^o = Jesucristo Jo. =
C. ^{eas} = Cesárea	Juan
Car. ^{al, es} = Cardenal, es	M. ^{ad} = Magestad
Card. ^{al} = Cardenal	Mag. = Magestad
Car. ^l = Cardenal	Mag. ^{co} = Magnifico
Carn. ^{les} = Cardenales	Mag. ^d = Magestad
Cath. ^a = Católica	Mag. ^t = Magestad
Catho. ^{co, ca} = Católico, a	Mag. ^{ta} = Magestad
Ces. ^a = Cesárea	Ma. ^t = Magestad
Claram. ^{te} = Claramente	M. ^{at} = Magestad
Col. ^{mo} = Colendísimo	M. ^d = Magestad
Chris. ^{mo} = Cristianísimo	Mg. = Magestad
Christ. ^{mo} Cristianísimo	Mg. ^{at} = Magestad

Mg.^d = Mahestad
 Mg.^t = Magestad
 Mon.^s = Monseñor
 Mons. = Monseñor
 Mons.^{or} = Monseñor
 Mons.^r = Ill.^{mo} = Monseñor
 ilustrísimo
 Mos. = Monseñor, Mossieur
 Mos.^r = Mossieur
 Mr. = Micer
 M.^t = Magestad
 M.^{ta} C.^a = Magestad Cesárea
 M.^{tas} = Maiestas
 M.^{ta} V. = Vuestra Magestad
 M.^{tis} = Maiestatis
 Muis.^{ur} = Muissur
 Muiss.^{ur} = Muissur
 Muys.^{ur} = Muissur
 N.^o S.^{or} = Nuestro Señor
 N.^o Sr. = Nuestro Señor
 Nra, s = Nuestra, s
 Nro, s = Nuestro, s
 Nro. S. = Nuestro Señor
 Nra. S.^a = Nuestra Señora
 Nro. S.^{or} = Nuestro Señor
 N. S. = Nuestro Señor
 Obpado. = Obispado
 Obpdo. = Obispado
 Obp.^{do} = Obispado
 Obpo., s. = Obispo, s
 Opo. = Obispo
 P. = Petrus
 Paulus P.P. III = Paullo III
 Papa
 P.^o = Poderoso
 Porq̃. = Porque
 P.P.^a = Papa

Q̃., q̃. = Que
 Qtro. = Quatro
 Rdo. = Reverendo
 R.^{do, s} = Reverendo, s
 Rev.^{do} = Reverendo
 R.^{mo, s} = Reverendísimo, s
 R. M. = Real Magestad
 R.^{mo} S.^{or} = Reverendísimo Se-
 ñor
 Rm.^{os} = Reverendísimo, s
 Rv.^{do, s} = Reverendo, s
 Rvdo., s. = Reverendo, s
 Rv.^{mo, s} = Reverendísimo, s
 S. = Signore
 S. A. = Su Alteza
 S.^a = Santa
 S.^a = Señora
 Sac. = Sacra
 S.^{ad} = Santidad
 San.^{ad} = Santidad
 Sanct.^d = Santidad
 San.^d = Santidad
 San.^t = Santidad
 Sant.^d = Santidad.
 S.^a S.^a = Santa Silla
 S.^{at} = Santidad
 S. B.^{ne} = Sua Beatitudine
 S. C. C. M.^{at} = } Sacra Cesá-
 S. C. C. M.^d = } rea Católica
 S. C. C. M.^t = } Magestad
 S. C. C. P. = Sacra Cesárea
 Católica Persona
 S.^d = Santidad
 Secret.^o = Secretario
 Se.^{or} = Señor
 Ser.^{mo, a} = Serenísimo, a
 Ser.^{ma} S.^a = Serenísima Señora

Set.^{re} = Septiembre
 Sig.^{ri} R.^{mi} = Signori Reveren-
 dissimi
 S. f. = Sin fecha
 S. l. = Sin lugar
 S. l. ni m. = Sin lugar, día ni
 mes
 S. M. = Su Magestad
 S. Mag.^{ta} = Sua Magesta
 S.^{me} = Sanctissime
 S. M.^{ta} = Sua Magesta
 S. M.^{ta} Ces.^a = Su Magestad
 Cesárea
 S. M.^{ta} Cesa.^a = Su Magestad
 Cesárea
 S.^r = Señor
 S.^{re} = Signore
 S.^{ri} = Signori
 S.^{ri} Ces.ⁱ = Signori Cesari
 S.^{ri} R.^{mi} = Signori Reverendis-
 simi
 Ss. Car.^{les} = Señores Cardena-
 les
 S. S.^t = Su Santidad
 S. S.^{ta} = Sua Santitá
 St. = Stephanus
 S.^t = Santidat
 S.^{ta} Su.^a = Sua Santitá
 S.^{tas} Vra. = Sanctitas Vestra
 S.^{te} Vra. = Sanctitate Vestra
 S.^{tis} Vrae. = Sanctitatis Vestæ
 S.^{to, a} = Santo, a
 Tpo. = Tiempo
 V. A. = Vuestra Alteza
 V. Al. = Vuestra Alteza
 V. Al.^a = Vuestra Alteza

V. Alt. = Vuestra Alteza
 V. Alt.^a = Vuestra Alteza
 V. Altz. = Vuestra Alteza.
 V. M. = Vuestra Magestad
 V. Mag.^d = Vuestra Magestad
 V. Mag.^t = Vuestra Magestad
 V. Ma.^t = Vuestra Magestad
 V. M.^d = Vuestra Magestad
 V. Mg.^d = Vuestra Magestad
 V. Mg.^t = Vuestra Magestad
 V. M.^t = Vuestra Magestad
 V. M.^{ta} = Vuestra Magestad
 Vra., s = Vuestra, s
 V.^{ra} Alt.^a = Vuestra Alteza
 V.^{rae} S.^{ti} = Vestræ Sanctitati
 Vroæ. = Vestræ
 Vra. Mag.^t = Vuestra Mages-
 tad
 Vra. Ma.^t = Vuestra Magestad
 Vram. S.^{tem} = Vestram Sancti-
 tatem
 Vra. Mt. = Vuestra Magestad
 Vra. S.^{tas} = Vestra Sanctitas
 Vra. S.^t = Vuestra Santidad
 Vro., s = Vuestro, s
 V. S. = Vuestra Santidad
 V. S.^a = Vuestra Señora
 V. S. C. C. M. = Vuestra Sa-
 cra Cesárea Católica Mages-
 tad
 V. S.^d = Vuestra Santidad
 V. S. R.^{ma} = Vuestra Santidad
 Reverendísima.
 V. S.^t = Vuestra Santidad
 Yglia. = Iglesia

DOCUMENTOS

1530-1552

I
REPRESENTACION DE CLEMENTE VII
AL EMPERADOR

[1530-1531] *s. l. d. ni m.*

Simancas. P. R. Leg. 11 fol. 56

1—*Indicándole los inconvenientes y peligros que podrían ocurrir si se convocase el Concilio general en aquel momento enviando por ello al Obispo de Tortona para que los exponga además de palabra.*

†

SACRA C.ÆS CATH.CA M.T

1 Siendo propuestos de los Rvmos. Cardenales depudados sobre las cosas de la fe y de otras personas prudentes y doctas á su S.^t muchos peligros que trae consigo la conuocacion del Conçilio en el tiempo presente ha querido enbiar á V. M.^t el Obispo de Tortona, Gouernador de Bologna para los exponer con uiua boz, los quales breuemente tambien se le presentan en escrito como V. M.^t lo ha mandado á fin de q̄ en cosa de tanta importançia pueda con maturo consejo determinar lo q̄ mas expediente le pareçiere.

1.º Primeramente conuocandose el Conçilio general para la extirpacion de las heregias q̄ es vna de las causas de la conuocacion, si los erejes se admittiran á disputar sus opiniones, siendo ya sus errores reprouados por muchos sacros conçilios sera cosa de malissimo exemplo y llena de muchos peligros en lo venidero, q̄ siempre sea licito traer en dudas cosas ya determinadas y con obseruacion de tanto tiempo comprobadas, y todo fasta los articulos de la fe se podra de nuevo poner en disputaçion y controuersia y jamas se podria lezir cosa alguna firme y estableçida, cosa q̄ siempre daria ocasion á nuevas heregias ó á ynnouacion de antigas. Si no admitiran á disputaçion no queran con so uoaat lordiad del

Conçilio ser conuençidos antes se quexaran que sin ser oydos son condenados y que seran de peor condiçion q̄ los arrianos y otros herejes q̄ en los conçilios fueron admitidos á disputar sus opiniones y secta, y se les dara occasion que se partan del Conçilio sin esperar su determinaçion y confirmarse en sus errores, y de nueuo por sus predicadores senbrarlos en los pueblos y credula plebe, los quales facilmente por la liçentia y libertad q̄ les conçeden se les allegan.

2.º Si á la determinaçion de los antiguos conçilios se oponen y niegan su autoridad como se puede esperar q̄ esten contentos al presente Conçilio, al qual si despues contradiran, de quanto escandalo sera q̄ no se saque algun fruto del Conçilio y tanto mas q̄ sy por otros ympedimentos ó del turco ó de discordias que naçiesen entre principes christianos. V. M.¹ y su S.¹ fuesen ympedidos poder con armas exequir la determinaçion del Conçilio y seria peligrosa cosa q̄ semejante determinaçion quedase sin execucion, así como por no hauerse executado el edicto de Vorms, tal heregia ha creçido con fixas rayzes.

3.º Hauiendo siempre sido grande la ostinaçion de los herejes mucho mayor es la de los herejes del tiempo presente, llegandose á la nuda letra de la Sagrada Scriptura y no admitiendo la autoridad de los Sacros conçilios gouernados sin duda del Spiritu Santo, ny á la autoridad de los Stos. Padres q̄ por inspiraçion diuina expusieron y declararon lo q̄ la nuda letra por uentura faze dudoso; es de dudar q̄ poniendose en disputaçion las cosas de los Sacramentos y la autoridad de la Iglia. nunca se quera llamar conuençidos y perseuerando en sus errores fagan la determinaçion del Conçilio elusoria y sin fruto con escandalo de los q̄ esperauan del Conçilio mayores efectos.

4.º Así co no manifestamente se ha podido conoçer por lo q̄ los herejes han propuesto en la dieta de Augusta, su demandar el Conçilio no proçede á otro fin syno por querer perseuerar en sus ritos fasta la dicha conuocaçion y determinaçion del Conçilio, y conoçiendo q̄ el dicho Conçilio despues q̄ sera notificado no se puede juntar si no en espaçio de un

año y quizá mas y q̄ duraria no solo meses mas años, esperan en tanto spacio de tiempo que pueden sobreuenir tales ympe-
dimentos que se disuelua sin determinacion alguna ó execu-
ción de lo q̄ se determinara y en este medio perseuerar en sus
errores y huyr el castigo de V. M.¹

5.º Los que proponen estas dificultades juzgan dinno de
mucha consideracion que dichos herejes ansi como han hecho
en la dieta de Augusta no tomen ocasion de se partir del
Conçilio antes q̄ su causa se determine y q̄ en este modo en-
gannen y fagan q̄ del dicho Conçilio no se saque fruto alguno,
porq̄ es de temer q̄ si al tiempo del Conçilio Basiliense en el
qual la autoridad de la Yglia. estaua en tranquilo estado y que
de pocos años antes era quitado el scima q̄ tanto tiempo ha-
uia durado, y las heregias no eran defendidas de príncipes
como agora, la discordia entre el Conçilio y Papa Eugenio, si
el Papa era sobre el Conçilio ó el Conçilio sobre el Papa, fue
causa de muchos desordenes en la Yglia., por los quales en
un mismo tiempo eran dos conçilios de donde resulto scisma
por la creacion de Papa Felice q̄ duro fasta al tiempo de Papa
Nicola, no es de dudar q̄ en el tiempo destos herejes en el
qual las cosas de la fe estan en tanta confusion por su culpa,
se leuantaria la misma dificultad, y si el Conçilio determi-
nasse el Papa sobre el Conçilio como es la verdad, los herejes
por hauer el conçilio Constantiense determinado lo contrario
sin hauer consideracion q̄ entonces eran tres q̄ se llamauan
pontifices y no vno verdadero vicario de Christo como al pre-
sente, alegarian el Conçilio no ser libre ny su autoridad su-
prema y buscarian diuidir y disoluer el Conçilio y apartando-
se de los otros podrian traer consygo algunos prelados deseos-
os de cosas nuevas y q̄ con otros medios esperasen mayor
grandeza de la q̄ tubiessen y faziendo vn conciliabulo podrian
crear vn ydol y antipapa que aprouando sus errores pusiesse
las cosas de la fe en mayor confusion y por uentura podrian
hauer occultamente ayuda y nutrimento de algunos príncipes
christianos q̄ parte por odio y envidia de V. M.¹ y porq̄ no
crescan el y Serenisimo Rey su hermano no les plaziendo la
grandeza de V. M.¹ q̄ le resultaria sy se proueyese contra el

turco en las cosas de Vngria y pacifiçasen las cosas de Alemania, con tanta autoridad suya, y esta grandeza temen tanto q̄ por duda della no estiman como deurian los sucesos del turco, y siendo este Conçilio propia obra de V. M.^t buscaran de le enboluer en ella y con la difficultad de las cosas, q̄ traerán consigo un largo tiempo, neçessitale á les conçeder de lo q̄ demandan y parte por huyr el iuizio que temen y parte por odio de la Sede Aplica. quera de las conçessiones q̄ dizen hauer sido conçedidas a otros príncipes y conçediendoselas sera extinguir la o al menos enflaqueçerla de tal modo q̄ puedan façilmente quitarle el estado temporal, a lo qual deseuan, y en esto piensan tambien dañar a V. M.^t pareçiendoles que hauiendo aquella vnion q̄ ay entre el y Su S.^t (la qual les desplace quça mas de lo que piensa) todo el mal q̄ le fagan ser diminución de V. M.^t lo qual facilmente en n̄ros. tiempos se puede creer en los quales ha faltado la caridad, y las affectiōnes y ynteresse priuado preuale tanto al publico. Tambien si el Concilio determinasse su autoridad ser sobre la del Pontifiçe seguiendo el Conçilio Constantiense se estaria en no menos peligro y difficultad, porq̄ seria semejante al estado popular y aun plebeyo el qual se sabe de quantos peligros es lleno, y no seria en arbitrio de Su S.^t ny de V. M.^t ponerle fin, antes pretenderia el Conçilio q̄ no se pudiesse disoluer ny transferir a otra parte syn autoridad y decreto suyo. antes podrian transferirle en otra parte y en lugar que no pluiesse a V. M.^t ny su S.^t, y en esto no bastase la autoridad de V. M.^t aunque grande sea, ansi como la buena memoria de Sigismundo Emperador tanto benemerito de la Iglia. q̄ por su autoridad y yndustria hauia quitado el scisma ya enuejeçido con grandes gastos y trabajos y dadole paz y tranquilidad, no pudo aunque mucho trauajasse remediar a los desordenes del conçilio Basiliense. Y durando el Conçilio, como sin duda, si tuuiesse la suprema autoridad duraria, podria venir ocasiōn q̄ V. M.^t por tanto espacio de tiempo no pudiese estar en él, y ausentandose podrian incorrir muchos erores y desordenes y tanto mas q̄ Su S.^t tanpoco quedaria sin V. M.^t Ansi mismo determinandose el Conçilio tener la suprema autoridad al

qual el Papa, Emperador y otro qualquier fuese obligado obedecer ansi como en caso de scisma no hauiendo vn solo y verdadero Papa, determinó el Conçilio Constantiense podrian facilmente querer extender la autoridad suya en querer ver y declarar los títulos y pretensiones de Reynos y otros estados, de donde podria naçer en lugar de paz y quietud, guerra y turbaçion de la republica christiana para lo qual se puede creer q̄ con el medio de sus prelados no les faltaria ayuda de algunos Principes q̄ con la autoridad del Conçilio aspirarian á cosas nuevas q̄ de sy no presumerian ny osarian.

Vltimo dicen q̄ es de considerar q̄ siendo las fuerças del Conçilio en manos de V. M.¹ si los principes se confiasen á venir en el por q̄ su S.¹ de la otra parte no vendria, si las dichas fuerças no estubiesen en poder de V. M.¹

Quanto á la 2.^a causa de conuocar el Conçilio para prouer á las cosas del Turco, han acordado á su S.¹ que presentándose los grandes preparatorios del turco para el danno de christianos, no se pudiendo tan presto juntar el Conçilio, seria neçesario primero fuesen fechos los preparatorios y prouisiones para el poder resistir, q̄ el Conçilio fuese junto.

2.^o Dizen deuerse considerar q̄ con el Conçilio no se de excusaçion y dilaçion á los q̄ ouiessem de dar sussidio, con dezir q̄ el Conçilio es conuocado y para tal effecto y q̄ segun la determinaçion del dicho Conçilio daran el sussidio q̄ por comun consenso sera establecido.

3.^o Si por ventura el turco no tubiese animo tan presto de fazer la empresa contra christianos presentiendo la conuocaçion del Conçilio, contra el podria acçelerar la empresa y con mayor esfuerço prevenir la execuçion de lo que se ordenasse en el Conçilio.

4.^o Que conuocandose el dicho Conçilio si no se hallase manera de reduzir los herejes á la vnion con los catholicos viendo por esto faltar al extremo remedio, y q̄ los dichos herejes se partiesen sin conclusion del Conçilio, seria de temer no se acordasen con el turco como el Vayuoda de Vngria y con esperança q̄ les fuese permitida la ocupaçion de los bienes ecclesiasticos y de biuir en su liçentia q̄ llaman libertad

euangelica, cosa muy semejante á la secta de Mahoma, no fuesen causa de la ruyna ó al menos de muchos dannos y guerra continua con los catholicos.

Papel 29 × 21 cm. 4 hojas copia.

II

CARTA DEL PAPA CLEMENTE VII AL EMPERADOR

[Roma 18 Noviembre 1530]

Simancas. P. R. Leg. 21 fol. 54

1—Indicando que consultará a los Cardenales para responderle sobre la convocatoria del Concilio.

†

1 Carissime in Christo, fili noster, salutem et apostolicam benedictionem. Nella lettera che la M.^{ta} V. me ha scripto per don Pedro della Cueva, et in quello che abocca me ha exposto per sua parte, ho conosciuto il medesimo amore che uedo semper in lei al seruitio de Dio, ben della Christianita. honor della Sede Apostolica et mio. di che non dico quanto io meli senta de nouo obligato sendo li gia per questo et per infinite altre cose obligatissimo. Ma in quanto tocca al remedio che a lei occorre in le cose della fede et errori luterani, se conuenisse che io da me solo me deliberasse, confido tanto nello amore et prudentia della M.^{ta} V. che sanza aspetare altro li dixi assolutamente di uoler statim seguire il consìglo et voler suo. Ma per ser cosa che tocca a tutta la christianita et chiesia di Dio prima che possa de tutto resolutamente respondere é conueniente consultare saltem con li Cardinali con li quali consultai l'altra uolta. Et pero V. M.^{ta} sara contenta hauermi per scusato se per hora non li rispondo mandando si questo corriere in diligentia con la expeditione delle bolle et breui ricercati da quella, procurero ben qua prima de risponderli resolutamente quanto sia possibile poi che tanto tocca alla

salute della republica christiana, et allora la aduiserò anche delle cose di Firenze doue secondo lo ordine di V. M.^{ta} penso andera mr. Joan Antonio Muscettola tratando ho uoluto dirli che della uenuta et relatione del ditto don Pedro ho hauto contento et ne ringratio la M.^{ta} V. Intendo delle carese che V. M.^{ta} fa al duca mio nepote et suo seruidor, delle quali la ringratio quanto posso ben che allo obligho che ho et eternamente li hauera casa mia, non si possa aggiungere pero restero pregando Dio dia alla M.^{ta} V. la uita et felicità che lei desidera. Da Roma alli xviii de Nouembre MDXXX.

Papel 29 × 22 cm. 2 hojas copia.

III

CARTA DEL PAPA CLEMENTE VII AL EMPERADOR

[Roma 6 Dicembre 1530]

Simancas P. R. Leg. 21 fol. 54

1—*Diciéndole que ha escrito a los Príncipes sobre la próxima convocatoria del Concilio.*

1 Car.^{me} in Christo fili noster, salutem et apostolicam benedictionem. Scriuero poi piu á lungo alla M.^{ta} V. per lo homo che li expedisco con la risposta di quanto V. M.^{ta} mi fere intendere per don Pedro, per hora li diro solamente che hodi già scripto alli Principi come lei intendera dal Legato et conoscendo la prudentia et bontà sua mi sono risoluto á seguire il parer et iudicio suo sperando che Dio qual vede la uoluntà che lei et io habiamo al suo seruitio et aiuterà á ueder di questa deliberatione quel frutto che ambe dui desideramo et così lo prego li piaccia conseruar la M.^{ta} V. nel stato et felicità che epta desidera. Da Roma alli vi di Dezemb. MDXXX.

Papel 29 × 22 cm. 2 hojas orig. autogr.

IV

CARTA DEL PAPA CLEMENTE VII AL EMPERADOR

[Roma 19 Diciembre 1530]

Simancas. P. R. Leg. 21 fol. 54

1—Contándole el estado en que se hallan los preparativos de la convocatoria del Concilio.



1 Car.^{mo} in Chr.^{to} fili noster, salutem et aplicam. benedictionem. Ya haura podido ver V. M.^{ta} por dos mias que le tengo scriptas despues de la venida de D. Pedro (1) aca, que no embargante muchas dificultades que se oponian me resolua seguir el consejo suyo en el conuocar del Conçilio, esperando que a lo menos que por la yntincion nra. de no dexar cosa alguna q̄ pueda fazer a su seruitio al remedio de la fe y bien de la christiandad Dios nos daria aquella satisfation que deseamos; yo segun haura entendido del Legado y por cartas de los suyos, tengo ya scrito a los Principes sinnificandoles las causas necesarias de conuocar este Conçilio, y exortandoles quieran concurrer en la opinion de V. M.^{ta} y mia, y he reçibido mucho plazer q̄ no huiendo aun el Christ.^{mo} recebido my breue. el escriue a mi exortandome a querer tener este Conçilio, en lo qual he hauido muy gran satisfation en saber su voluntad, pero mucha mas que ansi se conforme con el y teniendo ya la voluntad de nosotros dos no sperare otro para sennificarle, quando ansi paresciere a V. M.^{ta} que el auiso suo despues q̄ sera llegado a él el gobernador mio de Boloña, el qual agora le enbio no tanto para dezirle la resolucion y animo mio que ya V. M.^{ta} ha entendido, quanto para platicar

(1) D. Pedro^o de la Cueva enviado por Carlos V a la Corte de Roma.

y resolver con el muchas cosas neçesarias para poder fazer este Conçilio con sperança que sera para naçer del aquel fruto que nos mueue a conuocarlo, como mas largamente del entendera y por esto yo le scriuo mas breuemente. A la ultima parte de la letra de V. M.^t que yo este siguro que terna de las cosas de la Sede Apostolica y mias aquel cuydado que deue vn verdadero y obediente fijo, no respondere otro sino que el puede conoçer del effeto quanto yo confio en la bondad y prudentia suya, metiendome a fazer Conçilio en tiempo que en los mas se ha de temer mas presto voluntad de destruy lo q̄ queda de la autoridad de la Iglia. q̄ de reparar las cosas y peligros de nra. fee y todauia ninguna consideration puede en my mas que la uoluntad al seruicio de Dios y a satisfacer a V. M. uniendo sus pensamientos al mismo fin. Y no fare mas larga letra remetiendome al dicho gobernador al cual V. M. sera contenta dar entera fe como faria a mi propio. Y ruego Dios le conserue en la vida y estado que el desea. De Roma XIX Díziembre MDXXX. (1)

Papel 29 × 22 cm. 2 hoj. copia.

V

1—*Información que se hace a Carlos V sobre lo que se habló con el Legado y Obispos de Basió y Tortona respecto a la necesidad de la pronta convocatoria de un Concilio.*

[Gante 4 Abril 1531]

Simancas. P. R. Leg. 21, fol. 55



1 Lo q̄ se hablo de parte de su M.^t al Sr. Legado y Obispo de Basyon y Obpo. de Tortona sobre lo del Conçilio, en Gante á qtro. de Abril de DXXXI.

(1) Con esta traducción se encuentra también el original en italiano y de mano del mismo Papa.

Su M.^{at} fue bien informado de lo que el R^{mo}. señor Legado y los señores obpos. vasionensis y Tortona le dixerón de parte de su S.^{at} sobre lo del Conçilio y la determinación de su S.^{at} fue como su M.^{at} lo speraua, mas porq̃ los inconuenientes q̃ de su parte se dixerón son de muha considéraciō y muy prudentemente puestos, despues de auerlo todo visto le pareçio embiarlo á consultar con el Sermō. Rey de Romanos su hermano y con los Principes de Alemania q̃ estan bien en la fe para q̃ lo viessen, y mirasen, si pospuesto todo aquello q̃ se les embiaua les pareçia que para remedio de los dichos errores todavia era necessario que el Conçilio se conuocase ó si auria otro bastante remedio por el qual lo de la ffe se remediase y el mal no creciesse, lo qual luego el Sermō. Rey comunico con los dichos Principes, y escriuió á su M.^{at}, que despues de platicado respondieron que estauan en la misma determinación que antes y que no auia otro remedio bastante sino el Conçilio y que aunque las cosas que se apuntauan de parte de su S.^{at} heran de grand calidad y consideración, todauia les pareçia que pues el daño de los errores q̃ auia y se esperauan no tenian otro remedio, que no se auian de tener, en tanto que por ellos el Conçilio se dexasse, y assi mismo porque la determinación de la repuesta de su M.^{at} a su S.^{at} en este caso fuesse con mayor fundamento para que el negoçio aya aquel efecto que su S.^{at} y su M.^{at} desean, y specialmente porq̃ lo q̃ tocava á la muy sancta persona de su S.^{at} y a la Sede Apostolica estuuiese con la seguridad que es rrazon, acordo Su M.^{at} de embiarlo á consultar con el Christianissimo Rey de Françia su hermano á quien ya primero auia hecho saber lo que auia scripto á su S.^{at} en lo del Conçilio y tenia respuesta que le pareçia muy bien y lo mismo se sabia q̃ el auia scripto á su B.^{at} (*sic*) y assi con Musior de Praet que fue para hallarse presente en la coronación de la Christianissima Reyna embio su M.^{at} ha dezir al dicho Christianissimo Rey lo que conuenia, lo qual el dicho Mussior de Praet y el embaxador de su M.^{at} que antes estaba con el dicho Christianissimo Rey le dixerón: q̃ tenia mandamiento de su M.^{at} que lo comunicase con el Nuncio de su S.^{at} y con su paraçer

diessen por scripto lo que viesen que era necessario, y assi se hizo, y aunq̃ vno de los principales puntos que de parte de su Mag.^{at} se pedian era que el Christianissimo Rey y su M.^{at} asegurasen la muy sancta persona, dignidad y silla y casa de su B.^{at} (*síc*) no se hizo mençion desto en la respuesta que dieron, y como quiera que la calidad del caso y el tiempo requieran mucha breuedad, y por los dichos Mussior de Praet y embaxador se hizo la diligençia q̃ conuenia, ouo tanta dilacion que vino la dicha respuesta dos meses despues que Mussior de Praet partio de Bruselas, lo qual deuue auer causado las ocupaciones que el Serenissimo Rey ha tenido. Dizese esto para que su S.^{at} vea que la tardança de responder no ha sido á cargo de su M.^{at}. Lo que al dicho Christianissimo Rey se dio y lo que el responde podra oyr por lo scripto, y si aquello se ouiesse de seguir seria á parecer de su Mag.^{at}. La dilacion mas grande de lo que la necesidad instante rrequiere y daria mucha causa á que antes que el llamamiento del Conçilio se hiziesse ouiessem efecto los inconuinentes que se han propuesto de que su Mag.^{at} esta con mucha pena, viendo que en vn caso que tanto toca al bien general de la christiandad y de nra. fee, á que todos somos tan obligados, aya tanta dificultad porq̃ conoçe que por ello redundará notorio peligro á toda ella, y por ver quanto esto conuiene torna á escreuir al dicho Mussior de Praet y al dicho embaxador para que de parte de su M.^{at} hablen al dicho Christianissimo Rey lo que se les ha mostrado. En lo qual se les encarga que insistan en lo de la seguridad que se ha dicho, y aunque su Mag.^{at} tiene confiança que el Christianissimo Rey verna en lo que es rrazon, sin esperar respuesta suya desto, ha querido su M.^{at} dar notiçia a su B.^{at} de todo lo que passa y lo scribe á sus embaxadores para que de su parte gelo digan, y al Reverendissimo Legado y Obpo. vasionensis ruega que hagan lo mismo y al Obpo. de Tortona que se lo diga á su S.^{at}, y que como quiera que por las causas que ha dicho y le tiene largamente scripto, ha parecido y parece á su Mag.^{at} que no tiene otro rremedio la Christiandad sino el Conçilio, porque su S.^{at} lo remite á su M.^{at} y los inconuenientes q̃ justamente se han puesto son

grandes, los quales le pareçia que se pudieran bien passar, si al Christianissimo Rey, puesto que le pareçe que es bien que se haga, no le ocurrieran causas de dilacion. Mas porque esta es muy dañosa y el dano crece cada dia, ha pareçido á su M.^{at} entretanto que el Christianissimo Rey responde, remitir á su S.^{at} por lo que á él toca, la determinación de lo q̄ se deue y es necesario y conuiene hazer, q̄ le suplica que piensse y mire mucho el grand dano q̄ se espera de diferirse el Concilio y el peligro en q̄ está la Christiandad, que su S.^{at} como cabeça della y a quien todos hauemos de obedecer y seruir lo determine como mas conuenga á servicio de N^{ro}. Señor y remedio de la religion christianissima y conservación de nra. sancta madre Iglia. y de la Sede Apostolica, y del mal presente y del que se espera, que pareçiendole conuocar el Concilio su M.^{at} lo ha por bien y esté cierto que para el buen effecto del, él y el sermo. Rey su hermano le han de seguir y seruir con sus personas y estados como de su parte gelo tiene ofreçido y lo mismo confia que haran los otros reyes y principes christianos sabida su sancta determinación. (1)

Papel 28 × 21 cm. 2 hoj. copia.

VI

CARTA DEL NUNCIO AL EMPERADOR

1— *Tratando de los detalles con que se había de celebrar el nuevo Concilio e intentando ponerse de acuerdo sobre la elección de lugar, forma de la convocatoria, etc.*

[Roma 24 Abril 1531]

Simancas. P. R. Leg. 21 fol. 59



RMO. S.^{OR} MIO COL.^{MO}

1 Oltre quello che V. S. R.^{ma} et Mons. Gambaro scriueno che haueano dalla M.^{ta} Ces.^a et S.^{ri} Couos et Granuela circa

(1) Junto a esta información hay un duplicado idéntico.

il Concilio, anche questi S.^{ri} Ces.ⁱ ne hao parlato con S. S.^{ta} quasi il medesimo et sopro questo auiso se chiamata al solito la congregatione de S.^{ri} R.^{mi} deputati a questo et udito il parer de tutti quello che occorre per risposta e questo, che nella conuocatione del Concilio si uedeuano tutti quelli inconuenienti che sono gia stati scritti di qua et detti da V. S. R.^{ma} molte uolte, li quali benche per l'opinione uniuersale fussero de tanta importantia, che pareua che non fusse da tentare si pericoloso remedio pur per la fede che S. S.^{ta} et questi S.^{ri} R.^{mi} hanno nella bonta di S. M.^{ta} Ces.^a Et per credere anche che lei essendo infatto uedesse le cose molto meglio che chi e absente, fu fatta la resolutione di conuocarlo, come S. M.^{ta} Ces.^a risoluesse et fu scritta alli Principi questa intentione della S. S.^{ta} Et si mando Mon.^s Gambaro risoluto che S. S.^{ta} conuocheria il Concilio, se cosi S. M.^{ta} Ces.^a ben pesate prima le cose che li furon poste in consideratione, determinasse. Ne si penso alhora che s'hauesse a consultare con altri che con S. M.^{ta} Ces.^a per che nella uolunta del Christ.^{mo} no si faceua alcun dubio, essendoci litere sue che exhortauano S. S.^{ta} al medesimo, et se fusse uenuta di costa all'arruiare di Mons. Gambaro risoluta risposta che persisteua nell'opinione che s'hauesse a conuocare, de qui non si saria fatta altra replica, hauendo S. S.^{ta} obligata gia la uolunta sua, non solo con quello che ne hauea scritto particolarmente a S. M.^{ta} Ces.^a Ma con li breui scritti alli Principi: l'hauer S. M.^{ta} Ces.^a prima che respondesse al Gambaro cercato di fermar la uolunta del Christ.^{mo} conforme a la sua, e grandissimo argomento et della bonta et dil zelo che ha al seruitio di Dio, et della prudentia, uolendo prima serrate tutte le uie alla diuisione che potria entrare nella Chiesa, quando li Principi della Christianita, et massime il Christ.^{mo} non conuenissero nel medesimo parere. Ma hauendo il Christ.^{mo} risposto della sorte che ha, et uedendosi anche la risposta del Ser.^{mo} Re d'Inghilterra hauuta piu di sono, et della quale mando qui copia ad V. S. R.^{ma} quale ella e, et che S. M.^{ta} Ces.^a, o sia per cortesia, o pur per dubio che anchor lei habbi di risolversi, non uedendo nelli altri Principi quella uolunta che si prometeua, se ne rimette alla

determinatione di N. S.. Pare ad S. S.^{ta} che S. M.^{ta} Ces.^a li dia causa di procedere nella resolutione, tanto piu pesatamente, quanto piu liberamente se ne rimette a lei. Et pero quello che, examinato bene ogni cosa et udito il parere di questi S.^{ri} R.^{mi}, S. B.^{ne} risolue, e che se la non hauesse uisto manifestamente che l'intimar Concilio, non uedendo anchor la uolunta de Principi quale et S. S.^{ta} et S. M.^{ta} Ces.^a l'hanno sempre presupposta. potesse parturire piu difficulta et molti impedimenti ad ogni buona cosa che si disegnasse, per uenirne quanto prima si potesse come per le littere scritte per il passato hauea S. M.^{ta} ricercato all'effecto gia l'intimatione saria fatta, uedendo che si bene se ne rimette a S. S.^{ta} pure che la iudica che questo sia solo et necessario remedio. Ma per procedere in cosa di tanto momento con quella consideratione che coniuene, et si uede che procede anche S. M.^{ta} e parso ad S. S.^{ta} non precipitarla, ma ueder prima di disporre il Christmo., (dico sempre il Chris.^{mo}, pressupponendo che Inghilterra facci quel che Francia uorra et che nel resto non habbi ad essere difficulta) et aspettare quello che haura risposto alla replica che S. M.^{ta} Ces.^a molto prudente et christianamente ha fatto alla risposta data a Mons. di Prato, et per adiutare anche dal canto di qua in quello che si puo, che il Chris.^{mo} habbi á conformarsi in tutto con la uolunta di S. S.^{ta} et S. M.^{ta} Per questo medesimo corrier se ne scriue efficacemente al Vescouo di Como e ben che S. M.^{ta} Ces.^a dica pur di Mantoua et di Milano, et S. S.^{ta} sia per contentarsi dell'uno et dell'altro assolutissimamente, pure li e parso di proporre al Chris.^{mo} anche Piasenza et Bologna, per leuare quella difficultad che pare che nelle risposte di Francia et d'Inghilterra sia la principale, cio e del luogo per che uerisimilmente in qual si uoglia de questi dui, non deue il Chris.^{mo} far la difficulta che nelli altri, et a S. M.^{ta} Ces.^a non saria difficile, potendo condurre li Principi di Germania a Mantoua, condurli anche in una de queste due citta, che non son tanto piu disoste che deua parer loro strano, et essendo terre della Chiesa, S. M.^{ta} si puo promettere in esse quella medesima sicurta che nelle sue, che per tali essendo S. S.^{ta} una medesima cosa

con lei, deue tenerle. Circa al conuocarlo liberamente questi Sig.^{ri} R.^{mi}, non per altro, si restringeno a quelli punti soli de non hauer a trattare se non della fede, del remedio delle heresie, et del turco, che per non hauere a mandare le cose in infinito, come anderiano, quando s'hauessi a trattare di quello che ogni persona appassionata proponesse, o uolese mettere in dubio l'authorita pontificale confermata per tanti seculi, ad che si ha tanto piu da pensare quanto che si uede che nella sicurtà che S. M.^{ta} Ces.^a con tanto amore li promette, et procura dalli altri, non li e corrisposto come conuerria, et quanto importi l'hauer sempre a tener la Chiesa in questa fluttuatione, V. S. R.^{ma} lo sa meglio di me. Pero questi S.^{ri} persisteno pure che l'intimatione sia nel modo che costi V. S. la proprosero, non tanto generale, et massime che uolendola far piu generale, piu difficulta s'haria nel disporre il Chris.^{mo} per che quando il Concilio fusse si largo, non solo per la Sede Ap.^{ca}, ma pertutti li Principi ci saria che temer assai tenendo ogniuno dessi delle cose ecclesiastiche le quali quando s'hauesero a mettere in disputa, li daria fastidio, et S. M.^{ta} Cesa.^a medesima per le cosi di Spagna ci ha da pensare, et che conuocato che fusse il Concilio tanto largo, non saria ni potere ne di N. S., ne suo, restringerlo, et moderarlo como uolessero, et tentandosi contra uno, si apriria la uia a tentare contra li altri, ne pensi che questo si cerchi per fuggir la reformatione di molte cose necesarie, et de grauami che quella natione pretende, perche questo puo farsi senza strepito et confusione et gia saria fatto se di costa fussero mandati li homini che con V. S. R.^{ma} fu risolutto che douessero uenire a questo effecto, et se in alcuna cosa douesse essere differentia, S. S.^{ta} e per risolverla, col parere di S. M.^{ta} Ma quello che par strano della reformatione che si demanda, e che tenendo anche li Principi de molte cose ecclesiastiche per concessioni della Sede Apost.^{ca} le quali anche uolendo far il Concilio christianamente et ritirare le cose alle constitutioni antiche della Chiesa, s'hariano a ritrattare loro uorranno perseuerare in tener quelle, et sola la Sede Apost.^{ca} uiene in pericolo di perdere di quel poco che gli resta, et pero non e marauiglia che anche questa reforma-

tionone, non si prometta piu larga, per che quando s'hauesse a riformare il tutto, S. S.^{ta} ne ringratieria et pregheria essa li Principi a uolerlo fare nel altro capo della presentia di S. M.^{ta} Ces.^a si fa il fondamento d'ogni buono effetto, et per questo questi S.^{ri} R.^{mi} desiderano che assolutamente la prometta di starci, sin che il Concilio durera per che senza essa non li pareria poter far quel bene che si cerca con questo remedio: sempre nelli Concilii di momento, cominciando dell Niceno, nel quale interuene Constantino sino al Basiliense e stato l'Imperator presente, et se mai questo fu necessario, e hora, che la Chiesa ha piu inimici che hauesse mai, et per questo non satisfia quella risposta data costi ad V. S. che habbia a stare quamdiu bonæ diffinitioni Concilii expedire uidebitur. Et pero V. S. R.^{ma} ueda in ogni modo hauer da S. M.^{ta} la parola libera che la ci stara sino alla fine; e parso anche a questi S.^{ri} R.^{mi} che Mons. Gambaro si sia troppo facilmente ritratto da quella domanda che Lutherani petant Concilium, essendo questo tanto necessario che senza, certo e che non si potria sperare alcun bon frutto, per che, anchor che il Concilio possi essere como S. M.^{ta} Ces.^a iudica, sola et uera medicina de questi mali, non se ne puo sperare buon effetto de quelli che con essa s'hariano a sanare recusano di pigliarlo. Et pero questo che petant Concilium, e necesariissimo, et senza la presentia de S. M.^{ta} seria pericoloso metter la Chiesa in tanto pericolo, ricordandosi del trauaglio che s'hebbe nel Concilio Basiliense con tutto'l fauore et presentia della feliz memoria di Sigismondo Imperatore, e non ci essendo S. M.^{ta} non saria chi remediasse alle controuersie che potriano nascere como suole tra il Papa et il Concilio, ne saria chi facesse exequire le determinationi che in esso si facessero, anzi partendo S. M.^{ta} si guasteria cio che fusse fatto di buono et resteria ogni cosa piu confusa, che hora non e. Et quanto al non stare tanto absente dalli suoi regni, si potria prouedere con conuocarlo et expedirlo tanto piu presto, et in questo gioueria molto al poterlo presto finire, l'hauer determinato de quali cose s'hauesse a parlare. Pero, como ho detto, tenghi pur V. S. R.^{ma} fermi questi articoli et cosi concordato che sia il Chris.^{mo}

di che all'arriuar di questa doura essere già costi la risposta, l'intimatione si fara, che prima non haria, ne anche S. S.^{ta} possuto, non potendo mettere in essa intimatione, come e necessario, o luogo, o tempo determinato. Et prega S. M.^{ta} Ces.^a a tener per certo, che per lo che tocca a S. S.^{ta} et alla Sede Apost.^{ca} non si procede con alcun rispetto, riposandosi in tutto nella bonta sua et del Ser.^{mo} Re de Romani suo fratello. Ma quando pur continuasse questa diuersita di parere, che sino a mo si uede nel Chris.^{mo} et nel Ser.^{mo} Re d'Inghilterra, et che o non lo uolessero o metessero difficulto da mandarlo in lungo, che come S. M.^{ta} Ces.^a prudentemente iudica, tanto saria come non uolerle. Pare a S. S.^{ta} di poter parlare seco ingenuamente et con quella sicurtà che conuiene all'amore che porta a S. M.^{ta} et sa essergli portato da lei, et per che si possa sin da mo pensare alli partiti da pigliare in quel caso, già che la M.^{ta} Ces.^a, se ne rimette alla S.^{ta} Su.^a, lei dice, che se questa risposta che il Chris.^{mo} fara hora, non sarà diuersa dalla già data a Mons. di Prato, e di parer, non si fonder tanto in questa pratica sola, nella quale se perso già sei o otto mesi di tempo. Ma per no lasciar andare le cose della Christianita et di Germania massime in ruina, meter mano alli altri remedii, da quali forse con manco strepito si potra hauer quasi il medesimo frutto. Et che pero sel Chris.^{mo} o non uorna o mandera il Concilio in lungo, S. M.^{ta} Ces.^a pensi quel che meglio li parera, o di cercar di ridurre e lutherani con forza, in che se li darà dalla banda di S. S.^{ta} tutto l'aiuto possibile, o d'acordarli al manco, con tollerarli di quelle cose che con manco periuditio della fede si posseno tollerare, et cercare per tutte le uie che si puo hauerli a deuocione di S. M.^{ta} Et per dare anche a quelli che stano bene in la fede qualche satisfattione, si potra ritornare in quello che e detto di sopra, et che già costi con V. S. R.^{ma} fu accordato che mandassero qua qualche dottori homini da bene, con li quali s'hauesse a trattare de grauami che quella natione pretende che se li daria causa di tornare satisfatti, et conosceriano che S. S.^{ta} piu presto consentirà che la Sede Apost.^{ca} perda qualche cosa delle ragioni sue che uoglia ritenere piu di quello che debita-

mente gli spetta. Et per che la querela e non solamente de grauami, ma anche de molte cose che certamente hanno bisogno di reformatione, anche in questo conosceranno che S. S.^{ta} ha animo di pigliar buono expediente et fare che da S. M.^{ta} Ces.^a medesima sara iudicato conueniente. La summa e che o con Concilio o senza, S. B.^{ne} sara sempre prontissima ad fare tutto quello che sara seruitio di Dio et bene della Christianita che nessuno ha piu di lei a desiderare di uederla rasettata et in riposo.

Da Roma alli XXIII di Aprile MDXXXI.

Papel 29 × 21 cm. 4 hoj. copia.

VII

[Bruselas 26 Julio 1531]

Simancas. P. R. Leg. 21 fol. 60

1—Respuesta de Carlos V. al Legado de Su Santidad sobre la necesidad de convocar el Concilio.

1 Lo que respondio al Legado sobre lo del Conçilio, enbio-se á Roma á xxvi de Julio 1531.

Que su magestad ha visto la letra de su S.^{ad} y vn memorial que el R.^{mo} Legado le dio y oido lo que él de parte de su S.^{ad} le ha dicho, y desplazele en gran manera que para vna cosa tan neçesaria y de que tanto bien puede resultar á la christiandad aya inconvinientes tan grandes que lo dilaten, y avnque á su M.^{ad} como otras veces ha dicho le parezcan que son de mucha consideracion por que tiene por çierto que en perdiendose la esperança que ay de lo del Conçilio pasará el mal muy adelante, y como su Mag.^t para el verdadero remedio dello no vee otro remedio. no puede dexar de desear que se haga, y asi suplica á su S.^{ad} que continúe en desviar y quitar los ynconvinientes para que mejor se pueda hazer, y su

M.^{ad} yra á Alemania como le ha hecho saber adonde entendera en lo que converna y trabajara quanto pudiere para ver lo que se podra remediar y de todo dara cuenta a su S.^{ad} para que se haga lo que pudieren y mas convenga.

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

VIII

CARTA DEL PAPA CLEMENTE VII AL EMPERADOR

[Roma 25 Abril 1531]

Simancas. P. R. L. 21 fol. 54

1—Indicando que quizá en caso de que el rey de Francia no prestase su apoyo al futuro Concilio, sería mejor dejarlo para otra ocasión, y conformándose en todo caso con el parecer del Emperador.



1 Carissime in Christo, fili noster, salutem et apostolicam benedictionem. Scriuo al Legato che comunichera con la M.^{ta} V., quello che con questi Cardenali che sogliono interuenire alla Congregatione, s'e resoluto circa il Concilio, essendo solito et conueniente che in simili materie dimportanza, io pigli il parere loro. Ma per dire anche alla M.^{ta} V. il mio particolarmente con quella sincerita che duo, et liberta che conuene, tra noi se quello officio che V. M.^{ta} ha fatto et fa hora col Christ.^{mo} hasta apersuaderlo che si contenti del Concilio nel modo che noi desideriamo ad me pare che per euitar le ruine che V. M.^{ta} teme non si faccendo, s'habbi in ogni modo ad conuocar, et in questo faro quella opera che posso per condurlo ad effetto, ma que si ueda che il Christ.^{mo} o non lo uogli o lo difficulti, diro ingenuamente alla M.^{ta} V., che io dubito che conuocandolo senza lui, saria fare effetti in tutto contraii aquelli che si desiderano, et dar alli luterani che forse si potriano ridurre a tollerabili conditioni d'accor-

do, spalle et fauore di persistere tanto piu nella pertinacia loro. Pero V. M.^{ta} sia contenta pensare quello che meglio li pare, per che quella pensero ancor io che sia la miglior resolutione che dalla M.^{ta} V. mi sara proposta, prego Dio ci ispiri aquello sia piu seruítio.

Penso secondo mi scriueua per le ultime sue, che il duca mio nepote con bona licentia della M.^{ta} V. sara messo in camino et che li habbi a dispiacere della mossa che ha fatto il Cardinale, dell quale mi risentirei molto piu se l'eta non lo faressi in bona parte excusable, et a tutto se preso bono ordine et lui tornera qua come io uoglio, et prego Dio conceda alla M.^{ta} V. la uita et felicità che lei desidera. Da Roma alle xxv di Aprile MDXXXI. (1)

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

IX

RELACIÓN DE LO QUE ESCRIBIÓ EL CONDE DE CIFUENTES

[9 Enero 1535] s. 1.

Simancas. Estado. Leg. 863 fol. 3 a 7.

1—Dando cuenta de una conversación con el Papa en la que después de discutir la necesidad del Concilio, acabó por acordarse que se convocaría hacia Mayo, después de consultar a Reyes, Príncipes y Electores.

1 Lo que scriue el Conde de Cifuentes a ix de Enero de 1535..... Que habló al Papa sobre lo del Concilio dizien-
dole los inconvinientes que se seguirian de no celebrarse con breuedad y la dificultad que el rey de Françia y el Papa Cle-

(1) Con la misma signatura hay dos cartas más de Clemente VII al Emperador en las que sólo alude ligeramente a la celebración del Concilio; están fechadas en 20 Diciembre 1530 y 27 Marzo 1531.

mente hauian puesto en ello, allegando que no se podia hazer por estar los Príncipes christianos diferentes y que tanto mas se deuia conuocar porque alli se podrian conçertar y que para esto se aprouecho de una carta que V. M.^d le mando embiar los dias passados que hauia scripto el duque Georgio de Saxa al Nuncio.

[Al margen de lo anterior dice:] Todo esto del Concilio esta bien y vera su M.^d que en respuesta de lo que lleuo Muss.^{ur} de Wauri su magestad se haura acabado de determinar en ello que conforme a lo que con el sestrechó y antes tenga la mano como en todo lo que a esto conuiene.

Que su S.^{ad} le respondio con gran demostracion que se haga, que por quatro cosas le paresçia que se deuia conuocar, la primera por las heregias que hauia, la II.^a por reformar el estado eclesiástico, la III.^a por poner la christiandad en paz, la IIII.^a por dar orden como se hiziese guerra al turco.

Que visto lo que a V. M.^d parescia de la dificultad que seria hacer el conuento para conçertar en el Conçilio, el *...(roto el papel)...* del mismo parescer que V. M.^d y que entretanto que se conuocaua el dicho Conuento se podria conuocar y celebrar el Conçilio y otras palabras en este effecto.

Que porque no fuesse todo platicas dixo a su S.^{ad} que forma daria para que con toda breuedad se çelebrasse y el le respondio que embiaria a Francia un nunçio por las postas a hazer saber al rey q̄ era su voluntad q̄ se hiziesse y que aunque el no viniesse en ello, no dexaria por esso de hazerle, pero q̄ creya q̄ el dicho rey vernia en ello attento mayormente lo que dezian los Cardenales franceses que se hallaron en la election, de la voluntad del dicho rey que era de hazer Papa que hiziese Concilio.

Que aunq̄ dixo a su S.^{ad} la dificultad que hauia para que el dicho rey no viniesse en querer Concilio, le dixo su S.^{ad} todavia que era neçesario embiarselo a dezir y que assymismo despachaua para V. M.^{ad} y para el S.^{or} Rey de romanos especialmente sobre lo del Concilio; que él le acordo que seria bien q̄ scriuiese a los electores y principes del Imperio haziendoles saber su voluntad, y dixo que lo haria.

Lo que respondió el Papa Que despues de scripto esto
a Waury sobre lo del Concilio llegó Waubry y fue el día siguien-
te a besar los pies a su S.^{ad} y hizo su officio de manera que
su S.^{ad} quedo satisfecho y él mucho mas porque lo hizo muy
bien, y que aquel día no houo lugar de hablar en negocios
syno en lo del Concilio, en lo qual se aclaro mas diziendo
que para el mes de mayo se podria embiar a conuocar y que
lo que hara agora es hazer saber a los Reyes, Principes y elec-
tores su voluntad y la necesidad que ay de celebrarse y con-
certar el tiempo y lugar.....

Papel 31 × 22 cm. 5 hoj. Minuta.

X

CONDICIONES PUESTAS POR EL PAPA PARA LA CELEBRACIÓN DEL CONCILIO

[s. l. s. a.]

Simancas. Estado-Roma.-Leg 854-fol. 162

1—“*Las condiciones que de parte de su S.^t se dieron sobre
lo del Concilio, con las respuestas.*” (1) *que se dan de
parte del Emperador.*

†

1 Si paresciére a su Mag.^d, bien consideradas todas las
cosas, que el Concilio se deua conuocar, Su S.^d y el Sacro
Collegio ponen las infrascriptas condiciones.

[Responde al margen el Emperador]. (2) En lo que toca a

(1) En la carpeta,

(2) El documento está a dos columnas, colocando a la derecha las con-
diciones y a la izquierda las respuestas.

la conuocación del Concilio, su Mag.^d se refiere a lo que se ha dicho a los Rm.^{os} Legado y Obispos de Vasona y Tortona y a lo que escribe a sus agentes en Roma, digan a su S.^d de su parte.

Primeramente que el Concilio se conuoca y haga solamente sobre la guerra contra el turco, sobre la reduction de los lutheranos, extinción de las heregias y sobre el castigo de los q̄ en ellas perseueraren.

[Respuesta]. Paresçe que por guardar la costumbre de derecho ordenada y hasta aqui en los sacros concilios guardada, e porque no aya occasion de calumniar o menospreciar el Concilio, sera mas conueniente q̄ se conuoque simpliciter y sin alguna restriction y despues de congregado su S.^d podra determinar lo que en el se haura de proponer y tractar.

Lo segundo q̄ su Mag.^d haya de estar personalmente en el Concilio desde el principio hasta el fin y q̄ partiendose del, el Concilio sea dissoluido.

[Respuesta]. Por hauer sido poco ha el Concilio propuesto y demandado, facilmente se puede conoçer los daños q̄ de la dilación dél se siguen, pero que sy en la conuocación dél se toma alguna buena y breve conclusion conforme a la presente neçesidad, Su Mag.^d postpuestas todas sus cosas particulares, de muy buena gana se hallará presente en el dicho Concilio y asistira en él todo el tiempo q̄ paresciere conuenir y ser neçesario a la buena deffinición dél.

Lo tercero que el Concilio se haga en Italia y no en otra parte, a saber es, en uno de los lugares por su S.^d otra vez nombrados.

[Respuesta]. En lo que toca al lugar su Mag.^d por su parte loa y aprueua los lugares por su S.^d nombrados aunque los Principes de Alemania y otros de la mesma nacion han insistido se haga en Mantua o Milán, los quales lugares paresçen a los otros Principes ser conuinientes.

Lo quarto que ninguno de voz diffinitiva en él, sino el que segun la disposición de los Sacros Cánones la deue dar.

[Respuesta]. Esto se haga conforme a derecho y a la introduction de los Sacros Concilios y a la costumbre hasta aqui guardada.

Lo quinto que los lutheranos demanden el Concilio y para esto embien poderes bastantes. Lo qual paresçe mucho conuenir para que mas facilmente sean reduzidos.

[Respuesta]. El S. Obpo. de Tortona declaró que no quería persistir en este artículo y con razon porque aunque paresce mucho conuenir no se deue por esso poner por condicion pues es a todos notoria la pertinazia y soberuia de los hereges y, que seria embalde contender sobresto con ellos, y que de qualquier manera que sea la principal causa de conuocar este Concilio es para proueer contra ellos.

Papel 29 X 21 cm. 2 hoj. copia.

XI

BREVE DE PAULO III A CARLOS V

[Roma 17 Diciembre 1541]

Simancas. P. R. Leg. 21-fol. 11.

1—*Sobre el llamamiento de los Cardenales Arzobispos de Toledo y Sevilla al Concilio.*

PAVLVS P. P. III

1 Charissime in Christo fili noster, salutem et apostolicam benedictionem. Moti grauissimis periculis quibus vniversa christianitas hoc difficillimo tempore subiaceret, ac vniversalee Concilium omnino celebrare volentes, vocamos ad nos undique universos sanctæ romanæ ecclesiæ Cardinales, vt pote qui ad hoc creati sunt, et a Deo, ac nobis ad hoc uocati, ut in participatione curarum et sollicitudinis, nobis assistant. Quorum in numero etiam Toletanis et Ispalensis Cardinales pro sua etiam auctoritate comprehendimus, et cum cæteris uocauimus, ea tamen ratione tuæ M.^{tis} habita, perinde ac de tanto Principe habere debemus, ut si tua M.^{tas} eorum opera, sicut hactenus fecit, in suis regnis Hispaniarum uti uoluerit, simus illis, tua causa, ut inibi remaneant, ad nostrum beneplacitum

permissuri, sicut per presentes permitimus. Datum Romæ apud Sanctum Petrum sub annulo piscatoris, die xvii decembris M. DXXXI, Pontificatus nostri anno octauo.

Blo. el Fulgín.

Pergamino 16 × 47 cm. 1 hoj. Original.

XII

INSTRUCCION QUE DA EL EMPERADOR A JUAN DE VEGA

s. l. [1544]

Simancas. Estado-Roma-Leg. 872-f. 10

- 1—*Le envía como Embajador a Roma, en substitución del Marqués de Aguilar y le encarga, entre otras cosas, que influya para que el Concilio no se suspenda ni se mude de Trento, por los perjuicios que esto ocasionaría.*

†

EL REY

1 Haiendonos el Marques de Aguilar, que los años pasados ha sido nuestro embaxador en Roma, supplicando (*sic*) tubiesemos por bien contentándonos del tiempo que nos ha seruido en el dicho cargo y embiando otra persona en su lugar, seruirnos del en otra cosa, como lo hauemos proveydo. Nos os hauemos elegido para el dho. cargo de nro. embaxador cerca de nro. muy Sancto Padre, el qual es de la importancia que conoceys por las calidades, discrecion y prudencia de vra. persona y por la entera confiança que della tenemos, teniendo por cierto que con la voluntad, cuydado y diligencia que en ello porneys y la buena manera con que tractareys las cosas publicas de la christiandad y las que a Nos, a nuestros reynos y estados y subditos tocaren, seran miradas y guiadas como conviene y como quiera que estamos confiado desto quanto

en vos fuere todavía, por ser este cargo de calidad que requiere muy gran cuydado y vigilancia, os rogamos y encargamos mucho que así la tengays continuamente para hazer, procurar y encaminar en los negocios y cosas que al presente estan comenzadas ha tratar y en las que de aquí adelante ocurrieren y se offescieren lo que al bien publico de la christianidad, de Italia y a nuestros estados y seruicio cumpliere.

.....

Quanto al Concilio aviendose puesto delante de parte de su S.^d vna suspension asta que se vea como pasaran las turbaciones de la guerra de la christiandad y las armadas del turco que se transfiriesse en otro lugar que Traento, por ser aquel incomodo de aposentos y vituallas, malsano y sospechoso, ha algunos se a mostrado como su S.^d aviendolo ofrescido primero en la dieta de Ratisbona, hizo la jurisdicción en Traento teniendole por lugar combiniente, y que la nesciedad es mas grande agora que nunca y los estados del Imperio persisten que se celebre, y no podriamos consentir la suspensión ni mudanças del lugar sin darles parte de ello, pues que ellos y nos juntamente aviamos hecho instancia por el dho. Concilio y que seria muy necesario que antes que se inbocasse cosa alguna en esto, se comunicasse con los dichos estados por no hazer cosa de mas grande confusion, o por ventura de extrema desesperacion, y por estas consideraciones y ser el negocio tan importante su S.^d rremitió la resolución de lo que se deue hazer, para mirarlo con todos los Cardenales, que se juntaria en Parma.

.....

Papel 30 × 21 cm. 4 hoj. copia.

XIII

CARTA DEL OBISPO DE JAEN AL EMPERADOR

[Puebla 13 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72 fol. 67

1—Dando las gracias por haber sido nombrado para ir al Concilio y prometiendo partir rápidamente.

†

S. C. C. MAG.^T

1 Vna carta de V. M.^t reçebi de dezisiete del pasado a ocho del presente, q̄ me embio el Principe Nro. Sor., en la qual V. M.^t me manda que yo vaia al Conçilio general q̄ se a de celebrar este año en Trento, mediante la voluntad de Nro. Sor. guiallo de la manera que V. M.^t lo ha desseado y procurado, teniendo respecto a la extirpacion de tantos herrores como al presente ay en la Christiandad y a la reformation de la Iglia, Nro. Sor. lo guie y hordene como saue q̄ conuiene y conforme al santo zelo q̄ ha mouido a V. M.^t a cosa tan santa y tan necessaria como es esta. Bien temo que segun el negoçio es grande y de mucha importançia q̄ el demonio metera todas sus velas y hara lo que pudiere avnque no todo lo que quisiere para impedir tan santa obra. Confio en Nro Sr. que lo ha de encaminar para q̄ aya efecto y hara grandes mercedes a V. M.^t en este mundo y en el otro por auer sido causa de tanto bien. Y las reales manos de V. M.^t beso por quererse seruir de mi en esta jornada, que aunque tuuiese obligacion como Perlado de no rehusalla, tenia gran causa para escusarme viendo la voluntad que su S.^d me ha tenido, pero a mi bástame mandarmelo V. M.^t y en esto y en todo lo demas q̄ V. M.^t se quisiere seruir de mi, no tengo otra voluntad mas de la de V. M.^t y luego me partiera, sino q̄ me tomo

muy desaperçibedo, pero trabajaré de partirme lo mas presto q̄ pudiere, y sera para quinze o veinte de Abril y me dare toda la priesa q̄ pudiere sin detenerme en el camino, y trabajare de llevar los theologos q̄ V. M.^t manda, avnq̄ creo q̄ seran dificultosos de hallar, y los q̄ son eminentes y tales quales conuienen para alla, no saldran si V. M.^t no se lo encarga y manda. Nro. Sor. la imperial persona y reynos de V. M.^t felicemente prospere y conserue para su santo seruicio, como sus seruidores y vassallos desseamos, de la Puebla XIII de Marzo 1545.

De V. S. C. C. M.^t humil sieruo y criado que las reales manos de V. Mt. bésa El Obispo de Jahen.

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Original.

XIV

CARTA DEL OBISPO DE LERIDA AL PRINCIPE

[Zaragoza 13 Marzo 1545]

Simancas, Estado. Leg. 297

1—Dando las gracias por haber sido nombrado para ir al Concilio y prometiendo partir rápidamente.



MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^{OR}

1 Dos cartas de V. Alteza de sinco y VIII del presente con otra de su M.^{ad} e recibido, por las quales me manda me de toda la prissa q̄ pudiere en acabar esta visita y me prepare para yr al Concilio. Conforme a lo que su M.^{ad} por su carta me manda, beso los pies de su M.^{ad} y de V. Al. por las mercedes q̄ de cada dia me hazen y special por ésta tan senyalada en quererse servir para cosa tan importante de mi persona. Yo scriuo y respondo a su M.^{ad} q̄ ahunq̄ quisiera tener las letras, habilidad, salud y posibilidad qual para tal jornada se

requiere, todavia tal qual yo soy como hechura de su M.^{ad} no puedo dexar de hazer y cumplir esto q̄ su M.^{ad} manda, como no dexaré de effectuar todo lo demas q̄ al seruicio de su M.^{ad} y de V. Al. cumpliere..... [sigue hablando de los resultados de su viaje de visita por Cataluña]. De Çaragoça a XIII de Março 1545.

Muy alto y muy poderoso S.^{or}

De V. Alteza

muy humil capellan y criado que los pies de V. Al. besa

El Obispo de Lérida

Papel 33 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XV

CARTA DE MICER NUEROS AL PRINCIPE D. FELIPE

[Zaragoza 14 Marzo 1545]

Simancas. Estado 297

1—Pidiendo que no se haga ir al Concilio al Obispo de Lérida, pues hace mucha falta que termine su visita de inspección.

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

Entendido se que su M.^{at} entre los Prelados que haze election destos reynos d'Espanña para la congregacion del Concilio, és vno el obispo de Lerida que por mandado de V.^{ra} Alt.^a reside en este pueblo entendiendo en la continuacion de la visita de los oficiales reales que principió en el enero de quarenta tres. E como ha sido sabida la nominacion por hauerse scrito a muchas personas, ha causado grande novedad en los animos de aquellos que dauan memorias para que se pudiessen saber los defectos e excesos de los subiectos a inquisicion si algunos ay, dandose a entender que ningun efecto haura, y con esta opinion hase alterado mucho el successo della porque siendo

el obispo una persona tan calificada y temida y ser necessario para el cumplimiento de lo mandado por su M.^t dexar imperfectas las informaciones con su ausencia, danse a entender que si el Obpo. se va todo quedara quebrado y a essa causa no ay quien quiera depositar por no ganar enemigos, en general los juezes que suelen de tales obras sallir turbados fines; hame parecido notificarlo a V.^{ra} Alt.^a para que pueda probeer lo que conuenga al buen gobierno desta republica, porque segun son inclinados los que vienen en este reino a dar que-xas de juezes, con poca ocasion que tengan es acrescentar molestias e importunidades a su M.^t y á V.^{ra} Alt.^a y dexado que passe la murmuracion para purgar la infamia, conuiene mucho la conclusion y que sea hecha por personas de quien se tenga tal concepto si no ay castigo sera porque no abrá de que o no seran manifestadas las culpas y no se estará á cuenta que por faltar el obispo no se reforma el desorden y suelta manera de biuir de los ministros de la justicia. A V.^{ra} Alt.^a humylmente suplico se sirva en mandar proueer en que se scriua al obispo que entienda con toda vigilancia en este cargo y que si fuere necesario largue residencia tenga sabido que no ha de partir de aqui hasta ser dado fin á los procesos particulares, que se haran con pronunciar y executar las sentencias, y con esto quedará con razon contento el pueblo y su M.^t habra cumplido con lo que incumbe assi como á rey y señor. A lo demas que se respectara a mi cargo en cualquier manera me emplearé en él como soy obligado al serbicio de su M.^t y Alt.^a pues todo mi seer y contentamiento consiste en esso. Nro. S.^{or} guarde la real persona de V.^{ra} Alt.^a por largos anyos con juizio bien afortunado. En Çaragoça á los XIII de Março 1545.

De V.^{ra} Alt.^a
humyl vassallo y sieruo

MICER NUEROS

XVI

CARTA DE FR. FRANCISCO DE VITORIA AL PRINCIPE

[s. l. s. a.]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 60

1—Excusándose de no ir al Concilio por hallarse enfermo.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO S. OR

1 Yo rescebi la cedula de V. Alteza con otra cedula de su Mag.^t del Emperador Nro. S.^{or} en que su Mag.^t me manda que yo vaya á esta santa convocacion de Concilio que con la gracia de Dios se ha de tener en Trento. De mas del seruicio que á su Mag.^t en este trabajo yo hiziera, que fuera grande buenaventura y consolacion para mi, cierto yo deseare mucho hallarme en esta congregacion donde tanto seruicio á Dios se espera que se haga y tanto remedio y prouecho para toda la Christiandad, pero bendito Nro. S.^{or} por todo, yo estoy mas para caminar para el otro mundo que para ninguna parte deste, que ha vn año que no puedo menear, solo un passo y con grand trabajo me pueden mudar de vn lugar á otro, y vengo de quinze en quinze dias á llegar á punto que por ningund arte me pueden mudar, y he estado seys meses como crucificado en una cama. Ciertó yo no dejara esta jornada por rrespeto de ningund trabajo si alguna forma se pudiera tomar en mi yda, pero no la ay. Su Mag.^t y V.^{ra} Alt.^a seran seruidos de acetar mi escusa, y Nro. S.^{ro} la vida de V. M.^{at} y la de V. Alt.^a siempre prospere para bien de la Cristiandad con acrescentamiento de mayores estados á su seruicio.

Besa los reales pies de V. Al.^{ta}

FRAY FRANCISCO DE VITORIA

Papel 30 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XVII

CARTA DEL DOCTOR JUAN QUINTANA
AL EMPERADOR

[Barcelona 18 Marzo 1545]

Simancas, Estado Leg. 72 fol. 61

1 — Agradeciendo el haber sido nombrado para el Concilio, por la corona de Aragón, y anunciando que partirá al primer aviso.

†

S. C. C. M.

1 Vna de V. M. de los XVII de Hebrero, recibí a los XI de Março, y con ella vi la gran merced que V. M. me haze en quererme nombrar y eligir para q̄ asista en el Concilio por la corona de Aragón. Yo beso los pies y manos de V. M. por ello, porque ni cargo ni honra tan grande cabia en mi, sino me viniera por manos de V. M. Yo procuraré que V. M. quede satisfecho de la speranza que de mi tiene concebido. Yo me preparo como V. M. manda y asi lo tengo scritto al serenis. Príncipe N. S. q̄ para'l tiempo q̄ o su Alteza o V. M. mandaren, me hallaré en Trento, y en llegando hare saber a V. M. mi venida. Su Alteza m'ha scritto me mandará proueer luego de lo q̄ conuiene para mi entretenimiento, segund V. M. m'scriue. Queda su Al. informado q̄ lo q̄ puedo gastar en seruicio de V. M. de lo mio, es poco, todavia gastaré todo lo q̄ tuviere. N. S. la vida y persona de vuestra Imp. y R. M. guarde con acrescentamiento de stados. De Barcelona a los XVIII de Março de MDXXXV.

De V. S. C. C. R. M. Muy humilde vassallo y criado q̄ sus imperiales pies y manos besa

EL DOTTOR JOAN QUINTANA

Papel 30 × 20 cm. 2 hoj. Autógrafo.

VXIII

CARTA DE FR. DOMINGO DE SOTO AL EMPERADOR
[Salamanca 19 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 62

1 – Notificando que partirá inmediatamente para el Concilio

†

S. C. C. M.

1 Qualquiera cosa que V. Mag.^t fuesse seruido mandarme, no deuia yo ni podia dar otra respuesta sino tenerla á gran merced y cumplirlo como se me mandaua, mayormente siendo cosa tan importante al seruicio de Nro. S.^{or} y de su Sancta Iglesia, digo el Concilio, que mi yda poco mas puede montar de hazer lo que V. Mag.^t es seruido mandarme. Yo respondo a su Alteza que mi partida sera luego que me lo enbiare á mandar y á mandarmelo luego procuraré ser en Trento para Pascua de Espiritu Sancto. Nro. S.^{or} la S. C. C. persona de V. Mag.^t guarde en su sancto seruicio.

De Salamanca XIX de Março 1545.

Beso las manos de V. Mag.^t

FRAY DOMINGO DE SOTO

Papel 32 × 22 cm. 2 hojas original.

XIX

CARTA DEL ARZOBISPO DE VALENCIA (1)
AL PRINCIPE

[Valencia 20 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 297

1—Da las gracias por habérsele admitido la excusa para no ir al Concilio dada la situación de su diócesis, y envía los poderes de sus obispos sufragáneos que han de ir a Trento.

MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^{OR}

1 Rescibi la carta de V. Alteza de ocho del presente y con ella muy gran merced y beneficio en excusarme por ahora la yda del Concilio, no tanto por el trabajo porque de muy buena voluntad lo pasara para cosa tan sancta y tan importante para la fe y rreligion christiana, mas por el daño y periudizio grande questa diocesi rescibiera agora en el principio con mi ausencia, porque cierto tiene gran necesidad de prelado que rresida, no solamente por los nuevos conuertidos mas para todo el otro pueblo christiano, según creo que V. rreal alteza estará muy bien informado, y si adelante paresciere á V. Alteza que no embargante todo esto deuo de yr, yo estare aparejado y apercebido como por su carta me es mandado.

Los poderes que V. Alteza manda que se enbien para los obpos. de Lerida y de Huesca para el Concilio, van juntamente con esta, uno mio y otro de dos abades de Sanct Bernardo; el obpo. de Mallorca está en Rroma y el de Cartajena está con V. Alteza, y no ay mas suffragáneos que ayan de en-

(1) Sto. Tomas de Villanueva.

biar poder. En lo del cargo de los nueuamente conuertidos que V. Alteza manda que acepte, porque su Mag.^t manda que el obpo. de Segouia vaya al Concilio, mill uezes beso las manos de V. Alteza por la confiança que de mi tiene.....

De Valencia, ueynte de Março MDXLV.

de V. Real Alteza menor capellan

FR. THOMAS ARCHIEPS. VALEN.

Papel 30 × 21 cm. 2 hojas original.

XX

CARTA DEL DOCTOR VELASCO AL EMPERADOR

[Valladolid 25 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 58

1 — Da las gracias por su nombramiento para el Concilio y promete partir inmediatamente.

†

S. C. C. M.^T

1 Aver tenido V. M.^t memoria de se serbir de mi, principalmente en negotio tan importante, he yo tenido por señalada merced, y así con muy buena y presta voluntad cumplire lo que V. M.^t por su letra me manda de la yda al Concilio. Espero en Dios que mediante El y con el cuydado y diligencia que yo procuraré tener en lo que V. M.^t mandare sera V. M.^t seruido. Mi partida sera luego y lo mas breuemente que yo pudiere sere en Trento, donde aguardaré lo que mas V. M.^t mandare. Acresciente Dios por muy largos tiempos la imperial y real persona de V. M.^t con acrescentamiento de otros reynos y señorios. De Valladolid en veinte y cinco de março de mil é quinientos é quarenta y cinco.

Humilde criado y servidor que los imperiales pies y manos de V. M.^t besa

EL DOCTOR VELASCO

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XXI

CARTA DEL CARDENAL DE SANTIAGO
AL EMPERADOR

[Santiago 25 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72 fol. 66

1 – Excusándose de ir al Concilio por hallarse enfermo.

†

S. C. C. M.^T

1 De tres dias á esta parte he recibido dos letras de V. M.^t hechas en Bruselas, la vna á XVII del pasado y la otra á primero del presente, ambas llenas de la magnificencia y clemencia que acostumbra vsar conmigo, que por estar tan hecho á ello no se conque palabras encarecer la merced que recibo. Beso por todo lo que dize V. M.^t mill vezes sus reales manos. En la primera carta me da aviso de lo que toca al Concilio y por hazerme merced dexa mi yda a él á mi voluntad, y es cierto que en lo que toca a su seruicio no tengo ni quiero seguir otra de la de V. M.^t asi por lo que me conozco adeudado á ello como porque confio que se sigue por la de Nro. S.^{or} Y en esto avre necesariamente de aceptar el quedar porque no dan lugar á otra cosa mis indisposiciones, que dende la larga que tuue al fin del verano pasado y por todo este ynvierno nunca acabo de bolver en mí, y quando parece que voy convalenciendo torno como de nuevo á la cama por otro achaque. Y es para mi gran congoxa no poder elegir la jornada pues parece que con seruirse V. M.^t mas della que de la quedada, se empleara la persona en cosa tan deuida y meritoria. Ya podra ser que el Concilio se dilate y prometa á V. M.^t tal fructo que con la mejoría y fuerças que aca se ovieren poco á poco adquirido le parezca mandarme que vaya, é en tal caso lo posporne todo como soy obligado, que gran

vergüença se me haze excusarme por este respecto, saliendo al camino V. M.^t con sus indisposiciones a los trabajos por excusarnos á todos dellos.

En lo que toca al capello.....
 De Santiago a xxv de Março 1545. De Vra. S.^a Cesarea y Catholica M.^t menor y mas humil criado y capellan que sus reales manos besa

GAR. CARDINALIS COMPOSTELLANUS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XXII

CARTA DEL LICENCIADO VARGAS AL EMPERADOR

[Valladolid 26 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 69

1—Dando las gracias por su nombramiento para el Concilio y prometiendo ir inmediatamente.

†

S. C. C. M.

1 Luego que se me dio el mandato de V. M.^t en que V. M.^t á sido seruido de me nombrar para el Concilio, besé las manos al Principe Nro. Señor y dixe á su Alteza que me disponia para hazer este viaje conforme á lo que V. M.^t mandó y ansi entiendo en mi partida y sere en Trento lo mas presto que yo pueda. Plega á Nro. S.^{or} de me dar su gracia para que á El y á V. M.^t pueda servir en algo, que este es mi deseo.

El licenciado Herrera, difunto.....
 De Valladolid xxvi de Março 1545.

S. C. C. M.^t humilde criado de Vra. Magestad que los reales pies y manos de Vra. Mag.^t besa

LICENCIADO BARGAS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

XXIII

CARTA DEL OBISPO DE JAEN AL EMPERADOR

[Puebla 31 Marzo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 65

1—Dando las gracias por su nombramiento para el Concilio.

†

S. C. C. M.^{AG}

1 Vna carta de su Mag.^{ad} recebi de tres deste que me embio el comendador mayor de Leon. Las reales manos de V. M.^t beso por la voluntad que siempre ha tenido y tiene de me hazer merced y honrrarme y tener el credito de mi persona que tiene. Quisiera ser algo para poder servir á V. M.^t pero eso poco que soi empleare en servir á V. M.^t todos los dias que biuiere lo mejor que yo pudiere y en suplicar á Nro. S.^{or} guarde á V. M.^t y le tenga de su mano para su seruicio. Y lo que me pena es que haya sido yo causa que V. M.^t reciba pesadumbre porque aunque se me atrauesase mucho honrra y interese no me pasaria por pensamiento y bastame á mi la aprobacion de V. Mag.^t y que V. Mag.^{ad} se sirua de mi. Nro. S.^{or} lo guie y encamine todo como El sea mas seruido y de la manera que yo pueda mejor servir á V. Mag.^{ad} que esto es lo que desseo. Nro. S.^{or} la imperial persona y reynos de V. Mag.^{ad} felicemente prospere y conserue como sus seruidores y vassallos deseamos, de la Puebla vltimo de Março 1545.

De V. S. C. C. M.^t humyl sieruo y criado que las reales manos de V. M.^t besa

EL OBISPO DE JAHEN

[Al margen dice:] Que vio sus cartas en respuesta de las que le mando escriuir sobre lo que toca á su yda al Concilio y que le agradece lo que en ellas dize que su M.^d tiene creydo que comovido le dessea servir que es conforme á la uoluntad

que ha tenido y tiene de hazerle merced y fauor y que así es sin que esto á tenido y terna de su persona la memoria que es razon y que sigue lo que scrive y deve estar en Trento que su M.^d á holgado del passo que se á dado.

Papel 31 × 21 cm. 2 hoj. Original,

XXIV

CARTA DEL OBISPO DE JAEN AL EMPERADOR

[Madrid 7 Mayo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 64.

1—Excusándose por no haber marchado ya para el Concilio y comunicando que lo hará cuanto antes y llevará algunos teólogos.

†

S. C. C. M.^T

1 Luego que recibí la carta de V. M.^t en que mandaua fuesse al Concilio general que se ha de celebrar en Trento, siendo la voluntad de Nro. S.^{or} y como yo estaua tan descuydado y recibí la carta de V. M.^t tan tarde no he podido partirme antes aunque me he dado toda la priessa posible y tambien he tenido harto trabajo en llevar algunos theologos como V. M.^t me lo embio a mandar; llevaré tres o quatro de los buenos que V. M.^t tiene en estos sus reynos, plega á Dios que se sirua dello y que este negocio passe adelante como V. M.^t lo ha desseado y procurado. Pienso Dios mediante ser en Trento para Sant Joan o en fin de Junio y alli me embiará V. M.^t á mandar lo que tengo de hazer y lo que es servido que se haga, Nro. S.^{or} la imperial persona y reynos de V. M.^t felicemente prospere y conserue como sus seruidores y vassallos desseamos. de Madrid vii de Mayo de MDXXXV.

De V. S. C. C. M.^t humyl sieruo y capellan que las reales manos de V. M.^t besa

EL OBISPO DE JAHEN

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Original.

XXV

CARTA DEL ARZOBISPO DE VALENCIA AL PRINCIPE

[Valencia 7 Mayo 1545]

Simancas. Estado. Leg. 297, sin foliar.

1—Anunciando que buscará los memoriales que se le piden para el Concilio y excusando al Obispo de Segovia de su ida a Trento.

MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^{or}

1 Recibi la carta de V. Alteza de xxii de Abril, y luego procuré de buscar los memoriales que antes se hauian hecho para el Concilio y no se pudieron auer porque según dizen si alguna congregación se hizo fue en tiempo que micer Ruujo era oficial en esta diocesis y como murio no se puso recabdo en las scripturas que tenia y asi se perdieron. Yo procuré luego de iuntar la congregacion que V. Alteza mando hazer donde se hizieron estos memoriales que van juntamente con ésta de las cosas que paresce que se deuen proueer en el Concilio para bien de esta diocesis y de otras. Plega a Nro. S.^{or} que el buen zelo de V. Alteza aya efecto.

En lo que toca al negocio del Obpo. de Segouia pues por su indisposicion cesa por agora su yda al Concilio, pienso que aprouechará su presencia para la gouernacion destos nueuamente conuertidos y si adelante otra cosa se ordenare, yo siempre con muy crescida voluntad estaré aparejado para todo lo que mandare y ordenare V. Alteza cuia vida N.ro S.^{or} guarde y conserue para bien y augmento destos Reynos. De Valencia vii de Mayo MDXLV.

De V. Real Alteza, menor capellan

F. THOMAS ARCHIEPISCOPUS VALENCIANUS

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Original.

XXVI

CARTA DEL [PRINCIPE] AL ARZOBISPO DE VALENCIA

[Valladolid 3 Junio 1545] (1).

Simancas. Estado. Leg. 297, sin foliar.

1—Diciéndole que no es posible excusar su ida a Trento porque no va más que un Prelado por la corona de Aragón.

†

AL ARÇOBISPO DE VALENCIA

1 Recibi vra. carta en respuesta de la que os scriui para que embiassedes vro. poder y el de los abbades que ay en vra. diocesis para lo del Concilio, los quales se recibieron. Entonces os dixe que su Mag^d me scriuia que procuraria de escusaros con su S^d de yr al dicho Concilio, assi por vra. edad como por vra. ocupacion en lo de la visita de vra. Iglesia, pero que todavia estuviessedes en orden y presto para que sy conuiniesse yr a hallaros en él lo pudiessedes hazer. Agora he recibido cartas de su Mag.^d en que me scriue que uiendo que dessos reynos de la corona de Aragon no va mas de un prelado y su S.^d ha mostrado sentimiento de que no van todos los Prelados deste y dessos reynos, conociendo vras. letras y doctrinas y lo mucho que vra. presencia podria aprovechar en el Concilio, ha acordado que volvays a hallaros en él como lo vereys por su carta que yrá con esta, y aunqne yo holgara mucho que se os pudiera excusar este trabajo todavia por ser esta cosa de tanto seruicio de Dios Nro. Señor y bien vniversal de la republica christiana y ensalçamiento de nra. sancta fee y á que tan particular obligacion teneys por el lugar que Nro, S.^{or} en su Igla fue seruido de daros, he querido

(1) La fecha en la carpeta.

rogaros y encargaros que siguiendo lo que su S.^d os mandó y lo que su M.^d en conformidad de aquello os scriuio, os pongais luego en orden y partais al dicho Concilio con la mayor breuedad que sea posible porque ha muchos dias que los Cardenales que embió alli su S.^d, estan sperando y se quexan de que no llegan los Prelados destos reynos y quanto antes os partieredes, tanto mayor seruicio recibira su M.^d; en lo de los theologos que haureis de lleuar en vra. compañía no quiero dezir nada pues vos lo hareis de vro. Y recibire mucho plazer en que me auseis de para quando pensais partir por que lo pueda scriuir á su M.^d que me scriue muy encargadamente sobrello.

Papel 30 × 21 cm. 1 hoj. Copia.

XXVII

CARTA DEL ARZOBISPO DE VALENCIA AL EMPERADOR

[Valencia 8 Junio 1545]

Simancas. Estado. Leg. 72, fol. 68

1—*Contestando que irá enseguida a Trento aunque sintiendo dejar la Diócesis cuando más falta tenía ésta de Prelado.*

†

S. C. C. M.

1 Recibi la carta de V. Mag.^t de cinco de Mayo, por la qual me manda que uista luego me ponga en orden y apareje y con toda breuedad me parta para el Concilio que se celebra en Trento. Mill uezes beso las rreales y imperiales manos de V. Mag.^t por el crédito y confiança que de mi persona tiene en ponerme en cosa tan importante al bien de toda la Iglia. y de nra. fe catholica, y puesto que yo soy entrado en edad y ten-

go algunas indisposiciones para tan largo camino, sabiendo questa la uoluntad de V. Mag.^t pospuestas todas las cosas que podian dar impedimento, luego sin ninguna dilacion procuraré todas las cosas necesarias para mi camino y lo mas presto que pudiere me partiré y yré por Francia y Italia como V. Mag.^d manda, dandome Dios salud, y segun creo por mucha priesa que me de en procurar lo nescesario, no podrá ser la partida hasta principio de Setiembre y si antes pudiere procurarlo e con toda diligencia pues ansi cumple al seruicio de V. Mag.^d y en esta jornada de ninguna cosa tengo pena sino de la mucha falta que se ha hará en esta diocesis con mi ausencia por la mucha nescesidad que tenia de Prelado y el prouecho que se mostraua en este principio de nuestra uisitacion mas pues Dios ordena otra cosa y V. Mag.^t lo manda esto deue ser lo mejor. Prospere Nro. S.^{or} y guarde la vida de V. Mag.^t para bien de su Iglia y conseruacion de sus rreynos. De Valencia ocho de Junio MDXLV.

De V. S. C. C. M. menor capellan

F. THOMAS ARCHIEPISCOPUS VALENCIANUS

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Original.

XXVIII

CARTA DEL EMPERADOR AL OBISPO DE SEGOVIA

[Worms 2 Agosto 1545]

Simancas. Estado. Leg. 297, sin foliar.

1—*Dándole permiso para suspender su marcha al Concilio hasta nueva orden.*

†

EL REY

1 Al Obispo de Segovia. Rvdo. in Christo padre, del nro. consejo. Vra. letra de XIII de Junio se recibió y en lo que toca á los breues de Roma sobre los nuevos conuertidos

desse reyno ha hauido mas dilacion de lo que conuiniera, pero ya deue estar al fin de despacharse porque nro. embaxador nos escriuio a los V de Junio que estaua ya concedido y que se entendra en la expedition, y Nos le tenemos mandado que se solicite y entienda en el despacho y se embrea con toda la diligencia y breuedad que se pudiere.

En lo que toca a vra. venida al Conçilio, pues el Sermo. Principe nro. hijo por el daño que vra. ausencia pudiera tener dessos negocios, os embio a mandar que suspendiessedes vra. partida hasta que Nos lo consultasse y mandassemos otra cosa será bien que la diffirays por agora y segund el progreso del Concilio y lo que su S.^d mandará sobrello se mirará lo que conuerna en lo de adelante, y seremos seruido que llegados los despachos de Roma, entendays en lo de ay con toda la diligencia y cuidado para que esso quede con el assiento y buena orden que conuiene.

[En la carpeta] Al Obpo. de Segouia, de Wormes a II de Agosto MDXLV.

Papel 31 × 21 cm. 1 hoj. Copia.

XXIX

LO QUE SE HA RESPONDIDO Y PLATICADO DE PARTE DE SU M.^{ad} A LO QUE LOS RMOS. NUNTIO Y OBPO. DE CASERTA HAN HABLADO SOBRE LO DEL CONCILIO

[Bruselas 9 Octubre 1545]

Simancas. Estado. Roma. Leg. 872, f. 120.

- 1—*Indicando primero que no se debe mudar el Concilio por el daño que resultaría y proponiendo después que al principio se hable en él solo de la reforma de las costumbres sin ocuparse para nada de la persecución de las herejías,*



- 1 Quanto a la mudança del Concilio la qual entre otras razones se funda principalmente en la estrechura, falta de vic-

tuallas, carestia é incomodidad de Trento y que pues los desinados han rehusado de querer yr al Concilio y este Concilio es vniversal de toda la Chistiandad y no nacional de la Germania, se deue mirar y elegir lugar conueniente donde se pueda conuenientemente celebrar y diffinir, y capaz para los que han de concurrir y señaladamente si Su S.^d y su M.^d se huuiesen de hallar en él, y que los Perlados catholicos de la Germania han offrescido á su S.^d que yran donde mandare, se le ha hecho entender que esta mudança seria contra toda la Germania y los estados della, y lo que passado por los recessos de las dietas passadas y contra lo que su M.^d expresamente ha siempre offrescido que se celebraria en la Germania, y que aunque los desinados rehusen de yr á él en tiempo que se tracta y procura de traerlos á que se sometan á él, y para en caso que se reduxessen á esto, no conuernia hazer la mudança, y para esto y para conuençerlos mas, en todo caso es conueniente tenerles el Concilio en su prouincia, y quando no se deuiessse tener ningún respecto a estos, se deue tener muy grande á los estados catholicos, los quales aunque por uentura offrezcan á su M.^d que yran donde mandare, su M.^d sabe bien lo que éstos sentiran y la desesperacion en que vernian, y aunque el Concilio sea vniversal de toda la christiandad, lo que tiene extrema necesidad de remedio es lo de Alemania, y para esto principalmente se ha procurado y conuocado y se deue atender á ello y la estrechura, carestia y yncomodidades del lugar son causas que se deuen posponer por lo que principalmente importa y conuiene, y la falta de las victuallas se puede proueer de otras partes donde las ay, y en lo de la capacidad del lugar para en caso que su S.^d y su M.^d se huuiesen de hallar en el Concilio al tiempo segund el estado en que las cosas se hallassen, se podria mirar lo que sería conueniente y deuria hazer, pero en el estado en que agora estan, la mudança no puede conuenir en ninguna manera y traeria muy grandes inconuenientes. Y aunque su Mag.^d tiene por çierto que la yntincion de su S.^d es de hazer y diffinir el Concilio como conuiene, desta mutacion de lugar, si agora se hiziesse, no seria juzgada assi, y tambien estando su S.^d y su

Mag.^d en la conformidad que estan, no juzgarian hauerse hecho sin su comunicacion. Y como quiera que su Mag.^d de sea conformarse con la voluntad de S.^d, no puede por las razones dichas dexar de aduertirle de lo que en esto se offresca para que su S.^d lo quiera mirar y considerar como la exigencia del negocio lo quiere, y confia que su S.^d tomará todo lo que se dize como se deue del buen ánimo y sinceridad conque su Mag.^d lo haze.

En lo que toca á la aparicion del Concilio se les ha dicho que el tiempo por el qual se hauia apuntado que se differiesse, es ya passado y su S.^d podrá hazer lo que le pareciere, y todavia le ha parecido á su Mag.^d acordar lo que antes está platicado: que en los principios no será conueniente tractar luego contra los protestantes y sus errores, sino de la reformation de los eclesiásticos y otros puntos generales tocantes á lo general de la christiandad.

Y á lo que han dicho que abierto vna vez el Concilio, no se podria excusar á los Perlados que no tracten desto si quisieren, haziendose esto por lo que conuiene al bien del negocio, los Perlados seguirán lo que su S.^d quisiere y mandare y aunque se hablasse, si se procediesse como se requerirá, seran menester muchos dias y gran miramiento para hazerse como conuiene.

Y en lo que han apuntado. Que abriendose el Concilio la primera cosa que se hará será prohibir el colloquio que su Mag.^d tiene otorgado á los lutheranos, su S.^d sabe el fin con que se ha hecho esto del colloquio, que es para mejor enderesçar, proueer y exortar lo que se tracta y terná en ello el respeto que conuiene.

[En la carpeta]. Lo que se ha respondido y platicado con los nuncios de su S.^d sobre lo del Concilio, en Bruselas á 1x de Octubre MDXLV.

Embiase á Juan de Vega con Marquina á los dos (*sic*) y otracopia á don Diego de Mendoça y diose otra á los Nuncios.

Papel 31 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

xxx

CARTA DE LA JUSTICIA Y JURADOS DE HUESCA AL
EMPERADOR

[Huesca 12 Octubre 1545]

Simancas. Estado. Leg. 297, sin foliar.

*1—Pidiéndole que dispense al Obispo de la ciudad de ir al
Concilio pues hace mucha falta en la Diócesis.*



SA CESA CATHO.A R. M.T

1 En las vltimas Cortes de Monçon.....
.....
Suplica humildemente esta Ciudat a V. M.^t sea seruido en
hazernos merced de seruir y suplicar a su S.^d confirme dicho
privilegio otorgado vltimamente a esta ciudat y su yglesia y
al embaxador mandarle solicite dicha confirmation hasta que
tenga effecto, muy particularmente porque allende será pro-
uision muy justa de la qual Dios Nro. Senyor y V. M.^t espe-
ran ser muy seruidos, remediará las importunaciones que
quando mas le hauemos de seruir, esta ciudat le acostumbra
dar y terná en paz y sosiego estas ciudades y yglesias, para
lo qual y remediar esta diocesi es tan necesaria la residentia
personal del dicho obispo por estar stragada por la absentia
de los Prelados passados, que sera seruitio a Dios V. M. dis-
pense no vaya al Concilio y assi lo suplica humilmente esta
ciudat a V. M.^t y para ello va el Canonigo Luys Gomez al
qual suplica esta ciudat sea seruido dar fe y crehença en todo
lo que dixere y suplicare a V. M.^t, cuya vida e imperial stado
Dios Nro. Senyor por luengos años acreciente. De Huesca
a xii de Octubre de MDXXXV años.

D. V. S. C. C. R. M.^t humiles subditos y vassallos que

sus imperiales manos y pies besan, Martin de Fellan, Martin de Porroc, Pedro Nauarro, Martin de la Plaça, Justicia superior y jurados de su ciudad de Huesca.

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Original.

XXXI

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Arnhem 7 Febrero 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 4

1 — Comunicándole la llegada de Don Francisco de Toledo que va a reemplazar al embajador don Diego de Mendoza, que está enfermo, y rogándole que continúe enviando noticias del Concilio.



1 Don Carlos, por la diuina clementia Emperador de Romanos semper Augusto, rey de Germania, de las Spañas, de las dos Sicilias, de Hierusalem, etc. Muy Revdo. inclito Padre Cardenal de Trento, nro. muy charo y muy amado amigo, vras cartas de xviii é xiii de deziembre hauemos recibido y os damos muchas gracias por el cuydado que teneis juntamente con lo que conuiene á la celebration del Concilio, de las cosas que nos tocan que es como siempre lo haueys acostumbrado y confiamos que lo continuareys adelante. A lo que se nos ha scripto y haueys acordado sobre lo del Concilio, se responde largo al Cardenal de Jaen, el qual os lo comunicará, y don Francisco de Toledo á quien embiamos por la enfermedad de don Diego de Mendoça, nro. embaxador, para que assista ay hasta que él pueda venir, al qual os rogamos que fauorezcays como cosa nra. y aunque sabemos que hazeys todo lo que se puede para que la ciudad esté proueyda y los que uienen al Concilio sean bien tractados, todavia os roga-

mos se tenga dello particular cuydado, y despues ambos os daran parte de todo lo que mas se offrescера y lleua en comision tomando vro. parecer en todo.

El suffragáneo de Maguncia fue bien que se quedasse por entonces abriéndose el Concilio, pero si el doctor Maluenda siempre que vaya para lo del coloquio y ay no hiziere falta, harays que todavia vaya porque la podria hazer en aquello.

Al coronel vro. hermano hauemos oydo y hablado largo en todo lo que de vra. parte nos dixo, lo qual os agradecemos mucho y estimamos en lo que es razon juntamente con el buen officio que en nras. cosas hazeys que es como lo hauemos sperado de la grande afficion y entera voluntad que continuamente haueys mostrado para la buena direction dellas y del seruicio de Nro. Señor, bien público y religion christiana, y quedamos enteramente confiado que en todo lo que se offrescerá y será necesario para la celebration del Concilio y que este tenga el buen fin que se dessea, haueys de hazer lo que os obliga el lugar y grado que estays con la aduertentia y cuydado que soleys de lo que tocare á nra. auctoridad, y podeys ser cierto que en nra. voluntad para todo lo que fuese honor y acrescentamiento vro. hallareys la gratitud y correspondentia que nos mereceys y sea muy Rvdo. Cardenal nro., muy charo y muy amado amigo Nro. Señor en vra. continua guarda y protection. De á de Hebrero de MDXLVI años. (1)

Papel 32 × 28 cm. 1 hoj. Copia.

(1) En la carpeta pone el lugar y fecha completa.

XXXII

CARTAS DEL EMPERADOR A VARIOS PRELADOS QUE
ESTABAN EN TRENTO

[Arnhem 7 Febrero 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 5.

1—Comunicándoles la ida de don Francisco de Toledo y ordenándoles que le obedezcan y comuniquen cosas del Concilio.



[Comienza con una carta al cardenal de Trento que está tachada por haberla escrito aparte. V. Doc. n.º xxxi.]

1 Al Obpo. de Badajoz. Hauemos visto vra. carta del xiiii del passado y por las que el Cardenal de Jaen nos ha scripto se ha entendido particularmente todo lo que passa en las cosas del Concilio y se le responde lo que os comunicará y embiamos á don Francisco de Toledo para que asista ay por la enfermedad de don Diego de Mendoça, nro. embaxador, hasta que él pueda venir, el qual os dara siempre parte de lo que se offrecera y estamos confiado que todos, mirareys y endereçareys cada vno por su parte lo que al bien del Concilio conuiene.

Al de Astorga. Idiaquez nos hizo relacion de la carta que le screuistes, y por las del Cardenal de Jaen se ha entendido particularmente que etc. mudandose las palabras.

Al Doctor Quintana. Magnifico amado nro. Vra. carta de xiiii de diziembre he recibido, y por las que el Cardenal de Jaen nos ha scripto se ha entendido particularmente todo lo que se ha hecho despues de la apercion del Concilio y se le responde lo que dél entenderays. La diligencia que haueis hecho en solicitar los memoriales que habian de embiar los visorreyes de Aragon y Valencia y hauer scripto sobrello al

sermo. Principe mi hijo ha sido muy buena y estamos con-
fiado que por vra. parte se ha de mirar y endereçar todo lo
que al bien del Concilio conuinere y don Francisco de Toledo
á quien embiamos para que assista ay por la enfermedad de
don Diego hasta que él esté para poder venir os dará parte
de lo que mas se offrescera.

Al Doctor Velasco. El Rey. Doctor Velasco, nro. oydor
en la Chancilleria de Valladolid. Idiaquez nos ha hecho siem-
pre relacion de lo que le haueis scripto y por cartas del Car-
denal de Jaen se ha entendido particularmente todo lo que
del entendereys y don Francisco de Toledo que va a assistir
ay por la enfermedad de don Diego de Mendoça hasta que él
esté para poder venir, os dará parte de lo que mas se offres-
cera y estamos confiados que todos, cada vno por su parte
mirareys y endereçareys todo lo que para el bien del Concilio
conuierna.

Lo mismo al fiscal Vargas.

Al maestro Zorrilla. Maestro Zorrilla, vra. carta de xiiii de
Diziembre, con el testimonio y auctos que con ella vinieron
se recibio y la excusacion que hezistes el dia de la apercion
del Concilio en falta de no se poder hallar alli don Diego de
Mendoça, nro. embaxador, por su indisposicion, fue como
conuenia, lo demas que en esta se podria dezir en las cosas
del Concilio entendereys del Cardenal de Jaen y don Fran-
cisco de Toledo que va a asistir en ella..... [sigue redactada en
iguales terminos que las anteriores].

A madama. Illma. Duq.^a nra. muy amada. Hauemos visto
vras. cartas de xxvi de Octubre, xii de Diziembre y ix de
Enero y holgado lo que es razon de entender por ellas de vra.
salud y buena disposicion, de la qual con los nros. holgare-
mos que nos auiseys continuamente. Nos la tenemos buena á
Dios gracias aunque estos dias hauemos estado con alguna
indisposicion de la gota. De lo que nos screuis por Lope de
Guzman, ternemos memoria a su tiempo. Datum.

A Lope de Guzman.....
.....[El resto no interesa].

Papel 28 × 20 cm. 3 hoj. Minutas.

XXXIII

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE JAEN

[Arnhem 7 Febrero 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, f. 6-1.º

1 – Comentando las cosas del Concilio: enfermedad de Don Diego de Mendoza, peticiones de los franceses en la 1.ª sesión, precedencia, admisión de Prelados, voto de la Abades y otros puntos no menos interesantes.

†

1 Don Carlos, por la divina clementia Emperador de Romanos, siempre Augusto, rey de Alemania, de las Españas, de las dos Sicilias, de Hierusalem, etc. Muy Rev.^{do} in Christo padre Cardenal Obispo de Jahen nro. muy charo y muy amado amigo. Todas las cartas que estos dias passados nos haueys scripto y á Idiaquez de VI, VIII, XIII, XVI, XVIII, XX de deziembre hauemos visto y entendido por ellas la apericion que se hizo del Concilio y la excusa que embió don Diego de Mendoça haziendo presentar nro. poder de no hauer comparecido por su enfermedad, y todo lo que despues se ha propuesto y tractado, y os agradescemos mucho el cuydado que vos juntamente con los otros obispos y personas que ay se hallan de Spaña, haueys tenido en ausencia del dicho don Diego de mirar lo que conuiene y auisarnos de lo que passa.

Lo que los Perlados franceses pidieron de parte de su rey en la primera congregacion que se tuvo despues de la apericion del Concilio, que no se procediesse en los negocios hasta que auisasen á su rey della, para que embiasse sus embaxadores y mas Perlados, y fueron remitidos para responderles en la congregacion siguiente, y pensauades que no se les podria responder á su satisfaccion por ser impertinente su peticion; entendiéndolo assi vos con esos otros Perlados

haureys estado con la aduertencia que se deuria en esto para que no se hiziesse cosa contra razon.

En la primera sessión y en las cosas que se propusieron para tractarse y en todo lo demas que se haurá offrescido, confiamos que haureys mirado y encaminado lo que será a propósito para que las cosas desse Concilio vayan como conuiene, que esta es nra. intención y deuria ser la de todos.

Sobre la altercación que dezís que huuo del assiento que se daría a los embaxadores del Rey de romanos y se tractaua de quien precederia el de romanos o de Francia, no sabriamos que dezir sino remittiros que alla vereys lo que conuerná.

En la dubda que se ofrecia si se admitirian los Perlados por procuradores o no señaladamente por razon de la bulla que su Sanct.^d hizo para que no se admita ningund absente, aunque despues ha enbiado un breue puesto que no era publicado para que los alemanes sean admitidos. Paresce que seria razon que los que ternan excusa legittima fuessen admitidos, y si alla no os paresciere otra cosa, podreys tener y endereçar a este fin, teniendo tambien aduertencia al fin del Papa y los suyos para que no fuesse causa destoruar el Concilio o poner algund inconueniente en ello.

La consideración que screuis que paresce que no se deuria tractar luego de lo que toca a la religión como se platica que el Papa lo querra hazer, sino primeramente de la reformación de los ecclesiasticos y abusos, hauemos nos acordado a su Sanct.^d desde que el verano passado vino el Cardenal Farnes a Worms y despues continuamente, y sera bien endereçar que se haga assi en todo lo que podreys.

En lo que se propuso por los Legados que los Abbades tuuiessen voto y que por el inconueniente que podria traer, se determinó por votos que no tuuiessen voto decisiuo, sino consultativo, y que tambien el nro. Fray Domingo de Soto fué admitido a ésta. Paresce que esto se miró y determinó conforme la razón.

Lo que dezís cerca de la celebración deste Concilio y de la obligación que tenemos a fauorescello, es dicho como de quien vos soys, y podeys ser cierto que por nuestra parte no

faltaremos a ninguna cosa de las que conuinieren para venir al buen fin dél, y assi mandaremos que vengan de nros. reynos los Perlados que pudieren.

Al Cardenal de Trento le screuimos encomendandole generalmente lo que toca a la preuisión y a lo demas y tambien al visorrey de Napoles sobre lo de la tracta que concedimos para ay.

Fue bien que el Obispo de Sidonia, alemán, se quedasse por entonces por causa de la aperición del Concilio; no se ha llamado ay otro obispo aleman como lo dezis, pero segund las cosas procedieren, si el doctor Maluenda auisare que vaya para lo del colloquio como primero se screuia y ay no se hiziesse falta, hareys que vaya porque en este caso la podria hazer muy grande en ello.

Visto que la enfermedad de don Diego de Mendoça va adelante, porque aunque vos señaladamente y esos Perlados tengays cuydado de lo que conuiene, es razon que aya en el Concilio persona que tenga nro. poder y esté en nro. lugar por todos respectos, embiamos a don Francisco de Toledo, para que en ausencia de don Diego hasta que él venga, assista él solo y viniendo don Diego, ambos juntamente, con el qual terneys la comunicación y la intelligencia que será menester para que los negocios se miren, tracten y guien como conuerná al bien del Concilio.

Con esos Obispos y personas que ay están, comunicareys lo que será menester desta carta.

En lo que toca a la pretensión que el fiscal Vargas y el doctor Quintana tienen que por razon de sus officios deuen preceder en los asientos el vno al otro, porque esta pretensión deue ser antigua en Castilla en estos officios y la declaración no se podria hazer sin parescer de los del Consejo Real de allá y seria menester mucho tiempo para esto, y por ventura no seria conueniente hazerla por la consequencia que podria traer, holgaremos que por la manera que mejor os parescerá, como tambien lo hauiamos scripto a don Diego, tengays la mano con el vno y con el otro que no curen ni se pongan en esta precedencia, pues no son venidos ni están ay por razon

de los officios de Castilla, sino que con cortesia y buen comedi-
miento se honrren y cedan el vno al otro de manera que al-
guna vez esté delante el uno y otra vez el otro y no aya en-
trellos ninguna diferencia, mas toda conformidad y buena
voluntad como es razon, huiendo venido y estando ambos
ay por nro. mandado, y esto mismo hauemos ordenado a don
Francisco y vos y él, los tractareys y honrrareys como a
personas de los officios que tienen y que han venido y están
ay por nuestro mandado para cosa tan importante.

Estando esta scripta se recibieron vras. cartas de ix y xii de
Enero juntamente con los decretos que se hizieron en la pri-
mera sesión, y relación de lo que passó en ella, y quanto a la
diferencia que huuo entre los Perlados por querer que en los
decretos se pusiese Sacro Santo Concilio Vniuersalem Ezcle-
siam Representante, y lo que los Legados respondieron que
los lutheranos se escandalizarian destas palabras y se votó
que se viesse y emendasse en la primera sesión que se publi-
có para iiii del que viene. Paresce que no huiendo hasta ago-
ra ay mas concurso de los pocos Perlados que se hallan pre-
sentes, no sería uisto que lo que ellos hiziessen hasta que
vengan otros mas, quieran tener la auctoridad de la vniversal
iglesia, y que por este respecto no se deuria parar en este
punto por agora. Pero será bien y conuiene que se tenga ad-
uertencia que esto no sea para fundar mas la auctoridad del
Papa y poder hazer mejor lo que querrá en el Concilio.

En lo que toca al breue que embio su Sanct.^d para que
todos los Perlados que vinieren al Concilio, no sean obliga-
dos a pagar décimas ni otras imposiciones y gozen de los
frutos en ausencia sobre que se ha altercado que lo deuria
hazer el Concilio y no su Sanct.^d, con lo que los Legados
respondieron a esto. Deuese tener gran aduertencia de satiffa-
zer generalmente a su Sanct.^d en todas aquellas cosas que no
fueren contra la auctoridad del Concilio por no darle occa-
sión a que haga alguna cosa de que se siga mayor inconue-
niente, teniendo empero aduertencia a lo que está apuntado
arriba de que no sea para fundar mas su auctoridad.

En la diferencia que ha hauido sobre la election de los

oficiales, pretendiendo los Perlados que lo deue de hazer el Concilio. Paresce que se deuria obseruar lo que se ha hecho en los otros Concilios ó tomarse algund buen medio de manera que no se diese ocassion á diferencia que pueda traer embaraço o inconueniente al progreso del Concilio, con la aduertencia arriba dicha.

Lo que los Legados propusieron que lo primero en que se entendiesse fuesse en las cosas de la fee conforme a los Concilios passados, y que despues se podria entender en lo de la reformation, con lo que algunos de los Perlados respondieron que se deuia començar por la reformation, y quedo por determinarse, ya se ha considerado y hecho entender a su Sanct.^d que se deuria començar por la reformation y abuso de los ecclesiásticos, assi para conuencer con ello a los protestantes y justificar la causa con todo el mundo y señaladamente por no desesperar y dar ocassion a algund motiuo a los desinados. Y asi paresce que se deuria seguir este camino y conuiene al principio que ya se ha dado en las sessiones passadas proueer quanto al bien y exemplar viuir de los que son el Concilio, porque con la reformation es de confiar que Dios ayudará a su causa, siendolo nros. pecados del mal della. Y tambien ay este mismo miramiento en lo que los Legados dizen de representar la vniversal iglesia por no yrritar los protestantes, lo que seria mas de veras si se començasse por lo de la fee dexando lo de la reformation. Y quando todavia, no obstante lo que en esto se apuncta, paresciesse que se deuiessse tractar de la fee, conuiene que se haga con mucho miramiento y examinacion y maduramente, no determinando luego los casos, sino teniendo fin á temporizar la cosa todo lo mas que se pudiere.

Lo que se habló en la seguridad del Concilio y lo que el Cardenal de Trento respondió a los Legados en este caso fue como de tan seruidor y aficionado nro. como lo es. Aqui ha venido su hermano y se le ha hablado largo sobrello y escriuimos al Cardenal agradesciendole el buen officio que haze en nras. cosas y encargandole que haga poner la gente que le parescera.

En lo que toca a la altercacion y diferencia que huuo sobre admitir por Abbades á los tres que embio su Sanct.^d por la congregacion de Sant Benito, y hauerles admitido en nombre de su congregacion y que todos tuuiesen vna voz, dexando la declaracion si, esta seria decisiva o consultiva al Concilio, fue muy bien mirar en esto y paresce que todos deurian tener vna voz, porque si cada vno la tuviesse, segund los que ay en Francia y en otras partes podrian ser mas que todos los otros votos, y que se esté por lo que determinará el Concilio si aquella ha de ser decisiva o consultiva.

Las causas porque se juzga que su Sanct.^d ha despachado la bulla para que los Perlados vengan todos al Concilio y que no se admitta ninguno por procurador, son dos entre otras, la vna porque viniendo los Perlados de todas las pro-uincias, no podrá sino que aya estrechura en Trento, conque vernia a conseguir su intento de hazer con esta ocasion la mudança del lugar, y la otra porque no siendo los absentes admittidos por procurador y haviendo mayor numero de Perlados ytalianos que de otras nasciones por hallarse mas a la mano, se persuade que podrá endereçar lo que quisiere, y assi por esto como por ser contra lo que en los Concilios passados se ha hecho, se deue mucho mirar en esto y persistir en que los que tuuieren legittimo impedimento para no comparecer en persona, sean admittidos por procurador y Nos mandaremos screuir a los Perlados de nros. reynos declarandoles que nra. intencion y voluntad es que todos los que no tuuieren impedimento justo, obedescan a su Sanct.^d y vayan al Concilio como son obligados y que los que tuuieren este impedimento lo embien y muestren. En lo que se deue mirar muy mucho y aduertir y admonestar bien a los Legados y las otras personas del Papa para que vengan bien en esto, porque como esta causa es de Dios y de tan grand importancia, es de creer que la mayor parte de los Perlados que se excusarán, será por vejez y indisposicion y estos tales serán para dar mejor parescer como mas maduros y será conueniente que lo puedan hazer por sus procuradores.

Lo que el Cardenal de Trento apuncta hablando en la

intencion que el Papa podria tener en el Concilio de mudarlo a otra parte en Italia, o por la carestia, mala sanidad o incomodidad de Trento, que en tal caso se deuria poner adelante Colonia porque seria torcedor para que se dexase dello, el apuntamiento paresce bueno aunque no se deuria consentir en la mudança en ninguna manera. Pero quando no se pudiesse excusar de hablar desto, paresce que en este caso se deuen nombrar Colonia, Mez y Cambray, como antes de agora se han tocado y tambien por los respectos y consideraciones que se han dicho para estar mas cerca del mal para remediallo, por los quales no conuiene en ninguna manera, ni se ha de consentir que se mude para ningund lugar de Italia, y hase de tener muy grand aduertencia, assi sobresto como sobre todo lo que se huuiere de tractar desta qualidad que se haga de manera que no se pueda dezir que Nos quere-
mos por nra. particular auctoridad mouer difficultad entre su Sanct.^d y el Concilio, sino endereçar las cosas como es nra. intención a buena vnion guardando la auctoridad que pertenesce a nra. dignidad.

Hauemos visto la copia del breue que os embio su Sanct.^d para que fuessedes a recebir el capello de su mano y no se dexa de entender que sea la causa porque no esteys en el Concilio, como tambien Juan de Vega lo apuncta, y conociendo la falta que ay haria vra. persona, le screuimos que tenga con su Sanct.^d la mano para que se os embie el capello pues os hallastes ay quando fuistes criado Cardenal, y os dexten estar attento al prouecho y seruicio que hareys a Nro. S.^{or}

[En la carpeta] Al Cardenal de Jaen, de Arnem a vii de Hebrero MDXLVI.

Papel 28 × 19 cm. 4 hoj. Copia.

XXXIV

CARTA DEL EMPERADOR AL VIRREY DE NAPOLES

s. l. [1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 9

1 — Ordenando que se pague a don Francisco de Toledo en su viaje a Trento, la cantidad de 6 ducados de oro al día y 600 escudos de oro por una vez como ayuda de costas.

†

1 Porque haviendo Nos nombrado y elegido al embaxador don Diego Hurtado de Mendoça, del nro. Consejo, para que en nro. nombre asistiese en Trento y representasse nra. persona en las cosas que se hauian de tractar en el Concilio, y hallandose despues indispuesto de graue y prolixa enfermedad, fue nescesario y conuino nombrar a don Francisco de Toledo, del nro. Consejo, que en su ausencia y despues ambos juntos assistiesen en la dicha cibdad de Trento para el mismo effecto, queremos y es nra. voluntad que al dicho don Francisco se le de y pague por año, por todo el tiempo que se ha ocupado y ocupare en la dicha comission y embaxada, el mismo salario y ayuda de costa que lleua el dicho don Diego por embaxador en Venecia, que es a razon de seys ducados de oro al dia y 600 escudos de oro por vna vez de ayuda de costa y que lo vno y lo otro se le libre y consigne en este reyno y lo goze desde el dia que llegó en Trento con el poder y instruccion nra. en adelante que según paresce fue á de hebrero de este presente año de XLVI. Por ende os encargamos y mandamos que luego como esta nra. carta os fuere mostrada, proueays y deys orden como desde el dicho dia de de hebrero del dicho año de XLVI que entró en Trento y començó a emplearse en su cargo, hasta por todo el tiempo que durare en él se le de y pague el dicho salario y ayuda de costa a ra-

zón de seys ducados de oro al día y seiscientos escudos de oro cada año por vna vez de ayuda de costa, consignándole luego lo corrido hasta aquí y lo que adelante haura de hauer por sus tercios en parte cierta y segura y donde la pueda cobrar a su satisfacción de manera que no aya ni pueda hauer falta en el cumplimiento, que por estar residiendo en cargo de tal qualidad y en parte donde no conuiene que pase necesidad, holgaremos que se tenga de ello particular cuidado como de cosa de nro. estado y reyno, y hareys que se tome la razón de la presente por los oficiales á quien toca restituyendola al presentante. Dat,

Papel 32 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

XXXV

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO DE TOLEDO

s. l. [1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 11

1—Congratulándose de su llegada a Trento y aconsejándole que contemporeice si es preciso en la cuestión de la precedencia de los asientos en el Concilio.

†

1 A don Francisco de Toledo. Hauemos visto vras. cartas de xxiii y ix de março y holgado mucho de entender por ellas vra. llegada a Trento con salud y que ayais sido recebido con con tan buen acogimiento de los Rmos. Legados y los demas y tenemos por cierto que assi para que esta satisfacción se continúe como en todas las otras cosas tocantes a vra. comisión y cargo os haueys de gouernar con la discrecion y cordura que se confia.

Quanto al lugar y asiento que se os haura de dar en el

Concilio y la manera de interuenir en las congregaciones y sessiones dél, que paresce que ha de ser distinto y en parte mas principal que ningun otro embaxador con lo que los dichos Legados han respondido a esto no dudamos que haureislo comunicado con el Cardenal de Trento, Cardenal de Jaen y las otras personas que ay se hallan. Tanto mas entendido el parecer don Diego de Mendoça como nos screuis que pensauades llegaros a Padua por este respecto y otros desta qualidad, haureis mirado lo ques assi en esto como en lo que tambien tocays de la asistencia de las congregaciones conuerná, teniendo por cierto que los Legados haran en ello lo que deuran y es de costumbre y quando en esto del lugar y assiento huuiere alguna difficultad nos dareys luego auiso dello, teniendo aduertencia que por esto no se impida el progreso del Concilio porque muy mas presto queremos que temporizeys en este medio de no hallaros presente en los actos, que no dar ocasión a que por este respecto se impida o dilate el dicho progreso, hasta que se mire mejor lo que tocará a la autoridad imperial y el lugar que segund aquella se deurrá señalar.

De lo que dezis que se entiende por via de los Prelados franceses, con lo que los Legados juzgan de la venida de los otros que sesperan para el effecto de Ingalaterra, aca no ay tal auiso ni mencion dello y pues esta cosa es particular y sufre tiempo y nos vamos acercando a Ratisbona, de alli se podrá comunicar por cartas y mirar lo que conuiniere en caso que se tractara.

De lo demas que se platica entre los Legados que acabadas las materias que se han de tractar en la tercera sesión se hablará de las cosas de los protestantes, como tambien lo screuimos al Cardenal de Jaen deueys tener muy grand cuydado y aduertencia que no se proceda contra ellos por censuras ni otra via de rigor hasta que llegados a Ratisbona y visto el camino que podrán tomar los negocios, se mire y tenga auiso de lo que más conuerná.

La conformidad del fiscal Vargas y doctor Velasco terneys siempre cuydado que se conserue. De.

Papel 29 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

XXXVI

CARTA DE JUAN DE VEGA (1) AL EMPERADOR

[Roma 22 Marzo 1546]

Simancas. Estado-Roma. Leg. 873, fol. 12 y 13

1—Le da cuenta entre otras cosas de ciertas pláticas tenidas entre su Santidad y los franceses que podrían perjudicar al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 Por la carta que scrui a V. M.^t de xii del presente, auisé lo que ocurría a la sazón y especialmente... ..

Oy en consistorio se determinó, con muy entera resolución de su S.^t que se scriuiese a los Legados luego, y se les dicesse comisión libre para que en el Concilio se trate de la reformation vniversal muy enteramente en todo. A algunos les ha parecido juicio de Dios, y otros que no son tan espirituales juzgan que va debaxo de algun artificio por aprouecharse del tiempo, estando ya aqui muy al cabo el fin desta reformation y que le ha querido hechar al Concilio por dilatar algunos dias, viendo que hora aca o alla no se podia dexar de hazer. Mas en fin, en esta parte su S.^t ha mostrado buena determinación, como hizo en lo de la apperición del Concilio.

He sabido postreramente por dos vias ciertas que hauia mas de dos meses que entre su Sanct.^d y los franceses no se platica cosa de ninguna sustancia y que la sombra que ha hauido de lo contrario nascio de su Sanct.^d y de los suyos, lo qual todo creemos que es ansi, porque quando tienen algo que les caliente no lo saben disimular y mucho ha que no se

(1) Embajador en Roma.

fauorescen de cosa dellos y tambien porque si huuiera algo no huuieran venido ansi en tractar tanto destos dos niños para Vitoria, y resoluerse en lo de la reformation.

Tambien he sabido puntualmente que la platica de su Sanct.^d y de los franceses en lo del Concilio de los días pasados, era que ymbiarian vn buen numero de Perlados y letrados a Trento, los quales pidirian que se declarasse y procediesse luego contra el rey de Inglaterra, y que no hazien-
dosse esto se bolviessen con todo rumor, de lo qual dizen que estaua su Sanct.^d juzgando que el proceder contra el rey no se haria tan presto como los franceses quissiesen y que vernan a lo segundo que era boluerse, y el Concilio quedaria flaco con esta demonstración, mas agora como está dicho no se trata de nada y los que hay en esta corte que saben mucho de las cosas de Francia, las tienen por perdidas mas que nunca, porque dizen que agora gobierna el rey por si, que tienen por peor que gouernarse por nadie, porque dizen que todo es atender a sus plazerres y no mirar de negocio ninguno.

De Roma XXII de Marzo 1546.

Papel 29 × 29 cm. 9 hoj. Original. Cifra.

XXXVII

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Tanenbert 7 Abril 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 12

1 – Agradece el interés que toma por las cosas del Concilio, aconseja buenas soluciones para la cuestión del asiento de Don Francisco de Toledo y avisa que pronto llegarán vituallas de Venecia.

†

1 Al Cardenal de Trento. La carta que nos screuistes a IIII de Hebrero, con el pliego de Juan de Vega nuestro embaxador se recibió y os agradescemos mucho el cuidado que tuvistes en encaminarle con tanta breuedad, que esto con las otras cosas en que cada dia mostrays la afición que teneys a las de nro. seruicio es conforme a la confiança que de vra. persona tenemos y a lo que en la nra. haueys de hallar siempre con la grátitud que mereceys. Despues se han recibido dos cartas vras. de XXI, XIX de Março y en lo que toca a la pensión, Nos quisieramos haueros podido hazer mayor merced como lo merescen vras. qualidades y la afficion que teneys a las cosas de nro. seruicio pero las cosas se offrecieron de manera que no pudieron dar lugar a mas como lo haueys podido entender de Mos.^{ur} de Granuella.

Quanto al lugar y assiento que se deue dar a don Francisco de Toledo y diligencia que se ha hecho con los Legados, con lo demas que cerca dello parece haueys bien mostrado como siempre lo hazeys con todo lo que se offresce el cuydado que teneys de lo que toca a nra. auctoridad y ha sido bien que este se comuniqué y tracte por las personas a quien se ha cometido y que don Francisco de Toledo se llegasse a hablar con don Diego de Mendoça por las

consideraciones y causas que cerca desto se apunctan, el qual no dubdamos que verná a hallarse presente si su disposición lo puede sufrir, y confiamos que todos juntos mirareys maduramente lo que mas conuerná, teniendo siempre aduertencia de no dar ocasion razonable que por esto se impida el progreso del Concilio. En lo demas de la dificultad que se haze en tierras de Venezia al passage de las victuallas que se traen a esta cibdad se scribe a la Señoria de Venecia y a don Diego de Mendoça nuestro embaxador las cartas que van con esta y es de creer que siendo para tal effecto aquella República terná en ello la consideración que se deue y sea muy

Papel 29 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

XXXVIII

CARTA DEL PRÍNCIPE AL EMPERADOR

[Madrid 7 Junio 1546]

S^{ma}ncas. Estado. Leg. 73, fols. 135 y 136.

1—*Le da cuenta de cómo cumple sus órdenes: recaudación de dinero, viajes de Prelados, etc.*

†

A su Mag.^t del Principe de Madrid a vii de Junio 1546.

1 La carta de V. Mag.^d de xx de Mayo recibí y con ella el alegría y contentamiento que suelo de saber que V. Magd.^d hauiá ya dexado de tomar el agua de la China con tanto prouecho, y que se hauia hallado tan bien en la caça, plegue a Dios que sea assi siempre y por tan largos años como yo desseo. Ya haurán llegado tres correos por los quales haurá V. Mag.^d sauido la salud de mis hermanas, mia y del Infante, la qual, bendito Nro. Señor, se nos ha continuado y assi estamos con ella y besamos las manos de V. M.^d por el particular cuydado que tiene de della y por lo que manda que de continuo se le

dé auiso de cómo estamos. Lo mismo suplico yo a V. Mag.^d que mande que de alla se haga, pues sabe la merced que nos haze a todos con ello.

Quanto á la empresa he visto lo que V. Mag.^d scriue como continuando en su determinacion se ponian en orden las cosas nescerias, para la exequcion della, y pues V. Mag.^d, mirado todo lo que sobrello se offresce y los inconuenientes que ay, está todauia en que se haga, a mi no me queda que dezir mas de supplicar a Nro. Señor que pues la causa es tan suya y el zelo de V. Magd.^d tan en su seruicio, de el succeso en la empresa tan prospero como la Religion Christiana lo ha menester, como quiera que vna de las cosas que mas se deue temer es estar el tiempo ya tan adelante y ser ay el inuierno mas largo que en otras partes, pero plazerá á Nro. Señor que V. Mag.^d vencerá esta dificultad con celeridad, y El supllirá lo demas como suele las cosas á que El da su fauor.

He uisto lo que V. Mag.^d dize que siendo lo principal que se ha de proueer para leuantar y juntar la gente el dinero, ha mandado hazer alla dos cambios cuyas copias embia, porque el Comendador mayor de Leon scriue a V. Mag.^d muy particularmente sobrello demas de lo que se scriuio con los dos vltimos correos, no tengo para que alargarme aqui en repetirlo, pues V. Mag.^d con lo que ha ydo terná ya alla la suma que embió a pedir, y para lo destos reynos que no se puede dexar de proueer forçosamente, es menester que se mire de donde y como se cumplirá, que no puedo dexar destar con mucho cuydado de la imposibilidad que ya para proueer a V. Mag.^d y supllir lo necesario de aca, en special sy por parte del rey de Francia se tentasse algo en estas fronteras, que tememos que declarada la empresa se acabarán de concertar franceses y ingleses y que todo ha de ser para daño de V. Mag.^d, y en lo de aca ay tan grandes necessidades que con dificultad se podria resistir á lo que sucediesse, mas confio en Nro. Señor que pues es suya la causa fauorecerá á V. Mag.^d de manera que no puedan hauer effecto los malos pensamientos de los contrarios.

En lo de los maestradgos no tengo que dezir mas de lo que

el Comendador mayor scriue, y que en todo lo que ha hauido lugar se ha tenido respecto á lo que Antonio Fucar y sobrinos han seruido para hazelles todo fauor y buen tratamiento con aprouechamiento de la hazienda de V. Mag.^d.

De los Perlados que manda V. Mag.^d que esten prestos para yr al Concilio, responden que lo estarán para quando V. Mag.^d lo mandare, el Arçobpo. de Valencia, el Obpo. de Salamanca, el de Cartagena, el de Plasencia, el de Leon, el de Sogorbe; el Arçobispo de Çaragoça se escusa por las causas que dize en su carta que yra con esta, V. Mag.^d la mandará ver y responderle sobrello como mas sera seruido.

Tambien como scriui á V. Mag.^d con el vltimo correo el Obpo. de Segovia uino con algunas indisposiciones de qualidad que los médicos le aconsejan que no se ponga en camino porque seria muy peligroso para su salud.

El Obispo de Palencia está assimismo viejo y malsano y no se halla en disposicion que pueda ponerse en camino.

El de Pamplona me scriue la voluntad y desseo que tiene de yr a hallarse en el Concilio y mas agora que se lo manda V. Mag.^d, pero que ha muchos años que biue muy enfermo y que no podria ser sin auentura de su vida, pero que si con todo esto V. Mag.^d mandare que vaya, él se disporná a obedescerlo.

El Obispo de Orense me scriue, como es la verdad, que ha muchos dias que está malo y que tambien su pobreza es grande para poderse poner en tan largo camino. V. M.^d sy fuere seruido podra mandar tener respecto á esto quanto huuiere de scriuirse á los Prelados que vayan, que de su voluntad yo estoy bien cierto que ninguno la terná mejor para yr a esto y a otra qualquier cosa que toque al seruicio de Nro. S.^{or} y de V. Mag.^d.

XXXIX

CARTA DEL EMPERADOR A JUAN DE VEGA

[Ratisbona XIV Junio 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, f. 33.

1—Dice que sería desbaratarlo todo el hablar en este momento de suspensión del Concilio.

†

1 A Juan de Vega. A los diez del presente os screui vltimamente como haureys visto; despues se ha recebido vra. letra de v del presente, y dexando de responder a las otras particularidades della se satisfará solamente á lo que toca al Concilio y intincion que se conosce de su S.^d para suspenderle con la color que screuis, y entendemos de Trento en la misma conformidad, sobre lo qual no sabriamos que más dezir ny representar a su S.^d sino lo que haurá entendido del Cardenal de Trento si haurá llegado y podreys agora ver por la carta que anoche se scriuió á don Diego de Mendoça y don Francisco de Toledo, cuya copia se os embia. Estando en lo que agora estamos seria cortar el hilo á todo el negocio, desbaratarlo, hablar de suspension ni tractar de cosa que pueda alterar á los protestantes. Comunicarlo eys con el dicho Cardenal de Trento y ambos dareys á entender á su S.^d los inconvenientes dello que podrian resultar, señaladamente para el buen effecto de lo que al presente se tiene entre manos como con su mucha prudencia lo podrá considerar. Para ello se ordene á los Legados lo que á este propósito y felice progreso del Concilio conuerná, haziendo de vra. parte la instancia y buen officio que vieredes conuenir. De

Papel 31 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

XL

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 27 Junio 1546]

Simancas. Estado-Roma-Leg. 873. fol. 43

*1—Que no presentó al Papa la instrucción que llevaba por-
que no se habló de suspensión del Concilio.*

†

S. C. C. M.^T

.....

1 Por lo que avran avisado del Concilio abra visto V. M.^t como no se tentó ninguna cosa de suspensión como se temia, sino antes se señaló el dia de la sesión futura, y ansi por esto como por otros respectos que el Cardenal de Trento dirá, no se leyó á S. S.^t el capitulo de la ynstrucción que tractaua dello, mas me queda á mi para vsar dél en su tiempo y lugar, en especial quando tentasen lo que los otros dias, si V. M.^t no mandare otra cosa, ó quando todas estas que se pretenden de su S.^t estén encaminadas de manera, á lo menos las mas, que no puedan boluer atrás.

.....

De Roma xxvii de Junio 1546.

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original.

XLI

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Ratisbona 1 Julio 1546]

Simancas, Estado Leg. 643 fol. 15

1—Le recomienda que entretenga a los Legados para que no se hable de suspensión del Concilio, porque sería fatal para la conducta de los protestantes.

†

1 A Don Francisco de Toledo. La semana passada os dimos auiso del recibo de vras. cartas de VI y XIII del passado y remittimos lo demas para la partida del Cardenal de Trento, encargandolos que temporizasedes con los Legados hasta su llegada como haureys visto. Despues desto se ha recebido vra. letra de XXIII del mismo, y considerando lo que en todas dezis y los terminos en que estan las cosas del Concilio y se conosce de la intencion de su S.^d y los Legados para suspenderle ó aduocarle y por otra parte lo mucho que importa que para sombra de lo que se ha de hazer ensta Germania se entretenga el pie el Concilio por el inconueniente que se seguiria viendo assi protestantes como catholicos que su S.^d mostrase de le querer alçar ó suspender por poco ó mucho tiempo que fuesse, ha parecido que lo que mas á proposito, estando las cosas en este estado, conuiene y será es yr temporizando con los dichos Legados y assi lo deueys hazer, entreteniendolos con ellos de manera que no tengan causa de hacer nouedad de que se pueda seguir el inconueniente que sta dicho porque de aca, entre otras cosas que se scriuen á Su S.^d se le acuerda la opinion y miedo que aqui tienen todos de la celebración y progreso del Concilio y el calor grande que dan á todo lo que al presente se tracta para redución de los desinados para que

su B.^{ud} con su prudencia mire de templar á los Legados y encargarles que en todo procedan con el acuerdo y miramiento que es menester para no dar causa de escándalo ni hazer cosa assi en lo que toca á la difinición de los dogmas como en qualquier otra que pueda indignar ó alterar á estos de la Germania antes de tiempo, representando lo que en ella se dize publicamente que las cosas de ay no se tractan en buena concordia y de las violencias que se vsan por los Legados y libertad con que hablan son causa de poner en temor á los Prelados y las otras personas que ay se hallan, juzgando no ser libre el Concilio y acordandole lo que antes de agora, ya que todavia se quiera tractar de lo de la fe procediendose como se requerirá siendo de tan gran momento, seran menester muchos dias y gran miramiento para hazerse como conuiene por obuiar á los inconuenientes que podran suceder, de lo contrario y aun tocandole assi mismo que no seha blando en el Concilio de la reformation los protestantes tomarán más achaque para inflamar á sus danadas intenciones. Y no dubdamos que su S.^d mirando lo mucho que va en ello auisará á los dichos Legados de lo que conuerná á este propósito para que procedan con mas acuerdo y templança y que Vos con la misma temporizareys y os entreterneys de forma que el progreso del Concilio vaya de manera que no cause escándalo ni alteración á los de aca ni á los de alla y porque no se tienen cartas de don Diego que se ha llegado á essa cibdad le dexamos de screuir cerca desto. Darle eys razon de todo siendo llegado ó por scripto para que con su parescer y del muy Rvdo. Cardinal de Jaen á quien tambien gelo comunicareys se guie y enderesce como conuiene.

Papel 31 × 21 cm. 2 hoj. Minuta.

XLII

CARTA DEL EMPERADOR A JUAN DE VEGA

[Ratisbona 4 Julio 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643 fol. 36

1—Que habiendo oído que con ocasión de las tropas que van a pasar por Trento, se habla de suspensión, no lo permita de ningún modo.

†

1 A los tres deste se recibió vra. carta de xxiii del passado.

.....

Ya sabeys lo que estos dias passados os screui siendo partido de aca el dicho Cardenal [de Trento] sobre el auiso que hauíamos tenido de Trento de las cosas del Concilio y la manera de proceder en él, y porque agora le hauemos tenido de nuevo que con ocasión de la gente de guerra que ha de uenir de Italia y passar por alli se comienza a tractar y se habla entre todos de la suspensión del Concilio con mas publicación y escandalo de los que conuernia; hablareys luego a su S.^d y representandole los inconuenientes que dello resultarian le direys quanto sería dañoso dexarse de continuar el dicho Concilio, señaladamente en este tiempo, durante esta empresa, por no hauer otras espaldas para justificación y fundamento de lo que se tiene entre manos sino la celebración dél, teniendo muy grand aduertencia y cuidado en caso que esto de la suspensión fuesse adelante por la causa susodicha o otra qualquier, de no permitirlo en ninguna manera haziendo sobrello toda la instancia y buen officio que viereis conuenir para que tan sancta y necesaria obra vaya adelante, porque lo otro sería muy notorio y evidente escandalo y que en ninguna manera podría parescer bien ni sufrirse. De

Papel 31 × 22 cm. 1 hoj. Minuta.

XLIII

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 16 Julio 1546]

Simancas, Estado-Roma.-Leg. 873-fol. 47

1— *Que atendiendo sus indicaciones, el Papa escribió a los Legados para que no se hablase de suspensión del Concilio.*

†

S. C. C. M.^d

.....

1 Alcançando nosotros aca tanto de lo que se dezia y tractaua de la suspension del Concilio, como de Trento scriuieron a V. M.^t que sentian, ni hablandose algunos dias ha quasy nada de lo que scriui que pensaron tentar de aca cerca dello, mas quitando toda sombra de que V. M.^t sospechaua que aquello nascia de su Sanct.^d se le dixo el auiso que V. M.^t hauia tenido de lo que se hablaua de la suspension dél, con la ocassion desta gente de guerra que ha de yr por alli, añadiendo que porque para la intincion tan buena de su Sanct.^d y de V. M.^t en lo del dicho Concilio podria traer inconueniente a las cosas presentes, fuese servido de mandar scriuir a los legados, que aduirtiesen a los que mas hiziese a proposito que se asegurassen y no diesen ocasion de que nadie pensase que atendian a lo de la suspension, y respondieron que hauiendo su Sanct.^d entendido quassy que V. M.^t alla, se scriuio a los Legados el mismo día que partio de aquí Farnés que hiziesen con los Prelados la diligencia que V. M.^t aduierte, mostrandoles que syendo esta gente suya y no de los enemigos, antes deuieran asegurarse della que temer, y anssy quando uino la carta de V. M.^t, eran passados seis dias despues que su S.^d proueyó en esta parte lo que esta referido.

.....

..... En Roma a xvi de Jullio 1546.

Papel 29 × 21 cm. 6 hojs. Original.

XLIV

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Ratisbona 17 Julio 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 16 al 18.

1 — Agradeciéndole el trabajo que se tomó para que los Prelados no saliesen de Trento y dándole nuevas indicaciones sobre lo que ha de hacer.

†

1 Al Cardenal de Trento.
 que todo es conforme a la entera confianza que tenemos de vra. aficion y valor, lo que no menos se conosce en lo que trauajays assegurar y entretener los Prelados y las otras personas que estan en el Concilio, para que no se partan en lo qual conuiene que tengays mucho la mano para que en ninguna manera aya nouedad ni mudança sino que se prosiga y vaya adelante el Concilio, persuadiendo á los Legados y las otras personas ambas razones que ya teneys entendidas y vereys mas convenir a este proposito y porque nos screuimos agora al dicho Cardenal Fernes y duque de Camarino nro. hijo que se den toda la prissa que se pudiere en su camino por el inconueniente que se podria seguir de la dilacion, de mas de la necesidad que se tiene de los memoriales que screuis que traen consigo, os rogamos affectuosamente hagays con ambos el mismo officio y les dey toda prissa para que assi como la gente viniesse ahilada sin esperar a que toda se junte, venga marchando quanto mas presto ser pudiere poniendoles delante el inconueniente y daño que podria suceder de la dilacion y lo que mas os pareciere a este proposito para que en ninguna lo aya y sea.

Papel 31 × 22 cm. 3 hoj. Minuta.

XLV

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 5 Agosto 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 103.

1 — *Le cuenta que se hablaba de terminar pronto el Concilio o cambiarlo de lugar, causas para esta mudanza y otras cosas.*

†

S. C. C. M.^T

1 La carta que V. M.^t me mando escreuir a xxiii del passado recebi y por ella y la merced y fauor que recibo en se tener V. M.^t por seruido de mi uoluntad y deuocion a su seruicio, beso humillmente las manos a V. M.^t que de ninguna cosa puedo tener mayor contentamiento y en lo que aqui passó no se ha hablado mas porque cierto fuera agrauio y su S.^t deuio tener respeto á que yo resido aqui por seruitio de V. M.^t y su mandado y de mi parte se prouee todo lo que ser puede para escusar semejantes inconuenientes y para que de parte de los ministros de justicia se tenga el respeto que es razon á la nacion y asy ha venido á lo ofrecer despues aca y á disculpar lo passado.

Algunos dias ha que aqui se platicaua en que seria bien que el Concilio se concluyesse presto y despues que en esto no lleuaua camino en que se mudasse; ayer se embio un breue para ello como el embaxador escribirá á V. M.^t el qual se despachó ayer mañana. Hanme dicho que en él se encarga que si puede ser no se haga mudança y que se escriue a los Legados que ya que no se pueda excusar lo hagan saber á V. M.^t si no hubiesse alguna necessidad que no lo çufriesse. Este despacho ha sido con mucha prissa y syn comunicallo con el embaxador ni proponello en consistorio adonde se determinó que

fuese Trento el lugar del Concilio; su S.^t en esto se remite al Concilio y a su consejo que llama aquy de tres ó quatro Cardenales que se juntan ordinariamente á Consejo. Las causas que dan para esta mudança son la determinacion y voluntad de los Legados y de la mayor parte de los Prelados, quel Trento no es lugar libre y que asy los dias passados proueyo el Cardenal de Trento de manera que no pudiessen salirse los que tenian temor de estar ally; la vezindad de grysones que facilmente podrian acometelles; el dessasiego y peligro por el passo que es para hyr y venir la gente de guerra; y aunque no lo dizen entiendese con estas cosas que lo principal es la instancia que han hecho los Prelados de España que no se mude. A quien me dixo estas razones satisfize, y cierto no parece que ay ninguna para la celeridad y desautoridad con que se ha proueydo cosa de tanta importancia; excusarlo con que por esto no se impediria el progresso del Concilio y que se assignará dia para la primera session de Luca. Tambien tiene determinado su S.^t de embiar al Cardenal Moron por legado en lugar de Fernesio por si su indisposicion no diesse lugar á prosseguir su camino, y aun se piensa que es por no sauer como tomará V. Mag.^t esta mudança, y porque si Fernesio pudiere y huuiere de passar adelante, va como legado para el Concilio en lugar de Ingalaterra que está indispuerto y fuera de Trento. Esto está aun secreto aunque de todo he auisado al embaxador porque él me encomendo que lo supiesse y asy lo supe de persona que es muy afficionada al seruicio de Vra. M.^t y lo puede saber. Anoche vino correo con la quistion que hauia passado Monte y Trento y Jaen; no se lo que despues aca hauran acordado. Nro. Señor, S. C. C. M.^t, la imperial persona de V. M.^t guarde y prospere por largos tiempos como sus uassallos y criados desseamos y la republica christiana ha menester. De Roma á V de Agosto 1546.

S. C. C. M.^T

muy humil capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 28 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XLVI

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL JAEN

[10 Agosto 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, fol. 25

1.—*Le agradece el interés que toma por las cosas de su servicio.*



1 Al Cardenal de Jaén. Don Carlos, por la diuina clemencia, Emperador de los Romanos, semper Augusto, rey de Alemania, de las Españas, de las dos Sicilias, de Hierusalem, etc. Muy Rvdo. in Cristo Padre Cardenal de Jaen nro. muy charo y muy amado amigo. Todas vras. cartas hasta la vltima de |||| del presente hauemos recebido y visto las particularidades dellas y el cuidado que teneys de auisar tan continamente de lo que passa en las cosas del Concilio con lo demas que se siente y se puede juzgar de la intención y desíño de los Legados, lo qual os agradecemos mucho, y porque boluiendo don Francisco de Toledo tan instruido y ynformado de la nra. cerca de la dicha materia se puede bien dexar de satisfazer á vras. cartas remitiendonos á su relación que en todo se ha de hazer por vra. parte lo que siempre y como conuiene á seruicio de Dios y os obliga el lugar que teneys en su Iglesia.

Papel 32 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

XLVII

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 15 Agosto 1546]

Simancas. Estado Leg. 873, fol. 104

- 1.—*Que en congregación de Cardenales se acordó que no hubiese mudanza de lugar sin consentimiento del Emperador; cuenta los motivos en que se apoyaban los que querían la mudanza.*

†

S. C. C. M.^T

1 Por las precedentes tengo dado cuenta á V. M.^t de lo que ocurría acerca la mudança del Concilio de Trento y porque el embaxador la dará de lo que dize su S.^t, en esto y en lo demas de los dineros, en esta diré solamente como ayer huuo congregación de los Cardenales diputados para las cosas del Concilio y he entendido que se resolvieron que en ninguna manera aya mudança sin consentimiento de V. M.^t Creese que su S.^t se conformará con este parecer; los que dessean la mudança y la aconsejan es con parecelles gran inconueniente estar alli abierto el Concilio sy sucediesse sede uacante. Tambien acriminan mucho las guardas que el Cardenal de Trento pusso para que no se saliesse nadie y aunque no dissimulan el desabrimiento del Cardenal que tienen es muy mayor en lo interior que en lo exterior; no hauiendo mudança en el lugar del Concilio parece que conuendrá hauella en la persona de los legados o de alguno dellos y asy se platica en ello y ellos insisten en que se embien otros, al de Inglaterra han mandado con instancia que buelua a Trento; Monte se pensaua los dias passados que se mudaria, y vn Cardenal afficionado al seruicio dé V. M.^t y al bien público me ha certificado que no se dexará de mudar, mas que no combiene que por

parte del embaxador ni de nadie se ponga en él nota como de hombre apassionado, porque por esta causa podria ser que le sostuuiesen mas tiempo.

. De Roma a xv de Agosto 1546.

S. C. C. M.¹

nuy humil capellan y hechura de V. M.¹ que sus imperiales manos besa.

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XLVIII

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Ratisbona 19 Agosto 1546]

Simancas. Estado. Leg. 643, f. 26.

1—Agradece sus cartas y le dice que en el apuntamiento que lleva D. Francisco de Toledo verá las respuestas.

†

1 Al Cardenal de Trento. Don Carlos por la diuina clementia etc.

Muy Rev.^{do} in Christo Padre etc. La carta que nos screuistes con vro. criado de agora sobre lo del Concilio hauemos visto juntamente con el cuidado que teneys de todo lo que toca al buen effecto y celebración dél y a nra. auctoridad que que es como siempre lo haueys acostumbrado y conforme a la affición y voluntad que con razón os tenemos y porque con la llegada de don Francisco de Toledo y el apuntamiento que lleuó çió (*sic*) que conuenia, haureys entendido todo lo que en esto se consideró y pare que es lo mismo en que agora nos arrimamos, no tenemos en esta que dezir mas de remittirnos a ello hasta tanto que venga el Cardenal Fernes, comunicando con el qual, si otra cosa se acordare, os daremos auiso dello

teniendo por cierto que en todo os haueys de emplear con el desseo y officio que soleys y como os lo meresce la nra. y sea muy seruido.

[En la carpeta] Al Cardenal de Trento, del campo sobre Ratisbona a XIX de Agosto 1546.

Papel 32 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

XLIX

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 20 Agosto 1546]

Simancas. Estado. Roma. Leg. 873, f. 57.

1—Que por ahora se ha resuelto no trasladar el Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 Con vn correo de su S.^t scribí a V. M.^t a xvii deste mes avisando que con aquel despacho yba la bulla de los medios fructos de Flandes, y lo demas que se sufrió dezir en aquella carta.

Su S.^t despues de havido muchos consejos, y mostrado gran sentimiento de lo que V. M.^t dixo sobre la translación del Concilio, se ha resuelto en no hazerla por el presente y manda que no dexen yr a ninguno de los Prelados que stan en él, y reuquen los que fueren ydos, como V. M.^t terná entendido quando recibiere esta.

Hizo su S.^t que me tentasse por uia de darme auiso, el que me habló que fue el Cardenal de Gambaro, porque ya que su S.^t viniese a mudar este Concilio, yo no hiziese rumor sobre ello, porque el Papa estaba muy sentido, y muchas cosas a este fin. Respondi que no se podia dexar de hazer gran rumor y sentimiento porque era cosa muy desconueniente al bien general y muy contraria a la voluntad de V. M.^t, y a este

proposito se hizieron otros muchos oficios, fortificando la parte por donde querian entrarnos

Hame auisado una persona de qualidad por cierto, que vno de los Cardenales que entran en el Consejo del Papa, dixo á otro Cardenal: ya sabemos lo que hasta aqui no hauiamos podido entender, á donde va á parar el desíño del Emperador en las cosas del Concilio.

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original.

L

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Ratisbona 21 Agosto 1546] (1)

S^tmanças. Estado. Leg. 643, fol. 27

1— *Que procure que no se haga novedad en lo del Concilio hasta la llegada del Cardenal de Trento.*

†

1 Al Cardenal de Trento. Ayer respondimos á vra. carta...
.....En lo del Concilio ha sido bien entretener que no se publique el breve que hauia llegado de la translación hasta la llegada aca del dicho Cardenal que segun dize el Nuncio no podra tardar de quatro á cinco dias, teniendo por cierto que en este medio con la buena manera y dexteridad que soleys, hareys el officio que conuerná para no permitir que se haga nouedad ni cosa que pueda causar alteración. De

Papel 31 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

(1) La fecha y lugar están en la carpeta del doc.

LI

CARTA DEL EMBAJADOR EN ROMA JUAN
DE VARGAS AL PRINCIPE

[Roma 24 Agosto 1546]

Simancas. Estado. Roma. Leg. 873, fol. 54

1—Dándole cuenta, entre otros asuntos, de que el Papa pensó trasladar el Concilio a Luca.

†

MUY ALTO Y MUY P.^o Y SEN.^{mo} S.^R

1 A x del presente screui á V. A. con el correo.....

Su S.^d ha mouidosse estos dias passados á querer mudar el Concilio de Trento á Luca, por algunas causas que daua, á la verdad no muy bastantes, mas despues que se ha entendido ser tan contraria la voluntad de su M.^t y los grandes inconuenientes que en ello ay, su S.^d se ha reposado y piensso que por el presente no se mouera sin voluntad de S. M.^t aunque la de su San.^d es mouerle y aun mas adelante si pudiesse ser. Quedo rogando á N.^o Sr. guarde y ensalce la muy alta y muy poderosa ser.^{ma} persona con augmento de mayores reynos y señorios. De Roma á xxiv de Agosto 1546.

Muy alto y muy poderoso serenísimo señor, besa los muy reales pies y manos de Vuestra Alteza

JUAN DE VARGAS (1)

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original.

(1) La firma es autógrafa.

LII

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 4 Septiembre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 106

1— *Que envía a su hermano Don Rodrigo de Mendoza para que de palabra explique a S. M. la situación del Concilio.*

†

S. C. C. M.^T

1 Por tener por negocio de tanta importancia como lo es a la verdad el del Concilio, he dado siempre cuenta a V. M.^t de lo que aca se entendia y passaua en él y asy aunque he auisado al embaxador de lo que al presente ocurre, escriuo estos renglones para que si V. M.^t fuere seruido de oyr a don Rodrigo de Mendoza mi hermano, sobre ello le escriuo lo que agora se entiende por sabello de parte cierta: y porque todos esperamos en Nro. Señor que muy breuemente dara a V. M.^t la vitoria que combiene a su seruitio y bien público para que los errores se extirpen y los vicios y abusos se reformen por la censura del Concilio que es la medicina que ay en la Iglesia para semejantes dolencias. S. C. C. M.^t Nro. S.^{or} guarde y prospere la imperial persona de V. M.^t con la victoria y prosperidad que la republica christiana ha menester y sus vasallos y criados desseamos. De Roma a iiii de [Septiembre] 1546.

S. C. C. M.^T

muy humil capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

LIII

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 9 Octubre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, f. 107

1—Dándole cuenta de las opiniones que hay sobre la mudanza del Concilio.

†

S. C. C. M.T

1 La carta de V. M.^t de xvii del passado recebi á los xxvi del mismo; lo que despues aca ay que dezir es como su S.^t boluió á esta cibdad á los dos del presente y muy bueno de su salud, con cuydado del suceso de la jornada en que esta V. M.^t y de algunas cosas particulares que le dan pena por la falta que alla huuo para pagar su gente, y por no entender que V. M.^t se ha tenido por tan contento y encargado como esperaba, y particularmente de no aprobar la translación del Concilio, en la qual al presente no se habla, y en la postrera congregación que han tenido los diputados para las cosas del Concilio determinaron que no conuenia por el presente hazer nouedad en el decreto que tienen acordado en la materia de la justificación; estan aqui de tres pareceres: han dado á entender a su S.^t que los Prelados que estan en Trento de España y algunos italianos, estan confederados de secreto contra su autoridad y de los Legados y esta quieren dezir que no es la menor causa porque esta en voluntad de mudar el Concilio, y cierto esta persuadido que es asy. Los que conocen el zelo de V. M.^t y su animo entienden lo que es verdad y dessean que V. M.^t sea auisado desta particularidad. A Nro. Señor plega guardar la imperial persona de V. M.^t con tam felicissima y gloriosa vitoria como todos esperamos y

suplicamos á Dios, y la republica christiana ha menester. De Roma á ix de Octubre 1546.

S. C. C. M.^T

muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 28 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LIV

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 14 Octubre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 108.

1 – Que no se habla por ahora de traslación del Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 A los ix del presente escreui á V. M.^t dando cuenta de lo que ocurría despues de la venida de su S.^t; despues aca lo que ay que dezir es que no se habla en mudança ninguna del Concilio, y aunque su S.^t no encubre lo que siente que se prosiga en Trento por respecto de V. M.^t contemporiza por agora en ello; y tambien no deue de hauer dexado de ayudar que el viernes á ocho del presente vino vn correo de Francia con que el rey no holgava con la translación y que hauia dicho al Nuncio que esta allá que es el Dandino que estuuu este año passado en Flandes en negocios de su S.^t, que nunca se haria cosa buena sy su S.^t no se sometya al juyzio del Concilio, y esto no fue acaso sino dicho de veras y mas de vna vez, de manera que á su S.^t no ha dado satisfación ninguna; y porque he auisado al embaxador la parte por donde lo he asy entendido, y es cierta, doy dello cuenta á V. M.^t; bien se conoció que su S.^t recibió desto desplacer porque hizo lo que

suele quando anda descontento de sossegar poco aquellos dias. Han dicho algunos de los suyos que el rey se excusó de no venir en la translación porque tenia capitulado con V. M.^t de pedir el Concilio en Trento y que alli se celebrasse . . .

De Roma á XIII de Octubre 1546.

S. C. C. M.^T

muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 28 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LV

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 20 Noviembre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 110

1—Sobre peticiones de los franceses en el Concilio y la translación del mismo.

†

S. C. C. M.^T

1 Las cartas de xxviii del passado y ocho del presente que V. M.^t me mando screuir he rescebido, y por entramas y satisfación que V. M.^t muestra de mi seruicio le beso las manos humilmente. En los negocios que don Juan Hurtado de Mendoza uino, el embaxador y él daran la quenta que se offresce que dar, y de lo que hasta agora se ha entendido de algunas personas de harta intelligencia y auctoridad en estas cosas del animo de su S.^t y dificultades que hallan para la breue y buena resolución de todo, les he particularmente auisado, y aunque es muy público en esta corte y de parte de Francia se haze gran instancia en que no se proroque la confederación entre V. M.^t y su S.^t, algunos entienden que en esto no se

insta tanto como se dize, á lo menos de parte del Rey y aunque por los que estan apasionados desde el principio han siempre mostrado mucho pesar de que se hizo y de que se prorrogue y creo que con su S.^t haran todo mal officio. Lo cierto es que los franceses insisten en que se determinen en el Concilio algunos artículos que toca á la religión como el de la iustificaci3n y otros, y de manera que entienden algunos que es con fin de que haziendose esto terná mas difficultad V. M.^t en reducir á lo que conuiene essa tierra; y las verdaderas difficultades parescen á algunos la pena que da á su S.^t que no se transfiera el Concilio por las razones que á V. M.^t auran referido, y la alteraci3n que rescibió su S.^t al principio desta guerra por lo que pasó sobresto en Trento y descontentamiento que V. M.^t mostró del cumplimiento de lo capitulado y de no suceder despues de llegado el legado algunas cosas de que pensauan como muchos desconfian á su S.^t de todo lo que dessea conseguir con la uni3n con V. M.^t y assi hablan en que para se despojar su S.^t de todas las fuerças que le quedan y acabar de tomar por enemigos todos los que offenden desta liga, que seria bien que assi en lo que toca al Concilio que llaman bien público, la traslaci3n como en otras cosas particulares, V. M.^t recompensase á su S.^t algo de lo que por su parte se haze, aunque como todo esto es juizio y discurso de la gente, es de creer que su S.^t conoce bien que el ueradero bien público es el buen successo de la empresa comenzada con su confederaci3n y asistencia y la razon que es no de dexar á V. M.^t en tiempo de tanta nescesidad, y como esto no tiene respuesta, los que no huelgan dello y los que por particulares intereses se gouiernan hazen gran contrapeso del daño que seria succeder sede uacante estando el Concilio abierto y dar lugar á un scisma, y de la necessidad que hay de hazer paz firme y duradera con Francia, lo qual facilitan en gran manera; y por el embaxador que aqui esta del Rey, no se dexa de hablar y sollicitar sobrello siempre que ay ocasi3n, mas como esto es cosa que ha menester mas tiempo para se tratar y concluir que el que da lugar la nescesidad de presente, solo se insiste principalmente en el Concilio y algu-

nos afficionados al seruicio de V. M.^t y que han estado bien en que no se transfiera el Concilio, preguntan si V. M.^t holgaria de que se diesse horden en el Concilio para la elección futura sucediendo sede uacante, de manera que no se diesse lugar á scisma y aunque seria bien asentar algún termino dentro del qual se uiesse el que tomauan las cosas de la guerra para que no pareciendo que podia hazerse mas effecto con el Concilio del que se haze, se obuiasse á los inconuenientes que temen del Concilio; y á este les mueue buen zelo al seruicio de Nro. S.^{or} y de V. M.^t y conocer la gran voluntad y determinación de su S.^t para esta translación, y como se tiene por cierto que su S.^t no se resolverá hasta llegado Farne-sio; desto y de lo que de mas ocurriere, el embaxador y Don Juan darán particular quenta y yo no dexaré de seruir como soy obligado y desseo en todo lo que se ofresciere. S. C. C. M.^t Nro. S.^{or} la imperial persona de V. M.^t guarde y ensalçe con mayor augmento de reynos y señorios. De Roma xx No- uiembre 1546.

S. C. C. M.^t

muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus reales ma- nos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LVI

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 27 Noviembre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 111.

1—Que se ha consultado la suspensión del Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 A los xx del presente escreui á V. M.^t y dy cuenta de lo que ocurría; despues aca los cardenales á quien su S.^t comete semejantes negocios han algunas vezes iuntadose con el embaxador y don Joan de Mendoça y con su S.^t y no creo que se ha tomado resolución nynguna como mas largo escriuirán ellos y don Rodrigo de Mendoça mi hermano podrá informar á V. M.^t. En la concordia con Francia se insiste siempre por parte de su S.^t y de los suyos y los franceses no dexan de solicitallo. Del Concilio se ha embiado á consultar la suspensión segun dicen, y que lo mismo han hecho con V. M.^t aunque es el negocio que aqui tienen por mas pesado no se ha tratado dél tan de veras como de la concordia; piensase que el Concilio hara algún decreto en la manera de proceder y que su S.^t no tiene que tratar mas de se remitir á él. S. C. C. M.^t Nro. Señor la imperial persona de V. M.^t guarde y prospere por largos tiempos, como sus vassallos y criados dessea- mos y la republica christiana ha menester. De Roma á xxvii de Noviembre 1546.

S. C. C. M.^T

Muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus imperia- les manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 28 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LVII

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 5 Diciembre 1546]

Simancas. Estado. Leg. 873, fol. 112

1 — Que la suspensión del Concilio dependerá de S. M.

†

S. C. C. M.^T

1 Porque por las cartas que tengo escritas a xx y a xxvii del passado y por las del embaxador y de don Joan de Mendoça, haura V. M.^t visto lo que hasta entonces hauia passado, despues aca con las buenas nuevas que han venido, su S.^t se ha resuelto en algunas cosas, como por otras mas particularmente se escreuirá a V. M.^t y cierto parece que estos negocios le trahen fatigado y desuelado segun dize, y aunque en lo del Concilio se ha conformado con el parescer de los que aqui tratan estas cosas, en la suspensión todo dependerá de lo que V. M.^t haurá por bueno.....
De Roma a v de diziembre 1546.

S. C. C. M.^T

muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LVIII

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 13 Enero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 5.

1—*Sobre una conversación con el Papa acerca de la publicación del decreto sobre el artículo de la justificación.*

†

S. C. C. M.^T

1 Despues que se paso con su S.^t lo que scriui á V. M.^t en primero deste mes.
 paresciendome que lo desta buena nueva del buen sucesso de lo de allá, [se refiere a las victorias del Emperador en Alemania] hera buena ocasión para hazer algún officio ansi con su S.^t sobre lo de la publicación del decreto del articulo de la justificación, como de la comission que truxo don Juan de Mendoça, aviendo de tener Su S.^t consistorio el viernes pasado, que fueron siete deste mes, y entendiendo que muchos de los Cardenales no stauan bien en que se publicase al presente, aviendo preuenido y informado á Farnes, Burgos y Carpi de lo necesario, para si se platicase dello en aquel consistorio, embié á Pedro de Marquina á su S.^t á dezirle en substancia, que pues las cosas de lo de Alemania yvan gracias á Dios tan bien, con lo qual parecia que se quitauan los inconbenientes que se representauan de star asi el Concilio, en lo del dicho articulo, se lo traya de mi parte á la memoria para que fuese seruido de hazer que lo de la dicha publicación se hiziese en tiempo y de modo que resultasse mayor seruicio de Dios y benéficio de la religión christiana, y le suplicaua se resoluesse en lo de la dicha comission, con la buena demonstración y grandeza de animo con que se resoluió en lo passado de la empresa, pues para asi acabar de sojuzgar la Alemania, que hera vna de las causas mas princi-

pales porque á su S.^t le parecia ser necesaria la paz con Francia para aprouecharse de las fuerças del rey, no hauian sido necesarias otras mas que las de su S.^t y las de V. M.^t y con ellas se haria la paz que tanto mostraua desear y otras mayores cosas.

Su S.^t respondió á lo del articulo que las cosas del Concilio avia remitido á los Cardenales diputados aqui para ellas y al mesmo Concilio, y que ellos hera de creer que se resolverian en lo mejor, mas que dixiese lo que á su S.^t, á Crescentis, Sphondrato y Ardinguelo, porque se viesse sobrello, y se hizo así.

..... Aquel dia del Consistorio de que en esta se hizo mención, parece que el Cardenal de Burgos antes que se encerrase habló muy bien al Papa sobre la materia del dicho articulo, y que despues su S.^t llamó á los que se hallaron alli de los dichos diputados, y abiendolos detenido buen rato, llamó tambien al Cardenal y dixo en su presencia á los otros que él le avia hablado en que seria bien que se diffiriese la publicación del decreto del articulo de la justificación, trayendo los inconuenientes que avia en publicarlo y que seria mejor suspender el Concilio á la voluntad de su S.^t que seria conforme á la de V. M.^t concluyendo por mandar al Cardenal de Burgos que me dixiese que no se podia dexar de hazer la publicación sino con la suspensión; que yo viesse si seria mejor que destas dos cosas se hiziesse la de la suspensión.

Respondi que yo avia aduertido en nombre de V. M.^t á su S.^t algunos dias antes, de los inconuenientes que avia en declararse agora aquel articulo y supplicado lo considerasse y aquello le traya á la memoria. Que para lo de la suspensión no tenia comission de V. M.^t ni sabia mas de que tambien se offrecian á V. M.^t muchos inconuenientes para esto; y así parece aca que ha quedado su S.^t en lo del Concilio congoxado y dubdoso en alguna manera De Roma XIII de Henero de 1547.

S. C. C. M.^t

besa los muy reales pies y manos de V. M.^t

JOHAN DE VEGA

Papel 29 × 21 cm. 4 hoj. Original.

LIX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO DE MENDOZA

[Albrunch (1) 14 Enero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 75.

1 – *Que se han recibido malas noticias de Trento y le ruega que no permita hacer traslado ni suspensión del Concilio, ni que se publique todavía el artículo de la justificación.*



1 A Don Diego de Mendoza.....

Todo lo que en vras. cartas nos haueys scripto sobre la materia del Concilio hauemos visto juntamente con la copia de lo que screuistes a los Cardenales de Trento y de Jaen, y no se dexan de creer piadosamente y se saben por otra via muchas de las cosas que dezis y que passan en el Concilio y en la manera de proceder en él que es harto contra lo que se deuria y de tan mal exemplo que no sabriamos que dezir mas de remittirnos á lo que ya tenemos scripto y teneys entendido de nra. intención y voluntad diuersas veces, y assi deueys de persistir y representar de nra. parte que ni es, bien que se haga translación, suspensión ni vacancia, ny que se passe assi adelante en el articulo de la justificación con la manera de proceder que en ello se tiene, siendo puncto de tan grand importancia y en que se fundan las heregias y errores desta Germania, ny tampoco en la orden que parescia dar a los generales y predicadores sobre lo tocante a este articulo, ny menos en lo de la residencia de los Prelados, sino que en

(1) En la carpeta.

todo esto y lo demas se proceda con la examinación y discusión que se requiere en cosas de tan gran importancia.

Quanto a lo que dezis del capitulo que contiene la instrucción que se dió al Cardenal de Trento para que en caso que se apretasse la translación, se procurasse una vacancia ó suspensión y que esto y la manera de proceder que tienen los Legados fue causa para escoger por menor inconueniente la suspensión antes que acabarse mal el Concilio, las cosas entonces estauan en otros terminos en Trento y tambien aca, y assi no hay para qué traerlo á consequencia ni tenemos otra cosa que dezir, mas de persistir y firmarnos en lo que cerca dello tenemos scripto como tambien lo declaramos á los Cardenales de Jaen y de Trento, y á los demas que assistan por sollicitadores. A los quales aduertireys continuamente de lo que os pareciere que conuiene para que mejor se guien las cosas al seruicio de Dios y bien de la Iglesia.

.....
Papel 32 × 21 cm. 3 hoj. Minuta.

LX

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO

[Alprun 14 Enero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644 fol. 50

1— Que no deje que se suspenda o traslade el Concilio ni que se publique aún el artículo de la justificación.

†

1 Al Cardenal de Trento. Vra. carta del xxiii del passado con lo que antes nos haviades scripto hauemos visto y por la vna y la otra entendido todo lo que ha passado y discurris sobre las platicas que haueys tenido con los Legados cerca de las cosas tocantes al Concilio y lo que respondieron y

comprehendeis de su intención con lo demas que sobrello os parece que es conforme á vro. buen zelo y con la consideración y prudencia que soleys tractar y mirar las cosas del seruicio de Dios y particularmente lo qual os agradecemos y estimamos en mucho, junto con el cuydado que teneys de lo que nos toca y acordar y persuadir lo que por todos respectos conuiene y tenemos por cierto que haueys de continuar, pues no embargante lo que ultimamente screuimos á don Diego de Mendoça y representantes á los Legados cerca de los puntos que nos consultaron, se han querido apressurar en la determinación del articulo de la justificación y señalar día para la sesión, siendo aquel de tan gran importancia y sobre que se fundan errores desta Germania, estando las cosas della en el estado questan no podríamos ni sabríamos que mas dezir sino remittirnos á lo que como dicho es tenemos scripto y haureys diuersas vezes entendido de nra. intención y voluntad y que asi se pida, persista y represente de nra. parte pues ni es bien ni conuiene que se haga translación, suspensión ni vacancia, ni que se passe assi adelante en el articulo de la justificación con la manera de proceder que en ello se tiene siendo punto de tan gran momento, ni menos en lo de la residencia de los Prelados, sino que assi en lo vno como en lo otro se proceda con aquella examinación y discusión que se requiere en cosa de tan gran importancia, como tenemos por cierto que de nuestra parte se les haurá diuersas vezes acordado, con los inconuenientes que podrian succeder de lo contrario, para que á lo menos no nos puedan culpar de no hauerles preuenido y dicho lo que conuenia.

[En la carpeta] Al Cardenal de Trento, de Alprun á XIII de Enero.

Papel 29 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

LXI

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE JAEN

[Alprun 14 Enero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, f. 51.

1. — *Para que no se publique el artículo de la justificación e intervenga evitando la mudanza o suspensión del Concilio.*



1 Al Cardenal de Jaen. Todas las cartas que estos dias nos haueis scripto hasta la vltima del xxix del passado que tambien venia firmada del Cardenal de Trento, se han recebido; por las quales hauemos particularmente entendido todo lo que se ha passado con los Legados sobre las cosas del Concilio y resolución que se tomó en la congregación de publicar el articulo de la justificación en la primera sesión, señalando término tambien para ello, de que nos hauemos grandemente maravillado siendo este punto de tan gran importancia y en que consisten y se fundan todos los errores de la Germania, y assi estando agora las cosas della en los terminos que estan, despues de agradesceros el cuidado que haueys tenido y teneys de auisarnos de todo lo que se offresce y de acordar alla lo que conuiene por todos respectos, no podriamos ni sabriamos que mas dezir sino remittirnos á lo mismo que sobrestas materias tenemos scripto y alla haueys entendido diuersas vezes de nra. intención y voluntad que assi se pida, persista siempre y represente de nuestra parte, en que confiamos que haureys de hazer el buen officio y diligencia que soleys, pues ni es bien ni conuiene que se haga translación, dissolución, suspensión ni vacancia, ni que se passe assi adelante en el dicho articulo de la justificación con la manera de proceder que en ello se ha tenido, siendo aquel

de tan gran qualidad y momento, ny menos en lo de la residencia de los prelados, sino que assi en lo vno como en lo otro se proceda con aquella examinación y discusión que se requiera como tenemos por cierto que de ura. parte se les haurá diuersas vezes acordado con los inconuenientes que podrian succeder de lo contrario, para que á lo menos [no] puedan culpar de no hauerles preuenido y dicho lo que conuenia.

Papel 29 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

LXII

CARTA DEL EMPERADOR AL FISCAL VARGAS, DOCTOR VELASCO Y REGENTE QUINTANA

[Alprun 14 Enero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 52

1— Que eviten precipitaciones en las cuestiones de mudanza o suspensión del Concilio y publicación del artículo de la justificación.

†

EL REY

1 Licenciado Vargas, fiscal de nro. consejo, Doctor Velasco oydor en la nra. Chancilleria de Valladolid y Regente M. Quintana. Hauemos visto vras. cartas de VIII y XXIX del pasado y Vargas nos hizo relación de lo que vos el fiscal le screuistes tocante á lo del dinero y cédulas de cambio que vinieron remittidas desde Napoles. Quanto á las cosas del Concilio pues con todo lo que de nra. parte se les ha acordado á los Legados para que no procediessen assi apresuradamente en el articulo de la justificación, representandoles los inconuenientes que dello podrian succeder, han querido señalar dia para la determinación dél, siendo de tanta impor-

tancia y sobre que se fundan los errores de la Germania estando las cosas della en los terminos que estan, no tenemos que dezir mas de remittirnos á lo que cerca dello tenemos scripto y auisado de nra. intención y voluntad vltimamente, en lo que queremos todavia que persistays y os arrimeys expresamente, pues no es bien ni conuiene que se tracte de translación, dissolución, suspensión ni vacancia ni que se pase assi adelante en el dicho articulo de la justificación con la manera de proceder que en el se ha tenido, ni menos en lo de la residencia de los Prelados, sino que assi lo vno como lo otro se tracte y mire con aquella examinación que se requiere en cosa de tan gran momento, no dubdando que conforme a esto y platicandolo con los muy Rvdos. Cardenales de Trento y de Jaen, haueys de hazer por vra. parte la diligencia y buen officio que de vro. buen desseo y cuydado confiamos, tanto por lo que toca al seruicio de Dios como por el particular nro., siendo como es endereçado al mismo fin. De

Papel 32 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

LXIII

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 7 Febrero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 7

1—*Sobre que el Papa va a dar por terminado el Concilio general y procederá a la convocatoria del nacional de Italia.*

†

S. C. C. M.^T

1 Con don Juan de Mendoça screui a V. M.^t y ansi por mi carta como por su relación, se avra entendido quando sta llegue, lo que hasta el dia de su partida avia que dezir de lo de aca.

.....

Despues que se publicó el articulo de la justificación, el Papa tiene por acabado el Concilio, y ansi se platica entre los suyos que no avra mas de dos sesiones y sta su S.^t desto muy contento y alegre y con menos miedo y respecto que solia, porque el Concilio nacional que tiene por cierto que sucederá, en comparación del vniversal, no lo stiman en nada segun he entendido de persona que platica con vno de los más principales hombres con quien el Papa comunica sus negocios. Si no antes, dize este que ha días que trauajan y tienen la mira a él y se resoluió en el consejo del Papa que aquello es lo menos malo, discurrendo que la Alemania ansi como ansi la tienen perdida, y Francia que no le hará, teniendo por cierto que no haura paz entre V. M.^t y el rey y que siempre serán parte con los franceses para que no lo hagan. Que en España, donde se podria hazer y aventurar a perder mucho, si se hiziesse, ternian siempre respecto al Papa por la religión que ay en aquellos reygnos y enbiarian su legado á él; que en fin, en los concilios nacionales no correrá el peligro de su dignidad y de la reformation del biuir desta corte, que correrian el vniversal, de manera que de lo que seria mas prouechoso o dañaso para el bien general y seruicio de Dios hazen poco caso.

El Cardenal Sancta scriuió al Papa agora postreramente segun me ha avisado persona que vio leer su carta, que en Alemania se haria Concilio nacional y que segun staua enfermo el cuerpo de la christiandad, avia mucho que curar en él; le parescia que seria mejor que cada prouincia curase su miembro, y que su S.^t en tal caso enviase vn legado á él. El Papa dizen que olgó mucho con esta carta, por conformarse con su oppiniön y que alabó al Cardenal y su parecer, avnque dissintió en el embiar del legado. Quedo rogando á Dios guarde y ensalçe la S. C. C. P. de V. M.^t con aumento de mayores reynos y señorios. De Roma vii de Hebrero 1547.

S. C. C. M.^t

besa los muy reales pies y manos de V. M.^t

JUHAN DE VEGA

LXIV

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Ulma 12 Febrero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 43.

1—Que vaya en seguida a Trento pues es muy necesaria allí su presencia.

†

1 A don Francisco de Toledo. Con don Juan de Mendoça recibimos vras. cartas de xxix, xxx de Enero.....
... .. vra. presencia en el Concilio es muy necesaria como por todas vias se entiende, si quando esta llegare fueredes partido, conuiene que luego os pongays en camino para ser en Trento lo mas presto que buenamente pudieredes por la falta que alli hazeys, informandoos luego como llegaredes de los Cardenales de Trento y Jaen y de los otros que alli quedaron en vro. lugar, del stado y terminos en que alli estarán las cosas para guiarlas conforme á lo que teneys entendido de nra. intención y conuerná, aduertiendoos que por todo lo que se pueda comprehender y se entiende de todas partes, ninguna cosa haurá en que mayor freno se ponga al Papa que es en la dilación del Concilio y que aquel vaya adelante.

.....
.....

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Minuta.

LXV

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE CORIA

[Ulma 12 Febrero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 54.

1— *Que ya está publicado el artículo de la justificación.*



1 Al Cardenal de Coria. D. Carlos etc. Vras. cartas de xix de diziembre y ii de Enero se han recibido y en lo que toca á la comission de don Johan no hay que dezir pues su S.^d hauiendo tanto dilatado la respuesta, la dió como alla se haurá entendido, ni menos en lo del articulo de la justificación pues está publicado.

Papel 32 × 20 cm. 1 hoj. Minuta.

LXVI

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE JAÉN

[Ulma 12 Febrero 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 55.

1— *Acusa recibo del artículo de la justificación y decreto de residencia de los Prelados, advierte que no se debe acusar de contumaces a los Prelados ausentes y trata otros asuntos menos interesantes.*



1 Al Cardenal de Jaen. Todas las cartas que nos haueys scripto hasta la vltima del xxiii del passado hauemos recebido, y las primeras de xiiii y xvii llegaron tan tarde que se tenia

perdida la speranza dellas, no sabemos que haya sido la causa. Con ellas vino el articulo de la justificación y decreto de la residencia de los Prelados; todo se ha visto y lo de la justificación parece muy catholico y sancto, pero pues los que estan en lugar de don Francisco de Toledo no tienen poder nro. para assentir ni dessentir á las cosas que se tractan en el Concilio, se les scriue que esten aduertidos de no hazer acto en contrario desto, sino que se guien en todo conforme á lo que tienen entendido de nra. intención pues que en la manera de proceder se tiene otra forma de la que conuernia.

Quanto á lo de la residencia de los Prelados no hay que dezir sino que se vera lo que se resuelve en las congregaciones pues que en la sesión passada huuo la diferencia que scriuis en los votos.

Los impedimentos que nos embiastes y se propusieron en Concilio se han visto y se scriue á los solicitadores que esten sobre auiso para impedir que no se haga cosa en perjuizio de nras. preheminiencias y derechos de nros. reynos y señorios, ni en notable daño de nros. vassallos, tanto en lo de los patronadgos como en otra qualquier cosa que se offrescerá tractar en semejantes materias que sean en daño y prejuizio de nros. derechos, teniendo tambien aduertencia que en lo que toca á los monesterios, pues todos los de nros. reynos biuen con la buena orden que se deue, que no se haga cosa que pueda ser causa de alguna confusión.

Quanto á la acusación de la contumacia de los Prelados absentes ha sido muy bien exceptar á los desta Germania y para que no se proceda contra los de nros. reynos, se puede dezir y allegar de su parte y assi se lo screuimos á los dichos solicitadores, que siempre han estado aparejados para venir al dicho Concilio, sino que viendonos embaraçado por lo que toca á la religión y en tierras tan peligrosas y lexos de nros. estados, no hauian podido ni era razon que saliessen dellos sin nra. orden, añadiendo de nra. parte que pensando que lo del Concilio en este tiempo no se apretara ni diera tanta prisa como se ha dado, nos parecio que bastaua tener preuenidos á los Prelados de nros. reynos y estados para que estu-

uissen aparejados y apuncto para el primer auiso segun que le tuuiessemos de ay, como entendemos que lo estan, demas que por ser los dichos Prelados personas tan preeminentes de nros. señorios y tan aproposito para conseruación dellos, hauiendo señalado algunos nos pareció que los otros se quedassen para en caso de algun mouimiento assi en lo de la religión como en otra qualquier nouedad, no obstante que siempre ha sido nra. intención que viniessen y se hallassen presentes todos los que no tuuiessen legitimo impedimento sino que por los respectos dichos les embiamos orden que no partiessen hasta tener auiso nro. de lo que aca se hiziesse, con presupuesto que vn articulo de tanta importancia y que por las cosas de aca conuenia mucho diferirse, no se resoluiera ni publicara con tanta celeridad.

Papel 29 × 19 cm. 2 hoj. Minuta.

LXVII

CARTA DEL EMPERADOR A LOS SOLICITADORES DEL CONCILIO

[Ulma 12 Febrero 1547]

Simancas, Estado Leg. 644 fol. 56

1—Se queja de que no le hubiesen dado rápido aviso de la publicación del artículo de la justificación.

†

1 A los solicitadores. Vra. carta de XIII del passado se recibió á los VI deste, y estauamos muy marauillados que entendiendose de tanta partes hauerse publicado la sesión á los XIII y andar entre muchos particulares el articulo de la justificación, no tener auiso vro. dello, siendo este vro. principal cargo en ausencia de don Francisco, que aunque por cartas del muy Rv.^{do} Cardenal de Jaen entendamos particular-

mente lo que se ha tractado y passa, queremos que vosotros, consultandolo primero con el dicho Cardenal y el de Trento, soliciteys lo que conuerná conforme á lo que alla teneys entendido de nra. intencion y nos scriuays continuamente lo que passa y parescerá á los dichos Cardenales, teniendo buena correspondencia con don Diego de Mendoça y don Francisco de Toledo, pues siempre os aduertiran de lo que ueran conuenir, estando por aduertidos que pues no teneys poder nro. para assentir ni dessentir a las cosas que se tractan en esse Concilio, no hagays acto en contrario desto, de manera que conste hauerlas aprouado ny reprouado, estando assi mismo sobre auiso y mirando de impedir cerca de los impedimentos que se han propuesto, entre los quales ay algunos que tocan a nra. preheminencia, no se haga ni resuelua cosa en prejuizio della ni de los derechos de nros. reynos y señorios ni en notable daño de nros. vassallos, y pues todos los monasterios de Castilla y de los otros nros. reynos, viuen con la buena orden y disciplina que se deue terneys tambien cuidado que no se haga caso en esta parte que pueda ser causa de alguna confusión.

Papel 29 × 19 cm. 2 hoj. Minuta.

LXVIII

CARTA DEL EMPERADOR A LOS COMISARIOS DE TRENTO

[Nordlinguen 17 Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 60

1 — Se queja de que se haya trasladado el Concilio sin consultársele y recomienda que no salgan sus Prelados de Trento.



1 A los Comissarios. Licenciado Vargas fiscal de nro. consejo, regente M. Quintana y doctor Velasco, oydor en la nra.

chancilleria de Valladolid. Vras. cartas de xvii, xxv de Hebre-ro y iiii del presente se recibieron con las copias de los decre-tos publicados en la vltima sesión y las que antes hauian venido y se tractaron en las congregaciones. Despues ha lle-gado don Pedro Pacheco con vras. cartas de ix, x, xi del mismo, por las quales y las que nos scriuió el muy Rv.^{do} Car.^{al} de Jaen, entendimos particularmente todo lo pasado tocante á la translación del Concilio y las diligencias hechas por vra. parte para dar a entender y persuadir á los Legados quan poco era conueniente y sin fundamento; que todas fue-con muy a proposito y como conuenian tractandose vn nego-cio de tanta importancia tan arrebatadamente. Y porque Nos screuimos a nro. embaxador en Roma que mostrando a su S.^d la poca satisfacción que ninguno terná de lo hecho y re-presentandole los inconuenientes que desta manera de trans-lación y tan sin causa se podrian seguir, junto con la razon que hauia para que los Legados no propusieran un punto tan principal como este sin darnos por parte dello como a quien incumbe tener la protección y seguridad del Concilio, haga de nra. parte toda instancia para que se continúe y perseuere en Trento, con lo demas que a este proposito ha parecido conuenir. Será bien que hablando a todos los Prelados de nros. reynos que ay se hallan con los demas que en su com-pañia han quedado por lo que toca al bien público y univer-sal de la Christiandad, loandoles de nra. parte la buena ma-nera con que en todo y señaladamente en esto vltimo han procedido, que conforme cierto ha sido a lo que deuen al ser-uicio de Dios y a la afición que siempre han mostrado tener al nro. como endereçado a vn mismo fin, les digays assimis-mo de nra. parte que por agora, hasta entender lo que su S.^d responde y determina, en este caso se esten y queden ay en Trento sin que por su parte ny de ninguno dellos se haga acto que parezca contrauenir a lo determinado, respondiendo si fueren requeridos por los Legados que término tienen para pensar lo que conuerná y deurán hazer. Y en caso que los di-chos Legados, aunque no es verissimill quisiessen proceder por censuras contra ellos a efecto de que saliessen fuera de

Trento, sera bien que entre todos maduramente se mire lo que deuran hazer para no incurrir en censuras ny mostrar ninguna manera de desobediencia que pudiesse saber a scisma, interponiendo apelación o supplicación para el Concilio simpliciter, ó para el Concilio y su S.^d juntamente ó para el Papa solo como alla os parescerá á todos mas conuenir por todos respetos teniendo siempre gran aduertencia que sea con todo el acatamiento y modestia que se deue, dandonos auiso de lo que pasasse porque antes del termino de los **xxi** de Abril os le mandaremos dar con tiempo de lo que conuerná y parescerá que deureys hazer.

Dubdando que don Francisco de Toledo sea llegado ay no le screuimos con este correo, en caso que lo sea comunicarle eys luego esta carta para que él haga el officio arriba dicho con los Prelados y los demas, pues es lo mismo de que le pudieramos aduertir. De

[En la carpeta] A los comisarios que estan en Trento, de Nerlinguen a **xvii** de Março 1547.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Minuta.

LXIX

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE JAEN

[Nordlinguen 17 Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, f. 61.

1— *Acusa recibo de los decretos de la séptima sesión y se queja de que se traslade el Concilio a Bolonia por ser este lugar muy poco conveniente.*

†

1 Al Cardenal de Jaen. Con don Pedro Pacheco que llegó aqui a los **xi** del presente por la mañana, se recibieron vras. cartas de **x**, **xi** del mismo y antes hauian llegado las de **iiii** con

las precedentes de VII, XVII, XXV de Hebrero y copias aucténticas de los decretos publicados en la septima sesión y entendido lo que agora vltimamente ha passado sobre la translación del Concilio y la poca causa que ha hauido para hauerla propuesto los Legados juntamente con tractar y resolver el lugar y que este fuesse Bolonia. Siendo puncto tan principal sin darsenos primero parte como á quien toca é incumbe la protección y seguridad del Concilio por derecho y costumbre antigua, y las otras cosas que cerca desto se consideran por los inconuenientes que de la mudança se podrian seguir como diversas vezes los hauemos apunctado, screuimos á don Diego de Mendoça, nuestro embaxador, que representandoselos a su S.^d juntamente con la poca satisfacción que tenemos de la dicha mudança por hauer sido sin causa ny sin sabiduria de su S.^d como los Legados apunctaron, ny tampoco de la nra. haga toda la instancia possible para que el dicho Concilio en todo caso se continue y celebre en esse lugar, o se mire en el que será mas conueniente en la Germania como es mas que necessario y lo tenemos offrecido a los estados del Imperio, y no en tierra de la Iglesia, donde no podria hauer entera libertad, pues es punto en que nos deuia y deue tener mas respecto que en otro ninguno por los respectos arriba dichos, con lo demas que á este proposito ha parecido conuenir.

Las diligencias que por vra. parte y dessos Prelados se han hecho para obuair si se pudiera al fin y desíño de los Legados han sido como conuenian y vro. voto como de persona tan prudente y zelosa del seruicio de Dios y nro. En lo demas será bien que por agora os esteis quedo en esse lugar con todos los Perlados que os hallais juntos de nros. reynos y los demas que hauran querido quedar sin hazer ningún acto que parezca contrauenir a lo determinado hasta tanto que ternemos respuesta de su S.^d os mandemos dar auiso de lo que se deurá hazer como esto y lo demas se scriue mas largo a los comissarios en absentia de don Francisco de Toledo, a quienes nos remittimos. De

LXX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO DE MENDOZA

[Nordlinguen 17 Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 82.

1 — Que pida audiencia al Papa y le exprese el mal efecto que le ha producido el traslado del Concilio a Bolonia pidiéndole que se continúe y celebre en Trento.

†

1 A don Diego de Mendoza. Ayer se recibieron cartas de Trento, del Cardenal de Jaen y de los comisarios que alli estan en lugar de don Francisco de Toledo, los quales os hauran tambien scripto y dado razon de lo que alli ha pasado y de la poca causa y fundamento que los Legados han tenido para proponer lo que propusieron y hazer la translación del Concilio, tanto mas a Bolonia, y porque siendo esta cosa tan graue y de tan gran qualidad e importancia y que se deuiera muy bien mirar, conuiene y es necesario que su S.^d lo remedie y mande tener en ello la consideración y aduertencia que se deue. Presuponiendo que quando esta llegue sereys ya en Roma, pedireys luego audiencia a su S.^d y diziendole de nra. parte quan mal ha parecido esta translación tan súbita y sin causa y la orden poco conueniente que en ella se ha tenido y que ya que huuiera causa hauia de ser con sabiduria de su S.^d y nra. siguiendo la orden de los Concilios passados, tanto mas para tractar del lugar donde se deuia transferir, como articulo mas principal y sobre que tantas vezes se hauia discutido. Por lo que toca a los estados desta Germania y lo que siempre se les ha prometido, demas del respecto que en este solo puncto mas que en otro ninguno fuera justo que se nos huuiera tenido como a quien toca y pertenece de derecho y costumbre antigua tener la protección

del tal lugar y haziendole al fin entender la poca satisfacción que tenemos desta mudança y nouedad assi por hauerse hecho sin causa suficiente como por hauerla los legados propuesto de si, aun no como legados, como ellos mismos dixeron, sin sabiduria de su S.^d, ny sin darnos antes parte despues de hauerse tantas vezes apunctado por la nra. como su Beat.^d bien sabe, los inconuenientes grandes que se podrian seguir de tal mudança, y representandole aquellos hareys con él toda instancia, con la buena manera que vos sabreys, que pues la dicha translación no es en ninguna forma conueniente, ny se tractó ny hizo con la orden y con la examinación y miramiento que deuiera, que su Beat.^d ordene y tenga por bien que el dicho Concilio se continúe y celebre en Trento como hasta aqui, por ser lugar tan comodo para todas naciones, señaladamente para los de la Germania, por cuyo respecto principalmente se indixó, y que ya que aya alguna causa vrgente por donde se deua hazer mudança del lugar, que este hauia de ser dandonos primero auiso dello, y en la Germania como está offrecido a los estados del Imperio, y en tierra libre y no de la Iglesia, como Boloña, y en caso que lo vno y lo otro no se pudiere acabar, vos como de vro. le podreys apunctar que pues su S.^d sabe bien que a Nos como Emperador toca tener cuidado de la seguridad y protección del Concilio para que en él aya la libertad que se deue, que todauia huiendose de celebrar en Boloña sera necesario que Nos tengamos en nra. mano la cibdad y fuerças della, conforme a derecho y costumbre antigua y es bien que esto vltimo lo apuncteys assi como de vro. porque no se pueda dezir en ningún tiempo que directa ni indirectamente consentimos en la dicha mudança, señaladamente fuera de Alemania, y de aca se screuirá á nro. embaxador en Francia para que tenga la mano con el rey y que el por su parte haga el mismo officio con su S.^d pues siempre ha persistido en querer guardar el tractado hecho entre ambos en Crepi, señaladamente en lo tocante a este punto y porque Nos embiamos a dezir a los Prelados de nros. reynos y los demas que han quedado en Trento que esten quedos y no se muevan de alli hasta que

Nos teniendo respuesta de su S.^d les demos auiso de lo que haurán de hazer. Despacharnos eys luego este correo con ella porque para este effecto va pagado por la buelta y se le ha encargado la diligencia.

.....

Papel 30 × 20 cm. 2 hoj. Minuta.

LXXI

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 26 Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 24

1— *Que el Papa le ha dicho que el Concilio se mudó de lugar sin su conocimiento y que no puede volverlo a Trento, con otras cosas interesantes.*

†

S. C. C. M.^T

1 Despues de scripta la que irá con esta rescebi lo que V. M.^t me mando scriuir.....

El Papa tenia aviso de la manera como V. M.^t avia tomado lo de la mudança del Concilio de que á mi parecer estaua bien trauajado y aun desatinado en alguna manera, como quien deuia tener alguna sperança que V. M.^t no lo tomara ansi, porque antes que entrasse donde estaua su S.^t me embió el Cardenal Farnés á Mapheo á pedirme con harta submisión que procediesse con arte que su S.^t no le trauajase mas de lo que staua trauajado y que pusiesse antes agoa que no fuego; yo le respondi que ni pornia fuego ni agoa, sino

que diria lo que V. M.^t me enbiaua á mandar por el mejor modo que yo supiesse.

Y ansi dixe á su S.^t lo contenido en substancia en la letra de don Diego y aun muchas de las mismas palabras, lo qual oyó el Papa con gran atención, mas muy triste y mal satisfecho.

Respondió que el Concilio se avia mudado de Trento sin su sabiduria, afirmandolo con tantos juramentos que era la mayor vergüença del mundo oyrlo, y que tambien le avia parecido á su S.^t, prima facie, extraño como á Vra. M.^t y que no aviendose hecho por su mandamiento y siendo el Concilio libre y mudadose por si mesmo, que no hera parte ni aun seria conueniente apremiarle á que boluiese á Trento, mas que si al Concilio pareciesse de boluer que lo podria hazer como hizo el partir.

Y que quanto á la autoridad que V. M.^t pretende tener en el Concilio y specialmente á lo del lugar donde se ha de celebrar y la protección que de derecho le toca tener dél, que no queria disputallo, mas de que V. M.^t hera el primogénito de la Sede Apostólica y á quien el amaua mucho y stimaua, y que él, aunque indignamente, hera la cabeça, y de aqui hizo una digressión de cosas varias, vnas veces de lo que ha hecho por V. M.^t y otras de lo que ha gastado en beneficio de la Christiandad, metiendo algunas quejas en medio aunque con harto respecto y templança. A lo que yo respondi lo que me parecio necesario, en special á lo que dixo que los Prelados que avian quedado en Trento eran todos de vna nación, mostrando que antes los que se avian ydo heran todos ytalianos y los que quedaron de diuersas naciones.

Y en fin despues de hauer platicado harto el Papa se resumió en lo que está dicho arriba y me pidió que detuuiesse el correo para que pudiese scriuir á su nuncio y helo hecho ansi por vn dia.

Lo que se avia de dezir de mio de Bologna, nunca vino ocasión para podello hazer, porque como si el Papa stuuiera aduertido dello, se desuio de hablar en Bologna tanto que no pude traerlo á propósito, mas dixelo ayer á Mapheo que vino

á mi á pedirme que le tornase á dezir lo que dixe á su S.^t y
trauajase de buscar ocasión para dezirselo primero que me
vaya.

.....

.....

De Roma á xxvi de Março 1547.

S. C. C. M.^t

besa los muy reales pies y manos de V. Ma.^t

JOHAN DE VEGA

Papel 29 × 22 cm. 4 hoj. Original

LXXII

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 29 de Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fols. 25 y 26

1 – Dice que cuentan que el Concilio salió de Trento por haber epidemia en esta ciudad y que el Papa creía que debían volver nuevamente a Trento.

†

S. C. C. M.^T

1 A xxvi del presente scriui á V. M.^t lo que avia pasado con su S.^t conforme á lo que V. M.^t me embió á mandar por su letra del xvii y particularmente como el Papa me avia dicho que detuuiesse el correo y yo lo avia hecho por vn dia y como Mapheo avia venido á mi, á informarse de lo que dixe á su S.^t de parte de V. M.^t

El Cardenal Farnes hizo instancia demasiada despues porque no se despachase el correo desiendo que conuenia que él hablase á su S.^t primero que yo scriuiese y se esperó otro

medio dia, mas como todas las mas cosas destos son artificios y dilaciones, y las de Farnes particularmente de muy poca substancia, pasando este tiempo no le detuue mas, y enbié á dezir al Cardenal que V. M.^t mandaba que luego se le tornase á despachar y que por esto no avia podido hazer lo que me avia enbiado á pedir, que le pedia por merced me perdonase.

He entendido que les ha pesado y que dizen que no avia respondido su S.^t resolutamente y han stado en grandes consejos para despachar para V. M.^t

Han publicado que tienen aviso de Trento de auerse aclarado mas aquella dolencia que tomaron por ocasion para sallirse de alli los Legados, deziendo que los Prelados españoles stan capaces ya dello y han avisado á V. M.^t en contrario de lo que le scriuieron la primera vez, y que son vnos sanctos, grandes letrados y prudentes y por aqui cosas de mucha perfección, procediendo á mi parecer con gran malinidad y artificio pareciendoles que con esto tácitamente haran entender á la gente que si aquellos quedaron alli y se detuieren que son forçados y que la quexa ha de ser de V. M.^t y no della, y que loarles les porná en alguna vanidad para que no resistan á lo hecho.

.....

.....

Despues vino á tocar en lo del Concilio reprehendiendolo aunque limitadamente, yo le dixe que su S.^t se aprouechaua mucho para dar color á aquella mudança aver vandido de las tierras de su stado á Trento, y sin dezirle yo mas hizo mill juramentos que no avia sido por exhortación ni officio que se oviese hecho con ellos, sino porque son muy sospechosos de qualquier mal contagiosso y que con poco rumor que aya dello suelen hazer aquellas diligencias de donde parece que deue auer sido cosa que el Papa les ha pedido y ellos seruidole en esta parte.

Pasando mas adelante en vnas platicas y en otras vino á agradecerme y á loar mucho ya que se queria yr lo que le dixe y ha confesarme lo que poco que se podia fiar de fran-

ceses ni del Papa. [La conversación de estos dos párrafos es mantenida con el embajador de Venecia].

De Roma á xxix de Março 1547.

S. C. C. M.^t

besa los muy reales pies y manos de V. Ma.^t

JOHAN DE VEGA

[En un papel suelto se dice lo siguiente:] En este punto me ha auisado una persona cierta y muy confidente que en el Consejo que tuuo el Papa ayer se resumió que se offreciesse á V. M.^t de hazer boluer el Concilio á Trento mas que fuese con alguna dilación por guardar la autoridad.

Papel 29 × 22 cm. 4 hoj. Original.

LXXIII

CARTA DEL EMPERADOR A LOS OBISPOS DE BADAJOZ, ASTORGA Y CALAHORRA (1)

[Nuremberg 29 Marzo 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 62

1 — *Que ya les avisará lo que deben hacer sobre la traslación del Concilio.*

†

EL REY

1 A los obispos. Rv.^{dos} in Christo padres del nro. consejo. Vimos vra. carta de xii del presente a la qual despues de agradesceros y teneros en seruicio el cuydado que haueys tenido de querer saber nra. voluntad cerca de la traslación del Concilio, demas del zelo que deueys al seruicio de Dios y benefi-

(1) En la carpeta.

cio publico de la cristiandad, no hay que responder mas de remittirnos a lo que haureys entendido de nros. comissarios, á los quales aduertimos particularmente de lo que nos parescio que por agora conuenia. Venida la respuesta de Roma os mandaremos dar auiso de lo demas, confiando que agora y en todo tiempo se ha de hazer por vra. parte el buen officio que soys obligados al seruicio de Dios y lugar que teneys en su Iglesia y al partícular de nro. seruicio como endereçado al mismo fin. De Nuremberga á xxix de Março 1547.

Papel 33 × 22 cm. 1 hoj. Minuta.

LXXIV

CARTA DE JUAN DE VEGA AL PRINCIPE

[Roma 5 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 28 y 29.

1—Que el Papa se disculpa de la traslación del Concilio a Bolonia.



MUY ALTO Y MUY PODEROSO SERMO. SOR.

.....

1 Despues que se publicó el decreto sobre el puncto de la justificación y sucedió la mudança del Concilio de la manera que V. Al. terná ya entendido, no se ha tractado con su Sanct^d. de negocio particular, mas de hauerse hecho officio eficaz en nombre de su M.^t para que el Concilio se buelua a Trento no teniendo por causa bastante la que tomaron para la mudança, ni el modo conque lo hizieron y el lugar á donde le trasladaron por justo y conueniente.

Su Sanct.^d se disculpa conforme á su costumbre buscando aquellas causas que parece que las podrian dar alguna

color, de lo qual se ha auisado á su Mag.^t y se esta esperando la respuesta.

.....

De Roma á v de Abril 1547.

Muy alto y muy poderoso y ser.^{mo} S.^{or}
 besa los muy reales pies y manos de V. Al.^a

JOHAN DE VEGA

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original

LXXV

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 5 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 174, fol. 36.

1 — Que los Legados se excusan del traslado del Concilio por la alteración de los Prelados que amenazaba disolverlo.

†

S. C. C. M.T

1 Por las cartas que se escriuieron a V. M.^t a los xxvi del passado se haurá visto lo que hasta entonces hauia que dezir, despues aca ha recebido su S.^t cartas del Nuncio del xv de Março y con ellas se ha determinado la partida de los Legados y asi se parte mañana el Cardenal Esfondrato, no se sabe lo cierto y particular que lleua mas se cree que es de mas de lo que al principio se le encargó de la paz y reducción de Inglaterra sobre la translación del Concilio y la voluntad que su S.^t tiene para ayudar a V. M.^t como se conozca que se ha hecho esta empresa por la relligión y acérca de los negocios que trataron aqui don Joan de Mendoça y don Francisco de Toledo, de manera que V. M.^t sea satisfecho desto y de otras sospechas que ha hauido de pláticas y ligas, va de espacio y

no se piensa que llegara alla hasta veynte de mayo ni aun agora se cree que en ninguna destas cosas lleue cosa cierta y determinada porque como ha de tardar tanto en el campo esperará á saber algunas cosas que el tiempo descubrirá con que se pueda mejor resolver; en lo de Inglaterra ya entiende su S.^t que no se ha de hablar a V. M.^t para que se haga nada por fuerça de armas.

En la translación del Concilio se justifican mucho los Legados con la información que hizieron y la alteración que los Prelados que alli estauan tenian, que era tanta que sino se hiziera lo que se hizo se dissoluiera; a algunos nos ha pesado desta nouedad, aunque somos pocos los que hemos suplicado á su S.^t que atienda al remedio y dicho nuestro parecer conforme á Dios y conciencia. Si los alemanes no acetan los decretos del Concilio que estan hechos, por voluntad y parecer de los de aqui y de los ligados que estan en Bolonia, no ay esperança que se buelva á Trento ni á otro lugar de Alemania, y esto tengo por cierto.

De las exequias que se hizieron en Paris por el rey de Inglaterra se ha resentido su S.^t y de que se hallassen algunos Cardenales presentes y hiziesse vn Obispo el officio con esto y otras cosas parece que no estan tan contentos de Francia como estos dias passados; y hasta saber lo que V. M.^t determina acerca de los Prelados que estan en Trento todos estan suspensos. S. C. C. M.^t Nro. Señor la imperial persona de V. M.^t guarde y prospere con augmento de mas reynos y señorios por largos tyempos. De Roma a v de Abril de 1547.

S. C. C. M.^t

muy humil capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

LXXVI

CARTA DE JUAN DE VEGA AL EMPERADOR

[Roma 5 de Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 27.

1 – Que en el Consistorio se habló de las causas del traslado del Concilio y que algunos creen que no está legítimamente hecho.

†

S. C. C. M.^T

1 No siendo aun partido de aqui despues que scriui á V. M.^t á xxvi del pasado, por no ser llegado don Diego de Mendoça, y averle de sperar hasta el sábado que pienso que verná, según me ha scripto, me ha parecido avisar a V. M.^t de lo que despues ha sucedido.

En el Consistorio que se tuuo á xxiii su S.^t, hizo mostrar aunque de prisa y mal entendido, los autos que pasaron sobre la mudança del Concilio, y la ynformación de la enfermedad sobre que los mas de los Cardenales hablaron a sabor del Papa, saluo Burgos y Coria, que Carpi sta todauia malo. Burgos habló mucho como buen christiano y letrado y prudentemente, mostrando los inconuenientes que podrian suceder de lo hecho si no se remediaua, á lo qual y á lo que dixo tambien Coria a este propósito, mostró el Papa muy mal gesto y satisfacción.

Por personas de letras, religiosas, de buen seso, y que han mirado y estudiado en ello, hallan que ha auido muchas cosas que considerar en el modo desta mudança del Concilio.

Dizen que tienen algunos doctores, que el Concilio legítimamente congregado como ha sido este que ya que aya causa para mudarse, no se puede mudar sino en la mesma provincia.

Que la ynformación de la dolencia y autos que se hizieron en la mudança, que no vienen substanciados y bastantes, porque no dieron traslado ni tiempo competente para responder y hazer sus diligencias á los que lo contradixieron.

Que la bulla que presentaron los Legados para la mudança, no fue a tiempo y que dize de consentimiento de nuestros hermanos los Cardenales y que nunca la comunicaron con ellos en consistorio ni fuera dél, ni tampoco en la congregación de los Cardenales diputados para estas cosas del Concilio, sino que antes en la mesma congregación vbo algunos que contradixieron la dicha mudança.

Que los que quedaron en Trento son de todas naciones y los que vinieron a Bologna solamente italianos.

Bien creo que todo esto estará alla entendido, tan bien y mejor por ventura que aca, mas parece cosa digna que V. M.^t sepa, como la entiende en esta corte y que todos ó los mas blasfeman de la dicha mudança.

Sfuerçanse y ansi lo dizen claro, con juzgar que V. M.^t es religioso y muy respetoso al Papa y que no hará nada que les pueda dañar, mas el Papa me parece que sta puesto en grandissimo cuydado y expectación de como lo tomará V. M.^t

. De Roma v de Abril 1547

S. C. C. Ma.^t

besa los muy reales pies y manos de V. M.^t

JHOAN DE VEGA.

LXXVII

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO
DE MENDOZA

[Agra 11 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 84.

1 – Que pida audiencia al Papa y le diga que no se debió haber trasladado el Concilio y menos a Bolonia y que si no atiende sus indicaciones amenace con una protesta pública.



1 A don Diego de Mendoza. El correo que se os despachó de Nerlinghen sobre las cosas del Concilio, boluió con la respuesta de Juan de Vega á primero deste, y presuponiendo que ya sereys en Roma y haureys entendido particularmente lo que su S.^d respondió en lo tocante á la translación del Concilio y la excusa que dió para no ordenar á los Legados que boluiessen á Trento, se dexará de repetir en esta; solamente se dirá en ella lo que aca paresce y la diligencia que conuerná que hagays en recibindola.

Visto que su S.^d no obstante las causas primero apunctadas y lo que se entiende y puede piadosamente creer de su intención, persiste en dezir que la dicha translación se hizo sin su sabiduria y que no embargante esto no pone remedio, antes la ha mostrado tener por buena aprouandola en consistorio y no dando lugar á que sobrello acabassen de votar los Cardenales con resolverse que siendo el Concilio libre no es parte para apremiarle á que buelua á Trento lo qual todo es muy fuera de lo que conuernia al bien público y remedio de la Christiandad, pedireys luego audiencia á su S.^d y fundando vra. habla en la poca ó ninguna causa que huuó para hazer la dicha mudança de Trento como despues manifestamente se ha visto y que quando la huuiera y esta fuere vrgente no se

hauia de hazer á lugar de Italia, tanto mas que los Legados en el recesso dixeron y scriuieron aquí al Nuncio de su S.^d que cesando la causa de la enfermedad bolueria á Trento y que la yda á Bolonia no era sino para en el entretanto que se sentia la mejoría, con las otras razones generales de que os podeys ayudar y conciernen al bien público y remedio de la religión, huiendose hecho la indicción del Concilio por lo que toca á la Germania, demas de lo que por todas partes se dize y murmura de la dicha translación, hareys de nuevo toda la instancia posible para que los Legados bueluan á Trento y se celebre alli el Concilio, dando á entender á su S.^d claramente que no hauemos de consentir jamas en la dicha translación, como cosa no conueniente al bien publico y vniversal de la Christiandad, ny al effecto porque se indixó el Concilio, y que en ninguna manera su Beat.^d permitta que en Boloña se haga ny proceda á ningun acto de Concilio, porque dexado aparte que no conuiene ny podriamos venir en ello, nos seria de muy graue descontentamiento, hallandonos donde nos hallamos para remedio de la religión.

Porque al fin de la respuesta que dió á Juan de Vega el Papa, dixo claramente que siendo el Concilio libre y huiendose mudado de si él no era parte para apremiarle á que boluiesse, no será sino bien que repetiendole las mismas palabras le digays que las hauemos muy bien notado y que su S.^d aduierta y mire bien lo que en esto ha dicho, lo qual podria seruir de torcedor y ser á proposito para que, huiendo él siempre pretendido de tener auctoridad sobrel Concilio y ser la cabeça dél, piense mas en ello y le haga boluer á Trento.

Y al fin quando hechas todas estas diligencias y las que mas uereys ser conuenientes, no bastaren para que su S.^d venga en lo que le pide, dareysle á entender expresamente que no se podrá excusar de venirse á hazer por nra. parte protesta-tión publica en forma. La qual porque se ordene con fundamento y razones juridicas y con la modestia y templança que se deue, screuimos que se haga en Trento con comunicaci3n y consejo de todos los Prelados y letrados que alli se hallan y que os embien ordenado el acto en forma, para que si des-

pues de hauerse hecho por vra. parte todo el officio é instancia arriba dicha, vieredes que es imposible llevar el Concilio á Trento y entendieredes que en Boloña se procederá á hazer algun acto en forma de Concilio, vseys del dicho acto de protestación por la manera mas conueniente y acatada que alla parescerá, no se dexando de hazer el effecto. Bien es verdad que si las otras diligencias fueren bastantes para impedir que no se hagan en Boloña actos de Concilio, sin venir á estos méritos de la protestación, será mejor que sobresseays en ella hasta darnos auiso de lo que con su S.^d haureys passado.

.....

Papel 32 X 22 cm. 3 hoj. Minuta.

LXXVIII

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL PRINCIPE

[Roma 23 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, f. 54

1— Que habló con el Papa y le amenazó con hacer protesta del traslado del Concilio.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^{OR}

1 A los nueve de este llegué á Roma y su S.^d me recibió como era conueniente y algo mejor de lo hordinario.

Ayer estuue con él y le hablé sobre que tornasse el Concilio á Trento y la plata de las iglesias y los quinientos mill ducados de los vassallajes por orden succesivamente, como su Mag.^d me lo embió á mandar, dandole las razones que parecian conuenientes.

En el primer punto estuu tan duro que le dixe que su

M.^d no vendria en la translación del Concilio ni otro aucto que alli se hiziesse, antes protestaria; no se mouio por esto.

En los otros dos puntos me pareció que estaua algo mas blando, remitimonos á otra audiencia en la qual pienso hablar á su S.^d mas claro, como tengo la orden de su Mag.^d. Guarde Nro. S.^{or} y ensalce la muy alta y muy poderosa persona de V. Al.^a con mayor acrescentamiento de stados. En Roma á XXIII de Abril MDXLVII. Humil vassallo de V. M.^t

DON DIEGO HURTADO DE MENDOÇA.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Original.

LXXIX

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 24 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 37

1—*Que algunos Cardenales creen que no se podrá negar la restitución del Concilio a Trento.*

†

S. C. C. M.^T

1 La carta de xi del presente recibi á los xxiiii y por ella y la merced que V. M.^t me haze le beso humillmente las manos.....
.....[habla con mucho elogio del embajador don Diego de Mendoza].

En lo del Concilio parese a algunos Cardenales de buen zelo que siendo necessario para lo de la religión dessa prouincia que no se podrá negar la restitución á Trento veniendo alemanes y que si para este efeto no lo es que por otras vías hara V. M.^t el mismo efeto que por el Concilio y con buena gracia y autoridad de su S.^t

El Obispado de Viseo se ha proueydo al Cardenal Farnesio

con condición que dentro del tiempo del decreto de la pluralidad de las Iglia. disponga dél y dexo otro luego, mas la execución deste decreto dependerá de la del Concilio. Tambien se proueyó ayer la Iglia. de Cuenca, por ser natural de aquella cibdad; beso las manos á V. M.^t por la merced que ha toda aquella tyerra ha hecho por les prouehar tan buen prelado que en uerdad creo que no le ay mejor en toda España ny de mas virtud ny mejor seso para qualquier gouernación.

S. C. C. M.^t Nro. Señor la imperial persona de V. M.^t guarde y prospere por largos tyempos como la Christiandad ha menester y sus vassallos y seruidores desseamos. De Roma a xxiiii de Abril 1547.

S. C. C. M.^t

muy humill capellan y hechura de V. M.^t que sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LXXX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Del Campo junto al río Albis en Sajonia 25 Abril 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 87.

1—*Cuenta su conversación con el Nuncio quejándose de la conducta del Papa; le pide el Nuncio que los Prelados de Trento vayan a Bolonia para evitar el cisma y otros asuntos. (La conversación es de tonos bastantes violentos).*

†

1—Desde Egre os screuimos vltimamente como haureys visto

.....

Juan de Vega nos scriuió lo que su S.^d hauia respondido en lo que se le habló de nra. parte tocante á la translación del Concilio, como se os scriuió, y dél haureys entendido. Despues, hauiendo el Nuncio tenido cartas de su S.^d de cinco del presente, nos pidió audiencia á los XIII y hauiendosela dado luego començó su plática con quexarse de Juan de Vega por la prisa con que despachó el correo con la respuesta de su S.^d sin aguardar las cartas del Cardenal Fernes, no hauiendo sido aquella resoluta, con dezir que por hazer el officio antes que vos llegassedes o por alguna otra causa hauia vsado de mas diligencia de la que hiziera sino huuiera por en medio estos respectos, alargandose en disculpar a su S.^d y justificar sus cosas con venir á dezir que su S.^d holgaria de que el Concilio boluiese á Trento ó donde pareciere mas á proposito, pero que seria menester que huuiesse alguna dilación en medio por la auctoridad del Concilio y que entretanto los Prelados que estan en Trento fuessen á Bolonia para tratar entre todos de la buelta y lo que mas cerca della conuerná, pues él de si solo no era parte para hazerle boluer, y pidiendonos con mucha instancia que quisiessemos oyr la carta que de Roma se le hauia scripto, la qual era bien larga como se lo diximos, que pues no contenia otra cosa mas de lo que de palabra nos hauia antes dicho, que lo pudiera muy bien excusar.

Y que quanto a lo que se quexauan de Juan de Vega, que no veyamos que su plática huuiesse tenido mas sustancia de lo que el dicho Juan de Vega nos hauia scripto y que todo lo de su S.^d y los suyos era siempre palabras y al fin paraban en dezir que no era parte para hazer boluer el Concilio, añadiendo que no podíamos entender á su S.^d pues vnas vezes se hazia superior dél y otras inferior como agora, á lo qual replicando el Nuncio y queriendo alargarse en disputar de la auctoridad del Papa, le diximos que no era tiempo de disputar della ni queriamos meternos en semejante plática pues no era para remediar el effecto de lo que se pedia y era tan necessario y que lo que agora conuenia no era sino que el Concilio boluiese en todo caso á Trento como iustamente se hauia

pedido; y discurriendo el dicho nuncio por la platica y viniendo á tocar en la seguridad del Concilio con dezir que no nos tocava ny era menester sino quando fuessemos requerido de los Prelados, y que Boloña era lugar seguro y donde podrian dezir y hablar libremente, le respondimos que Nos sabiamos muy bien qual era nra. auctoridad, y lo que como á Emperador nos pertenescia de la dicha seguridad y protección requerido ó no requerido, y que assi no hauia porque tractar della.

Y tornando el Nuncio a repetir otra vez que conuernia que en todo caso mandassemos á los Prelados que estan en Trento que fuesen a Boloña por lo que tocava á la auctoridad del Concilio y excusar el inconueniente que por ventura se podria causar de scisma, pareciendonos que lo hauia dicho de mala manera, le respondimos que no solamente á Boloña si fuese menester, pero que á Roma los haríamos yr y los acompañaríamos con nra. propia persona como conuernia, por assegurarlos, alargandonos en dezir y encarecer la no buena intención y acciones del Papa, juzgadas de todo el mundo por ser ya tan manifestas, y queriendo sacar el dicho Nuncio y preguntandonos que qué mal hazia el Papa, no le respondimos otra cosa sino que qué hazia de bien, ninguna cosa; á que dixo de presto; á lo menos attiene á viuir; y nos le respondimos que esto era la verdad, pues se sabia el estudio y cuidado que tenia dello, de engrandecer su casa y juntar dineros, y que por tener fin á esto echaba atras todo lo que tocava á su officio y dignidad, pero que Nos sperabamos en Dios que aunque su S.^d se descuidasse desto y no quisiesse ayudarnos, El nos haria merced de endereçar y hazer lo que conuiniesse á su seruicio, y aun por ventura mucho mejor de lo que su S.^d querria. Y el Nuncio entonces quiso excusar al Papa y abonarle con dezir que al cabo no faltaria de hazer todo lo que pudiesse en beneficio de nras. cosas, confiando que le correspondieramos á su buena voluntad aun hasta darnos los roquetes de los Prelados de la Christiandad, á que le respondimos que assi lo teníamos creydo que nos daria los roquetes viejos y rotos y él se quedaria con los dineros y que al cabo no conociamos dél otra cosa sino ser un viejo obstinado; á lo

qual hauiendo el Nuncio replicádonos que pues esto se conocia de su S.^d era bien regalarle y darle mas satisfacción que hasta aqui en lo tocante á la empresa de Alemania y justificar las causas porque no se hauia hecho mención dél en los tractados, y ablandar la aspereza que estos dias se hauia vsado con él; le respondimos que siempre hauiamos hecho lo que deviamos de que podian ser testigos todos los del mundo el qual estaua lleno de quan lexos yua su S.^d de todo lo que era obligado por su dignidad y officio; y tocandonos á este proposito no se que de los Legados, no podimos excusar de dezir lo que sentiamos del Cardenal Santacruz, y del ruin officio que siempre hazia en las cosas públicas de la Christianidad y particulares nras. llamandole de poltrón que con el tiempo veria muy bien lo que haziamos.

.....

.....

De lo qual todo os hauemos querido auisar assi particularmente para que esteys aduertido y os gouerneys conforme á ello, y paresciendootos que los de su S.^d hazen gran fundamento de que la translación fué legitimamente hecha, les dareys á entender que ya no se mira en esto ni es necessario tractar dello, sino que llanamente, pues ya cessa la causa que se pretendió entonces de la contagión, buelua el Concilio é Trento como es mas que necessario.

Papel 31 × 21 cm. 4 hoj. Minuta.

LXXXI

PUNTOS DE QUE TRATABAN VARIAS CARTAS DE
D. DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

3, 12 y 26 de Mayo { 1547
1 de Junio }

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 55 a 61

1— Cuenta varias conversaciones con el Papa en las que se trató de los medios de lograr la vuelta del Concilio a Trento, protesto enviado por D. Francisco de Toledo, etc.

†

1 Los puntos de las cartas de don Diego de Mendoza de III, XII, XXVI de Mayo y primero de Junio MDXLVII.

Su llegada á Roma á los xi de Mayo, el hospedamiento que le hizo Fernes y el recogimiento é información de Juan de Todo esto esta bien Vega que segund la breuedad del tiempo fue copiosa, con la voluntad y demostración que el Papa le recibió, que todo fue como conuenia al seruicio y auctoridad de V. Mg.^d y mejor de lo que la gente speraua.

Que dixo al Papa que V. Mg.^d le embiaua á seruir en lugar de Juan de Vega.....

Que le puso delante tres puntos [al Cardenal Sfondrato, Legado del Papa para el Emperador]..... El segundo si V. Mg.^d perseueraria en el propósito que agora quanto al Concilio y lo que creya que harian los Prelados de Trento, pues la sesión de Bolonia seria tan presta que no podia él llegar antes que Alemania y remediar algo, y seria necessario llamarlos y hazer demostración porque si se yuan de alli, aunque no fuessen á Bolonia, ni hazian mal ni bien, y si estauan quedos sin yr ny responder, era poco daño aunque deshonestidad y si respondian de manera que se pudiesse presumir que armauan otro Concilio, seria el diablo y aquello

no se podria dexar de curar con el fuego, haziendo muchas brauadas como hombre que ha gran miedo.....

Respondió

... .. Al segundo le dixo que estaua en su mano quietar lo del Concilio con tomarlo á Trento ó passarlo en Alemania, en lo qual no mostró rezinza porque dixo que si fuesse conueniente y las cosas de la religión se tractassen en Alemania, no le pareceria mal, pero que no tenia tiempo de platicar con V. Mg.^d porque la sesión instaua y que si él era de opinión que en ella se hiziesse en Bolonia la suspensión, como se hizo en Trento por algunos dias, entonces se podria sperar algund fructo. Respondile que V. Mg.^d ni persona por ella, podia consentir tácita ni expresamente á la translación ny suspensión ny otra cosa desta qualidad en el Concilio, pero que pues no le parecia que hauia tiempo para llegar él en Alemania, en caso que tuuiesse proposito de hazer en esto algund buen effecto, estuuiesse sin trauar la escaramuça con los de Trento, y sin innouar, porque si se hazia algund aucto, él la daua por trauada. Respondió que esta era su opinión y de otros.

.....

Que el legado trae en comisión de procurar que V. Mg.^d

El dicho legado ha hablado aqui particularmente con Granuella diziendole que ya havia una bulla expedida sobre la reformation, y quanto á los ..(*ininteligible*) del ..(*ininteligible*) y quanto á los Prelados, sobre lo qual el dicho Granuella ha respondido que para hazerse bien en la reformation y segun la necesidad que se offresce en esta Germania, fuera bien que antes de despacharla se platicasse con personas que binieran á conoscimiento y experiencia de lo que es menester proueer y remediar á lo menos por aca, lo qual no ha podido negar el dicho Cardenal diziendo que él queria entender en ello, pero despues lo ha dexado assi, y si allá se hablare de la dicha reformation que él responda en esta conformidad que hasta aqui no ha hablado ni tocado nada desto y si allá se hablare que él se descabulla con palabras generales remitiendolo á Nos

mande yr los Obpos. á Bolonia, y si no que se vayan de Trento donde quisieren, y si no que esten quedos y callen y aduierte que temen como fuego que la reformation no se haga por Concilio general y cree que

por excusar esto vendria el Papa en hazer vna particular y remediar muchas cossas de las que V. Mg.^d dessea que se remedien en sus estados.

Acuerda que en este punto se le scriuió á Trento que viesse si las cosas que hauia que remediar tocantes á la reformation de Spaña y otras prouincias, se podian hazer en sessión publica en Concilio, y quando no, que particularmente se viesse de remediarlas.

Que hablandole otro día sobre lo primero del Concilio para que aquel boluiese á Trento, se mostró mas blando aunque todavia persistió en lo que hauia dicho.

Tambien le auisó que procediendo V. Mg.^d en no aprouar el Concilio en Bolonia, el Papa lo resolveria en nada y haria en Roma un Concilio provincial ó del Patriarchado romano, y en él vna buena reformation.

Que boluiendo á hablar sobre lo del Concilio, le dixeron que hauia medios, caso que se hauia negado que boluiesse á Trento, y que haciendo V. Mg.^d algo por la Sede Apostólica la voluntad del Papa se inclinaria, y apretandolos generalmente y sin dar á entender que conocia hauerlo dicho por su particular que declarassen lo que V. Mg.^d podia hazer por la sede apostólica, como la plática les contentó se resolvieron de consultarlo con su Sanct.^d

Que en Bolonia se tuuo la sessión sin hazer mas de intimar otra sessión para el segundo día de Pasqua de Spiritu Sancto.

Que recibió el protesto que don Francisco de Toledo le embió el qual en sus-
 Parece muy bien lo que ha apuntado y se tancia le paresce
 hablará aqui sobrello con Don Francisco que
 viene bien, aunque de al-

gunas cosas le ha parescido aduertir á don Francisco, como paresce por la copia que embia.

.....
Acuerda á V. Mg.^d le mande auisar si sería bien quando se haga alli el protesto al Papa, hazer el mismo dia otro á los Legados en Bolonia, y si será menester embiar poder particular para él con facultad de substituir para hazer el protesto, ó embiar persona de aca para que lo haga juntamente con él

.....
..... le atemorizó mucho lo que V. Mg.^d pasó con su Nuncio sobre lo del Concilio, amenazando que vendria en persona á tenerlo á Roma, sobre lo qual disentaron el Papa y Fernes muy largo y él les respondió lo que conuenia, y le vinieron á dezir que mostrando V. Mg.^d de querer mostrar las cosas de la región con los alamanes primero y otras condiciones que especifica, haria que el Concilio viniesse á Ratisbona, y el cardenal Fernes se ofreció de nuevo al seruicio de V. Mg.^d y quedandose la auctoridad desta parte, él mostraría lo que podia con su abuelo.

.....
Que huiendosele scripto que no se mire en si los de su Sanct.^d hazen fundamento en la translación ó no y que no es nescesario tractar dello, acuerda que huiendo de improuar los actos que se hizieren en Bolonia, parece que si la translación es válida, el Concilio esta alli legittimamente y los Perlados que estan en Trento no tienen causa para no venir á Bolonia, á lo menos offresciendoles como les offrescen de que venidos alli se tornarán á Trento, y que por esto no tocará en esta parte hasta que V. Mg.^d le torne á auisar, y dize que en caso que el protesto se aya de hazer, es este punto sustancial.

.....
Que despues allegandose el tiempo de la sesión se *(hay una línea con el papel comido)* cosas conque podria boluer el Concilio á Trento y hacerse la reformation en Roma, y lo que tocara á los estados de V. Mg.^d

Que el cardenal Fernes y otros Cardenales, hablando en lo del Concilio, le salieron con los medios que vienen en vna cédula que con esta embia, para que se propusiesse á V. Mg.^d y al Papa, y tambien sobre lo de la jornada (*hay una línea con el papel roto*) por el daño y escándalo que se daría en la christiandad si esto viniessse á rotura.

Que lo que allí juzgan los seruidores de V. Mg.^d es que

Esto parece bien contando que se hiziesse sin perjuizio y menoscabo de la auctoridad del Concilio y de su M.^d y no venir contra lo que su M.^d ha prometido á los estados de la Germania con expresa voluntad de su S.^d

qualquier honesto partido tornando el Concilio á Trento es mas conueniente que la rotura ó el nombre della, aunque fuesse con la

misma persona del Papa, por la auctoridad que en esto perdería la religión, porque quíça por mirar vna parte del cuerpo que es la Germania, adolesceria todo el cuerpo, lo qual le dixo un seruidor de V. Mg.^d y le tomo la fee que hiziesse este officio y sin dezir quien.

.....
Que al Papa le es muy grand freno el saber que passando adelante en Bolonia se le ha de intimar el protesto, y que no quiere V. Mg.^d aprobar la translación.

Papel 32 × 21 cm. 12 hoj. Minuta.

LXXXII

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA
AL EMPERADOR

[Roma 1 Junio 1547]

Simancas, Estado. Leg. 874, fols. 59 y 60.

1.—*Explica que va a hacer el protesto y que procurará buscar medios de solución antes de llegar a la ruptura.*

†

S. C. C. M.T

1 A xxvi del passado screui á V. M.^t; despues hablé con su San.^d, cada dia lo hallo mejor inclinado al beneficio público y particular de V. Mag.^t

La plática.....
.....

Despues nos juntamos en casa de Farnesio á platicar en todo, él y los Cardenales y yo, y principalmente porque ins-
tando el tiempo de la sesión de Bolonia y huiendo yo de
hazer el protesto, no quise que se me pasasse el tiempo sin
aclarar esta partida. Hablose en dos puntos: en que se propu-
siesse á Vra. Ma.^t y al Papa algunos medios en lo del Conci-
lio y tornada á Trento y salieron los que aqui van; pareciome
que en parte se justificauan, Vra. Ma.^t resolverá lo que fuere
seruido y el Papa creo que se allegará más á razón por el
daño y escandalo que se daria en la cristiandad si esto vinie-
se á rotura.

El segundo fue dar tiempo que estos medios ó otros se
pudiesen traer á effecto y se acordó en que la sesión se
prorogasse en Bolonia, y no se hiziesse acto conciliar, porque
congregaciones no se tienen por tal ni aca ni allá y perderian
los de Bolonia reputación si estuuiesen ociosos.

Yo no vine en pedir ni aprouar ninguna cosa destas por

no contrauenir á la comission que tengo por otras de Vra. Mat.^t, mas dixe á Farnesio que me parecia bien la deliberación de prorogar la sesión, y porque aunque Farnesio quedó conmigo dandome su ffee que se haria ansi y hasta agora no é visto por donde no le deua creer, todauia porque prometia cosa que estaua en la mano del Papa y no suya, quise hablar á su S.^t y certificarme dél. Dixome en sustancia lo que los Cardenales, aunque mostró dessear que el Concilio tornasse á otra qualquier parte en Allemania, de aca de Trento mas que alli. Tambien me apuntó que algunos le hauian dicho que el Concilio seria bueno que fuesse á Ferrara; yo le respondi que aquello no hauia salido de mi ni creya de Vra. Mag.^t pero que lo escriuiria á Vra. M.^t Quíça tenia algun fundamento aunque no parecia tenerlo lo que juzgan los seruidores de Vra. M.^t aqui es, que qualquier honesto partido tornando el Concilio á Trento es mas conueniente que la rottura, ó el nombre della, aunque fuesse con la misma persona del Papa, por la autoridad que en esto perderia la religión, porque quíça por curar una parte de cuerpo que es la Germania, adolesceria todo el cuerpo, y escriuo esto porque vn seruidor de Vra. Ma.^t me tomo la ffee que lo hiziesse y sin dezir quien.

.....
 De Roma primero de Junio de MDXLVII.

humil vassallo y criado de Vra. M.^t

DON DIEGO HURTADO DE MENDOÇA.

Papel 32 × 22 cm. 3 hoj. Original.

LXXXIII
PUNTOS TRATADOS ENTRE EL PAPA
Y EL EMPERADOR

[Junio de 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874 fol. 23

1 – Sobre diversos asuntos de Italia; entre ellos se trata de la translación y vuelta del Concilio a Trento.

†

1 Lo que su S.^d respondió sobre lo del Concilio haziendo-sele instancia de parte de su M.^d que boluiesse á Trento, fue que la translación se habia hecho sin su sabiduria, pero que pues ya se habia puesto en execución y por la mayor parte del Concilio, que él no era parte ni conuenia apremiarle á que boluiese y que pues era libre y se hauia mudado de sí, que el mismo podria boluerse.

Su Mag.^d ha tornado a screuir á su embaxador que haga toda instancia y diligencia porque buelua con las causas y razones que han parecido ser mas vrgentes, aunque se venga á meritos de hazer protestos y dar á entender a su S.^d que en ninguna manera puede su M.^d venir á que se celebre en Boloña, por los inconuenientes que dello pueden resultar.

A los prelados que estan en Trento se les ha embiado orden que no se mueuan de alli hasta otro auiso y que en caso que fueren requeridos por ser breue el tiempo de la sesión, que ellos miren de excusarse con las razones primero apuntasdas interponiendo appelación ó supplicación en la manera que mejor veran conuenir.

.....

Despues desto ha hablado el Nuncio a su Mag.^t sobre lo del Concilio y otras particularidades de que Morsur Darras dará cuenta á V. S.^a con lo que su Mag.^t le respondió que no fue mas sabroso que lo passado.

.....

Papel 32 × 21 cm. 1 hoja. Minuta.

LXXXIV

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA
AL EMPERADOR

[Roma 19 Junio 1547]

Simancas, Estado Leg. 874 fol. 71

1— Que el Papa le ha dicho que se prorrogaba la sesión de Bolonia hasta Septiembre; que va a corregir el protesto que le envían de Trento y otros asuntos.

†

S. C. C. MAG.^T

1 A los cinco deste fue la vltima mia á Vra. Mat; despues no ay mas novedad, en lo de Napoles.

Tengo auiso que lo que se publican aqui de la voluntad del rey de Francia con el Papa, es todo al rebes, que no viene bien en el casamiento de Oracio sino le da Auñón en cuenta de dote, ny quiere embiar sus perlados a Bolonia, el que me confirma hauer prorrogado por tanto tiempo la sesión en Bolonia.

El Papa me dixo que hauian hecho la prorogación de la sesión en Bolonia, hasta la Natiuidad de Nra. S.^a en Setiembre. Paresce que esta bien a V. M.^d esta prorogación tan larga porque haurá tiempo para juntar la dieta y tractar en ella, ansi lo que conuiene al beneficio particular de Germania, como del vniversal de la religión, y despues venir con todo al Concilio a Trento, y dando entretanto V. Mt. algunas buenas palabras al Effondrato como screui, se podrá sacar la plata en este medio pues el tiempo seruirá parte todo.

Tornan a publicar que vernán los obispos de Francia á Bolonia, y aunque viniessen no lo tendria por malo, porque

aquella prouincia siempre ha estado derecha en lo que toca al buen gouierno de la iglesia.

Recebi la de Vra. Mat. de dos deste teniendo scripto lo de arriba; a mi no me contenta el protesto que viene de Trento con todas las respuestas que me han imbiado, specialmente porque fundando V. Mt. sus platicas con el Nuncio sobre quel Papa es ruin Papa, el protesto lo alaba de bueno con otras cosas que tambien se yo que son de otra manera y porque no lo oso aquí mostrar a nadie lo embiaré á V. Mag.^d apuntado pues hay tiempo para todo.

El Nuncio ha scripto de ay que V. Mg.^t se contentará si el Concilio buelue á Trento que se tracten en él solamente las cosas de Germania y no se hable en la reformation ny en la persona del Papa y se declare al Papa por superior al Concilio, y que si él muere en este tiempo la elección pertenezca á los Cardenales, y que los tudescos estarán en la dieta por lo determinado, y vendrán al Concilio, y aunque el Concilio no durara en Trento tres messes, y que esto tienen tambien por cartas de Perlado de Trento, y aunque en todo deuo mentir, quita alguna reputación al negocio, porque yo ni he puesto ni aprouado condición sobre el tornar el Concilio á Trento y la protestación de la sesión se rodeó de manera que no salió de mi ny la aprové, porque me paresce gente que se les ha de dar muy poco á poco lo que piden aunque tengan razón.
[casi toda la carta va en cifra].

De Roma á xix de Junio 1547.

muy humil criado y vassallo de V. M.

DON DIEGO HURTADO DE MENDOÇA

Papel 33 X 22 cm. 4 hoj. Original. Cifra.

LXXXV

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 28 Julio 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 40

1—Que el Papa está más empeñado en que el Concilio no vuelva a Trento y se ha disgustado con el Legado por hallarlo demasiado inclinado hacia S. M.

†

S. C. C. M.^T

1 Después de la indisposición de su St. de que parece que esta ya sano. como estos días ha estado retirado, no se ha entendido así particularmente su determinación en lo del Concilio, aunque los que le han hablado en ello certifican que no le contentó la resolución de los diputados de la congregación que aquí ay para él, que fue de que buelua.á Trento viniendo los alemanes, y aun despues aca ha dicho que no le parece tampoco buen medio el que el Legado escriuió por las cartas de xv, que alla le hauian apuntado que los Prelados que estan en Trento viniessen á Bolo-
nia y despues todos iuntos boluiessen á Trento; y particularmente esta descontento del Legado por la manera con que ha procedido y por hauer escrito muy determinadamente persuadiendo a que se haga lo que V. Mt. es seruido, por los inconuenientes que representa de lo contrario. Entiendese bien que da este negocio mucho mas cuidado á su S.^d cada dia y con no tener la fuerça que suele le haze daño, aunque de mes y medio aca cierto está mas rezio en no mandar boluer á Trento el Concilio, á muchos Obispos dan prissa para que se hallen en Bolonia para los xx de Agosto, como de todo dará más particular cuenta el embaxador á V. Mt. y de lo que ha sucedido en Nápoles. S. C. C. Mt. Ntro. Señor la imperial persona

de V. Mt. guarde y prospere por largos tiempos como sus
vassallos y seruidores desseamos y la república christiana ha
menester. De Roma á xxviii de Julio 1547.

S. C. C. Mt.

muy humil capellan y hechura de V. Mt. que sus imperiales
manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 X 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

LXXXVI

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA
AL EMPERADOR

s. l. [4 Agosto 1547]

Simancas. Estado. Leg 874, fols. 89 y 90

1.— *Sobre los planes de los legados de Bolonia y opiniones
acerca de la restitución a Trento.*



1 Descifrado de la carta de don Diego Hurtado de Mendo-
ça de iii de Agosto 1547.

Los Legados que estan en Bolonia han embiado su pares-
cer que es hazer la sesión el día determinado con el mayor
numero de obispos que se pudiesse y señalar otra para dende
á xxxx días y con esta acabar el Concilio.

Quanto á la tornada á Trento, que el Papa la remitta á los
del Concilio porque los obispos antes se dexarán martirizar
que tornar allá, y toman sobre si que la resolución del Con-
cilio será desta manera, y á este parescer se arrima su Sanct.^d
y ansi en las segundas cartas que se scriuieron al Sfondrato,
le auisan desto.

El Cardenal de Coria me embia á dezir que sabia que el

Sfondrato screuía en las cartas de xvi de Julio que hauia hablado al confessor largo y satisfechole á muchos punctos de los que tenían desabrido á V. M.^t y quexas que tenia, y platicado largamente sobre los medios con que se podria boluer el Concilio á Trento y parecido bien al confessor, el qual le habia offrescido de hazer buen officio, y con esto scriue que estaua muy mas animado que antes, y con esperança de negociar mejor. Lo qual todo dize el Cardenal que se ha entendido del secretario Mafeo; hartas vezes suele auisar bien el Cardenal de Coria.

Con esta será el protesto como aca paresce que deue ser y en la instancia se muda poco, si bien este es algo mas fuerte, pero no creo que pierde nada por ello. V. Mg.^d mandará lo que fuere seruido.....

Papel 32 X 22 cm. 3 hoj. Minuta.

LXXXVII

CARTA DEL EMPERADOR AL FISCAL VARGAS Y DOCTOR VELASCO

[Augusta-Agosto]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 73

- 1.— *Ordenándoles que vayan a Florencia para que estén más cerca de Bolonia cuando tengan que hacer el protesto simultáneamente con el que se haga en Roma.*

†

1 Al fiscal Vargas y doctor Velasco. Porque para cierta diligencia que conuerná hazer sobrestas cosas del Concilio segund se entiende el progresso del screuimos á don Diego de Mendoça nro. embaxador lo que ha de hazer para obuair á que en Bolonia no se passe adelante en la sesión con orden que segund lo que conoscerá de la intención de su S.^d y lo

que con el acabare, os de auiso de lo que por nra. parte se huuiere de hazer. Seremos seruido que para que os halleys mas cerca de Bolonia y no se pierda tiempo, luego como esta recibays, fingiendo que os ys á Milan ó á otra parte á holgar, os partays para Florencia ambos ó vos el doctor Velasco si el fiscal no tuuiere disposición para ponerse en camino y alli espereys la orden que os embiará el dicho nro. embaxador don Diego de Mendoça, de quien entenderéis lo demas. De

Papel 32 × 22 cm. 1 hoj. Minuta.

LXXXVIII

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

s. l. [15 Agosto 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 93 a 95

1— Cuenta las soluciones que le presentó el Cardenal Fernés para arreglar la situación; el estado del Papa; el modo de hacer el protesto, etc., etc.

Descifrado de la carta de don Diego Hurtado de Mendoça xv Agosto 1547.

1 A quatro deste screui vltimamente á V. Mg.^d, despues me habló el Cardenal Fernes con las que recibieron del Sfondrato de xxx del passado, diciéndome que tenian buena esperanza de que V. Mg.^d vendria en algun medio de los que ellos mouieron tocantes al Concilio.

Otro dia me vino á buscar con mayor furia dandome á entender que no hauia hablado con el Papa y preguntome que remedio hauria para aplacar la voluntad de V. Mg.^d; yo le dixe tornar el Concilio a Trento; respondiome que el creia

que no hauia mas de vno de los medios, que V. Mg.^d embiasse conmigo á dezir al Papa que le rogaua que ordenasse que el Concilio tornasse á Trento por beneficio publico, y que quietasse su animo que ninguna cosa se haria en él que dero-gasse la auctoridad de la sede apostólica ny de su persona, que los Legados y Obispos que estan en Bolonia y Trento, fuessen á Ferrara ó otra parte donde se tractasse alguna cosa de la reformation, y sin concludyr nada ni hazer sesión se fuessen á Trento, y que aunque no tenia certeza de la voluntad del Papa, el creia que haziendo yo esto su Sanct.^d lo dexaria en nras. manos.

El segundo medio era embiar al Cardenal de Trento por Legado para que como amigo comun y seruidor de V. Mg.^d pusiesse las cosas en mejor estado y que el Papa estaua en hazer esto.

Yo le hauia hablado el dia antes en que el Papa no dexasse venir á Octavio sino fuesse bien sano y á esto me respondió que lo vno y lo otro hauia dicho al Papa, olvidandose de que arriba me hauia dicho que no hauia hablado á su Sanct.^d en lo que platicamos el dia de antes.

A lo primero le respondi que no hauia cosa por donde V. Mg.^d aprouasse la translación de Trento por muchas causas, specialmente porque contrauenia á la dignidad y officio de Emperador en cierta manera consintiendo á translación hecha sin participaci3n de V. Mg.^d y sin causa y sin tiempo, y á lugar del Papa y sospechoso, y tambien contrauenia á lo que la Iglesia hauia concertado con todos los christianos por contrato que era darles el Concilio general en Trento.

Al segundo punto ny aprobé ni reprobé.

.....
Traen agora dos cosas en la boca, la vna que el Papa no puede biuir tres meses y que por . . . (*roto el papel*) . . . uria contentar y sacar dél lo que pudiesse y el hazese mortezino. La otra publican que V. Mg.^d no quiere Concilio ny que las cosas de la religi3n se adrecen en Alemania porque tiene fin á romper la guerra con Francia el año que viene y sacar dineros y esto entiende que sale dellos de personas de credito á quien lo han visto.

Lo que puedo colegir de todo esto y de la manera de negociar que me dicen que el Papa tiene, es que él ha llegado los negocios hasta el despeñadero y prouado quanto puede, y como le faltan todas las speranças ansi de la parte de V. Mg.^d como de las cosas que podrian entreuenir, como de las pláticas y tractados que se han tenido, dessea que se le offrezca algund color honesto con que tornar el Concilio á Trento.

Y por dezirlo todo he preguntado á letrados si quando los Perlados de Trento y Bolonia se juntassen en Ferrara ó Mantua á platicar alguna cosa en caso que no se hiziesse sessión, si se aprouaria la translación de Trento, hame dicho que no quando no se hiziesse aucto conciliar.

Acuerdo á V. Mg.^d que vno de los medios que Fernesio solo me propuso antes fue que se saliessen los Perlados de Bolonia y los de Trento a Ferrara y aun a Milan y alli se celebrasse vna sessión cerca la reformación y de alli se tornassen todos a Trento, de manera que han calado deste partido lo de la sessión y se contentan ya conque no se haga.

También acuerdo con la reuerencia que deuo a V. Mg.^d que en caso que el Concilio huuiese de tornar a Trento, se ha de aduertir mucho en la manera del breue y la relación que haze de las causas porque se hauria de meter que á intercessión de V. Mg.^d se haze, y quíça enculcaria como suele alguna palabrilla por donde expresa ó equivalentemente aprouaban la translación y harian luego vna ley de que el Concilio podia passar de cibdad libre a tierra de la Iglesia y esto con aprobación del emperador Carlos Quinto. Esto digo porque es burla que ya los Pontífices han hecho a los predecesores de V. Mg.^d aunque no en semejante caso.

Con la mía precedente embié a V. Mg.^d el protesto; aquella sera seruida de mandarme responder luego lo que deuo hazer y embiar poder especial para protestar, porque su Sanct.^d parte de aquí en fin deste mes y antes tendrá consistorio y no tornará por todo el mes de setiembre, de manera que no viniendo á tiempo la resolución no se podra hazer el protesto en consistorio público. Yo me quedaré aquí si V.

Mg.^d no me manda otra cosa porque no veo que hazer y quando lo aya estará tan cerca que facilmente puedo ser con él.
.....

Demas desto entiendo que el Legado lleuó comission de dar a V. Mg.^d MD ducados porque en el Concilio no se entro- meta y le dexe acabar a modo del Papa. Lo qual confirma la plática que tuvo el Legado con el confesor y en que esto se supiesse haría daño a persona señalada que me dió el auiso y no lo podria saber otro mejor que él, podrasse conocer si es ansi en saber si es verdad que passasse con el Legado el confessor lo que estos auisos dizen quanto a la ayuda de dineros porque sino passa esta es señal que lo vno y lo otro es fingido y querria que se averiguasse porque tengo por oppiniön que a esta persona le leen cartas falsas para que me auisse y publique lo que ellos quieren, que esta es su manera de negociar.....
.....

Papel 32 × 22 cm. 4 hoj. Minuta.

LXXXIX

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

s. I. [22 de Agosto 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 97 y 98.

1 — Dándole cuenta de las respuestas que se han dado al Papa para convencerle de que el Concilio debería volver de Bolonia a Trento, con otras noticias de interés.

†

S. C. C. M.^T

1 A tres, XII y XXVI deste screui a Vra. Ma.^t oy attento q̄ la session de Bolonia hauia de ser jueves o viernes q̄ viene y q̄

no me quedaua tiempo para esperar más hablé al Papa fundandome en la neççessidad y causas q̄ hauia para q̄ el Concilio tornasse a Trento como lo hauia hecho con los Cardenales y pidiendole ésto con toda instançia se remitió a la respuesta q̄ los Car.^{les} me hauian dado y á los medios q̄ hauian propuesto q̄ son los q̄ van en este memorial, demás de lo q̄ en la passada mia screui cuyo dupp.^{do} va con ésta. Vra. Ma.^t entienda q̄ ellos lo demandan y á todo se á respondido en esta manera.

Al primer medio q̄ el concilio torne á Trento dando las razones q̄ ay para ello.

Al segundo dixe q̄ se remitiesse á la voluntad de Vra. Ma.^t q̄ como era regulada por razon Vra. Ma.^t daria las causas della, si alguna hauia particular.

Al tercero q̄ yo açeptaua la elecion del tpo.

Al quarto q̄ no veyá seguridad para q̄ estando los perlados de Trento en Bolonia no los detuuiesen alli hasta q̄ se acabasse el Concilio porq̄ ésto no se podia hacer sino approbando la translaçion y su San.^t se podria desculpar con q̄ el Concilio lo hazia.

La mejor seguridad que en ésto hay es q̄ huiendo el Papa dado vn breue de q̄ el Concilio torne á Trento si por caso el mismo Conçilio contrauiniessse á este breue y deliberasse lo contrario no podria ser sin q̄ la auctoridad del Concilio quedasse superior á la del Papa q̄ es lo q̄ él escusará.

En la materia de refformacion donde quiera q̄ ella se hiziesse como deue seria buena guardandola.

Paresce q̄ este puncto se contradize en parte con el primero porque siendo la refformacion vna de las principales cosas q̄ tocan á la Germania y mucha della comun con el resto de la Cristiandad dize q̄ solas las cosas q̄ tocan á la Germania se decidan en Trento y el articulo de la refformacion en Bolonia. V. Mg.^d deliberará lo q̄ fuere seruido.

El punto de q̄ la election del Pontifice pertenezca á los Car.^{les} y no al Concilio en caso q̄ el Papa muera no ha queriendo su San.^t que se ponga.

En el vltimo puncto q̄ en caso q̄ algun partido destos ó de

los escritos en la mia preçedente contentasse á Vra. Ma.^t parece seria dificultoso dar scriptura reciproca y q̄ en ella ó en sesion sonasse el nombre de V. Mg.^d por no dar más derecho á los clerigos, del q̄ ellos se toman [al margen]. Ojo aquí.

Tambien parece mejor q̄ en caso q̄ se houiesse de aceptor alguno destos partidos y el Concilio hiziesse decretos sobreto passasse a hazerlos en tierra q̄ fuesse fuera del dominio de la Iglesia porque no parezca que V. Mg.^d aprueua translacion del Conçilio ny parte del que se aya celebrado en tierras del Papa q̄ luego harian una ley dello.

Estante q̄ los negocios huuiesen de venir á alguna rotura y seguirse alguna çisma en caso que el Papa diesse causa á ello el seruicio de Dios era escusarla.

Attento á q̄ no se puede entender ansi presto si las cosas de Napoles passarán adelante y si tienen otro fauor del q̄ parece se podria juzgar conueniente esta prorrogacion q̄ se ha hecho de la session de Bolonia. Creo q̄ si el Papa tuuiera las manos en esta massa ni viniera en la prorogación ni conçediera esta Bulla de los quatroçientos mill ducados tan presto.

La carta de Vra. Ma.^t dize q̄ se haga el protesto en caso q̄ en Bolonia se proçediesse á algun aucto conciliar y por q̄ me han dicho los letrados q̄ las congregaciones son auctos simples q̄ no dan ni quitan derecho no é curado de insistir en q̄ no se hagan congregaciones, pues no se haga session q̄ es toda la importancia.

Espera el Papa a ver como Vra. Ma.^t tractará al Esfondrato hame dicho el Car.^{al} Fernes que si V. Mg.^d loha al Papa la resolucion q̄ ha hecho de dar los cccc mil ducados no obstante que sea obligado por la capitulacion y le de buenas palabras y embiasse vna persona á darle alguna cuenta por liuiana q̄ fuesse del estado en que estan las cosas de Germania que su Sanc.^d dará la plata y hará en lo del Concilio mucho más de lo que agora offrece como screui por la passada.

Hales parecido embiar ellos por via del Esfondrato á V. Ma.^t la Bulla de los quatroçientos mil ducados por cumplir con su capitulacion y á mi q̄ tienen razon pues me den vna dupp.^{da} para embiar a Spaña la qual embiaré luego como Vra. Ma.^t manda.

El Papa me habló ayer en q̄ yendo á Sena como el hauia entendido me encargaua q̄ procurasse inquirir si era verdad la imputacion q̄ le hauian dado q̄ él huuiesse tenido mano en los tumultos de aquella çuidad ó en leuantarlos ó en sostenerlos y auisasse a Vra. Ma.^t de todo porq̄ él holgaua de parecer en qualquiere ocasion a Vra. Ma.^t limpio gentil hombre y me offrecio su estado y hazienda con más calor q̄ para lo de Napoles. Respondile q̄ lo haria y q̄ pues su San.^t no se metia en semejantes casos menos deuria dar ocasion en la obra ni en la palabra a q̄ la gente lo pensasse.

Papel 33 × 22 cm. 3 hoj. Original. Cifra.

XC

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Augusta 23 Agosto 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 97 y 98

1. — *Que le ha dicho al Legado Sfondrato las causas de su descontento con el Papa y que además de protestar está dispuesto a convocar otro Concilio para anular el de Bolonia; le recomienda también que con el Papa use gradualmente de la amenaza según crea conveniente, con otras cosas muy interesantes.*



1 A Don Diego. Hauemos recibido vra. carta de IIII de Agosto y en esta se satisfará a l punto prinçipal del Conçilio dexando de responder á lo demas para con todo lo que aca está y se contiene en las preçedentes, lo qual, plaziendo á Dios, se hará en breue, pues con Su ayuda vamos conualesçiendo de tan rezia enfermedad como hauemos passado.

Despues de hauer mandado examinar todo lo que scriuiis

tocante al Conçilio, y entendido el progresso de los Legados y Prelados que son en Boloña, y como el Papa y ellos tienen fin de con esta sesión que esta publicada y otras despues acabar el dicho Conçilio. Hauiendolo todo conferido con don Francisco de Toledo que es llegado aqui por este negocio y otros del duque de Florençia, hallamos que esta manera de proçeder del Papa y los suyos es muy violenta y que seria intollerable si la cosa pasasse desta manera, y como en esto siendo de la importancia que es vaya lo que podreys considerar por el seruicio de Dios y bien de la Christiandad, nos ha paresçido y queremos aun hazer el cumplimiento que mas se podrá para obuiar á tan grand mal. Dexando aparte las grandes causas de sentimiento que, como sabeys, tenemos de su S.^d, y porque el legado Sfondrato que está aquí, nunca mas ha hablado particularmente cosa de momento sobreste negoçio, y dize claramente no tener comission sobrello, y aun confidentemente se ha alargado con algunos nros. ministros, que él tiene por çierto que su S.^d quiere passar adelante en acabar el Conçilio como arriba se contiene, y esto con consejo prinçipalmente de los Cardenales Moron y Ardinguello, nos ha paresçido darle diestramente á entender la causa del extremo sentimiento que nos daria su S.^d si assi lo hiziesse, y los inconuenientes grandes que dello se podrian seguir con la confusión que su S.^d y los suyos se hallarian, y que de mas de protestar no faltariamos de hazer todo lo possible para conuocar y çelebrar otro Conçilio, para declarar por ninguno todo lo hecho y atentado, y pasar adelante viuamente á mostrar y dar la culpa á quien la deue tener de los daños y escándalos que de proçederse desta manera se pueden seguir, y proueer y ordenar todo lo que toca á buena y entera reformation alto y baxo, segund la grand nesçessidad que se offresçe, y adelante se podria seguir; assomandole por alguno de nros. ministros como de suyo, que nra. intençión y fin prinçipal seria, tornando el Conçilio á Trento, tractar de las cosas que tocan al necessario remedio desta Germania con el acatamiento y respecto de la auctoridad y dignidad de su S.^d y de su S.^a Silla, pero como el dicho Legado no tiene poder ni co-

misión alguna y va muy recatado por la mano que de alla se le ha dado y no tener nada cierto de la intención de su S.^d, hanos parecido no entrar mas adelante con él en plática, sino despachar este correo y remetiros la negociación para que como mejor os parecerá, hagays con su S.^d y los suyos todo el ofiçio que vieredes conuenir para impedir que no se proceda adelante en Bolonia á la celebración de la sesión, acomodando la aspereza y blandura segund que conosçereys que el Papa y los suyos se deuran torcer para ser atraydos á lo justo, ayudandoos de lo que se ha dado á entender aqui al dicho legado y tambien de lo contenido en el protesto, que se os torna embiar, y aun tocandole diestramente que tenemos como cierta esperança que todos los reyes y potentados de la Christiandad se adherirán y allegarán á Nos para el remedio de lo que se attentaria de la parte de su S.^d mas adelante; y aun quiça los mismos françeses de quien él se piensa amparar. Y que el Papa y los suyos consideren que Mussiur de Brisac no está aqui sin causa; añadiendo tambien que la dieta está tan çercana que con la mala voluntad y discontentamiento que muchos tienen de su S.^d, y el crédito y auctoridad que tenemos en ella mas grande que nunca, no habrá ninguno que no tenga por bien, viendo mayormente semejante progresso de su S.^d, todos los medios que se les propussieren, agora sea de indiction de nuevo Conçilio, ó de otra prouisión y remedio, siendo cierto y notorio que señaladamente los protestantes han siempre dicho que ternian por bien de compareçer en todos los otros Conçilios que se indixessen por otra auctoridad que la de su S.^d, y passar por lo que en ellos se ordenare. Y por el contrario, boluiendo el Conçilio á Trento, pues ay tanta causa y razón para ello, señaladamente cessando las en que se fundaron los Legados á hazer la translaçión, lo qual se puede hazer con guardar la auctoridad de su S.^d y aun de los mismos Legados y Perlados que les han seguido, Nos terniamos el mesmo respecto y cuidado que hasta aqui de proçeder en ello guardando la auctoridad de su S.^d y la S.^a Silla, teniendo solamente fin á lo que es necessario para el remedio desta Germania y reduçirla a la deuida obediencia.

Y que se reformen los rectores, curas y otros que tienen cargo de las animas, para que biuan exemplarmente, hagan sus officios y doctrinen al pueblo, por lo que es mas que neçesario. Y quanto á lo demas, que su S.^d haga en lo de la reformation lo que le pareciere ser menester por el general de la Christiandad y la auctoridad y reputación de la S.^a S.^a. En lo qual y en todo lo demas entenderemos de buena gana con su S.^d, acatandola y teniendola en esto el respecto que muchas vezes ha conosciado, y os remittimos que vos gelo deys assi á entender, persuadiendole á que esta y no otra es nra. intencion y determinada voluntad, como mejor os pareciere para que se asseñure de nos; y si en alguna manera es posible de obuiar el progreso de los dichos legados en Bolonia, se haga y lo procureis porque si su S.^d puede ser atraida á esto sin venir a terminos de protesto, esto es lo que mas desseamos conuernia, y podreys aun apunctar á su S.^d como de vro. y segund os pareciere que si lo hace assi y prouee que en Bolonia no se passe adelante, que esto podria ser camino para allanar y aquietar las quexas que dél hauemos tenido, queriendose acomodar á las cosas justas y honestas tanto en lo público como en el particular nro., con el miramiento que se deue de su parte, huiendole Nos sido tan bueno y obediente hijo, y trauajado, como aun trauajamos por el seruicio de Dios, restauración y defension de la auctoridad y dignidad de su S.^d y desta S.^a Silla. Pero si en fin, despues de hechas todas las admoniciones y diligencias que arriba se tocan y viéredes mas conuenir, en que confiamos que vsareis de vuestra acostumbrada cordura y os encargamos que assi lo hagais, no passando empero fuera de los terminos que sin aprouchar en esto podrian dañar á nuestra auctoridad y dar mas atreuimiento y auilanteza á su S.^d, assi para esto como para otras cosas, no se pudiere con él acabar que no proçedan los dichos legados á la çelebración de la session que esta publicada y que dello seais bien asegurado y çierto, en tal caso hareis el protesto que con esta va, el qual es el mismo que agora vltimamente embiastes, con reformation y aditamento de algunos punctos que han parescido conuenientes como

vereis. Y entretanto que platicareis en lo de arriba y se ve el camino que tomará el negoçio, hareis ordenar ay otro protesto en la misma substantia, mutatis mutandis, para intimar á los Legados en Boloña, y luego en diligencia le embiareis al fiscal Vargas y doctor Velasco que ya estarán en Florencia, como con este correo se les ordena, para los quales se os embia el poder que vereis para que ambos juntamente, ó cada vno dellos pueda hazer la intimación á los dichos Legados, y vos les advertireis de la forma y manera que deurán tener en ello para que se haga y intimen en el lugar y tiempo que conuerná como allá se sabrá mejor entender.

Y porque se dubda que quando esta llegue podriades estar en camino para Sena ó alla, pues que sabeis quanto va en esto la breuedad del tiempo, y lo que importa no descuidarse sino hazer toda la diligencia possible para preuenir y obuiar que no se proceda en Bolonia por los dichos Legados, yreis á hablar a su S.^d donde quiera que se hallare, posponiendo todas otras cosas, y en las quales entretanto mirareis de ordenar lo que os parecerá para entender en estotro negoçio, pues es de manera que podreis y conuerná entender muy en breue la determinación de su S.^d y hazer y proueer lo que conforme á ella conueniere.

Y quanto a lo que el Cardenal Fernes muestra ser nro. seruidor, podreisle dezir como mejor os pareciere que en este negoçio y atajarse lo de Bolonia y que buelua el Conçilio á Trento, lo deue mostrar de veras, haziendo de manera que se vea por obras lo que siempre ha certificado de su buena intención.

XCI

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO
DE MENDOZA

[Augusta 23 Agosto 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 96.

- 1.— *Ampliando lo anterior dice que proponga al Papa no hacer nada en Bolonia hasta que se vea que resulta de la Dieta, y otros asuntos de interés.*



1 A don Diego de Mendoza. Demas de lo contenido en la otra nra. carta que va con esta nos ha parescido aduertiros que si despues de hauerse hecho todas las diligencias que en ella se contienen, vieredes a lo fin que no podeis mouer al Papa á que no se proceda en Bolonia a la sesión, antes de venir al protesto, le proporneys como de vro. y como mejor os paresciere que se sobressea enteramente de proceder en la dicha sesión y todos otros actos de Conçilio hasta que se vea el camino que podrá hauer en esta próxima dieta, lo qual ha parescido menos perjudiçial que entrar en condiciones no conuenientes, y señaladamente las que hay se han apuntado como nos haueys scripto, y si vieredes que su S.^d y los suyos vienen en esto de manera que se pueda tener seguridad dello, en tal caso podreys offrescer y asegurar que con el officio que en esto hareys vernemos en ello, pero en esto deueys tener advertencia á que no se prefixe ni señale otro termino, sino firmaros solamente en lo de arriba que es hasta que se vea el camino que podrá lleuar lo de la dieta como está dicho.

En que se considera que el Papa con presupuesto (como se entiende que le tiene) que los protestantes no se someterán al dicho Conçilio, ni aprobarán lo que ya esta resoluta, en él se podrá inclinar á esta supersesión (*sic*) y los protestantes

tambien señaladamente los que no uernán de buena gana á someterse, viendo la dificultad, que ay en la buelta del Conçilio á Trento, lo consentirán con menos dificultad, y consintiendo los vnos y los otros serán forçados á que el Conçilio se çelebre como y donde se deue, y mirareys si para mas atraer al Papa y los suyos á lo que se pretende, si por manera de confidençia será bien mostrar por vras. manos la forma del protesto, ó si será mejor dezir lo que os parescerá de lo contenido en él.

Despues desto scripto se ha recebido vra. carta de xv del presente y mirado y examinado todo lo que en ella viene y haueys passado con el Cardenar Fernes y los demas sobre las cosas del Concilio, no vemos que se pueda tomar en ellas otro camino sino lo que se toca en la otra nra. carta y en esta, auisandoos que el Legado ha despues hablado con Granduella y tornando á confirmar que no tenia otra comission ni particularidad ninguna, se extendió como de suyo en las dificultades por él antes apuntadas tocante á la redución del Concilio á Trento, y señaladamente del temor que se tiene del fallestimiento de su S.^d y que no se verá que esta redución fuesse agora tan necessaria que no se deuiesen contrapesar las dichas dificultades, tanto mas que hauia entendido del mismo Granuella que se podria hallar medio de assentar las cosas sin tractarlas en el Concilio. A lo qual ha respondido el dicho Granuella que demas de las otras consideraciones que en esto se offrecian hauíamos hecho instancia y la hazíamos de la dicha redución porque no se pudiessen excusar los desta Germania de no yr fuera della al dicho Conçilio, y tambien porque los predicadores letrados della y los demas que han vsurpado las haziendas ecclesiásticas y gozado dellas, verisimillmente por temor del dicho Concilio y por no poder dar razón de si en él, podrian ser atraidos á via de concordia y transacción en la qual no querriamos entender sin la auctoridad de su S.^d y del Concilio, y tambien que veniendo á esto los que han apostatado y tomado mugeres se firmarian á quedar con ellas, y los Señores que han induzido y permitido á sus vassallos la comunicaci6n sub vtraque specie,

por dubda de tumultos y sediciones entre ellos, pretenderian tollerancia dello ó para siempre ó por algund tiempo, en lo qual no querriamos tampoco meter la mano sino con la auctoridad de su S.^d y del Concilio como está dicho. Y que si llegare el negocio á conozerlo tollerable que tambien seria necessario que passasse por su S.^d y el Concilio, y que en esto y en lo demas, Nos entendiamos acatarla y que todo se hiziesse por su auctoridad y de la Santa Silla. Extendiendose el dicho Granduella en esto para sanear la supossición y temor que comunmente se dize que su S.^d y los suyos tienen de nra. intención en esto y en lo demas de la reformation, y el dicho Legado viendose embaraçado en lo que á esto deuia replicar, ha propuesto como de suyo la supersessión (*sic*) de que no se procediesse en Bolonia á la sessión y quedasse el Concilio en los terminos que se halla hasta que se viesse el camino que tomaria la dieta, y que esto lo dezia sin querer ser alegado en ello porque era dicho de si mismo. Pero el dicho Granduella se lo rechaçó enteramente y con fundamento que esto no podia ser á proposito para lo que arriba se dize, y esto con fin de que ay podays mas libremente y mejor negociar, agora sea con el primer medio que en la otra carta se contiene, ó al fin con el segundo de la supersessión, firmandose en meter este negocio hasta el vltimo, porque si no se viniesse á la redución del Concilio en Trento, se romperia la cosa totalmente. Y quanto á lo que screuis y os dixo Fernés de la venida aca del Cardenal de Trento por Legado, si se viene en el vno ó en el otro medio de los aqui apuntados, y le quieren dar comissión de Legado, no lo rechaçareis sino con la dexteridad que uereys conuenir lo encaminareys con que sea empero de arte que no se les diesse ni á su S.^d ny los suyos, mas suspición del dicho Cardenal de la que de antes han tenido de su persona, y en tal caso quando se resoluiere su venida, haueys de tener aduertencia y procurar que sea con la mayor auctoridad que será possible, porque es lo que conuiene para el bien del negocio. De.

XCII

PUNTOS DE LA CARTA DE DON DIEGO HURTADO
DE MENDOZA AL EMPERADOR

[Roma 10 de Septiembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fols. 100 a 102.

1—Relatando sus discusiones con el Papa sobre la vuelta del Concilio a Trento y los medios propuestos por una y otra parte para llegar a un acuerdo en sus diferencias.



1 Los puntos de la carta de don Diego de Mendoça de x de Septiembre M.D.XLVII.

Dize q̄ llegando a Perosa habló a su Sanct.^d poniendole delante las causas que hauia para que el Conçilio boluiesse a Trento y que el Papa le dió otras por las quales pretende que no deue boluer a las quales le satisfizo don Diego como paresçe largamente por su carta y que apretandole diziendo q̄ sino boluia no podia dexar de hazer el protesto se esforzó con dezir que quando mucho le apretassen q̄ él era Principe y hombre poderoso y que no faltarian otros q̄ le ayudassen a lo qual assi mismo le satisfizo con buenas razones y vino a concludyr q̄ sobreste articulo lo remittia a Fernés y Crexençis porque á él le hazia mucho daño tractar semejantes materias de enojo.

Que el dia siguiente se juntó con los Car.^{les} Fernes y Crexencis los quales luego le pusieron delante çinquo inconuenientes q̄ apuncta para q̄ el Conçilio no boluiese á Trento de que ya le hauia auisado el Car.^{al} de Coria y les satisfizo conforme al parescer q̄ entre los dos hauian tomado aprouechandose de las razones q̄ otras vezes se han tocado é yuan en la carta de V. Mg.^d de xxiii del passado, acordandoles assi mismo todos los inconuenientes q̄ de acá se scriuen q̄ son los

sustanciales con afirmarles q̄ esto no era brauear sino dezir lo q̄ se seguiria como hasta aqui lo hauia hecho.

Que finalmente vinieron a concludir en que el Papa volueria el Conçilio á Trento con condición que se dicsse manera como se hiziesse guardando la auctoridad de su Sanct.^d y de los Legados y del Conçilio, proponiendole los medios con que se podria hazer los quales estan apuntados en su carta y paresciendole a don Diego q̄ no se podia platicar en ellos sin tiempo y que lo de la session no sufria dilacion conforme a lo que de acá se lescriuió se conçertó con ellos en la prorrogación de la session en la forma siguiente con addicion que el Papa le huuiesse de auisar xv dias antes q̄ aquella se tuuiesse.

Que se suspenda la proxima session hasta que se uea el camino que toman las cosas de Germania en la Dieta, sin hazer en este tiempo aucto ninguno.

Que la suspension se haga sin tiempo limitado.

Que se haga sin solemnidad de Missa ny aucto publico conciliar, sino en simplicissima congregacion.

Que su Sanct.^d le auise xv dias antes del dia q̄ la session se huuiere de intimar pues la suspension es sin tiempo.

Que su Sanct.^d le de su fee y palabra junctamente con el Car.^{al} Farnes aqui y en Bolonia los Legados de que ésto se hará assi.

Que su Sanct.^d despues de hauer consultado ésto con los Legados le dió su fee y palabra q̄ assi se cumpliría y que lo mismo hizo el Car.^{al} Farnes y los Legados por su parte y que no pudo hauer otra seguridad dellos ny por scripto ny en otra manera.

Que don Diego les offresció q̄ haria tal officio con V. Mg.^d que acceptaria las condiciones susodichas de la prorogacion ó que á lo menos no las contradiria.

Que su fin ha sido mostrar que tienen poco miedo á la Reformaçion y se tiene entendido q̄ es lo que mas temen, como se lo ha confessado Farnes y assomadle la manera del tractarla, a sauer es que huiendo en ella dos partes lo general y lo de las prouinçias seria bueno sacar dos obpos. de Bolonia y q̄ V. Mg.^d embiasse otros dos de los de Trento á

Roma y lo mismo hiziessen franceses de los suyos y ansi electos por prouinçias para q̄ se hiziesse lo particular y en lo general V. Mg.^d acordasse al Papa lo q̄ le paresçiesse conueniente.

Que a ellos les cumple passar esta (*roto el papel*) por session q̄ la haga el Concilio para quitar las diferencias q̄ tienen con la Iglia. de Françia.

Que hablando en ésto les llegó vna carta de los Legados de Bolonia en que scriuen paresçerles medio conueniente para quietar estas diferencias entre su Sanct.^d y V. Mg.^d sobre la translacion del Concilio q̄ fuessen dos letrados por parte de los de Bolonia a Roma y otros dos por parte de los de Trento y se disputasse si la translacion hauia seydo válida o no y que el Papa fuesse juez dello y en este caso quando se concertassen la diferencia seria quitada y quando no se acordassen, pues la translación era hecha con condicion q̄ voluiesen a Trento su Sanct.^d podria disponer lo q̄ le paresciesse honesto y justo.

Que tambien le dixo Fernes q̄ podria ser q̄ se hiziesse mejor el negocio con los tudescos sin conçilio por via de acordio conçertando las diferencias de la religion y aprouando por auctoridad del Papa lo que se conçertasse como se hauia hecho por el passado en tiempo de çierto Papa y que ellos tienen vn libro en que se contiene el concierto q̄ la Sede Apostólica hizo con la Iglia. de Alemania.

Que llegada q̄ sea la respuesta de V. Mg.^d sobre lo que arriba dize tiene determinado el Car.^{al} Fernés de embiar a Jeronymo de Corregio para q̄ suplique a V. Mg.^d q̄ en esto se muestre façil y señale las condiçiones q̄ le paresçieren conuenientes a la honrra del Conçilio y del Papa para q̄ aquel buelua a Trento q̄ aprouechará para tener más tiempo.

Que hauiendo don Diego dicho al Papa la offerta q̄ V. Mg.^d le hazia para en lo de la Reformation le dió a entender q̄ él tenia poca necessidad della pero que la tomaua en muy buena parte, al qual respondió lo q̄ antes y dixo lo q̄ le tocava y quanto mas holgaria V. Mg.^d de q̄ el Concilio la hiziesse en Trento, y que por descargo y seguridad de su Sanct.^d se la offrescia.

Que su Sanct.^d entró en lo que desseaua ser amigo de V. Mg.^d y complazerle en todo recontando todo lo q̄ hauia hecho por V. Mag.^d y cómo todo le hauia salido mal y q̄ speraua el contrario por razon del deudo y con junction de los estados y dignidades a lo qual le respondió lo q̄ otras vezes.

Dize el buen officio q̄ el Card.^{al} Crexencis ha hecho en este negocio a lo menos despues q̄ murió Ardinguelo y apunta los vltimos medios q̄ él y Fernés vltimamente le han propuesto para q̄ el Conçilio buelua a Trento, y como en todos presuponen q̄ se ha de hazer session en Viçençia, Ferrara o Luca sobre la Reformaçon y q̄ alli vengan los perlados de Trento q̄ es el que ya se propuso otra vez.

Que Fernés le dixo claram.^{te} q̄ hauia más de xv letrados que tenian reçelo q̄ V. Mag.^d se queria hazer Papa q̄ es lo q̄ Sancta Cruz sembró en Trento..... (*roto el papel*).... su intençion.

Que por cumplir con Fernes mandará V. Mag.^d, siendo seruido, despachar el correo para q̄ él pueda embiar a Jeronymo de Corregio, dando buenas palabras y tractando bien al Legado para q̄ scriua allá q̄ se comiença a hazer algo con él.

Que teniendo auiso de don Fernando se partiria para Sena a entender lo q̄ le está ordenado.

Que vendrán en el remedio de los rectores y curas y beneficios curados, a lo que cree sin dubda ninguna.

Papel 32 × 22 cm. 3 hoj. Minuta.

XCIII

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL
EMPERADOR

[Roma 17 de Septiembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 105.

1— Ida del Cardenal Santa Cruz, a Plasencia, como Legado para apaciguar aquel pueblo.—2— Venida de Julián Ardinguelo y ocasión para tornar libremente el Concilio a Trento.—3— Acerca de la suspensión del Concilio y del carácter y conducta del Papa.

†

S. C. C. M.^T

A xv screui á V. M.^t a intercesion del Papa y del Car.^{al} Fernes sobre el caso de Plaçençia.....

1 Al Car.^{al} Sancta Cruz han mandado yr dende Bolonia, por Legado, á Plaçençia q̄ vea si puede reduzir el pueblo por via de concordia á la deuoçion del Duq̄ Octauio ó engañallo; para esto postrero me parece mejor q̄ para lo primero. Fernes me imbió á pedir su parecer sobre si él yria ó embiaria á Sancta Cruz, yo le respondi q̄ que no se apartasse de su agüello y q̄ Sancta Cruz era bueno para qualquier cosa; ésto á fin de apartarlo del Conçilio y q̄ en su lugar vaya Moron, como es ya partido de aquí para este effecto de residir en el Conçilio el qual ha estado siempre bien en la tornada á Trento. Tambien á fin q̄ cojan a Sancta Cruz entre puertas aunque él es tan vil de animo q̄ se guardará dello.

2 Julian Ardinguelo, q̄ creo imbiaran á V. Mg.^t, hermano del Car.^{al} Ardinguelo, es el q̄ fué con ocasion de visitar al Car.^{al} de Trento por la muerte de su hermano á conçertar con los Legados la translacion del Conçilio. Han llamado de

aquí vno q̄ se llama Bendedio para embiarlo al Rey de Francia por guardar en todo tiempo la neutralidad.

Esta es la ocasion en q̄ V. Ma.^t puede hazer vno de dos effectos, ó tornar el Conçilio á Trento libremente y hazer todos sus negocios particulares con el Papa, ayudandole en lo de Plaçençia, ó assegurar el estado de Milan y todos los tumultos de Italia con hazerse depositario della y por esso tanpoco se dexarian de hazer los negocios con el Papa; ésto acuerdo humillmente con la reuerençia q̄ deuo.

.....

3 Fernes scriuió á los diputados en congregaçion demandandoles su parecer, dos dias después q̄ nos huuimos conçertado; dezia tambien q̄ yo pedía q̄ la reformaçion se hiziesse fuera del Conçilio y desto me guardé yo bien porque sabia lo q̄ se hauia de screuir pero truxele á q̄ el mesmo saliesse á ello y a la prorrogaçion como screui a V. Mag.^d

Siendo criado y hechura de Vra. Mag.^t no puedo dexar en esto del Concilio de dezir mi opinion con la reuerençia q̄ deuo: Yo señor tuue siempre por buena la suspension con seguridad q̄ el Concilio tornasse a Trento temiendo estos inconuenientes q̄ agora comiençan á mostrar; tengo al Papa por hombre, como he scripto otras vezes, timido quando se le muestra reziura y temerario quando siente alguna flaqueza; es dissimulador y entretenedor y algunos le tienen por de poca fee y poca consciençia; hele visto alagar a V. M.^d algunas vezes y despues hazelle tiro sin ningund respecto y tornar a alagar despues de hecho; paresçe q̄ su arte es negar lo que querria y lo q̄ teme; la razon lleua q̄ no tema otra cosa en este Concilio sino la reformaçion porque él ha hecho porq̄ y los dogmas no le tocan y el articulo de la justificaçion q̄ incluye en sí parte de la misma reformaçion, hizolo precipitar y hilbanar de manera q̄ claramente se conosció q̄ se guiaua por interesse particular en él y ésto paresce en el mesmo decreto. V. Mg.^d le tiene el freno en la mano quanto durará el temor de la reformaçion y si esta se hiziesse entre V. Mg.^d y él y a su satisfaciòn, como se viesse libre della, agora es neutral, y entonces seria enemigo; así que si esto no se dize por

atraerlo á q̄ torne el Concilio a Trento enteramente, sino por ganar tiempo, paresçe inconueniente. En todo mandará V. M.^t lo q̄ fuere seruido, considerada la ocasion en q̄ aora se halla para hazer V. M.^t todo lo q̄ quisiere y juzgará con esto mi intinçion; por q̄ quanto á mi, ellos me tienen por amigo y quanto al mundo no podría yo ganar en él mas reputaçion q̄, en q̄ siendo yo Embax.^{or}, V. M.^t se conçertasse con el Papa en caso tan importante.

.....
 Guarde Nro. S.^{or} y ensalçe la Sac.^a Ces.^a Cath.^a persona de V. M.^t con mayor acreçentamiento de reynos y señorios en Roma a xvii de Set.^{re} 1547 años.

Humil vassallo y criado de Vra. M.^t

DON DIEGO HURTADO DE MENDOÇA

.....
 Papel 29 × 21 cm. 4 hoj. Original. Cifra.

XCIV

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

[Roma 26 Septiembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, f. 110

1.— *Que el Papa quiere señalar día para la sesión del Concilio.*

†

S. C. C. M.^t

1 A los xxii screui a V. M.^t despues recebi la de mi secretario sobre lo que le screuy que hablasse a su S.^d

El Papa anda por hazer congregaçion de Concilio y señalar dia para la sesión, es verdad que aprieta los obispos para hechallos allá, pero pienso que sea mas por apariencia que porque la haga en esta ocasion.....De Roma xxvi de Setiembre 1547.,.....Humil vassallo y criado de Vra. M.^t

DON DIEGO HURTADO DE MENDOÇA

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original. Cifra.

XCV

CARTAS DEL EMPERADOR AL CARDENAL FERNES
Y OTROS

[Augusta 9 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 67

1 – Que den fe al Cardenal de Trento, enviado al Papa para contarle que los Estados de Germania se han sometido al Concilio.



1 Al Cardenal Fernes. Hauiendose los estados desta Germania sometido al Conçilio y yendo el muy Rv.^{do} Cardenal de Trento a dar razón á su S.^d de lo que en esto passa y lo demas que conuiene para el remedio de la religión, teniendo de vra. persona, intención y buen zelo la confiança que es razon, le hauemos ordenado que os hable de nra. parte lo que dél entendereys. Muy affectuosamente os rogamos que dandole entera fee y creencia, juntamente con nro. embaxador don Diego de Mendoça, hagays por vra. parte lo que de vos se confia y es tanto menester que de mas de ser en beneficio general y para assentar de vna vez las cosas de la religión, en ello nos hareys muy particular y grata complazencia. De

[En los mismos o parecidos términos, se dirigen a continuación otras cartas a los Cardenales Crescencio, Coria y Burgos, y por ultimo va un modelo igual para todos los que haga falta].

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Minuta.

XCVI

CARTA DEL EMPERADOR AL EMBAJADOR DE ROMA (1)

[Augusta 10 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fols. 68 y 69.

1— *Que envía a Roma al Cardenal de Trento para que gestione del Papa la vuelta del Concilio, cosa que cree ahora más fácil por haberse sometido a él los estados de Germania.*



1 Al Embaxador de Roma. Hauiendose todos los estados de Germania sometido llanamente al Concilio, como lo han hecho, y pensando en la persona que mas seria á propósito para que fuesse á su S.^d y que dándole razón de todo lo que aca ha passado sobrello le supplicasse por la buelta del dicho Concilio á Trento como siempre lo ha offrecido, nos ha parecido al Ser.^{mo} Rey de Romanos y á Nos de embiar para este effecto al Rv.^{mo} Cardenal de Trento, con la instrucción que vereys para que juntamente con vra. interuención se haga y procure lo en ella contenido teniendo por cierto que por vra. parte no se faltará de endereçar y guiar la negociación y hazer el officio con tal dexteridad y manera que se aya el effecto de lo que se dessea y es tanto necessario, como lo screuimos á su S.^d y vereys por la copia de la carta que será con esta en creencia del dicho Car.^{al} y vra.

En la dicha instrucción como vereys no se haze mención ninguna de lo de Plasencia aunque el Cardenal Sfondrato lo quisiera y ha procurado, por parescernos que ny conuenia á la dignidad de su S.^d que se dixesse que por interesse particular condescendia en lo que tanto importa á lo general de la

(1) Don Diego Hurta do de Mendoza.

christiandad, ny aun á nra. auctoridad que por semejantes medios se lo persuadiessemos y solamente se ha dicho sobresto al Cardenal de Trento lo que dél entendereys.



[En pliego aparte se dice:] Para la carta del embaxador de Roma. Despues de scripto lo de arriba vino á Nos el legado Sfondrato y tambien el Nuncio Miñanelo y diziendo que tenían cartas del Cardenal Fernes y duque de Camarino. nos hizieron instancia que pues el Cardenal de Trento yua á Roma le diessemos alguna comission sobre lo de Plasencia y de alli entró en lo del Concilio y en la instancia que entonces nos hizo de parte de su S.^d para que se procurasse por la nra. que estos estados de la Germania se sometiesen al Concilio, pero que nos acordassemos que no hauia él dicho que sometiendo aquellos á él bolueria el Concilio á Trento, y que assi seria bien y conuenia que pues el Cardenal de Trento yua agora á Roma para procurarle lleuasse alguna resolución sobre lo de Plasencia para que su S.^d tanto de mejor gana viniessse en lo demas y remittendonos en lo tocante á Ingalaterra á lo mismo que entonces le hauiamos respondido, le diximos que era verdad que tractando de las cosas del Concilio nos hauia hecho la instancia que dezia para que procurassemos la submision de los estados de la Germania á él, pero que quanto á lo demas que agora dezia no hauer afirmado la buelta á Trento, que no nos maravillabamos de que con pensar su S.^d que nunca estos estados se hauian de someter al dicho Concilio se huuiesse alargado entonces á boluerle á Trento y aun mucho mas adelante, pero que pues Nro. S.^{or} hauia sido seruido de inspirarles á tan buena obra, confiauamos que su S.^d por lo que deuia á su dignidad y officio y lo que conuenia á nra. Sancta fee y religion no podria dexar de venir en la dicha reduccion del Concilio á Trento, quanto mas que siempre se hauia ofrecido de su parte y que para que esto se hiziesse no hauia necesidad de mezclar lo de Plasencia, pues allende que no conuenia á la dignidad de su S.^d que por interesse particular

pareciesse que venia á cosa tan neccessaria y que por su officio lo deuia, nra. costumbre nunca hauia sido ny era de mezclar los negocios generales con los particulares como siempre lo hauíamos dicho y que assi creyamos que lo haria su S.^d en esto del Concilio y que en lo de Plasencia.

Y porque siendo estos negocios de la qualidad é importancia que son, conuerná que hagays compañía al Cardenal de Trento y que juntos hagays el officio en lo tocante á la buelta del Concilio, conforme á las cartas que van en vra. creença, seremos seruido que dexando en las cosas de ay el recabdo que os parescerá conuenir, os lleueis á Roma para entender con el dicho Cardenal de Trento en lo que arriba esta dicho y vereys por su instrucción, pues será negocio de pocos dias y que no sufre dilación.

Papel 31 × 21 cm. 4 hoj. Minuta.

XCVII

CARTA DEL EMPERADOR AL PAPA

[Augusta 10 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 70

1—Para que atienda al Cardenal de Trento que va a solicitar la vuelta del Concilio.

†

1 A su S.^d de mano de su M.^{ad}. Muy sancto padre, pues Dios ha inspirado á todos los stados desta Germania de someterse llanamente al Concilio como lo han hecho, me ha parecido embiar ay al R.^{mo} Cardenal de Trento para que de razón de todo á V. S.^d, y le suplique buelua el Concilio á Trento como por ella y sus Legados tantas vezes se ha offecido. Y siendo el dicho Cardenal la persona que es y tan enteramente deuota de V. S.^d y que va bien informado de todo

lo de aca. no haura para que [mas] largo en esta mas de suplicar á V. S.^d le quiera oyr [y dar] entera fee y creencia, juntamente con don Diego [de Mendoza] mi embaxador y hazer en ello lo que [entendereys] y se deue sperar de la [volun]tad que siempre [poneys] al remedio de nra. santa [fee] y religión por medio del [Concilio] pues cesan ya todas las dificultades. Y por mi parte se [ha de] continuar el officio que se deue en todo lo que será menester, y Nro. S.^{or} su muy sancta persona guarde y acreciente. De.

De V. S.

Humilde hijo

(Las palabras entre corchetes son suplidas pues está roto el original).

[En la carpeta dice]. A su Sanct^d de mano de su M.^d, con el Cardenal de Trento, de Augusta á x de Noviembre 1547. No lo scriuio su Mg.^d de su mano por tenerla indispueta de la gota.

Papel 31 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

XCVIII

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL PRINCIPE

[Roma 20 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 46

1— *Que esperan al Cardenal de Trento para arreglar lo del Concilio aunque advierte que el Papa aún está fuerte en lo contrario.*



MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^{OR}

La carta que V. Al. me mando screuir á XXI del passado sobre la reformation de los monesterios de Barcelona.

1 Para la resolución de lo del Concilio se espera al Cardenal de Trento y según la determinación de la dieta de Augusta no parece q̄ se pueda escusar de boluer á Trento, aunque su S.^t estará rezio en ello y no se sy se contentará con las condiciones q̄ se hauian platicado y traerá el Cardenal, aunq̄ sy cree q̄ su M.^t hara proseguir en Trento el Concilio, no dexará de venir en lo q̄ su M.^t querrá porq̄ será lo q̄ conuendrá al beneficio publico; han hecho entender á su S.^t q̄ algunos de los Prelados q̄ estan en Trento tienen escrúpulo de estar alli y q̄ su M.^t sy el Concilio no buelue ally, se contentará con mandar hazer Concilios prouinciales y no se tendria esto por peor; como entienda el intento de su M.^t de proseguir lo de Trento creo q̄ estará más blando.

.....
..... ..De Roma a xx de Noviembre 1547.

Muy alto y muy poderoso señor
capellán y seruidor de V. Al. que sus reales manos besa
CARDINALIS CAURIENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

XCIX

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE TRENTO
Y DON DIEGO DE MENDOZA

[Augusta 27 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 71

1— *Que procuren hacer juntos las diligencias para arreglar lo del Concilio.*

†

1 Don Carlos etc. El Sermo. Rey de Polonia y los Legados de aquel reyno que synodalmente estan alli congregados, scriuen a su S.^d haziendo instancia sobre la buelta del Con-

cilio a Trento, como vereys por lo que os escriue el muy R.^{do} Cardenal de Augusta a quien han dirigido las letras y scriuen lo demas q̄ sobrello se ha de hazer en essa corte. Affectuosamente os rogamos q̄ conforme al tenor y forma dello mireys de hazer alla juntamente con don Diego de Mendoça, nro. embaxador, el officio q̄ conuerná porque hasta el puncto de agora no hauíamos tenido auiso dello, y para en caso fueredes partido dessa corte se dirige el pliego del dicho Cardenal de Augusta al dicho don Diego, para q̄ en vra. ausencia haga la misma diligencia, y no offreciéndose otro despues de las precedentes, no haura para q̄ ser mas largo en esta sino que a Dios gracias tenemos salud. El qual, muy R.^{vo} Cardenal nro, muy charo y muy amado amigo, sea en vra. continua guarda y protecció. De

Papel 31 × 22 cm. 1 hoj. Minuta.

C

CARTA DEL CARDENAL DE CORIA AL EMPERADOR

[Roma 29 Noviembre 1547]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 47.

1 — Alaba lo que han propuesto a su Santidad, el Cardenal de Trento y el Embajador.

†

S. C. C. M.^T

1 Por las passadas he dado cuenta a V M.^t de lo q̄ se ha ofrecido y aunq̄ al presente la daran particularmente el Cardenal de Trento y el embaxador, me ha parecido dalla como todo lo q̄ de parte de V. M.^t han propuesto a su S.^t han juzgado aun los mas apasionados por cosa muy sancta y en q̄ V. M.^t muestra claro su zelo y intención que ha sido y es para seruicio de Dios y sossiego de todos y autoridad de la Iglia.

y beneficio público. Con la pasión del negocio de Plasencia creo q̄ se detendran algo en resolver diziendo q̄ no se ha de permitir q̄ se torne a disputar nyngun articulo de los q̄ estan ya decretados, mas al cabo creo q̄ sy su S.^t no se determina por otro fin, no estorbará esto la buena resolución, pues ay muchos exemplos de lo q̄ en semejantes casos se ha hecho, y para conuençer los hereges nunca dexaron de admitillos a nuevo examen, aunq̄ ya por otros Conçilios fuessen condenados los errores, como se hizo con los arrianos y nestorianos y otros muchos, y hasta agora no se podrian tener por contumaces los de essa prouincia por hauer tenido iusto impedimento de no venir, y no hauer sido çitados como se requeria para constituylos en contumacia; y aun tambien es de harta consideración q̄ en algunos de los decretos hechos en el Conçilio se han hauido de manera q̄ sobre la intelligencia dellos tyenen diferencia los mismos theólogos q̄ lo disputaron y han escrito en contrario vnos de otros; hasta agora no se ha venido a tratar desto asy en particular; aunq̄ se ha dicho q̄ los françeses contradirán la buelta a Trento, ayer me dixo el Cardenal de Paris que si se proueya a los inconuenientes de cisma y detrimento de la sede apostólica, q̄ su voto seria en público y secreto q̄ boluiessen a Trento, syn q̄ lo de Plaçencia lo impidiesse ny dilatasse porq̄ puesto q̄ era cosa de importancia no venia a cuento con el negocio de la relligión, y q̄ esto se hauia de tratar por otros medios con V. M.^t

S. C. C. M.^t Nro. Señor la imperial persona de V. M.^t guarde y prospere por largos tiempos como la Christiandad ha menester y sus criados desseamos. De Roma a xxix de Noviembre 1547.

S. C. C. M.^t

muy humil capellan y hechura de V. M.^t q̄ sus imperiales manos besa

CARDINALIS CAURIENSIS

CI

CARTA ESCRITA AL EMPERADOR POR SU EMBAJADOR
EN ROMA DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[27 Diciembre 1547]

Simancas, Estado Leg. 875 fol. 3

- 1.— *Da cuenta de una conversación sostenida con el Papa quien le presentó la respuesta de los Prelados de Bolo-
nia sobre la vuelta del Concilio, con las discusiones ha-
bidas entre ellos y otras cosas interesantes.*



1 Habiendo yo hecho instancia con su S.^d para que me diese respuesta cerca el mandar que los Perlados congregados en Bolonia volbiesen á Trento, me hizo entender que ya tenia respuesta de los mismos Perlados, y assi me mandaria oy responder despues de la missa en congregación; yo fui á receuir la respuesta y hablé particularmente con el Cardenal de Trana que es Decano y con Frenes, trayendo mi protesto en la mano para hazerlo en caso que la respuesta no fuesse conueniente á la presente ocasión y neccesidad, y assi cerrandose la congregación estube aguardando que me llamasen dentro el consistorio con todos los embaxadores y agentes de los Principes y Repúblicas que aquí se hallan mas de dos horas; salieron á hablarme Trana, Frenes y Coria de parte de su S.^d y de toda la congregación de Cardenales y propusieronme dos cosas, la vna que yo oyese y reciuiese la respuesta de los Perlados de Bolonia y tal qual era la embiasse á su M.^t y tubiesse veynte dias de termino para tener auiso y respuesta de su M.^t de lo que me mandaria hazer sobre dicha respuesta; y que en estos veinte dias los Perlados que estan en Bolonia no harian sessión ni acto conciliar alguno, y desto me dauan ellos tres su fe y palabra en nombre de su S.^d y de

todo el collegio de Cardenales y de los de Bolonia. La otra que su S.^t deseaua que se juzgase si la traslatión de Trento á Bolonia hauia sido buena y legittima y que este iuizio yo consintiesse que lo hiziesse su S.^t, pues tocaua á él como cabeça de la Religión.

Respondi que pues sin yo demandar cosa ninguna me proponian este partido, que me contentaria de recibir la respuesta y embiarla á su M.^t con tal que en ello no huuiesse cosa que me forçase y obligasse á protestar, porque en tal caso protestaria, y que me reservaba la facultad y quedaua libre para protestar dentro de los veinte días si me cumpliesse; ellos se contentaron y me prometieron que la respuesta no contenia cosa que me forçase. Quanto al iuizio de la traslación respondi que no tenia poder de su M.^t para differir el iuizio á su S.^d. En esto sobreuino el Cardenal de la Cueba, embiado por su S.^d y los otros Cardenales que estauan en Congregación á solicitar y hazer instancia conmigo que açetase aquellos partidos y concluyesse. Y conclui de la manera que arriba digo y assi ellos fueron á referir á su S.^d y á la Congregación lo que hauian passado conmigo, y desde á vn quarto de hora me llamaron y entré dentro con todos los embaxadores y agentes de los Principes y mis secretarios Montesa y Ximenez, y hecho el deuido acatamiento dixe á su S.^d en sustançia que hauiendo yo en aquel mismo lugar supplicado con instançia á su S.^d de parte de su M.^t que mandasse bolver los Perlados de Bolonia á Trento para continuar y acabar el Concilio. Al que me fué respondido por su S.^d que en el primer consistorio me mandaria responder, que haora venia á demandar de nuevo la respuesta y le supplicaua q̄ fuesse tal cual conuenia al seruicio de Dios y al beneficio de la Christiandad y en particular de las animas de la prouincia de Germania, y qual yo speraua de la bondad y integridad de su S.^d y del grado y dignidad que tenia. El Papa respondió que á instancia mia, con el zelo que siempre hauia tenido de la vnión de aquella prouincia, habia embiado á consultar con los Perlados de Bolonia y que era venida con diligencia la respuesta dellos, la qual mandó á su secretario Blosio que la

leyesse en voz alta, y él puesto de rodillas lo hizo, cuya copia va con esta, yo acauada de oír comencé á hablar, y el Papa me interrumpió diziendo que ya se me hauia dado la respuesta de la cual me darian traslado, y assi no hauia para que hablar porque seria menester responderme y entrar en disputas y en réplicas y seria nunca acauar. Yo con mucha humildad suplique á su S.^d que me oyese porque era necesario y me conuenia dezir dos palabras, su S.^d calló é yo dixe que hauia oydo la respuesta y porque la dilación en la presente ocasión y neccesidad era muy periudicial á la redución de Germania y remedio de las ánimas, supplicaua á su S.^d que con toda diligencia pusiesse el remedio que conuenia, y porque en la respuesta se nombraua muchas vezes el Concilio de Bolonia, yo por no hauerlo contradicho ni replicado en tanto que se me leya, no entendia que por ello se causase perjuizio alguno al Concilio de Trento, y lo mismo dezia y entendia de la dilación que obiesse en el remedio, y esto dezia en presentia de los Rvmos. Cardenales asistentes. El Papa dixo: luego vos protestais, yo respondi que no protestaua sino que declaraua esto porque perdiendose la ocasión no se pudiesse imputar á su M.^t El Papa replicó que aquello era protestar por ambajes y acusarle la negligencia, la qual no hauia hauido por su parte porque las prorrogaciones y suspensiones que hasta haora se hauian hecho, las hauian procurado por parte de su M.^t como yo sabia. Respondí que yo diria la verdad como conuenia en aquel lugar y dixe: que yo nunca tal cosa hauia procurado por parte de su M.^t como muy bien lo sabian los Ss. Car.^{les} Frenes y Crescentio que estauan presentes, y tambien lo sabia su S.^d que en Perosa á ellos y á él hauia parecido bien la suspensión y prorrogación en Bolonia por algunos dias para que en aquel medio se pudiesse reduzir el negocio sin scandalo á los terminos que conuenia, pero q̄ yo nunca hablo de parte de su M.^t como ministro, ny su S.^d como Pontifice en suspensión ny prorrogación como muy bien sabian los dichos dos Car.^{les}, los quales comprouaron y dixerón que yo dezia verdad, de que se enojó el Papa, diziendo que conmigo no tenia que hazer sino fuesse como

ministro de su M.^t Respondí que fuesse como su S.^d mandasse, pero que dexado lo passado aparte, tenia la ocasión en la mano para remediarlo todo y assi le suplicaua que lo hiziesse y á los R.^{mos} que estauan presentes que no diessen lugar á dilación y conluí diziendo que ni aprobaua ny reprobaua la respuesta que alli se me daua y declaraua en presentia de los R.^{mos} y los demas que se hallassen presentes que no entendia que se prejudicasse en cosa alguna al Emp.^{or} mi S.^{or} ni el Concilio de Trento por hauer oydo ny reçeuido dicha respuesta y con esto hiziendo mi acatamiento me sali dexando á su S.^d bien en cólera. Esto pasó el tercer dia de Pascua á los xxvii de deziembre.

Papel 29 × 21 cm. 3 hojs. Copia.

CII

PROTESTA DE LOS PRELADOS ESPAÑOLES ENVIADA
A ROMA PARA PRESENTARLA AL PAPA

s. l. [1547]

Simancas, Estado. Leg. 874 fol. 173

1—*Enumera los preparativos para la convocatoria de un Concilio, su apertura, causas invocadas para trasladarlo, ilegitimidad de este acto, quejas del emperador, etc. y termina protestando ser nulo el dicho traslado.*

†

1 Quo pacto Vra. S.^{tas} semper fuerit in ecclesiam animata; quamue semper pro ea sananda atque erigenda insudarit si non aliumdem cognitum haberemus: ex hoc uno quod nuper facit: satis perspicere ualeremus. Nam quum res christiana miserabiliter concidisset: labefactata et conuulsa Religio iaceret: mores desperatissime œgrotarent: Germania fere tota ab

ecclesia descuiisset, non nullorum nefandorum hominum dolis et blandiciis decepta: eo res denique essent statu, eo in periculo uersarentur: ut grandi aliquo, uel occidissent, præsentique remedio indigerent: quæuis illis mora esset interitum allatura: S.^{tas} Vra. (ut supremum pastorem et uerum Christi vicarium decet) collabi cuncta et perire diutius non tulit. Quum primum oblata commoditas est: uniuersalem concilium indixit: iustoque inuictissimi Cæsaris domini mei desiderio satisfecit, qui quum tanta incendia religionis, tantas morum ruinas indignis sime pateretur, sæpe antea Hadrianum, deinde Clementem, postremo V. S.^{tem} quotidianis fere uocibus (ut eam non latet) illum Concilium flagitabat ut unum euersarum rerum remedium atque perfugium: ad quod semper in duris confugere ecclesia suesset, neque enim ad hæreses euellendas, ad mores corruptos hominum emendandos præsentius aut potentius remedium dari multorum seculorum experientia compertissimum est. Quum Vra. igitur S.^{tas} instante quotidie Cesare et urgente, Mantuæ primum, deinde Vincentiæ Concilium conuocasset: quumque in neutra harum ciuitatum haberi commode potuisset: tam idem de ipsius Cesaris voluntate, reliquis christianis Principibus consentientibus, ipsis quoque exposcentibus Germanis, Tridentum delegit: qui locus consultissime ac summo Concilio caput est, tum ipsorum gratia germanorum, propter quos id precipue Concilium fiebat: qui illam aprobauerat ciuitatem: tum quod Episcopis omnium prouinciarum ille locus aptissimus erat: partim ob libertatem urbis et securitatem, in qua sine rerum strepitu et tumultu communi negotio operam darent: partim ob rerum omnium comoditatem, ut ipsa in suo conuocationis et indictionis diplomate latius exponit. Conuocatum ergo Tridenti a S.^{te} Vra. summa omnium gratulatione universale Concilium est. Legati Car.^{les} ab ea missi sunt, qui eius nomine præsiderent. Accessere Cæsaris oratores, nec non Principium aliorum, Episcopi omnium nationum nulla sumptuum aut laborum habita ratione a terris ultimis conuenere, ibi magno omnium consensu, magno gaudio Christianorum inceptum tandem tam expectatum, tam cupi-

tum Concilium est. Ceptumque de religionis morumque negotiis pertractari, ac rem pulcher, rime procedente aliquot sunt habitæ sessiones, aliquot super religionis morumque causa sunt lata decreta. Quum res vero in hoc essent statu: religionis negotium nondum transactum longe a fine etiam abesset, causa morum, quæ totos Concilii neruos et industriam requirebat, frigide nimis uixque esset attentata: Germania, cuius recuperandæ præcipuum munus V^{rae} S^{ti} et Concilio incumbabat: fuisset sane labore Cæsaris, virtute bellica et Consilio propemodum paccata: esset nihilominus adhuc etiam expectandum. dum eadem Cæsaris diligentia ad Ecclesiam reduceretur: ac qui iam antea recusabant, omni tergiuersandi copia amputata Tridentum uenirent: quod erat iamiam futurum proculdubio sperandum: ecce repente V^{rae}. Beatitudinis legati, tumultuose, præter omnium expectationem, ea (ut ipsi fatebantur), inscia et inconsulta causa quadam procurata et conficta occasionem leuissimam aucupati de translatione Concilii retulerunt, quam tam raptim, nullo dato spacio consulando, tam temere precipitaterque fecerunt: ut simul proposita, et in rem collata esse uideretur, pridie nempe proposuere, postridie decreuere, perendie discesserant, cum aliquot episcopis unius tantummodo Italicæ nationis.

Cuiquidem Concilii translationi multi episcopi spectatæ fidei et pietatis tanque iniustæ et incomodæ non consenserunt: imo illam plane et publicitus improbantes se Tridenti loco Concilii legitimo manere velle protestati sunt, ibidemque etiam conmorantur. Id uero S.^{me} Pontifex certissimum est: Concilium oecumenicum universale, ob causas maxime necessarias grauissimasque institutum, ura. Pontificis auctoritate, assensu Cæsaris, et Principum reliquorum, Germanis petentibus Tridenti inchoatum alio transferri et mutari ac re inchoata et infecta discedere non licere. Conciliorum siquidem translationes, ut maxime res ponderis et momenti, non iusi summa urgente necessitate, præcedentibus tractatibus et exactissima discussione, et consensu omnium patrum, et iuris ordine seruato fieri posse aut deberi prisci illi patres sanctissime statuerunt. Sæpe enim translationes in causa esse so-

lent: presertim quum temere ac precipiti Consilio fiut: ut non sine exitio religionis Concilia dissoluantur magnæque inde turbæ in populo christiano et dissidia oriantur. Causa auntem huius tam subite translationis non dico fuit grauis aliqua, sed nulla: arrepta que se primum obtulit occasione, quod iam pridem concoxerant effecerunt, pestilentiam imaginariam nescio quam et uitium aeris causati, affectato et procurato quodam suorum medicarum testimonio recitato, se precipites Tridento effuderunt. Nempe et tunc apertissime potuit causam nullam uere formidinis extitisse: et res ipsa postmodum comprobauit. Præterea ut ulla fuerit ratio descendendi, Vram. S.^{tem} in hac pretensa causa saltem antea consulissent. Tan parui enim temporis mora nihil periculi attulisset, nempe non usque adeo urgebantur: non tam præceps, tam repentina res erat, quin id tuto facere potuissent: inconsulta antem S.^{te} Vra. se discessisse ipsimet fassi sunt: et S.^{tas} Vra. postmodum affirmauit. Cæsaris quoque consensum petere et cum de tanta re facere certiores proculdubio debuissent cui cura et tutela Conciliorum ex munere et officio Cæsarium incumbit, quorum in omnibus ad Concilia spectantibus auctoritas quanta sit, ex ipsis Conciliorum uoluminibus palam est. Sed tanta fuit Legatorum (ne quid dicam grauius) festinatio: ut nec consuluerint ipsi: nec eos, qui dicebant S.^{tem} Vram. et Cæsarem prius per sanctam synodum certiores fieri oportere audiendos putarint. Quumque Cæsar ipse pro Concilio, pro Ecclesiæ finibus amplificandis, protuenda religione, omnibus se periculis obiectaret: nullos labores, nullas difficultates, nulla bellorum incomoda detrectaret: calores, quum fors alii meridianur, uentos et frigora toleraret: mortem denique pro Republica Christiana oppetere non dubitaret: ipsi uanum quendam timorem et manem fingentes, eo inconsulto iniutoque abscesserunt. At qui priusque in comuni omnium causa tale quipiam molirentur: cæteris quoque Principibus significatum oportuit, ut quorum fuerat in dicendo loco requisitus consensus: eorundem fuisset in mutando spectatus. Sed hac omnia omittentes, iuris ordinem contempserunt, nec eam causæ cognitionem adhibere uoluerunt:

quam sanctorum patrum sanctiones et instituta requirunt, causam enim translationis exacte discutere, ac debito ordine inquirere debuissent. Ipse uero properater et festinater, quod in re leuissima faciendum non erat: rem omnium fere grauis-sima confecerunt. Debuerant quoque B.^{me} Pater justas multorum grauissimorum patrum contradictiones patienter audire: eorumque sententias et rationes expendere æquis animis, et considerare: non eis uix auditis, rem, pro libito diffinire, quorum sententie licit aliquanto numero pauciores, quia tamen saniores, utiliores et meliores, preferri enim uero debuissent. Nempe nemini dubium est: quum qui recesserunt, unius tantum fuerint Italicæ nationis: eos qui remanserunt, qui non consenserunt, qui libertate christiana Concilii iura tutati sunt, quum sint fere omnium nationum, licet aliquanto pauiores, hanc translationem mere voluntaria et perniciosa impedire et precludere potuisse. Quam si fieri denique oportebat: fuerant tamen Conciliorum sacrorum decreta seruanda ne scilicet extra eiusdem regionis terminos discederetur, quod si unque alias: hoc certe tempore fieri oportebat, ut de quorum causa erat precipue tractandum, tuto Germani in Concilium uenirent, quod nunc proculdubio fecissent, omnibus non ueniendi subterfugiis ablatis. Eligendus ergo erat Germaniæ magisque Italiæ locus, illud antem nulla ratione defendi potest: quod Bononiam, urbem in medio Italiæ collocatam ecclesiam subditam elegerunt, quo nemini dubium est non adituros Germanos, alii uel non uenient, uel si uenerint, loqui libere non audibunt. Sic cum eo in loco celebrari Concilium oporteret, qui commodus magna ratione, et non denius esset Germanis: cum potius elegerunt de quorundam episcoporum loci forsitan tedio confectorum sententia et uoluntate: quem possent omnes merito recusare, non (quod ipsi predicant) ut Concilium prosequantur: sed ut cum summo exitio christianorum Concilium disoluant, ex hac nempe pretensa translatione facile possumus existimare perturbatum et solutum Concilium iri: ex quo innumere tempestates in Republica Christiana magnæ perturbationes et incendia orientur. Germania prouincia tam lata tam utilis Ecclesiæ, tam

potens, hoc uno Concilii remedio restituenda omnino amittetur; hæresum labes atque portenta, quæ iam dudum e Germania eruperunt, et per totum orbem terrarum summa impunitate et licentia uagantur, non extinguuntur. Sacerdotum et omnium populorum corruptissimi mores non corriguntur; impii, scelesti, nefarii non compescentur imo incasum iacto huius Concilii telo et excusso, uelut hoste uicto licentius uolitant, acrius, furentiusque insultabunt. Denique quum sit Conciliorum officium dissidia tollere, religionem sarcire, mores emendare, hoc Concilium perdet omnia et euertet: sic unde lumen suarum tenebrarum, unde remedium omnium malorum populus Cristianus et perfugium expectabat: extreme inde clades, extrema religionis excidia emanabunt.

Verum quum invictissimus Cæsar, dominus meus, S.^{me} Pontifex, ut uerus et legitimus romanorum Imperator, Ecclesiam omnium matrem augere et defendere teneatur: quod semper ab initio regnorum suorum et imperii fecit: quumque ab antiquissimis usque temporibus sui muneris fuerit: universalia Concilia protegere: et eousque integra, saluaque prestare: dum negotia, quorum gratia congregantur, debito loco et ordine perficiantur: quumque Germaniæ dissidia componere, eamque prouinciam, partem imperii potissiman, magnumque membrum Ecclesiæ pacare, et ad relictam religionem reducere omnino decreuerit: quumque ad eundem etiam Hispaniarum aliorumque regnorum statuumque suorum, quorum rex uerus et dominus est, auxilio S.^{tis} Vræ. et sacri Concilii corrigendorum, et ad relictam christianam uitam reducendorum cura pertineat: uidens hunc recessum reu translationem sine ordine, sine ratione, sine consilio factam omnem rationem sui tam sancti iustique propositi perturbare: magnam ex ea cladem populo christiano et exitium impendere. Vram. S.^{tem} quam semel atque iterum obtestatus est, nunc quoque ut bonus ecclesia et Vræ. Beatitudinis filius obnixè obtestatur quibus a Deo sibi creditis et commisis in suis extremis temporibus auxilium ferat; iubeat suos legatos cum reliquis episcopis, qui recesserunt, primo quoque tempore Tridentum reuerti, ibi, ubi uere expedit, et debet, Concilium sua auctoritate

diutina Cæsaris efflagitatione, assensu Principum Tridenti inchoatum, duique habitum prosequantur, quod ipsi nullo iure poterunt recusare, et sane ante abitum spoponderunt, se quum primum ficti illius morbi suspitio refrixisset: e uestigio redituros, cur nam re tranquilla et pacata, timore ablato funditus, non reuertuntur?, atque illic intermissum continuat opus, ubi inceperunt et ubi oportebat?. Hoc si Vra. S.^{tas} exequetur, ut eos Tridentum redire sua autoritate et imperio compellat: rem populo christiano maxime necessariam et diuine maiestatis gratissimam faciet. Hinc autem quod absit et credibile non est: tam iustæ tan debitæ Cæsaris petitioni assentiri noluerit: dicti Cæsaris Imperatoris nomine, Ego [un blanco en el original para el nombre] protestor dictam translationem et mutationem fuisse et esse nullam et omnia inde secuta affecta fuisse, ac perinde nullius momenti, nullius effectus, nullam habere uim et uigorem, nullam genitus subsistentiam; eiusdemque Cæsaris nomine, protestor, omnia damna, tumultus, dissidia, omnes clades populorum, ruinas et excidia, quæ inde euenerent et eueniunt, possuntque euenire, Vra. Beatitudinis non sibi imputanda, quæ facillime, et potuit et debuit remedium adhibere. Protestorque similiter Cæsaream Maiestatem ecclesiæ procellis et tempestatibus, quas metuit ex hoc facto, uidetque imminere, totis suis uiribus obuiam ituram, eiusque tutelam, quod semper facere est conata, omni studio amplexuram totumque id, quod sui muneris est, ut Imperatoris et Regis, quatenus ius patitur, non omisuram. Omniaque alia quæ Cæsaris nomine possum et debeo quo melius expediat atque conueniat, modo et ordine protestor.

Fierique huius meæ protestationis instrumentum in forma publicum peto.

Papel 29 × 21 cm. 4 hoj. Cópia.

CIII

APUNTAMIENTOS DEL CARDENAL DE CORIA
SOBRE EL CONCILIO

[S. l. s. f.]

Simancas. Estado. Leg. 874, fol. 92

1—Vuelta a Trento del Concilio.—2—Asistencia al mismo de los germanos.—3—Aceptación y observancia de lo ya decretado por el dicho Concilio.—4—Justificación de Su Santidad para volver el Concilio a Trento.—5—Libertad y seguridad del lugar de Trento.—6—Inconvenientes de la remisión a Trento del Concilio.—7—Inconvenientes que pueden ocurrir siguiendo el Concilio en Bolonia.



1 Demanda la M.^{ta} C.^a ch' il Concilio si rimesca in Trento, attento che per S. B.^{ne} fu inditto et principiato in quella cita co l' assenso o spresso o tacito delli Principi et domini catholici per rimediare principalmente all'heresie di Germania et ben che dapoi sia stato transferito in Bologna, per causa di quella contagione, non dimeno cessando hora insta S. M.^{ta} che debbia ritornarsi nel loco primo, tanto piu che col mezzo di tal Concilio, hauendo uinta l' impresa di Germania si puo dar forma alla riduzione della Religione in detta prouincia con altro modo che per il passato.

Se si dice che tal remissione del Concilio in Trento si ha de fare per il medesimo Concilio in Bologna, et che a questo effetto i Prelati, quali sonno in Trento, doueriano andare in Bologna, tanto piu per leuare la mala faccia, quale si uedde de diuisione tra Prelati.

Rispondeno gli agente de S. M.^{ta} che essa non ha de contendere che habbia da fare detta remissione in Trento o nostro S. o li Prelati de Bologna, perche secondo presuppongono

se exeguirà in ciò il uolere di S. S.^{ta}. Et che il retornare delli Prelati in Trento non importa se non circuito o dilattione perche stando loro in Trento senza fare atto alcuno conciliare non mostra alcuno effetto de diuisione ne altro male de sostanza piu di quelli che fanno gli altri assenti dal Concilio. Pero quanto a questo punto di far ritornare detti Prelati, gli pare non sana difficulta mentre ni fusse certezza che con loro si facesse la remissione del Concilio in Trento.

2 Se si dice che il Concilio in Trento e stato dui anni senza che Germani ni sianno uenuti et che non uerrano se non sforzati da S. M.^{ta} quale medessimamente con le forze et vittoria sua li puo tirare alli antica et catholica religione il che sin adhora non uede farsi.

Rispondo che le forze sole non bastanno a conuertire vniuersalmente le menti peruerse, ma si bene co l' mezzo del Concilio tanto piu essendo gia proposto tal modo accettato da molti Principi, Grandi et altro persone di conto.

3 Se si dice che con questa ragione doueria S. M.^{ta} al meno far accettare et obseruare i decreti gia formati per il Concilio in Trento.

Rispondenno li Prelati che questo con effetto non puo tentare se non uedendosi che il Concilio sia ridotto in Trento et che li protestanti possano comparire a dire o sue ragioni o excusationi che al meno restano contumaci.

4 Se si dice che conoscendosi anchora di presente doppo la uittoria che essi protestanti perseueranno nella sua ostinatione in denegare in tuto la autorita della Sede App.^{ca} et del Concilio et altri articoli catholici al meno saria conueniente et giusto che N. S. si rendesse sicuro ó per recesso della Dieta ó uero per promessa delli Principi della Germania ó altro modo honesto che rimettendosi il Concilio in Trento gli decreti di esso saranno eseguiti accio che con questa sicurezza Su S.^{ta} potesse dar conto che tal rimessione fusse fatta giustificatamente et che restasse conseruata la riputatione del Concilio secondo che conuiene.

Rispondenno che S. S.^{ta} assai resta giustificata facendo rimettere il Concilio done prima era posto et approuato á

beneficio della religione et riduzione de una prouincia tale quale e Germania per il che la reputatione del Concilio anchora restaria illesa et specialmente instandone S. M.^{ta} et promettendo di fare dal canto suo ogni possibile tanto piu dapoi questa vittoria quale stimanno concessa da Dio a questo efetto et che l' altre sicurezze quali si propongono oltre che portino dilatione euidente anche ponno indurre noui impedimenti et maggiori difficulta.

5 Se si uolesse dire ch'l loco di Trento non é libero ne sicuro per qual che argomento che mostranno de hauer intesso allegarsi.

Rispondonno col' negare quello esser vero o bastante, anzi adducono che in molti decreti fatti et altre occassioni done si conoscea la intencion de S. M.^{ta} essere che per qualche sua ragione si differissero o facessero altramente non di meno si ben secondo il solito de simili atti ui sia interuenuta qualche controuersia finalmente le determinationi sonno passate con li debiti modi.

6 Se anchora si uolesse dir che da questa rimessione in Trento ne potessero succedere alcuni inconueniente et disordini come saria supra la elettion di PP.^a, in caso di sede uacante, et che per mera malignita alcuno intentasse qualche calumnia sopra la persona di S. B.^{ne} et che nella reformatione si uolesse metterle mani a quelle parti che non conuenessero conigia se ne é visto qualche segno.

Rispondeno li sopra detti che queste consideratione de inconuenienti militauanno auanti che il Concilio fusse indutto in Trento et che non dimeno senza altro ostaculo fu aperto. Oltre di cio dicono che tal considerationi parimente militanno stando id Concilio in Bologna et presuponendosi che habbia la sua liberta et sicurezza, tutta uolta non fa la difficulta in questi particolari no se gli ponganno quelli remedii che paressero conuenienti con la promessa anchora di S. M.^{ta} et gia si comprendi che alcuni parlanno di trouar modo a leuar questi obieti quale pensanno sianno li principali.

7 Oltre delle preditte oppositioni et risposte si e anchora tal hora ragionato di quello che potesse occorre perseuerando id Concilio in Bologna contra la oppinione di S. M.^{ta}.

Et primo estando tale dissensione tra questi due luminari con l'occasione di tanta discordia nella religione saria pericolo che in ogni caso di rotura quale per diuersi modi può occorrere che non solo nelle cose della religione ma anchora ne gli stati et temporalita del Christianesimo succedessero non menor miserie et estrema calamita di quelle che leggono essere acadute in simili conditioni di tempo. Di piu procedendo tal dissensione col Concilio in Bologna per esser cita della chiesa da quelli che mostranno depender de S. M.^{ta} si potria pretendere come gia se é accennato di uolere la sicurezza et liberta del loco per la parte loro et con tale pretesto qualunque se sia comincierebbe á nascere non solo vna delle occasioni sopra dette ma imminente et prossima turbatione.

Di piu é da considerare se ben cessassero tutti i preditti inconuenienti al meno rimara senza remedio la Germania perche mancando questo pretesto del Concilio in Trento si crede che l'Imperatore prouedendo allo stato temporale di Germania come meglio potesse o lasciarla libera faculta loro di credere et tratare circa alla religione cio che á ciascuno piacesse ó uero di far tra essi qualche concilio nationale onde si puo stimare cio che habbia da soccedere non solo con pregiuditio presente ma anchora con pericolo di maggior male si la bonta de Dio non soccorre.

Ultimamente resta discorre vn altro partito quale non conosco che particolarmente sia considerato qua ma ben si puo comprendere dalle lettere scritte cosi da Roma come da Bologna et dal modo anchora che si serua i ui il che é da ispedire il Concilio cosi circa la riformatione come circa i dogmi non solo con celerita ma in una sessione per ischifari li obietti sopra detti vero é che non cessarianno tutti et spetialmente quello che toca l'ultimo capitulo de importanza piu prossima et grande.

Per la qual causa alli giorni passati si penso al remedio della suspensione nel modo che io scripsi da Norimbergh parendo che con quella in parte si euitassero dette difficulta se ben forse ne intrassero dele altre et ben che per quello si contiene nelle lettere de Mons.^r Ills.^{mo} cio non habbia satis-

fatto á quei miei signori come anchora non satisfaria, amen che al presente se exeguisse non dimeno quando auenga il tempo di fare le prouissioni effettuali forse pensando á detti ostacoli non parera in tuto impertinente il che pero si ha de rimettere al giuditio loro piu prudente.

Papel 29 × 21 cm. 2 hojas. Minuta.

CIV

AVISOS DADOS POR EL CARDENAL DE CORIA

[S. l. s. f.]

S'mancas. Estado. Leg. 874, fol. 95.

1—Sobre la vuelta del Concilio a Trento y promesas que hacía S. M.—2—Que S. M. quitase los predicadores y magistrados luteranos, de Germania, poniendo otros católicos en su lugar.—3—Creación de Cardenales.



1 El Legado scriue q̄ le dixo el Confessor q̄ boluiesse el Concilio á Trento y q̄ no se temiesse de sc̄ima si succediesse sede vacante porq̄ Su M.^d prometeria q̄ no seria impedido el Colegio en su election y q̄ Muys.^{ur} de Granduella hauia dicho q̄ boluiese el Concilio q̄ en lo de la reformacion no se insis- tiria sino a voluntad del Concilio ó de Su S.^d y q̄ el Confessor assi mismo hauia dicho q̄ no se permittiria q̄ se tractasse cosa en el Concilio contra la persona de Su S.^d ny contra su uida y acciones y q̄ el Car.^{nal} de Augusta le hauia dicho q̄ si Su M.^d estuuiesse cierto q̄ el Concilio hauia de venir a Trento q̄ no pararia en mandar venir sus perlados a Bolonia. Lo q̄ de todo ésto me puede paresçer V. S. lo juzgara.

2 No se quanto conuengan estas cosas, assi para el nego- cio como á la intencion q̄ se entiende de Su M.^d; y a la buena intelligencia de acá es de más importancia lo q̄ scriue, q̄

hablando con el Confesor le dixo: agora dexemos el Concilio aparte y este gouiernelo Su S.^d como le parescera; haga boluer Su Mag.^d esta prouincia á la antigua religion quitando los predicadores luteranos y poniendo catholicos y haziendo lo mismo en los magistrados y Su S.^d ayude con dineros a Su M.^d y que al Confesor no le hauia parecido medio para no hablar y pensar en él y aun al principio le hauia parecido bien; el prothonotario Venier se fué con buenas palabras sin atar nada con lo de la Liga y en lo del Concilio y concessiones particulares con respuesta y sobre las cosas particulares estuuieron ayer con Trínulcis, los Car.^{les} Ardinguello, Crescensis y el datario.

3 Entiendese q̄ Su S.^d esta determinado de hazer creacion y en numero y diuidilla porq̄ no sea de vna vez mucho numero y por entretener los del Concilio q̄ estan con esta speranza y q̄ esta primera creacion hara en Perosa y hara al Castellano y á Lucido Vrsino q̄ se tiene por hijo de Su S.^d y á Mafeo y Bernardino de la Cruz, al arcopo. Sauli y Ibrea y á Juan de la Casa Nuncio de Venecia, á Antonio de la Mirandula, aunq̄ éste no está muy cierto, á vn frayle de Araceli q̄ es medico y astrologo y al Veraldo y otros en la segunda y q̄ es con fin q̄ se haga Papa el que Su S.^d querra y que designan en capo de ferro ó durante y q̄ porq̄ estando el Concilio abierto y Su M.^d no muy conforme con Su S.^d no se meta el Colegio á lo contradezir y hazer algund rumor dessea partir de aqui y no querer tenerlos por Car.^{les}; da á entender al Decano q̄ es para q̄ él sea electo y aun asi es cierto q̄ Su S.^d se lo ha hablado mas de vna vez y q̄ el Decano lo cree. Algunos desean q̄ Su. Mag.^d no dexasse de dezir al Legado sobresto su parescer y acá scriuiesse a su Embaxador para que hiziesse con Su S.^d el officio q̄ conuendria para q̄ no se hiziesse cosa tan escandalosa é infame.

CV

APUNTAMIENTO DEL OBISPO DE FANO, PARA S. S.

[1548]

Simancas, Estado. Leg. 875, fol. 13.

1—Que mande S. S. las más ámplias facultades sobre los tres capítulos apuntados.—2. Que haga una suspensión del Concilio por seis meses, suspendiendo el juicio de la traslación, en el interior, y llevando a cabo una reformation universal.

†

1 Che S. S.^{ta} mandi le faculta gia chieste da S. Mag.^{ta} ample quanto piu si possano concedere sopra li tre capi de comunione sub utraque specie, de connubio sacerdotum et de bonis ecclesiasticis et che S. S.^{ta} dia la legge in torno a la religione conforme a la doctrina catholica.

2 Che da altra parte S. S.^{ta} facci vna suspension del Concilio per sei mesi et in questro mentri tenghi sospeso il giudicio de la translatione, senza pregiudicar alle ragioni et pretensioni de Prelati et che S. S.^{ta} chiami a Roma li Prelati rimasti in Trento et similmente quelli de Bologna et ancho qualche todesco et che S. S.^{ta} alla presentia de detti Prelati facci vna reformatione vniuersale nella quale S. Mag.^{ta} supplica S. B.^{ne} che usi ogni deligencia perche in uenghino Prelati di diuerse nationi accroche ben instrutti de bisogni delle lor, prouincie se li proueda et che con interuento loro sia tanto piu vniuersale.

Papel 29 × 21 cm. 1 hoj. Copia.

CVI

APUNTAMIENTOS DE DON DIEGO HURTADO
DE MENDOZA PARA S. S.

s. l. [1548]

Simancas. Estado. Leg 875, fol. 14

1. — *Acuerdo con Mons.^r de Fano acerca de las facultades en la forma que se cita.* — 2. *Dispensa general para la comunión sub utraque specie.* — 3. *Dispensas a clérigos casados.* — 4. *Bienes eclesiásticos.* — 5. *Amplitud de estas facultades.* — 6. *Recuerda S. M. al Papa la promesa que hizo de celebrar el Concilio en la Germania, y que no consentirá que éste se cambie de Trento.* — 7. *Vacación o suspensión del Concilio.* — 8. *Que no dé S. S. título de concilio a la reunión de prelados en Bolonia.* — 9. *Que no se toque en lo de la traslación.* — 10. *Reformación durante la suspensión.* — 11. *Que se le dé respuesta por escrito, en lo de la expedición de las facultades.* — 12. *Que no se de a sus palabras otra interpretación que la común.*

†

1 Después de llegado Mons.^{or} de Fano en Augusta y de hauerse por una parte y por otra propuesto, discutido y examinado diuersos partidos, como el dicho Mons.^{or} de Fano haura scripto á V. S.^t, se tomó con él la resolucion y apuntamiento q̄ se sigue quanto á las facultades, quedando el dicho Mons.^{or} de scriuirlo á Vra. S.^t puntualmente y q̄ se siga sin que en el negocio haya variedad ny contradicion.

Que V. S.^t para hazer lo q̄ debe á su dignidad y considerando el daño q̄ trae consigo la dilacion en el stado de las presentes, mandara q̄ luego vayan las facultades sin que mas cosas se detengan, en esta manera.

2 Dispensación general para q̄ puedan comulgar sub vtra-que specie en las partes y donde se ha vsado hasta aqui, todos los q̄ querran recibir el interim y reducirse a él.

3 Que Vra. S.^t embiara facultad y auctoridad plena á los Ordinários y Perlados de la Germania para q̄ puedan dispensar en sus diocesis con los clerigos casados, en todos y qualesquiere casos que les parescera ser necessario para la necesidad de sus yglesias alli donde antes fueron casados.

4 Que Vra. S.^t imbiara al Nuncio ó á quien fuere seruido facultades assi sobre los bienes ecclesiasticos como sobre el resto de las otras cosas.

5 Que todas las dichas facultades seran amplissimas sin faltarles puncto y sin condicion ninguna y irreuocables para q̄ por falta dellas agora ó en algund tiempo no venga mayor llaga en la Iglesia de Dios.

Que haziendose en esta manera Su Mag.^d tendra el cuydado q̄ deue para q̄ se vse de las dichas facultades con el devido acatamiento de la Sede Apostolica.

6 En lo demas Su Mag.^d no puede dexar de acordar y ertar á V. S.^t quiera mirar q̄ antes ha prometido á la Germania de celebrar el Concilio en ella q̄ ya ha sido conuocado en Trento como quier q̄ sea del recesso ó traslacion q̄ nombran en la validacion ó nullidad dél, el qual como tantas vezes se ha dicho fue solamente por el tiempo q̄ durauan las dolencias q̄ se pretendio hauer en Trento.

Y tambien Su Mag.^d no puede dexar de acordar á V. S.^t q̄ en ninguna manera puede consentir nouedad ny mutacion del dicho lugar de Trento conforme á la obligacion q̄ tiene á los stados del Imperio, quanto mas huiendolos reduzido á la submision del Concilio specialmente en el lugar de Trento.

7 Pero si stante lo sobredicho y embiando las dichas facultades, como dicho es, V. S.^t quisiere hazer vna vacacion ó suspension ó como la quisieremos llamar (porque no se esta en los vocablos) del dicho Concilio por tiempo de seys meses, solamente en nombre de Dios la haga, embiando á los Perlados de Trento y Bolonia que la reciban.

Pero esto sea con tanto q̄ se haga de manera y expressa-

mente q̄ las cosas quanto al Conçilio queden y se hallen en los terminos y en el mismo punto q̄ ahora estan pasados los seys meses.

Que todo lo q̄ en este caso pasare y scripturas q̄ se hizieren ó palabras formales ó neçessarias q̄ se huuieren de dezir, V. S.^t sea seruido q̄ yo don Diego de Mendoça las vea y entienda antes para dar quenta á Su Mag.^d, porq̄ todo passe á satisfacion de V. S.^t y de Su Mag.^d junctamente y sin perjuizio de lo arriba dicho.

Lo qual todo se pretende por parte de Su Mag.^d por las razones q̄ otras vezes se han dicho y ay para ello fundadas en la necesidad publica de la fee en la Germania, como mas particularmente han sido declaradas al dicho Obpo. de Fano.

8 Junctamente con esto se acuerda a V. S.^t reuerentemente q̄ mire de no dar á los perlados de Bolonia titulo de concilio en las palabras y scripturas q̄ sobre esto se hizieren, por tacitas ó expressas ó equiuallentes palabras, por no periudicar directa ny indirectamente á lo q̄ hasta aqui se pretende y se ha dicho.

9 Item q̄ en este medio no se toque ny proceda en el juizio de la translaçion sino q̄ esté y quede sin sentençiar ni declarar en él ni se haga aucto publico ni secreto çerca dello; y digo q̄ por estas palabras ni otras aquy dichas Su Mag.^d no es visto approbar el dicho juizio ni alguna parte del.

10 Que si durante el tiempo de la suspension ó vacaçion V. S.^t quisiere hazer alguna buena y conueniente reformaçion Su Mag.^d holgará dello con tal, pero q̄ sea qual conuenga al bien de las Iglesias sin q̄ aya de meter la mano mas adelante ni particularmente, dexando lo demas tocante á la religion, de q̄ tanta neçessidad ay, para tratarlo en el Concilio.

Su Mag.^d en la carta q̄ me scriue haze diuersa vezes instançia en la breuedad de la expedicion de las facultades por el seruicio de Dios y benefificio de la religion en Alemania.

11 Tambien humilmente supplico á V. S.^t sea seruido q̄ el que mandare de sus Ministros me de por scripto la respuesta resoluta desto para q̄ la pueda embiar á Su Mag.^d, pues me quiso mandar q̄ yo lo diesse en scripto supplicando juncta-

mente con esto á V. S.^t q̄ esta manera de negoçiar por scripto sea para resolver con mas breuedad el negoçio conforme a la calidad, necessidad y exigençia dél.

12 Digo con toda reuerençia y humildad por el bien de los negoçios, q̄ el hauer yo puesto en este memorial algund vocablo del qual se pueda coniecturar lo contrario al fin y pretension q̄ Su Mag.^d ha tenido en lo tocante al Concilio, translacion o juicio della o de otra qualquier cosa desta qualidad la qual ha diuersas vezes declarado y en lo arriba dicho declara, ha sido por vsar de los comunes terminos de la lengua y no para que se le de agora ni en ningund tiempo interpretacion o entendimiento q̄ tacita o expressamente perjudique á la dicha pretension en las cosas de la religion y Concilio, ni otras, ny passe en publico ni en priuado mas adelante de en la negoçiaçion q̄ al presente se tracta.

[Estas proposiciones van con carta de D. Diego Hurtado de Mendoza á S. A. de Roma 18 Ag.^o 1548 en la qual dice] Yo vine aqui para solicitar á Su S.^t que imbie las facultades conforme al apunctamiento q̄ se ha tomado en Augusta con el Obpo. de Fano su Nuncio y he dado á Su S.^t vna scriptura sacada de la carta q̄ Su Mag.^d me scriue cuya copia va con esta. A mi me ha imbiado tambien el Car.^{al} Frenes essa scriptura q̄ dice es el apunctamiento q̄ ha imbiado el dicho Obpo. de Fano q̄ son diferentes y la de Obpo. general y sucinta y la de Su Mag.^d particular assi q̄ se conoce en la manera de negoçiar la poca gana que Su S.^t tiene de imbiar las facultades avnque las imbiase.

Papel 29 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CVII

CARTA DEL EMPERADOR A LOS DOCTORES
VARGAS Y VELASCO

[Augusta 8 Enero 1548]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 72 y 73

1—Que auxilien al Embajador don Diego Hurtado de Mendoza en sus relaciones con el Papa.

†

EL REY

1 Doctor Vargas fiscal del nro. Consejo y doctor Velasco oydor en la nra. Chancilleria de Valladolid. Recebimos vra. carta de xx del passado con las consideraciones que se resolvieron en congregación para responder al breue de su S.^d sobre la comission del Cardenal de Trento, y porque despues os haurá dado auiso el embaxador don Diego de la respuesta resoluta que su S.^d conformandose con el parescer de los de ay le ha dado, y le despachamos este correo en orden de lo que en Roma y ay se deue hazer huiendo la cosa venido en tales terminos. Os encargamos que dandole fee y creencia en todo lo que de nra. parte os scriuiere, hagays de la vra. lo que se confia, con la dexteridad, discreción y miramiento que el caso de tanta importancia requiere, dandonos luego auiso de lo que haurá passado. De Augusta á viii de Henero 1548

Papel 31 × 32 cm. 1 hoj. Minuta.

CVIII

CARTA DEL EMPERADOR AL CARDENAL DE JAEN

[Augusta 11 Enero 1548]

Simancas. Estado. Leg. 644, fol. 74

1 – Que en vista de lo que el Papa ha contestado al Cardenal de Trento, advierta a los Prelados que se mantengan firmes, pues el Emperador mirará por ellos.



1 Al Cardenal de Jaen. Vras. cartas de XII, XXIII del pasado se han recibido juntamente con las de Roma y de Boloña que con ellas vinieron, y os agradecemos el cuidado que tuuistes de embiarnoslas con tanta diligencia.

Y porque tenemos por cierto q̄ haureys ya entendido la respuesta q̄ su S.^d ha dado á la propuesta y comission q̄ llevó el Cardenal de Trento sobre la tornada del Concilio á essa ciudad, q̄ ha sido de manera y tan fuera de lo q̄ se deuia, q̄ no hauemos querido diferir el protesto, y se ha scripto á don Diego Hurtado de Mendoça, nro. embaxador, q̄ luego sin mas dilación le intime, y q̄ se haga lo mismo en Boloña, de q̄ os hauemos querido dar auiso para q̄ esteys aduertido de lo q̄ en esto passa, os rogamos q̄ luego q̄ esta recibieredes, deys razón dello de nra. parte á todos los Prelados q̄ ay se hallan y estan congregados, persuadiendoles á q̄ esten sobre sí y tan enteros como por lo passado, y certificandoles q̄ Nos ternemos el cuidado q̄ se deue de mirar en quanto en Nos fuere por la redución y assiento de las cosas presentes, en seruicio de Dios Nro. S.^{or} y remedio de la religión, con la memoria q̄ es razón de lo q̄ general y particularmente les tocare. De

Antiyer se despachó el correo q̄ lleuó la orden sobre el dicho protesto, con el qual dexamos de screuiros porq̄ no puedan dezir el Papa y los suyos q̄ se tomó parescer vro. ny

de los q̄ ay están para hazerle. Intimado el qual en Roma y en Boloña y segun el suceso de las otras cosas, se mirará en lo q̄ mas conuerná, de q̄ se os dará particular aviso. De

Papel 31 × 22 cm. 1 hoj. Minuta.

CIX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[16 Enero 1548]

Simancas. Estado. Leg. 875, fol. 18.

1— Que supone que habrán intimado el protesto en Roma y Bolonia dada la respuesta del Papa, pero que si quiere avenirse a razones está dispuesto a reanudar las conversaciones.

†

EL REY

1 Don Diego Hurtado de Mendoza, del nro. consejo y nro. embaxador. A los viii del presente se os despachó correo expresso con las cartas que haureys visto, y presuponiendo que conforme á lo en ellas contenido haureys intimado el protesto á su Sanct.^d y dado orden á los doctores Vargas y Velasco que le hiziessen tambien en Bolonia, remittiendonos á ello no haurá para q̄ repetirlo, sino q̄ platicando despues mas adelante sobre lo q̄ el Cardenal y vos passastes con su S.^d sobre lo tocante á la redución del Concilio á Trento y la instancia q̄ ambos sobrello hezistes, junctamente con la respuesta q̄ se os dió despues de su partida, ha parescido necessario dar de ello cuenta á los estados desta Germania, como vereys por la copia de la relación del dicho Cardenal y tambien de la propuesta que hauemos hecho á los dichos estados.

Y porque su S.^d no piense que queremos cortar con él del todo el hylo quanto á la celebración del Conçilio y remedio de las cosas de aca, sino fuere en caso que mas no pudiéremos, ni entrar en mas rigor con él sobre esto y lo q̄ abaxo se dirá, nos ha parescido que por seguir assi mismo lo que se os scribió vltimamente que le dixessedes despues de hauerle intimado el protesto, que Nos le responderiamos particularmente. Sobre lo demas que hauia passado con el dicho Cardenal y vos, despues de hauerlo bien mirado. hablarle eys de nra. parte en la substancia siguiente.

Que haviendo Nos hallado su respuesta quanto á la reducción del Conçilio á Trento tan ágena y fuera de lo que se deuía sperar de su Sanct.^d, nos fue forçado protestar como ya lo haureys hecho, y que assi mismo no hauemos podido dexar de dar razón dello á los estados desta Germania, junto con lo q̄ el dicho Cardenal de Trento hauia hecho en la negociación á que fué, y del offiçio é instançia que ambos hauia des hecho por la dicha reducción, con la respuesta de su Sanct.^d, y todo con la templança que se ha podido en lo que le toca, teniendo solamente fin á lo q̄ requeria y era neçessario que supiesen para ser certificados del offiçio que de nra. parte se hauia hecho cerca del notificar á su S.^d la submissión de todos los dichos estados al Conçilio de Trento y instarle por la reducción, para que entendida por todos la dicha respuesta, se mirasse lo que se deuria hazer adelante en esta dieta.

Y que si su Sanct.^d quiere hazer lo que deue, y le obliga su dignidad, y tener aduertencia á la neçesidad que nunca fue mayor por el remedio de las cosas desta Germania, y de los inconuinentes que en falta desto se pueden tener por çierto que se seguiran, que sepa que la cosa esta aun en términos que se podrá remediar y darse tal orden con la interuençión de su Sanct.^d, que Dios Nro. Señor será muy seruido, y su Sanct.^d cumplirá con El y todo el mundo. El qual tiene los ojos abiertos mirando lo que su Sanct.^d en esto hará.

Pero que si él continua en estar remitente en la buelta del Conçilio á Trento, agora sea abierta y expressamente, ó por

tales medios como por la dicha su respuesta se apunthan, que Nos no podremos dexar de hazer todo el offiçio que viéremos conuenir para q̄ no nos puedan imputar que tengamos parte en semejante culpa, sino que como fueren sus andamientos mas adelante, assi miraremos de obuiarle é yrle á la mano y aun si nos forçare la neçesidad por la honrra y el seruicio de Dios, dezir y publicar lo que ha passado hasta aqui de la parte de su Sanct.^d y sus ministros con lo demas que hizieren en contrario.

Y que su Sanct.^d ny sus adherentes no piensen poder persuadir á nadie que queramos hazer sçisma por lo q̄ se hará constar claro á toda la christiandad que ellos son los que hazen las obras ni excusablemente para venir á este punto y Nos al contrario para impedirlo, lo qual se muestra claramente en lo que se ha hecho y haze de la congregación de Perlados que están en Bolonia, y las platicas, mañas y diligencias que se han vsado y vsan para estorbar que no se haga y çelebre el Conçilio con la solemnidad que se deue de todo derecho, ny que interuengan en ello los Perlados de la mayor parte de la christiandad y á quien mas toca é importa assistir á él, ny q̄ de nra. parte se haga el offiçio á que nos obliga nra. auctoridad imperial.

Y que tanto mas fuera somos de dar causa á sçisma, quanto que por meter esto del todo en claro saltando otras vias y remedios procuraremos que se haga y çelebre el dicho Conçilio dentro en Roma, y q̄ sea en tan sancta, cumplida y bastante congregación que su S.^d y los que nos quieren tachar de la dicha sçisma, vean en sy mismos su sin razón.

Y quanto á lo de Plasencia y á lo que sobrello su S.^d y el cardenal Fernes os han hablado particularmente, de donde se comprehende y da á entender claramente que esto estorua la buelta del Conçilio á Trento, que no podemos dejar de marauillarnos muy mucho que su S.^d se oluide en esto tanto de lo que toca á su offiçio y dignidad, queriendo mezclar esto con lo de la fee y remedio della, y que no se acuerde y quiera mirar que él mismo hauia expressamente dicho, que no queria en ninguna manera mezclar el negoçio particular con el gene-

ral, y que assi deueria considerar quan mal no seria contado yr en esto por este camino, por lo q̄ deuemos á la auctoridad y derecho imperial y q̄ no nos tachen como á su S.^d que nos çiegue la sensualidad y affición que tenemos á nra. hija y nietos, ny que tampoco se diga en la Germania, ny fuera della, de su S.^d y de Nos que se vende y compra el Concilio por tales terminos.

.....

Y quanto á lo que su S.^d os ha apunctado q̄ el Concilio juzgará del caso de Plasencia, le podreys dezir que en esto no nos desauernemos con tanto q̄ sea el Concilio qual se deue y se haga sin prejuizio del derecho imperial, y q̄ no solamente quanto á esto nos sometemos de buena gana al Concilio, pero aun en lo demas que ha passado entre su S.^d y Nos y los suyos.

.....

Post Data. No hauemos hablado con el Cardenal Sfondrato como lo pensauamos por hallarse indispuerto en la cama de la gota, de tres dias á esta parte, pero hauemosle embiado á visitar por el duque D'alua y Granuella, los quales le hablaron de nra. parte, escusandose no hauersele dado parte de la relación y vltima propuesta q̄ se ha hecho á los estados desta Germania, tanto por su indisposición, quanto por no hauer en ella que consultar, presuponiendo demas desto q̄ no hauia de tener ningun cargo sobre lo tocante á la respuesta que dió su S.^d á lo del Concilio, pues no nos hauia pedido audiencia, y q̄ al principio hauia dicho no tener mas comission para las cosas de Alemania de lo que á su venida se hauia entendido, y q̄ en lo q̄ se hauia propuesto vltimamente se tuuo solamente fin de auisar á los dichos estados de lo q̄ el Cardenal de Trento y vos, hauia des pasado sobre lo contenido en su comission con toda la mas modestia que ha sido possible en lo que toca á su S.^d como arriba se dize.

Y antes de passar mas adelante, el dicho Cardenal tocó dos particularidades, la vna que sy se huuiera mostrado á los estados la misma respuesta de su S.^d q̄ huuieran tenido menos descontentamiento, y la otra q̄ él temia que la comunica-

cion de q̄ se habló en la dicha vltima propuesta no fuesse prejudicial á la auctoridad de la sancta silla.

Al qual se le respondio, quanto á la primera, que se hauia dexado de mostrar la dicha respuesta porque en ella venian cosas que huuieran dado mas sentimiento á los estados, y que tambien si se mostrara fuera neçessario dezir lo que se hauia passado por el dicho Cardenal de Trento y vos sobre el negocio de la reduction del Conçilio a Trento, antes y quando fue dada la dicha respuesta para q̄ los dichos estados fuesen auisados de todo, lo qual si assi se hiziera fuera occasión de mucho mas sentimiento para ellos.

A la otra q̄ mirando bien la manera con la qual se ha propuesto la dicha comunicaçión, y como es fundada sobre lo que los estados nos han remittido de mirar sobre el Interim, y hasta tanto q̄ se çelebre el Conçilio, y que la dicha comunicaçión se dice y entiende solamente para q̄ Nos podamos mejor informar y resoluernos, no hauia cosa de nuevo. Añadiendo q̄ esta comunicaçión no era particularmente con los protestantes, sino para q̄ todos los estados assi como se hauian vnánimes sometido al Conçilio, assi diputassen personas quales conuiniessen para la dicha comunicaçión.

Ha también apunctado el dicho Legado q̄ los de la congregación que tractan los negocios del Conçilio en Roma, hauian hablado embiar aca poder para en caso q̄ fuesse menester entrar en alguna comunicaçión ó tractado, y que su S.^d hauia hecho mençión dello, al qual se ha respondido q̄ aunque fuesse assi, pues en la respuesta no se hauia tocado ninguna cosa sobrello, q̄ con todo derecho y razón se inferia q̄ no lo hauia finalmente querido; y porque él se firmaua mucho en esto se le dixo, q̄ se hauia allende desto entendido que su S.^d no queria embiarle, y se hauia descubierto por palabras q̄ á algunos se les hauian soltado, q̄ la razon porque su S.^d no lo queria haber era porque Nos con este color del poder, no hiziessemos aca nros. negoçios.

Y finalmente el dicho Legado les preguntó, como de suyo, si sabian alguna cosa q̄ fuesse á proposito para dar algun buen medio y camino de conçierto, y le respondieron q̄ no

sabian otro sino que agora se os screuia q̄ aun tornassedes á hablar a su S.^d otra vez, y q̄ le encargauan hiziesse por su parte el officio que veyá bien ser neçessario para q̄ su S.^d vienesse en lo q̄ deue a su dignidad, y requiere la neçessidad presente desta Germania, como mas largamente os lo scriuamos. De lo qual todo assi en instançia os hauemos querido dar noticia para q̄ esteys aduertido de lo q̄ passa y podays satisfacer donde y como conuenga. Data vt supra.

Papel 29 × 22 cm. 4 hoj. Copia.

CX

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

[Roma 2 de Febrero de 1548]

Simancas. Estado. Leg. 875. fols. 2 y 3

1— *Acusa el recibo de un despacho de S. M. y avisa su llegada a Roma para presentar el protesto a S. S.—2. Refiere la audiencia que le ha concedido S. S. y lo ocurrido en ella, con las respuestas que le dió, referentes al Concilio y al protesto.—3. Respuestas que S. S. dió, en nueva audiencia, a los distintos capítulos del despacho de S. M. de 16 de Enero.—4. Remedio que proponían los Cardenales Fernes y Cresencis a las cosas del Concilio y respuesta que les dió.—5. Queda esperando la respuesta al protesto.—6. Persistencia de los Cardenales Fernes y Cresencis, en enviar legados a Alemania, antes de trasladar el Concilio a Trento.—7. Envía la respuesta de S. S. el protesto.*

†

S. C. C. M.^T

1. A los xiii reçebi el despacho de V. M.^t en q̄ me manda q̄ luego me parta á protestar á Su S.^d, y domingo á los xv lle-

gue aqui temprano pensando q̄ Su S.^d me quisiera dar el consistorio el lunes, el qual se escusó con su indisposiçion, y el miercoles con embiar su nieta al Duque de Vrbino y el jueves se partió Su S.^d á la Mallana con determinaçion de passar á Hostia.

Y porq̄ hauiendo ordenado al Fiscal Vargas y Doctor Velasco en Bolonia q̄ hiziessen la protestaçion y teniendo auiso q̄ ellos la hauian hecho, q̄ fue como conuenia, pareçio q̄ no se deuia meter mucho tiempo en medio y assi me parti con mis notarios á protestar á Su S.^d en la Mallana, con intinçion de tornar á hazer lo mismo en consistorio, donde passó lo q̄ V. M.^t vera por el aucto q̄ va con esta y assi me torné despues de hauer hablado con Fernés algunas cosas de poca sustancia.

2. El lunes de mañana a xxiii deste, S. S.^d me dió audiencia en Consistorio, donde me hablaron los R.^{mos} Car.^{les} Trana, Burgos, Coria y Fernés mouiendo dos partidos: el vno q̄ viuiessen los Perlados de Trento y los de Bolonia á juntarse en vn lugar donde se tractasse la materia de la Reformation y las otras cosas q̄ no tocassen á Alemania y se conoçiesse del derecho de Plasencia determinandose todo por session sin hazer ninguna en Bolonia.

Respondi q̄ aquel partido se hauia propuesto á V. M.^t en los mesmos terminos y no hauia pareçido conueniente al beneficio publico.

El segundo partido fue: q̄ boluiessen los Perlados de Bolonia á Trento sin hazer ningun aucto en Bolonia solamente por las cosas de la Germania y la religion con algunas de las condiçiones q̄ se contenian en la respuesta de los de Bolonia; y despues de hauer determinado lo dicho se transfiriesse á otro lugar en Italia q̄ no fuesse sospechoso. como Sena, Luca o Viçencia donde se determinasse la reformaçion y el negocio de Plasencia y lo demas, pero q̄ en esto Su S.^d queria pensar y entre tanto se suspendiesse el protesto.

A esto respondi q̄ este medio tenia aparençia de mas razonable porq̄ entraua por la tornada del Conçilio a Trento; y q̄ quanto al tratar vnas cosas en Trento y otras fuera de alli

ni era de V. M.^t ni de Su S.^d enfrenar al Spiritu S.^{to}, el qual era libre y podia inspirar en el Conçilio q̄ determinasse lo q̄ fuesse conueniente, quando y como y donde pareçiesse, conforme á la orden de los conçilios passados y quanto á las condiciones q̄ á V. M.^t le pareçian impertinentes y dilatorias y q̄ el negocio de Plasença no pareçia honesto á V. M.^t mezclallo con el del Spiritu Sancto.

La noche antes Baltasar de Faria, agente del Ser.^{mo} Rey de Portugal, me propuso de parte de Su S.^d otro partido q̄ era: q̄ Su S.^d prometeria de tornar con el Conçilio á Trento en término de dos años y q̄ entretanto se platicasse el negocio de Plasença y Su S.^d embiaria legados en Alemania y q̄ se suspendiesse el protesto. Respondile q̄ el tiempo era muy largo para la edad de Su S.^d y q̄ el negocio de Plasença no se podía mezclar con el del Conçilio y q̄ sy Su S.^d embiaua los legados haria lo q̄ deuia, q̄ el protesto no se podía suspender.

Y pareçiendome q̄ todo era dilatar y ganar tiempo y q̄ se perdia reputaçion en yr y venir cada dia con el protesto en la mano dixe á Su S.^d, q̄ si prometia alli en Consistorio de boluer dentro de dos meses con el Conçilio á Trento, llanamente y sin condiçion alguna, yo dexaria de protestar y q̄ en este tiempo V. M.^t y Su S.^d se conçertassen en los partidos del Conçilio como le pareçiesse; y viendo que Su Sanct.^d speraua la confirmaçion de la Liga de Françia y la exequuçion del tratado de Genova, en que cree mas que en Dios, y q̄ al cabo, como V. M.^t dize y pareçe por la respuesta q̄ dió, su fin no es otro sino dilatar, me determine á hazer el protesto el qual passó juntamente con lo demas, con la mayor reputaçion y auctoridad de V. M.^t y del negocio q̄ yo pude.

Pareçio generalmente bien y mouió los ánimos de todos los Car.^{les} de vna y otra parte; hecho el aucto yo me leuante en pie y dixe a Su S.^d las palabras q̄ V. M.^t me scriuió q̄ le dicesse; Su S.^d las tomó por amenaza y los Car.^{les} françeses por negoçiaçion; estuvo al principio harto brauo y con rauia pero no habló palabra porq̄ le hauian amonestado los suyos q̄ callasse. Tengo auiso q̄ después de salido yo quedaron Su

S.^d y los Car.^{les} callando por vn rato y como espantados. Remitiose á los Car.^{les} de la Congregaçion q̄ viessen sobre la respuesta; yo he ordenado al Doctor Velasco y Senador Francisco Grasso, juntamente con mis letrados,, q̄ vean si por alguna via puedo escusar de hallarme presente á ella, porq̄ seria mas reputaçion y aunq̄ sean auctos judiçiales siempre se toca alguna palabra q̄ obliga á hombre á replicar.

Embíe á llamar al Doctor Velasco porq̄ el aucto passasse con más reputaçion y auctoridad y di orden al Fiscal q̄ no se mudasse, y en caso q̄ se hiziesse session en Bolonia protes- tasse otra vez, no obstante que el Doctor Velasco no se hallasse presente.

3 Y porq̄ hauiendo llegadome el despacho de Vra. M.^t de xvi no quise publicarlo hasta ser passado el aucto del protesto, pedí el miercoles siguiente audiençia á Su S.^d y porq̄ yo no pudiera declararle tan bien la intençion y concepto de Vra. M.^t de palabra, como lo declara la carta, se la ley de alto á baxo.

Al primer capitulo me respondió, despues de hauer oydo toda la carta, q̄ las palabras q̄ yo dixé á Su S.^d en Consistorio, por mandado de V. M.^t, hauian dado sospecha á algunos q̄ entre él y V. M.^t huuiesse platica secreta y por esto seria bien q̄ se declarassen. Respondile q̄ aunq̄ mi officio, ni era dar ni quitar sospechas y q̄ la carta de V. M.^t declaraua las palabras, la qual, aunq̄ no tenia comission de V. M.^t, por hazer seruicio á Su S.^d leeria en publico, ó en secreto á quien mandasse. Tomole el diablo y replicome q̄ no lo dezia por tanto, pero q̄ la viessen Cresençio y Fernés.

Al 2 capitulo no respondió y al terçero dixo q̄ si las cosas de la Germania estauan en coyuntura de poderse remediar, él hauia propuesto á V. M.^t lo q̄ en ello se podia hazer y á V. M.^t no hauia parecido bien; y q̄ en caso q̄ á V. M.^t se le offreciesse algun otro medio ó manera de remediarlas él holgaria de escucharlo. Respondile q̄ en el siguiente capitulo se declaraua Vra. M.^t diziendo, q̄ el remedio era la prosecuçion del Conçilio en Trento y de mas desto, en el interin, embiar persona con poder bastante para remediar lo de la Germania.

Al 4.º respondio q̄ V. M.^t dezia q̄ pretendia ser libre desta culpa y q̄ Su S.^d no sabia como V. M.^t queria entender aquello á su modo, cargandole á él culpa por lo q̄ hazia, q̄ pensaua ser conforme á razon y á la luenga speriençia q̄ tenia de las cosas eclesiasticas y el cargo y officio en q̄ estaua y V. M.^t queria ser libre de la dicha culpa en lo uoluntario, de manera q̄ parecia á V. M.^t q̄ Su S.^d tuuiesse culpa porq̄ no hazia lo q̄ V. M.^t queria. Respondile q̄ lo q̄ V. M.^t queria consistia en hecho y se via la razon y los inconuinientes claros y presentes, negando el remedio; de manera q̄ ni çiençia ni speriençia se podia alegar en contrario. Respondióme q̄ él estaua dentro y sabia lo q̄ dezia y no hauia de arruynar todas las prouinçias por el remedio de vna. Yo le replique que esta vltima parte tenia neçessidad de demostraçion. Passó adelante en el mesmo capitulo y dixo q̄ él no sabia q̄ huuiesse passado entre él y V. M.^t y sus Ministros cosa q̄ no deuiesse publicarse y q̄ se publicasse en buen ora; y preguntome si lo sabia. Yo respondi q̄ lo q̄ se hauia passado comigo y en mi presençia sabia y diria quando V. M.^t me lo mandasse,

Al 5.º capitulo saltó donde dize q̄ V. M.^t hara lo q̄ le obliga su auctoridad Imperial, sin responder; y á la particularidad q̄ dize q̄ en Bolonia falta la mayor parte de los Perlados de la cristiandad respondio, q̄ la menor era la q̄ faltaua y q̄ el Conçilio era general y ecumenico y q̄ si yo no sabia q̄ queria dezir ecumenico q̄ él me lo q̄ria mostrar, porq̄ hauia Perlados de Françia, Italia, Portogal, Greçia, Inglaterra y Spaña y q̄ no faltauan sino los de Alemania y q̄ porq̄ vna prouinçia no viniesse, el Conçilio no hauia de dexar de proçeder al beneficio vniuersal y aquí dixo lo q̄ otras vezes, q̄ el Conçilio hauia estado oçioso y viendo q̄ no venian se hauia transferido y q̄ no era bien q̄ estuuiesse ocioso y siempre la huuo comigo. Respondile q̄ no obstante q̄ yo holgaria de aprender qualquier cosa, ya entendia la fuerça del vocablo como la razon y V. M.^t me lo hauian mostrado, y q̄ si á Su S.^d le parecia que naçion y media hiziessen vn conçilio ecumenico lo podia mostrar á V. M.^t, porq̄ mi cosmografia no lo alcançaua; pues de las naciones q̄ Su S.^d hauia contado yo no via sino sola-

mente la francesa, q̄ no hauia aprobado ni contradicho la translaçion y pareçia q̄ estuuiesse mas esperando lo q̄ se determinasse q̄ otra cosa, y media de la italiana q̄ eran solamente los obpos. q̄ Su S.^d hauia escogido y no otros, y vno de Portugal speraua, y vno de Scoçia aun ojos no tenia, Inglaterra peor y de Spaña no hauia ninguno, pero q̄ quando huuiesen todas estas naçiones, las q̄ faltauan eran mas. Respondiome q̄ era conçilio general y comprehendia aun hasta los infieles y esto juraua por su fe.

Al 6. capitulo respondi q̄ el venir á Roma á tener conçilio era partido nueuo q̄ no se hauia propuesto hasta aora. Repliquele q̄ se hablasse en él conforme á como V. M.^t lo entendia, pareçiendo á Su S.^d; no le parecio bueno ni me quiso responder.

.....

Al vltimo capitulo estuuu muy atento y me dixo q̄ me rogaua q̄ me juntasse con Cresençio y con Fernés porq̄ él estaua cansado; y quando llegué á lo postrero, donde dize q̄ con esta acaba V. M.^t de satisfazer á todos los respectos, encogió los hombros y quedó muy humilde; pareçeme q̄ le dexé con harto miedo y en gran suspension de animo y tiene razón porq̄ la carta es la scriptura mejor entendida y mas sentida y prudente q̄ yo he visto y él la ha entendido muy bien y hecho reflexion en todos los puntos sustanciales della, en general y en particular, y resentidose en todas las chispas q̄ hay en ella, y si alguna cosa se le passaua, yo se la aduertia. Hizoseme dormido en la mitad, y viendo q̄ era por darme á entender q̄ tenia la materia en poco, estuue hasta q̄ mostro despertar y respondiome á lo q̄ hauia leydo, en tanto q̄ él dormia, muy enojado; dixe q̄ se la leeria otra vez y dixo q̄ la hauia muy bien entendido y ponderado, y con esto me despedi.

.....

4 A los xxvii me junté con los Car.^{les} Fernés y Cresençio y les ley la carta de Vra. M.^t

En fin vinieron á hazer del amigo conmigo y comunicar del remedio diziendo q̄ Vra. M.^t q̄ria q̄ se hiziesse todo conforme á su voluntad y nada á la del Papa, y q̄ pareçia conue-

niente medio en lo del Concilio el q̄ el Car.^{al} de Trana hauia apuntado..... y q̄ fuese el Car.^{al} de Trento y el Car.^{al} Cresencio y el Car.^{al} Sfondrato, legados, en el interin, para conçertar las cosas de la Germania.

Respondi q̄ pensassen bien y ponderassen la carta de Vra. M.^t porq̄ eran todas palabras suyas, y q̄ Vra. M.^t hazia por ellos mas de lo q̄ por ventura pensauan, en offereçer lo q̄ ofrecia y amonestarlos con tiempo, y q̄ me pareçia muy resoluta la carta de Vra. M.^t para entrar en otros medios, mas de los q̄ en ella venian, q̄ era la comission del Car.^{al} de Trento y q̄ yo no tenia comission de platicar medio ninguno, ni aun los mesmos q̄ el Car.^{al} hauia traydo y si en algo quisiesen venir dello, hauia de ser por medio del mismo Car.^{al} de Trento cuya reputacion y dignidad pareçia q̄ en esta parte hauia sido disminuÿda en algo. Resoluianse en embiar persona á tentar al Car.^{al} de Trento de parte de Frenés; yo les dixe q̄ pensassen mejor hasta otro dia, porq̄ sabiendo lo q̄ V. M.^t pedia, q̄ era mas en su prouecho de lo q̄ ellos pedian, podrian escusarse todos estos discursos. Dixeronme q̄ no hauian platicado conmigo como Embaxador del Emperador ni como Carn.^{les}; dixeles q̄ me lo diessen firmado, porq̄ el Papa despues, en Consistorio, no me lo pusiesse en residencia.

5 Hasta aora no me han querido dar la respuesta del protesto, yo la espero porq̄ ay algunos letrados q̄ estan en duda si se deue sperar ó no, huiendome requerido, y por modestia y reuerencia q̄ se deue al Papa y porq̄ no se diga q̄ yo huyo de escuchar lo q̄ el oyo pacientemente y ando en puntillos de derecho; pero si la va dilatando hare mis diligencias y yreme. El miedo q̄ muestran es grandisimo y tanto mayor porq̄ no tienen resolucion de Francia; tambien creo que sea esta la causa porque dilatan la respuesta, porque responderan ó mas ó menos rezio segun franceses le acudieren.

6 Despues desto nos tornamos á juntar Cresencio y Fernés y yo. Estan todavia firmes en imbiar dos ó tres Legados para las cosas de la Germania y heles sacado q̄ el vno sea el Car.^{al} de Trento y q̄ se entienda en particular la respuesta de V. M.^t quanto á lo de Plasencia, y para esto Fernés

inbie persona de su parte al Car.^{al} de Trento y negoçie por su mano.

Dizen q̄ puede conçertarse lo de Alemania por medio de los Legados q̄ el Conçilio no aya de boluer á Trento ó buelua con mejores condiçiones para Su S.^d y no obstante q̄ yo les he dicho q̄ lleuan la orden herrada, porq̄ debia començar por el tornar á Trento y despues embiar los Legados en Alemania

7 El primero deste me dio Su S.^d la respuesta como V. M.^t vera por el aucto, juntamente con todo lo q̄ alli passó y porq̄ me pareçio q̄ esta es mucho mas tramposa y dilatoria q̄ la passada, yo protesto della lo q̄ hauia protestado de la otra; pareçio no hazer mas diligencias pues q̄ bastauan estas, hasta ver lo q̄ V. M.^t manda, pues ay tiempo.

En Roma á dos de hebrero M. D. XLVIII años.

Papel 29 × 21 cm. 10 hoj. Minuta. Cifra.

CXI

CARTA DE DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA AL EMPERADOR

[Milán 9 de Abril 1548.]

Simancas. Estado. Leg. 875, fols. 5-8.

1—*Réplica de S. M. a la respuesta de S. S.*—2. *Respuesta de los Obispos de Trento.*—3 *Vuelta del Concilio a Trento y negocio de Plasencia.*—3 *Suspensión por S. S. del juicio que ha tomado sobre sí, acerca de la traslación.* 5 *Carácter y condición del Papa.*

†

S. C. C. M.^T

Reçebi la de xxix de Março y de ella se dió parte á don Fernando de Gonzaga.

1 Quanto a lo que toca a la replica de la respuesta de Su S.^d, V. M.^t ordenará lo q̄ fuere seruido y yo hare lo q̄ me mandare. Pareçe q̄ esta muy bien, como V. M.^t scriue; hasta q̄ venga continuaré en embiar los pareceres de letrados á quien comunicaré el negocio, y con este va vno.

2 Los Obispos de Trento me embiaron la respuesta y yo despache luego con ella á Roma á toda diligencia y llegaré lo mas presto q̄ sufriere vn poco de indisposicion q̄ no me dexa caualgar rezio, aunq̄ quiera. Pareçe buena la respuesta, aunq̄ mas blanda de lo q̄ lleua el tiempo, consideradas las personas y humor de algunos de Trento; yo tendré cuidado de favoresçellos como V. M.^t manda, pero sy mostrassen la reziura q̄ deuen y el calor de V. M.^t, harto mas miedo tiene el Papa dellos, q̄ ellos de sus çensuras.

3 En la tornada del Conçilio me gouernaré como V. M.^t manda y lo mesmo en lo q̄ toca á Plasencia en lo qual el Papa está siempre tan attento q̄ pospone los negocios de la cristiandad á éste.

4 El suspender Su S.^d el juicio q̄ ha tomado sobre sy y el no proçeder los de Bolonia á aucto conçiliar son negoçios diferentes y aun contrarios; de manera q̄ reuocando el juicio entra el processo de la congregacion de Bolonia, porq̄ con el juicio se suspende el conçilio de Bolonia y segun la condicion de Su S.^d, sy le entrassemos con esto podria ser q̄, ó no hiziesse lo vno ó en lo otro hiziesse más de lo q̄ hauriamos menester y por esto entraré con mucho tiento.

5 Y porq̄ algunas vezes he scripto á V. M.^t q̄ el Papa es de sy timido por vna parte y vil y por otra auaro y por esto se negoçiaría con él mas seguramente por torçedores y con espantajos y me pareçe q̄ no he declarado bien en particular lo que siento. digo q̄ como en sy y de su natura tiene esta condicion ansy en los negocios q̄ se tractan por negoçiaçion es temerario y ésto se vee en la aperçion y traslacion del Conçilio y en q̄ passa hasta donde halla descubierto sin ningun respecto. Esto digo por responder á lo q̄ V. M.^t scriue de

la condiçion del Papa y por dar la causa, por q̄ ny he sido ny seré en q̄ el Virrey de Napoles aparte ny despida vn hombre de los q̄ tiene á los confines, sino fuere con orden expressa de V. M.^t; antes, quanto más los negocios passassen adelante, tanto más sospechas se le deurian dar desta manera y éste es vno de los frenos q̄ se le pueden poner para q̄ en los negocios no sea temerario.

[Al dorso] Milan 1548.

De Don Diego de Mendoça.

Copia de lo q̄ se escriuio á Su Mag.^d en ix de Abril 1548 desde Milan.

Para embiar al Príncipe N.^o S.^{or}.

Papel 27 × 19 cm. 6 hojs. Copia.

CXII

INTIMACION DEL PROTESTO ANTE EL PAPA

[S. l. s. f.]

Simancas. Estado. Leg. 494, fol. 19

1—*Por la resistencia mostrada por S. S. a volver el Concilio a Trento.*

†

1 Habiendose sometido los estados desta Germania al Concilio indicto en Trento, y embiado su Mag.^d al R.^{mo} de Trento á Roma para q̄ en su nombre y del Sermo. Rey de Romanos y de todos los principes del Imperio y como vno dellos diesse testimonio de la dicha submission y instase á su S.^d por la buelta del Conçilio á Trento, truxo tal respuesta tan artificio-sa y llena de inconuenientes, que habiendose dado razon della á los dichos estados del Imperio con la limitacion y moderacion que conuenia por no indignarlos mas contra el Papa, sino lo q̄ fue menester para que se entendiesse la instançia

hecha por su Mag.^t por la reduction del Concilio a Trento y lo q̄ trauajaua por la celebraçion dél y remedio de las cosas de la religion por obuïar á los daños q̄ se pudieran seguir haziendose session en Bolonia, se deliberó q̄ se intimase el protesto á los legados y perlados que alli estan congregados, como se hizo á los xvi de Enero, y q̄ tambien el embaxador Don Diego de Mendoça hiziesse lo mismo al Papa y Cardenales en consistorio, como lo hizo á los xxiii, porque hasta entonces no pudo hauer audiençia. Lo que su S.^d respondio de palabra y por scripto, se vera por el sumario que se ha sacado de la respuesta y por el acto de la intimacion del protesto y tenor dél, que de todos se embian las copias.

Demas destos ocho dias despues q̄ su Mag.^d ordenó que se hiziesse el protesto, escriuió á su embaxador en Roma, q̄ intimado aquel dixesse á su S.^d q̄ si queria lo que le obligaua su dignidad por el remedio de las cosas q̄ tanta neçessidad tenian dél, que aun la cosa estaua en terminos q̄ se podria dar tal orden q̄ con interuención de su S.^d se cumpliesse con todo el mundo, con el qual su Mag.^d se acabaua de justificar desta vez.

Y q̄ porq̄ por toda Italia se publicaua que su S.^d andaua en platicas y tractados para turbar la quietud della, y hurtar plaças q̄ estan debaxo del Imperio y q̄ siguen la parte y deuocion de su Magestad q̄ mirasse lo q̄ hazia porq̄ en tal caso le obuïaria, y yria á la mano tan viuamente q̄ despues le pesasse de hauer traydo á su Mag.^t á terminos de no podello mas dissimular, y otras palabras en esta conformidad, lo qual todo le leyo don Diego de Mendoça en su cámara, á q̄ el Papa replicaua justificando sus acciones, negando y árratos encogiendo los hombros de manera q̄ se entendió q̄ quedaua bien perplexo y confuso y los suyos con mas miedo del q̄ á los principios mostrauan aunq̄ siempre con esperança q̄ franceses han de asistir a sus designios. (1)

Papel 30 × 21 cm. 2 hojas. Copia.

(1) En la misma signatura existe un duplicado redactado en idéntica forma.

CXIII

PROTESTOS PRESENTADOS A S. S. PAULO III
DE PARTE DEL EMPERADOR

[s. l. s. f.]

Simancas. P. R. Leg. 21, f. 62.

1—Relación sumaria de los actos y respuestas que han pasado en el protesto que se ha hecho al Papa. (1)

†

1 El protesto se presentó y leyó á xxiii del Enero passado antel Papa, empúblico consistorio haziendo primero el emba-xador don Diego de Mendoça ostensión del poder q̄ para ello tenia de su M.^d.

Al primero de Hebrero siguiente, juntos otra vez en consistorio, estando presente don Diego que alli era venido por monición y reuerençia de su San.^d se leyó publicamente por parte de su San.^d la respuesta cuya substancia es:

Despues de un largo priambulo de sanctas y hermosas palabras, exemplos y argumentos conçernientes la tristeza grande q̄ su San.^d y el sacro colegio hauian tenido de la protesta-ción que se les hauia hecho por los males y daños que dello podrian resultar, concluyeron q̄ les era suma alegría hauer visto q̄ el poder q̄ don Diego hauia presentado no era bastante para hazer el dicho protesto, inferiendo de aqui q̄ aquello no proçedia de voluntad de su Mag.^d la qual segund por el tenor del dicho poder constaua, no era sino que el protesto se hiziesse contra los legados en Bologna y antes (*sic*) su San.^d sobre la translación del Conçilio de Trento á Bolonia.

Y que porquel conoçimiento desta causa tocaua á su San.^d como solo y legítimo juez della la sumia en si pues ha-

(1) En la carpeta.

çiendose el protesto conforme al poder se comprehendia q̄ su Mag.^d pidia justicia á su San.^d del proçeder de los dichos legados para administrar aquella de plano, sine estrepitu et figura iudicii cometiendola como la cometio á quatro cardenales, Paris, Burgos, Creçensis y Polo.

Y respondiendo á algunas cosas en q̄ don Diegō le hauia notado de negligente y remisso en las cosas de la Iglesia y q̄ interponia dilaciones para que el Conçilio no se çelebrasse, satisfaze con algunas razones aparentes diziendo su buena intencion y desseo y las diligençias q̄ ha hecho para la çelebracion del dicho Conçilio y quantas vezes lo a conuocado á las ciudades q̄ para ello ha señalado, con representar los trabaxos q̄ ha padeçido en dessear y poner paz entre los prinçipes cristianos viendo q̄ este era el prinçipal impedimiento, en lo qual ha consumido todos los años de su pontificado y á este proposito otras muchas cosas.

Y finalmente q̄ pues la cosa esta en iuhizio su San.^d como legitimo juez declarará lo q̄ toca á la traslacion del dicho Conçilio á Bolonna.

Y que en esto y en lo demas q̄ tocara á la Iglesia procurará en quanto pudiere de no ser notado de negligente y en caso que lo sea que septies enim in die cadit justus, y q̄ menos terná de que dolerse si su negligencia abiuare mas la vigilancia de su Mag.^d para el remedio de las cosas de la Iglesia haciendo como su Mg. dize conforme á lo que esta ordenado y obseruado por las leyes y ynstitutos de los Sanctos Padres,

Leyda la dicha respuesta don Diego dixo q̄ persistia en su protestaçon y de nueuo protestaua hasta el dia del iuizio y mas adelante si mas era menester. (1)

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

(1) En la misma signatura existe un duplicado redactado en idéntica forma.

CXIV

PROTESTOS PRESENTADOS A S. S. PAULO III
DE PARTE DEL EMPERADOR

[s. l. 26 Agosto 1549]

Simancas. P. R. Leg. 21, fol. 62.

1— Nueva relación ampliada de las conversaciones sostenidas con el Papa y Nuncios sobre el modo de resolver las dificultades surgidas en la marcha del Concilio.

1 Despues de pronunciado el Interim por Su Magestad, asi en lo tocante á la religión como á lo demas, para q̄ los alemanes lo guardasen entre tanto quel Concilio se celebrase, y despues de hauer embiado su Sant.^d dos Nuncios á su Mag. para q̄ juntamente con el Obpo. de Fano, q̄ reside en corte por Nuncio ordinario, entendiesen donde y quando conuiniesen en la dispensación de los articulos principales, q̄ son en lo de la comunión sub utraque specie y casamiento de los clericos y restitución de los bienes eclesiásticos, siempre hasta agora en ninguna cosa el Papa ha entendido si no en q̄ le restituyse á su nieto el Duque Otauio á Plasencia, y este ha sido todo el estudio de los Nuncios y especialmente del Obpo. de Fano, y tambien de Julio Vrsino, gentilhombre romano q̄ por mandato del Papa dos uezes ha sido á su Mag.^d y de aqui es q̄ los negocios del Concilio han estado parados y las facultades q̄ hauian lleuado los Nuncios para dispensar no hauian obrado por yr todo remetido á los Nuncios hasta q̄ no con poca dificultad hizo su Mag.^d que sustituyesen á los ordinarios lo qual no ha muchos dias q̄ se concluyó. En este tiempo ha hauido diferencias, discursos y opiniones porq̄ ya se dizia q̄ su Mag. entregaria Plasencia al Duque Otauio como el Papa queria con ciertas condiciones y ya lo contrario, y tambien q̄ yuan Perlados de aqui de Trento á Roma como

el Papa lo pedia y esto en Roma se esforçauan en creello y scriuillo, é especialmente viendo al Papa tan empuesto en ello diziendo q̄ queria hacer reformation é q̄ para efecto fuesen obispos de aquí ó algunos en nombre de todos, lo qual á muchos desplazia y no lo podian creer porq̄ á su Sant.^d no le quitan q̄ no haga la reformation y oxala la huuiese hecho ó hiziese tan buena que no fuese necesario q̄ el Concilio entendese en ella, pero tenian por cierto q̄ era color no mas de para deshazer lo de aquí y para canonizar las otras pretensiones del Papa en estas materias del Concilio.

En este medio, como el Papa hazia tanta instancia sobre esto de Plasencia, su Mag. respondió vna y muchas vezes q̄ si era de la Iglia. él no la queria retener solo vn punto ni hauer cosa alguna por ella, pero q̄ si era del estado de Milan (como se tenia por cierto que lo era Plasencia y Parma) era otra cosa y q̄ se hauia de ver lo q̄ se deuia y podia hazer y q̄ para este efecto el no queria sino q̄ se viesen los titulos y derechos que hauia por parte de la Iglia

Item en quanto á la yda de los Prelados de Trento se le respondió q̄ por la via q̄ lo pedian no se podia hazer pero q̄ si tanta gana Su San.^t tenia de reformar, q̄ su Mag. embiaria obispos particulares de otras partes y juntamente irian algunos de Trento como particulares, pero no en nombre de los de aquí, ni para otro efecto alguno sino para la reformation que el Papa dize y sin q̄ se pudiese tocar cosa alguna en perjuizio de los dos Interim q̄ su Mag. hizo en Alemania y con protesta- ción de q̄ la yda de qualesquier Prelados particulares de una parte y otra q̄ así fuesen á Roma, fuese sin perjuizio del Concilio de Trento.

Estando en esto y en expectación q̄ haria su Sant.^d parece q̄ respondió al embaxador y á Martin Alonço por scripto, di- ziendo en lo de Plasencia q̄ por el derecho q̄ á ella tenia la Iglia. no se podia dar Parma, y en las materias de la religión y tocantes al Concilio respondió de arte q̄ ni negaua ni conce- dia, por no prendarse, y de palabra habló blandamente. He-

cho esto paresciole hazer vna demostración, no furiosa como algunos pretendian, pero q̄ podria ser de mucho perjuizio en las materias del Concilio y contenciones q̄ ha hauido y hay sino se remediase y huuiesse de pasar adelante, y es q̄ á quatro deste mes de Agosto llegó aqui un cursor suyo con quatro breues para el Cardenal de Jahen y Arçobispo de Palermo y obispos de Vadajoz y Calahorra, en q̄ el Papa les manda en virtud de obediencia q̄ dentro de quarenta días vayan personalmente en donde él esta para entender en las cosas de la Republica christiana q̄ tiene necesidad de remedio con celeridad y consejo; hizose la notificación y el cursor se fue. Vista esta novedad y q̄ su Sant.^d no hauia aceptado lo q̄ su Mag. hauia respondido y q̄ el ofrescimiento de los Prelados era con las calidades y condiciones ariba dichas de q̄ el Papa no haze mención ni quiere vsar como contrarias derechoamente á sus pretensiones, los Perlados y letrados q̄ aqui tiene su Mag.^t se juntaron el dia siguiente en casa del Cardenal de Jahen para platicar sobre esto y uer lo q̄ conuenia. Hizose asi y concluyose en q̄ su Mag. fuese consultado y q̄ el Cardenal scriuiese por los Perlados porq̄ avnq̄ el llamamiento es á quatro, la causa es comun de todos. Despachose el correo á Trento con el qual el Cardenal scriuió á su Mag. y los letrados asi mismo. Esse mismo dia Palermo, Vadajoz y Calahorra acordaron de scriuir por sí á su Mag. y despacharon otro correo; esperase la respuesta breuemente.

El artificio destos breues se entiende bien, porque para facilitar las materias y disimular mas lo q̄ se pretende hazer, aunque el Papa no quiso aceptar el ofrescimiento de los Prelados con las condiciones q̄ su Mag. lo hazia, tomó ocasión dél y llama á los quatro particularmente sin hazer mención de los demas, ni les pone cominación dexcomunión, para no exasperar, embia los breues abiertos para no poner en los sobrescriptos como estan en Trento.

Juntamente con esto trahe un gran perjuizio, de q̄ el Papa de palabra siempre ha pedido y pide á su Mag. Perlados de los de aqui para efecto de hazer reformation y como el intento no es este, sino pasar mas adelante y deshazer lo de aqui

(que es lo que siempre ha pretendido y pretende y aduocallo todo á Roma), no los llama en estos breues (que es hablar por scripto) para hazer reformati3n generalmente para las cosas de la republica christiana, donde entra aduocar el Concilio á Roma y hazer quanto quisiere, y como agora llama á quatro podria otro dia llamar á XIII q̄ son los q̄ estan aqui y para el iuizio que el Papa pretende hauer tomado en la deferencia trahe grande perjuizio este llamamiento é yncluye muchas causas tacitamente.

Aguárdase á la respuesta de su Mag.

Despues desto, en 22, vino la respuesta de su Mag. por la qual se entiende bien ya siempre adelante, con su propósito sancto insistiendo por todos los medios posibles por la celebraci3n del Concilio. Desde á dos dias llegó el correo de su Mag. y pasó á Roma con los despachos conuenientes al embaxador y con este correo el Cardenal de Jahan y los otros Perlados llamados, han respondido á su Sant.^d breue y sustancialmente lo q̄ conuiene, de tal manera que no le plazera mucho la respuesta, concluyendo en q̄ pues el Concilio se conuocó aqui en Trento, y se començó á proseguir y la prosecuci3n dél es tan necesaria y q̄ este es el remedio principal para proueer la republica christiana y q̄ para este effecto ellos estan aqui congregados, q̄ aqui se ha de continuar y celebrar el Concilio etc. Y que por tanto su San.^t los haya por escusados desde yda á Roma. Esto es lo q̄ pasa hasta oy 26 de Agosto 1549.

Papel 32 × 22 cm. 4 hoj. Copia.

CXV

CARTA DEL EMPERADOR A UN OBISPO
DEL CONCILIO

[Augusta 1550]

Simancas. P. R. Leg 21, fol. 63

1—Hace historia de las vicisitudes del Concilio hasta que Julio III lo convocó de nuevo en Trento para el 1 de Mayo de 1551 y ordena que concurra acompañado de gentes de letras.

†

EL REY

1 Rdo. in Christo padre Obpo. amado consejero nro. Ya teneis entendida la instancia que continuamente hauemos hecho por la çelebraçión del Conçilio general, conforme á la gran neçesidad q̄ en la Iglesia hauia de semejante remedio, y como á nuestra supplicación la San.^d del Papa Paulo defunto lo conuocó en Trento como lugar mas comodo y á propósito y tractado y conçertado assy, para satisfaçer á los estados de la Germania q̄ siempre ham pretendido q̄ pues se congregaua prinçipalmente por las nesçesidades de su prouinçia, se habia de elegir lugar de la misma naçión, y aprouando la conuocación en el dicho lugar se han sometido á la determinación del Conçilio q̄ en él se celebrase, donde como sabeis se continuó por algun tiempo, hasta q̄ por los respectos y causas q̄ entonçes se ofreçieron, se andubo tratando de la translaçión q̄ ha sido causa de tan larga suspensión, sin que se pudiese en tiempo del dicho Papa Paulo (aunq̄ lo procuramos con la instançia y diligençia q̄ nos fue posible) dar en ello ningun remedio y porque despues de tan grandes trabajos y gastos como hauemos padeçido y os son notorios para reduzir á los desviados de la ffee á la submisión y determinación del dicho Conçilio; y huiendose obtenido q̄ los de

Germania se ayan sometido al que es convocado en Trento, se á instado siempre por nuestra parte por la prosecución dél en el dicho lugar, y la San.^d del Papa Julio tercio, mouido por el zelo del seruicio de Dios y bien de su huniuersal Iglya. cuya es la causa, y conosciendo señaladamente quanto ymporta al remedio de la Germania, ha subuenido á la dicha neçesidad huiendole dado en la dicha çiudad de Trento y expedidose ya la Bulla de la reducción y prosecución dél. Siendo neçessario q̄ para primero de Mayo del año siguiente de quinientos y çinquenta y vno q̄ como vereys por el traslado de la dicha Bulla es el dia en ella señalado para començar á proseguir el dicho Conçilio, todos los Perlados de la christiandad q̄ son obligados á compareçer de derecho ó costumbre, se hallen allí juntos y congregados, mayormente aquellos en quien concurren las letras y qualidades q̄ en vra. persona como quier q̄ sabiendo vos mismo la obligación q̄ para ello teneys por vra. dignidad y officio, no dudamos q̄ os hallareys presente todavia con el zelo y desseo q̄ tenemos de q̄ esta tan buena y santa hobra aya effecto, y que por ninguna causa se difiera ni impida, nos ha pareçido encargaros como por la presente os encargamos, q̄ disponiendooos para ello y començando desde luego á aparejaros, os partais y pongais en camino para Trento en tiempo q̄ podais ser alla para principio ó á lo menos mediado el mes de Abril, sin q̄ en ello aya excusa ny dilación, como lo confiamos, procurando de traer entre los q̄ huvieren de venir en vuestra compañía personas de letras, buena vida y exemplo, çertificandoos q̄ holgaremos mucho que los Perlados de nuestros Reynos sehan los primeros q̄ ally compareçcan como tambien lo han sido siempre en la asistencia y continua residencia de Trento, dende el dia de la apariçión y aperiçión del dicho Conçilyo, hasta el presente, que demas de cumplir con lo q̄ soys obligado, nos hareis en ello muy açepto seruicio. De Augusta á de MDL. (1)

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Minuta.

(1) En la misma signatura hay un duplicado idéntico, pero sin terminar.

CXVI

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO
DE MENDOZA

[Bruselas 18 de Marzo 1550]

Simancas. Estado. Leg. 875 fol. 129

1 — Ordenándole que influya sobre el recién elegido Papa para que convoque al Concilio en Trento, prometiéndole toda su protección y apoyo para el mejor éxito de la empresa.

†

1 Por la que va con esta se responde a vuestras cartas y aqui solamente se dira lo que se ha passado con Don Pedro de Toledo, al qual hauiendo llegado aqui a los viii^o d'el presente le dimos audiencia á los ix y despues de hauernos dado el Breue de Su San.^d que traya en su creencia, nos habló en los puntos que por vuestra carta de xvii nos scriuisteis, comenzando por la voluntad y gran desseo que Su San.^d tenia de que estuuiesemos con él muy conforme y tuuiesemos muy entera confianza de su persona, pues en los negocios que se offresçerian estaua determinado de tomar muy diferente manera y camino de negociar que hasta aqui se hauia vsado, y que como de su natura sea claro y syncero, pensaua proponer siempre lo que querria abiertamente y q̄ assy desseaua se vsasse con él lo mismo y que quando se querra vno, se le pida vno y quando dos, dos; y que juntamente con creerle le prouasemos, porque conosceriamos si correspondían las obras á las palabras pues por esta via todos los negocios se encaminarán y facilitarán mejor entre ambos offresçiendo con muy grandes palabras la voluntad y affiçion que nos tiene y desseo de corresponder enteramente al q̄ ha conocido en nos de accomodar las cosas publicas sin mezclar sus particu-

lares, siendo como es libre de las cosas que suelen obligar los Pontífices á tener tan grand cuydado dellas.

Tras esto nos dio muy larga y particular cuenta de la forma de su election y terminos vsados en ella para que entendiessemos quan limpiamente se hauia hecho y sin procurarlo él y como cosa impensada, hasta no hauer querido al principio acudir á lo que el Car.¹ de Guisa le offresçia quando le dixo que ¿que le daria si le hazia Papa? porque le pareció que se lo dezia a manera de scarnio; y como tomandolo mas de veras le respondiό: que si él hauia de salir Papa lo hauia de ser de manera q̄ lo fuesse como conuenia y q̄ el dicho Guisa quedasse assi mismo como deuia a Car.¹ honrrado, mirando en todo de no contrauenir á la ley y prohibiçion de la Bula del Papa Iulio; pero que bien podia dezille que de su natura nunca seria ingrato a quien le vudiesse hecho beneficio.

De aqui entró en lo tocante al Conçilio diziendo que Su S.^d sabia bien la voluntad y desseo que teniamos d'él y la neçessidad que hauia para que se çelebrasse hauiendo el tractado este negoçio y que assi estaua presto de darle y que de si mismo queria proueer muchas cosas de manera que el mundo tuuiesse causa de quedar satisfecho y que assi quitaria (como ya lo hauia comenzado) muchas otras que offendian, como quiera q̄ fuessen en augmento de las rentas de la Sede Apostolica por mas de ccc mil escudos pero que por esto no le faltaria lo q̄ era menester porque queria mostrar con quanto menos peso de los pueblos se podrian satisfacer los Pontífices sin que les faltasse nada, con excusar los gastos no neçessarios como él pensaua hazer dispidiendo las guarniciones y gente de guerra pues no la tenia menester teniendonos por protector de la Iglesia y que estaua determinado de no dar causa á que ninguno pudiesse pretender occasion de offenderla; añadiendo que no nos marauillasemos si agora a los principios hablaua en lo del Concilio tan generalmente pues siendo tan poco el tiempo q̄ ha passado despues de su electiόn, no hauia podido tractar d'esto tan particularmente como quisiera para poder embiar con el dicho Don Pedro, su determinacion tan resoluta, pero que él tenia fin de

llamar al Peguino regandonos lo tuuiessemos por bien pues pensaua dexar el compañero en la Germania con muy amplo poder para despues de bien informado d'el dicho Peguino y comunicado y conferido lo que dél entenderia con los (*sic*). con quien piensa tractar estos negocios, tornarnosle á embiar con muy particular luz en todo lo q̄ le parescera conuenir tocante á esta negociacion. Y porque queriendo saber dél, mas adelante, en esto del Conçilio nos dixo, como de suyo, q̄ él creya q̄ no solamente le daria Su S.^d en Trento pero aun mas adelante en Alemania, si aquel lugar pareciesse incomodo, con tanto q̄ le assegurassemos q̄ las cosas tocantes a la reformation y auctoridad de Su S.^d no passasse por el rigor de quien quisiessse meter mas adelante la mano en ellas. Hanos parecido aduertiros dello para sola vuestra informacion y auiso aunq̄ es quasi en la conformidad de lo q̄ vos nos screuistes.

.....

En lo del Conçilio le diximos q̄ Su Sanct.^d sabia mejor que nadie la necessidad que hauia dél y la causa porque le hauiamos tanto desseado y que teniamos speranza que, como Su Sanct.^d lo ofresçia tan libremente, assi tambien miraria de darle adonde y como fuesse mas menester y q̄ sobresto se podria platicar sincera y libremente como Su Sanct.^d dessea-ua para que en ello se tomasse buena y sancta resoluçion holgandonos que huuiessse dado tan buen principio en mostrar q̄ se quitassen las cosas que hasta aqui podian hauer offendido y dar escandalo y que quanto a lo que dezia que nos tomaria por defensor, pues á nos tocava su protection, que allende que como buen hijo primogenito y protector de la Iglesia nos tocava ayudar y fauoresçer las cosas de Su Sanct.^d y Sede Apostolica, que huiendo de passar los q̄ le quisiessen offender por nuestras tierras, claro era que ternian dificultad de inuadirle sin offendernos á nos primero y que de embiar a llamar Su Sanct.^d al Peguino no podiamos sino holgar pues dél podria Su Sanct.^d entender mejor la necessidad que la Germania tenia de remedio y que por ser hombre intelligente y de tan buena intencion podria valer en qualquier cosa que Su Sanct.^d le empleasse specialmente en esta del Conçilio.

... ..

Y porque como vereys nos remititimos en ella (1) á que vos hareys mas larga y particular instançia sobre lo del Concilio, sera bien que pidiendo audiencia á Su S.^d le hableys y toqueys los puntos propuestos de su parte y respuesta que de la nuestra se ha hecho, segund q̄ verná a proposito y entrando en lo del Concilio le suppliqueys en nuestro nombre, con toda humildad, que pues vee quanto importa para el remedio de las cosas publicas y huiendose por este respecto offrescido tan liberalmente á darle, tenga por bien de effectuarlo con toda breuedad y que sea en Trento pues como hartas vezes lo haueys entendido se ha prometido á los estados del Imperio que se hara en la Germania, lo qual en la verdad conuiene q̄ assi se haga pues es la prouincia q̄ tiene mas necessidad del remedio porq̄ para las otras no estragadas destas nuevas opiniones se podria hazer en qualquier otra parte; dando á entender á Su Sanct.^d que no podria hazer cosa mas digna de sí, ny mas conueniente á la voluntad q̄ muestra tener al beneficio universal, ny que mas grata nos fuesse por solo este fin; y que con quanto mayor breuedad se porná la mano en ello tanto sera lo mejor, pues con esto se obuiará á infinitos inconuenientes que de cada dia succeden por la desconformidad que ay en la Germania en lo de la religion no pudiendo las cosas quedar bien en la suspension que al presente estan.

Y quanto á las condiciones que Su S.^d dessea y vos nos screuistes, le podreys dezir y assegurar q̄ nuestro fin no es otro sino remediar el publico como se deue sin offender á nadie, y que assi puede ser cierto que quanto en nos sera procuraremos siempre el beneficio de la Sede Apostolica y particular contentamiento de Su Sanct.^d supplicandola sea seruido mirar lo q̄ se podra hazer y como señaladamente en lo que muestra dessear de que no se trate en el Concilio, ny de la auçtoridad de Su S.^d ny de la reformation, mas adelante de

(1) Se refiere a la respuesta que de palabra se dió a D. Pedro de Toledo y de la cual se mandó copia a D. Diego, relativa a su embajada.

lo que á ambos nos parescera conuenir y tambien á lo q̄ fuera del hilo de la negoçiacion el dicho Don Pedro nos ha tocado como de suyo, aunque esto es tambien menester q̄ sea para vos en q̄ Su Sanct.^d dessearia q̄ se pusiesse termino al Conçilio dentro del qual se huuiesse de acabar porq̄ no esté en mano de los perlados alargarlo quanto ellos quisiessen y tener perpetuamente suspensa á su arbitrio á Su Sanct.^d y Sede Apostolica y que de nuestra parte holgaremos infinito de complazer á Su S.^d en todo lo que podremos y de entender con todo buen desseo como esto se podria hazer y endereçar sin dar causa como speramos de Su S.^d á que se pueda argüir q̄ ayamos concertado entre ambos cosa que sea contraria á la libertad del Conçilio, por donde los de la Germania ó otros puedan venir á calumniar de inualido lo q̄ en el se diffiniesse, dandoselo bien á entender y supplicandole sea seruido platicarlo con las personas de experiençia y intelligencia que terná para semejantes cosas y que no sean apasionadas sino que sigan su buena intencion y zelo, pues no ay que dubdar de nos, sino que holgaremos infinito de complazer á Su Sanct.^d en todo lo q̄ sera possible; y hauiendo aquella respondido tan honrradamente al Car.^{al} de Guisa al tiempo de su election diziendole que no se queria meter en plática con que contraueniendo á la bulla de Julio y estatutos del conclaui (*sic*) se hiziesse cosa que estuuiesse mal al Pontifice hecho y al Card.^{al} que lo huuiesse procurado, assí es de creer y confiar que terná muy grand consideracion y respecto de no entrar en lo tocante al Conçilio en cosa de que en ningund tiempo puedan imputar, ó á Su Sanct.^d de no hauer hecho officio de buen Papa, ó á nos de buen Emperador y que esto le supplicamos lo tome muy á la libera y con la intencion y zelo q̄ lo dezimos para q̄ nos podamos conformar con él en todo lo que saluo nuestro deuer nos sera possible pues no tenemos otro fin ny interesse grande ny chico que pueda ny deua meter á Su Sanct.^d en ningund genero de scrupulo y assí queremos y os encargamos mucho q̄ vos tambien tengays muy grand aduertença de negociar con Su S.^d llanamente, de manera q̄ no tome occasion de pensar que se va

con él con doblezes ny fuera del camino que hauemos començado sino q̄ se le corresponda muy ingenuamente á lo q̄ muestra dessear de que se negocie con él á la Real, procurando con toda dexteridad y buena manera y persuadiendo á Su S.^d á que de el Conçilio en Trento y muy en breue y que se aclaren muy libremente las condiciones que quisiere y uos nos screuistes, discutiendolas con la razon y deuer como se confia en materia de tal qualidad dandonos auiso de todo muy particularmente y con correo á diligencia, comunicandolo primero con los letrados y hombres expertos en materia de los conçilios que ay haura, señaladamente con el Doctor Velasco, el qual se entreterná ay por el presente sin hazer mudança hasta tanto q̄ visto lo q̄ se seguirá y determinacion q̄ Su Sanct.^d tomará cerca de la celebracion del Conçilio se le ordene otra çosa; de cuyo parescer y vuestro, sobre todo lo que resultará desta negoçiaçion y ocurrirá, nos dareys muy particular auiso para que examinandolo todo con el respecto q̄ requieren las cosas de la Germania, necessidad y exigencia della y tambien de los otros nuestros reynos, tierras y señorios y el vniversal de la christiandad se mire de tomar con breuedad la resolucion q̄ mas se vera conuenir.

Y porque teniendo los dias passados deliberado de partir de aqui para yr á tener la Dieta en Alemania, nos fue forçado diferirlo, assi por nuestra indisposiçion como por hauer fallescido á la sazón el Papa Paulo y estar Sede vacante, y agora que estas dos cosas han çessado nos hauemos resuelto de ponernos en camino quanto antes pudieremos y los negocios destas partes nos dieren lugar, tanto mas con el buen camino que Su S.^d nos pone en este prinçipio de su pontificado; darle eys razon razon de todo esto diziendole como con la confianza de lo que nos ha embiado á dezir y offrescer en lo del Concilio y remedio de la religion en la Germania hauemos, por ganar tiempo, mandado expedir las cartas de la conuocacion para començar la dicha Dieta, en la cibdad de Augusta, á los xxv^o de Junio primero siguiente, teniendo por cierto q̄ en este medio nos haura embiado la persona q̄ dize y aclarado del todo su voluntad para q̄ en llegando nos á Ale-

mania se pueda hazer la proposicion y hablar á los estados del Imperio sobre cosa çierta, mostrandoles por el effecto la realidad y buen desseo de Su Sanct.^d y por quan diferente camino va que el Papa Paulo, para que en todo se tome la orden y asiento q̄ conuiene en seruicio de Dios y auctoridad de Su Beat.^d, haziendo dél en esto y en todo lo demas la confiança que sus offrescimientos nos prometen para que conozca la claridad con q̄ queremos que se trate con él de aqui adelante.

.....

Papel 30 × 21 cm. 8 hoj. Minuta.

CXVII

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Colonia 12 de Junio de 1550]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 17.

1—*Para que suplique al Papa que en vez de juzgar sobre si la pasada traslación fué legítima, se dé prisa en proseguir de nuevo el Concilio en Trento.*

†

1 Vuestras cartas de XIII, xxv xix de Abril y doze del pasado se han reçevido y el Obispo de Arras nos ha mostrado las que á él lescreuistes por las quales hauemos mas particularmente entendido lo que toca al Conçilio y espacio con que alla se proçede; y porque huiendoos Su S.^d tan abiertamente dicho que le daría en Trento, es ya razon de vello puesto en terminos. Sera bien que luego le hableys supplicandole de nuestra parte embie con toda breuedad al Peguino, como lo tiene offresçido, y que dexando aparte de difinir si la traslacion passada fue bien ó mal hecha venga realmente y con

effecto á hazer la bulla que contenga, como haviendo conosci-
do la neçessidad que ay de hazer y prosseguir el dicho Con-
cilio, ya yndicto y auierto en Trento, y señaladamente, consi-
derando quanto importa á las cosas de la religion q̄ se haga
en la Germania y siendo el dicho lugar assi para aquella pro-
uinçia como para Italia comodo, specialmente çessando las
causas por las quales buena parte de los perlados se hauia
ausentado de alli, les exorte y mande á los que assi por dre-
cho como por costumbre huuieren de venir y assistir q̄ se
hallen en la dicha Trento para q̄ en nombre de Dios el Con-
cilio alli indicto y abierto se prosiga y consiga aquel fructo
que la republica cristiana ha menester; y desta manera se
verná á lo q̄ conuiene sin offender á ninguna de las partes en
sus pretensiones; y para persuadir á Su S.^d que assi lo haga
le podreys dezir como estamos ya en camino para Augusta
y q̄ siendo conuocada la Dietta para el dia de San Juan, como
se os scriuió, y no estando este puncto mas adelante, como
aya de ser el primero, se podría mal passar en las otras cosas
no haviendo mas fundamento de la general promesa q̄ Su
S.^d ha hecho sin que se vea el effecto; y que tambien los ale-
manes siendo gente tan sospechosa no dexarán de pensar
que aya de ser lo que hasta aqui, quanto mas q̄ persuadida la
gente desta dilacion jamas se les podra desarraygar; lo qual,
del inconueniente q̄ puede ser, Su S.^d lo puede bien conside-
rar, y en esta conformidad se ha hablado aqui al Obispo de
Fano el qual ha quedado tan capaz y lo entiende q̄ ha offres-
cido de hazer todo buen officio.

Y quanto al tiempo q̄ se ha de poner en la Bulla para la
continuaçion del dicho Concilio ya abierto en Trento procu-
rareys de entender para quando le querran señalar y la inten-
cion q̄ en esto juzgareys que se tiene, teniendo la mano á que
no se tome en ello conclusion hasta tanto que nos lo ayays
consultado y tengays respuesta nuestra, para q̄ segun se cono-
cera su fin en esta parte y el estado de las cosas publicas se
mire de acordar á Su S.^d lo que mas conuenga por todos
respectos, con lo qual nos despachareys este correo que va
pagado por yr y boluer principalmente por lo que toca á este

puncto por ser tan importante y q̄ la dilacion podria causar inconuenientes.

.....
 La assistencia del Embaxador del Conçilio en Trento. para obuiar que los Obispos que estan alli no anden vaçilando, conosco ser necessaria y llegados á Augusta mandaremos proueer en ello como conuenga.

.....
 Papel 31 × 20 cm. 8 hoj. Minuta.

CXVIII

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Augusta 30 de Octubre 1550]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 45

1— *Para que dé las gracias al Papa por su promesa de publicar a la mayor brevedad la Bula de la celebración del Concilio en Trento.*

†

1 Hanse recebido vuestras cartas de primero, x, xxix de Septiembre con las q̄ antes nos hauia descripto y Muis.^{ur} D' Arras nos hizo relacion de las de Montesa y de la de xxviii^o del mismo q̄ á él le screuistes y en esta se satisfara á las particularidades dellas q̄ requirieren respuesta.

Todo lo que el Doctor Velasco y Montesa passaron con Su S.^d cerca el tiempo de la conuocacion y prosecucion del Conçilio á Trento y publicacion de la Bulla, nos ha parescido muy bien con lo q̄ á todo ello respondió Su S.^d y speçialmente por ver q̄ venga con tan entera voluntad y tan á la llana á lo que conuiene para la çelebraçion del dicho Conçilio y remedio de las cosas de la religión; y assi sera bien que

hallandoos en Roma deys las gr̄acias muy cumplidamente á Su S.^d en nuestro nombre por la voluntad que en esto muestra y buena respuesta q̄ en ello ha dado, correspondiente en verdad á la opinión y confiança q̄ de su palabra hazemos; instandole, con la moderacion conueniente, para que la Bulla se despache realmente y con effecto y q̄ el preambulo y lo demas sea tal qual conuiene y segund que de aca se os scriuio; aunque pues ha tanto tiempo q̄ Su Sanct.^d con el Car.^{al} Crexensis entienden en hazerla y los Car.^{les} eran ya llamados para primero deste, tenemos por cierto q̄ ya deura de ser acabada y aun en camino para aca, en lo qual no conuernia por muchos respectos q̄ huuiesse dilacion.

El hauer auisado Su Sanct.^d al Rey de Francia y dadole parte de la publicacion de la dicha Bulla y tiempo q̄ en ella se deuia prefigir, no está sino bien huiendose hecho por el respecto que Su S.^d dize, agora venga bien en ello o no para mas justificacion de Su Sanct.^d y de lo q̄ se hara en el Concilio; y quanto á lo que Su Sanct.^d ha apuntado que presto se podra acabar el Conçilio, pues no se han de descutir en él cosas ya determinadas, añadiendo que no quiere que se tracte dellas, si Su S.^d tornasse á hablar en ello sera bien se le diga que assí tambien es nuestra uoluntad y intençion pero que pues la de ambos es de dar remedio en las cosas de la religion conuerna q̄ todauia los de aca entiendan que han de ser oydos en qualquier cosa q̄ quieran proponer y q̄ aquello ha de ser muy bien mirado y considerado porque no puedan recusar el Conçilio con color q̄ no seran oydos, pues el oyrlos no muda la determinaçion y facilmente se podra qualquier cosa decidir sobre lo determinado siendo primero oydos.

Y quanto á lo que apuntó q̄ pensaria hazer en caso que boluiessemos las espaldas, bien vee Su Sanct.^d que aunque los negocios de España requiririan nuestra presencia, nos detenemos solo por este respecto del Conçilio.

.....

El Doctor Velasco sera bien q̄ se entretenga todavia en Roma hasta ver en que para esto del Concilio y que los Obispos se auien a el y para alguna ayuda de costa le hauemos

hecho merced de mil escudos librados en Napoles sobre tractas o otras cosas extraordinarias, lo qual le direys de nuestra parte hasta que con el primero se le embie la librança.

.....

Papel 31 X 21 cm. 4 hoj. Minuta.

CXIX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Augusta 30 de Octubre de 1550]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 24

1—Congratulándose de la favorable disposición del Papa y de la marcha general de los asuntos del Concilio .



1 Estando scripta la que sera con esta lleço el correo despachado por Su S.^d con el qual se reçibio vuestra carta de xiiii^o del presente juntamente con las relaciones y copias q̄ con ella vinieron por las quales y lo demas que nos screuís de lo passado con Su S.^d hauemos claramente comprehendido su buena intençion y animo para con Nos, que no nos ha sido de poco contentamiento ver la claridad y sinçeridad con que lo ha tractado comunicandoos tan confidentemente las cartas del Peguino y los otros papeles; pues si fuera con fin de solamente preuenirnos para q̄ en caso q̄ algun dia tuuieramos notiçia de la que se scriuio al Car.^{al} de Lorena no conçibieramos ninguna sospecha, pudieralo bien hazer por terminos mas generales, tanto mas añadiendose a esto el orden q̄ con este correo ha embiado al dicho Peguino y dessear ser informado si el offiçio hecho con el de Lorena lo ha tractado tambien con otros que pareçe quitar todo el scrupulo q̄ de su persona se pudiera tener: de forma q̄ quanto á la intençion de Su S.^d conformandonos con lo que della y de sus

acciones juzgays no se ve q̄ aya porque tenerse ninguna sombra.

Quanto al Peguino por todo lo q̄ hasta aqui se puede juzgar de su manera de negoçiar, aunq̄ como dezis es algo grosero y no esprimentado en negoçios, nunca se nos ha tresluzido del caso q̄ pueda dar testimonio de alguna mala inclinacion, ni en lo publico ni particular nuestro, por lo que çiertamente no podemos persuadirnos quel offiçio hecho con el Car.^{al} de Lorena aya sido con ruyn fin sino estratagemas para por indirecto persuadir á françeses que viniessen bien en la buelta del Conçilio á Trento; allende q̄ conoçiendo el Peguino la buena intençion de Su S.^d, en la qual como arriba se dize no ay que poner escrupulo, no seria razon creer que quisiessse maquinar ni tractar ninguna cosa contraria della, á lo qual se añade tambien que viniendo el dicho Peguino ha hablar al Obpo. de Arras, otro dia como llegó el despacho, sobre algunos puntos de su comission, de que abaxo se os dara particular relacion, lo andosse (*sic*) en çierto proposito que hauia hecho buen offiçio con los Electores y otras personas de los protestantes y respondiendole el Obpo. que mirasse de andar retenido en estas cosas porque por ventura aunque fuessen con buen zelo y intençion, como de la suya se deuia esperar, semejantes offiçios podrian dañar mas q̄ aprouechar algunas vezes no conoçiendo bien los humores y esto con fin de atraerle diestramente á lo q̄ hazia al caso, el dicho Nuncio mostrando como q̄ despertaua de algun sueño hechó en la plaça su particular y dixo q̄ en este despacho q̄ hauia reçevido de Su S.^d le lapidauan de buena obra como lo serian todos los que hiziesse en beneficio publico y particular nuestro y que porque se supiesse que eso era assi le queria contar la historia q̄ en effecto era: q̄ hauiendo entendido quel Embax.^{or} q̄ está aqui de França no haria buenos offiçios, dudando q̄ entre él y los protestantes se tuuiesse alguna intelligencia á fin de q̄ el Rey de França no viniessse bien en el Conçilio, porq̄ desta manera los dichos protestantes ternian color de no reçebirle, allegando q̄ no siendo general no seria razon ser juzgados por dos solas

nações, él con el buen zelo que tiene á la reduction y buen assiento destos negoçios hauia muchas vezes penssado por que via lo podria remediar y que estando en esta suspenssion de animo le hauia Dios (cuya era la causa) offrescido vna buena coyuntura, q̄ fue embiarle en aquel instante el dicho Embax.^{or} de França vna carta del Car.^{al} de Lorena en que se le quexaua de lo que alla en França se hauia publicado de los largos offresçimientos q̄ aqui hauia hecho de parte de Su S.^d en lo del Conçilio concluyendo q̄ le auisasse de la verdad de lo q̄ passaua porq̄ sino fuesse á sus cartas á ninguna otra daria credito; y q̄ huiendole el dicho Embax.^{or} embiándole luego, á la tarde. por la respuesta aunq̄ ya vna vez estaua con determinacion de no hazer el offiçio, conosçiendo q̄ si acaso aquella coyuntura se le passaua no fuera á tiempo, se hauia resuelto de responderle por los terminos q̄ por la dicha carta se haura visto pareçiendole que con aquella estractagemma se haria algo de bueno excusandose de no hauerla comunicado con Nos ni ninguno de nuestros Ministros, á causa de la breuedad con que el correo se partio y que como hombre que está tan bien informado del humor de franceses y plática q̄ tienen de sus negoçiaçiones forjó la carta de manera q̄ sabia que hauia de aprouechar y no dañar, y que Su S.^d, pues sabia muy bien por lo que podia hauer comprehendido de todas sus cartas, el buen pie con q̄ caminaua en los negoçios y quan diferentemente juzgaua dellos de lo que se contiene en la carta de Lorena, podia claramente conosçer que si maliçiosamente huuiera hecho aquel offiçio pudiera muy bien excusar de embiarle la carta y de escreuirlle que aquella supliria por la çifra q̄ en la suya acusaua excussandose de no hauer podido escreuir en aquella occasion tan largo como desseaua por la priessa con que Çapata le auia dicho aquella noche q̄ se despachaua y que tenia por çierto q̄ en huiendo Su S.^d reçebido las cartas que despues desto le hauia scripto, en que le daua auiso de lo que los estados del Imperio hauian respondido á nuestra réplica acabaria enteramente de conosçer su buena intençion añadiendo, sin darle el Obpo. de Arras causa para ello, que en lo que tocaua a si

hauia hecho semejante offiçio con otros, que Dios le guardasse de tal cosa ni de la hauer en ninguna manera penssado, antes que conosciendo lo que el secreto importaua para q̄ dello se siguiesse el buen effecto que esperaua no hauia querido dezir nada al dicho Embax.^{or} de Francia dubdando q̄ por ventura no le rompiesse este su designio, ni fiarlo tampoco de su mismo Secretario, sino escreuirlo de su propria mano. A lo qual todo el dicho Obpo. le respondio no lo azeptando ni rechaçando q̄ aun hasta entonçes no hauíamos visto vuestras cartas pero q̄ él nos lo refiriria y haria testimonio de su sinceridad en esta parte como tambien el dicho Nunçio offresçio de desirnoslo particularmente en la primera audiençia q̄ se le diesse, la qual ha ya demandado y se la penssamos dar oy ó mañana, assi que juntada esta su justifiçacion con lo que se ha comprehendido de su buen zelo y de las escrituras que alla tan confidentemente se os han comunicado, con lo demas q̄ scriuio de lo q̄ hauia passado con la Serenisima Reyna Maria nuestra hermana y lo que juzgaua alli del Imperio, paresçe verisimill hauer sido mas fiction y artifiçio para descuydar á françeses que inuencion ny malicia, aunq̄ no ha sido sino bien que Su S.^d lo aya tomado tan á pechos como nos lo screuis y que el Peguino passe por este trançe, porque en estas cosas ande de aqui adelante mas recatado y no confie tanto de su prudencia y ingenio q̄ pueda caer otra vez en horror mas perjudiçial á los negoçios; y assi para corresponder enteramente á Su S.^d sera bien q̄ visitandole de nuestra parte le deys en nuestro nombre las graçias de la claridad y ingenuidad que en esto ha querido vsar con Nos y zelo que muestra de que no se haga cosa q̄ pueda en alguna manera impedir esta tan sancta obra del Conçilio y de que la confidencia y buena correspondencia se conserue entre ambos reciprocamente, dandole á entender con todas las buenas palabras q̄ os paresçera, que aqui no se tiene sombra ninguna de sospecha del Peguino pues siendo la intençion de Su S.^d tan clara é ingenua y él su Ministro tan preminente y confiado no seria razon q̄ se creyesse ny penssasse del caso semejante y que assi no ay para q̄ informarnos mas adelante ni hazer otras

averiguaciones quedando como quedamos tan saneado y satisfecho de la buena intinçion y zelo con que á lo hecho se mouio, confiando que Su S.^d con la misma sinçeridad que en esto ha con nos vsado, no dexará de darnos parte de lo que el dicho Car.^{al} de Lorena responderá.

Quanto á lo de la bulla del Conçilio, pues Su S.^d os ha ofresçido tan libremente de mostrar la minuta y estays aduertido de los puntos que deue contener y el Nuncio nos ha afirmado aqui de nueuo de parte de Su S.^d que sera como conuiene y á toda nuestra satisfaction y que no faltaua sino q̄ se viesse en consistorio, no tenemos que dezir mas de encargaros muy mucho q̄ si quando esta se recibiere no estuuiere ya en camino procureys q̄ se nos enbie con toda la çeleridad q̄ fuere possible porq̄ de aqui adelante la dilacion de vn solo dia es muy dañosa.

.....

Papel 31 × 22 cm. 8 hoj. Minuta.

CXX

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Augusta 30 de Noviembre de 1550]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 27.

1— *Comunicándole que el Nuncio le ha presentado la Bula de prosecución del Concilio en Trento y está satisfecho de ella, aunque desearía adelantar algo la fecha de la primera sesión.*

†

1 Vuestras cartas de xxviii.^o del passado, primero, xii, xiii del presente se han recebido juntamente con las copias y scripturas que con todas han venido; y luego, otro dia que

llegaron las primeras, nos pidió el Nuncio audiencia para habernos en lo de Parma

Otro día, después desto, habiendo llegado el correo de Su Sanct.^d con la Bulla del Concilio y venido el Nuncio Peguino al dicho Obpo. para saber quando le querriamos dar audiencia, le entró otra vez en la dicha plática de Parma.

Dimos pues la dicha audiencia al Nuncio el qual nos presentó la Bulla, q̄ cierto viene bien despachada y es vna excelente scriptura, sino q̄ á la verdad holgáramos, y nos importaua muy mucho, q̄ el día señalado de la comparación y prosecucion en Trento fuera el que se os hauia scripto desde Colonia, como tambien se lo diximos al Nuncio, el qual lo excusó con la breuedad del tiempo y reziura dél para ponerse los Perlados en camino, allende de la falta que harian en sus iglesias la quaresma y otras razones de que Nos, pues ya no se podia remediar, mostramos satisfazernos y le encargamos refiriesse muchas gracias á Su Sanct.^d, como os encargamos q̄ vos tambien lo hagais de nuestra parte, no obstante el officio que hezistes luego que se expidió en Consistorio, porque conozca q̄ extimamos tan buena y sancta obra en lo que es razon y le persuadays q̄ quiera perseuerar, como lo confiamos, en este tan grand cuidado q̄ muestra tener de las cosas del seruicio de Dios y remedio de la religion; pues por nuestra parte, sin otro ningund fin, se terná la continua correspondencia q̄ su intencion y zelo meresçe; y q̄ Su S.^d conozca q̄ esto se comienza á poner en effecto, q̄ desde luego se apercebiran los Perlados de nuestros Reynos para q̄ hagan lo q̄ son obligados; y quanto á la respuesta q̄ dio el Rey de Francia al Breue, no ay q̄ dezir sino q̄ plegue á Dios que las obras correspondan á las palabras. En lo demas, á vos, os agradecemos y tenemos en mucho seruicio el cuidado y solicitud con q̄ haueis procurado la expedicion de la dicha Bulla y de los otros Breues q̄ se han despachado.

Hauemos visto la carta q̄ nos screuistes de vuestra mano sobre lo tocante al Concilio, assi para q̄ aqui se tractassen

las cosas dél con la auctoridad y examen q̄ negoçio de tal importancia requiere, como para q̄ la embaxada, no hauiendo de hallarnos presente, fuesse tan solenizada q̄ todos entiendiesen la cuenta y extima q̄ della hazemos; y las consideraciones q̄ para ambas cosas apunctays son como de vuestra prudencia y nos haueis hecho muy grand seruicio en acordarnoslo y se mirará y pensará en ello para resoluernos con mas maduro acuerdo en lo que conuerná.

.....

Papel 31 × 22 cm. 8 hojs. Minuta.

CXXI

CARTA DEL EMPERADOR A DON DIEGO HURTADO DE MENDOZA

[Augusta 1º de Diciembre de 1550]

Simancas, Estado. Leg. 876 fol. 32.

1—*Comunicándole que ha dado las gracias al Papa por la publicación de la Bula de continuación del Concilio.*

†

1 Despues de firmada la q̄ sera con esta se reçebio vuestra carta de xxiii del passado.....

Ni menos en lo de la Bulla del Conçilio pues la hora de agora sera ya llegado el correo q̄ despachó el Peguino con que embiaua, de nuestra parte, las graçias á Su S.^d por la expedicion della; el qual, quando nos la presentó y le tocamos en lo del termino, no nos dixo q̄ Su S.^d quedaua esperando a entender de Nos si se devria acortar o alargar, antes replicandole Nos q̄ el termino holgaramos q̄ fuera mas breue nos respondio excusandolo con las razones que por la otra vereys.

.....

Papel 31 × 22 cm. 2 hojas. Minuta.

CXXII

RESPUESTAS DE LOS OBISPOS AL EMPERADOR

[s. l. s. f.]

Simancas. Estado. Leg. 84, f. 95.

- 1— *Unos dicen que partirán sin excusa al Concilio y otros piden se les dispense la marcha por su estado de salud, falta de dinero, conveniencia de no dejar la diócesis sin Prelado y otros motivos.*

†

1 El Arçobispo de Toledo q̄ enbiará persona en su nombre.

El Arçobispo de Seuilla responde q̄ el poder para el Conçilio lo dio y presentó á principio q̄ se juntó en Trento, y fueron admitidas las causas q̄ le impedian para no poder hallarse alli personalmente y agora lo tornará á enbiar como se le manda.

El Arçobispo de Granada q̄ verná al Conçilio como se le enbió á mandar, pero acuerda la neçesidad q̄ en aquel reyno ay de la residencia de los perlados.

El Obispo de Cordoua responde q̄ sin embargo de sus indisposiçiones y inpedimento q̄ tiene, de muchas carnes, verná lo mas presto q̄ pudiere.

El de Malaga scriue q̄ su ynclinaçion es de seruir en las cosas de la fee y haze memoria como por su mucha hedad é indisposiçiones en el primer llamamiento q̄ se hizo de perlados para el Conçilio de Trento le huuo V. M.^d por escusado y como á los lugares marítimos de su obispado han venido de Africa muchos moros y judios q̄ hazen daño y lo sera mayor no estando él presente y q̄ siendo V. M.^d informado desto fuere seruido q̄ venga, terná por bien enpleado todo el trauajo y peligro de vida.

El de Plazençia auisa, quan poco ha q̄ estuvo con la candelá en la mano y q̄ todauia está tullido en la cama y suppli-

ca q̄ pues su indisposiçion es tan grande se le de licencia para quedar en su obispado; pero si de otra cosa V. M.^d fuere seruido lo porná por obra, aunque dexe la vida en el camino.

El de Salamanca q̄ partira despues de Pascua porq̄ antes no puede por ser inuierno y tener algunas indisposiçiones.

El Obpo. de Segouia auisa como esta visitando la Uniuersidad de Alcalá y q̄ los negocios della van mas á la larga de lo q̄ se pensaua y q̄ acabados aquellos, si V. M.^d no manda q̄ lo haga antes, yra al Conçilio.

El de Coria scriue q̄ aunq̄ viniera de buena gana, porq̄ ha tres meses q̄ començo la visita de la Uniuersidad de Salamanca y no se podra acabar viii.^o ó ix, supplica á V. M.^d le aya por escusado y reçebir su descargo.

El de Osma responde q̄ hara lo q̄ se le enbió á mandar.

El de Leon q̄ aunq̄ no tiene mucha salud partira para Trento en prinçipio de Março.

El de Ouiedo scriue, q̄ como quiera q̄ tiene notable falta de salud y hazienda, cumpliendo con lo q̄ deue y se le enbió á mandar verná para el tiempo q̄ se le scriuio y enbia vn memorial en q̄ dize q̄ porq̄ se le scriuio q̄ truxese consigo persona de letras y virtud, trae al Doctor Martin Malo, canonigo de Alcala y supplica se mande q̄ en el entretanto q̄ estuuiere en el Conçilio le cuenten su preuenda.

El de Tuy, q̄ aunq̄ atenta su hedad y pobreza tenia justa causa para suplicar á V. M.^d le houiese por escusado, verná para el tiempo q̄ se le mandó.

El de Mondoñedo q̄ trauajará de ser en Trento para prinçipio de Mayo.

El de Astorga q̄ verná como se le mandó y supplica se le de licencia para arrendar su obispado porq̄ sin esto padesceria gran nesçessidad; tambien pide licencia para vender el pan q̄ tiene á personas q̄ lo puedan tornar á vender.

El de Cibdad Rodrigo scriuio á la Reyna q̄ por hauersele mandado q̄ para mediado Abril fuese á la corte de Castilla para votar el negocio del descubrimiento de las Indias, no podia responder claramente quando podria partir al Conçilio; pero q̄ dandole auiso de lo q̄ deuia hazer lo cumpliria y Su

Alteza paresçe q̄ le respondio q̄ viniese al Conçilio y enbiase su voto sobre lo de los descubrimientos al Consejo de Indias. Despues ha scripto el obispo, q̄ aunq̄ por estar ocupado en la visita de su Iglesia no podra venir para el tiempo q̄ se le scriuio, piensa llegar en Trento á buen tiempo y supplica se le de licencia para arrendar el pan de su obispado y venderlo para Portugal.

El de Çamora responde, q̄ sino le falta salud, de q̄ ha estado malo, verná al Conçilio y q̄ subçediendole alguna indisposiçion notable enbiara poder. Pide licencia para arrendar ó vender este año su pan. Que pues V. M.^d manda q̄ trayan personas de letras y autoridad, fuera bueno q̄ Su S.^{ad} mandara q̄ de los cabildos y monasterios pudiese cada perlado traer dos personas con su voluntad. Que porq̄ el piensa traer al Dean de Guadix, por ser persona de mucha bondad y letras, se mande al cabildo q̄ le aya por presente, ó mandar al obispo q̄ le traya consigo.

El de Cartagena, q̄ aunq̄ hauia justas causas para se escusar de venir por sus enfermedades se disporná para ser en Trento lo mas presto q̄ pudiere.

El de Guadix responde q̄ partira mediada quaresma y supplica á V. M.^d mande q̄ sus embaxadores, perlados y religiosos y otras personas q̄ se hallaren en el Conçilio, no pretendan mas de la honrra de Dios y reformation en todos los estados, porq̄ este es el mejor medio para reduzir los desviados; y q̄ esto no apunta sin causa, porq̄ de alguna esperiencia q̄ tuuo estando en Trento lo habla, y daria causas perentorias, en particular, de lo que dize, si fuere neçesario.

El de Almeria enbia vna informacion por do pareçe q̄ esta enfermo de perlesia de tal manera q̄ no se puede leuantar de la cama, ny aun puede firmar, y con su poder despacha los negocios el Prouisor y dize quanto quisiera tener salud para poder venir al Conçilio, como se le mandó.

El Obispo de Pamplona scriue la imposibilidad q̄ tiene para venir al Conçilio por falta de dineros y no tener forma de hauerlos de las rentas de su obispado hasta la Nauidad q̄ viene y supplica q̄ pues el Conçilio no se ha de acabar tan

presto, se le de licencia para estar en su obispado visitandole este año.

El de Canaria responde haziendo memoria como se le mandó q̄, en consagrandose, fuese á residir en su Iglesia por la neçesidad grande q̄ dello tenia. pero si todauia fuere V. M.^d seruido q̄ venga al Conçilio, lo hara.

El Maestro Gallo, q̄ sera en Trento para el tiempo q̄ se le mandó.

El Doctor Arze q̄ partiria á xxiiii^o de hebrero.

Fray Juan de Ortega q̄ se porná en camino lo mas breue-mente q̄ pudiere, exonorandose primero del cargo de Provincial q̄ tiene.

Fray Alonso de Castro responde, q̄ hauia enbiado á pedir licencia á su General q̄ está en el Andaluzia, y q̄ dandosela procurará de ser en Trento para el tiempo q̄ se le scriuio.

Fray Bartolome de Miranda, q̄, desenbaraçandose de algunos negocios q̄ estan á su cargo, tocantes á su orden, verná; y auisa q̄ se deuen hallar en el Conçilio todas las naciones cristianas y proueer q̄ de todas partes vayan muchos obispos, y no se admitan sus escusas, y informarse de la autoridad q̄ traeran los Legados porq̄ no sea como en lo pasado; y q̄ Crecensis no tiene el zelo que conuiene para el remedio de lo q̄ se pretende y haze memoria del Car.^{al} de Inglaterra y el Teatino q̄ son zelosos del bien vniuersal y q̄ no se debe confiar nada de italianos.

Fray Melchor Cano, q̄ partira lo mas presto q̄ pudiere para ser en Trento al tiempo q̄ se le scriuio.

El Patriarcha scriue que embiará persona al Concilio con su poder, aunq̄ ay trabajo en hallarlas tales como conuiene.

Papel 31 × 21 cm. 2 hoj. Minuta.

CXXIII

CARTA DE FRAY JUAN DE ORTEGA AL EMPERADOR

[s. l. 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 136.

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 En Segobia a xxvi de Enero del presente año recebi vn mandamienfo de V. M.^t por el qual me manda me parta en lo mas breue que pudiere para el concilio assignado en Trento, y en el mesmo mandamiento me manda q̄ en breue responda.

Al mandamiento digo, primeramente, con el reconoci-miento que deuo, q̄ veso pies y manos de V. M.^t por la gracia y fauor q̄ assi a my como a toda nuestra religión se le haze en quererse V. M.^t seruir de my vaxera e insufiçiençia para tan importante negoçio como es el q̄ me encarga y manda. Allende desto digo que, lo mas en breue que pudiere, me porne en camino para cumplir su mandamiento, haziendo tiempo conueniente para caminar, y exonerandome primero del officio que tengo y dando cuenta dél á quien my profesion me obliga, q̄ todo sera muy en breue y assi con esta voluntad quedo suplicando á nuestro Señor Dios la persona y estado de V. S. C. C. M.^t y' su imperial progenie por siempre con toda prosperidad y salud guarde a su seruicio, amen.

El menor de los sieruos y capellanes de V. M.

FRAY JUAN DE ORTEGA

Provincial de la Concepcion.

Papel 30 × 21 cm., 2 hoj. Autógrafo.

CXXIV

CARTA DEL ARZOBISPO DE TOLEDO AL EMPERADOR

[Toledo 15 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 111

1—*Dispensándose de asistir al Concilio*

†

S. C. C. M.^T

1 Fué muy señalada merçed la que Vra. Mag.^t me hizo con su carta en la qual representa por obra la voluntad que siempre ha tenido á mi persona diziendo que assi por mi vejez como por las ocupaciones que en la gouernacion deste Arçobpado tengo me haze merçed de que yo no vaya al Conçilio con tanto que embie persona en mi nombre á él. Yo lo haré assi, como V. Mag.^t lo manda, que á la uerdad oy son veynte y nue (*sic*) dias que de çiertas yndisposiciones que trae la vejez he estado y aun estoy en la cama aunque bendito Dios me hallo algo mejor dellas.

De la venida de V. Mag.^t ó del Prinçipe nuestro señor á estos sus reynos estamos sus vassallos tan desseossos quanto no sabia dezir.

Plega a Dios que muy em breue consigua V. M.^t el effecto de sus sanctos trabajos y desseos que a ser assi toda la Iglesia militante reçebira gran benefificio de que Dios seria eroycamente seruido, el qual la S. C. C. persona de V. M.^t haga bienauenturada amen. En Toledo 15 de enero 1551.

Beso los reales pies y manos de Vra. Mg.^t su vasallo y menor Capellan.

JO. TOLETANUS.

CXXV

CARTA DEL OBISPO DE CORIA⁽¹⁾ AL EMPERADOR

[Salamanca 25 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 100

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 La çedula de V. Mg.^t de veinte i dos de deziembre reze-
bi á veinte y çinco de henero y aunque la obligacion q̄ los de
mi abito tenemos de acudir á los conçilios es gèneral, beso
los pies de V. Mg.^t por tan gran merced, como tener speçial
quenta con mandarmelo y çierto para mi fuera vna jornada q̄
yo tomara muy de bnena gana ansi por ser tan seruicio vni-
uersal de la Yglia. como en el de V. Mg.^t si por su mandado
como creo q̄ V. Mg.^t tiene memoria no estuviesse enbaraçado
en la visita de esta Vniuersidad de Salamanca en que no creo
q̄ se le haze menor seruicio q̄ en esotro porque çierto es de
las mas principales cosas q̄ V. Mg.^t tiene en sus reinos. Yo
avrà tres meses que la començé y segun los muchos negoçios
q̄ ay y lo que ha q̄ no se visitó haré buena diligençia si en los
ocho ó nueve meses que vienen la acabo.

Supplico á V. Mg.^t que pues yo estoi tan ocupado en su
seruicio tenga por bien de auernie por escusado pues como
he dicho no importa menos el seruicio que aqui hago al bien
destos reinos y descargo de su real consçiençia que el efecto
que podré hazer en Trento donde concurrirán destos reinos
tantos que supplan mejor mis faltas que si de lo començado
aqui se alçase la mano. Nro. Señor la imperial persona de

(1) Don Diego Enríquez de Almansa.

V. Mg.^t guarde mucho años con acresçentamiento de mas reynos y señorios. De Salamanca a xxv de henero 1551.

De V. S. C. C. M.^t

humilde criado y capellan q̄ sus reales manos besa

EL OBPO. DE CORIA

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Original.

CXXVI

CARTA DE FRAY MELCHOR CANO AL EMPERADOR

[Salamanca 25 de Enero 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 140

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

S. C. C. M.

1 Yo recibí la carta de V. M. en que me manda vaya á Trento y sea alla para mediado el mes de abril con vn compañero letrado y de las qualidades que conuengan.

De mi persona no tengo q̄ dezir porq̄ aunq̄ yo quiera desengañar á V. M. de la opinion que al presente tiene por la relacion que le an hecho no sere creydo. Plega á Dios q̄ supla las faltas q̄ en mi ay el zelo q̄ V. M.^t tiene al bien publico de la Iglesia.

Para q̄ el compañero sea tal y para yr yo con bendiçion de mi Perlado avré de yr al reyno de Toledo á buscarle y de ay verné á Valladolid á besar las manos de la Reyna nra. Señora para me partir lo mas presto q̄ fuere possible y llegar á Trento al tiempo q̄ V. M. manda.

Nro. Señor conserve á V. S. C. C. M. en su serviçio como la Iglesia de Jesuchristo lo á menester. De Salamanca a veynte y çinco de Enero.

Siervo de V. S. C. C. M.

F. MELCHIOR CANO.

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXVII

CARTA DE FRAY ALONSO DE CASTRO A S. A LA
REINA DE BOHEMIA

[Salamanca 25 de Enero de 1551]

Simancas, Estado. Leg. 84 fol. 141

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 Vna çedula de Su Mag.^t hecha en Augusta á xxx de de-
ziembre reçebi y con ella otra de Vra. Alteza por la qual Su
Mag.^t me manda q̄ yo vaya al Conçilio á Trento y me halle
allá para mediado el mes de Abril y q̄ la respuesta embie á
Vra. Alteza.

Si yo fuera hombre libre q̄ no oviera prometido obediencia
yo dixera luego el si.

Yo embio luego vn mensajero á nro. Padre Ministro gene-
ral, declarandole el mandamiento de Su Mag.^t y q̄ me embie
licencia para cumplirlo. Como él me la embie, la qual no tar-
dará, yo cumplire luego el mandamiento de Su Mag.^t y traba-
jaré de estar en Trento al tiempo q̄ Su Mag.^t manda.

Nro. S.^{or} la vida y serenissimo estado de Vra. Alteza en su
santo seruicio prospere, de Salamanca á xxv de enero.

Besa pies y manos de Vra. Alteza su menor Capellan

FR. ALONSO DE CASTRO

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXVIII

CARTA DE FRAY ALONSO DE CASTRO
AL EMPERADOR

[Salamanca 25 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 142

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.

1 Recebi vna çedula de Vra. Mag.^t hecha en Augusta á xxx de deziembre por la qual manda q̄ yo esté en Trento á principio de Abril ó á lo menos mediado el dicho mes. Cosa es en q̄ yo conoço q̄ se me haze merçed mas de la q̄ yo mereço y pusiera luego por obra el mandamiento de Vra. Mag.^t si dependiera esto de sola mi voluntad.

Nro. Ministro general está al presente en la prouinçia de la Andaluzia teniendo capitulo prouinçial en aquella prouinçia. Yo le embio luego vn mensajero para declararle el mandamiento q̄ Vra. Mag.^t me embia y como él me embie la liçençia para irme, la qual confio q̄ no tardará, yo me partiré luego y seré alla para el tiempo q̄ Vra. Mag.^t manda cuya vida y sacro estado Nro. S.^{or} en su santo seruiçio prospere, de Salamanca á xxv de enero.

Besa pies y manos de Vra. S. C. Mag.^t su menor Capellan
FR. ALONSO DE CASTRO.

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXIX

CARTA DEL MAESTRO GALLO AL EMPERADOR

[Salamanca 26 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 139.

1—Avisa su próxima partida para el Concilio.

†

S. C. C. M.

1 Plega á Nro. S. q̄ assi le pueda yo servir en algo de lo q̄ V. Mag.^d me manda como á sido bueno el zelo de la continuacion deste Concilio.

Yo me partire luego y con ayuda de Dios seré en Trento para el tiempo q̄ V. Mag.^d manda.

Nro. S.^r la Real persona de V. M. guarde con acrecentamiento de mayores reynos y senorios para su servicio y bien de la Iglesia.

De Salamanca á veynte y seys de Enero del año de cinquenta y vno.

De V. S. C. C. M. humilde criado y capellan q̄ sus reales manos besa

EL MAESTRO GALLO

Papel 30 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXX

CARTA DEL MAESTRO GALLO A S. A. LA REINA
DE BOHEMIA

[Salamanca 26 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, f. 138.

1—Avisa su próxima partida para el Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA S.^A

Conforme á lo q̄ Su Mag.^d y V. Al. mandan me partiré
para Trento y con ayuda de Dios seré alla al tiempo q̄ Su
Mag.^d manda.

De Salamanca á veynte y seys de Enero.

De V. Al. Capellan q̄ sus Reales manos besa

EL MAESTRO GALLO

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXXI

CARTA DEL OBISPO DE CARTAGENA DON ESTEBAN
DE ALMEYDA A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Murcia 28 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 127

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 A xxvii del presente recebi vna carta de V. Alt. con otra
de Su Mg.^t fecha en Augusta por las quales me mandan q̄ me

aperciba por yr al Concilio q̄ se celebra en Trento y q̄ sea alli para mediado Abril y avnq̄ auia justas causas por mis enfermedades de mescusar todauiá por cumplir el mandado de Su Mag.^t y de V. Altz. yo me disporné para ser en el dicho Concilio el mas em breue que pueda.

Nuestro Señor guarde y acreciente la vida y mui Real estado de V. Altz. con mucha prosperidad para su seruicio, de Murcia a xxviii de Enero 1551,

Besa las muy Reales manos de V. Altz. su Capellan

ST. EPISCOPUS CARTAGINENSIS.

Papel 31 × 22 mm. 2 hoj. Autógrafo.

CXXXII

CARTA DEL ARZOBISPO DE GRANADA AL EMPERADOR

[Granada 28 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 106

1—Acerca de su ida al Concilio

†

S. C. C. M.^T

1 Vna carta de V. M.^t de 23 de diziembre del año passado de 1550 recebi en 26 de enero deste presente en que se me manda para mediado el mes de abril á lo mas tarde me halle en Trento.

Yo procuraré con todas mis fuerças cumplir el mandamiento de V. M.^t que lo tengo como si fuese de Dios pues creo q̄ El rige el coraçon de V. M.^t aunq̄ no dexaré de representar juntamente questa tierra y reyno de Granada tiene mas necesidad que otra ninguna destos reynos de la presencia y doctrina del Prelado por ser mucha mayor parte dél de christianos nuevos q̄ son tan duros en venir á lo que se les manda

de christiandad q̄ con poner toda la diligencia posible no podemos acabar con ellos que hagan lo que son obligados y juntamente es mas menester esta presencia y doctrina que he dicho en todos y penden mas cosas del Prelado de lo que toca á las yglesias aqui que en otra parte qualquiera y con estar hechos a tener presentes los prelados menos se hallan sin ellos y creo que por bien que se prouea en ausencia ha de auer harto detrimento en todo asi spiritual como temporal no obstante esto q̄ Nro. Señor lo podrá proueer en merecimiento del santo zelo de V. M. á tan necesaria obra y tan ymportante á toda la christiandad, entenderé como he dicho en cumplir lo mandado y si a V. M.^t pareciere por lo dicho otra cosa con la mesma voluntad y obediencia que tomo este camino lo dexaré y me quedaré porq̄ no desseo sino acertar mas á hazer la voluntad de Nro. Señor y por señal mas cierta della tengo el mandamiento de V. M.^t cuya Imperial persona guarde y prospere con augmento de mas reynos y señorios en su serui-
cio, de Granada á 28 de Enero de 1551.

De V. S. C. C. M.^t

criado y capellan que sus Reales manos besa

EL ARÇOBPO. DE GRANADA

Papel 31 × 22 cm., 2 hoj. Original.

CXXXIII

CARTA DEL OBISPO DE CIUDAD RODRIGO
A S. A. LA REINA DE BOHEMIA
[Ciudad Rodrigo 28 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 117.

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA S.^A

1 Resçebi las cartas de Su M.^{at} de veinte y tres de deziembre del año passado hecha en Augusta y la de V. Al. de veinte

y dos de Enero deste presente año con el traslado de la Bulla de Su Santidad de la convocacion e prosecucion é reducion del Concilio de Trento desde primero de mayo. Su Mag.^t por su carta me manda ordene mi partida de manera que á principio ó mediado el mes de Abril pueda estar en Trento e le avise de como lo pongo en obra. V. Al. por la suya me manda le scriva para quando partire e q̄ enbie á V. Al. la respuesta de la carta de Su Mag.^t

E porque yo no la puedo screvir con la claridad que devo al seruicio de Su Mag.^t hasta tener aviso de lo q̄ rescrevi á V. Al. en respuesta de otra carta suya de diez é siete de Enero despachada por el Consejo de Indias por la qual V. Al. me mandó estubiese en Valladolid mediado el mes de Abril para votar el negoçio de la conversion, poblacion é descubrimiento de las Indias, supplico á V. Al. mande scrivirmelo pues importa para el aviso q̄ Su Mag.^t y V. Al. me mandan scriva cerca de mi partida á Trento, en la qual mi yntençion es conforme á la obligacion de mi officio pues el negoçio es tan propio dél y á la que tengo al seruicio de Dios y de Su Mag.^t y por falta della en la execucion de mi partida no hubiera dilacion como se me manda e si la hubiere sera por estar yo desapercibido de lo necesario para tan largo camino y residencia como habrá en tan sancta y catholica Congregaçion y con la necesidad general y particular que suelen tener los nuevos Perlados que han comenzado á gozar de las cargas y no de las rentas de sus dignidades.

Nro. Señor la muy alta y muy poderosa persona de V. Al. guarde con acrecentamiento de maiores reynos y señorios. De Çibdad Rodrigo á veynte y ocho de Enero de MDLI.

De Vra. Alteza

capellan q̄ las manos de Vra. Alteza besa

DON PEDRO PONCE
Obpo. de Çibdad Rodrigo

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CXXXIV

CARTA DEL OBISPO DE TUY (1) AL EMPERADOR

[Tuy 30 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg 84, fol. 73

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. MAG.^t

1 Resçibi vn mandado de Vra. Mag.^t con la reverençia devida por el qual me manda yr al Conçilio y avnq̃ atenta my hedad y poca salud y malas disposiçiones y el gran trabajo q̃ padezco á esta causa en caminar y las muchas deudas q̃ tengo y la falta de lo neçessario para el camyno y q̃ my esta da aquy era neçessaria me pudiera justamente suplicandolo escusar, pero visto q̃ Vra. Mag.^t manda q̃ no aya escusa obedecí con toda voluntad como soy obligado y trabajaré llegar á Trento al tpo. q̃ Vra. Mag.^t manda avnq̃ me será muy diffiçil ansi por lo dicho como por ser mas lexos de aqui.

Nro. Señor la S. C.C. persona de Vra. Mag.^t siempre tenga de su mano con mucha salud y larga vida para mayor bien de la christiandad, de Tuy á treinta de enero de çinquenta y vn años.

Humil sieruo y criado de Vra. Mag.^t q̃ sus reales pies y manos besa

EL OBISPO DE TUY

Papel 30 × 22 cm. 2 hoj. Autógrafo.

(1) D. Juan de San Millán.

CXXXV

CARTA DEL OBISPO DE CORDOBA AL EMPERADOR

[Córdoba 30 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84. fol. 113

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

En veinte y nueve de Enero se me dió una carta de V. M.^t echa en Augusta á veinte y tres de diziembre pasado y juntamente con ella vna copia de la Bulla de la prosecucion del Conçilio en Trento concedida agora por Su Sanctidad, por ella me hazia V. M.^t merced de significar lo q̄ sobre esto auia pasado y pasa y me embia á mandar vaya á asistir al dicho Conçilio con los demas Prelados de sus reinos y q̄ dende luego me aparejase á partir y poner en camino para Trento sin q̄ huuiese escusa ni dilacion.

Entendido tengo q̄ si á V. M.^t constara de la pesadumbre tan grande de carnes como Dios me á dado y de otras indisposiciones de mi persona q̄ son mas de las q̄ ninguno puede pensar pues de algunos años á esta parte he tenido neccesidad de bordon para poder andar, q̄ me mandara V. M.^t releuar de trabajo tan grande y de camino tan largo adonde temo por lo q̄ tengo dicho el succeso dél. No obstante todo esto tengo en mas cumplir la voluntad mandamiento y seruicio de V. M.^t auenturando mi persona y muriendo en él q̄ biuir fuera dél y asi desde luego encomendandome á Nro. Señor procuraré de me poner en orden y en camino para ser en Trento con su ayuda lo mas presto q̄ pueda y dendl camino avisaré el successo dél á V. M.^t cuya S. C. C. y Real persona Nro. S.^{or} por muchos y bienauenturados tiempos guarde con exal-

taçion de nra. Religïon christiana como los criados de V. M.^t desseamos.

De Cordoba xxx de Enero MDLI.

Besa las manos de V. M.^t su criado y capellan.

L. AB AUSTRIA CORDUBENSIS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CXXXVI

CARTA DEL OBISPO DE CÓRDOBA A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Córdoba 30 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 112

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

SERENISS.^A Y MUY ALTA S.^A

1 En veinte y ocho dias del mes de Enero se me dió una carta de V. A. de veinte y dos del mesmo juntamente con otra de Su M.^t y la copia de la Bulla de la prosecución del Conçilio en Trento á la qual yo respondo á Su M.^t con esta sobre mi partida para asistir al dicho Conçilio teniendo por cierto q̄ si le constara de la pesadumbre de carnes q̄ Dios me a dado y otras indisposiciones graues no me mandara Su M.^t ni V. A. ponerme en auentura de la vida y salud con tan largo camino, pero posponiendolo todo al seruiçio de Su M.^t siendo mas contento morir en él q̄ biuir fuera dél con el ayuda de Nro. Señor dende luego digo q̄ porné en orden mi partida y la porné en obra para llegar á Trento lo mas presto q̄ pueda como él mas sea seruido. Esto mesmo hago saber á V. A. y dendel camino avisaré á Su M.^t y á V. A. el suçesso dél y embiaré á supplicar por el fauor y merced de q̄ tuuiere neçessidad.

Nro. Señor la Serenissima y muy Alta persona de V. A. guarde por muchos con el acrecentamiento de reinos q̄ sus criados desseamos.

De Cordoua a xxx de Enero M.D.C.I.

Besa las manos de V. A. su capellan.

L. AB AUSTRIA CORDUBENSIS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CXXXVII

CARTA DEL OBISPO DE TUY⁽¹⁾ A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Tuy 30 de Enero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 74

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 Resçibi á treinta deste vn mandado de Su Mag.^t con la deuida reverençia por el qual me manda vaya al Conçilio á la çiudad de Trento y avuq̄ yo pudiera justamente suplicar fuera escusado por tener poca salud y falta de lo necçessario, visto q̄ Su Mag.^t manda q̄ no aya escusa, determiné obedesçer y trabajaré por llegar alla para mediado abril como Su Mag.^t manda avnq̄ me será muy diffiçil ansy por lo dicho como por estar mas lexos de aquy.

Nro. Señor el real estado de Vra. Alteza acresçiente para su continuo seruicio.

De Tuy a xxx de Enero de çinquenta y vn años.

Humil criado y menor capellan de Vra. Alteza

q̄ sus reales pies y manos besa

EL OBPO. DE TUY.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

(1) Don Juan de San Millán.

CXXXVIII

CARTA DEL OBISPO DE SEGOVIA (1)
A JUAN VAZQUEZ

[Alcalá 31 de Enero de 1551].

Simancas, Estado. Leg. 84 fol. 102

1—Acerca de su ida al Concilio.ILL.^e SEÑOR

1 Oy sabado postrero de Enero recebi con Juan de Soria, correo de pie á las dos horas de la tarde vn pliego de cartas de la Ser.^{ma} Reina de Bohemia en el qual venia vna carta de Su Al.^a y otra de Su M.^{ad} con vn traslado de la Bulla del Concilio para el fin q̄ V. M. alla terná entendido y porque con vn criado mio responderé á las cartas de Su M.^{ad} y Al.^a y scririré á V. M. mas largo, aqui no lo seré sino q̄ si por aca se offrece en que seruir á V. M. se me mande pues lo he de hazer con toda buena voluntad.

Guarde N. S.^{or} y acreciente la Ill.^e persona y estado de V. M. por muy largos años.

En Alcala 31 de Enero 1551.

Besa las manos á V. M.

EL OBISPO DE SEGOVIA

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

(1) Fray Francisco de Benavides.

CXXXIX

CARTA DEL OBISPO DE PLASENCIA (1)

A JUAN VAZQUEZ

[Jaraicejo 1 de Febrero 1551].

Simancas. Estado. Leg. 84. fol. 114

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

MUY MAG.^{CO} S.^{OR}

1 Este correo me dió dos cartas de Su M.^t y otra de Su Alteza sobre la congregación del Conçilio y porq̄ segun la priesa trae honbre no puede deliberar de lo q̄ Su M.^t manda tan presto, yo ynbiaré respuesta de las cartas de Su M.^t y Su Alteza a V. M. lo mas presto q̄ yo pudiere y porq̄ de aca.no se ofreçe otra cosa Nro. Señor guarde y prospere la muy magnifica persona y estado de V. M. como yo deseo.

De Xarahizejo primero de hebrero 1551.

Besa las manos de V. m.

EL OBISPO DE PLASENCIA

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

(1) Don Gutierre Vargas de Caravajal.

CXL

CARTA DEL DOCTOR ARCE AL EMPERADOR

[Palencia 1 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 137

1—Avisa su próxima partida para el Concilio.

†

S. C. C. M.

1 Receui vna de V. Mgt. hecha en Augusta á xxx de diziembre del pasado por la qual me manda parta para Trento á la celebraçion del Concilio que alli se congrega y que sea alli para primero, ó á lo menos mediado Abril y q̄ del día de my partida yo certifique á V. Mgt. y aunque en mí no aya aquellas partes que para cosa de tanta qualidad se requieren pero por lo que debo al seruicio de Dios y bien de su Iglesia y por cumplir el mandato de V. Mgt. yo lo haré, mediante Dios, con toda la diligencia a mí posible y partiré de aqui á xxiiii de hebrero dia del apostol S. Matthia y del feliz nacimiento de V. Mgt. despues de encomendado á Dios el buen suceso deste santo negocio, salud, vida y estado de V. Mgt. al qual Nro. S. dé gracia para salir con tan grande empresa y despues de luengo imperio en la tierra dé eterno en el cielo, amen.

De Palencia primero de hebrero de M.D.LI años.

Humilde capellan de V. Mgt.

EL DOCTOR ARZE.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXLI

CARTA DEL OBISPO DE OVIEDO (1) A JUAN VAZQUEZ
[Oviedo 2 de Febrerode 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 128

1—*Acerca de su ida al Concilio.*ILL.^E S.^{OR}

1 Yo resçebi vna carta de Su Mag.^t y otra de la Reyna en que me mandan que vaya á Trento al Conçilio y creo que V. M. tendrá notiçia de la posibilidad q̄ para esto tengo ansi de hazienda como de salud y de todo ello dará cuenta á V. M. el S.^{or} Alonso Gonçalez de la Rua y no embargante esto avnque la jornada sea vniuersal de todos los Perlados resçibo yo mayor merced que aquí puedo dezir en que se ofrezca cosa en que ir á servir á Su Mag.^t como quiera que sea pero la mayor dificultad que tengo es de hazienda porq̄ la mitad de lo q̄ renta mi obp.^{do} tengo casi de pinsion y la otra mitad de lo que me queda tengo de cargos. Para poder hazer esta jornada es neçesario vender algunas hazenduelas q̄ tiene esta Iglia. que no son de ninguna autoridad ni prouecho ansi para la Iglia. como para el Obpo. Para esto es menester liçençia de Su Alteza, suplico a Vra. Md. me haga merced de mandarla despachar y juntamente con ella suplico a Vra. Md. ymbie á mandar lo que fuere seruido que yo haga en Trento en seruicio de V. Md. demas del cargo q̄ yo tengo de ser capellan de V. Md. y en lo que aquí tengo dicho y en lo demas me rimito al Señor Alonso Gonçalez de la Rua.

Ruego á Nro. S.^{or} guarde la Ill.^e persona de Vra. Md. y su estado acreciente.

De...Ouiedo 2 de hebrero 1551.

Besa las manos de Vra. Md. su muy cierto

DON CHRISTOUOL OPO. DE OUIEDO

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs, Original.

(1) Don Cristóbal de Rojas y Sandoval.

CXLII

CARTA DEL OBISPO DE ASTORGA (1) AL EMPERADOR

[Astorga 2 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 108.

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. MAG.^T

1 Reçevi la carta de V. Mag.^t de xxiii de diçiembre y por ella entendí el estado en que V. M.^t tiene los negoçios de la reformation de la Iglesia y de la reduçion á ella á la Germania y de la prosecucion y nueva convocacion del Conçilio en Trento para primero de mayo y de como V. M.^t sera servido que yo me alle en él. N.^o S.^{or} por su infinita bondad page á V. M.^t el cuidado y travaxo q̄ de tantas maneras toma por la gloria y honrra de Dios y el zelo y charidad con que procura y vusca la reformation de la Iglesia y la reduçion á ella de los que con errores y falsas setas y opiniones locamente se an apartado de nestra fe chatolica y aunque los travaxos de V. M.^t sean grandes pero mayor es la obligacion de servir á Mag.^t divina y el travaxo es temporal y los premios seran eternos y pues que nos da Dios á entender que crió á V. M.^t para remedio de las grandes neçesidades que en estos tiempos avian de venir á su Iglesia y pueblo christiano, prosiga V. M.^t y continúe tan prospera felicidad tomando toda la parte que N.^o S.^{or} Dios es seruido darle de los negoçios que tocan á su seruiçio honrra y gloria como lo haçe y por mal chistiano tendria yo al que no hiçiese lo ques en si para que los santos deseos de Vra. Mag.^t tuviesen efeto como le terná mediante Dios, prosigiendose y acavandose el Conçilio y así aunq̄ la

(1) D. Pedro de Acuña y Avellaneda.

pobreça desta Iglesia y la mucha con que yo vine del serviçio de V. M.^t á ella y las cargas y gastos que por ser el obispado tan grande tiene me pudieran dar ocasion á suplicar á V. M.^t me tuviera por excusado, pero pues que yo la vida no la deseo sino para servir al que me la da y á V. M.^t y con esta xornada hago ambas cosas digo que mediante N.^o S.^{or} yo la haré como pudiere y V. M.^t á esta coyuntura sea servido de dar licençia á los que fuereamos para arrendar los obispados porque sin esto yo padeçeria muy gran neçesidad. S. C. C. Mg.^t

N.^o S.^{or} la S. C. C. persona de V. M.^t por muy largos tiempos guarde y el inperial y real estado de V. M.^t con mayores y mas reinos acresçiente para su santo servicio y aumento de nuestra religion christiana.

De Astorga II de hebrero de 1551 años.

De V. S. C. C. Mag.^t vasallo criado y hechura que sus reales manos humilmente vesa.

P. ASTORICENSIS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXLIII

CARTA DEL OBISPO DE PLASENCIA (1) AL EMPERADOR

[Jaraicejo 2 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 116

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

S. C. C. M.^T

1 Primero de hebrero me dieron vna carta de V. M.^t por la qual se me mandaua partir para Trento al Conçilio y sea allá para mediado Abril. Bien creo q̄ si V. M.^t esto membiara

(1) D. Gutierre Vargas de Caravajal.

á mandar en particular se acordará quan poco á stuue la can-
 dela en la mano de lo qual estoi tal q̄ podria mejor seruir
 para la otra vida q̄ para esta, cargado de gota y de tantas en-
 fermedades q̄ lo mas del tiempo esto tullido en la cama desde
 la qual sino es con la voluntad no puedo haçer otro seruiçio
 y agora siento mas mis enfermedades q̄ avnq̄ ynabil de letras
 y lo demas q̄ se rrequiere para asistir al Concilio lo tuuiera
 por la mayor merçed q̄ V. M.^t me podia haçer en mandarme
 ir á seruille en algo, como estuue apunto para haçello otra
 vez q̄ V. M.^t me lo enbió á mandar y pues mi yndispusiçion
 es tan grande y mi ynabilidad tanta suplico á V. M.^t sea ser-
 uido de darme liçencia para q̄ yo esté con estas ouejas q̄ fue
 seruido encargarme y si de otra cosa V. M.^t fuere seruido á la
 ora lo porné por obra avnq̄ me lleuen atrauesado en vna
 açemila y piense dejar la vida en el camino porq̄ perdella en
 seruiçio de V. M.^t será ganalla como V. M.^t sea seruido dello
 y porq̄ esta no espera mas de para saber la uoluntad de
 V. M.^t sabida mi indispusicion quedo suplicando á Nro. Se-
 ñor guarde y ensalçe la uida y estado de V. M.^t con muy ma-
 yor acreçentamiento de rreinos y señorios como por este ca-
 pellan de V. M.^t es deseado, de Jarayçejo á 2 de hebrero
 de 1551.

Besa los pies de V. M.^t su criado y capellan

EL OBISPO DE PLAZENCIA

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Autógrafo.

CXLIV

CARTA DEL OBISPO DE PLASENCIA (1)
A FRANCISCO DE ERASO

[Jaraicejo 2 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 115

1—Acerca de su ida al Concilio.

MUY MANIFICO S.

1 Vna carta me dieron primero de hebrero de Su M.^t por la qual me manda vaia al Conçilio como á los demas Perlados y bien creo si Su M.^t se acordara de como á tan poco q̄ vine del otro mundo no me mandara poner en tan largo camino porq̄ en verdad yo é q̄dado tal de mi enfermedad q̄ cada dia pienso de boluer al estado en q̄ estuue porq̄ q̄dé con tanta gota y tenblore y otras enfermedades q̄ lo mas del tienpo esto en la cama q̄ por dos ueçes an venido mis ermanas y sobrinos casi por la posta á mi muerte y ansi an acordado de no dejarme hasta uer lo q̄ Dios fuere seruido haçer de mi por manera q̄ yo no esto para poder seruir sino desde la cama y por este respeto enbio á suplicar á Su M.^t sea seruido darme licençia avnq̄ en mi vida senti cosa mas q̄ estar tan ynpedido por no poder yr á seruir á Su M.^t en esto q̄ me manda q̄ yo se q̄ avnq̄ me faltan letras y todo lo demas q̄ se requiere para asistir en vna cosa como esa la uoluntad de seruir á Su M.^t lo supliera todo mas pues esta es mi dicha q̄ quando pudiera seruir no se me a mandado y q̄ agora ynabil de salud se menbie á mandar, sea Dios seruido. A V. M.^t suplico en esto haga alla el oficio de senior con su seruidor pues quanta merçed se me pudiere haçer se deue á la voluntad q̄ de seruir á V. M.^t

(1) D. Gutierre Vargas de Caravajal.

tengo y si Su M.^t sabida mi yndispusiçion todauiã fuere seruido de q̄ haga esta jornada avnq̄ pierda la uida lo hare como si fuese á salualla.

De todo suplico á V. M.^t se me haga haçerme sabidor y si azen q̄ yo pueda seruir se menbie á mandar porq̄ sera para mi la mayor merçed q̄ se me puede haçer.

Y con tanto Nro. S. guarde y prospere la mui manifica persona y estado de V. M.^t como yo deseo.

De Jara y cejo 2 de hebrero 1551.

Beso las manos de V. M.

EL OBISPO DE PLAZENCIA.

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Autógrafo.

CXLV

CARTA DE FR. FRANCISCO DE LA CERDA, OBISPO
DE CANARIAS, AL EMPERADOR

[Baena 2 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 122

1 — Acerca de su ida al Concilio.



S. C. C. M.

1 En veinte y vno de otubre reçibi la merçed que V. M.^t fue seruido de me hazer sin mereçerla de nombrarme para la Iglia. de Canaria y en cumplimiento de lo que V. M.^t me mandaua en diez y ocho de nouiembre enbié recabdo á Roma para la expediçion de las Bullas las quales no se expidieron porque la nominaçion de V. M.^t no era llegada primero de diziembre ni despues á los veinte. Yo lo é esperado por oras para por ellas cumplir lo que V. M.^t me mandaua en con toda breuedad pasar á Canaria por la nesçesidad que en aquellas yslas V. M.^t dize que ay de presençia de Perlado por ra-

zon de la larga absençia que por mandado de V. M.^t el predecessor hizo con asistir al Concilio.

Aora primero de hebrero reçebi otra de V. M.^t en la qual me manda que todo pospuesto me halle en Trento primero de mayo para la prosecucion del Conçilio començado al qual Nro. Señor dé el effecto y succeso que V. M.^t dessea que siendo asi bien çiertos estamos que no solo se reduzirá la Germania mas la vniversal Iglesia y estados de ella vendran en la buena reformaçion que tantos tiempos á se dessea.

Yo hiziera luego lo que V. M.^t manda si mis Bullas fueran venidas y por no serlo esperaré á que V. M. mande lo que en esto sea seruido yo haga, cuya imperial persona y estado guarde y acreciente Nro. Señor como desseo, de Baena á 2 de hebrero de MDLI.

De V. M.^t muy humill vasallo y hechura que sus imperiales manos besa

FR. FRAN.^{co} DE LA CERDA

Papel 31 × 22 cm. 2 hoj. Original.

CXLVI

CARTA DE FR. FRANCISCO DE LA CERDA, OBISPO
DE CANARIAS, A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Baena 2 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 121

1— *Acerca de su ida al Concilio.*

†

SERENISSIMA SEÑORA

1 La carta de Su Mag.^t del Emperador nro. señor reçebi y por no ser venidas mis Bullas no pongo luego por obra lo que Su Mag.^t me manda y asi se lo escriuo. Venidas que sean, si Su Mag.^t mandare que todavia se posponga la neçessidad que

ay en las yslas de residençia de Perlado y que yo me halle en el Conçilio, ningvna dilacion avrá en cumplirlo.

Guarde Nro. Señor la real persona y estado de V. Alteza como dessea, de Baena á 2 de hebrero de MDLI.

De V. R.¹ Alteza.

Sieruo y cappellan que sus reales manos besa

FR. FRAN.^{co} DE LA CERDA

Papel 31 × 22 cm. 2 hojs. Original.

CXLVII

CARTA DEL OBISPO DE OVIEDO (1) AL EMPERADOR

[Oviedo 3 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 131

1—*Avisa sus preparativos para asistir al Concilio.*

†

S. C. C. M.

1 A los xxix de henero resçebi la carta de V. Mag.^t en que me manda q̄ para mediado Abril sea en Trento juntamente con los demas Perlados que yran destos reynos para la prosecucion del Conçilio.

Yo bessó las muy reales manos y pies de V. Mag.^t por hazerme merced tan señalada que es muy mayor que cabe en mi persona por faltar en ella lo q̄ es menester para cossa tan grande y avnque en esto no ynterviniera el seruitio de Nro. S.^{or} y cumplir con la obligation que los Perlados tienen á cossa tan deuida sino solo ser seruitio de V. Mag.^t tuviera yo todos los trabajos que se pueden dezir por muy gran merced junto con poner la vida, pues demas de ser V. Mag.^t mi Rey y S.^{or} natural soy hechura de sus muy reales manos y consi-

(1) D. Cristobal de Rojas y Sandoval.

derando esto no pienso en la falta de salud y hazienda tan notoria como tengo, sino á la hora que resçebi el mandato de V. Mag.^t començé á aderesçarme para la jornada y ansi trabajaré de ser en Trento al tiempo q̄ V. M. manda y doy muchas gracias á Nro. Señor por ver cossa tan necessaria en su Iglia. y de que tanto ha de ser seruido y tan digna de V. Mag.^t concluyda por sus muy reales manos y ansi espero en Nro. Señor que perpetuamente gozará V. Mag.^t en el çielo de trabajos tan gloriosos.

S. C. C. Mag.^t, ruego á Nro. S.^{or} que guarde muchos y bienaventurados años la muy real persona de V. Mag.^t con acrecentamiento de muchos mas reynos y señorios como los capellanes y criados de V. Mag.^t se lo supplicamos, de Ouiedo III de hebrero 1551.

S. C. C. Mg.^t Capallan (*sic*) de Vra. Mg.^t q̄ sus muy reales manos y pies besa

EL OPO. DE OVIEDO.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CXLVIII

CARTA DEL OBISPO DE OVIEDO (1) A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Oviedo 3 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 130

1—Avisa sus preparativos para asistir al Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 A los xxix de henero resçebi vna carta de Su Mag.^t con otra de V. Alteza en que me manda Su Mag.^t que para me-

(1) Don Cristobal de Rojas y Sandoval.

diado Abril, juntamente con los demás Perlados destos reinos, sea en Trento para la prosecucion del Conçilio general.

Yo tengo por mayor merced que aqui puedo significar la que Su Mag.^t y Vra. Alteza me hazen en mandarme que haga jornada tan deuida al seruicio de Nro. Señor y mi abito y avnque en esto no ynteruiniera sino seruir á Su Mag.^t y á Vra. Alteza lo tuviera por tan gran merced como tengo dicho, ansi por ser vassallo y criado de Su Mag.^t como por ser hechura de sus muy reales manos y considerando esto no pienso en la falta tan notoria como tengo de salud y hazienda sino q̄ a la hora que resçebi el mandato de Su Mag.^t y de V. Alteza començé aderesçarme para la jornada y ansi trabajaré de ser en Trento al tiempo q̄ Su Mag.^t manda.

Muy Alta y muy poderosa Señora, ruego a Nro. S.^{or} guarde muchos y muy bienaventurados años la muy real persona de V. Alteza con acreçentamiento de muchos reynos y señorios, de Ouiedo III de hebrero 1551.

Muy alta y muy poderosa Señora.

Capellan de Vra. Alteça q̄ sus muy reales manos besa

EL OPO. DE OUIEDO.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CXLIX

CARTA DEL OBISPO DE MONDOÑEDO AL EMPERADOR

[Mondoñedo 3 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 110

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

S. C. C. M.^T

1 Sea Nro. Se.^{or} loado q̄ á sido seruido de encaminar el Conçilio por mano de V. M.^t de manera que pensemos que á

de tener fin; ha sido obra de V. M.^t y no es menester encarecerla mas beso los pies á V. M.^t por mandarme que vaya á Trento que es jornada que holgara mucho de poder hazer con la breuedad que se me manda porque tengo por muy cierto que será Nro. Se.^{or} muy seruido de lo que alli se tractare y remediada gran parte de la christiandad, mas sepa V. M.^t que quando me hizo merçed del obpado. de Mondoñedo yo estaba muy adeudado y muy pobre por hauerme robado los france-ses en las Indias y perdido en la mar y agora llegó a muy mal tiempo costar tanto las Bullas del obpado., de manera que yo no se como pueda hallar dineros, mas ny esto ny otras cosas que podria dezir no bastarán para que yo no trabaje de cumplir lo que V. M.^t manda; verdad sea que para principio de mayo no me atrebo a dezir que me hallaré en Trento y V. M.^t tenga por muy cierto que ny son cumplimientos ny excusas sino que digo verdad y que no ay cosa que mas desee que cumplir en esto y en todo lo demas la boluntad de V. M.^t cuya imperial y real persona de V. Mag. guarde Nro. Señor por muchos años. De Mondoñedo á tres de hebrero 1551.

Las ymperiales y reales manos de V. M.^t besa

FRAY FRANCISCO DE SANTA MARÍA.

Papel 30 X 21 cm. 2. hojs. Original.

CL

CARTA DEL OBISPO DE MONDOÑEDO
A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Mondoñedo 3 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 109

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 V. Al. me embia á mandar que le embie la respuesta de la carta de que Su Mag.^t me hizo merçed. Heme holgado mucho de que llebe tan buenos principios obra tan grande como la que Su Mag.^t a trabajado que se comiençe en esto del Concilio, plega á Nro. Señor que esta se acabe y Su Mag.^t haga otras que le parezcan.

Yo embio la respuesta de la carta de Su Mag.^t como V. Al. lo manda y pues soy su criado no tengo que ofreçer sino que para mi sera muy gran merçed que se ofreçiese en que poder servir á V. Al. cuya muy alta y muy poderosa persona Nro. Señor guarde muchos años. De Mondoñedo á tres de hebrero 1551.

Las muy poderosas manos de V. Alteça besa

FRAY FRANCISCO DE SANTA MARÍA

Papel 30 × 20 cm. 2 hojs. Original.

CLI

CARTA DEL OBISPO DE MONDOÑEDO

A S. A. EL PRINCIPE D. FELIPE

[Mondoñedo 3 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 36

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 Desde que resçebi la carta de Su Mag.^t en que me embia á mandar que vaya al Conçilio hasta agora, he trabajado todo lo que he podido por hallar algun remedio para me poder luego partir para Trento porque no avria cosa en esta vida de que yo mas holgase que de hazer esta jornada por solo cumplir lo que manda Su Mag.^t, mas doy mi fe á V. Al. y jurandole en todos los juramentos que le puedo jurar que ningun remedio puedo hallar para poder yr porque ya V. Al. sabe que estaba muy adeudado quando V. Al. me hizo merçed deste obispado y las Bullas me costaron tres mill ducados que busqué prestados y los deuo hasta agora con lo que de antes deuia que es mucho mas desde q̄ vine de las Indias porq̄ no fue alla para venir rico y sepa V. Al. q̄ este obpado. no renta mas de vn cuento y deste tengo de pagar cada año trezientos y çinquenta ducados de pension y no he cobrado hasta agora solo vn real desta renta asi que para solo residir en él y hazer mi offiçio tengo de comer de prestado aunque esté como agora estoi con solos dos frayles que me ayudan á llebar la carga y porque en esta quaresma empieça la visita general de que tiene gran neçessidad este obpado. por aver estado muchos dias sede vacante ame paresçido mas seruicio de Dios y que cumpla mejor con mi consçiençia y con lo que V. Al. me tiene mandado y de parte de V. Al.

tanto me tiene encargado diziendome que la intençon con que V. Al. me avia hecho probeer era para q̄ yo residiese en esta Iglia. y cumpliese con las animas y pues para el Conçilio avrá muchos de mas qualidades q̄ yo y para esto q̄ V. Al. me tiene mandado no ay otro q̄ yo solo, quedaria para muchos años perdida esta Iglia. y yo con ella.

Suplico á V. Al. me haga merçed de mirarlo todo y de mandarme luego lo que fuere mas seruido porq̄ soi tan obligado al seruicio de V. Al. y deseo tanto contentarle q̄ no haré sino lo q̄ V. Al. me mandare aunq̄ no tengo salud ny dineros con q̄ hazer tan larga jornada yre con vn palo en la mano pidiendo por Dios y si muriere en el camino pensando q̄ voy por servir á V. Al. moriré el mas contento hombre deste mundo y asi quedo esperando la merçed q̄ V. Al. me hará de la respuesta porque hasta entonçes no tengo q̄ aperçebirme pues que no tengo con q̄ sino con esta boluntad q̄ tendré hasta la muerte de servir á V. Al. y á Su Mag.^t y deseando de no caer en su desgracia.

Guarde Nro. Señor la muy alta y muy poderosa persona de V. Al. muchos años. De Mondoñedo á tres de hebrero de 1551 años.

Los pies de V. Alteça besa.

FRAY FRANCISCO DE SANTA MARÍA.

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CLII

CARTA DE FRAY BERNARDO, OBISPO DE MALAGA,
AL EMPERADOR

[Málaga 4 de Febrero de 1551]

Simancas, Estado. Leg. 84 fol. 120.

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 De V. M.^t reçebi vna carta hecha en xxiii de deziembre del año de çinquenta passado y vino á mis manos primero dia de febrero en la qual Vra. Mag.^t me manda q̄ vaya al Conçilio q̄ se celebra en Trento. Yo digo con verdad q̄ á lo que de mi inclinacion tengo es seruir en cosas que toquen á la fe catho.^{ca} porq̄ esta es mi profession christiana y obligacion particular de Obpo. y avnq̄ no soy tan sufficiente mas V. M.^t tenga por çierto q̄ soy naturalmente inclinado á cosas semejantes y bien tengo entendido q̄ en ello se sirue Dios tanto mas quanto mas V. M.^t á ello está inclinado y determinado.

En el primero llamamiento de Perlados que se hizo en el prinçipio del Conçilio V. M.^t fuere seruido de reçebir por escusa mi edad y claras indisposiciones que para tan largo camino no puede haver buen successo en mi persona y no solamente es asi como lo scrivi en aquel tiempo mas agora es harto mas y juntamente quiero dezir á V. Mag.^t q̄ los lugares marítimos deste obpo. tienen muchos moros y judios que han venido de las partes de Africa y han hecho daño y harán mas sino ay quien esté presente y con todo esto siendo V. M.^t informado de lo que aquí scrivo y siendo seruido q̄ yo vaya me partiré á la hora y terné por bien empleado todo el trabajo y peligro pues veo á V. M.^t con tan sancto y catho.^{co} zelo.

Guarde Nro. Se.^{or} la real persona de V. Mag.^t con acres-

centamiento de mayores reinos y señorios. De Málaga III^o de febrero de 1551.

De Vra. Mag.^t vassallo y capellan q̄ los reales pies y manos de Vra. Mag.^t besa

FRAY BERNARDO, OBPO. DE MÁLAGA

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CLIII

CARTA DEL OBISPO DE ASTORGA (1) A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Astorga 4 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 107

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

MUY PODEROSA SEÑORA

1 Recevi la carta de Vra. Alteça de xxii del pasado y doy infinitas graçias á N.^o S.^{or} por la merced grande que á su Iglesia y pueblo christiano haçe por mano y medio de Su Mag.^t y por ver quan bien Su Mag.^t conoçe la merced que Dios le haçe pues los travaxos ni las dificultades no le impiden la execuçion della.

Yo, Señora, la vida no la quiero sino para con ella servir al que me la da y á Su Mag.^t y á V. A. y pues con esta xornada se haçe todo, yo no la puedo reusar. Es verdad que la neçesidad y pobreza desta Iglesia y la que yo truxe quando del seruiçio de Su Mag.^t vine á ella y las cargas y gastos della por ser tan difuso el obispado me podrian excusar pero de nada me pienso aprovechar. Pero porque la renta de aqui es muy poca y toda es pan y esto á nessun preçio se vende será

(1) D. Pedro de Acuña y Avellaneda.

necesario que V. A. mande darme liçençia para vender á quien pueda tornar á vender y ansi mesmo para q̄ yo allá me pueda sustentar es necesario q̄ Su Mg.^t y V. A. me den liçençia para poder arrendar este obispado por tiempo que durare esta ausençia porque sin estas dos cosas no podria yo salir de aqui ni sustentarme alla, en las quales suplico á V. A. mande proveher y yo me daré la prisa que pudiere á partir para en todo el mes de março.

N.º S.ºr la muy poderosa persona de V. A. por muy largos tiempos guarde y con muchos mas reinos acresçiente para su santo seruicio. De Astorga á quatro de hebrero 1551 años.

Muy poderosa Señora humilde capellan y criado de V. A. que sus reales manos vesa

P. ASTORICENSIS

Papel 30 × 21 cm. 2 hojas. Autógrafo.

CLIV

CARTA DEL OBISPO DE ALMERIA A S. A. LA REINA DE BOHEMIA

[Almería 7 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 123.

1—*Acerca de su ida al Concilio.*



SERENISIMA S.^A

1 La carta de Su Alteza recebi juntamente con la de Su Mag.^t; por ella me manda declare mi voluntad cerca de la ida del Conçilio y en cumplimiento de lo que se me manda yo embio á informar á Su Mag.^t de mi justo impedimento como creo le sera notorio á Su A. porque si este no tuuiera, no ouiera dexado de ir á besar sus manos y servirle como lo deuo á las

muchas y particulares mercedes de la Emperatriz Nra. S.^a de gloriosa memoria.

Suplico á V. A. fauorezca mi justa y tan notoria escusa y Nro. Señor el Serenisimo estado de V. A. prospere con mayores reynos como sus capellanes lo deseamos y porque por nra. indisposicion no firmamos va esta firmada del Cannonigo Camora nro. provisor. De Almeria siete de hebrero 1551.

Serenisima S.^a

Besa las Serenisimas manos de Su Alteza su seruidor y capellan.

Por el obpo. de Almeria.

B.^o ÇAMORA.

cannonicus et Provisor.

Papel 31 × 22 cm. 2 hojs. Autógrafo del Canónigo Provisor.

CLV

CARTA DEL OBISPO DE ALMERIA AL EMPERADOR

[Almería 7 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg 84, fol, 1 6

1—*Acerca de su ida al Concilio.*

†

S. C. C. M.[†]

1 A los seis del presente recebi la carta de Su M.^t, la hecha en Augusta á xxiii de diziembre del pasado, y do muchas gracias á Jhu. Chr.^o y toda la religion christiana está en grande obligacion de se las dar por el bueno y sancto proposito que V. M.^t tiene de procurar que el Concilio se continue pues es para bien de la vniuersal Iglesia y christiandad y tengo por muy cierto que por el zelo que á esto tiene permitirá Jhu. Chr.^o que en tiempo de V. M.^t se concluíga y quede reformada la Iglia. y paçificadas todas las herejias que contra ella se

an leuantado pues con tanta instancia y tan á costa y continuos trabajos de su persona lo procura y quanto contentamiento tengo de ver á V. M.^t puesto en este tan sancto exercicio, tanta y mucha mas pena tengo de no poder cumplir el mandato de V. M.^t que es ir á asistir al Concilio, demas de la obligacion que á ello tengo por mandarmelo V. M.^t que esto tengo no en menos que lo primero. Y aunque mi edad no es para poder ponerme en camino esto no me lo estoruará quanto la enfermedad que tengo como á V. M.^t le constará por ese testimonio, demas que es muy notorio en este reino. Pero aunque no vaya quèdo en continuo cuidado, como siempre, así en esta Iglia. como en las demas deste mi obispado de suplicar á Nro. S.^{or} dé buen succeso al sancto proposito de V. M.^t y lo lleue adelante con prospera salul (*sic*) y augmento de mayores reynos y señorios como sus capellanes lo deseamos, y porque no firmamos va esta firmada de mi Prouisor el Canonigo Çamora y sellada con mi sello, en Almeria siete de hebrero 1551.

S. C. C. M.^t Besa las manos á Su M.^t su capellan y seruidor. Por el Obpo. de Almeria.

B.^s ÇAMORA

Canonicus et Provisor.

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Autógrafo del Canónigo Provisor.

CLVI

CARTA DEL OBISPO DE SEGOVIA (1) AL EMPERADOR

[Alcalá 9 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 103

1—Acerca de su ida al Concilio.

†

S. C. C. M.^T

1 En trayendome las Bullas del obp.^{do} de Segouia de que V. Mg.^d me hizo merced me fui luego á residir en él y quasi en llegando V. Mg. y los de su Real Consejo me mandaron viniesse á visitar esta vniuersidad de Alcala adonde el postre-ro dia de Enero recebi la carta de V. Mg. hecha en Augusta en veinte y tres de Diz.^{bre} por la qual me manda V. M. que al mas tardar me halle en Trento mediado el mes de Abril á la prosecucion del Concilio conuocado alli.

Entendida la voluntad de V. Mg. yo me pusiera luego en camino, como me lo manda, sino estuuiera ocupado con la dicha visita cuyos negocios van harto mas á la larga de lo que se pensó quando se començaron á tractar. Estos acabados, si V. Mg. no manda lo haga antes, me partiré con la prissa possible.

Guarde Nro. S.^{or} y conserue en su S.^{to} seruicio á V. Mg. En Alcala ix de Hebrero DLI.

De V. S. C. C. M.^{ad} criado y capellan q̄ sus rreales ma-nos beso

EL OBISPO DE SEGOVIA

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

(1) Fray Francisco de Benavides.

CLVII

CARTA DEL OBISPO DE GUADIX AL EMPERADOR

[Guadix 9 de Febrero de 1551]

Símancas. Estado Leg. 84, fol. 104.

1—Avisa que partirá para el Concilio.

†

S. C. C. M.^τ

1 Yo me partiré para Trento como Su M.^{at} lo manda avn̄ con harta poca posibilidad de lo que es menester y apenas auer descansado del camino que poco menos de dos años a de allá para esta Iglesia hize. Plega a Nro. Señor que el provecho que allá se hiziere sea tanto que supla el daño q̄ las Iglesias particulares reciben con el ausentia de sus Prelados, que asi se deue esperar de su misericordia y amor q̄ tiene á su Iglesia, para cuyo provecho Nro. S.^{or} guarde a Su M.^{at} por largos tiempos y con mucha prosperidad.

En Guadix 9 de febrero de 1551.

Besa las manos de V. M.^{at} su seruidor y capellan

M. GUADIXENSIS.

[En la carpeta] A la S. C. C. Mag.^t el Emperador y Rey nro. señor.

En manos del Secretario Juan Vazquez.

Papel 31 × 22 cm., 2 hoj. Autógrafo.

CLVIII

CARTA DEL OBISPO DE LEON (1) A S. A. LA REINA
DE BOHEMIA

[León 9 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 97

1—Avisa que partirá a primeros de Marzo para el Concilio.

†

MUY ALTA Y MUY PODEROSA SEÑORA

1 A 26 del mes pasado rescebi vna carta de V. Al. por la qual V. Al. me manda avise quando me partiré para Trento en cumplimiento de lo q̄ Su Mag.^d por su carta me manda. Yo he differido la respuesta por escriuir alguna certidumbre, no porque desde luego no resçibiese señalada merced en cumplir todo lo q̄ Su Mag.^d es seruido mandarme. Yo creo, si Dios fuere seruido, me partiré en principio de março y proseguiré mi camino hasta lo concluir y así lo escriuo á Su Mag.^d y enbio la carta á V. Al. cuya muy alta y muy poderosa persona y estado acresçiente y prospere Dios Nro. S.^{or} con augmento de mayores reynos y señorios.

De Leon á 9 de hebrero 1551.

De V. Al. humill sieruo q̄ las reales manos de V. Al. beso

J.^o LEGIONENSIS

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

(1) Don Juan Fernández Temiño.

CLIX

CARTA DEL OBISPO DE LEON (1) AL EMPERADOR

[León 9 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 81, fol. 98

1—Avisa que partirá a primeros de Marzo para el Concilio.

†

S. C. C. M.^τ

1 En 26 del mes pasado me fue dada la carta de V. M.^t y juntamente la yndiction del Çonçilio.

E differido la respuesta hasta oy por poder escriuir á V. M.^t alguna certidumbre del quando partiré.

Beso las manos a V. M.^t que tengo por muy señalada merced que V. M.^t me mande seruir en esto y sin escusa porque avnque yo tuuiesse obligacion á acudir á semejante llamamiento por razon de mi officio verdaderamente creo tenia causa q̄ me releuara de la yda, q̄ es falta de entera salud; pero sabido quanto tiempo ha q̄ V. M.^t postpone la suya por lo que toca á la vniversal Iglesia, cosa muy yndigna paresçe que los subditos de V. M.^t pensemos en no aventurar la nuestra.

Yo, si Dios fuere seruido, me partiré en cumplimiento de lo q̄ V. M.^t manda al prinçipio de março y prosiguiré mi camino para Trento. Dios Nro. S.^{or} de á todos los q̄ alli fuere-
remos su gracia segun el santo zelo que V. M.^t ha tenido y tiene al remedio de su santa Iglia.

La invictissima persona de V. M.^t guarde y prospere Dios Ntro. S.^{or} en su santo seruicio para conseruacion y augmento de su S.^{ta} Iglesia.

De León á 9 de hebrero 1551.

D. V. S. C. C. M.^t humill sieruo q̄ los Reales pies y manos de V. M.^t beso

J.^o LEGIONENSIS

(1) Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

(1) Don Juan Fernández Temiño.

CLX

CARTA DEL OBISPO DE GUADIX AL EMPERADOR

[Guadix 10 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 105

1 – Avisa que partirá para el Concilio, y que no se pretenda por todos otra cosa que la honra de Dios.

†

S. C. C. MG.^{at}

1 A seys de hebrero recebi vn mandato de V. M.^{at} en que en efecto manda trabaje de me hallar en Trento para mediado abril á la prosecution del Concilio general que se comencó los años pasados á instantia de V. M.^{at}

Inmensas gracias sean dadas á Nuestro Señor por el grande zelo y efficatia de voluntad q̄ á puesto en el pecho de V. M.^{at} para q̄ vna cosa tan principal como es la vnion y reformation de la vniuersal Iglesia (que es lo que en semejantes synodos se deue pretender) vaya adelante y se lleue á deuida execution.

Yo avnque soy el mas pobre de todos sus capellanes q̄ V. M.^{at} manda llamar y el mas necessitado y mas harto de andar caminos q̄ avn apenas me parece q̄ me é apeado de la jornada q̄ de allá á esta mi Iglesia hize (como V. M.^{at} no lo ignora) trabajaré de partirme con el fauor de Nro. Señor para mediada quaresma, que sera de aqui á treynta dias porq̄ todo este tiempo es menester para la buena expedition de aqui y para dexar en esta Iglesya el recado q̄ conviene y de hallarme en Trento lo mas presto q̄ yo pueda como V. M.^{at} lo manda.

Quiebra se haze y no pequeña con las ausencias de los Prelados en sus Iglesias y desconsolacion grande recibe el pueblo de la ausencia de los q̄ tienen oficio de padres y son como sonbra de Dios en la tierra, pero por el bien tan vniuer-

sal de todo el orbe que en el sancto Concilio se presume que se á de pretender y por promouer en algo y ayudar tan christianos y generosos conatos como V. M.^{at} en este caso muestra y siempre á mostrado, todo trabajo, gastos y desconsuelos particulares se an de posponer, especialmente yo q̄ tanto deuo á V. M.^{at}

Lo q̄ yo suplico á V. M.^{at} pues viene a proposito por reuerencia de Jesuchristo cuya onrra V. M.^{at} pretende q̄ por su parte (pues es tanta en todo) las personas q̄ ally estuuieren ansy por sus Embaxadores como por los Perlados y letrados y relligiosos suyos q̄ ally se hallarán, no se pretenda otra cosa q̄ la onrra de Dios vtilidad de toda la Iglesya en lo q̄ á la reformation de los abusos toca y no prouechos ni interesses ni prerogativas ni opiniones particulares y se pretenda en todo caso reformation en todos los estados porq̄ este es el mejor medio para atraher á Dios á que reduzga los descaminados y se edifiquen los escandalizados y desta manera estaremos ciertos que el Espiritu Sancto asiste en aquella congregacion conforme á las promessas de Christo nuestro redemptor, pues esta claro á aquellas congregaciones christianas estar prometido este inextimable fauor del Espiritu Sancto que se congregaren en su nombre es á saber para zelar su gloria y seruicio y la cultura de su Iglesya.

De otra manera, Sacra M.^{at}, si todos ymos ally gouernados del amor proprio pretendiendo nuestros provechos y prerogatiuas particulares no será otra cosa la junta sino la mesma confusion y el mesmo escandalo para los fieles y la mesma burla para los herejes. No apunto esto, S. M.^{at}, sin causa; q̄ de alguna experiencia q̄ tuve el tiempo que en Trento estuue hablo, y daria cavsas peremptorias en particular de lo q̄ digo si fuese necessario.

Inspire Nro. S.^{or} Jesu Christo ally en todos sus mienbros de manera q̄ todos como gouernados de vn espiritu sintamos vna mesma cosa y con esto nos guarde á V. M.^{at} por muchos años con mucha prosperidad de estado para provecho de su Iglesia.

En Guadix diez de hebrero de 1551.

Besa las manos á V. M.^{at} su capellan y criado.

M. GUADIXENSIS.

[En la carpeta]. A la S. C. C. M.^{at} del Emperador y Rey nro. Señor.

En manos del Secret.^o Fran.^{co} de Eraso.

Papel 31 × 22 cm. 2 hojs. Autógrafo.

CLXI

CARTA DEL EMPERADOR AL OBISPO DE CIUDAD RODRIGO (1)

[Valladolid 11 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 118

1—*Que mediado Abril se halle en Trento para asistir al Concilio.*

†

EL REY

1 Reverendo in Christo padre Obpo. de Ciudad Rodrigo del nro. conseio, vi lo q̄ escriuistes á la Serenisima Reina de Bohemia mi hija en respuesta de lo que se os escriuio tocante á vra. yda al Conçilio y porq̄ dezis q̄ por otra nra. carta os está ordenado q̄ viniessedes á esta nra. corte mediado el mes de abril para botar el negoçio de la conuersion, poblaçion y descubrimiento de las Indias, quereis saber nra. voluntad para respondernos en lo q̄ toca á vra. partida al dicho Conçilio; y porq̄ al seruicio de Nro. S.^{or} y nro. conuiene q̄ para el mismo tpo. de mediado Abril seais en la çidad de Trempto donde se ha de çelebrar el dicho Conçilio os encargamos q̄ con diligençia os pongais en orden y os partais para ser alli con los otros Perlados al dicho tpo. y nos auseis y tambien á la di-

(1) D. Pedro Ponce.

cha Serenisima Reina, del día q̄ os pensais partir q̄ en ello nos ternemos de uos por mui seruido y en lo que toca al negoçio de la conuersion poblacion y descubrimiento de las Indias embiareis al Consejo dellas vro. voto q̄ lo mismo se ordena q̄ hagan las otras personas q̄ se han llamado para el dho. Concilio y han de votar el dicho negoçio de las Indias.

De Valladolid á XI de hebrero de 1551. Yo la reyna. (*sic*).
Refrendada de Juan Vazquez

Papel 29 × 21 cm. 1 hoj. Copia.

CLXII

CARTA DE DON PEDRO PONCE, OBISPO DE CIUDAD RODRIGO, AL EMPERADOR

[Ciudad Rodrigo 26 de Febrero de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 119

1—*Acerca de su ida al Concilio.*



S. C. C. M.^{AT}

1 La carta de V. M.^t de veinte y tres de deziembre resçebi en fin de Enero deste año por la qual V. M.^t me manda ordene mi partida á Trento en tiempo que á prinçipio ó á lo menos mediado el mes de abril pueda ser alla y q̄ enbie aviso á V. M.^t de como lo pongo en obra.

Yo le vbiera enbiado á V. M.^t pero porq̄ pocos días antes la Ser.^{ma} S.^a Reina de Bohemia en nonbre de V. M.^t me mandó que al mismo término estubiese en Valladolid para votar el negoçio de la conversion de los yndios poblacion y descubrimiento de aquellas provinçias con las otras personas q̄ por mandado de V. M.^t lo començaron á tratar en septiembre del año pasado. Paresçiome q̄ para screvirlo á V. M.^t devia tener çertifiçacion de Su Alt. de lo que V. M.^t seria seruido q̄

en estos dos negoçios hiziesse; Su Al. mandó scriuirme enbiase mi voto al Consejo de Indias q̄ asi estava ordenado lo hiziesen las otras personas q̄ avian de votar aquel negoçio é yr á Trento.

Yo doy muchas graçias á Nro. S.^{or} porq̄ á instançia de V. M.^t se aya reduzido el Conçillo é los de Alemania á la determinaçion dél; avnq̄ las mas de sus eregias estan por otros conçillios determinadas espero en su clemençia q̄ mediante el zelo de V. M.^t resultarán de tan señalada congregaçion los effectos q̄ V. M.^t pretiende para bien de la cristiandad é conversion de los de aquella prouinçia. El contentamiento q̄ á V. M.^t quedará de obra tan sancta y nesçesaria en estos tienpos sera el mayor premio q̄ en este mundo puede conseguir y el verdadero el q̄ V. M.^t hallará en el çielo por averla tratado con tanta solicitud y constançia.

Yo quisiera partirme de manera que pudiera llegar á Trento al tiempo q̄ V. M.^t me manda, pero la carta de V. M.^t me tomó desaperçebido de lo nesçesario para tan largo camino y residençia como será la de alli y con la nesçesidad general y particular que suelen tener los nuevos perlados q̄ an comenzado á gozar de las cargas y no de las rentas de sus dignidades y ocupado en la visita de las Iglas. desta çibdad de q̄ an resultado algunas cosas q̄ conviene al seruicio de Dios y de V. M.^t é descargo de mi conçiençia dexallas ordenadas antes de mi partida, q̄ no podré llegar á Trento para estonçes y no digo esto porq̄ yo pretienda escusarme de yr pues avnq̄ no tubiera tan gran obligaçion por mi offiçio ni edad ni salud para ello, mandandomelo V. M.^t á quien yo desseo y devo todo seruicio procurara cumplirlo con las fuerças q̄ pudiera, speçialmente conoçiendo la santa yntençion q̄ V. M.^t tiene en este negoçio é siendo tan importante, sino para que V. M.^t entienda quan justas nesçesarias y notorias son las causas de la dilacion q̄n hubiere en mi partida y llegada á Trento y que yo trato della por todas las vias q̄ puedo é con la diligençia que devo é asi creo llegaré á buen tiempo y para poderlo hazer con mas façilidad y menos daño é suplicado á Su Al. mande dar liçençia q̄ me puedan arrendar la renta de

pan deste obpado. y venderlo para Portugal porq̄ esta á raya de aquel reino.

Nro. S.^{or} la imperial persona de V. M.^t guarde con acrescentamiento de mayores reinos y señorío como los criados y vasallos de V. M.^t lo desseamos. De Çibdad Rodrigo á veinte y seis de hebrero de MDLI.

De Vra. Mag.^t criado y capellan q̄ pies y manos de Vra. Mag.^t besa,

DON PERO PONÇE
Obpo. de Cibdad Rodrigo

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CLXIII

CARTA DEL OBISPO DE OVIEDO (1) AL EMPERADOR

[s. l. s. f.]

Simancas. Estado. Leg. 84. fol. 129

1 — Avisa que lleva consigo, al Concilio, al Dr. Martin Malo.

†

S. C. C. M.

1 El Obpo. de Oviedo dize que por Su Mag.^t le á sido nuevamente mandado q̄ baya al conçilio general que se haze en Trento y que lleve consygo algunas personas de letras y virtud y sea en Trento por todo el mes de Abrill proximo venidero. Y porq̄ él se parte al dicho conçilio en todo este mes de hebrero y lleva consygo al Doctor Martin Malo, canonigo de la Iglia. de Alcalá, supplica á V. Al.^a mande dar su rreal prouision para que entretanto q̄ fuere y estubiere en el dicho conçilio le ayan por presente en la dicha Iglia. de Alcalá y le cuenten su prebenda, como á tal presente é residente.

DON CRISTOVAL
Obispo de Oviedo

Papel 15 × 21 cm. 1 hoj. Original.

(1) Don Cristobal de Rojas y Sandoval.

CLXIV

CARTA DE FRAY BARTOLOME DE MIRANDA
AL EMPERADOR

[Medina del Campo 11 de Marzo de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, f. 133.

1—Dice que partirá para Trento, como se le manda, y que ha mandado delante al Maestro Cano.

†

S. C. C. M.^t

1 Yo recebi el mandamiento de V. M.^t por el qual me mandaua V. M.^t yr al Concilio. Yo respondi luego á la Sere-
nisima Reyna y no espero sino á concluyr ciertas cosas desta
prouincia q̄ tengo á cargo en el capitulo general q̄ agora emos
de celebrar y viene aca nro. General para ello. En dando or-
den en esto, luego me partiré á poner en execution lo que
V. M.^t manda como lo haré en todo lo demas que V. M.^t fuere
seruido de mandarme; entre tanto yo embié al Maestro
Cano q̄ se partiese delante.

Nro. Señor lo guíe todo como mas sabe que conuiene al
seruicio de V. M.^t y al prouecho de su Iglia. De Medina del
Campo xi de março 1551.

S. C. C. M.^t sieruo y basallo de V. M.^t

FRAY BARTOLOME DE MIRANDA

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CLXV

CARTA DE FRAY JUAN DE ORTEGA AL SECRETARIO
JUAN VAZQUEZ

[Segovia 12 de Marzo 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84 fol. 134

1—*Que se le dé provisión para emprender el camino a Trento.*

†

MUY MAGNIFICO SEÑOR

1 El recaudo y respuesta del Padre General cerca de my yda al Concilio y de lo q̄ conuenia de dar cuenta de my officio no pudo venir antes de agora y por tanto no é escrito á V. Md. en lo q̄ toca á la prouision del camino y entretenimiento de allá; el que la presente dará á V. M. es my compañero, traxo la respuesta q̄ es q̄ para luego me disponga á yr. Suplico á V. M. sea en darme el tavor como es menester para este proposito y como á otros á dado seyendo en q̄ se me haga la prouision competente porq̄ alla segun é entendido es menester ser mayor q̄ por aca seria bastante por valer alla las cosas muy caras y no tener lugar la mendication y sea para luego porq̄ se comprehen las cosas q̄ fueren para el camino conuenientes y neccessarias. Podrá V. Md. mandar dar la dicha prouision á my compañero q̄ la presente le dará q̄ dando él carta de recibo de lo q̄ le dieren quando yo fuere alla, q̄ sera muy de presto, tomaré en satisfaccion lo q̄ él dixere aver recebido.

Nro. Señor Dios guarde á V. Md. con toda salud y prosperidad á su seruicio amen. De Segobia XII de marco 1551.

El menor sieruo de V. M.

FRAY JUAN DE ORTEGA
Provincial de la Concepcion

Papel 30 × 21 cm. 2 hojs. Autógrafo.

CLXVI

CARTA DE FRAY BARTOLOME DE MIRANDA
A FRANCISCO DE ERASO

[Medina del Campo 13 de Marzo de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 84, fol. 132.

1—*Acerca de su partida para el Concilio con unas advertencias muy interesantes para que de éste se saque el fruto debido.*



MUY MAGNIFICO SEÑOR

1 Yo escriuo á Su Mag.^t respondiendo á lo q̄ los días passados me mandó cerca de mi yda al Conçilio y suplicandole sea seruido de me dar licencia para q̄ pueda concluir algunos negocios q̄ estan a mi cargo desta prouincia y para ello espero á nro. General q̄ ha de venir á Salamanca la fiesta del Espiritu al capitulo general y en desembaracandome dellos y no auiendo otra cosa de nueuo en lo del Concilio porné por obra lo q̄ Su Mg.^t manda. Suplico á V. M. sea seruido de me responder y auisar de lo de alla entretanto porq̄ aunq̄ yo me detenga algunos días tengo entendido q̄ llegaré á tiempo segun de Trento y Roma me an escrito q̄ por hebrero no estauan nombrados los Legados y ellos no seran tan diligentes q̄ despues de nombrados no se detengan hartos días.

Por no dar importunidad á Su Mag.^t no le escriuo algunas cosas q̄ á lo q̄ yo tengo entendido en el tiempo q̄ alla estuue son muy necesarias para q̄ el desseo y trabajo q̄ Su Mag.^t ha puesto en lleuar tan adelante este Concilio aya el efecto y no suçeda lo q̄ la vez passada q̄ al mejor tiempo nos dexaron burlados y aun fueron riendose de los q̄ alli quedamos, pero quiero dar á V. M. cuenta dellas.

Primeramente conuiene q̄ se hallen presentes al Conçilio

todas las naciones cristianas como son Francia y Portugal y desotras partes de por alla porq̄ aunq̄ de España vaya mucha gente si ella sola assiste no se hara nada y lo q̄ se hiziere valdra poco y sera de poca autoridad y no lo recibiran los otros y mucho menos los de Alemañana (*sic*) y lo q̄ peor es q̄ pierde el Concilio y la Iglia. mucha autoridad y credito porq̄ lo q̄ ha quedado en pie de la cristiandad çerca de todos es la autoridad del Concilio y va mucho en q̄ permanezca y la maior ocasion para perderse seria hazer concilio á quien no dicesse credito y para esto es muy necesaria la asistencia de la cristiandad para q̄ vean y aprueuen lo q̄ alli se hiziere.

Lo segundo conuiene proueer en q̄ de todas partes vaya mucha gente de obispos y Su Mag.^t los compela á ello y no admita sus excusas porq̄ la gente de alla es mucha y ay necesidad q̄ la de aca tenga fuerça y valor con las personas y con el numero para q̄ si fuere menester resistir en algo no enflaquezcan por ser pocos y lo principal es porq̄ los nros. valen mucho y zelan por la cristiandad.

Lo tercero deue Su Mag.^t informarse del autoridad q̄ los Legados traen de Su Sanctidad porq̄ si ha de ser como la vez passada q̄ no sea mas el Concilio de lo q̄ á ellos pareçiere y que puedan quitallo y ponello á su voluntad no se si seria mejor no entender en ello porq̄ la burla no fuesse mas adelante q̄ çierto si assi es ninguna cosa se ha de hazer q̄ sea en seruicio de Dios ni de Su Mag.^t sino en gran perjuizio de la cristiandad y de la Iglia. y principalmente si es Legado el que sospechan q̄ es Crecensis porq̄ á lo q̄ yo dél conozco no tiene el zelo q̄ es necessario para el remedio q̄ Su Mag.^t pretende ni porná las fuerças en muchas cosas q̄ aun con ponellas muy grandes se haran con dificultad y assi conuernia q̄ para semejante negocio viniesse hombre muy cristiano y que le doliesse el mal y descaimiento de la fe y q̄ sus costumbres fuessen argumento q̄ ternia en poco poner la vida por la honrra de Dios y creo harian mucho destio y mas q̄ otros el Car.^l de Inglaterra y el Teatino q̄ son personas de santidad y letras y zelosos del bien vniuersal.

Lo quarto es q̄ yo en el tiempo q̄ alla estuue conoci de la

gente ytaliana, y mas de la criada en Roma, q̄ en cosas de Dios tratan muy superficialmente y no con tanta verdad como seria razon y no deue Su Mag.^t confiar mucho dellos porq̄ al mejor tiempo quando mas no pudieren descubrirán su fiçion y salir se an afuera y mostrarán aver tratado en cosas de tanta verdad muy de burlas y por esso conuiene q̄ al principio entiendan q̄ esto a de auer aquí fin y q̄ no se haze para cumplir con el mundo sino para seruicio de Dios porq̄ a lo q̄ yo entiendo de su ingenio y condiçion y en esto mas principalmente no pretenden sino cumplir con Su Mag.^t en venir y tratar de conçilio sin ninguna verdad dél y esto es lo q̄ me duele en el alma q̄ vna cosa q̄ siempre fue remedio de daños y males passados por culpa de los q̄ la tratan aya perdido sus fuerças y valor y temo q̄ por esto no aya Dios permitido y lo permita adelante q̄ no se efectue porq̄ seria gran mal q̄ esto a quien nadie a osado contradezir perdiessse algo de su autoridad por no se hazer como es razon. E dado a V. M. cuenta destas cosas para q̄ si le pareçiere las comuniq̄ con Su Mag.^t y se prouea en ello lo q̄ mas conuiniere.

Antes q̄ escriuiesse a Su Mag.^t respondi a la Serenissima Reyna, suplicandole la mesma licencia q̄ a Su Mag.^t porq̄ conuiene mucho el no dexar estos negocios suspensos y no ay peligro en la tardança.

Guarde Nro. S.^{or} la muy magnifica persona de V. M. en su seruicio. De Medina del Campo XIII de marco 1551.

Capellan de V. M.

FRAY BARTOLOMÉ DE MIRANDA.

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CLXVII

CARTA DEL ARZOBISPO DE VALENCIA (1)
AL EMPERADOR

[Valencia 5 de Mayo de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 306

1—Excusa su asistencia al Concilio por los graves achaques que padece.

†

S. C. C. M.^T

1 Reçebi la carta de V. M.^t de XIII de Abril a IIII de Mayo y mil vezes beso los pies y manos de V. M.^t por la buena reputation y opinion q̄ de mis letras y persona tiene, aunq̄ yo no soy digno de tanto fauor y pésame grauissimamente q̄ no puedo responder por la obra a tan grande obligation y al desseo q̄ tengo de seruir a Dios y a V. M.^t en esta jornada tan sancta del concilio de Trento por mi indisposition y edad sin mucho riesgo y peligro de mi persona como por otras dos cartas he scrito a V. M.^t y si pudiera yr no sperara segundo mandamiento por q̄ gran ingratitude mia fuera no complirlo luego, pudiendo. Quando pude yr, V. M.^t se acordará quan de buena voluntad me offreci dos vezes q̄ fuy llamado y pues Dios lo ha ordenado asi q̄ despues he incurrido estas indispositiones q̄ me estoruan el camino supplico a V. M.^t sea seruido de aceptar mi excusa tan legittima y forçada y porq̄ conste a V. M.^t desta indisposition y enfermedad enbio con esta vn testimonio (2) el qual tambien se ha embiado al concilio de Trento para excusa de mi ausentia.

(1) Fr. Tomás de Villanueva.

(2) Autorizado por el Notario público Juan Alemany y otorgado en Valencia a 5 de Marzo de 1551, hay un testimonio, con información de testigos, acerca de la enfermedad del Arzobispo.

Nro. Señor la vida e imperial persona de V. M.^t guarde y conserue por muchos años en su seruicio. De Valentia a v de Mayo MDLI.

De V. S. C. C. M.^t menor capellan

F. THOMAS ARCHIEPISCOPUS VALENCIANUS

Papel 30 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CLXVIII

CARTA DEL PAPA JULIO III AL EMPERADOR

[Roma 27 de Julio de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 876, fols. 116 y 117

1—Oposición al Concilio por parte de franceses y alemanes.

1 Charissime in Christo fili salutem prosperitatem et apostolicam benedictionem.

Credo che sia espediente alle cose di V. M.^{ta} et mie che se chiarischino alcune partite et pero diro liberamente quello che me occorre senza alcuna cerimonia.

.....

Et poi che so venuto a far mentione del Concilio non lasaro de dir che ancora a questo bisogna che la M.^{ta} V. et io pensiamo molto bene tenerlo sempre cosi non si puo vedo gran difficulta de andar innanzi per la resistentia che si fa da francesi et da quelli di Germania cossi catholici como heretici et dalli italiani poueri; vedo che subito che fussi fatta la dechiaratione la M.^{ta} V. sarebbe necessitata a fare l'executione contra de essi heretici il che non so come sia facile, et quando non la facessi perderebbe troppo di rreputatione. Questo articulo per quello che concerne l'interesse di Germania et della rreligione intendero come intendera la M.^{ta} V. ma mi bisogna andare ancora con la consideratione piu oltre et pensar che il Re possa tentare di far schisma et concilii natio-

nali et ogni male et che fin che non fussino posate le cose fra noi, di che vedo poco versso si la prouidentia diuina non remedia, non sarebbe prudentia di leuarsi di mano vn concilio vero et legitimo pure quanto a questo dico quello che (*roto el papel*) tempo consiglieria.

.....

Nro. S.^{re} Dio prosperi et felicití la M.^{ta} V. secondo la necessita della fede et rreligione sua et desiderio mio. Data nel Palazzo mio app.^{co} alli xxvii de luglio MDLI.

Papel 29 × 21 cm. 6 hoj. Copia.

CLXIX

CARTA DEL PRINCIPE AL MARQUES DE CORTES

[Toro 25 de Septiembre de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 119 3.º

1—*Nombrándole Embajador en el Concilio.*

†

EL PRINCIPE

1 Marques pariente: porq̄ el Emperador mi S.^{or} me a escripto q̄ se nombre persona de stado y calidad destos reynos y q̄ tenga esperiencia de negocios para q̄ vaya al Conçilio por embaxador y discurriendo por los q̄ ay en ellos nos a parecido q̄ en vra. persona concurren las dichas calidades y así os auemos elegido para ello avnq̄ aca estavades tambien ocupado, y os encargamos lo acetey y os adereceys con la mas brevedad q̄ ser pueda para hazer la jornada abisandome quando podreys partir y por donde os parece q̄ podreys hazer con mas comodidad el viaje agora, por ese mar yendo por Flandes o yendo a Barcelona para pasar por la de levante a Italia q̄ si pudierades yr a tienpo q̄ alcançarades en Barcelona a los S.^{mos} Reyes de Bohemia mis hermanos, con ellos pudierades pasar en las galeras en lo qual demas del seruicio q̄ hareys a Nro. S.^{or} y a Su Mag.^t yo me terné de vos por muy seruido De.

.Papel 30 × 21 cm. 1 hoj. Minuta.

CLXX

CARTA DEL CARDENAL DE JAEN, A S. A. EL PRINCIPE

[Roma 12 de Octubre de 1551]

Simancas. Estado. Leg. 876, fol. 159

1—*Acerca de la sesión del Concilio que trató de la comunión sub utraque especie.*

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 Por no dar pesadumbre a V. Al. no hago esto muchas vezes. Todos hemos dado grandes gracias a Nro. Señor de hauer lleuado con bien a V. Al. a esos Reynos; espero en Nro. Señor q̄ dará muchos años de vida a V. Al. para q̄ los emplee en su seruiçio.

De las cosas del Concilio no dire nada a V. Al. Su San.^{ad} desea q̄ todo se haga conforme a la voluntad de Su M.^{ad}. Ayer se çelebró la session, aun no tiene auiso Su San.^{ad} de lo q̄ se hizo; hase tratado mucho deste articulo de la comunión sub ubtraq̄ specie y aunq̄ todos los mas han tenido lo q̄ la Iglia. comunmente tiene y con ello se an conformado los Electores, algunos ha hauido q̄ les pareçia q̄ era de iure diuino. A Su M.^{ad} le pareçia q̄ se podia differir la publicaçion deste articulo por agora segun me dixo Su San.^{ad} y el jueves antes de la session despachó vn correo en gran furia al Legado para q̄ lo sobreseyesse conforme a lo q̄ pareçia a Su M.^{ad} y no se si podría allegar a tiempo.

N. S.^{or} la muy alta y muy poderosa persona de V. Al. guarde y prospere felixemente con el acrescentamiento q̄ sus seruidores desseamos. De Roma xii de octubre MDCI.

Muy alto y muy poderoso señor. Besa las manos de V. Al. su seruidor y orador.

CARDINALIS GIENENSIS.

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CLXXI

FRAGMENTO DE CARTA DEL EMPERADOR
A DON FRANCISCO DE TOLEDO

[1552]

Simancas, P. R. Leg. 21 fol. 99

- 1—«*Traslado de vn capitulo q̄ su Mag.^t scribió a don Francisco de Toledo, su embaxador en el Concilio, sobre la protestación q̄ hizieron ^{XI} Prelados a la suspensión del Concilio*». ⁽¹⁾

1 Asimismo con los ^{XI} Prelados que dessintieron los quales nos han scrito dandonos razon de las que a ellos les mouieron a señalarse y ser de contraria opinión que los otros, y porque aunque nos ha parescido bien el acto q̄ hizieron y como lo tocays en vra. carta podria ser que con el tiempo y segun que se entablasen las cosas, fuese de no poco momento, no conuiene que esto se les de a entender por escripto, hauemos juzgado por lo mejor responderles en vra. crehença y assi les direys de nra. parte que examinadas bien las palabras de su uoto y protesto y entendidas bien las causas q̄ a ello les mouieron, los quales no dudamos q̄ como perssonas tan doctas y de tan buen zelo, las hauran bien considerado y q̄ serian conforme a lo que les ditassen sus consçienças, que no nos puede hauer parescido mal sino bien el acto que hizieron, mayormente no les habiendolos dicho ni persuadido de nra. intençión, sino lo que siempre ha sido de que las cosas passassen bien en seruicio de Dios y con la mas libertad y auctoridad del Concilio que fuesse posible, y que assi pueden quedar muy saneados y sin scrúpulos en esta parte con las otras buenas palabras que os paresçerá y serán a proposito para assossegarles y quitarles de la pena y cuidado que de lo hecho podrian tener, pensando que podriamos ha-
uer notado su singularidad.

Papel 33 × 22 cm. 1 hoj. Copia.

(1) En la carpeta del documento.

CLXXII

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 2 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 204

1—*Intentos de partida de los Electores y diligencias del Embajador para evitarla.*—2 *Consecuencias que podría traer esta partida y proyectos de suspensión del Concilio si se hacía la paz entre el Emperador y el Rey de Francia.*

†

S. C. C. M.

1 Despues que a los xxx del pasado di ultimamente auiso a V. Mag.^t, con estafeta propia de la respuesta que los Electores de Maguncia y Treueres hauian dado al Legado y Camayano, sobre lo que de parte de Su San.^{ad} les propusieron y de la determinación en que quedauan de partirse luego, como affirmatiuamente lo hauian dicho; se ha hecho con ellos todo el oficio posible persuadiendoles que no partan y aunq̃ nunca se a podido acabar con ellos que digan y prometan de no partir, sin orden de V. M., todauia los hemos ydo deteniendo poco a poco afirmando siempre la gran necesidad que tienen de partirse y encaresciendo mucho los rumores que andan en Alemania y quexandose de que V. M. no responde a lo que han escripto, lo qual ponen siempre delante en quanto dizen.

Pero con todo esto, teniendo yo auiso que comprauan cauallos de camino y se ponian en orden de partir y uiendo juntamente que totalmente han dexado de yr a congregaciones y capillas y que del todo a sucedido gran alteraçion en el Synodo, teniendo por cierta su partida y afirmandose entre todos que suçediendo esto se interrompia el progreso del Conçilio, me pareció, uisto que dellos no se podia sacar mas siguridad de la dicha en el negocio, hablar y tratar con sus

consegeros q̄ totalmente los gouiernan, para uer lo que dellos podria entender y assi para esto hablé con el Arcediano Arduence, canonigo Maguntino, q̄ es el consegero de Maguncia y el que totalmente gouierna a él y a Treueres y auriendole dicho largamente el escandalo que causaua en el Concilio la partida de su patron, juzgandose q̄ la causa quel daua della no era suficiente, pues todo rumor q̄ huuiese en Alemania cesaria y se remed[i]aria con la presencia de V. M.^t en ella y con la prouision que auia mandado hazer le representé el inconueniente que seria partirse sin orden expressa de V. M.^t pidiendole con toda instancia que persuadiese al Maguntino, que en ninguna manera partiese sin que primero uiniese la respuesta de V. M.^t a lo quel tenia escripto y supiesse su uoluntad y q̄ juntamente con esto trabajasse que uiniese a las congregaciones y capillas y no se abstuuiesse dellas hasta que deliberase totalmente su partida, pues esto no seruia a otra cosa sino a escandalizar mas el Synodo.

Y auiendo fecho toda la instancia que pude a este proposito, y él hecho el oficio y çonsulta con su patron me respondió q̄ su patron y el de Treueres auian estado resolutos de partirse el día siguiente, despues q̄ el Legado y el Camayano les auian hablado de parte de Su S.^a, negándoles la licencia que les pedian; para (*sic*) q̄ despues, uisto el oficio que yo con ellos auia hecho hauian pensado de nuevo el negocio y les auia parescido esperar otros dos o tres dias mas la respuesta de V. M.^t, por auer totalmente cumplido en este negocio; no enbargante, que uisto que el Papa les negaua la licencia y q̄ V. M.^t no les respondia mas de lo que yo de su parte les auia dicho, les parescia y juzgauan que era manera de forcallos y querellos tener aqui contra su uoluntad, lo qual, si en Alemania se entendiesse, causaria nuevo escandalo a los protestantes y seria causa de que no osasen uenir aqui, por lo qual ellos pensauan quíça esperar dos o tres dias por uer si uenia la respuesta de V. M., no enbargante que no lo afirmauan creyendo q̄ en este termino uernia porque ayer dize que reçibio el Maguntino vna carta del canceller Celtz por la qual le dizen que V. M.^t me ordena a mi que les diga su ulti-

ma resolucion en su partida y q̄ asi, no enbargante que no sea uenida ni yo les aya dicho nada de nueuo de parte de V. M.^t, quica aguardaran los dias dichos, pero sin afirmar nada porq̄ en estos estan muy atentos y assi estan al presente con esta suspension teniendo en orden todo lo q̄ es necesario para partirse y sin poderse tener certinidad de lo que haran por la aduertencia con que lo encubren, y por lo que he entendido de otra persona principal, de cassa del Maguntino, el de Treueres es el que mueue este negocio todo y el que insta a Magunçia por su partida.

2 El legado, alterado como los demás de la partida de los Electores, me a preguntado dos uezes en presencia de los Presidentes de lo q̄ se hará partidos los Electores, quasi queriendose tentar con mostrar que no se podia passar adelante en el Concilio; respondile entrambas uezes que sin Electores auíamos començado el Concilio y que sin ellos se podia proseguir y acabar y q̄ assi no auia q̄ pensar ni que tractar si se fuessen, y aunque se retiró uiendome resolutu con esto, entendió que es platica entre ellos que sin los Electores no se puede proceder al presente y porq̄ en esta materia de lo que en todo suceso siento ser conuiniente al seruicio de Dios y de V. M., en este presente negoçio tengo escrito particularmente no tengo q̄ dezir de presente sino solo remitirme a lo escripto y esperar respuesta dello añadiendo solamente q̄ despues q̄ passó Camayano y se a publicado que ua a proponer a V. M.^t capitulos y condiciones de paz por el Rey de Francia, se a tratado entre el Legado y Presidentes y entre algunos Perlados si emprendiendose el trato de paz conuernia suspender el Concilio, hasta tanto que se uiese el fin desto, conuiniendo todos en q̄ deuria suspender atento quel principal fruto de la paz sería concurir el Rey en el Concilio y reducirse a la obediencia del Papa, lo qual no podria auer effecto si no se parase en el progresso del Concilio, porque prosiguiendo, por la forma que se lleua, se acabaria antes el Concilio que resoluesse la paz. Nro. Señor etc. De Trento 11 de henero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

CLXXIII

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 2 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877 fol. 205

1—Petición del Elector de Brandemburgo, de dos Iglesias, para su hijo.—2 Respuesta del Embajador a las condiciones que se querían poner para acceder a esta solicitud.—3 Respuesta del Legado a las dichas condiciones.

†

S. C. C. M.^T

1 Por parte del Elector de Brandanburg se a solicitado en Roma la espedicion de las dos iglesias q̄ para su hijo pretende y Su Sanctidad, ultimamente, lo a remitido al Concilio para q̄ en él se uea lo q̄ se deue hazer, attento q̄ dispensar con una persona que tenga dos iglesias, es contra el estatuto tridentino hecho en la legacion passada y que tambien, por ser el Elector sospechoso en las cosas de la religion se puede presumir lo mismo del hijo y conforme a esto el Car.¹ de Trento y el Elector de Colonia y el Embaxador de dicho Elector, que aqui está, nos a hablado y al Legado y a mi juntamente pidiendonos que tratassemos el negocio de manera q̄ ouiesse efecto y el Signodo se contentase de la espedicion ofresciendo q̄ el dicho hijo del Elector uerná aqui en persona y se presentará en el Synodo reconociendole y aprouando la uerdadera religion, assistirá en él conforme a lo que se ordenare por el Synodo, proponiendo juntamente lo que el Elector su padre a hecho ya por mano deste Embaxador que aqui tiene, que a sido someterse al Concilio como ya se a escrito a V. M. Respondimoles a todo generalmente ofresciendoles toda uoluntad y hablando tras ello particularmente el Legado, yo, me dixo

q̄ attento lo que el padre auia hecho y el hijo ofrescia le parescia que el Synodo deuia de uenir en lo q̄ pedia, no obstante el decreto passado; porq̄ en semejante caso, donde se ganauan dos personas tan principales en Alemania, era justo dispensar en lo q̄ pedia, pero q̄ esto se entendia teniendose siguridad q̄ perseuerarian en lo q̄ al presente prometian, lo qual él dudaua temiendo q̄ auida la espedicion y hecho su negocio se quedarian como de antes; por lo qual le parescia se deuia de dispensar con el dicho condicionalmente, en caso q̄ obseruase la uerdadera religion, o que quando esto no paresciese al proposito, se dispensase por tiempo limitado como seria que por dos ó tres años pudiese tener estas dos yglesias para q̄ uisto en este tiempo la forma que lleuaua en la obseruancia de la religion, assi se dispensase en lo de adelante.

2 Yo le respondi que, en lo primero, no me parescia ser necesario poner condición, pues de suyo se estaua puesta y que tambien uisto lo q̄ el Elector ha hecho y lo que el hijo ofresce de hazer, parescia affrentallos dandoles la dispensacion con la condicion dicha y que en lo sigundo no se uia si ellos se contentarian con la limitacion del tiempo, en lo qual se deuia mucho aduertir, por no descontentar al Elector, attento lo q̄ a hecho en reconocer el Synodo y lo que por esto se le deue.

3 Paresciole al Legado q̄ en lo primero no se deuia de tratar y que en lo segundo se supiesse la uoluntad de V. M.^t, antes que se tratase del negocio, y assi conuenimos en que yo diese luego dello auiso a V. M. para q̄ con breuedad tuiessemos respuesta, attiento q̄ hazen gran diligencia por la brebe expedicion, por parte del Elector; y aunq̄ auiendo él hecho el auto dicho por otras, por mano de su Embaxador, se a obtenido lo q̄ V. M. me tiene mandado dias ha en este negocio, aduirtiendo que se procurasse que el Elector se sometiese al Concilio, cuando su hijo uiniesse en hazer lo que agora ofresce, todauia no me ha parescido refutar lo que el Legado me offrecio, ni passar adelante en la matteria hasta que V. M. sea informado de lo que passa y mande lo que sea seruido; y en tretanto que esto uiene entreternemos el Legado y yo los que

solicitan el negocio, pero porque no piensen que se les difiere para no satisfazellos, seria necessario presta respuesta de V. M.

Oy se a tenido congregacion de Perlados y se procede en exsaminar la doctrina y los articulos con toda diligencia, Hallose presente el Elector de Colonia; y los de Maguncia y Treueres no fue possible traellos a ella, y asi se estan en el punto q̄ ayer escriui a V. M.; sin poderse saber mas de su partida o quedada.

De Trento II de henero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXIV

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO A S. A. EL PRINCIPE DON FELIPE

[Trento 2 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 807, fol. 235

1—*Acusa el recibo de varias cartas.*—2 *Avisa la alteración de los Electores, que intentaban abandonar el Concilio.*—3 *Singular obediencia y afición a S. M., del Elector de Colonia.*—4 *Que había avisado al Emperador de estas alteraciones de los Electores y de los inconvenientes que podrían acarrear.*—5 *Avisa el paso por allí de los Reyes de Bohemia.*—6 *Llegada de los Embajadores del Duque de Wittemberg, y avisos de que vienen los de Sajonia y demás ciudades francas.*

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO S.^R

1 Recibi la carta de V. Alt.^a de xxiii de Nouiembre y entendi por ella hauer V. A. recibido mis despachos de vi y xix

de Septiembre, con las copias de todo lo q̄ a Su Mag. se ha escrito de las cosas deste Concilio y sus respuestas y de la misma manera espero q̄ V. A. aura recibido los otros despachos q̄ hasta este punto se han embiado, por los quales, de la misma manera, tengo dada cuenta particular a V. A. de todo lo q̄ aqui ha passado y por la uoluntad con q̄ V. A. aceta esto y las palabras q̄ me manda dezir en su carta, beso los pies de V. A. teniendolo todo por muy particular merced y fauor, como lo es, y de la misma manera la recibí muy grande en todo lo q̄ V. A. fue seruido de mandarme hazer saber de su llegada y estada en esos reynos y el suceso de las Cortes y otras cosas, lo qual todo plega a Dios encaminar siempre con la salud de V. A. y grandeza y aumento de sus estados q̄ yo desseo.

2 Lo q̄ aqui ha sucedido de nueuo, despues del ultimo auiso q̄ di a V. A., q̄ fue a los 11 del passado, sera V. A. seruido de uer por las copias de cartas q̄ se han escrito a Su M. y sus respuestas, q̄ con la presente embio; por donde, entre lo demas, uera V. A. la alteraçion en q̄ han estado los Electores y estan al presente por partirse, lo qual cierto si sucediesse, seria total disturbo deste negocio y assi espero cada hora lo q̄ Su Mag. mandará proueer para detenellos y espero sera lo q̄ conuiene, siendo la cosa de tanta importancia.

3 El Elector de Colonia, como V. A. uera, no ha entrado en esta cuenta, estando siempre firme en seguir quanto Su Mag.^d le manda sin réplica; y en toda cosa q̄ aqui se ofrece muestra esta misma uoluntad y muy particular afficion al seruicio de V. A. offresciendose de hazer en todo lo q̄ a esto tocara quanto haze en lo demas.

4 Vista la alteracion de los Electores y la dificultad q̄ se hallaua cada dia en las materias de la reformation, considerando juntamente q̄ el progreso del Concilio yua muy adelante y q̄ breuemente se acabaria lo sustancial dél, me parecio representar a Su Mag.^d el estado en q̄ se hallauan las cosas y todo lo q̄ yo dellas entendia, para q̄ con tiempo pudiesse considerar y resolver lo q̄ mas conuernia en el negocio; pareciendome q̄ era obligado a hazello assi, atento q̄ si se diffi-

riera mas no uiniera en tiempo esta diligencia y assi a los xxv del passado escriui a Su M.^t lo q̄ V. A. uera por la copia q̄ se embia de lo qual, aunq̄ hasta agora no tengo respuesta de Su Mag.[.], me han auisado q̄ Su Mag.^d lo uio todo y quedó satisfecho y q̄ considerado bien me responderia.

5 Los Serenissimos Reyes de Bohemia passaron por aqui a los xiii del passado; lo q̄ sucedio en el recibimiento uera V. A. por la copia de lo q̄ a Su Mag.^d se escriuió, aunq̄ en la uerdad el sentimiento del Synodo fue mayor de lo q̄ yo escriui á Su M.^t porq̄ el tratamiento q̄ el Rey hizo a los Perlados fue mas aspero de lo q̄ alli dixe, lo qual, por lo q̄ despues se entendio, fue sin culpa suya haviendo sido aconsejado q̄ lo hiziesse assi.

6 Los Embaxadores del Duque de Vitimberg estan aqui como V. A. uera por las cartas de Su Mag. y tambien se tiene de nueuo q̄ uienen los de Saxonia y todas las otras ciudades francas, aunq̄ como esto se ha dicho tantas uezes no se tiene total certinidad dello pero todauia lo affirman mucho los alemanes q̄ aqui estan. Si uienen, como se espera, sera la cosa mas conueniente q̄ se podia dessear en este negocio, aunq̄ temo que no traeran la intencion tan conueniente al negoçio como seria menester; pero como quiera q̄ uengan hallarse presentes en el Concilio, importará mucho, no obstante q̄ su uenida causará dilacion en las materias, atento q̄ querran ser oydos particularmente, como es justo. por lo qual el Legado y Ministros de Su S.^{ad} estan poco contentos.

De todo lo q̄ sucediere daré auiso a V. A. con toda diligencia, cuya muy alta y muy poderosa persona guarde y prospere Nro. S.^{or} por largos tiempos con acrescentamiento de muchos reynos y señorios.

De Trento II de Enero 1552.

Vasallo y menor criado de Vra. Alteza,

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CLXXV

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Inspruck 5 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 871. fols. 196 y 197

1—Acusa el recibo de varias cartas y aprueba la conducta de su Embajador con los Electores.—2 Instrucciones para llevar a efecto la reformatión.—3 Que pidan los preladados, en el Concilio, la reformatión, en el caso de que en Roma fuesen desatendidas las peticiones.—4 Que los diputados que propusiesen y formasen los decretos, en el Concilio, sean de todas las naciones.—5 Que en el memorial que deben hacer los Electores, acerca de las cosas que exigen reformatión, no se pongan en junto todos los abusos, sino por grados.—6 Coincidencia entre lo que dice el Legado, acerca de la reformatión, y lo que el Emperador desea.—7 Que procure que se trate en la 1.^a sesión los dos puntos de las exenciones y Beneficios curados.—8 Quejas por la reprehensión del Legado al obispo de Verdún.—9 Pláticas del Embajador con el Elector de Maguncia.—10 Falsedad cometida en una cláusula de un decreto del Concilio.—11 Que procure ver la instrucción que traen los procuradores de Wittemberg, Argentina y los otros lugares.

†

EL REY

1 Don Francisco de Toledo del nro. Consejo y nro. Embajador en el Concilio: Todas nuestras cartas, hasta la última de los 30 del passado, se han recebido y os tenemos en mucho seruicio la diligencia y officios q̄ haueys hecho con los Electores, q̄ ha sido como conuenia, encargandoos lo conti-

nueys, si fuere al tiempo, con la dexteridad y buena manera q̄ acostumbrays pues veys de quan gran inconueniente seria en semejante coyuntura; y si todauia deliberasen de partirse, pues uernán por aca, se les dira y hara entender lo q̄ conuiene, no dudando q̄ el de Colonia por la afficion q̄ muestra a nras. cosas y su buena natura, querra suplir la falta de los otros, de q̄ le tornareys a dar de nra. parte las gracias, significándole la cuenta y respeto differente con q̄ hauemos de mirar las suyas y q̄ para la quietud de los rumores de Alemana, sera proueydo de manera q̄ no recibira su estado de trimento.

2. Visto todo lo q̄ nos haueys escrito en la materia de Reformation y considerando q̄ la principal causa porq̄ se congregó el Concilio no fue solo por lo tocante a los dogmas, q̄ estas ya estauan determinadas por otros muchos Concilios, sino porq̄ se hiziesse una deuida y tal reformation q̄ los protestantes no tuuiessen ocasion de perseuerar en sus errores, fundados sobre los abusos, está claro q̄ si este Concilio se acaba sin q̄ aquella se haga en los cabos importantes, y q̄ mas la requieren para justificacion y conuiction de los desuiados y los demas pios y catholicos q̄ la estan esperando, q̄ no se conseguirá el fruto q̄ desta tan sancta obra del Concilio se ha pretendido, por donde si hasta aqui, por esperar q̄ aquel estuuiesse mas entablado, con mas numero de Perlados y tuuiesse mas frecuencia y auctoridad, se ha procedido en este articulo tan importante de la reformation de nra. parte tan blandamente, acordando solamente a Su S.^{ad} y Legado, por no alterarles, la necesidad q̄ della ay en la Ig̃lia., especialmente por la reduction de los desuiados desta Germania, pues ha sido y es en q̄ fundan sus opiniones y errores, q̄ agora q̄ está el dicho Concilio tan adelante q̄ no se puede esperar de razon mayor auctoridad y frecuencia nos parece cierto cosa muy necessaria y q̄ no cumpliriamos con nra. dignidad ni de uer sino se hiziesse biua instancia por todas las uias y medios posibles para q̄ este punto de la reformation se tome y trate mas de ueras q̄ hasta aqui; assí por lo q̄ somos obligados con Dios, como por justificarnos con todo el mundo y q̄ se uea q̄

no ha quedado por no solicitarlo y acordarlo. Para lo qual hauemos acordado de escriuir á Su S.^{ad} y se ha hablado aqui al Legado Fano y al Comayano, q̄ ha uenido en buena sazón, representandoles con todo respeto y modestia y blandura la necesidad q̄ ay en la christiandad de la dicha reformation y el poco fruto q̄ se sacará deste S.^{to} Concilio no se haziendo aquello como conuiene y en los casos y abusos importantes q̄ mas la requieren, pues no se ha andado sino por las ramas como hasta aqui, sera antes causa de irrision y mayor escandalo; y q̄ assi mismo por lo q̄ somos obligados a la amistad q̄ tenemos con Su S.^{ad} y desseo de su auctoridad y buen nombre y q̄ en su tiempo se haga obra tan sancta, necessaria y insigne, no podemos dexar de repetirselo tantas uezes y hazerlo con el respeto devido a su dignidad y auctoridad de la S.^{ta} silla, la justicia q̄ segun el estado presente de las cosas de la religion y señaladamente de los humores desta prouincia, uee ser mas q̄ necessaria como Su S.^{ad}, por su gran prudencia y larga experiencia lo puede bien considerar, sin q̄ aqui se toquen las irrefragables razones y euidentes argumentos q̄ para ello ay, ni los inconuinentes tan grandes q̄ se podrian seguir de lo contrario; y tambien mandaremos escriuir á algunos de los Cardenales q̄ son deutados en Roma para tratar destas materias, para q̄ cada uno por su parte haga la instancia q̄ se requiere y exorte a Su S.^{ad} a uenir en cosa tan justa y pia y necessaria y assi seremos seruido q̄ hablando uos en esta misma conformidad al Legado Crescentio y Presidentes les persuadais a q̄ por su parte ayuden y uengan bien en ello, significando al Legado el seruicio q̄ hara a Nro. S.^r y perpetua gloria q̄ se le seguira de hauer sido instrumento de tan gran bien, ayudandoos para hazer este officio de los tres Electores y los otros Perlados q̄ os parescera de Alemania, pues tres ternan tanta mas auctoridad quanto principalmente importa la reformation para la reduction desta prouincia en deuida obediencia de la Iglia.; sin lo qual es clarissimo q̄ no seria de ningun fruto lo demas q̄ en el Concilio se determinasse por las causas arriba dichas; y por q̄ nos ha parecido q̄ sera de gran momento q̄ los dichos Electores escriuan y persuadan a

Su S.^{ad} a uenir á ello, uan con estas cartas para todos tres en creencia uestra y del Conde de Montfort al qual instruyais para q̄ lo q̄ de nra. parte les ouiere de explicar sea con tanta vehemencia calor y affecto q̄ se mueuan á hazer este officio con el heruor y zelo q̄ es necessario y por los terminos deuídos á Su S.^{ad}

3 Y quando hechas todas estas diligencias q̄ arriba se tocan, se uiere q̄ no se saca mas fruto del q̄ siempre se ha dudado por el fin q̄ tienen en Roma a su interesse particular y ganancias, q̄ es por lo q̄ aborrezan este articulo de la deuída reformation, hauiendose de entrar para hauerse de hazer qual conuiene en las dispensaciones, beneficios y las otras cosas q̄ escandalizan los fieles con el abuso dellas, sera forçado dexar entonces la mano a los Perlados q̄ ay estan congregados a quienes hasta aquí como uos sabeis se les ha tenido para q̄ ellos, por el deuer q̄ tienen la insten y pidan en Concilio proponiendo los articulos necesarios, assi para el buen gouierno del vniuersal de la christiandad, como para particular de sus Iglías.; y desta manera, demas de hauer cumplido con nuestra obligacion y justificadonos con Dios y el mundo, se uera claramente como el Legado en lo q̄ os ha significado y hauernos dado la palabra y offrecido de no instar por la reformation sino á satisfacion y uoluntad del Papa, se ha engañado y dize lo q̄ no es, q̄ tambien es punto de mucha importancia y de tan mañoso como él es en q̄ por lo q̄ nos escriuis se terná secreto, pues lo q̄ en esto passó fue solamente, q̄ tratandose en uida de papa Paulo desta reformation y dando a entender él y sus Ministros q̄ la querian hacer en Roma, como a la uerdad se dio principio a ello, respondimos q̄ holgaríamos y q̄ fuesse tal y tan satisfactoria q̄ el Concilio no tuuiesse q̄ entremeterse en ella sino en solo aprobarla.

4 Tampoco tiene razon el Legado en dezir q̄ lo q̄ los Perlados de España piden son pretensiones particulares, pues bien mirado todo toca la mayor parte de ellos meramente a lo vniuersal de la christiandad y para q̄ esto sea mas justificado y q̄ no diga q̄ por los españoles solos se pide y procura la reformation, sera bien q̄ Deputados q̄ ouieren de interuenir

proponer y formar los decretos della sean de todas naciones, como cosa q̄ ha de redundar en beneficio uniuersal de toda la christiandad.

5 Advertiendoot q̄ aunq̄ es assi uerdad y conviene q̄ a los Electores, como personas de tanta autoridad y q̄ tienen noticia de los humores desta prouincia, les toque y deua formar un memorial de las cosas q̄ les paresciere q̄ requieren reformation y q̄ han sido ocasion de desuiar a los protestantes del gremio de la Ig̃lia. y obediencia de la Sede Apostolica; lo qual sera bien q̄ se les acuerde y diga tambien de nra. parte. Es de tener aduertencia y consideraçion q̄, para no escandalizar al Papa ni a sus Ministros, no se propongan en junto todos los abusos, sino a sus tiempos y por sus grados y segun q̄ se offreciere y propusieren las materias.

6 Y por quanto el Legado, segun lo ha escrito al dicho de Fano y se ha uisto por su carta, queriendose excusar de lo q̄ a él le imputan dize q̄ quiere reformation y q̄ esta es reduzir las cosas a la razon, podreis dezirle a su tiempo y razon q̄ aca no se quiere ni pide otra cosa diferente desta, pues reduziendosse aquellas a q̄ se mire como se aura de obseruar lo q̄ segun los Concilios y antiguos canones está instituydo, los quales con uerdadero fundamento de la razon se uernan las cosas a poner en el punto q̄ se dessea y es tanto menester para conseruacion de nuestra fee.

7 Y entre tanto q̄ se hazen los officios y diligencias arriba dichos, pues no aura tiempo para enderecarse como sera menester, en esta primera session procurareys por las uias y medios q̄ mejor os parecera y uereys conuenir y con el respeto y blandura q̄ mas se podra, q̄ porq̄ no se entre en possession de hazer decreto de dogmas sin hazerle tambien de reformation, q̄ a lo menos se traten en esta primera q̄ uiene los dos puntos de las exemptiones y beneficios curados para sacar lo mas q̄ se pudiere, porq̄ si se puede acabar q̄ sean patrimoniales seria gran cosa o q̄ a lo menos se vea, platique y obtenga q̄ en los proueydos concurren las calidades y sufficiencia q̄ se requieren y q̄ residan, q̄ es lo q̄ mas importa y q̄ no les carguen de pensiones, porq̄ esta es la uia q̄ por obliquo

se deura tener y para q̄ las iglias. sean bien regidas y q̄ señaladamente se procure y trabaje q̄ no las residiendo dentro de cierto tiempo las puedan proueer los obispos, mirandose si sera bien q̄ como ay theologos deputados, para examinar los dogmas, assi aya algunos Doctores de los mas sustanciales para q̄ examinen los puntos q̄ se deuieren proponer de la reformation, para q̄ los Perlados despues con mas fundamento y justificación puedan hazer instancia por los puntos q̄ mas importaren y fueren conuenientes para el buen gouier-no de sus Iglas. y abolicion de los abusos.

8 Y porq̄ no es conueniente a la libertad q̄ se debe tener en el Concilio la manera q̄ el Legado tuuo en reprehender al obispo Verdunense, sera bien q̄ aunq̄ nos le ayais hablado de uuestra parte le torneys a hablar sobre ello de la nra., exortandole q̄ de aqui adelante no trate assi a los Perlados q̄ por su deuer y buen zelo hablaren en las materias, pues puede hauer otra mejor manera y mas sin escandalo ni alboroto de reprehenderles y corregirles fraternalmente quando procediessen fuera de la modestia y respeto deuido, pues lo contrario sera contra la libertad del Concilio y cosa q̄ con razon alborotaria a los alemanes, q̄ es de gran consideracion, pues no andan sino por asir de qualquier liuiana ocasion.

9 Quanto a las platicas que con vos ha passado estos dias el Elector de Maguntia mostrando q̄ para no hauer de ser el Concilio fructuoso por las razones q̄ discurre, assi de la guerra como de la falta de reformation, seria mejor suspenderle, hauiendose aqui conferido y examinado este punto no parece q̄ por el presente se deua tratar dél ni q̄ conuenga tratarse por nra. parte, pues quando fuesse assi, q̄ por nros. pecados el Concilio no tuuiere el progreso q̄ es menester y se dessea, es mucho mejor y mas justificación con el mundo, q̄ Su S.^{ad} con su sinrazon sea causa dello y se le impute la falta, q̄ no atribuyrse a Nos, pues allende del contentamiento q̄ esto daria a los desuiados, paresciendoles q̄ ternian ocasion de perseuerar en sus errores, seria tambien desesperar a los catholicos uiendo deshecho y en humo el unico remedio q̄ tanto y con tan grandes trabajos y gastos se ha procurado.

10 La falsedad cometida en el mudar aquella clausula, aunq̄ en la existencia no aya sido de perjuizio para nra. fe, ni sea en materia q̄ a ella toque, ha sido muy grande y digna de toda exageracion por conocerse la no buena intencion y fines del Legado, sin cuya auctoridad y orden se presume y es claro q̄ el notario no se mouiera ni atreuiera a semejante ruyndad. Pero porq̄ hauiendose platicado sobre este articulo para uer la demostracion q̄ se deuria hazer en el caso, y considerando lo q̄ prudentemente discurris y os parece, siendo de tal importancia, se halla q̄ el publicarlo y quererlo llegar al cabo seria de muy mayor escandalo q̄ de utilidad el remedio, allende q̄ seria difficil la prueua por la negatiua en q̄ se afirmaria el Legado y los otros Deputados, fuera de los españoles y q̄ con esto seria derreputar todos los decretos del Concilio y dar materia a los alemanes q̄ dixessen q̄ todo lo demas hauía sido con semejantes collusiones; y repugnando al Spiritu S.^{to} nos parece q̄, por el presente, sera mejor dissimularlo y guardarlo para mejor ocasion teniendolo muy secreto como lo apuntays y se deue para tener el pie en el pescuezo al Legado; pues quando se le quisiesse dezir y tocar en ello o de nra. parte o q̄ uos confidentemente como de uuestro se lo hablassedes se presume q̄ el Legado como mañoso y q̄ tanta parte tiene de la prudencia humana se alborotaria y lo querria aueriguar mas adelante, por donde se uernia en el inconueniente q̄ arriba se teme de la publicacion con particular sentimiento de Su S.^{ad} y del Legado. Allende q̄ piadosamente se puede creer, según sus fines, q̄ holgaria desta ocasion por diminuyr la autoridad deste Concilio y los passados para establecer lo del Papa, q̄ es a lo q̄ los Pontifices tienen ojo, sino q̄ pues se ha uisto q̄ por la falta del tiempo y no le hauer para sacar en limpio el decreto se siguió este inconuiniente y con la buena orden dada se puede obuiar a q̄ no sucedan adelante otros semejantes, q̄ se esté con toda aduertencia y tan sobre el auiso q̄ no pueda ser en mano del Legado ni del notario hazer semejante falsedad en cosas q̄ por uentura podrian mas importar.

11 Pues por la carta comun q̄ a uos y a vros. collegas

sescruiue, uereys las causas porq̄ nos pareçe q̄ se deuen admittir sin repugnancia los procuradores de Vitimberg, Argentina y los otros lugares, remitiendonos a aquello no ay q̄ añadir en esta mas de encargaros q̄ por las uias y medios q̄ mejor os paresçiesen y se podrá, procureys de uer la instruccion q̄ estos traen y auisarnos della porq̄ de alli se podrá collegir su intençon.

De Inspruck a v de Enero 1552.

Yo el Rey

VARGAS

Papel 31 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CLXXVI

CARTA DEL EMPERADOR A SUS EMBAJADORES EN EL CONCILIO

[Inspruck 5 de Enero de 1552]

Simancas, Estado. Leg. 877 fol. 213

- 1—*Acusa a sus Embajadores el recibo de varias cartas.*
- 2 *Orden que debiera seguirse en la discusión y aprobación de los artículos, en el Concilio—*
- 3 *Que se admita a los procuradores de Wittemberg, Argentina... para que en nombre de sus Príncipes puedan comparecer y proponer al Concilio lo que se les ofreciere—*
- 4 *Queja del Elector de Maguncia del salvoconducto que se les envió.*
- 5 *Que se haga instancia con el Legado y el Concilio para que se aplace la discusión de las cosas en controversia, hasta que vayan los protestantes.*

†

Carolus diuina fauente clemencia Romanorum Imperator Augustus.

1 Conde de Montfort, Don Fran.^{co} de Toledo y Mos.^r de Putiers del nro. Consejo y nros. Embaxadores en el Concilio:

Hanse recibido uesttras cartas de los dos y siete del passado y por ellas entendido particularmente todo lo passado antes de la ultima session, juntamente con la buena manera y dexteridad con q̄ todo lo tratays, lo qual os tenemos en seruicio.

2 La orden q̄ se os ha dado, assi para examinar los poderes q̄ por los absentes se embian, con la limitacion q̄ se ha apuntado de no darles poder de acusar contumacia, como para q̄ los theologos puedan uer y estudiar los articulos y dezir sus pareceres en las congregaciones y la manera como se han repartido para q̄ hablen diuersos doctores sobre todos y cada uno de los dichos articulos con menos prolixidad y mas prouecho q̄ por lo passado, nos ha parecido buena aunq̄ no q̄remos dexar de aduertiros q̄ se deurian dar los menos articulos q̄ se pudiesse, porq̄ no se ahoguen las materias y tengan mas tiempo los theologos; con q̄ assi mismo sea libre a los otros Doctores q̄ se hallaren presentes, despues de disputados los articulos por los ocho, dezir y acordar lo q̄ les ocurriere en las dichas materias, de manera q̄ parezca ser aprobadas por todos y resueltas con mas autoridad y q̄ yendo a dezir la classe siguiente, antes de començar, puedan dezir si les ocurre algo cerca de lo dicho o no, teniendo por cierto q̄ en cada una se aura mirado de repartir respectiuamente de los mas doctos porq̄ uayan con el orden q̄ conuiene.

3 Quanto a lo q̄ toca a la duda q̄ alla se ha offrescido y nos consultays, cerca de los poderes de Vitimberg y las otras vniuersidades, es bien q̄ sepais q̄, teniendo el respeto q̄ siempre se ha considerado en la Germania, fundado en la experiencia de la manera de negociar de la gente desta nacion, se ha estado siempre con muy gran miramiento a q̄ en las cosas, una uez concluydas a nra. uoluntad no se toque ni tiente nueva negociacion, pues quando se ha alcanzado cosa q̄ les preme, qualquier que despues se toque, a donde puedan fundar nueva negociacion, assen luego della y tienen sus maneras y formas para hazer incierto lo concluido; y hauiendo Nos trabajado en tantas dietas passadas para q̄ las cosas pudiessen llegar al termino en q̄ se pusieron en la Dieta del

año XLVIII, q̄ fue como sabeis con el calor y reputacion ganada en la guerra de Alemania y el miedo en q̄ por esta causa estauan muchos, se ha tenido en esta ultima muy grande aduertencia a q̄ en el punto de las cosas tocantes a la Religion no se hiziesse otra cosa sino afirmar lo ya otorgado, q̄ es la submision del Concilio sin entrar en nuevas platicas ni demandas; y pues por el dicho recesso de XLVIII llanamente, por acto publico y mas solenne de los q̄ se acostumbran en el Imperio, q̄ fue por el mismo recesso, los estados se submitieron al dicho Concilio, no nos parece q̄ seria cosa conueniente q̄ el Legado ni los del Concilio se pongan en disputa sobre este punto con alemanes, pues se entraria en el peligro arriba tocado sin esperanca de poder concluyr cosa q̄ fuesse de algun fruto, teniendose assi mismo por cierto q̄ no aproucharian diligencias q̄ hiziessemos con el Duque de Vitimberg, ciudad de Argentina, ni otras para q̄ embiassen mas amplos poderes. Por lo qual y porq̄ se deue considerar q̄ no uan ay para decidir, ni su poder limitado puede parar perjuizio a la submision general, somos de opinion y assi lo deueis proponer y procurar q̄ sin alguna dificultad se admitan estos Procuradores, dandoles lugar para q̄ en nombre de sus Principes y superiores puedan comparecer y conforme a lo q̄ se les ha prometido en los recessos proponer las cosas q̄ se les ofrecen y aun su doctrina herronea, pues para esto son los saluos conductos y no milita lo que dize el Legado, quien sera despues el juez si el Concilio entra en contencion con ellos como lo ha escrito aqui al de Fano; pues lo q̄ en tal caso se acostumbra de obseruar es, diputar algunos theologos q̄ los informen y resueluan sus argumentos y sobre la contencion q̄ de tal disputa podria nacer, los Obispos son los q̄ determinan, pues no obstante todo lo debatido y allegado pasan a hazer sus decretos y bien podra el Concilio, aceptando la comparicion de los dichos Procuradores y otros de semejante qualidad añado q̄ se haze y les admiten si et in quantum etc. y con la protestación y clausula acostumbrada y esto para responderles con las mismas armas q̄ ellos combaten. Entendiendose, empero, q̄ sea con toda modestia y recibiendo los

y acogiendo los con blandura sin dar el Concilio otra muestra de si, de manera q̄ no se alteren pues toda la dificultad q̄ podria nascer destos poderes q̄ parece traer consigo alguna duda, a si es o no es el Concilio tal y tan qualificado, se podra atajar con declararse el dicho Concilio en la ultima session por vniuersal, legitimo æcumenico etc. como en effeto lo es.

4 Quanto al saluo conducto otorgado por el Concilio para la uenida de los protestantes, el qual nos embiastes los dias passados a Augusta, el Elector Mauricio nos ha escrito una larga carta quexandose muy mucho de q̄ uiniesse tan conciso y deffectuoso y sin las clausulas sobre las quales hauian hecho los protestantes gran fundamento, q̄ era la derogacion del decreto del Concilio Constanciense, excusando sobre esto la no comparicion de sus theologos; en tal manera q̄ uiene a pretender por ello q̄, entre tanto no se proceda en la diffinicion de las cosas en q̄ ay controuersia porq̄ no se hiziesse la determinacion como él escriue, parti non audita; y sobre esto tambien arma q̄ se reassuman todos los decretos passados como cosas tratadas sin hauerse entendido sus pretensiones quexandose tambien q̄ el saluo conducto se aya despachado como escritura priuada sin sello y las otras solennidades requisitas, pero q̄ todauia ha encaminado sus letrados con esperanca q̄ se obtendrá sufficiente saluoconducto para q̄ puedan llegar; instando q̄ os mandassemos escriuir para q̄ se expida el saluoconducto tal qual es necessario; por los quales respetos seremos seruido q̄ usando de toda diligencia hableys luego sobre ello al Legado y procureys de despacharle y embiarle aqui con breuedad en la forma q̄ se escriuió de Augusta y con aquellas consideraciones q̄ entonces se apuntaron, estando siempre aduertidos en q̄, assi a los q̄ ay estan de los protestantes como a los q̄ uernán, se haga por uestra parte todo acogimiento mostrandoles de q̄ teneys comission nra. para procurar con el Legado y Perlados a q̄ el Concilio se celebre en la forma q̄ en el recesso se offrecio y teniendo la mano q̄ sean oydos en todo lo q̄ querran proponer, bueno o malo, y aun en las cosas ya decididas, pues esto no obliga a

q̄ se muden los decretos ni a hacer cosa q̄ sea contra la dignidad y forma del Concilio, sino por tentar de sacar dellos algun prouecho, si ser pudiere, con informarles y instruyrles por los theologos q̄ alli ay de lo q̄ conuerná creer y obseruar.

5 Y por quanto el dicho Duque Mauriçio insiste tan reziamente por sus cartas en este punto de q̄ no se proceda en las cosas q̄ estan en controuersia sin oyrlos, escusando su ausencia por falta de sufficient saluo conduto, conuerná q̄ hagais nueva instancia con el Legado y Concilio para q̄, no obstante q̄ en la session de octubre passada se haya dicho q̄ en esta proxima uenidera de Enero se determinarán los dos puntos de la comunion sub utraque specie y coniugio de los sacerdotes, se alargue y prorogue en todo caso la determinacion dellos para delante, pues en estos dos no ay priessa y son los principales q̄ oy en dia estan en altercacion, señaladamente hauiendo los estados del Imperio, con aceptar el interin, conuenido en todo lo demas con la orthodoxa doctrina, a lo menos hasta la determinacion q̄ hara el Concilio de las controuersias; y como ha uenido un obispo portuques podria ser q̄ adelante uiniessen otros de otras prouincias y mayor numero de Perladados, por donde con tanta mas auctoridad y reputacion se determine y les deurá parescer menos nuevo a los del Concilio q̄ esto se haga, auisandoles con tiempo, pues se diffirio la otra uez y lo halló por muy bueno Su S.^{ad} y lo mandó, no obstante q̄ el decreto estuuiesse ya formado y para publicar; y tanto menos lo deue sentir el Legado pues ha sido por su culpa a causa de no hauer dado saluo conduto bastante y sin escrupulo como se le pidio, hauiendo offrescido q̄ si aquel q̄ entonces dió no bastaua se despacharia otro mas amplo.

De Insprug v de Enero 1552.

CAROLUS.=VARGAS

Papel 31 × 21 cm. 3 hoj. Copia,

CLXXVII

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 10 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 206

*1—Gestiones del Embajador con el Legado, acerca de re-
formación y en especial de la provisión de Beneficios
curados.—2 Admisión de los protestantes, salvoconducto
y dilación de los artículos de controversia.—3 Instancia
de los Prelados españoles para que se procediese en lo
de la reforma, especialmente en el artículo de los
Beneficios Curados.*

†

S. C. C. M.

1 Al despacho de V. M. de los cinco deste no se puede dar entera respuesta en esta por no se auer acabado de resolver todo lo que contiene con el Legado y otras personas y assi será esta para solo dezir a V. M. lo que en lo de la reforma he tratado con él; siendo necesario tener respuesta de V. M., antes de la sesyon, de lo que aqui dire, temiendo que la materia se va endereçando a que facilmente sucedera alguna contencion que disturbe quíça el negocio.

Yo propuse al Legado la necesidad que hauia de reforma-
cion exemplar en toda la christiandad y particularmente en la
prouincia de Alemania, por todas las causas y razones que
V. M. en su letra ordena, pidiendole jntamente se dispusiese
a uenir en ella, tanto por lo dicho todo, quanto por el par-
ticular suyo y de su autoridad a quien mucho tocaua, por el
lugar que tenia, que esto se hiziesse con exemplo y satisfacion
de la christiandad; diziendole juntamente el oficio que V. M.
hacia con Su S.^{ad}, rrepresentandole lo mismo y la esperanca

que tenia de que concurriria en que se hiziesse la reformation como que iua concluyendo con que V. M. queria que entre tanto que desto se tenia respuesta se tratasse las cosas contenidas en el memorial de los Perlados, siguiendo tras las que en la session passada se hauian tratado; y hauiendome él respondido con las palabras acostumbradas, mostrando gran desseo de buena reformation, prometiendo lo que suele, uenimos al particular de lo que se proponia al presente y yo le dixe que entre otras cosas se tratasse de las exempçiones de capitulos y de los beneficios curados, lo qual V. M. dezia se reformase como conuenia, derogando a los capitulos toda suerte de exemption que pretendiessen y sujetandolos a la jurisdiccion otidinaria, porq̃ esto entiendo yo ser la uoluntad de V. M., por lo que manda en su carta, aunque no se expresa lo de los capitulos, atento q̃ no falta otra cossa en lo de las exemptiones pues lo demás en las otras sessions se ha estatuydo y haziendo los beneficios curados patrimoniales, con lo qual se daria notable prouecho a las iglias. y grande exemplo a la christiandad, uiendose que los Perlados estatuyen esto, lo que derechamente tocaria al bien publico posponiendo el priuado suyo; rrespondiome contentandose de lo primero, pues V. M. lo queria, aunque reservando siempre alguna duda para quando él tratar y en lo sigundo, de los curados, dixo lo que otras uezes afirmando que el Papa no se priuaria de la prouision dellos; y apretandole en ello con las razones que ay en cosa tan notoria me dixo que V. M. se contentaua con que se proueyesen los dichos beneficios a personas dignas y benemeritas, porque assi lo auia mandado decir al Car.¹ de Fano, el qual dello le auisaua, por lo qual bastaua que se tratasse de imponer forma en el modo de proueellos, de manera que el Papa los proueyese iustu y deuidamente y que assi queria tratar desto solo, añadiendo que se marauillaua que yo le pidiesse mas de lo que V. M. queria; y porq̃ yo yua aduertido de no tocalles en este particular, sabiendo que auia de tomallo en el sentido que me dixo para aprouecharse dello y hazer lo q̃ dezia y cerrar la puerta, a esta materia le respondi que la uoluntad de V. M. era lo que yo dezia y que tras

esto no hera exemplo cosa que otra persona le escriuiesse y que assi no hauia que tratar la forma que dezia, pues no se podia hallar ninguna que obligasse al Papa a proueer los beneficios a personas dignas ni se podia dar otro corte en esto que el que yo proponia, el qual no podia rehusar sin dezirme que no queria que se gouernase bien la Iglia.; tras lo qual, ateniendose él a lo mismo, jamas pude sacalle de su opinion. Uisto esto le dixe que se dexase esta materia hasta otra session y tratasemos otras para la presente, lo qual tampoco quiso acetar pidiendome que en todo caso le dexase proponer y tratar lo que dezia con los deputados, primero, porq̄ él hallaria tal forma en esta cosa que les satisfiziese; y por no llegar mas a lo postrero con él, acordandome tambien q̄ V. M. manda en su carta q̄ no se pudiendo alcanzar q̄ los curados se hagan patrimoniales se platique y ostenga (*sic*) que en los proueydos concurren las calidades y suficiencia q̄ se requiere y que los residan, me parecio conuenir con él en que tratasse lo que dezia con los deputados y principalmente uine en ello por tener tiempo de auisar a V. M.^t, como aquí se entiende que toda ley que por esta uia se imponga sera sin fruto alguno, ni dello seguira parte de reformacion; y assi los Perlados que diversas uezes han tratado conmigo desto mismo tienen concluydo que quedando en manos del Papa la prouision de los curados no se le puede dar ley que le obligue a proueellos bien y conforme a esto, siendo lo principal y total que ellos pretenden en la reformacion este particular que piden les sera el ultimo descontento del mundo q̄ se tratasse solamente de la forma dicha, por lo cual me ha parecido reserualles lo que contiene la letra de V. M. hasta dar auiso a V. M. de lo dicho y uer su 2.^{da} orden tras lo qual, si contuuiere lo mismo sera menester particularmente pedir a cada Perlado en nombre de V. M. que uengan en contentarse dello porque con menos no se podran persuadir y aun con esto se terná trabajo por sus escrúpulos y porquel Legado insistira en proponer la forma dicha y en que en todo casso se esta^t tuya y sin falta se la contradiran los Perlados y yo no la admitiré hasta ver lo que V. M. manda; sera necesario tener

brebe respuesta desto, siendo V. M. seruido, porq̄ se excusa la atencion q̄ sobre ello aura q̄ podría ser grande.

2 En los otros puntos de la admision de protestantes y salvo conduto y dilacion de los articulos dize el Legado q̄ le paresce bien pero que no puede uenir en ellos sin orden del Papa y su comunicacion y que despacharia luego correo con diligencia con todo; y quanto al saluo conduto no seria ynconuiniente esta dilacion porque es necesario que se de en publica sessyon y lo mismo es en la dilacion de los articulos, que el mismo dia se ha de pronunciar la dilacion dellos; pero la admission de los protestantes seria inconuiniente diffenilla tanto, especialmente que yo temo que él no terná respuesta antes de la sesion o dira que no la tiene para que se pase sin effetuarse nada y assi aun no estamos en esto conformes pero resoluernos hemos mañana y creo que querra estar en lo mismo y si esto suçede y se uiene a tales terminos no tiene otro remedio que prorrogar la session por diez o quinze dias aunque en esto tambien aura opposicion del Legado entendiendo lo que está dicho; V. M. ordenará lo que sera seruido tambien en esto.

Dos embaxadores del Duque Mauricio son uenidos y mañana el Conde de Monfort y Mons.^r de Putiers y yo los oymos juntos y auisaremos de lo que de ellos entendieremos.

Nro. S.^r etc. De Trento x de henero 1552.

3 Hauiendo escripto lo de arriba uinieron a hablarme ocho Perlados españoles, en nombre de todos los demas, instandome mucho por lo que tocava a la reformation señalando sobre todo el articulo de los curados, diziendome que no podian asegurar sus conciencias sin hablar claro en esto y en los otros abusos de Roma, como lo querian hazer, pidiendome juntamente los fauoresciesse en todo, como hera obligado, especialmente por el respecto q̄ a mi persuassion auian tenido en las otras sesiones; rrespondiles que yo tenia mas cuydado que ellos desta cosa porque V. M. lo mandaua assi y que conforme ha esto trataria con el Legado quanto dezian y les daria quenta, como solia, de todo para q̄ uiessemos conforme a esto la forma q̄ se deuia seguir, la qual conuenia

encaminar de manera q̄ se sacasse fruto sin escandalo porq̄ este no seruía a mas que escandalizar como se auia uisto por el passado y que conforme a esto les pedia se asosegasen y fiasen de mí lo que siempre auian fiado; replicaron a todo y no quedaron muy contentos y auiendo uisto esto, ueo tanto mas ser neçessaria la rrespuesta de V. M. a lo dicho en esta, por la qual supplico quanto puedo.

Papel 31 × 21 cm. 3 hojs. Copia.

CLXXVIII

CARTA DE LOS EMBAJADORES EN TRENTO AL EMPERADOR

[Trento 11 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 216

1— Audiencia a los dos Embajadores del Duque Mauricio y dificultades que hallaron en su memorial.—2 Parecer de los Embajadores del Emperador, a la peticion de los del Duque Mauricio, de que no se pase adelante en las materias del Concilio, hasta que lleguen sus Doctores.—3 Idem id., acerca de la sumisión del Papa al Concilio.

†

S. C. C. M.

1 A los dos Embaxadores del Duque Mauricio, q̄ de nuevo son uenidos, oymos como nos lo pidieron y huiendonos dado una carta credencial q̄ del Duque nos trayan nos dixeron todo lo q̄ despues nos dieron por escrito en su lengua tudesca, cuya copia ua con esta; y huiendoles respondido, offresciendoles generalmente todo el fauor y ayuda q̄ de nosotros quisiessen para toda cosa q̄ aquí ouiesen de tratar les diximos q̄ ueríamos lo q̄ nos dauan por escrito y les responderíamos a todo particularmente, lo q̄ dello nos paresciesse;

tras lo qual, haviendolo traduzido, lo hemos uisto y considerado con toda diligencia y haviendo hallado en ello, entre otras muchas, dos difficultades de grande importancia nos ha parecido, antes q̄ vengamos con ellos al particular de lo q̄ piden, dar auiso a V. M. dellas para q̄ uisto esto y lo demas q̄ ellos dan por escrito V. M. sea seruido de darnos la orden de lo q̄ hemos de hazer.

La primera es q̄ piden q̄ no se proceda adelante en las materias del Concilio hasta q̄ sean llegados sus Doctores y sean oydos. La 2.^a es pedir q̄ el Papa se someta al Concilio en la forma y cosas q̄ contiene su escrito.

2 A la primera no se puede proueer sino pidiendo q̄ se prorogue la session para esperallos, como en la uerdad parece justo y razonable se haga, attento q̄ son partidos y uienen los dichos theologos y q̄ no son llegados por falta de saluo conduto; y porq̄ conforme a esto si los Embaxadores de Mauriçio dichos ueen q̄ se pronuncian en esta session los articulos q̄ estan ya examinados, siendo entre ellos el sacrificio Missæ q̄ es de tanta y principal controuersia, sera possible q̄ se escandalizen y tomen quiza ocasion o de boluerse y excusar la uenida de los theologos con esto, o de oponer nuevas cosas al Concilio; pero con todo esto seria cosa de muy grande alteracion para el Legado proponelle q̄ se prorogue la session por tal respeto estando como se ha entendido grauemente escandalizado de la uenida de los dichos protestantes y con gran temor de lo q̄ diran y hablarian y assi se sospecha q̄ estara muy oppuesto a la prorogacion dicha.

3 La 2.^a cosa es de mas escandalo y assi nos ha parecido no dar parte de nada al Legado, temiendo q̄ esto le seria el ultimo escandalo, hasta uer lo q̄ V. M. manda q̄ se haga en todo, porq̄ attento q̄ los dichos Embaxadores no piden nada hasta agora en el Synodo, ni hazen mencion de traer poderes para comparecer en él, sino q̄ solamente hablan con nosotros y nos piden todo lo contenido en su escrito, es necessario q̄ sepamos lo q̄ V. M. manda q̄ se les responda y la forma q̄ ternemos en presentallo y proponello al Legado; y porq̄ estamos tan cerca de la session, nos parece ser necessario

antes della tener respuesta de lo diçho, despachamos con solo esto dexando la respuesta de todo lo demas q̄ V. M. nos ha escrito para con otro etc.

De Trento xi de Enero 1552.

HUGO COMES A MONTFORT. DON FRAN.^{co} DE TOLEDO.
MOS. DE PUTIERS.

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXIX

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO AL EMPERADOR

[Trento 13 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877 fol. 207

1—Acerca del salvoconducto de los de Sajonia y del sello del mismo.—2 Admisión de los de Wittemberg.—3 Nuevas instancias acerca de la reformatión.

†

S. C. C. M.^r

1 Con el Legado se ha hecho toda la diligencia possible sobre lo del saluo conduto de los de Saxonia y sobre lo de la admission de los del Duque de Vitimberg y en entrambas cosas porfia en querer esperar respuesta de Su S.^{ad}, como ya lo hauia dicho antes, prometiendo q̄ la terná antes de la session; y quanto al saluo conduto, por todos los q̄ he consultado, se concluye q̄ por ser auto judicial es menester darse en session para q̄ tenga autoridad y no le oppongan q̄ le falta esto y assi se puede esperar hasta el dia dicho sin inconueniente, excepto el q̄ ay por hauer dicho los de Mauricio q̄ no se proceda en el Concilio hasta q̄ se les de saluo conduto y sean llegados sus Doctores, como tambien se teme, por lo q̄ se entiende, q̄ lo pedirán quica en la session por auto; pero

como quiera q̄ esto sea, el Legado está en q̄ no se de antes de la session y de la misma opinion son los mas perlados con quien se ha comunicado.

Lo q̄ toca al sello no quiere oylo el Legado siendo esta de las pretensiones uiejas q̄ aqui sostuuu Su S.^{ad} en la legacion passada, no se hauiendo podido obtener q̄ se hiziesse sello del Concilio, y assi ni le huuo ni le ay al presente, por lo qual jamas se pudo acabar con Su S.^{ad} en el tiempo dicho q̄ se respondiesse a una letra q̄ el Rey de Portugal escriuió al Synodo. Conforme a esto V. M. sera seruido de ordenar lo q̄ mas se aura de hazer, si lo del sello es tan necessario q̄ sin él se descontenten y no aceten el saluo conduto los saxones.

2 La admission de los de Vítimberg dessea differilla hasta q̄ passe la session, porq̄ ha entendido q̄ quieren tambien pedir, en admitiendolos, q̄ no se proceda en los articulos presentes hasta q̄ sean oydos ellos y sus theologos; y assi apretandole yo oy sobre ello me dixo q̄ si le prometia q̄ no se prorogaria la session q̄ se contentaria se admitiessen y respondile yo q̄ no podia promettelle ni assecuralle lo q̄ pendia de la uoluntad del Synodo; le dixe q̄ se admitiessen y oyessen y q̄ despues se propusiesse al Synodo lo demas, si lo pidiessen, lo qual no quiso admitir temiendo q̄ el Synodo uernia en q̄ se prorogasse la session y se oyessen, lo qual si sucediesse le imputaria el Papa a él por hauer uenido en la admission dicha antes de tener respuesta suya de lo q̄ en esto le ha escrito; pero todauia quiso saber de mi si V. M. tenia intencion de q̄ se prorogasse la session, sospechando algo en esto por la instancia q̄ yo le hazia. A lo qual le respondi q̄ V. M. no hablaua en tal materia sino solo en q̄ se oyessen los dichos y los q̄ mas uiniessen sin impedimento alguno y q̄ assi se lo dezia de nueuo protestandole q̄ si estos se yuan, como me han dicho, sino los oyen, q̄ seria a su culpa el escandalo q̄ dello sucediesse, con lo qual aunq̄ queda algo confuso le dexe en su opinion y porq̄ este es punto de mucha importancia; atento q̄ si estos uen q̄ se les diffiere la admission hasta hauer celebrado la session, sera possible se bueluan, como han dicho lo haran, es necessario q̄ con breuedad sepamos

lo q̄ V. M. manda en el particular desto, lo qual pende principalmente de celebrar o prorogar la session como se ha escrito en lo de los saxones, q̄ en esta parte ay la misma difficultad.

3 En lo q̄ toca a la reformation he tornado a apretalle y y particularmente porq̄ se diffiera la materia de los curados hasta otra session, por las causas escritas a V. M. a los x deste, y q̄ en esta se traten otras materias q̄ sean de alguna importancia, y passadas muchas cosas y escandalos suyos estraños q̄ han bien menester toda mi paciencia para templallos, se ha contentado q̄ se diffiera este particular de los curados hasta q̄ se uea lo q̄ Su S.^{ad} responde a V. M. y esto con la ultima difficultad del mundo, porq̄ estaua muy puesto en salir deste negocio con imponer leyes al Papa en el modo de proueer, q̄ son de las q̄ no duran dos horas en Roma; agora resta acabar con los Perlados se contenten desto y se aquierten por esta session, q̄ es nueuo y harto difficil negocio atenta la disposicion en q̄ estan etc.

De Trento XIII de Enero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CLXXX

CARTA DE LOS EMBAJADORES EN EL CONCILIO
AL EMPERADOR

[Trento 14 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 208

1—Pídenle su parecer acerca de la admisión de los protestantes y le manifiestan los inconvenientes que traería cualquier prorrogación.—2 Sentimiento del Embajador del Elector de Brandemburgo por la dilación en la expedición de su negocio.—3 Que no han marchado los Electores de Maguncia y Treveres, pero que no asisten a ninguna congregación, capilla ni comunican con nadie del Sínodo, todo al contrario de lo que hace el de Colonia.

†

S. C. C. M.

1 A los II, X, XI y XIII del presente se a dado auiso a V. M.^t de lo que particularmente cada dia suçedia y se entendia en los negoçios que aqui se tratan, siendo de calidad que requieren orden de V. M.^t de lo que en todo se deuia hazer; y particularmente lo que toca a la admision de los protestantes q̄ aqui estan, es mucho neçesario que sepamos lo q̄ V. M.^t manda, atento que ellos continuamente instam, espeçialmente los del Duque de Vitimberg, por ser oidos; afirmando, como oy de nuebo me han dicho, que se yran si no se les da breuemente audiencia y aunque se han ydo entreteniendo de dia en dia no podemos ya diferirles mas la respuesta porque ellos han entrado en sospecha de que se les diffiera porque se les çelebre primero la session y ansi instam por ella queriendola antes que esto se haga y por ser esto de la importançia que es yo hago continua diligencia con el Legado porque se oyan, aun-

que se defiende siempre con que quiere aguardar la respuesta de Su S.^{ad} como se ha escrito por otros, paresciendole que si se oyen agora y protestan como se teme y cree, que no se proceda adelante en las materias comenzadas hasta que sean oydos y dello resultasse prorogacion de la session, el Papa le imputaria gran culpa; y aunque, como por otra se ha dicho, no parece se les puede negar la dilacion del trato de las materias y la prorogacion de la session si lo piden, pues negandose se les daria causa de agrauio y quiza ocasion de boluerse. Por otra parte ueo que seria ynconuiniente toda suerte de prorogacion, tanto porque seria facil cosa que los Electores se alterasen de nuevo en su partida, viendo que se diferian las cosas, quanto tambien porque los italianos harian quiza lo mismo y tambien porque, sobre todo, sospecho y soi auissado q̄ suçediendo qualquiera cosa destas por causa de la prorogacion, los Ministros de Su S.^{ad} la alargarian y tomarian ocasion de ponelle otro nombre, con effecto, espeçialmente si por parte de V. M.^t se les pidiesse; por lo qual auiendome tentado y pedido si V. M.^t la quiere he respondido que V. M. no ha ordenado cosa en tal materia, ni tal ha tratado pidiendo que solamente estos sean oydos libre y francamente y anssi el negoçio está entre estas dos dificultades, las quales se an representado a V. M.^t por las letras passadas y se representan por esta de nuevo, porque uisto el particular de todo V. M.^t sea seruido de mandar con breuedad lo que se a de hazer porque toda dilacion pone el negoçio en peligro.

2 El Embajador del Elector de Bramdenburg ha instado siempre por la expedicion de su negoçio y se a entretenido con diuersas causas, y uisto que se les diffiere ha venido oi a mi mostrandome mucho sentimiento de la dilacion, alegando juntamente que tiene letra de su patron por la qual le dize que si se le diffiere mas este negoçio que se vaya y lo dexe todo y aunque yo he trauajado quanto he podido porque espere hasta que passe la session, sin yrse ni escreuirle nada a su patron, allegandole la ocupacion en que agora estamos, no lo he podido acabar con él, diziendome que tiene comission en contrario; y assi lo ultimo que he podido sacar dél

es que espere por tres o quatro dias para que yo pueda disponer los Perlados y por lo que he uisto en él y lo que el Cardenal de Trento affirma temo no haga lo que dize o a lo menos no escriua a su patron q̄ aqui se dilata el negocio por parte de V. M.^t, atento que los Perlados le han dicho q̄ quando yo les hablare haran quanto les pide; y pues aqui no se ha de hazer mas que dezir a Su S.^{ad} que deue dispensar en lo que pide el Eletor para su hijo, y quedará despues la difficultad de la expedicion de Roma, pareçe conueniente que al presente se contente aqui el Eletor y uea la merced que V. M.^t le haze, de lo qual sera neçessario tan breue respuesta como de lo demas por las causas dichas.

3 Los Electores de Maguncia y Treueres se han hasta agora sossegado en su partida y a mal grado suyo, segun he entendido, despues q̄ reçiuieron la letra que V. M.^t, segun he sabido, les mando escreuir, pero no uan a congregaçion ni capilla ni comunican con hombre del Synodo. Colonia hace todo lo contrario y es estimado y querido de toda la congregacion quanto se puede dezir.

Nro. S.^{or} etc. De Trento XIII de Enero 1552.

HUGO COMES A MONTFORT. DON FRAN.^{co} DE TOLEDO. MOS. DE PUTIERS.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXXI

CARTA DEL EMPERADOR A SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Insbruck 18 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 215

1—Acusa el recibo de varias cartas.—2 Respuesta del Emperador para los embajadores del Duque Mauricio.—3 Id. id. acerca del salvoconducto para los protestantes y gestiones que éstos hacen para que en el Concilio no se pase adelante, mientras no lleguen sus teólogos.—4 Id. id., para lo de la admisión de los procuradores de Wittemberg, Argentina...—5 Id. id. acerca de la instancia del Elector de Brandemburgo.

†

EL REY

1 Conde de Montfort, don Fran.^{co} de Toledo, Mos.^r de Putiers Arcediano de Campiña, de nro. Consejo y nros. Embajadores en el Concilio: todas uesttras cartas hasta la ultima de XIII del presente se han recibido y en esta se satisfará a los quatro puntos q̄ en sustancia contienen, q̄ son lo q̄ aureys de responder a los Embajadores q̄ ay han comparescido del Duque Mauricio, con lo de la scriptura y articulos q̄ han presentado, lo q̄ toca a la expedicion del saluo conducto de los protestantes y instancia q̄ hacen q̄ hasta q̄ lleguen sus theologos no se passe adelante en las materias del Concilio; la admision de los procuradores de Vitemberg, Argentina y los otros desta qualidad con las contrariedades q̄ en estos dos puntos se offrecen y lo q̄ en ellos discurreis; y la instancia q̄ hazen los del Elector de Brandemburg porq̄ el Concilio a donde Su S.^{ad} lo ha remitido le insinue q̄ se deua dispensar con su hijo, para q̄ pueda tener las dos iglias. de Ma-

demburg y Halberstat, con offrecer q̄ uerná al Concilio y se someterá a él y aprouará la uerdadera Religión.

2 Quanto al primer punto, considerandose lo q̄ otras uezes q̄ según la natura de los desta nación en lo q̄ una uez esta con ellos tratado y assentado no conuiene q̄ aya nueua negociacion, por quitarles toda ocasion de disputa, tanto mas q̄ como uosotros no podeis estar tan instructos de los recessos passados y difficultades por su parte propuestas, os podriades facilmente alargar en algun punto o desuiar del niuel, de manera q̄ truxesse algun inconueniente, mayormente siendo la intencion destos como se entiende buscar colores y ocasiones de no uenir a la determinacion del Concilio para q̄ no se llegue al conoscimiento de la uerdad y poder con este achaque perseuerar obstinadamente en sus abusos, abonandose con sus pueblos; nos paresce q̄ no se les deue responder por escrito sino q̄ arrimandoos en todo y por todo al recesso de la Dieta de Augusta y palabras dél, de q̄ se os embia copia, les respondais de palabra graciosamente q̄, por el lugar q̄ teneis nro. y comission expressa para recibirlos, ampararlos y fauorescerlos, procurareys y terneys la mano en q̄ sean admitidos y oydos en todo lo q̄ en el Concilio querran proponer, tanto en las materias q̄ de presente se tratan quanto en las ya diffinidas, assi en este Concilio como en los passados, según q̄ Su S.^{ad} por sus Ministros Pulchano y Dadino, q̄ agora son Car.^{les}, les ha offreçido y lo confirma agora el de Fano y q̄ assi seran tratados y recogidos benigna y graciosamente para q̄ la uerdad sea sacada en claro, q̄ es lo q̄ por todos se pretende etc. Y q̄ quanto a las otras cosas q̄ en su escritura se tocan, pues no teneis q̄ entrometeros en ellas sino en lo q̄ solamente os incumbe por el officio y lugar q̄ teneys nuestro como arriba está dicho, q̄ quando ellos las propusieren en el Concilio sera respondido por él como y en la forma q̄ juzgaran mas conuenir y q̄ el Spiritu Santo les alumbrare, y conuerná q̄ tengais la mano quando estas cosas se propusieren por los dichos protestantes a q̄ el Synodo no se alborote por de mala digestion q̄ sean, declarando al Legado y los demas no ser cosa nueua soltarse los desinados

a dezir cosas escandalosas y feas; pero q̄ esto ni quita ni haze al caso a la auctoridad del Concilio y q̄ como los passados lo han usado la uerdadera auctoridad consiste en responderles y satisfazerles en lo q̄ fuere menester con toda blandura y dulçura, procurando por todas uias possibles de reduzirlos o a lo menos tratarlo de manera y con tal justificacion q̄ con sus mismos allegados y participantes de sus errores se les cargue la sin razon.

3 Y porque la principal y mas presentanea pretension de los dichos protestantes, segun se colige por uuestras cartas, es q̄ se esperen sus theologos q̄ estan en camino y desto es de creer q̄ se hara por todos instancia, lo qual no dexa de parescer justo, mayormente fundandolo en la falta del saluo conduto y q̄ podrian dezir con algun color q̄ no queda por su culpa; dareis a entender al Legado la razon q̄ para ello ay y quanto importa entretener los puntos mas importantes en q̄ ay controuersia, pero esto no se ha de negociar con titulo de q̄ se proroque la session ni tratarse de tal nombre como cosa no conueniente, por lo q̄ se nos podria imputar, si de aqui resultasse, en effeto, darle otro nombre o mas larga relacion, como se entiende ser el fin del Legado por la tentatiua q̄ hizo a nos don Fran.^{co}, allende de lo q̄ sintirian los Electores y nueua ocasion q̄ tomarian de yrse a sus casas, sino q̄ digais al Legado y se le persuada q̄ en nombre de Dios se celebre la session q̄ está señalada para los 25 y q̄ en ella se promulguen los decretos q̄ estuuieren examinados y platicados de la Reformation y q̄ assi mismo se haga y conceda por acto publico y con la solennidad q̄ los otros decretos el saluo conduto tal y tan bastante y satisfatorio qual se requiere, para q̄ los protestantes puedan seguramente uenir y no tener ocasion de dezir q̄ se les niega; por la expedicion del qual hareis biua instancia y por excusar de uenir en contencion, pues por lo passado no se ha podido obtener q̄ sellen con sello del Concilio, ni le ay, no aura para q̄ se haga mencion ni caso dello, pues basta q̄ se conceda por acto de session y en la forma y con la solennidad q̄ en las otras cosas importantes de la fe, pues se les puede satisfazer con q̄ assi es la forma ordinaria

en q̄ se suelen despachar las otras expediciones q̄ emanan del Concilio; y q̄ al fin de la session se haga otro auto en q̄ se diga en sustancia q̄, como quiera q̄ en tanto tiempo despues de la apercion del Concilio pudieran hauer uenido los dichos protestantes y les han estado esperando para abraçarles y recibirlos benígnamente y con charidad y q̄ conforme a esto se pudiera muy bien proceder y passar adelante en las materias tratadas y examinadas y q̄ estauan en procinto de determinarse, q̄ por mas justificacion y del todo conuencer los dichos protestantes y q̄ todo el mundo conozca el zelo q̄ alli se tiene de su reduction al gremio de la Iglia. y uerdadero conocimiento de la uerdad, huiendo mayormente entendido q̄ estan en camino, les ha parescido conueniente para q̄ se examinen con mas discussion las materias, despues de oydo lo q̄ los dichos protestantes querran dezir, differir y entrete-ner hasta otra session las mas importantes y en q̄ ay contro-uersia para que, oydos los doctores q̄ uienen, se resuelua y determine lo q̄ mas conuerná y el Spiritu Santo les dictare, paresciendonos q̄ no sera sino bien q̄ diestramente os ualgais de la auctoridad de los Electores, assi para la impetracion del dicho saluo conduto tan sufficiente y auctentico qual se requiere, en q̄ como se dize deueys luego hazer biua y nueva instancia, como para q̄ se esperen los protestantes y se diffie-ran las materias, tratandose lo desta session en la forma arri-ba dicha; pues con la auctoridad q̄ tienen y noticia de los hu-mores desta prouincia parece q̄ les toca interuenir en ello y q̄ sera muy conueniente y util este officio y aun causa para obli-garles a que, empleandoles en esto, no solo lo impidan pero q̄ ni aun se les haga de mal la dilacion, huiendo ellos sido parte del instrumento.

4 Quanto a la admission de los procuradores de Vitim-berg y los demas no ay para q̄ aguardar a la session ni con-uiene q̄ se use desta dilacion sino q̄ insteis con el Legado para q̄ luego se admitan conforme a lo ya escrito, con usar para estos y los demas protestantes q̄ uinieren y seran admi-tidos de aquella clausula si et in quantum etc. pues lo con-trario y qualquier dilacion seria de mucho inconueniente y

dar materia para que dixessen en Alemania que aunq yua no eran admitidos ni oydos y escandalizassen con esto a los otros, que es el artificio de que usan para entretener los pueblos en sus errores, pues en quanto fuere possible se debe obuiar por nra. parte a todas sus calumnias de que se uea claro que uienen armados, saliendoles siempre al camino y procediendo con la blandura y justificacion que por otras se os ha aduertido y encargado.

5 Quanto a lo de la dispensacion del hijo del Elector de Brandemburg, considerandose por una parte que si uenimos en que aquella se le conceda, assi por causa de la edad como por la incompatibilidad de las dos iglesias y el camino desuiado en que el hijo ha estado y duda que se puede tener de la uerdadera emienda y reduction para lo de adelante, pues parece que le mueue interesse, ay en ello el escrupulo de la consciencia que se uee; y que si por otra parte se le difficulta y niega esta la consideracion del bien publico en la mano y daño que se podria seguir quanto a lo de la religion y quietud de la prouincia no se satisfaciendo en esto al Elector su padre, con otras razones que en esto se offrecen, por lo qual en esta ambigüedad y perplexidad y por huyr de una destas dos contrariedades ha parescido por expediente que por uosotros se represente al Legado y los demas del Concilio lo mucho que el dicho Elector hizo y trabajó en las dietas passadas, para que los estados del Imperio se sometiessen al Concilio y que fue assi mismo no menor parte para que se uiniesse con menos difficultad en lo del interim y que fue el primero que embió al Concilio y se sometió a él con la demonstracion y buen exemplo que alli se uio, y que demas desto offrece de embiar al hijo para que se someta y prometa etc.; para que consideradas estas razones y las que mas alla se alegaran el Concilio uea de hazer en esto lo que por su prudencia, sciencia y conueniencia juzgaren mas conuenir, pues si huiendose representado las dichas consideraciones y causas les paresciere que sin escrupulo se puede dispensar, nos lo ternemos por bueno; y si por no parescer que se uiene contra lo statuido en este mismo Concilio en la legacion passada, estandose aun tratando de reformation, juzgaren por expe-

diente unir estas dos iglesias y proueerlas en el moço por titulo, a lo menos por su uida, aunq̄ tambien esté prohibida la vnion, alla se uerá y platicará lo q̄ mas en esto conuerná, teniendo por cierto q̄ en todo lo q̄ a estas materias tocarse se ha de hazer por uuestra parte el buen officio q̄ de uuestra discrecion y prudencia se confía, según q̄ teneis entendido de nra. buena intencion.

De Inspruch a XVIII de Enero 1552.

Yo el Rey
VARGAS

Papel 32 × 21 cm. 3 hojs. Copia.

CLXXXII

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO DE TOLEDO

[Inspruck 18 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 871. fol. 209

1—Acerca de la provisión de los Beneficios curadòs.

†

EL REY

1 Don Francisco de Toledo del nro. Consejo y nro. Embajador en el Concilio: Por la q̄ sera con esta se satisfaze, como uereis, particularmente a uuestras cartas y assi en esta se respondera solamente a lo de la reformation, en lo qual os haueis hauido con el Legado con la discrecion y prudencia q̄ de uos se confía; pero porq̄ parece q̄ todo su fundamento para estar tan rezió y duro estriua en las palabras q̄ dize hauerle escrito el de Fano, dichas de nra. boca, y huiendolas él referido de tres dias aca al Obispo de Arras son muy diferentes, es bien q̄ sepais q̄ lo q̄ nos hablamos al dicho de Fano contenía, en suma, la necessidad grande q̄ hauia en la Iglia.

de uniuersal reformation y q̄ esta fuesse qual conuiniesse para quitar los escandalos con buena uida de los ecclesiasticos y mejor institucion de los pueblos y q̄ una de las principales partes de la dicha reformation era la prouision de los beneficios curados; y el verdadero remedio para q̄ estos fuesen bien regidos y administrados consistia en q̄ fuessen patrimoniales, porq̄ passando por examen y dandose a naturales, por consiguiente se seruian bien y residian y q̄ quando esto no se pudiesse obtener q̄ a lo menos se proueyessen en idoneos y suficientes sin imponer pensiones y q̄ los residan y q̄ desta manera se obuaria a la pluralidad de los beneficios, sino en caso q̄ la renta de uno fuesse tan tenue q̄ conuiniesse y fuesse necessario para la sustentacion del cura annexarle algún otro circunuicino; de lo qual nos ha parescido aduertiros assi particularmente para q̄ lo repitais al Legado y q̄ entienda q̄ passó assi y q̄ instar y juzgar por mas conueniente q̄ los beneficios curados fuessen patrimoniales lo pusimos en el primer lugar y grado, como cosa mas importante y necesaria, y q̄ lo demas de alli abaxo lo apuntamos para en caso q̄ lo otro no se pudiesse obtener; y assi, con este presupuesto, os tornamos a encargar y rogar procureys y hagais toda instancia para q̄ si ser pudiere se hagan patrimoniales los dichos beneficios curados, significando al Legado el bien q̄ desto se seguira y lo q̄ por su parte se deue guiar y procurar, pues los Perlados por la buena prouision y gouierno de las iglias. postponen su particular interesse; para facilitar lo qual, porq̄ se duda q̄ por uentura el q̄ pretenden de los derechos de la Chancilleria lo podria impedir, se le podria offrecer q̄ en los meses q̄ ay paresciesse, los proueidos huiessen de expedir sus bullas y pagar su media annata dentro de tanto tiempo q̄ fuessen proueydos por los ordinarios.

Y quando hecha toda instancia con Su S.^{ad} y Legado no se pudiere obtener q̄ sean patrimoniales, como no se dexa de conocer q̄ aura dificultad, a lo menos procurese y tengase la mano q̄ se prouean en personas de la idoneidad y suficiencia q̄ se requiere y q̄ sean graduados a lo menos de Bachilleres en Estudio general, sin imposicion de pension y con obli-

gacion expressa de residir, q̄ es lo q̄ mas importa, y q̄ no residiendo sea en mano de los Perlados proueer los beneficios dentro de cierto tiempo limitado, qual alla parescera, sin q̄ en ello se pueda dispensar; q̄ a lo menos no sea en facultad de los beneficiados absentes poner sustituto a su modo, sino q̄ el Perlado le aya de poner qual uera conuenir para el gouierno de la iglia., señalandole, a su arbitrio, competente porcion de los frutos, lo qual procurareis y tentareis por sus grados haziendo primero instancia porq̄ sean patrimoniales para sacar lo mas q̄ se pudiere en esta materia; para aduertencia de lo qual y uuestra informacion se os embia con este un memorial de las qualidades q̄ parece deuran tener los proueydos, para q̄ dél se tome lo mejor y mas necessario, quando a este termino se uiniesse.

Y pues el Legado os ha offrecido de no tratar deste punto en esta session, hasta uer como lo toma Su S.^{ad}, ha sido buena negociacion, por los respetos q̄ en uuestra carta apuntays, encargandoos q̄ en este medio tengais diestramente la mano con los Perlados para q̄ tengan sufrimiento y no se escandalizen, hablandoles de nra. parte y dandoles a entender q̄ esto q̄ se haze es por mejor disponer la materia y venir sin contencion al fin q̄ se pretende.

Y aunq̄ no dudamos q̄ estareis con la uigilancia y cuidado q̄ se requiere de q̄ en esto de la Reformacion ni en otra ninguna materia q̄ ay se tratare, no se autorizen ni confirmen al Papa por el Concilio los abusos q̄ hasta aquí se han uindicado, todauia por ser punto de tan grande importancia os lo hauemos querido repetir por esta.

De Inspruch a xviii^o de Enero 1552.

Yo el Rey

VARGAS.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXXIII

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 19 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 210

1—Conversación con los Embajadores del Duque Mauricio acerca del salvoconducto y aplazamiento de la determinación de los artículos que se trataban en el Concilio.

†

S. C. C. MG.^D

1 Al punto q̄ esta escriuo me han hablado los Embajadores del Duque Mauricio pidiendome respuesta de lo q̄ por su escrito nos pidieron a todos los dias passados, como a V. M. auissamos, embiando la copia de todo; y hauiendoles respondido q̄ por ser difficles algunas cosas de las q̄ pedian, hauia sido necessario tiempo para tratar dellas y uer lo q̄ se podria hazer y responder, no hauiamos podido respondelles mas presto, pero q̄ esperaríamos brevemente podello hacer; me replicaron q̄ conoscián ser necessaria la consideracion y tiempo dicho para respondelles, especialmente en lo q̄ tocaua al saluoconducto, el qual uian q̄ no se podia dar sino en la session; pero q̄ attento q̄ estando tan cerca della no podian sey oydos antes en los articulos q̄ se tratauan, me pidian hiziess^e differir la determinacion dello, attento q̄ eran muy principales en sus controuersias, porq̄ seria notoria injusticia, uiuiendo ellos aqui y siendo partidos sus theologos y no llegados por respeto del saluoconduto, determinar semejantes articulos sin oylos; por lo qual me pedian, segunda uez trabajasse se diffiriessen porq̄ en caso q̄ no se pudiesse obtener tenian orden de protestar en la session la injusticia q̄ se les hazia por auto publico, y tras ello uer lo q̄ le conuiniesse hazer, lo qual des-

seando ellos euitar por no dar escandalo les hauia parecido proponerme para tenerme de todo su negocio aduertido. Respondiles mitigandolos quanto pude y concluyendo con q̄ lo comunicaria todo con mis collegas y se les daria breue respuesta, offresciendoles toda uoluntad en lo q̄ justamente pretendiessen y esto se ha hecho de manera siempre, q̄ ellos estan con gran satisfacion y assi me han dicho lo tienen escrito al Duque Mauricio.

Hame parecido dar largo auiso a V. M. deste particular, para q̄ juntado con lo demas q̄ se ha escrito eu toda esta materia de protestantes, V. M. sea seruido de ordenarnos lo q̄ hemos de hazer, porq̄ estamos en gran confusion hasta sabello y en tanta ocupacion por la furia de cosas q̄ ya se tratan y el poco tiempo q̄ ay hasta la session q̄ no nos podemos ualer, faltandonos respuesta de V. M. a lo q̄ se ha escrito por diuersos despachos.

Nro. S.^r etc.

De Trento XIX de Enero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CLXXXIV

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 19 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 211

1— Que intentará convencer al Legado para que no se prorogue la sesión, y se aplace la discusión de los artículos de dogma. Duda mucho que el Legado acepte esto y ofrece a S. M. el único remedio que, en tal caso, podría adoptarse.

†

S. C. C. M.

1 A esta hora he recibido el despacho de V. M. de los XVIII del presente y por la carta comun q̄ en él uiene se entiende q̄ la resolucion de V. M. es en todo lo escrito, especialmente en lo q̄ toca a los protestantes, q̄ no se prorogue la session ni tal se pida en nombre de V. M., sino q̄ se inste por la celebracion della por obuiar a los inconuenientes q̄ se temen y podrian suçeder y se han apuntado en muchas cartas de la prorogacion; pero q̄ conforme a esto, procurando la çelebracion dicha al tiempo señalado, se procure y inste por la dilacion de los articulos de dogmas q̄ estan resolutos y tratados para pronunciarse en ella, attento q̄ son articulos de controuersia grande con los protestantes y q̄ siendo algunos dellos uenidos y los demas en camino, es justo differillos hasta q̄ sean oydos sobre ellos, especialmente q̄ ya los de Saxonia expresamente lo piden, como esta mañana tengo escrito a V. M., conforme a lo qual todo y lo demas contenido en el despacho de V. M., q̄ a mi juizio es lo conueniente al negocio y lo q̄ en caso alguno no se puede negar a los protestantes, se hara el ultimo officio q̄ V. M. manda con toda aquella diligencia q̄ pudiere-

mos; pero porq̄ attenta la natura del Legado y sus fines y pretensiones en este negocio, como por muchas cartas mias se ha representado a V. M., seria possible y yo assi lo creo affirmatiuamente, q̄ él no acetara en caso alguno differir los articulos tratados para esta session, sin q̄ juntamente se diffiera y proroque la session, alegando q̄ no es usança publicarse en la session cosas de reformation solamente sin q̄ en compañía dellas uayan los dogmas y q̄ por esto, hauiendo de differir lo uno se diffiera todo o q̄ facilmente querra celebralla con los articulos tratados, sin parar en el escandalo q̄ se dará a los protestantes, attento q̄ de tal resolucion resultaria el inconueniente de la prorogacion de la session y no hazerse lo q̄ V. M. manda por su despacho, querria saber y es necessario lo q̄ V. M. en tal caso sera seruido q̄ se haga; porq̄ uiniendo las cosas a tales terminos, lo q̄ aqui se debe hazer para executar lo q̄ V. M. manda seria, hechas todas las diligencias con el Legado disponer los Perlados para q̄ en ningun caso uiniessen en prorogarse la session, ni menos en pronunciarse en ella los articulos tratados, sino q̄ affirmatiuamente estuuiesen fuertes en q̄ se celebrasse la session con promulgarse en ella los articulos de reformation q̄ estaran para aquel tiempo concertados y el saluo conduto, conforme a como lo piden los protestantes, declarando juntamente q̄ se diffieran los articulos de dogmas q̄ estaran tratados para la dicha session, attento q̄ estan en camino los protestantes y se esperan presto, queriendo ser oydos como es justo y razonable; pero porq̄ desto podria facilmente resultar q̄ el Legado se escandalizasse, attentas sus pretensiones y q̄ dello resultasse no querer celebrar la session, como en otros propositos algunas uезes lo ha offrescido, o algun otro disturbo en este negocio, es necessario saber si V. M. manda q̄ se execute esto q̄ es el ultimo remedio q̄ en esta materia puede hauer o lo q̄ sera seruido se haga en tal caso, el qual yo pienso como he dicho q̄ facilmente sucedera; porq̄ pienso q̄ el Legado estará en la opinion dicha y nosotros estaremos en usar deste remedio, pareciendonos q̄ no podemos hazer otra cosa para executar la orden q̄ de V. M. nos es uenida ultimamente; y porq̄ entretanto q̄ se nego-

cia con el Legado, siendo el termino tan breue, tengamos respuesta y resolucion de V. M., me ha parecido despachar en diligencia con esta suplicando a V. M. sea seruido de respondernos con breuedad, por̄ antes de la session y en tiempo separamos lo ultimo en q̄ hemos de uenir, por̄ hasta q̄ esto uengá proseguiremos por los terminos dichos.

Nro. S.^r etc.

De Trento XIX de Enero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 33 × 22 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXXV

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO DE TOLEDO

[Inspruck 22 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 214

1—Instrucciones de lo que debe hacerse en la próxima sesión, la cual en caso de dificultades, por parte del Legado, debía limitarse a conceder el salvoconducto, sin publicar decretos de reformatión.

†

EL REY

1 Don Francisco de Toledo del nro. Consejo y nro. Embajador en el Concilio: Ayer se recibio uestra carta de xix del presente, examinada bien la qual, y prosupuesto q̄ teniendo entendida nra. intencion y quanto conuiene q̄ con toda blandura y modestia se traten estos negocios con el Legado y q̄ es de creer q̄ en todo aureys seguido y seguireis este camino, os tornamos a encargar que, representando de nueuo al Legado las causas tan razonables y justificadas q̄ ay para deuerse tomar el camino q̄ por el precedente despacho se os escriuió

y de los inconuenientes q̄ de lo contrario se podrian seguir, le procureis de persuadir a q̄ uenga en ello como en cosa tan neçessaria para la reduction de los desuiados; y quando derechamente no pudiere ser atraydo a esto, q̄ a lo menos se contente de proponer él mismo a los del Synodo las causas y razones q̄ de nra. parte se han acordado para el bien del negocio, para q̄ el Concilio, despues de oydas, determine lo q̄ el Spiritu Santo mejor les dictare, hauiendo empero preuenido primero a los Perlados, con hazerles capazes de la razon y causa q̄ a ello nos mueue, para q̄ de su parte correspondan con el deuer; y quando el Legado no quisiessse proponerlo q̄ uosotros, con la modestia y respeto deuido, lo pidais en congregacion, hauiendo hecho el mismo officio q̄ arriba se toca con los Perlados; porq̄ si guiando el negocio por estos terminos la mayor parte votare y uiniere bien en lo q̄ por nra. parte se pretende, no es de creer q̄ el Legado, con tanta sin razon y hauiendo sucedido por su culpa, por no hauer querido dar el saluoconduto tan bastante qual era menester y se pedia, lo quiera contraddezir, ni q̄ por esta causa se uenga a los terminos de disturbo y escandalo q̄ uos temeis. Pero quando por nros. pecados tal cosa sucediesse, lo q̄ no es uerisimil por mas ruin intencion q̄ se conozca en el Legado, vos y uestros collegas pedireis en congregacion, con toda modestia y cortesia, q̄ se celebre la dicha session en la forma y manera arriba dicha, con representacion de las razones y causas q̄ nos mueuen a acordarles y proponerles este camino para mas justificar el negocio con los protestantes, sin passar mas adelante ni hazer mas diligencia, pues se aurá cumplido con Dios y el mundo; y quando propuestas en concilio, agora sea por el Legado o por uosotros, aunq̄ lo primero seria lo q̄ mas conuernia para excusar con él toda contencion y discordia, la mayor parte uiniesse o en prorogar la session o en determinar en esta las materias de dogmas, con hauerse hecho de nra. parte el officio y cumplido con nro. deuer no ay q̄ dezir, sino passar por ello, pues se aurá determinado por la uia ordinaria, aunq̄ pues el Legado parece q̄ se quiere excusar de uenir en lo q̄ se le pide con ocasion de q̄ no es usança publicar en la ses-

sion articulos de reformation, solamente, sin q̄ tambien los aya de dogmas; no será malo q̄ se mire, si para conuençerle en esto, en caso q̄ no pudiere sey atraydo a q̄ se publique en esta session el decreto de la reformation, porq̄ con esto seria cierto de mucha mas auctoridad y momento, si será bien tratar q̄ aquella se celebrasse sin publicar decretos de reformation dexandolo para la session uenidera junto con lo de los dogmas, y q̄ solamente se concediesse en esta proxima el saluoconduto, diziendose al fin, como por las precedentes se escriuio, las causas por las quales ha parecido al Synodo differir las materias en q̄ ay controuersia y por el consiguiente lo tocante a la reformation; y desta manera no se uerná en el inconueniente q̄ apunta el Legado de la usança q̄ se ha tenido y terneis la mano q̄ a la session uenidera se ponga y señale término breue, de hasta seys o siete semanas, con significar q̄, passado este, se determinará en todo porq̄ los protestantes entiendan q̄ no han de ser mas esperados.

De Inspruch a xxii de Enero 1552.

Yo el Rey.

VARGAS

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CLXXXVI

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO
AL EMPERADOR

[Trento 28 de Enero de 1552]

Simancas. Leg. 877, fol. 212

1—Avisa lo ocurrido en la última sesión, y debates a que dió lugar lo de la superioridad del Papa sobre el Concilio, y su poder supremo para dispensar y distribuir todos los beneficios. Envía a dar cuenta de todo, a Su Majestad, al Fiscal Vargas.

†

S. C. C. M.

1 Las cartas de V. M. de 5. 14. 18. 22 del presente he recibido y haviendo procedido conforme a como V. M. manda, en todos los particulares q̄ contienen, han resultado diuersas cosas q̄ en resolucion se han entendido del Legado, tanto en la materia de reformation quanto en la de los dogmas, las quales juntamente con otras q̄, despues q̄ se celebró la sesión, se han tambien sabido y passado haviendome uisto con él y habladome largo, me ha parecido ser necessario notificar y representar a V. M. particularmente, diziendo tambien en el estado en q̄ queda al presente este negocio todo, y lo q̄ se espera podra suceder y intentarse por el Legado, tanto por el sentimiento q̄ le ha quedado de las propuestas hechas por los de Saxonia y Vitimberg, quanto tambien por la pretension q̄ le ha quedado en ciertas clausulas q̄ quiso encaxar en la doctrina q̄ se ordenaua sobre los articulos de dogmas q̄ en la session passada se hauian de publicar; q̄ en sustancia fue, querer passar en ella la superioridad del Papa al Concilio dandole juntamente poder supremo sobre la Iglia. para dispensar y distribuyr todos los beneficios della, sobre lo qual,

en la deputacion, huuo grande alteraçion y escandalo, uista la resistencia q̄ se le hazia, siendo necessario en todo tener total resolucion de V. M. para q̄ conforme a ella se proceda en todas estas materias siendo de calidad q̄ difficilmente se podran gouernar sin contencion y contradicion a la uoluntad del Legado; y porq̄ siendo estas cosas de tal calidad no se puede totalmente dar dellas la cuenta particular que requieren por carta, me he resoluído de dalla a V. M. por mano del Fiscal Vargas, attento q̄ al presente no hara aqui falta alguna, suspendiendose el trato de las materias por estos primeros dias; el qual demas de las calidades de su persona tiene particular noticia de todo, hallandose siempre conmigo, comunicandole yo siempre quanto se haze y trata, porq̄ desta manera V. M. sera puntualmente informado de lo q̄ en todo ay, tan larga y particularmente quanto conuiene para q̄ tras ello mande lo q̄ sera seruido en todo se haga y aca sepamos la forma q̄ hemos de obseruar en todo lo q̄ se teme y cree podra suceder; y aunq̄ el dicho Fiscal, justamente se excusaua por algunas ordinarias indisposiciones suyas, todauia huiendosele representado q̄ esto conuenia mucho al seruicio de V. M. y q̄ no se podia embiar otra persona, attento q̄ embiando algún obispo se uenia contra la asistencia q̄ V. M. quiere q̄ aqui hagan, se resoluió de acetar la jornada y partira mañana, lleuando particular instruccion de todo lo dicho; por lo qual yo no dire aqui mas en el particular dello, remitiendome a su relacion y porq̄ no podra hazer demasiada diligencia, aunq̄ ua por la posta, me ha parecido de no detener el despacho de la session q̄ con la presente se embia a V. M.

De Trento 28 de Enero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CLXXXVII

CARTA AL EMPERADOR DE SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Trento 28 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg 877, fol. 217

1—*Acúsanle el recibo de varias cartas*—2 *Diligencias practicadas para la admisión de los protestantes*—3 *Que se había expedido el salvoconducto*—4 *Los representantes de Sajonia no aceptan el salvoconducto*—5 *Los Embajadores del Duque de Witemberg son recibidos en congregación*—6 *Id. íd. los del Duque Mauricio*—7 *El procurador de Argentina se remite a lo que hiciesen y pidiesen los de Sajonia*—8 *Propónese el negocio del hijo del Marqués de Brandemburgo y se resuelve favorablemente*—9 *Trátase con el Legado de la fecha de la próxima sesión y de lo que en ella se debía tratar, concediéndose el salvoconducto y publicándose el decreto de prorrogación en la del 25 del mes corriente*—10 *Los Electores de Maguncia y Tréveris no se persuaden a pedir al Legado la dilación de ciertos artículos*—11 *Esperan respuesta de Su Majestad para gestionar del Legado respuesta a los Embajadores de Mauricio. Que mañana entregarán el salvoconducto*—12 *La forma ordenada para hablar los teólogos no se ha observado por ser muchos; únicamente se guardó por los Drs. de España y Flandes*—13 *Refieren los nuevos diputados elegidos, y que se ha excedido el número ordinario de ellos que solía ser de ocho*—14 *Explican porque no envían a S. M. la copia que dieron en congregación los de Witemberg*

† .

S. C. C. M.

1 A las dos cartas q̄ tenemos de V. M. de v y xviii del presente no hemos respondido hasta agora esperando el fin de la

session, del qual pendia la resolucion de todo lo q̄ por ellas V. M. mandaua; y assi, hauiendose celebrado y uisto la resolucion de todo, responderemos por la presente a todos los particulares de las dichas dos cartas.

2 Visto lo q̄ V. M. mandaua en lo tocante a la admission de los protestantes, se hizo luego toda diligencia con el Legado para q̄ se admitiessen y oyessen sin poner en disputa los poderes q̄ trayan, ni pedilles q̄ hiziessen nueva submision al Concilio, alegandole todas las causas q̄ para ello V. M. en su carta nos ordenaua y principalmente el inconueniente q̄ sería poner en disputa de nuevo la submision del Concilio attenta la calidad y manera de negociar de alemanes y la dificultad con q̄ en la dieta del año de 48 se obtuuu dellos esto; lo qual todo al Legado se le hizo cosa muy dura y nueva, teniendo de su opinion muchos perlados paresciendoles a todos cosa seria admitir los dichos protestantes sin q̄ reconociesen el Concilio y se sometiesen a él y assi lo dificultaron mucho y fue necessario diligencia de algunos dias para persuadilles la admission de la manera dicha; pero al fin, aunq̄ con harto trabajo y todauia con contradiccion de algunos perlados, se obtuuu q̄ fuessen oydos en la manera y forma q̄ V. M. lo mandaua, aunq̄ tras esto quedó nueva dificultad queriendo ellos ser oydos luego, como diuersas uezes nos lo pidieron y desseando el Legado q̄ no se oyessen hasta passada la session, temiendo no le impidiessen la determinacion de los articulos q̄ en ella se hauian de publicar y porq̄ ellos nos apretauan diziendonos q̄ se yrian y protestarian en la session, si no se oyan antes della, se passaron con el Legado diuersas tragedias, sobre el caso, pidiendole nosotros q̄ en todo caso se oyessen luego, attento el peligro q̄ hauia en differir esto y él deffendiendose y poniendo tiempo en medio para conseguir el fin q̄ desseaua y assi se estuuu sin tomar resolucion hasta q̄ se recibio la letra de V. M. de los xviii y conforme a ella se pidio de nuevo al Legado la prorogacion de todos los articulos de dogmas q̄ estauan propuestos hasta la uenida de los protestantes, attento q̄ ya eran en camino y q̄ no hauian partido ni uenido mas presto por la falta del saluoconduto q̄ de

aquí se les embio, no siendo suficiente ni queriendole admitir el Duque Mauricio por las causas q̄ a V. M. escriuía; lo qual, propuesto al Legado y comunicado con algunos perlados, causó en él gran alteracion y en los perlados gran tristeza, juzgando todos q̄ esta era forma de alargarse el Concilio y nunca acabarse, paresciendoles q̄ no les faltarian a los protestantes ocasiones de pedir siempre nuevas prorogaciones en quanto se tratasse; aunq̄ tras esto, entendida la uoluntad de V. M. se resoluiéron todos en uenir en la dilacion de los dichos articulos y el Legado, uisto q̄ no podia tampoco refutalla, se contentó tambien dello; pero proponiendole tras esto q̄ la dilacion fuesse de solos los articulos de dogmas y q̄ la session se celebrasse y se publicassen en ella los articulos de reformation, se alteró de nuevo oponiendose a q̄ esto no se podia hazer y resoluiendose a q̄ jamas uernia en ello, alegando ser usança deste Concilio q̄ las dos cosas de dogmas y reformation se tratassen y concluyessen siempre juntas y no la una sin la otra; y aunq̄ en esto yo, don Francisco de Toledo, le apreté todo lo q̄ me fue possible, jamas le pude persuadir ni sacar de su opinion afirmandose en q̄, prorogandose los articulos de dogmas se prorogaua lo demas sin poderse celebrar session y q̄ assi era menester prorogalla tambien; pero no me contentando yo dello nos resolvimos en q̄ se pensase por entrambas partes y estando diferentes conforme a esto, algunos dias, los embajadores del Duque Mauricio nos pidieron de nuevo instantissimamente q̄ tambien se prorogassen los articulos de la reformation, como los de los dogmas, attento q̄ en ellos hauia cosas de controuersia y en q̄ ellos pretendian algunas q̄ mucho les importaua, como en su tiempo lo dirian, por lo qual nos parecio suspender la contencion q̄ con el Legado sobre esto se tenia, hasta lo postrero, no dexando la pretension por no salir de la comission de V. Mag.^d, no embargante q̄ se tenia por impossible salir con ella, por la uia ordinaria q̄ se tiene con el Legado; y assi se entretuuó esta materia hasta q̄ yo, don Francisco de Toledo, recibí la carta de V. M. de los xxii, por lo qual, entendiendo q̄ V. M. no queria q̄ por este punto se pusiesse en disturbo el negocio,

antes mandaua q̄ no se pudiendo hazer mas, se celebrasse la session, diffiriendo toda suerte de articulos tratados, nos parescio conuenir con el Legado en ello, attento todo lo dicho arriba y q̄ no se podia hazer otra cosa; y assi tornando a hazer instancia por todo lo dicho, conuenimos con el Legado en q̄ se prorogasse tambien la reformation, con tal q̄ se celebrasse la session para dar el saluoconduto y declarar la prorogacion de los articulos.

3 En el mismo tiempo, se hauia siempre tratado con el Legado de lo q̄ tocaua al saluoconduto, hauiendo primero cometido al Fiscal Vargas q̄, con toda diligencia, uisto el saluoconduto de Basilea, ordenasse otro q̄ contuuiesse toda la sustancia de aquel, quitadas algunas cosas q̄ eran escandalosas en la presente ocasion, como era la facultad de predicar y hazer sus ritos y ceremonias, como V. M. mandó se aduirtiesse por sus letras, de quando se expidió el otro saluoconduto y otras cosas q̄ en la copia q̄ se embia uan anotadas, las cuales en Basilea se dieron por fines particulares q̄ tenian sin escandalo, q̄ si agora se dieran le causarían grande y ni el Legado ni perlados las passarán; y huiendose comunicado con algunos perlados y uisto y aprouado por todos y presentado al Legado, hizo nuevas y grandes dificultades en todo lo q̄ en él de nuevo se pedia, queriendo quitar muchas dellas, y añadiendo otras q̄ a él importauan las cuales eran dezir: en el principio la presidencia suya y de los Nuncios en el Concilio y adelante llamar al Papa Dominus noster, en la parte donde el Concilio prometia a los dichos protestantes q̄ Su S.^{ad} y V. M. y todos los Principes christianos obseruarian el dicho saluoconduto; pero en fin, passadas muchas altercaciones, las cuales duraron hasta la uispera de la session en la tarde, nos resolvimos en q̄ el saluoconduto se diesse en la forma q̄ ua y se embia a V. M., dexandole la primera addicion, q̄ hazia el Legado, y quitandole la 2.^a, porq̄ terriblemente se escandalizauan los perlados de q̄ el Synodo le llamasse al Papa Dominus noster; y assi por esto, como porq̄ tambien los de Saxonia, a quien se comunicó el saluoconduto al tiempo q̄ se trataua, se oppusieron brauamente a ello, nos parescio de

hazer toda instancia con el Legado, porq̄ se quitasse aquella parte; sobre lo qual yo, don Francisco de Toledo, passé muchas cosas con él, quexandose mucho de q̄ yo quitaua al Papa su autoridad y q̄ esto era contra la orden de V. M.; pero en fin, tras todas cosas, conuenimos en q̄, generalmente, en esta clausula, se hablasse de todos los Principes sin nombrar a ninguno y conforme a esto se concluyó, mostrandole yo q̄ esto se hazía solo por lo q̄ tocava al escandalo de los protestantes y no porq̄ se dudase del sentido de las palabras.

4 Al tiempo q̄ se trató lo dicho del saluoconduto, nos parescio mostralle a los de Saxonia y comunicarsele, para uer si antes q̄ se publicasse en la session podriamos conuenir con ellos en q̄ se contentassen dél; y auiendole ellos uisto y annotado lo q̄ quisieron y nosotros concedidoles muchas de sus anotaciones, se resolvieron al ultimo, huiendonos mostrado primero de estar satisfechos, q̄ no podian acetar el saluoconduto sin que fuesse conforme al de Basilea, sin faltarle un punto; por lo qual, uisto q̄ en esto no tenian razon, attento q̄ el de Basilea contiene muchas cosas escandalosas para este tiempo, huiendose concedido por diuersos fines que entonces se tenian de los q̄ agora ay, como por todas las personas q̄ aqui se han comunicado fue considerado, nos parescio q̄ no era menester comunicalles mas del negocio, pues querian cosas tan injustas sino dezilles q̄ se haria toda instancia con el Synodo porq̄ diessen el saluoconduto, a su contento, teniendose por resolutio q̄ se les daría tal q̄ bastasse a assegurar toda persona del mundo para poder uenir, estar y boluerse muy seguramente deste lugar.

5 En este medió, q̄ se trataua lo dicho, hablamos a los embajadores del Duque de Vitimberg q̄ no nos hauian pedido mas q̄ ser oydos y les diximos q̄ ternian el audiencia quando la quisiessen, contentandosse ellos mucho dello, pidiendonos q̄ luego se les diesse; la concertamos para la mañana de la uispera de la session, donde en congregacion general fueron llamados y recibidos con todo buen tratamiento, dandoles dos banquillos en q̄ se sentassen; propusieron breuemente la causa de su uenida y la orden que trayan de su Principe de

pedir algunas cosas en el Synodo, las quales dieron por escrito, por euitar prolixidad, presentando juntamente el mandato q̄ trayan, sin tocar en otro particular ninguno; tras lo qual se les respondio lo q̄ se embia a V. M. con esta, precediendo a lo dicho leerse en congregacion cierta forma de escritura, cuya copia ua con esta, para preseruacion de todo daño o derecho en q̄ pudiesse ser preiudicado el Synodo, por admitillos o oylos, la qual se hizo con acuerdo de todo el Synodo.

6 Concluydo lo dicho respondimos a los Embajadores del Duque Mauricio, offresciendoles toda uoluntad en los negocios q̄ aqui pedian y se les offresciesse, con la demostracion y palabras necessarias para tenellos satisfechos y diziendoles q̄ en lo del saluoconduto y prorogacion de articulos se hauia hecho la diligencia possible por obtenerse con satisfacion suya; q̄ se esperaua el dia de la session buena resolucion en ello y q̄ en lo demas q̄ pedian les haríamos hauer grata y libre audiencia, quando quisiessen, para q̄ pudiesen pedir y proponer a su uoluntad todo lo q̄ quisiessen; y entendiendo dellos, tras esto, q̄, en todo caso, querian hablar en la session o el dia antes della en congregacion general, nos parecio, por euitar el escandalo, q̄ en la session pudiera suçeder, de conuenir con ellos en q̄ fuessen oydos antes en congregacion general lo qual duramente se obtuuo del Legado, temiendose mucho de lo q̄ hauian de proponer, hauiendo quedado muy escandalizado de lo q̄ los de Vitimberg hauian dado por escrito y temiendose q̄, hauiendo de hablar los de Saxonia de palabra, causaria mas escandalo en la congregacion y a él mas uerguença especialmente q̄ tampoco ellos nunca nos hauian pedido audiencia tan breue, antes nos hauian dicho q̄ por el presente se contentarian con q̄ se les diesse el saluoconduto y la prorogacion de los articulos, dexando lo demas para la uenida de sus doctores; pero assi en esto como en otras muchas cosas, diuersas uezes han uariado en lo q̄ con nosotros tratauan, de q̄ no hemos quedado poco escandalizados; pero en fin, aunque con gran dificultad, se obtuuo, haziendo en ello el Cardenal de Trento todo buen officio; pero durando la dificultad toda la tarde de la uispera de la session se concluyo

casi denoche y fueron llamados y oydos con gran paciencia, haziendoles toda honrra y buen tratamiento al entrar y estar de la congregacion y dandoles sillas grandes para sentarse y teniendo muy preuenidos al Legado y perlados q̄ con grande atencion los oyessen y sin escandalizarse de cosa q̄ dixessen; y haziendose esto assi, el uno dellos propuso a la letra lo q̄ a nosotros nos hauian dado por escrito y a V. M. se embio y huiendo dado la copia dello al secretario del Concilio les fue respondido lo q̄ aquí se embia a V. M.

7 Al procurador de Argentina, q̄ por ella y otras ciudades esta aquí, hablamos al mismo tiempo para uer si queria ser oydo; respondionos q̄ en todo se remitia a lo q̄ hiziessen y pidiessen los de Saxonia sin querer mas audiencia particular suya y con esto se concluyó con todos, conforme a su uoluntad, satisfaciendoles enteramente en todo lo q̄ de nosotros quisieron sin q̄ en ello se hiziesse difficultad ni estoruo alguno.

8 Tratandose las materias dichas, el Cardenal de Trento, hallandose en casa del Legado, le hizo grande instancia porq̄ propusiesse el negocio del hijo del Marques de Brandemburg y no me hallando yo, don Francisco de Toledo, en la dicha congregacion, estando ocupado con los de Saxonia sobre las cosas arriba dichas y no huiendo hablado a los perlados en ello, esperando a hazello en tiempo, se propuso el negocio sin obtenerse, porq̄ fue contradicho por todos los perlados españoles; y porq̄ dello resultaua querersenos yr el Embajador del Marques dicho, como ya lo quiso hazer el mismo dia, q̄ no fuera poco inconuiniente en la ocassion presente, y tambien, porq̄ no le paresciesse q̄ hauia faltado uoluntad en V. M. para el effeto del negocio, uiendo q̄ los españoles solos se lo estoruauan, me parecio hazer officio con ellos representandoles los inconuinentes q̄ resultauan de no effetuarse este negocio, disponiendolos a q̄ uiniessen en él y teniendo esto en razonable disposicion hize q̄ se tornasse a proponer y uotar y se concluyó como el Marques lo pedia, añadiendo q̄ la dispensacion se hiziesse con q̄ se hiziesse administrador de las dos iglesias q̄ se pedian, hasta tanto q̄ fuesse de hedad sufficiente

el hijo del dicho Elector y despues, a beneplacito del Papa y con condicion q̄ en este medio uiniesse aqui personalmente y hiziesse en el Concilio el auto q̄ ya se le ha pedido; y aunq̄ huuo algunos uotos que contradixeron, todauia se obtuuu por la mayor parte; no se trató de la vnion destas iglesias ad uitam, porq̄ alegó el Embajador del Elector q̄ no lo acetarian los capitulos.

9 Concluido lo arriba dicho con el Legado, se trató con él del tiempo q̄ se hauia de indecir para la otra sesión y de lo q̄ se hauia de tratar en ella y él queria poner el tiempo muy corto y tratar en él del sacramento de Matrimonio y de los abusos de todos los sacramentos y porq̄ lo postrero es cosa larga y q̄ ha menester mucha discussion, pendiendo della cosas importantes q̄ tocarán a lo principal de la reformation, nos parescio procurar q̄ se diffiriesse, no obstante q̄ los perlados estauan muy inclinados a q̄ de todo se tratasse; pero en fin, se obtuuu q̄ se dexasse esto y se tratasse lo del sacramento del Matrimonio, juntamente con las materias prorogadas y q̄ la session se indexesse para el día de S. Josepe q̄ es a XIX de Março, siendo este termino el q̄ formalmente V. M. manda se pida por la letra de XXII y conforme a lo dicho se celebró la session a los 25 del presente, obseruandose en ella las ceremonias ordinarias y concediendose el saluoconduto y publicandose el decreto de la prorogacion cuya copia ua con esta.

10 Quando se tratauan las materias dichas se procuró con los Electores, por medio del Conde de Montfort, q̄ hablassen al Legado representandole la necessidad q̄ hauia de la dilación de los articulos q̄ se pedia, porq̄ su autoridad ayudará mucho en esta parte, pero no obstante todo el officio q̄ el Conde hizo con Maguncia y Treueres no pudo persuadilles a q̄ hiziessen officio alguno no obstante q̄ aprobauan y decian parescelles bien todo lo q̄ se pedia; el de Colonia siempre, en todo, ofrescio de hazer quanto de parte de V. M.¹ se le mandasse, pero no fue menester su officio, attento q̄ al mismo tiempo se huuo del Legado la resolucion q̄ se pretendia.

11 Hauiendo escrito lo de arriba, nos han hablado los Embajadores de Mauricio pidiendonos q̄ procurassemos les

respondiese el Synodo a su propuesta, como V. M. sera seruido de uer por la copia q̄ con esta ua, de lo q̄ por escrito nos dieron y porq̄ esta es materia de consideracion, hauiendose de pensar bien si conuiene respondelles y la forma q̄ se terná, quando tal se acordasse, no haremos officio alguno hasta saber lo q̄ V. M. manda en ello se haga, especialmente q̄ hablando yo, don Francisco de Toledo, oy con el Legado sobre ello me ha dicho q̄ no sabría determinarse hasta tener orden de Su S.^{ad}, a quien ha dado cuenta de todo y assi los entretenemos hasta tener orden orden de V. M. en esto y mañana los daremos a ellos y a los de Vitimberg y a los de Argentina a cada uno el saluoconduto, con la autoridad del secretario del Concilio q̄ por hauer de passar por su mano y estar tan impedido no se ha podido mas presto.

12 La forma q̄ se ordenó a los theologos para q̄ con orden hablassen en todas las materias se obseruó por los doctores de V. M. de España y Flandes, pero con los demas, por ser tantos, no se pudo sustentar esto y assi se oyeron como quisieron.-

13 En las deputaciones siempre ha hauido perlados de todas las naciones y assi los huuo en la passada, en la qual, desseando mucho el Legado y presidentes q̄ no huuiesse mudança, hallandose bien con los mismos deputados q̄ desde el principio fueron nombrados y en las sessiones passadas hizieron el officio, no lo pudieron obtener dellos, porq̄ hallandose muy fatigados, y con razon, del trabajo grande q̄ hauian pasado, renunciaron todos en congregacion el officio, pidiendo q̄ se nombrassen otros, attento tambien q̄ ellos eran inuidiados de los demas, desseando todos la honrra del lugar q̄ tenian y passadas muchas replicas sobre ello se remitió por el Synodo al Legado q̄, reteniendo todauia algunos de los deputados uiejos, nombrasse los q̄ mas les paresciesse en su compañía y q̄ conforme a esto retuuu a los Arcobispos de Sazar y Granada y al Obpo. de Bitonto, por ser todos personas tan doctas y diestras en el officio, aunq̄ con trabajo acabó con ellos q̄ acetassen, y nombró de nueuo al Elector de Colonia y al Obispo de Neuburg por Alemania y al Arcobispo de

Callar y Obispo de Calahorra, Orense y Segouia y Leon por España y los Obispos de Feltro, Monopoli, Chioza por Italia, al Obispo Verdunense por su prouincia y al Nausea, Embajador del Rey de Romanos, por la suya y al Obispo de los Algarues por Portugal y por satisfazer a muchos se excedio el numero ordinario de la deputacion, q̄ no suele passar de ocho.

14 La copia de lo q̄ dieron por escrito en congregacion los de Vitimberg, no se embia a V. M. con esta porq̄ no se ha podido acabar de copiar, siendo historia muy larga; embiarse ha con el primero.

De Trento xxviii de Enero 1552.

HUGO COMES A MONTFORT. DON FRANCISCO DE TOLEDO. MOS DE POTIERS.

Papel 31 × 21 cm. 5 hoj. Copia.

CLXXXVIII

INSTRUCCION QUE LLEVA EL FISCAL VARGAS AL
EMPERADOR DE PARTE DE DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Trento 30 de Enero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877 fol. 218-222

- 1— *Gestiones que se han hecho tocantes a reformation y gran oposicion que hace el Papa.*—2 *El Legado añade una cláusula perjudicial a la Iglesia universal y a los Príncipes cristianos que dá lugar a violentas discusiones.*—3 *Pídesele al Legado que no se traten tan presto en congregación las materias prorrogadas, para evitar disgustos a los protestantes.*—4 *Peligro en que veía el Legado al Concilio y alteración que causarían a Su S.^d las proposiciones de los protestantes.*—5 *Remedios propuestos por el Legado para olvidar esta alteración del Pontífice.*—6 *Respuesta que le dió Don Francisco de Toledo.*—7 *Réplica del Legado a esta respuesta.*—8 *El Legado dice como debía responderse a las proposiciones de los protestantes.*—9 *Réplica de Don Francisco de Toledo.*—10 *Acuerdan ambos dar cuenta de esto a S. S.^d y a S. M. y esperar sus respuestas.*—11 *Parecer de Don Francisco de Toledo referente al estado en que se halla lo de la reformation.*—12 *Id. id. tocante a las cláusulas de la doctrina, discutidas.*—13 *Id. id. a los dos medios propuestos por el Legado para evitar las sombras y escándalos que dice tendrá S. S.^d.*—14 *Id. id., referente a la respuesta que debe darse a los artículos de los protestantes.*—15 *Pide pronta respuesta a todo lo apuntado.*—16 *Explica la razón porque no va firmada esta instrucción por los otros dos Embajadores.*



- 1 Lo q̄ el Doctor Vargas, del Consejo de Su M.^d y su Fiscal le a de representar en las materias que aqui se trattan del

Concilio, aviendole yo hordenado que vaya en mi nombre a hazer este officio, es lo siguiente:

Que en la materia de reformation se a hecho siempre, desde q̄ se començo el Concilio, todo el officio posible con el Legado para persuadille se hiziese como convenia, vsando vnas vezes de medios blandos y otras apretandole mas, representandole la determinacion de los prelados y los que diueras veces an estado determinados de hazer, si yo no huuiera trauajado de templallos, como siempre se a scripto a Su M^d.

Que vltimamente, aviendo yo recebido las cartas de Su M^d de v y xviii^o de Enero; q̄ tratauan particularmente de lo que auia de hazer en la reformation, representé de nuevo al Legado la nescesség q̄ auia della, tanto en el general de la christiandad quanto en el particular de Alemania, instandole y apretandole mucho porque se tratase esta materia como conuenia, pidiendole particularmente q̄, para la session pasada, se tratase lo de los beneficios curados y lo de las exempçiones de los capitulos.

Que aviendose hecho en esto el vltimo officio q̄ se podia hazer, syn venir en rotura con el Legado, él vltimamente a declarado q̄ el Papa no verná jamas en lo de los Benefiçios ni en perder vn punto de la possession que tiene de provellos, por lo qual no dara jamas oydos a que se trate de dexar la prouision dellos a los perlados, ni menos a q̄ se hagan patrimoniales, lo qual aborresçe mucho mas q̄ lo primero, temiendo q̄ esto seria mas duradero que lo otro.

Que conforme a esto, dize, se a de proçeder en la reformation sin tocar en cosa que quite a Su Sanct^d autoridad, q̄ de tal vocablo vsan para defender la possession que el Papa tiene en todo lo que haze.

Que claramente me a significado en el trato desta materia, aunq̄ con mucho secreto, que no se podra dar maior occasion a Su San^d de apartarse de la buena intiligencia y concordia q̄ al presente tiene con Su M^d, que apretalle aqui en la reformation, diziendo q̄ auisaua dello como seruidor de su M^d, porq̄ sabia la alteracion con q̄ el Papa estaua de lo q̄ se trataua aqui en esta materia.

Que se sabe q̄ ha auído plática y se a tratado de q̄, en caso que les aprieten por la reformaçion, pidiendo q̄ dexten prouision de beneficios o otra cosa, que tambien se pida por parte del Papa, q̄ los Príncipes cristianos dexten lo que tienen de la Iglia. y que en esta parte, demas del auiso particular q̄ se tiene dello, se le a soltado alguna palabra al Legado q̄ insinuaua algo dello.

Que conforme a lo dicho todo, se acaba de entender q̄ el Papa totalmente está opuesto a la reformaçion y q̄ siendo esto assi aqui no puede auer speranza alguna de hazer cosa q̄ ymporte en ella y q̄ asy, todo officio que se hiziese con instançia grande en nombre de Su M.^d y toda opposicion q̄ los perlados hiziesen en esta materia, no seruira a nada ni aprouechará a sacar cosa que ymportase, antes causaria fácilmente tanto escandalo en el Papa q̄ bastase a alteralle en las cosas de aqui, disturbandolas y en las demas q̄ dize el Legado.

2 Que al tiempo q̄ se hazía la doctrina de los articulos propuestos para la session passada, el Legado, aviendose encargado de añadir las enmiendas uotadas por la diputacion que casy la renouauan toda para tornarsela a proponer y dalle la ultima mano, metio vna clausula en ella que va notada en el capitulo de la doctrina, la qual juzgandose que hera en perjuizio de la Iglia. vniuersal y tambien de los Príncipes cristianos, como el mismo Fiscal Vargas diligentemente apuntó, advirtiendome que venia en mucho perjuizio de Su M.^d, fue contradicho en la diputacion por horden mia, principalmente por el Arçobpo. de Saçar q̄ con mucha prudencia y osadia se oppuso a ella, siguiendole los otros perlados españoles y entre ellos el de Orense q̄ hizo muy buen officio en esta parta.

Que auiendose inpedido por aquel dia que no se pusiese la dicha clausula, se hordenó se pusiesen otras palabras en lugar della y que trayendolas el Legado el dia siguiente, q̄ son las q̄ van notadas en la misma doctrina, huuo nueva alteracion y mayor q̄ la passada en la diputacion, paresciendo a los diputados que eran de mayor perjuizio para la Iglia. y Conçilio y assi se opusieron a ella los mismos dichos con los quales y generalmente con toda la diputacion el Legado passó

demasyadas palabras, quexandosse mucho de que querian quitar al Papa su autoridad y añadiendo que, quien dudaua de la superioridad del Papa al Concilio hera herege lo qual parescio q̄ hauia dicho derechamente al Obpo. de Orense, porq̄ acabaua de dezir q̄ él dudaua mucho de la uerdad de aquella opinion.

Que tras esto, el dia siguiente, tornó a tratar de la doctrina en la diputacion, insiendiendo en querer passar las primeras palabras della y q̄ passada nueva tragedia sobrello vinieron a votar particularmente lo que se haria y que el Arçobpo. de Saçar dixo que no se deuián poner, ni tratarse alli mas dello, sino en congregacion publica, porque le parescia q̄ hazian injuria a los demas en quererse resolver materia de tanta importancia fuera de congregacion general, tras lo qual siguieron otros quatro votos y los demas aprouaron las palabras pero dixerón q̄ se propusiesen en congregacion.

Que visto esto por el Legado, hallandose con la maior parte de la diputacion en su fauor quiso proponello en congregacion, pensando tener la mayor parte della en su sentencia y q̄ sabiendo yo y viendo los terminos en q̄ estaua el negocio le hablé y persuadi q̄ no hablase mas en el examen de la doctrina ni articulos, pues todo se auia de diferir, siendo nescesario, como Su M.^d lo pedia, en lo qual vino, no obstante q̄ preçedio harta contencion y palabras entre él y mi; tras lo qual, aviendome yo mucho quexado con él de las palabras q̄ auia dicho a los perlados de la diputacion se reconoció y les pidio perdon, diziendome tambien q̄ diuersas vezes, como alli se disputaua, subcedian palabras demasyadas entre todos.

3 Que tras esto, auiendose celebrado la session el mismo dia, yntimó congregacion general para exsaminar la doctrina y articulos con fin de salir con el yntento q̄ pretendia y q̄ sabiendo yo esto trauagé q̄ desyntimase la congregacion y q̄ no se procediese en el exsamen de las materias prorrogadas tan presto, atento q̄ los protestantes heran presentes y les paresciera q̄ por forma se auia hecho la prorrogacion y no por esperar sus theologos, pues tan breuemente passauan adelante en

la discusion dellas; y que asy por esto, como tambien por no ser vsança, tras vna session, tan breuemente, començar la discusion de las materias para otra, acabé con él q̄ se suspendiese por algunos dias, atento q̄ para la session que viene no ay cosas de mucho trauajo ny dilacion porque lo del sacramento del Matrimonio dizen terná poca dificultad y lo demas q̄ se prorrogó está casy exsaminado, lo qual procuré de encaminar por atajar la contencion en q̄ verniamos sy se ponian en platica las clausulas de la doctrina y por tener tienpo de auisar a Su M.^d dello.

4 Que hablando yo con él en estas materias presçediendo vna grande protestaçon de quanto hera seruirdor de Su M.^d me dixo q̄ hablando claramente el vey a este negocio del Concilio en gran peligro, atenta la nueua alteraçion q̄ Su Sanct.^d terná quando aya entendido lo q̄ los protestantes an propuesto en congregaçion la qual junta con la q̄ hasta aqui tenia de la reformaçon no podía dexar de alteralle mucho, specialmente teniendo cabe sy algunas personas q̄ le representauan sienpre todas estas cosas haziendo mal officio en ellas y q̄ de nuevo le dirian, q̄ con permission de Su M.^d, los protestantes le auian ynjuriado en publica congregaçion; lo qual todo, juntandolo con la pobreza en q̄ el Papa se hallaua y el daño q̄ Roma rescibia de la falta de las expediciones de Françia y persuasiones y ofertas q̄ en nombre del Rey se le hazian para aquietarse y tener paz con él, seria façil cosa q̄ le pusiesen en mucha duda y tribulaçon de lo q̄ auia de hazer, nõ obstante q̄ sienpre afirma que quanto a concertarse con Françia y venir en paz con él, no hara Su Sanct.^d nada sin espresa horden de Su M.^d, la qual dize dessea Su Sanct.^d tener clara de Su M.^d y q̄ el diferirsela le turba mucho.

5 Que atento todo lo dicho, deseando oviar los ynconuenientes q̄ podrian subçeder de las alteraçiones dichas, le a paresçido proponer a Su M.^d vno de dos medios para conseguir este: el primero es q̄ Su M.^d hordene aqui a sus ministros q̄ en toda cosa nos conformemos con él, de tal manera q̄ no se trate cosa en q̄ aya contradiccion de q̄ pueda resultar escandalo al Papa, lo qual él advertia al presente paresçiendole q̄

las cosas estauan en terminos q̄ entre él y mi forçadamente no podia dexar de proçeder discordia, no enbargante la amistad e ynteligencia con que hasta agora auíamos proçedido, porque no se proçediendo asi, si se le hazia resistencia en qualquier cosa que tocase a la autoridad del Papa, tenia por cierto q̄ Su Sanct.^d se scandalizaria conforme a lo dicho.

Lo segundo es q̄ quando se tomase el termino dicho, teniendo por cierto q̄ resultará todo lo apuntado, especialmente prosiguiendo los protestantes, como cree lo haran, em pedir cosas contra el Papa y hablar y tratar mal de su persona y q̄ por vna via o otra no se puede dexar de venir en inconvenientes, juzgava ser al propósito suspenderse el Conçilio, para que con esta se escusasen los inconvenientes dichos; atento tambien, q̄ quando el Concilio agora se acabase, ternia Su M.^d mui difiçil la execucion dél, por las ocupaciones de la guerra de Françia y por el ynpedimento en q̄ se hallarian los alemanes, viendose condenados en sus opiniones todas, para poderse Su M.^d seruir dellos, pues sienpre estarian con scandalo y temor de la execucion del Conçilio; por lo qual todo, le paresçia q̄ por proveer a remediar a todo lo dicho hera el mejor termino de todos la suspension dicha, la qual pidiendola Su M.^d se podria hazer aqui syn mas comunicacion del Papa, sabiendo él q̄ Su Sanct.^d la ternia por bien, pues Su M.^d lo queria.

6 Que a todo esto le respondio q̄, lo q̄ proponia, se auia obseruado sienpre y se obseruaria en quanto se pudiese syn ofender el acto en que estauamos y syn permitir materia escandalosa en él, sin q̄ él pudiese pedir mas en esto de lo q̄ siempre se auia hecho y q̄ conforme a ello ny Su Sanct.^d auia tenido causa de alterarse ni la ternia adelante ni al presente la auia de lo q̄ alegaua de los protestantes, pues no se podia escusar de oyllos libremente, como se haze, ny ellos pudieron dezir tanto q̄ no sea mucho mas lo q̄ an escripto por sus libros y publicado por el mundo y q̄ asy no se podia tener por cosa nueva lo q̄ auian dicho ni auia auido en ello mas persuasion ny ynteligencia de Su M.^d de querer q̄ fuesen oydos, como sienpre se les hauia prometido

por los ministros de Su Sant.^d, y q̄ conforme a esto ni se auia dado causa de alteraçion a Su Sant.^d ny se le daria, sy él no la buscaua por hazer artifiçio y negoçiò della.

Que a lo postrero de la suspension no me paresçia materia platicable con Su M.^d ni yo se la propornia, sabiendo q̄ hera contrario a todo lo q̄ Su M.^d auia trauajado y trauajaua por la çelebraçion deste Conçilio, pero q̄ si él juzgaua ser neçesario y entendia lo mismo de la voluntad del Papa, podria encaminar q̄ Su Sant.^d la propusiese a Su M.^d, porq̄ conforme a la buena ynteligencia q̄ tenia viesen lo mas conveniente en esta parte y aquello executasen con toda concordia.

7 Que me replicó a lo dicho q̄ en lo primero se atenia a lo q̄ ya me auia propuesto, siendo çierto q̄ él vey a tenia presente todo lo que alli dezia y que en lo segundo no avia tiempo de comunicallo al Papa y screuir Su Sanct.^d a Su M.^d sobrello, porque el tiempo hera breue de aqui a la session y hera nesçesario mucho antes della tener resoluçion de todo, por lo qual, presupuesto esto, me encargaua q̄ yo propusyese a Su M.^d todo lo dicho, tanto lo primero como lo segundo, de su parte, representandole de nueuo q̄ no le mouia a ello syno el seruicio de Su M.^d y lo q̄ desseaua se continuase sienpre la ynteligencia y concordia q̄ auia entre Su San.^d y Su M.^d por el seruicio de las cosas publicas y el particular de entrambos y q̄ con dezirme todo esto estaria escusado en quanto subçediese.

8 Que los protestantes an pedido con grande instançia respuesta de quanto propusieren en la congregaçion y que tratando yo sobre ello con el legado me dixo q̄ no le paresçia se les deuia de dar respuesta y q̄ esto conformaria con lo mismo q̄ Su M.^d queria y auia mandado dezir al Cardenal de Fano, como él mismo lo screuia, pero q̄ en caso q̄ se huuiese de responder le paresçia q̄ no se devia de responder particularmente a cada cosa de las q̄ proponian, porque desta manera se les daria nueua cabsa de replicar y de dezir ynjurias al Papa y al Synodo y q̄ asy le paresçeria lo mas conveniente respondelles diziendoles: q̄ el saluocondutto se les ha dado y la prorrogaçion de los articulos y q̄ seran oydos en quanto

quisieren dezir libremente, como se a comencado a hazer y q̄ todas las otras demandas y articulos q̄ piden el Synodo no las admite, concluyendo q̄, no embargante todo esto, dessea-ua tener horden de Su Sanct.^d de lo que en ello deuia hazer, paresciendole ser nesçesario comunicar lo passado y esperar lo q̄ mandaría en esto.

9 Que yo le respondi q̄ me parescia cosa de considerar y q̄ se deuia bien pensar sy hera conveniente respondeles o no, porque no le respondiendo se scandalizarian y se aternian a lo que agora dizen, q̄ es no poder venir sus theologos hasta q̄ se les aya respondido a todo lo q̄ pidieron y sy se les ha de responder hera bien de mirar y pensar lo que él dezia, por lo qual me pãresçia bien q̄ huuiese consultado a Su S.^d como dezia y q̄ yo tambien daria noticia a Su M.^d de todo para saber su voluntad.

10 Que conforme a esto se resoluio de despachar a Su Sanc.^d como lo hizo luego e yo en dar auiso a Su M.^d como lo hago al presente, sin q̄ se trate desta materia hasta que aqui tengamos resoluçion de Su M.^d, procurando en este medio de entretener los protestantes con dezilles q̄ por el presente descansan los perlados syn juntarse en congregaçion, ny tratar de materia alguna, pero q̄ en congregandose se tratará de lo lo q̄ se ha de hazer en su respuesta, aunq̄ no se sy con esto los podremos entretener y satisfazer, atenta la diligencia q̄ hazen por la respuesta y q̄ se tiene entendido dellas que no buscan otra cosa syno ocasion de boluerse.

Que auiendo significado a Su M.^d el estado presente en que aqui quedan las cosas me a paresçido, por cumplir con my obligacion, dezir lo que en todo siento, para q̄ visto por Su M.^d y auiendo yo cumplido con lo q̄ deuo, mande lo q̄ mas sera seruido en todo.

11 Quanto a la reformaçion, q̄ es el primer punto, se a acabado de entender q̄ Su Sant.^d está totalmente opuesto a ella no queriendo permitir q̄ se toque ni trate de cosa en q̄ él tenga posesion y pretenda autoridad y asy, conforme a esto, se entiende claramente y se bee q̄ ny se puede hazer reformaçion q̄ ynporte ni se obseruara aunq̄ se haga,

quanto mas q̄ lo primero es imposible y asy porfiar en esto con rrigor o en nombre de Su M^d o permitiendo los perlados q̄ libremente hablen en ello, no seruira a otra cosa syno a escandalizar el negocio y dar sonbra al Papa, para q̄, o desturbe el Conçilio, si se bee apretado y con mucha oposicion de votos, o para q̄ si él se hallare con la mayor parte dellos haga quanto quisiere, quedando agrauiado y sentido de los perlados de Su M^d y por el consiguiente de Su M^d juzgando q̄ si lo a consentido y q̄ asy conforme a esto se proçeda procurando en los dogmas todo lo que conviene al buen endeço dellos y haziendo en lo de la reformaçion la diligencia e instançia q̄ se podra por sacar lo q̄ se pueda, syn venir en contençiones ny disturbos con el Legado ni con Su Sanct^d y q̄ quando este termino se aya de tomar, del qual resultará no poder sacar los beneficios curados, como se pedian, atenta la exclusión del Legado en esta parte, se a de considerar que tratar solamente de dar forma en la prouision de los dichos curados, conforme a la memoria q̄ Su M^d enbió, (la qual es mui santa y bien hordenada) paresçe, y asy se juzga por muchos, q̄ se aprueua taçitamente la posesion q̄ Su Sant^d tiene en la prouision destos beneficios, pues tratandose dellos no se haze mas q̄ dar la forma dicha, dexado aparte q̄ esta jamas se podrá poner en obseruançia ny se guardará como la esperençia a mostrado en semejantes casos siempre y a q̄ se tiene por menor ynconueniente para los perlados no hablarse en esta materia que tratarse para solo lo dicho.

12 Que en lo que toca a las clausulas de la doctrina, que es lo segundo, resoluiendose Su M^d en q̄ es tan pernicioso a la Iglia. y al particular de Su M^d, como afirman los q̄ aca lo han visto y lo enbian por sus paresçeres particulares, sera nesçessario obuiar q̄ no se passen, procurando primero poner medios blandos con el Legado que no porfie mas en esta materia; y quando esto no bastare, haziendole toda la opposiçion que convenga; y sy por caso tuuiese la mayor parte de los votos, se le proteste en nombre de los q̄ lo contradixeren, q̄ seran casy todos los perlados spañoles, q̄ no se admita tal resoluçion ni tal doctrina, porq̄ con esto se cree él no osará

publicalla y q̄ siendo cosa ymportante paresçe se deue llegar a estos terminos por estorvallo, posponiendo todo escandalo o sombra q̄ pueda dello subceder a Su San^d; pero q̄ si por acaso a Su M^d paresçiese no ymportar tanto estas clausulas, q̄ en tal caso conuerná dexarselas passar al Legado por obuviar la dissension y escandalo dicha.

13 Que en la propuesta q̄ el Legado me a hecho de los dos medios para euitar las sombras y escandalos q̄ dize terná Su Sanct^d, se puede bien creer q̄ es artificio q̄ vsa para venir a concluyr en q̄ se le dexe aqui proçeder como él quiere y q̄ Su M^d hordene a sus ministros que no le bamos a la mano en nada, pero q̄ no obstante esto, atenta la natura de Su San^d y la façilidad con q̄ se mueue en muchas cosas y el miedo y escandalo q̄ tiene de todas las cosas deste Conçilio, paresçe se puede considerar q̄ le daran gran sonbra las cosas dichas arriba, si aqui se le haze opposiçion en lo q̄ pretendera, o sy se le aprieta en la reformaçion y q̄ por salir de todos estos temblores, el Legado, con comission suya, propone la suspension, en lo qual no me queda q̄ dezir mas de remitirme a lo que a los xxv del passado screui a Su M^d porque de las consideraciones q̄ entonçes representé, dexadas aparte las q̄ puede auer, q̄ yo no entiendo ni se; pende lo q̄ se deue hazer en la suspension q̄ el Legado propone o la prosecuçion del Conçilio.

14 Que quanto a lo q̄ piden los protestantes, çerca de la respuesta de sus articulos, me paresçe ay inconveniente en entranbas a dos cosas q̄ el Legado propone, porque en la primera, ques respondelles particularmente a todo lo q̄ propusieron, causaria nueva contençion con ellos y darseles ya causa de replicar y lo uno y lo otro sería desautoridad del Synodo. La segunda, ques respondelles diziendoles q̄ se les ha dado saluoconducto y prorrogaçion de articulos, prometiendoles la audiencia para sus theologos, no admitiendoles lo demas q̄ an pedido en sus articulos, excluye la reformaçion, siendo vna de las cosas q̄ piden lo qual sería grande escandalo para ellos y aun para muchos perlados q̄ dessean ayudallos y allegarse a ellos en todo lo que toca a la reforma-

cion y porq̄ no paresca q̄ el Synodo les excluye en esta parte no paresçe conyeniente esta respuesta y asy no me satisfaziendo los dos medios propuestos por el Legado me paresçeria, en caso q̄ se les aya de responder lo mas conueniente, q̄ se les respondiese lo primero, ques dezilles q̄ el saluoconducto y prorrogación de articulos se les ha dado y q̄ asy se les dara la audiencia libre para todo lo q̄ quisieren dezir, syn ynterruption alguna y q̄ en lo demas q̄ piden y contienen sus articulos se les dara la respuesta q̄ el Synodo juzgará conueniente quando sus theologos sean venidos y se ayan oydo, no paresçiendo nesçesario darsela a ellos siendo su venida principalmente para obtener seguridad para la venida de sus theologos y prorrogación de las materias q̄ se tratauan, porque con esto no se excluyen en lo propuesto, ni el Synodo, al presente, entra en altercaciones con ellos aunq̄ bien creo q̄ no se contentarán con esto, atento q̄ dessean respuesta particular, sabiendo q̄ sera negandoles lo q̄ piden, para tomar dello ocasion de boluerse.

15 Que a todo lo dicho es nesçesario breue respuesta y resolucion, porq̄ no se puede diferir mucho el trato de las materias desta session q̄ al presente está suspendida y tambien seria façil cosa q̄, boluiendo la respuesta del Papa a lo que el Legado le a comunicado, hordenase se procediese luego o él quiza por otros fines lo quisyese hazer, q̄ conforme a esto supliq̄ por ella a Su M^d.

16 Que su jornada se a hecho con comunicacion de mis colegas y con mover, primero que nadie, el Conde de Monfort, q̄ se enbiase persona a Su M^d q̄ le representase lo pasado con los protestantes y truxese entendido lo q̄ con ellos adelante auiamos de hazer y q̄ asy les he dado quenta particular de todo lo mas q̄ va en la instruccion, excepto algunas cosas de las passadas con el Legado, porque no las vean los ynterpretes y por auermelas dicho en secreto he reseruado, por lo qual no va firmada la instruccion dellos.

Hecha en Trento xxx de Enero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 22 cm. 9. hojs. Copia.

CLXXXIX

RELACION DE CARTA DE HERNANDO DE MONTESA
A DON FERNANDO (1)

[S. l. 4 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 239

1—Quejas de S. S.^d por la conducta del fiscal Vargas—2 Seguridad que, por conducto de Montesa, se han dado a S. S.^d

†

DE MONTESA A IIII.º DE HEBRERO 1552

1 Que Su S.^t le dixo que tenía auiso de Trento que el Fiscal Vargas hazía malos offiçios y daua mucha ocasion para rreboluer y alterar las cosas del Conçilio, porque daua a entender y persuadia a los perlados, no solo spañoles pero aun italianos, q̄ el Conçilio estaua a la disposiçion y voluntad de V. M.^t y que Su S.^t no tenía mas del nombre, el que hauia dado que dezir y murmurar a los mismos spañoles; y q̄ si Su S.^t no supiesse la intençion de V. M.^t quam sancta y buena es y contraria de lo q̄ dize el Fiscal, ya hauria dado al traues. Que le pesaua por la materia que tomauan françeses para hablar, saliendo de lo[s] ministros de V. M.^t y muchos de los tudescos; que ha scri[pto] sobre ello a Fano para q̄ de razon a V. M.^t, la qual Su S.^t [con]fiessa que tiene tanto interesse en este negoçio como él mismo pero que el modo del Fiscal era extraño.

2 Yo entendiendo esto ordené a Montesa q̄ confirmasse a Su S.^t en la buena opinion que tiene de V. M.^t y le assegurasse

(1) ¿Don Fernando de Gonzaga? Esta relación, juntamente con otras dos, las envía D. Diego Hurtado de Mendoza al Srio. Vargas con carta de 5 de Marzo de 1552.

de parte de aquella y de la mía que no le plazerian estos terminos, porq̄ era mas celoso de la auctoridad de la Sede Apostolica y de Su S.^t q̄ de si propio y que le traxesse a la memoria la vida y acciones de V. M.^t

Que Su S.^t con esto quedó satisfecho, contento y sin ningún scrupulo de V. M.^t

[Al dorso]. De Montesa en IIII.^o de Hebrero 1552.

S.^{OR} DON FERNANDO

Papel 29 × 21 cm. 1 hoj. Copia.

CXC

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO AL PRINCIPE

[Trento 2 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg 877, fol. .36

1—Le acusa el recibo de varias cartas; avisa la llegada de los Embajadores del Duque Mauricio y de Argentina y otras ciudades y que ha enviado a S. M. al fiscal Vargas.—2 Explica porque no le envía la copia presentada en el Sinodo por los Embajadores de Witemberg.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 La ultima carta q̄ tengo de V. Alt.^a es de XVIII de deziembre, por la qual entendí q̄ V. A. hauia recibido el despachio mio de XIII de octubre q̄ contenia todo lo sucedido en la session de los XI del mismo y de la misma manera pienso aurá V. A. recibido los despachos q̄ a los II de Diciembre y II de Enero tengo tambien embiados, con las copias de quanto hasta entonces se hauia escrito a Su Mag. y de sus respuestas y de lo sucedido en todo lo demas deste negocio hasta entonces; y lo q̄ tras esto ha hauido embio al presente con esta, q̄

contiene lo sucedido en la session de los xxv del passado, en cuyo trato y discurso de negocios huuo las dificultades q̄ V. A. uerá, por ser uenidos en tal tiempo, los Embajadores del Duque Mauricio y de Argentina y otras ciudades y los del Duque de Vitimberg q̄ antes algunos diar hauian llegado; y assi como no se esperó jamas esto, ni se creyó, teniendose por cierto q̄ nunca conuinieran en uenir, ha causado gran novedad y temor en los ministros de Su S.^{ad}, de lo qual todo han resultado diuersas cosas q̄ requieren ser comunicadas a Su Mag., como se ha hecho, embiando a ello el Fiscal Vargas q̄ partio de aqui a los xxx del passado y por lo q̄ creo boluera presto, siendo necessario tener breue resolucion de Su Mag. en todo lo q̄ lleuo a cargo, de lo qual, juntamente con lo q̄ Su Mag. respondiére, daré auiso a V. A. como sea buuelto.

2 La copia de lo q̄ presentaron en el Synodo los Embajadores de Vitimberg, demas de lo q̄ ua con esta, no embio a V. A. porq̄ es a la letra la confession Augustana, q̄ dias ha anda impresa y assi ellos no han innouado nada, sino presentado una copia de la misma, afirmando q̄ creen todo lo q̄ contiene y lo piensan defender con sus theólogos y porque al presente no se offrece otra cosa de q̄ dar auiso a V. A. acabo rogando a Nro. S.^r guarde y prospere la muy alta y muy poderosa persona de V. A. por largos tiempos con acrescentamiento de muchos reynos y señorios.

De Trento 11 de Hebrero 1552.

Vassallo y menor criado de Vra. Alteza.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Original.

CXCI

CARTA DEL CARDENAL DE JAEN AL PRINCIPE

[Roma 3 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 98

1 — Que se ha prorrogado la sesión hasta el 19 de Marzo y le remite el decreto de prorrogación y el salvoconducto que de nuevo se ha dado a los protestantes—2 Envía copia de los capítulos propuestos a la congregación por los Embajadores de los Duques Mauricio y de Witemberg, y lo que les respondió el Concilio.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

A los xxii del passado screui a V. Al.

1 La session se prorrogó para los xix de Março porq̄ ansi pareçio a Su M.^{ad} q̄ conuenia y Su San.^{ad} hauia ordenado q̄ se siguiesse la orden q̄ Su M.^{ad} ordenasse; ay embio a V. Al. el decreto de la prorrogación y el saluoconducto q̄ de nuevo se dio a los protestantes; no se hizo otra cosa en la session.

2 El dia antes de la session los procuradores de Mauriçio y del Duque de Bitemberga y los procuradores de algunas çiudades, pareçieron delante de la congregación todos bien en orden espeçialmente los de Mauriçio y dizen q̄ son doctos espeçialmente en letras humanas y oraron y propusieron çinco o seis capitulos q̄ querian q̄ se tratassen, los quales embio a V. Al. y lo q̄ les respondió el Conçilio; ninguna cosa destas se leyo en la session por no escandalizar y en toda su oraçion nunca hizieron mençion de Su San.^{ad} sino de Su M.^{ad}; ninguna cosa destas ha visto Su San.^{ad} hasta agora por estar indispuesto de su gota aunq̄ está mejor.

.....
Muy alto y muy poderoso Señor.

Besa las manos de V. Al. su seruidor y orador.

P. CARDINALIS GIENENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CXCII

CARTA AL EMPERADOR DE SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Trento 4 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 231

1—Explican lo ocurrido con motivo de la entrega del salvoconducto a los protestantes, y petición que éstos hacían de que se les respondiese a todo lo que habían pedido y propuesto.—2 Petición de los protestantes referente a los jueces de las controversias; partida de los Embajadores de Witemberg y conveniencia de publicar el salvoconducto por toda Alemania.—3 Instan a S. M. les dé la respuesta solicitada en lo de la doctrina.

†

S. C. C. M.

1 Despues de hauer dado auiso a V. M. de lo sucedido en la session y despachado al Fiscal Vargas, por los particulares q̄ aurá representado a V. M., hablamos a los protestantes todos y les dimos el saluoconducto, a cada uno dellos, autentificado con la autoridad de los notarios del Concilio y les diximos como se hauian prorogado las materias q̄ estauan discutidas en la session passada hasta la primera q̄ uiene y demas desto serian oydos sus theologos, libremente, en todo lo q̄ quisiessen hablar y huiendo ellos todos juntos considerado el saluoconducto y entendido lo demas q̄ les diximos nos respondieron agradesciendo mucho la diligencia q̄ hauíamos puesto en hauerles la audiencia q̄ tuuieron en la congregacion y en obtener lo demas q̄ les presentauamos, en lo qual les parescia faltaua, particularmente en el saluoconducto, algunas clausulas q̄ tenia el de Basilea, las quales hauian pedido siempre y pedian de nuevo no les paresciendo q̄ se contenta-

rian sus theologos con el q̄ se les daua y q̄ en lo demas hauian pedido la reassumpcion de las materias passadas y tratadas en ausencia de sus theologos, lo qual quisieran q̄ se les concediera publicamente en la session passada como se hauia concedido lo demas, paresciendoles q̄ no se les podía negar esto y q̄ assi, attento todo lo dicho y q̄ ellos no podian contentarse con el saluoconduto ni lo demas sin orden de sus superiores no podian acetar lo q̄ les dauamos, contentandose della sino tomandolo como lo hazian para embiallo todo a sus patrones y q̄ por podelles auisar de todo lo q̄ hauian pedido y propuesto en congregacion nos pedian les hiziessemos dar la respuesta dello, procurando con el Synodo q̄ respondiesse a los particulares todos q̄ hauian dado, a lo qual todo respondimos q̄ el saluoconduto se les hauia dado sufficiente como era claro y q̄ en lo demas, dandose audiencia libre a sus theologos se satisfazia a todo lo q̄ querian, pues podrian hablar en quanto quisiessen y q̄ en lo uno y en lo otro, hauiendo hecho toda nra. diligencia les dauamos todo lo q̄ al Synodo pareció se les podía, justa y conuenientemente, conceder y q̄ en lo demás de los particulares q̄ hauian propuesto, por ser cosas q̄ se hauian de tratar en congregacion de perladados, donde se hauia de uer lo q̄ se les hauia de responder, se guardaría para quando se juntassen y comencassen a proseguir las materias y q̄ entonces procurariamos con toda diligencia q̄ el Synodo les respondiesse; y aunq̄ replicaron a ello diuersas uezes, no nos parecio salir de lo dicho, ni entrar con ellos en mas particularidades, syendo esto cosa q̄ toca derechamente al Synodo y hauiendo nosotros cumplido lo q̄ V. M. nos tiene mandado enteramente con ellos y tambien por esperar en este medio lo q̄ V. M. será seruido de respondernos a lo q̄ en este particular hemos comunicado.

Passado lo dicho, el procurador de Argentina acordó al de Saxonia, q̄ era el que hablaua, q̄ pidiessen en lo de los juezes de las controuersias lo q̄ tenian por sus instrucciones, lo qual, antes desto, los Embajadores de Vitimberg hauian dado por escrito al Conde de Montfort, cuya copia ua con esta y assi pidiendo aquello mismo les respondimos q̄ quando lo

pidiessen en el Synodo se les daria la respuesta y con esto se fueron no queriendo mostrar totalmente q̄ yuan satisfechos. Tras lo qual son partidos los Embajadores de Vitimberg hauiendo dicho al Conde de Montfort q̄ yuan a hazer relacion de lo sucedido a su patron y por lo q̄ se ha uisto y podido juzgar de todo lo q̄ con ellos hemos tratado, parece q̄ su principal fin es hallar causa con q̄ excusar la uenida de sus theologos, por lo qual el Conde de Montfort ha aduertido q̄ conuernia publicarse el saluoconduto por toda Alemania, para q̄ se uea quanto es sufficiente paresciendonos a nosotros lo mismo, en conformidad de lo q̄ muchas personas del Concilio dizen.

3 La respuesta de lo q̄ se ha escrito a V. M. en lo de la doctrina, para saber lo q̄ hemos de hazer en ello, desseamos mucho, atento q̄ en comencandose a congregar los perlados, q̄ no se podra differir mucho, será esta la primera cosa q̄ el Legado querrá tratar, por lo qual es necessario q̄ nosotros estemos preuenidos y sepamos lo q̄ hemos de hazer.

De Trento 4 de Hebrero 1552.

HUGO COMES A MONFORT. DON FRANCISCO DE TOLEDO.
MOSR. DE PUTIERS.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CXCIII

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Inspruck 7 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 230

1—Licencia al Elector de Tréveris para salir de Trento y marchar a su tierra a curarse.

†

EL REY

1 Don Francisco de Toledo del nro. Consejo y nro. Embajador en el Concilio: Visto lo q̄ nos scriuis por uuestra carta de 27 del passado cerca de la licencia q̄ dessea el Elector de Treueres para salir de Trento y yrse a curar a su tierra, de la continua indisposicion y falta de salud con q̄ al presente se halla y considerando la qualidad de su persona y q̄ no seria justo q̄ hallandose en tales terminos y teniendose por remedio el mudar de ayre, se le negasse, sino q̄ antes seria impiedad no concederselo, nos ha parescido no dilatar mas la respuesta desta y encargaros q̄ comunicadolo (*sic*) con el Reverendisimo Legado y con los dos Electores de Maguncia y Colonia y dando parte a los demas q̄ os parescerá y de la causa tan urgente q̄ le constriñe a hazer ausencia, le deis en nro. nombre la dicha licencia para q̄ con la bendicion de Dios se uaya a curar, con condicion q̄ siempre q̄ se hallare con salud aya de boluer a residir en el Concilio, pues siendo su persona de tal qualidad y importancia no puede dexar de aprouechar mucho su auctoridad y asistencia.

De Insprugg a VII de Hebrero 1552.

Yo el Rey.

VARGAS

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CXCIV

CARTA DEL EMPERADOR A DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Inspruck 11 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877 fol. 233

1—Que vea al Conde de Hoya y procure averiguar de él cuanto sepa referente a los tratos del Marqués Alberto de Brandemburgo con el rey de Francia.

†

EL REY

1 Don Francisco de Toledo del nro. Consejo y nro. Embajador en el Concilio: El Elector de Colonia ha embiado a dezir con uno suyo al Obispo de Arras confidentemente y en muy gran secreto para q̄ nos lo refiriesse q̄ el Conde de Hoya, aleman, q̄ ha biuido algún tiempo en Francia en sus estudios, uiendo las cosas q̄ yuan en roturas para no uerse en embarcos, determinó de salirse de aquel reyno para continuar los dichos sus estudios en Padua y q̄ passando de camino, agora, por Trento, le habló y entre otras cosas le dixo q̄ allá hauia uisto con el Rey de Francia al Marques Alberto de Brandam-burg acompañado del Xertel y q̄ tenia la barba medio rasa, como lo usaron algunos en la guerra esmalcalda, y señaladamente el dicho Xertel y q̄ le habló al dicho Marques y le dio la mano añadiendo el dicho criado del Elector q̄ su amo entreternia al Conde por algunos días, para q̄ si quisiessemos os pudiesse hablar y informarnos de lo q̄ hauia uisto, lo pudiesse hazer; por lo qual nos ha parecido scriuiros esta para encargaros q̄ luego q̄ la recibays uays en casa del dicho Arçobpo. y le deys gracias de nra. parte deste su auiso, con assegurarle q̄ le guardaremos muy buen secreto, como uos tambien lo hareys, diziendole q̄ teneys orden nra. de oyr el

dicho Conde para informaros mas particularmente de lo q̄ ha referido y señaladamente en que parte uio al dicho Marques y quando y que tantos dias estuu en Francia y si habló con el Rey en su presencia, si le conoce bien y le ha uisto otras uezes, si pudo penetrar lo q̄ él y otros alemanes q̄ alli estauan platicauan, que offrecimientos hazian al Rey, q̄ forma para meterlos en execucion, q̄ caminos hazen para las ydas y uenidas, en q̄ cuenta y extima son tenidos de franceses y señaladamente el dicho Marques y las otras particularidades q̄ mas se os offreceran demandar, segun q̄ uinieren a proposito, tanto de lo q̄ franceses diseñan y preparaciones q̄ pensauan hazer como del estado de su hazienda y cosas, con lo demas q̄ pudierdes entender.

De Insprugg a XI de Hebrero 1552,

Yo el Rey
VARGAS

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CXCV

CARTA DEL EMPERADOR A SUS EMBAJADORES EN EL CONCILIO

[Inspruck 17 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 234

1—*Congratúlase por la ida del fiscal Vargas, el cual va bien instruido de la intención de S. M.*

†

Carolus diuina fauente clemencia Romanorum Imperator Augustus.

1 Conde de Montfort, don Francisco de Toledo y mos.^r de Putiers del nro. Consejo y nros. Embaxadores en el Concilio: El Fiscal Vargas nos dio uestra carta y dixo lo demas q̄ traya

por sus instrucciones tan apuntada y distintamente q̄ nos ha sido muy acepta su uenida por quedar tan capaz como quedamos de todo lo q̄ en esos negocios se offrece y porq̄ yendolo él tan cumplidamente de nra. intencion, según q̄ lo entendereis mas largo de las respuestas q̄ se han hecho a los cabos q̄ se nos consultaron y de su relacion, no aura para q̄ serlo en esta mas de remitirnos a él y encargarnos le deis en todo entera fe y crehencia.

De Insprugg a xvii de Hebrero 1552.

CAROLUS
VARGAS

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CXCXVI

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO AL EMPERADOR

[Trento 17 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 241

1—*Gestiones con el Legado para obtener licencia para el Elector de Tréveris y alteración del Papa por haber recibido en audiencia a los protestantes.*—2 *Temor de S. S.^d y el Legado a la venida de los protestantes y deseos que tienen de suspender el Concilio.*—3 *Satisfacción de los Electores por la licencia concedida al de Tréveris, el cual ha partido ya dejando aquí a sus procuradores.*

†

S. C. C. M.

1 En recibiendo la carta de V. M., de 7 del presente, hize saber al Legado la licencia q̄ V. M. era seruido dar al Elector de Treueres, attento la falta de salud con q̄ siempre estaua aqui y el peligro q̄ corría su uida en este lugar y el inconue-

niente q̄ fuera tomalle la muerte por aca, tan lexos de su estado, diziendole juntamente q̄ V. M. mandaua q̄ se le diesse parte dello para que supiesse las causas q̄ hauian mouido a V. M. a dalle licencia, a lo qual todo me respondio q̄ sabia bien las indisposiciones del Elector y las causas justas con q̄ se le daua la licencia, pero q̄ él no podia dalle mas licencia por no tener comission de Su S.^{ad} para ello, no le hauiendo dicho Treueres nada ni pedidole q̄ la ouiesse del Papa, aunq̄ con todo esto, si yo le dezia q̄ la diesse, todauia se contentaria dello, porq̄ con esto se excusaria con el Papa. Repliquele q̄ siendo las causas tan justas y necessarias en la licencia dicha, q̄ assi mouieran a Su S.^{ad} si se las ouieran representado, como a V. M. quando le fueron referidas y por esto me parescia se deuia de contentar de q̄ el Elector se fuesse como V. M. lo permitia y assi se contentó de uenir en ello pidiendome q̄, por parte del Elector, se le pidiesse la licencia porq̄ pareciesse tenia cuenta co (*roto el original*) y conforme a esto, hauiendo yo auisado al de Treueres dello pidio al Elector de Colonia q̄ fuesse a pedir la licencia en su nombre al Legado, attento q̄ él no podía yr por su indisposicion y hauiendose encargado Colonia dello y embiado a pedir audiencia al Legado le respondio q̄ estaua indispuerto y en la cama, como era uerdad y excusandose por esta causa, el Elector de Colonia, le embió a dezir lo q̄ queria con un secretario suyo al qual dixo q̄ luego responderia con persona propia, como lo hizo, embiandole el secretario del Concilio, con el qual le embió a dezir q̄ él se contentaua de dar la licencia al Elector de Treueres attenta su indisposicion y principalmente, teniendo por cierto q̄ el Concilio no hauia de passar adelante ni ternia mas progresso, porq̄ si creyera q̄ se hauia de proceder en él, no uiniera en dalle la licencia sin expressa orden de Su S.^{id}; pero q̄ attento estotro, lo qual él tenia por resolutio, se la daua importando poco q̄ se fuesse y hauiendome auisado luego dello el Elector de Colonia y queriendome particularmente informar dello, si las palabras hauian sydo en la sustancia dicha, me afirmó q̄ formalmente hauian contenido esto y assi uisto esto, aunq̄ él suele diuersas uezes por sus fines hechar en pla-

ca algunas cosas destas, glosandolas despues con diferente sentido del q̄ al principio parecen, todauia me ha escandalizado algo huiendo procedido estos dias q̄ él tuuo correo de Roma, en respuesta, según he entendido, de lo q̄ él escriuio al tiempo q̄ el Fiscal partio de aqui y el dia siguiente me embió a dezir q̄, aunq̄ no tenia respuesta de los particulares q̄ hauia escrito, porq̄ Su S.^{ad} se la differia para con otro, todauia le auisaria la alteracion q̄ habia recibido el Papa quando entendio la alteracion de las materias de la session pasada y la audiencia q̄ se hauia dado a los protestantes y lo q̄ se les hauia permitido dixessen al Legado; q̄ él hauia estado muy seguro desto huiendole V. M. siempre assegurado q̄ los protestantes no hablarian contra su auctoridad y q̄ demas desto tambien se hauian escandalizado, en la deputacion de Roma, de la suspension q̄ se tenia en el proceder en las materias, juzgando q̄ se hauia hecho porq̄ yo lo hauia querido y no por otra cosa, por lo qual todo le parescia q̄ se deuia proceder sin esperar mas dilacion, mirando mucho en lo q̄ se hazia con los protestantes, attenta la alteracion de Su S.^{ad}. Respondile a todo q̄ ya yo sabia las interpretaciones q̄ daua a las palabras de V. M. en esta materia del Concilio y q̄ tambien sabia q̄ quanto se les hauia dicho de parte de V. M. se hauia cumplido a la letra, como él mejor q̄ nadie sauia y lo hauia uisto por experiencia, y q̄ tras esto los escandalos de Roma eran sin causa ninguna, quanto a lo de los protestantes, pues no se podian dexar de oyr ni prohibir q̄ no dixessen quanto quisiessen y q̄ de la misma manera no podian escandalizarse de la suspension q̄ hauia al presente en el trato de las materias, pues esto era necessario para q̄ los protestantes uiessen q̄ se les daua tiempo de uenir y se esperauan algunos dias, huiendolo el mismo aprouado assi y conuenido conmigo en ello; pero q̄ todauia pero q̄ si todauia (*sic*) le parescia escandalosa esta dilacion, como dezia, q̄ podia juntar los deputados y tratar con ellos de hazer los articulos del sacramento del Matrimonio para ordenallos y dallos a los theologos, como se usaua, para q̄ los uiessen y estudiassen para hablar en ellos en congregacion, dexando lo de los articulos reseruados de la

session passada para lo postrero, lo qual le propuse desta manera por obuiar q̄ él no quisiessse uenir a comencar a tratar de la doctrina y uiniessemos en contenciones sobre ella, antes q̄ el Fiscal sea buelto con la resolucion de V. M., lo qual todo él acetó luego, replicandome que procedería como me parescia aunq̄ en parte le parescia excusado si el Concilio se hauia de suspender; y aunq̄ yo le respondi luego diziendole q̄ aunq̄ yo no tenia respuesta de V. M. tenia por resolutó q̄ no querria jamas tratar de suspension y q̄ assi conforme a esto podia proceder de la manera dicha, no ha passado adelante en ello, hauiendome embiado a dezir q̄ está indispuerto y q̄ hasta que ténga mejoría no puede entender en nada ni yo tampoco le hago mas instancia por ello, porq̄ me basta hauer conuenido con él en q̄ proceda si quisiere y quitandole la occasion q̄ tomaua de dezir q̄ yo le impedia el proceder en las materias, no conuiniendo apretar mas en ello hasta q̄ el Fiscal sea buelto con la resolucion de V. M.

Demas de lo dicho he entendido de parte cierta q̄ Su S.^{ad} le escriue q̄, attento q̄ juzga ser muy necessaria la suspension del Concilio, embiará a tratar con V. M. se ponga en effeto quando V. M. no aya querido uenir en ello sin esto, hauiendole juntamente embiado bulla nueua con facultad de poder uenir en la suspension, aunq̄ del tenor particular della no he podido hasta agora saber nada, pero la sustancia me afirma q̄ es esta; y en conclusion se entiende q̄ temen estremamente la uenida de los protestantes, juzgando q̄ hablarán libremente en la reformation, pidiendo lo q̄ en ella conuiene y q̄ los perlados españoles y alemanes seran con ellos en esta parte y q̄ por escapar del estrecho en q̄ se ueran, conforme a esto, no hallan mejor [ca]mino al presente q̄ suspender el Concilio y assi tratan continuamente dello en todos sus colloquios secretos, aunq̄ tras todo esto no me puedo persuadir q̄ ellos osen intentar suspension sin expresso consentimiento de V. M.

Los Electores de Maguncia y Colonia holgaron mucho de la licencia q̄ V. M. fue seruido de dar al de Treueres, para q̄ se fuesse y el de Maguncia, particularmente, lo aprouó mucho

diziendome q̄ sucediera grande escandalo en su estado si por aca le tomara la muerte; y assi, hauiendo comunicado a los dichos lo q̄ V. M. mandaua y hecho entender al de Treueres la merced q̄ V. M. le hazia, la recibio por muy grande con el mayor contentamiento q̄ se puede dezir, con el qual se partio ayer dexando aqui sus procuradores, conforma a lo q̄ yo le pedi y porq̄ los Electores de Maguntia y Colonia fueron con él hasta una jornada de aquí y no son bueltos no he podido hazer con el de Colonia el officio q̄ V. M. manda por la letra de los XI; hazerse ha como buelua.

De Trento XVII de Hebrero 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CXCVII

CARTA AL EMPERADOR DE SUS EMBAJADORES EN EL CONCILIO

[Trento 26 de Febrero de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 871. fol. 240

1—Le acusan el recibo de su respuesta que trajo el fiscal Vargas.—2 Pláticas entre el Legado y don Francisco de Toledo tocantes a lo del sacramento del Matrimonio y a lo que se haría en las materias reservadas si viniesen los protestantes.—3 El Legado se contenta con la forma que da S. M. para responder a los protestantes.—4 El Legado y los presidentes se oponen a que se trate del sacramento del Matrimonio.—5 Explican la oposición del Legado a que se trate de dicho sacramento y piden instrucciones a S. M. de lo que deben hacer, según que vengan o no los protestantes.

†

S. C. C. M.

1 Con el Fiscal Vargas recibimos la carta de V. M. de 17 del presente y la respuesta y orden de todos los particulares

q̄ con él, por nra. instruccion hauíamos representado a V. M.; con lo qual, y lo demas q̄ él juntamente nos refirio, acabamos de entender, particularmente, la uoluntad y última resolucion de V. M. en todo, sin q̄ nos quede nada q̄ dudar en quanto por él se comunicó y assi se procederá con toda uigilancia y obseruantia de quanto V. M. nos manda.

2 En lo demas, uisto q̄ era necessario representar luego al Legado lo q̄ V. M. ordena en el progreso del Concilio y en la respuesta de los protestantes, dexando lo demas para su tiempo y ocasion, huiendo consultado primero la forma en tratallo q̄ se ternia con él, attenta su natura y la disposicion en q̄ estaua, nos resolvimos en q̄ se le propusiesse a la letra la sustancia de lo q̄ V. M. mandaua, uiniendo ordenada, finalmente, como mas conuenia al negocio y apuntada de manera q̄ excluya todas las cauilaciones q̄ ya temiamos podria oponernos y conforme a esto, parescio a todos q̄ fuesse don Francisco de Toledo solo a tratar lo dicho, como se hizo, el qual huiendole dicho q̄ V. M. juzgaua ser escandalosa toda dilacion q̄ huuiesse en tratar las cosas del Concilio, excluyendole mucho todo pensamiento q̄ tuuiese de suspension, le propuse conuenir q̄ luego se procediesse en las materias, por no dar mas ocasion de escandalo a los q̄ uian y entendian q̄ no se procedia y q̄ conforme a esto, siendo claro q̄ en las materias reseruadas por respeto de los protestantes, no se podia proceder, siendo ellos en camino, pues de tal cosa se les daria notoria ocasion de quexarse y aun boluerse, no quedaua cosa q̄ poder tratar sino la del sacramento del Matrimonio, la qual conuernia y seria muy a proposito comencar luego a examinar, dexando aparte lo del coniugio de los sacerdotes, como era necessario, para lo ultimo del Concilio, para q̄ haciendo en ella toda diligencia se pudiesse acabar y resolver para la session, diziendole juntamente q̄ la uoluntad de V. M. era esta, juzgando ser lo q̄ mas conuenia al bien de todo el negocio. A lo qual todo, con harta alteracion, respondio q̄ era preuertir la orden de las cosas, dexar las materias comencadas a tratar q̄ eran anteriores y tratar otra nueua y posterior y q̄ tambien no era posible resolver la materia del matri-

monio en solos los dias q̄ quedauan hasta la session, de lo qual resultaua no podella celebrar, pues ni esta se acabaria ni las reseruadas se tratarian, lo qual sabia q̄ seria gran escandalo para los obispos italianos, los quales, por ser pobres, no podian sustentar la incomodidad con q̄ aqui se biuia, estauan resolutos de yrse en viendo q̄ hauia dilacion en las cosas la qual creerian quando uiessen q̄ no se celebraua la session, por lo qual él juzgaua no hauer forma mas conueniente, para cumplir con todo, q̄ proceder, començando de las materias reseruadas, las quales era necesario tratar luego pues se hauia de publicar en la session de Março, como en la passada se hauia decretado, dexando totalmente lo del matrimonio por esta session, pues no se podia resolver a tiempo, como estaua dicho; y affirmandose mucho en esto le replicó q̄ V. M. expressamente queria q̄ se celebrasse la session por euitar el escandalo q̄ de lo contrario se seguiria y q̄ esto se dezia affirmatiuamente y q̄ para tal tiempo podria estar resoluta la materia del matrimonio, como lo dezian y asseguraban los theologos, procediendose en ella con la diligencia acostumbrada y q̄ assi lo conueniente era tratar della, pues de las reservadas no conuenia tratar por el respeto dicho de los protestantes, siendo necessario no innouar nada en ellas hasta q̄ se supiesse la total resolucion de su uenida. Respondio q̄ esto era claro no querer q̄ se celebrasse la session, pues antes della no se sabia lo cierto de la uenida de los protestantes ni se podria antes della resolver lo del matrimonio, como él sabia y le dezian otros theologos. Replicole affirmando q̄ antes de la session, se sabia lo cierto de ser uenidos los protestantes o de estar cerca de Trento o de excusarse totalmente, si por caso no quisiessen uenir y q̄ assi este inconueniente se exclu-ya con asseguralle esto y quedaua solo lo demas del matrimonio, lo qual sin mas duda ni disputa conuenia tratar por todos los respetos dichos. Respondió a esto, dexando lo principal, q̄ queria saber q̄ se haria en las materias reservadas en caso q̄ uiniessen los protestantes antes de la session o q̄ se haria sino uiniessen, porq̄ conuenia saberse esto para resoluerse lo q̄ le proponia. Dixole q̄ no se podia tomar en esto

resolucion hasta q̄ affirmatiuamente se supiesse la ultima resolucion de los protestantes, porq̄ della hauia de resultar el consejo de lo q̄ conuenia hazer quando se tuuiesse presente, comunicandolo con el Synodo y siguiendo lo q̄ ordenase; por lo qual, de presente, no se podia hazer juicio dello y affirmandose tras esto en todo lo primero le dixo el Legado q̄ no uia forma de podello seguir y q̄ assi seria mejor differir todas las materias hasta q̄ se supiesse la deliberacion total de los protestantes, no obstante q̄ aduertia de nuevo el escandalo q̄ seria para los italianos uer q̄ no se celebraua la session como sucederia por este camino. Replicole q̄ differir todas las materias no conuenia, ni V. M. queria tal cosa, ni menos q̄ se dexasse de celebrar la session y q̄ assi se le proponia el modo q̄ conuenia tenerse para proceder y q̄ conforme a esto los italianos no ternian causa descandalo, si por los ministros de Su S.^{ad} no se les daua y q̄ assi de nuevo le pedia procediesse conforme a lo dicho pues era el camino llano, cierto y conueniente; y huiendole apretado conforme a esto se resoluo q̄ queria comunicallo todo con los presidentes y q̄ responderia; tras lo qual, huiendo conferido todo lo dicho, nos affirmamos en estar en lo mismo a toda respuesta suya, attento q̄ declaralle mas lo q̄ se haria uenidos los protestantes o no uiniendo no conuenia, por no escandalizalle mas, conformandonos en ello con la orden de V. M. q̄ manda no se declare esto hasta ocho o diez dias antes de la session, por el fin dicho.

3 Passado lo dicho le propuso la forma q̄ V. M. juzgaua se deuia observar en la respuesta de los protestantes quando se les huuiesse da dar y aprouandola y contentandole mucho pidió copia della y se le dio.

4 El dia siguiente con Achile de Grassis, q̄ es el internuncio de q̄ agora usa, embió a dezir a Don Francisco de Toledo q̄ huiendo comunicado todo el negocio con los presidentes, se hauian mucho marauillado de su propuesta, attento q̄ era imposible resolverse la materia del matrimonio para la session, demas del escandalo q̄ seria preuertir la orden del trato de los negocios, como le hauia dicho, y q̄ assi no uian otra

forma sino començar de las materias reseruadas o differillas todas, aunq̄ de lo postrero, affirmaua de nueuo, succederia el escandalo de los italianos q̄ hauian presentado y q̄ el mismo juzgauan él y los presidentes succederia, si uian començar a tratar la materia del matrimonio, attento q̄ entenderian q̄ no se podia resolver para la session, de lo qual resultaria no esperalla y yrse. Respondiole affirmandose en lo mismo q̄ al Legado hauia dicho, pidiendole siempre procediesse conforme a lo q̄ se le hauia propuesto y añadiendo q̄ los italianos no osarian escandalizarse para yrse sin expressa permission del Legado, como los alemanes y españoles no incurrirían en tal cosa sin la de los ministros de V. M. q̄ aqui estauamos, siendo tan sujetos a Su S^{ad} los italianos como los demas a V. M.; y q̄ assi, este inconueniente, no se hauia de traer en consecuencia, pues pendia totalmente de la uoluntad del Legado. Y huiendose ydo con tal respuesta boluio el dia siguiente a dezir resolutamente, a Don Francisco de Toledo, q̄ el Legado estaua en lo mismo affirmandole los presidentes q̄ no podia mudar la orden del proceder ni preuertilla sin comission de Su S^{ad}, al qual deliberaua de dar luego auiso de todo para saber su uoluntad con correo propio q̄ boluiese en diligencia y q̄ por euitar el escandalo q̄ se le hauia dicho sucedia de no proceder le parescia conuenia juntar congregacion para tratar de la respuesta q̄ se hauia de dar a los protestantes. encaminandola conforme a la orden de V. M.; a lo qual respondio q̄ la expedicion del correo era superflua y la q̄ claro gastaua el tiempo para q̄ no pudiesse hauer session, lo qual, quando sucediesse, seria sin culpa de los ministros de V. M. pues le hauian representado quanto conuenia hazer en los negocios para q̄ se celebrasse la session, con satisfacion de todos; tras lo qual no quedaua mas officio q̄ hazer en la materia y q̄ en lo demas no conuenia hazer congregacion para solo dar respuesta a los protestantes, porq̄ se diria q̄ sola la orden desto hauia traydo el Fiscal, pues se hazia tras su uenida; y q̄ tambien, siendo la respuesta con poca satisfacion de los protestantes, y atribuyendose a V. M., se quexarian della.

5. Considerado todo lo dicho y lo q̄ se entiende particularmente de la intencion y fin q̄ el Legado lleua en esta materia, por el auiso q̄ desto se tiene, se sabe q̄ la alteracion con q̄ ha tomado lo q̄ se le ha propuesto y la sospecha en q̄ está y le ha causado uer q̄ se le pide prosiga la materia del matrimonio, dexando las reseruadas por el presente, se funda en el temor q̄ tiene de la uenida de los protestantes, q̄ es el ultimo terrible q̄ temen, juzgando q̄ si uienen antes de la session, forcadamente han de ser oydos, prorogando de nuevo las materias prorogadas, de lo qual resulta emprenderse el negocio de nuevo y dificultarseles la expedicion que pretenden hazer en la reforma y tambien la de las clausulas de la doctrina que al presente les preme sobre todo, de lo qual ha resultado el sentimiento q̄ Su S.^{ad} muestra tener de lo q̄ aqui se ha hecho por los ministros de V. M., como se entiende ha ordenado se represente a V. M., por lo qual todo, desseando euitallo, toman por medio esperar si uienen los protestantes y si uenidos se les pide q̄ se oyan y se proroguen las materias, de nuevo opponer q̄ no se puede celebrar session, pues no ay otras materias discutidas sino las prorogadas, alegando a esto el escandalo q̄ dizen se seguirá dello, attento q̄ en la session pasada se decretó q̄ en la q̄ uiene se publiquen las materias reseruadas q̄ assi quieren entendello y conforme a esto escandalizandose los italianos, como ya dizen, permitir q̄ se uayan, paresciendoles q̄ con solos los obispos alemanes y españoles q̄ quedarán no se podra proceder, q̄ es lo ultimo q̄ pretenden y dessean y por esto no ha querido tratar del matrimonio, porq̄ hallandose esta materia resoluta antes de la session, se le podia pedir la celebracion della sin q̄ huuiesse q̄ opponer y porq̄ se acerca la ocasion desto o de otra qualquier cosa q̄ puedan tener pensada para conseguir su intencion en la materia, attento q̄ lo uno o otro intentarán antes desta primera session, nos ha parecido representallo todo a V. M. suplicando sea seruido de mandarnos dar la orden q̄ hemos de seguir, generalmente, en todo caso q̄ suceda de querer ellos suspender o transferir el Concilio y particular en el caso dicho, uiniendo los protestantes y tambien en caso q̄ cami-

nando se hallen cerca de Trento, no pudiendo llegar antes de la sesión, porq̄ en tal caso ternemos la misma difficultad y aun mas dura porq̄ uisto q̄ no llegan a tiempo de la session, querran proceder en las materias reseruadas y opponiendonos nosotros uernemos al inconueniente dicho; porq̄ entendida la uoluntad de V. M., sepamos como nos hemos de gouernar en todo suceso q̄ uenga y porq̄ nos paresce seria grande inconueniente uenir en disturbo por estas uias con el Legado y q̄ dello resultaria grande escandalo en toda la christianidad y particularmente en las cosas y buena inteligencia q̄ al presente V. M. tiene con Su S.^{ad}, pendiendo todo lo dicho de la resolucion de los protestantes en su uenida, nos ha parescido representar a V. M. q̄ seria muy conueniente entender resolutamente la deliberacion de los protestantes y si han de uenir procurar q̄ con gran breuedad uengan y se hallen aqui antes de la session, porq̄ en tal caso, aunq̄ el Legado proceda por la forma dicha, oponiendo el inconueniente de no celebrarse session, se le respondera q̄ él ha sido causa dello, pues en tiempo se le propuso lo q̄ se deuia hazer para celebralla y con esto y con tener presentes los protestantes se le cargará el negocio, de manera, q̄ quica tema uenir en escandalo y si por caso no han de uenir los dichos protestantes, entendiendo aca antes de la session, se aquietaria todo con uenir en q̄ se procediesse en lo reseruado, como V. M. lo tiene ordenado y se procederia en las materias, hauiendo uencido esta difficultad y quedaria sola la de las clausulas de la doctrina, q̄ por lo q̄ se cree no sera la menor de todas. De lo qual todo supplicamos a V. M. sea seruido de mandarnos dar breue respuesta siendo necessario estar aduertidos con tiempo.

De Trento xxvi de Hebrero 1552.

HUGO COMES A MONFORT. DON FRANCISCO DE TOLEDO.
MOS.^R DE PUTIERS.

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CXCVIII

INSTRUCCION DEL FISCAL VARGAS AL EMPERADOR
Y RESPUESTAS DE S. M.

[Inspruck 17 Febrero 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fols. 223 y 4

1-- Que procuren oponerse a las cláusulas de la doctrina De Ordine propuestas por el Legado.—2 Sobre la autortad de la Sede Apostólica.—3 Sobre la respuesta que se ha de dar a los protestantes.—4 Que no conviene hablar de suspensión del Concilio.—5 Que el Legado no da copias de las escrituras de los protestantes.—6 Lo que debe tratar el Concilio.—7 Lo que se debe hacer cuando lleguen los protestantes.—8 Que el salvoconducto se publique por toda Alemania.—9 Sobre mercedes hechas a los asistentes al Concilio.—10, etc. Renovación de cargos y promesas de beneficios.

Hecha relación a Su M.^{ad} de los despachos q̄ han venido de sus Embaxadores del Concilio de xxviii de Enero y iiii de Hebrero 1552, y de las instrucciones y crehencia q̄ despues truxo el fiscal Vargas, resultan los puntos siguientes q̄ se han consultado a Su M.^d y en los cuales haviendo precedido toda discussion y examen, se ha tomado el parescer y la resolución q̄ ua decretada en las márgenes.

1 I—Primeramente lo de las dos clausulas q̄ el Legado pretende poner en la doctrina de Ordine q̄ se ha tratado y ha de pronunciarse en la session uenidera q̄ en effeto son aplicar al Papa todo lo ecclesiástico para q̄ su distribución y dispensación decienda en los miembros en q̄ entra toda materia benefical y jurisdicción y derecho de patronazgo de legos q̄ comprehenden a Su M.^{ad}.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] 1.º Estas

clausulas son muy prejudiciales y por esto se deue trabajar como no passen en la Doctrina, y para este effeto es bien q̄ los Embaxadores de Su Mag. tengan entendido q̄ por buenas uias y sin alterar al Papa ni sus ministros las deuen impedir, persuadiendo al Legado sin entrar en disputas q̄ las dichas clausulas no han sido propuestas ni discutidas, y q̄ son importunas al tiempo y lugar y q̄ la determinación dellas assi como el Legado pretende (demas de no uenir a proposito de la materia de Ordine) podria traer grandes inconuenientes assi cerca de cathólicos como de protestantes, y quando por esta uia no quisiere el Legado uenir en lo q̄ es razón, q̄ buenamente se dispongan los Perlados y uoten libremente y digan sus pareceres en congregacion y session por q̄ el Legado, uisto esto, no insistirá en lo dicho, o ya q̄ otra cosa se determinasse, teniendo la mayor parte, conste por aucto lo q̄ en esto passó y de los uotos de cada uno, porq̄ esto es yr por su camino dexando a los padres su libertad y q̄ al presente hasta de aqui a algunos dias, despues q̄ el Fiscal sea buuelto, no se hable en esta materia (siendo possible) por no hazer sombra al Legado, ni parescer q̄ su uenida aca fue sobre esto.

2 II—Lo de la reformation en q̄ el Legado dize q̄ Su S.^{ad} se ha acabado de determinar, q̄ no perderá un punto de lo q̄ possee, llamando auctoridad de la Sede Apostolica, los abusos que se deuen remediar.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] II.º No embargante lo q̄ el Legado ha dicho cerca desto, conuiene q̄ se haga y continúe la instancia y officios q̄ hasta aquí assi con Su S.^{ad} como con su Legado, y aqui se hablará como conuerná al de Fano y q̄ por no rasgar se passe con lo q̄ se pudiese obtener en esta session, porq̄ de alli y del congresso de los Protestantes y instancia que harán, y según el successo de las otras cosas, se mirará lo q̄ mas conuerná.

3 III—La respuesta q̄ se ha de dar por el synodo a los protestantes en q̄ el Legado está diferente de lo q̄ paresce q̄ conuiene, diziendo q̄ o no se les responda o q̄ se diga solamente q̄ los oyan con libertad como se ha comenzado, y q̄ todo lo demas q̄ piden q̄ el synodo no lo admitte.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] III.º No satisfaze lo q̄ el Legado pretende ni seria respuesta conueniente en tal forma, pero uisto el artificio de los dichos protestantes conuiene responder de manera q̄ no se les de ocasion de perseuerar obstinadamente en su mala intencion y meterlo a barato, ni el synodo dexe de conseruar su dignidad y auctoridad como es justo para lo qual no sera bien responder en particular a todos los articulos, sino en general diziendo en sustancia q̄ a este Concilio se conuocaron todas las prouincias de la christiandad segun q̄ en los concilios generales y œcuménicos se acostumbra repitiendo sumariamente las causas por q̄ el Concilio se congregó y lo que se ha desseado y dessea q̄ todas las controuersias en la Religión cessen y se reduzga todo a doctrina sana y cathólica y q̄ para esto él ha desseado y dessea su uenida, y assi ha dado el saluoconducto en ampla forma, y començadolas a oyr con toda libertad y charidad y q̄ lo mismo hará en lo de adelante a todos los q̄ son uenidos y uinieren, en todo quanto quisieren dezir, procediendose y tratandose pia y christianamente, remoto todo affecto, segun las escrituras diuinas y doctrinas santas de los Padres antiguos, y q̄ en lo demas q̄ piden, q̄ uenidos y oydos sus theologos, se tratará de lo q̄ mas conuerná al seruicio de Dios y bien uniuersal de la Iglesia y q̄ lo q̄ toca a la reformation se proseguirá como se ha començado y se attenderá al remedio de las cosas q̄ lo requieren.

4 IV.—La propuesta q̄ el Legado ha hecho a Don Francisco de Toledo q̄ en sustancia fue, q̄ por la sombra q̄ el Papa ha tomado y mas agora despues de la demanda de los protestantes y parescerle q̄ no puede hauer la conformidad q̄ hasta aqui y por consiguiente se aurá de seguir disturbo q̄ su Mag. deue de hazer una de dos cosas, o proueer que sus ministros no le uayan a la mano en cosa alguna, o q̄ se haga suspensión del Concilio y q̄ si Su Magestad uiniere en ella q̄ su S.^{ad} holgará dello, en q̄ don Francisco respondió prudentemente y como conuenia no aceptando el proponerlo a su Mag.^d

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] IIIIº El Legado pide sin razon en esto porq̄ lo primero de q̄ no le uayan

a la mano es cosa notoriamente injusta contra el seruicio de Dios y remedio de su Iglia. y honor del Synodo y reputacion de Su S.^{ad} y M.^{ad} si tal cosa se hiziesse, en lo qual con buenas palabras se le debe responder y hazer capaz de quan fuera de todos terminos es lo dicho, pues por parte de Su Mag. no se pretende otra cosa sino lo q̄ es justo y honesto por medios tan conuenientes y pios q̄ no podran tener el Papa ni sus ministros de q̄ se agrauiar ni causar disturbo; y en lo segundo de la suspension se le deue responder de la misma manera, porq̄ estando el Concilio en los terminos q̄ está y habiendose trabajado tanto por la celebración y prosecución dél y uiniendo ya los Protestantes y huiendo comenzado a oyr algunos dellos y siendo este el único remedio para los males q̄ la Iglia. padescer, no conuiene hablar en suspension ni q̄ Su Mag. tal cosa proponga ni consienta porq̄ allende de lo dicho seria euidentemente contra su reputacion q̄ está conjuncta con el seruicio de Dios, pues todo el fin de Su Mag. ua endereçado a él, y quando por parte de Su Sanct.^d y sus ministros otra cosa se hiziesse y algun disturbo sucediesse, es conueniente q̄ se entienda por quien queda el remedio y q̄ no ha sido por culpa de Su Mag.^d, quedando con este descargo y justificación acerca de Dios y del mundo.

5 V.—Que el Legado no quiere dar copia de los auctos y escrituras de los protestantes a los Perlados, de q̄ ellos se agrauiar mucho.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] Vº Que se trabaje por los Embaxadores q̄ se de copia a los Perlados de los auctos y escrituras de los protestantes como es justo, porq̄ lo contrario seria contra la libertad del Synodo y cosa prejudicial y de mal exemplo.

6 VI—Pues el Synodo ha de proseguir, q̄ es en lo q̄ de presente se entenderá.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] VIº Pues se puede tratar y disputar en la materia del Sacramento del Matrimonio, que por agora se sobresea en las demas q̄ estan tratadas pues estan suspendidas porque seria contra lo decretado resoluellas hasta q̄ los protestantes sean uenidos o conste q̄ no quieren uenir.

7 VII—Que es lo q̄ se hará uiniendo los protestantes y no pudiendo hauer tiempo para q̄ antes de la session proxima sean oydos suficientemente supuesta la intención del Papa y de sus ministros.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] VII° No uiniendo los protestantes y constando q̄ todo su negocio es no uenir en effeto ni querer disputar en las materias en q̄ han de ser oydos, q̄ el Concilio prosiga y se decida lo suspendido, pero q̄ uiniendo antes de la sesión proxima o q̄ uerisimilmente se uea q̄ uienen y estan en camino pues está claro q̄ no podrán ser oydos ni satisfazerse en esta parte a lo q̄ conuiene q̄ se use con ellos de todo cumplimiento y se diffiera la diffinición de los articulos suspendidos lo qual se podrá hazer y cumplir el synodo con su autoridad assi como seria determinando en la session q̄ uiene lo del matrimonio, excepto el articulo del coniugio de los sacerdotes, dexando este con lo demas suspendido hasta otra sesión por mas conuençellos y porq̄ con esto se satisfaze a ambas partes y es no determinalles las materias q̄ tienen por mas importantes antes de hauearlos oydo. Pero es de tener aduertencia q̄ esto no se trate syno a su tiempo ocho o diez dias antes de la sesión pues de aqui alla se terná alguna mas claridad de su intencion de los dichos protestantes y de lo contrario se seguiria desesperación.

8 VIII—Que les paresce conueniente y nescessario q̄ el saluoconducto se publique por toda Alemania porq̄ se entienda q̄ es sufficiente.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] VIII° Que se haya dado orden q̄ se imprima y se embie a todas partes.

9 IX—Que de la trata de xl mil hanegas q̄ se concedieron este uerano passado al Car.^{al} de Trento para traer d'Espana en beneficio del Concilio, no se ha podido sacar ningun prouecho por no hauer hallado mercaderes q̄ quisiessen contratar, y assi ha traído el fiscal las cedula originales, supplicando q̄ se puedan sacar para Portugal o para otra qualquier parte de la christiandad attento q̄ se seguirá utilidad a lo de Trento, pues de otra manera se perderia y seria frustrada la

merced q̄ Su Mag.^d tuuo intención de hazer en beneficio del synodo.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] VIII.º Su Mag.^d tiene por bien de conceder esta trata en la manera q̄ se pide, con q̄ pues ya se concedio para en beneficio del Concilio y no es razon q̄ a los Perlados les sea frustrada la merced q̄ se les hizo, y el util ha de ser en dinero, se trate con los mercaderes de algun partido, con asistencia y interuención de sus embaxadores y q̄ el prouecho q̄ se podrá sacar en limpio (quitadas las costas) se deposite en persona llana y abonada, para q̄ auisado Su Mag. de la cantidad, ordene la parte q̄ dello querrá q̄ se conuierta en beneficio del Concilio y la q̄ sera seruido dar al dicho Cardenal.

10 X—Que Su Mag.^d prouea al Doctor Frago en lugar del Doctor Garcés, defuncto, lo qual supplica Don Francisco de Toledo y el Obispo de Badajoz.

[Al margen la respuesta del Emperador dice:] X.º No está Su Mag. en proueer por el presente de mas personas, pues bastan las q̄ estan congregadas.

11 XI—Que se les embie de aca el Doctor Gregorio Lopez por la necessidad q̄ alli se tiene dél.

[Al margen:] XI.º No haviendo aqui agora otro medico español sino él, no seria justo q̄ quedasse la corte desproveyda.

12 XII—Acuerdan lo mucho y bien q̄ el Arçobispo de Sazar sirue y la affection y zelo con q̄ se emplea y trauaja.

[Al margen:] XII.º Que del dicho Arçobispo (cuyos seruicios y meritos ha representado el fiscal Vargas) terná Su Mag.^d memoria a su tiempo para hacerle la merced q̄ huuiere lugar.

13 XIII—Los seruicios, meritos y trauajos de los Perlados y personas doctas q̄ alli residen.

[Al margen:] XIII.º Que assi mismo lo terná de todos los otros Perlados y personas de q̄ en general y particular ha hecho cumplida relación y representado sus meritos y seruicios.

14 XIV—Y señaladamente de los embaxadores.

[Al margen:] XIII.^o Que su Mag.^d terná especial memoria de sus embaxadores de quien el Fiscal Vargas ha hecho larga relación y en particular de cada uno y de lo q̄ allí siruen y trabajan, juntamente con su prudencia y mucha uigilancia en la direction y tratamiento de los negocios. En Insprugg a xvii de Hebrero 1552.

VARGAS

[En la carpeta dice:] Respuesta q̄ embió Su Mag.^d a los xvii de Hebrero a sus embaxadores sobre lo tocante a la ins-
truccion q̄ el fiscal Vargas hauia lleuado a 30 de Enero 1552.

Papel 32 × 22 cm. 4 hojs. Minuta.

CXCIX

CARTA AL EMPERADOR DE SUS EMBAJADORES EN EL CONCILIO

[Trento 1 de Marzo de 1552]

Simancas. Estado, Leg. 877, fol. 229

1 — Que el Legado piensa convocar sesión para el Lunes y tratar en ella de las materias reservadas, no obstante el escándalo que podria resultar pues aun no se sabe si vienen o no los protestantes; propone dos medios para evitar este escándalo.

†

S. C. C. M.

1 A los xxvi del passado dimos auiso a V. M. de todo lo q̄ se hauia negociado con el Legado, diziendo particularmente quanto dél se entendia y creya, proponiendo las formas q̄ pensauamos, conforme a esto, tomaria en el processo de las materias para esta session, tras lo qual se ha entendido q̄ tuuo antyer letras de Roma y aunq̄ no se ha podido entender el

particular q̄ contienen se ha sabido q̄ está resolutio, con acuerdo de los presidentes, de conuocar congregacion para el lunes primero q̄ uiene y proponer las materias reseruadas y tratar dellas sin saberse q̄ tenga tal orden de Roma, o q̄ proceda dél, de lo qual resulta la difficultad y duda, en lo q̄ se ha de hazer, q̄ a V. M. se ha representado por la carta pasada en caso q̄ para aquel punto no tengamos noticia de la resoluta determinacion de la uenida de los protestantes, porq̄ sabiendose de cierto q̄ uienen o q̄ se excusan y no quieren uenir, ya sabemos lo que se ha de hazer, por la orden q̄ tenemos de V. M., pero estando en duda y no se sabiendo cosa cierta desto, como agora estamos, y queriendo el Legado proceder en lo prorogado, attento q̄ sin esto no se puede celebrar session, pues no quiso tratar del matrimonio, como se ha auisado, queda la difficultad de procederse en lo prorogado, si se ha de celebrar la session, o si se impide esto, no celebrarse y aunq̄ se ha representado todo a V. M. por nra. ultima carta, nos ha parecido representallo de nuevo por hauer entendido la resolucion dicha del Legado, diziendo juntamente q̄ attento el escandalo q̄ desto podria succeder se nos representan uno de dos medios con q̄ se podra euitar: El primero es dexar proceder al Legado libremente en lo prorogado, si quisiere hazello como está dicho, porq̄ si se procura con él y se acaba lo contrario, luego sucede el escandalo q̄ ya nos ha representado de los italianos y aun tambien lo sera para los otros perlados, aunq̄ por otra uia, porq̄ todos tienen por resolutio q̄ se endereça el negocio a dilacion grande y no se les puede persuadir lo contrario, con quanta diligencia se haze; y assi, dexando proceder al Legado se prouee a esto y attento q̄ durara el trato destas materias hasta la session, siempre que los protestantes lleguen antes della o esten cerca de Trento, se podra pedir q̄ se prorogue hasta q̄ lleguen y sean oydos, no obstante q̄ aurá difficultad en ello, presupuesto q̄ todos los perlados, comunmente entienden, q̄ la prorogacion se entendio de manera q̄ en esta session se publicassen las materias reseruadas y assi si los protestantes no fuessen llegados al tiempo de la session seria difficil persuadir otra prorogacion y si

fuessen llegados tambien lo seria aunq̄ no tanto. Verdad es q̄ procediendose como está dicho sera difficil cosa y assi se cree q̄ los embajadores de protestantes, q̄ aqui estan, se quejarán quando uean se procede en lo reseruado y pedirán de nueuo, q̄ no se proceda hasta q̄ uengan sus theologos y aunq̄ no tenga tan justificada la peticion, attento lo q̄ se les ha esperado, quica les bastará esta causa para excusarse de uenir.

El segundo medio seria, por quitar todo escrupulo a los protestantes, conuenir blandamente con el Legado en q̄ se esperen, sin tratarse materia alguna hasta el dia de la session y si antes della uinieren q̄ sean oydos, como es justo, sin poderseles negar y en caso q̄ no uengan al tiempo dicho, se prorogue la session por x o xii dias, para q̄ en ellos se traten las materias reseruadas y se publiquen; pero porq̄ en esto ay dos difficultades, la primera q̄, como al Legado se proponga q̄ han de ser oydos antes de la session los protestantes, se alterará y refutará todo partido y la 2.^a q̄, conuiniendo con él en esto, aunq̄ uiniessen en el término de la prorogacion no querria differir mas el trato de las materias, para lo qual terná siempre muy ganadas las uoluntades de los perlados; nos parece mejor medio el primero, porq̄ con él se prouee luego al escandalo q̄ está representado, q̄ es lo q̄ sobre todo conuiene euitar y porq̄ el término en q̄ es menester tener respuesta desto es breue, siendo necessario q̄ por todo el sabado primero tengamos entendido lo q̄ V. M. manda en ello, attento q̄ el domingo se intimará la congregacion para el lunes; suplicamos a V. M. sea seruido de mandarnos responder con la breuedad q̄ requiere el negocio, de manera q̄ por todo el sabado entendamos la uoluntad de V. M., porq̄ qualquiera mayor dilacion podria causar inconuiniente en el negocio, attento el peligro en q̄ anda.

De Trento primero de Março 1552.

HUGO COMES A MONTFORT.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

MOS.^R DE PUTIERS.

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CC

CARTA AL EMPERADOR DE DON FRANCISCO
DE TOLEDO

[Trento 5 de Marzo de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 232

1—Refiere su conversación con el Conde de Hoya relativa a los manejos del Marqués Alberto de Brandemburgo en la corte de Francia—2 Que Simón Renard informará a S. M. de lo que había en los rumores de alteración, entre los Electores y otras personas del Concilio. 3 Precedencias entre el Embajador del Rey de Portugal y el del Rey de Romanos.

†

S. C. C. M.

1 La diligencia q̄ V. M. me mandó, por la carta de xi del pasado, hiziesse con el Conde de Hoya para informarme dél con toda seguridad del trato de alemanes q̄ hauia entendido en la corte del Rey de Francia, no se ha podido hazer hasta antyer q̄ el dicho Conde boluio de Venecia, donde hauia estado todos estos dias passados y assi en uiniendo le hablé y pregunté conforme a lo q̄ V. M. ordenaua, en la materia dicha, a lo qual todo, él, en suma, respondió: q̄ estando él en Paris, en Nouiembre passado, llegaron alli el Marques Alberto de Brandemburg y el Xertel y q̄ aloxaron en un meson donde acaso el mismo Conde aloxaua y los uio entrar, aunq̄ al principio no los conosco porq̄ demas de ser hombres a quienes hauia uisto pocas uezes, trayan entrambos las medias barbas cortadas, pero uisto q̄ eran alemanes, procurando entender de sus criados quienes eran, uino a conoscelles aunq̄ alli no tuuo tiempo de hablalles, porq̄ luego se mudaron de aquel aloxamiento y aunq̄ los topó diuersas uezes por las calles, no tuuo comodidad de hablalles, huyen-

do ellos siempre el rostro quando le uian; tras lo qual pasados x o xii dias, dize el dicho Conde, q̄, hauiendose ydo el Rey de Francia a Fontanableo, él quiso yr a uer la dicha casa, por hauersela mucho loado, donde, en llegando, encontro con el Xertel y el Marques dicho, q̄ hauian seguido al Rey y estauan en la dicha casa, aloxados fuera della, en una taberna, donde topando diuersas uezes al Xertel se determinaron de hablalle sin encubrirsele mas y preguntandole a que venia y queriendo él saber lo mismo del Xertel dize q̄ le respondió q̄ breuemente se entenderia la causa de su uenida, sin declararse mas con él; tras lo qual, quedando él algo sospechoso por la manera con q̄ dixo estas palabras, estuuu atento a uer lo q̄ hazia, especialmente un dia q̄ los halló a entrambos en una sala donde el Rey hauia comido, donde hauiendo estado un buen rato uio salir un gentil hombre de la Camara del Rey, q̄ era junto a la sala, el qual los llamó y metió al aposento del Rey, con el qual, hauiendo estado por espacio de mas de una hora, salieron y el Condestable con ellos hasta la puerta de la dicha sala, donde los despidio, quedando ellos muy contentos y alegres, como el mismo dia lo conosco con ellos de nuevo, diziendole particularmente el dicho Xertel q̄ si se queria yr con ellos y seguir lo q̄ le dirian q̄ le darian lugar y entretenimiento honrrado, sin quererle declarar mas hasta q̄ se resoluiesse en lo dicho y refutandole el partido dicho y respondiendoles q̄ le conuenia uenir a Italia, por ciertos disegnos suyos, se despartio dellos y queriendo el dia siguiente tornalles a hablar, para uer si podia entender mas dellos, halló q̄ eran partidos, por lo cual no pudo hauer mas particular informacion de la dicha, ni saber mas de lo q̄ alli trataron. Preguntele tras esto si hauia entendido q̄ en Paris o en la dicha casa ouiesen hablado mas uezes con el Rey o con sus ministros y dixo q̄ no le hauia uisto particularmente, pero q̄ bien creya q̄ otras muchas uezes deuián hablado (*sic*) con el Rey, attento las uezes q̄ en Paris los uio entrar en Palacio y las q̄ en Fontanableo les uio yr al aposento del Condestable y esto es todo lo q̄ en sustancia me ha dicho.

2 Queriendo despachar para V. M. dando auiso del alteración q̄ aca se comencaua a sentir, de los rumores de Alemania entre los Electores y otras personas del Concilio, llego aqui Symon Renard y hauiendo entendido dél la causa de su uenida le comunicamos todo lo demas q̄ en lo dicho hauia, para q̄ de todo diesse particular cuenta a V. M., como lo hara, sin q̄ sea menester mas informacion y assi al presente no aurá q̄ dezir sino q̄ se espera la respuesta de V. M. cada hora de lo q̄ se ha escrito a xxvi del passado y primero deste para saber lo q̄ conuerná hazer en lo q̄ sucediere.

3 El Embajador del Rey de Portugal ha entrado oy aqui, con pretensión de preceder al Embajador del Rey de Romanos, segun oy ha referido el dicho Embajador del Rey de Romanos a Mos.^r de Putiers y a mi, pidiendonos le fauoresçiesemos sin permitir q̄ la pretension del Embajador del de Portugal, ouiesse effeto, al qual respondimos q̄ nos informariamos del caso y terniamos todo cuydado en lo q̄ tocava a su autoridad, como se deuía y porq̄ estas son cosas q̄ penden del uso q̄ hay dellas en las cortes de Su S.^{ad} y V. M. y aqui no podemos saber sino solo lo q̄ se usa en Roma, siendo V. M. seruido de mandarnos hazer saber lo q̄ se obserua en su capilla y mandandonos juntamente lo q̄ en el negocio deueamos hazer, sabremos el modo q̄ se deura tener en ello y entre tanto trabajaremos q̄ no se encuentren etc.

De Trento v de Marzo de 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 21 cm. 2 hojs. Copia.

CCI

CARTA DEL EMPERADOR A SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Inspruck 5 de Marzo de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 203

1—Conveniencia de la suspensión del Concilio; indícales los medios para conseguirla sin pedirla directamente.



Carolus diuina fauente clemencia Romanorum Imperator Augustus.

1 Conde de Monfort, don Francisco de Toledo, Mos. de Putiers Arcediano de Campiña, de nro. Consejo y nros. Embajadores en el Concilio: Por uuestras cartas, de 17 y 26 del passado y primero del presente, se ha visto lo q̄ escriuis de la determinacion q̄ el Legado tiene de continuar las materias reseruadas para concluyrlas en esta primera session, sin querer esperar la uenida de los protestantes ni tratar entre tanto la materia del Matrimonio, con lo q̄ sobre ello discurreis; y considerando q̄ estamos ya en otros terminos (como terneys entendido), por estos mouimientos de Germania, de lo q̄ se estaua quando el Fiscal Vargas lleuó la resolucion q̄ se publicassen las dichas materias en esta session, quando se uiesse q̄ no uenian antes della los protestantes y conociendose assi mismo claro q̄ de los dos fines q̄ se pretenden deste Concilio, quedamos excluydo el uno de conseguir el remedio de la religion en Alemania, pues segun lo q̄ se entiende pensarian quedar armados contra qualquier cosa q̄ ay se determinasse, con dezir q̄ no han sido oydos, ni querer q̄ por una nacion (y apassionada contra ellos) sean juzgados; la otra, de la general reformation, pues se uee q̄ ni el Papa la quiere ni tiene otro fin sino deshazer el Concilio, rompiendo con Nos, sin q̄ dello

se saque otro fruto y passado adelante auctorizar sus abusos y quitar la autoridad de los Concilios passados y por uenir y assi quitarnos por consiguiente el vnico remedio de la fe, demas q̄ uerniamos a ser excluidos enteramente de qualquier negociacion con los alemanes sobre el punto de la religion, pues ya no querran Concilio, q̄ es el fin y juez adonde se ha remitido lo q̄ con ellos no se ha podido acabar y q̄ perdida la esperança dél, el interim, el qual (aunq̄ poco) aprouecha algo para tenerles en alguna manera de freno, por donde examinado y discutido el pro y contra deste negocio se uee claro q̄ mal se puede excusar de uenir al punto de la suspension del Concilio, antes q̄ es muy conueniente en el estado presente de las cosas, pero q̄ sea término preciso y largo, a lo menos de un par de años, porq̄ entre tanto los perlados no esten ausentes de sus iglesias, pues haziendose sin limitacion de tiempo se considera q̄ seria perder la sperança q̄ jamas huuiesse de hauer effeto el Concilio y terminandola se terná abierto el camino para abreuirla o prolongarla segun el progreso de las cosas y necessidad q̄ para ello aurá. Pero en quanto se pudiere se ha de excusar q̄ por nra. parte no se mueua ni proponga, sino q̄ se rodee de manera y con tal dexteridad que se uenga a hazer la supension por parte de Su S.^{ad}, sin proponerlo de la nra., pareciendonos q̄ el camino por donde lo podriades intentar seria con procurar dende luego, y persistir con el Legado, en q̄ las materias reseruadas se sobresean y proroquen para mas adelante, con color de q̄ los protestantes no son uenidos ni oydos, (y representandole las diligencias q̄ se hazen para q̄ uengán) apretarle a que entre tanto se trate del Matrimonio, como lo haueys insistido, y tambien lo de la reformation y quando el Legado no uiniesse en esto, como parece q̄ esta obstinado, terneys diestramente la mano con los perlados, q̄ (con la dissimulacion y secreto q̄ se requiere) insistan en lo mismo y señaladamente en lo de la reformation q̄ es lo q̄ mas les duele a los pontificios y q̄ para q̄ se saque mas fruto se insista por ellos en q̄ esta sea rezia y perfecta, como la malicia de los tiempos lo requiere, por no dar causa a los protestantes y los demas q̄ se burlen della y dezir q̄ el Conci-

lio pierde auctoridad, pues es officio q̄ honrradamente pueden hazer y les toca; y si apretandose el negocio desta manera uiniere el Legado a apuntar otra vez lo de la dicha suspension no la contradireys, antes la dexareis seguir, porq̄ es bien y conueniente q̄ se haga como arriba se dize, sin nra. instancia ni consentimiento expresso, si se puede hazer; y para q̄ mejor se uenga a estos terminos de la suspension, persuadireys (por uias indirectas y con la dissimulacion y secreto q̄ se requiere) a los Electores y obispo alemanes, quanto esta conuiene, para q̄ como personas terceras y a quienes ua tanto en estos mouimientos de Alemania la solliciten y propongan, a lo qual parece q̄ facilmente se dexarán atraer, segun el de Maguncia ha días q̄ dio muestra dello, diziendo ser muy necessaria; y porq̄ en ninguna manera conuiene q̄ en esta session se passe a la determinacion de las dichas materias, como arriba está dicho y en q̄ deueis expressamente, como cosa tan perniciosa para el remedio desta prouincia, sera bien, q̄ para q̄ con mas facilidad se pueda conseguir esto y lo demas de la suspension, q̄ lo representeys a los perlados deuotos y confidentes a cada uno por sí, declarandoles el estado presente de las cosas, el poco fruto, antes inconueniente, q̄ se seguirá al bien del mismo negocio, para q̄ esten firmes en q̄ no se determinen las dichas materias reseruadas, sino q̄ se insista en lo del Matrimonio y en la reformation rigida, para q̄ por esta uia y con el temor q̄ tienen della caigan en lo de la suspension, con apercibir los dichos nros. perlados q̄ si por el Legado se apuntasse q̄ no uengan mal en ella, dandoles a entender q̄ ha de ser larga y q̄ podran boluer a sus iglesias, con lo demas q̄ con uestra prudencia uereys conuenir para traer diestramente el negocio a los terminos dichos de la suspension sin q̄ parezca q̄ la hauemos gana.

De Insprugg a v de Março 1552.

YO EL REY

VARGAS

CCII

CARTA DEL EMPERADOR A SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Inspruck 7 Marzo 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 227

1 — *Para que soliciten del Legado que conceda permiso a los electores de Maguncia y Colonia para ausentarse del Concilio, por el tiempo que duren las turbulencias que hay en sus tierras.*

†

Carolus diuina fauente clementia Romanorum Imperator Augustus.

1 Conde de Monfort, don Francisco de Toledo y Mos.^r de Putiers, del nro. Consejo y nros. embaxadores en el Concilio: Por quanto hauiendonos los electores de Maguncia y Colonia requerido y hecho instancia q̄ teniendo respeto a las nouedades y turbulencias q̄ se suscitan y algunos procuran hazer en Alemania, fuessemos seruido interceder con el Legado de Su S.^{ad} para q̄ les de licencia de poder yr a sus tierras para proueer en el remedio dellas, significandonos el interesse y daño q̄ se les podria seguir estando en tal tiempo absentos de sus casas, y Nos considerando la razon q̄ para ello tienen no hauiamos podido negarles este officio, seremos seruido q̄ hablando al dicho Legado de nra. parte y representandole la dicha necessidad, tengais la mano en q̄ les otorgue la dicha licencia por el tiempo q̄ estos tumultos duraren porq̄ no pueda pensar q̄ ayan de absentarse y desamparar del todo el Concilio y que a exemplo desto otros pretendiessen obtener la misma licencia lo q̄ no conuernia en tal tiempo.

De Insprugg a vii de Março 1552.

CAROLUS
VARGAS.

Papel 32 × 21 cm. 2 hoj. Copia.

CCIII

CARTA AL EMPERADOR DE SUS EMBAJADORES
EN EL CONCILIO

[Trento 10 de Marzo de 1552]

Simancas, Estado. Leg. 877 fol. 202

1—Mal resultado de las gestiones entabladas con el Legado para que este propusiese la suspensión del Concilio.—2 Avisan la próxima partida de los Electores de Maguncia y Colonia.

†

S. C. C. M.

1 Por la carta de V. M. de los v del presente entendimos lo q̄ de nuevo, atentas las ocasiones q̄ se han offrecido en Alemania, V. M. nos manda trabajemos de encaminar en las cosas del Concilio y huiendolo todo considerado con diligencia nos resolvimos en q̄ yo, Don Francisco de Toledo, fuesse a hablar al Legado, proponiendole lo q̄ V. M. mandaua por su carta, cerca de la forma q̄ se hauía de tener en el progreso de las materias, para uer si conforme a esto podria prouocalle a q̄ propusiesse o pidiesse la suspension; y assi, conforme a lo dicho, le hablé diziendole de nuevo q̄ era necesario prorogar las materias reseruadas y sobreseer en ellas hasta q̄ se uiesse si estos nuevos rumores de Alemania impi-dian la uenida de los protestantes, porq̄ quando destos se tuuiesse auiso cierto, se ueria lo q̄ deuia hazer en las dichas materias y q̄ entre tanto seria conueniente tratar la materia del sacramento del Matrimonio y las otras materias q̄ hauia y se hauian de discutir, porq̄ desta manera se seguiria el progreso del Concilio sin perderse tiempo y se esperaria la resolution de los protestantes y q̄ demas desto seria tambien muy conueniente tratar materias de reformation q̄ fuessen graues y de importancia, siendo el exemplo desto mas neces-

sario q̄ por el passado, attento q̄ los protestantes començauan a tratar mal de la reformation q̄ hasta aqui se hauia hecho, teniendola en poco y opponiendo q̄ si no se hazia otra q̄ mas importasse q̄ esta seria de poco fruto en Alemania; y hauiendole, conforme a esto, apretado en entrambas cosas me respondio con grande alteracion q̄ no se podia proceder en materia alguna sin q̄ se acabassen de discutir y publicar las prorogadas, porq̄ estas precedian en orden a las demas, como ya me hauia dicho otras uezes, y q̄ assi se preuertia la forma de proceder en el Concilio, lo qual él no haria sin orden expressa de Su S.^{ad}, especialmente q̄ conoscia claro q̄ pedille esto era impedir todo el trato del Concilio, como él juzgaua ser necessario, attentos los rumores de Alemania, por lo qual le parecia q̄ V. M., uisto q̄ no conuenia proceder de la manera q̄ yo le pedía y q̄ discutir y publicar las materias reseruadas al presente tampoco era al proposito, deuia resoluerse en suspender el Concilio, ordenando q̄ aqui se pidiesse y tratasse, porq̄ con esto se proueeria a lo q̄ conuenia y lo demas q̄ yo le pedía era impllicable, de lo qual no podia resultar sino escandalo en los perlados, especialmente en los italianos, uiendo q̄ no se procedia ni se hazia nada, los quales seria facil cosa q̄ tras esto se partiessen sin q̄ él pudiesse detenellos; y replicandole yo a todo, estando siempre firme en lo q̄ le hauia propuesto, persuadiendole a ello con muchas razones y respondiendo a las q̄ me alegaua en contrario, él se afirmó siempre en lo mismo, tornando a repetir dos o tres uezes lo q̄ me hauia dicho de la suspension, pero como todo paraua en solo aconsejar el q̄ V. M. la deuia pedir, no pude salille a nada ni admitille lo q̄ me proponia, por lo qual insistiendo yo siempre en lo primero y uiendose él apretado se resoluió en q̄ queria despachar luego al Papa dandole auiso de lo q̄ le proponia para saber su uoluntad, prometiendome q̄ ternia respuesta dello antes de la session y q̄ assi antes della se ternia resolucion en todo. Passado lo dicho, teniendose siempre aduertencia por saber la intencion del Legado en esta materia, entendimos de parte cierta, q̄ él estaua en gran confussion, porq̄ deseaua mucho la suspension y no osaua tratar

della temiendo mucho la opposicion q̄ nosotros le haríamos, paresciendole q̄ perderia mucha reputacion si intentasse tal cosa sin salir con ella; por lo qual, tratandolo todo con los presidentes uinieron tambien a resoluerse en q̄ V. M. era forçado a pedir suspension, attentos los rumores de Alemania, por no irritar mas la gente de aquella prouincia con condenalles sus opiniones, acordando juntamente de estar firmes en la respuesta q̄ hauia dado el Legado, porq̄ con ella, no admitiendo el trato de otras materias antes q̄ las reseruadas se acaben de discutir, se impidia el progreso del Concilio y se uernia o a suspension o a solucion total dél, partiendose los italianos; y porq̄ se cree q̄, conforme a esto, procederán y dello resultará dissoluerse este negocio y quedar los perlados españoles solos, attento q̄ son ydos los Electores y q̄ estos obispos alemanes q̄ quedan aqui quieren hazer lo mismo, tenemos por difficil poderse encaminar este negocio sino tenemos orden de V. M. para declararnos un poco mas en el trato dél, excepto si usamos del segundo remedio de la reformation q̄ V. M. nos propone, apretandole en ella, como se nos manda; pero porq̄ por esta uia podria suceder desbaratarse el negocio todo con poca satisfacion de Su S.^{ad}, lo qual, demas de que podria dañar a la intelligencia q̄ al presente ay entre V. M. y él, sucederia tambien dexalle escarmentado para q̄ nunca mas conuoque el Concilio, nos parece q̄ este medio no sera mucho al proposito, especialmente q̄ tampoco se puede usar dél syn q̄ primero preçeda acordarse el progreso de las materias y tenerse congregaciones para tratar dellas, porq̄ entonces se podria apretar la reformation; y estando como agora, sin hazerse congregacion, no se puede tratar nada della. Hanos parecido dar desto auiso a V. M. para representar el estado en q̄ queda el negocio y dezir lo q̄ se entiende de la intencion del Legado, porq̄ attento q̄ él ha despachado correo al Papa, como dixo, y se ha de esperar su buelta, V. M. sea seruido de uer lo q̄ en esto querrá de nuevo ordenar y mandar para q̄ sepamos lo q̄ se ha de hazer y estemos preuenidos en caso q̄ la respuesta del Papa sea conforme a lo q̄ el Legado ha respondido y entre tanto estaremos siempre con

toda aduertencia, para no perder ocasion si se offreciere de encaminar lo q̄ V. M. tiene mandado.

Nro. Sr. etc. de Trento x de Março 1552.

2 Con el Legado se hizo el officio q̄ V. M. mandaua sobre la licencia de los Electores y aunq̄ dixo q̄ no se la podia dar, sin orden de Su S.^{ad}, todauia offrecio q̄ los excusaria con él, significandole la necesidad con q̄ partian; remitiendose en todo a lo q̄ V. M. les mandasse y assi conforme a esto, hauiendole nosotros dicho q̄ podrian partirse y estando ellos ya en orden para hazello, partirán dentro de dos o tres dias sin falta, con intencion de yr derechos a besar las manos a V. M. y a uer lo q̄ manda.

HUGO COMES A MONTFORT. DON FRANCISCO DE TOLEDO
MOS.^R DE PUTIERS.

Papel 32 × 22 cm. 2 hoj. Copia.

CCIV

CARTA DE DON FRANCISCO DE TOLEDO AL EMPERADOR

[Trento 24 Marzo 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 228

1—*Indicándole que esperan sus órdenes para ejercer presión sobre el Legado sobre la suspensión del Concilio.*

†

S. C. C. M.

1 A los xxii deste se dió ultimamente auiso a V. M. de todo lo q̄ hasta aquel dia passaua en las materias q̄ aqui se tratan y como trasesto siempre se está se ociosidad (*sic*) y se atiende principalmente a oyr sermones y ganar stationes teniendo aqui todas las de Roma q̄ Su S.^{ad} nos ha embiado,

sucedió q̄ predicando Frai Alonso de Castro metió un poco la mano en reprehender la suspensión q̄ se tenia culpando mucho a los Obispos porq̄ no hazian instancia con el Legado q̄ procediesse, y como los españoles son tan religiosos y de buen zelo se mouieron de tal manera q̄ en saliendo del sermón se juntaron y haviendo comunicado lo q̄ hauian oydo y lo q̄ eran obligados a hazer se resolvieron de yr a hablar al Legado y pedille con grande instancia q̄ procediesse, acordando juntamente q̄ no se hiziesse nada sin mi parescer comunicandomelo primero todo como luego lo hizieron y porq̄ ya el Legado estaua algo alterado, haviendo sabido q̄ estauan congregados me paresció q̄ no conuenia passar adelante con él ni apretalle por esta uia hasta tener respuesta de V. M. de quanto se ha escrito y assi les persuadi q̄ por entonces no le hablassen y lo diffiriesen hasta q̄ yo les auisasse de la hora y ocasión en q̄ le hauian de hablar y de la forma q̄ deuián tener en ello y assi está agora suspendido este auto hasta uer si sera menester, no conuiniendo innouar cosa alguna con el Legado hasta q̄ se entienda lo q̄ V. M. mandará tras todo lo q̄ se ha escrito. De Trento xxiii de Março 1552.

DON FRANCISCO DE TOLEDO

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CCV

CARTA DE D. FRANCISCO DE TOLEDO AL PRINCIPE

[Trento 28 Marzo 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 226

1 – Que hay gran confusión en los asuntos del Concilio pues el Legado desea la suspensión del mismo y la presencia de los teólogos protestantes le impide proponerla.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 A los 11 del passado di auiso a V. Alt.^a de quanto hasta

entoces (*sic*) hauia sucedido en las cosas del Concilio y porque desde entonces hasta agora se ha gastado todo el tiempo en comunicar a Su Magestad lo que con el Legado se hauia passado y en las demandas y respuestas q̄ con él se han tenido por las dificultades que han sucedido sin hauerse tenido resolución alguna de lo que se hauia de hazer en esta sesión que passó de los XVIII del presente, no he dado auiso a V. M. mas presto de lo q̄ ha passado por esperar a escriuir cosa resoluṭa de lo q̄ en la sesión se hauria hecho, y aunq̄ en ella se hizo poco y al presente estan tambien las cosas en harta confusión y sin resolución alguna, me ha parescido dar auiso a V. Al. de todo porq̄ entienda lo q̄ sucedió en la sesión y el estado en que queda agora todo negoçio, lo qual todo se contiene en las copias de quanto se ha escrito a Su Mag. en todo este tiempo y de sus respuestas, por donde V. Al. será seruido de uello sin q̄ sea necessario dezir con esta mas de q̄ las cosas quedan aquí tan escandalizadas y en tanta dificultad por la uenida de los theólogos protestantes de Vitimberg y Argentina, que temo no se podrá encaminar lo q̄ Su Mag.^d tiene mandado por su letra de los v deste sin alguna dificultad, atento q̄ aunq̄ el Legado dessea sobre todo la suspension, no osa pedilla ni proponella temiendo q̄ yo se la contradiga, y espera q̄ yo se la proponga, como yo q̄ él me la proponga a mi o al synodo, y en esto se debate hasta q̄ tengamos aquí respuesta y nueva orden de S. Mag.^d de todo lo q̄ se le ha representado, especialmente despues q̄ uinieron los theólogos protestantes cuya presencia parece que dificulta mucho la suspensión q̄ se pretende por el escandalo con q̄ quedarian uiendo q̄ se suspendia el Concilio hauiendo ellos obedescido y uenido a él. Nro. S.^{or} guarde y prospere por largos tiempos la muy alta y muy poderosa persona de V. A. con acrescentamiento de muchos mas reynos y señorios como sus vassallos desseamos. De Trento xxviii de Março 1552.

Vassallo y menor criado de Vra. Alteza,

DON FRANCISCO DE TOLEDO.

CCVI

CARTA DEL CARDENAL DE JAEN AL PRINCIPE

[Roma 2 Abril 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877, fol. 104

1—Comunicándole que las sesiones del Concilio se han prorrogado hasta el primero de Mayo y que el Papa quiere ir de acuerdo con el Emperador.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 A V. Al. he escrito lo q̄ aca se offreçia
De lo del Concilio ya V. Al. sabrá como no se hizo la sesión, prorrogose hasta el primer dia de Mayo y si las cosas de Alemania passan adelante creo q̄ no se podrá hazer nada a lo menos q̄ sea de momento. Su San.^{ad} está en guiar esto del Conçilio como le pareçiere a Su M.^{ad} aunq̄ estos dias passados ha estado algo enojado de don Francisco y del Fiscal Vargas, pero creo que estaua mal informado y Su M.^{ad} le ha desengañado. N. S.^{or} la muy alta y muy poderosa persona de V. Al. guarde y felixemente prospere con el acresçentamiento que sus seruidores desseamos. De Roma ii de Abril MDLII.

Muy alto y muy poderoso Señor besa las manos de V. Al. su seruidor y orador

P. CARDINALIS GIENENSIS

Papel 29 × 21 cm. 2 hoj. Original.

CCVII

CARTA DEL CARDENAL DE JAEN AL PRINCIPE

[Roma 7 Abril 1552]

Simancas. Estado. Leg. 877 fol. 105-6

1 — Comunicándole que es lo probable que se proceda a una larga suspensión del Concilio.

†

MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 Despues q̄ screui a Vra. Al.^a a los dos deste, lo que ay que dezir es que su S.^{ad} está mejor.
 En lo del Conçilio no se habla agora por la indisposición q̄ Su S.^{ad} ha tenido, pero yo creo q̄ será necesario uenir a una larga suspensión porq̄ el tiempo no da lugar a otra cosa como V. Al. ve. El Legado que está en Trento a estado muy malo, no se sabe en que a parado, aunque no se muera bastará para que se salga de Trento.

. De Roma vii de Abril MDLII.

Muy alto y muy poderoso Señor besa las manos de V. Al.^a su seruidor y orador

P. CARDINALIS GIENENSIS

Papel 28 × 21 cm. 2 hojs. Original.

CCVIII

CARTA DE LOS OBISPOS DEL CONCILIO
AL EMPERADOR

[Trento 30 Abril 1552]

Simancas. P. R. Leg. 21, f. 72.

1— *Traslado de la carta que escribieron a su Mag.^t los Prelados que contradixeron y protestaron la suspensión del Concilio.*

†

S. C. C. M.^T

1 Ya se habrá dado cuenta a V. M.^t de como a los xxiii deste se çelebró la sesión questaua hechada para primero de Mayo, y la ocasión que se tomó para antiçipar la sesión fue la que está en el decreto de la suspensión, que fue la guerra de Alemania y la sospecha que auia de que en otras partes se podrian seguir algunas alteraçiones, aunque hartos prelados pidieron que pues no hauia mas de dos o tres dias hasta el dia primero de Mayo que estaua señalado para la sesyon se parasse hasta aquel dia, pero no fueron oydos por el desseo q̄ algunos tenian de disoluer el Conçilio; es verdad q̄ alegauan la dolença del Legado, porq̄ a morir antes ponía ympedimento a no poderse hazer acto alguno conçiliar, y como dello resultó vn decreto por el qual se suspendió este Conçilio por dos años y si los ympedimentos que al paresçer dauan causa a esta suspensyon durassen mas, por el tiempo q̄ a S. S.^t paresçiesse conuiniente. Los prelados q̄ escreuimos esta hauemos desseado entender de don Francisco de Toledo la uoluntad de V. Mag.^t çerca deste negoçio por estar çiertos que fuera lo mas açertado para el seruicio de Dios y bien del estado presente de las cosas, pero no entendimos dél que V. Mag.^t tu-

uiesse voluntad contraria a lo que de nuestra parte se pretendia y que por la priessa que dauan los presydenes a çelebrar la sesyon no pudo dar a V. Mag.^t auiso. Y attento que tenemos entendido que el fin conque V. M.^t nos mandó dexar nuestras Iglesias y venir a este Conçilio, fue para tratar en las cosas de la religión y reformatiōn, tanto para la reduciōn de los hereges, como para confirmaciōn y sossiego de los cathólicos que con flaqueza vaçillan, en las quales hasta agora no se ha puesto el remedio que se dessea y conuiene; nos paresçio, lo que desta suspensyon en la forma que se hazia resultaua, muy contrario al rremedio que era menester, prinçipalmente tras la venida de los protestantes y el no hauer sydo oydos y que el decreto en efecto dexaua a disposiciōn de S. St. la conuocaciōn y reduciōn del Conçilio, de donde resultaua quedar la mesma difficultad en la prosecuciōn dél que ha hauido en conuocarle y que se pudiera tener otro remedio que tuuiera los mismos effectos y no tantos ynconuinentes. Y ansi por esto como por parecernos q̄ en este acto y del modo con que se hazia resultaua notable perjuyzio a la autoridad de los conçilios generales y por lo demas que V. Mag.^t entenderá del tenor de nuestra contradiçiōn que va con esta, nos paresçiō de la contradiezir y pedir se ordenasse en otra forma. Y porq̄ cosas guiadas con este zelo e yntençiōn es razon que las entienda V. Mag.^t de sus criados antes que de otros, lo hazemos sauer a V. Mag.^t suplicandole humyllmente se tenga por seruido de nuestro desseo, pues por nuestros peccados ha auido en este Conçilio pocas otras ocasiones en que podelle executar, las quales fueran bien neçesarias para el estado de las cosas presentes. Nro. Señor la S. C. C.^a persona de V. Magt. por muy largos tiempos guarde con acrescentamiento de mayores reynos y señorios para su santo seruicio y augmento de nra. religión christiana. De Trento vltimo de Abril MDLII.

Los Prelados q̄ contradixeron el decreto de la suspensiōn del Concilio q̄ se hizo a 28 de Abril 1552, fueron el Arçobispo Turritano, el Obpo. de Castelamar, el Obpo. de Lanchano, el Obpo. de Badajoz, el Obpo. de Venosa, el Obpo. de Elna,

el Obpo. de Tuy, el Obpo. de Guadix, el Obpo. de Astorga, Obpo. de Pamplona, el Obpo. de Çibdad Rodrigo.

El Obpo. de Calahorra contradixo simplemente la suspensyon sin protestación ni hazer distinción entre suspensión o prorrogación del Concilio.

Papel 33 × 22 cm. 2 hoj. Copia.

CCIX

CARTA DEL EMPERADOR A LOS OBISPOS DEL CONCILIO

[Inspruck 15 Mayo 1552]

Simancas. P. R. Leg. 21, fol. 72

1—*Traslado de la carta q̄ Su Mag.^t respondió a los prelad^{os} que contradixeron la suspensión del Conçilio.*

†

EL REY

1 Rdos. in Christo Padres del nuestro Consejo. Vimos la carta que nos escreuistes firmada de todos diez juntamente con el acto de la contradicción y desyntimiento que hizistes el dia de la sesión, y no dubdando que como personas tan doctas y de tan buena yntención y zelo considerariades bien las causas que a ellos os mouieron conformandoos con lo q̄ os dictassen vras. conçiençias, escrebimos a don Francisco de Toledo, del nro. Consejo y nuestro embaxador, que de nuestra parte os diga lo que dél entenderéis. Seremos seruido le deys tan entera fee y creençia como a nuestra propia persona. De Inspruck a xv de Mayo 1552.

Yo el Rey

VARGAS.

Papel 32 × 22 cm. 2 hojs. Copia.

CCX

CARTA DEL EMPERADOR AL OBISPO DE BADAJOZ

[Insbruck 15 Mayo 1552]

Simancas. P. R. Leg. 21, fol. 100

1 – Agradeciéndole el trabajo que realizó en el Concilio de Trento y ordenándole que regrese a su Diócesis por haber sido suspendido el Concilio.

†

EL REY

1 Rvdo. in Christo Padre Obispo de Badajoz, del nuestro Consejo. Comoquier que huiendose suspendido el Conçilio por el tiempo y causas q̄ hauemos visto por el decreto, y siendo justo que hasta que otro mas oportuno se offrezca, os boluays a residir en vra. Iglesia, screbimos a don Francisco de Toledo, del nuestro Consejo y nuestro embaxador, que hos hable lo que dél entendereis y agradezca de nuestra parte el trauajo que en tan larga residençia haueys passado; no hauemos querido dexar de hazer esta para çertificaros que aunque aya sydo por cumplir con vro. deuer y offiçio. Nos lo hauemos resçebido en accepto seruicio. De Inspruch a xv de mayo MDLII.

Yo el Rey

VARGAS

Papel 32 × 22 cm. 1 hoj. Copia.

CCXI

CARTA DEL CARDENAL DE JAEN AL PRINCIPE

[Roma 17 de Mayo de 1552]

Simancas. Estado. Leg. 871. fol. 107-9

1—Comunicándole que el Concilio ha sido suspendido por dos años.



MUY ALTO Y MUY PODEROSO SEÑOR

1 Dos cartas de V. Al. reçebi de xxix de Março y iii^o de de Abril y con ellas hemos tenido buenos dias en saber q̄ V. Al. tiene la salud q̄ todos hemos menester. Todo lo de aca ha andado tan rebuelto como V. Al. haura entendido por cartas del Embaxador de lo q̄ passó el viernes sancto antes q̄ Su San.^{ad} saliesse al offiçio ansi en lo q̄ tocava a la suspensión del Conçilio como en lo q̄ tocava a la suspensión de las armas entre Su San.^{ad} y el rey de França. Suspendiose el Conçilio por dos años como V. Al. haurá entendido y guiose como a Su M.^{ad} parescia q̄ conuenia por causa de los tumultos de la Germania sin q̄ se diesse a entender q̄ Su M.^{ad} lo queria porq̄ ansi me escriuió Arras q̄ conuenia y ansi se hizo y en esto no tengo q̄ dizir y aunq̄ creo q̄ V. Al. tendrá alla el decreto de la suspensión y la contradición de algunos perlados, lo embio, la qual ha sentido Su San.^{ad}.

.....
 ... De Roma xvii de Mayo MDLII.

Muy alto y muy poderoso Señor besa las manos de V. Al. su seruidor y orador

P. CARDINALIS GIENENSIS

Papel 29 × 22 cm. 2 hoj. Original.

ÍNDICE ONOMÁSTICO

ACUÑA y Avellaneda (D. Pedro de) Obispo de Astorga: páginas 50, 114, 235, 257, 258, 271, 272 y 412.

AFRICA: página 234.

AGRA: páginas 120, 121.

AGUILAR (Marqués de): página 25.

AGUSTA: v. Augusta.

AGUSTA (Cardenal de): v. Augusta (Cardenal de).

ALBA (Duque de): página 196.

ALBÍ (Río): página 124.

ALBRUNCH: v. Alprun.

ALCALÁ: páginas 253 y 275.

ALCALÁ (Canónigo de): v. Malo (Martín de).

ALCALÁ (Iglesia de): página 284.

ALCALÁ (Universidad de): página 235.

ALEMANA: v. Alemania.

ALEMANIA: páginas 4, 10, 19, 23, 45, 77, 91, 99, 109, 117, 127, 128, 129, 134, 142, 189, 196, 199, 200, 202, 205, 212, 219, 222, 223, 288, 295, 296, 299, 304, 305, 312, 315, 331, 352, 355, 371, 390, 397, 398, 400, 401, 402, 403, 404 y 410.

ALEMANIA (Iglesia de): página 157.

ALEMANIA (Rey de): v. Carlos (D.).

ALEMANY (Juan): página 290.

ALEMAÑANA: v. Alemania.

ALGARBE (Obispo de los): página 353.

ALMANSA (D. Diego Enríquez de) Obispo de Coria: páginas 235, 240, y 241.

ALMERÍA, páginas 272 y 273.

ALMERÍA (Obispo de): páginas 236, 272, 273 y 274.

ALMEYDA (D. Esteban de) Obispo de Cartagena: páginas 34, 67, 236, 245 y 246.

ALONSO (Martín): página 212.

ALPRUN: páginas 93, 94, 95, 96 y 97.

- ALUA (Duque D.): v. Alba (Duque de).
- ANDALUCÍA: páginas 237 y 243.
- ARACELI: página 185.
- ARAGÓN (Corona de): página 32.
- ARAGÓN (Virrey de): página 50.
- ARCE (Doctor): páginas 237 y 255.
- ARDINGUELO (Cardenal): páginas 92, 148, 158, 159 y 185.
- ARDINGUELO (Julían): página 159.
- ARDUENCE (Arcediano): página 296.
- ARGENTINA: páginas 310, 312, 327, 350, 352, 367, 370 y 407.
- ARNEM: v. Arnhem.
- ARNHEM: páginas 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 57 y 58.
- ARRAS (Monsieur de): páginas 132, 225 y 414.
- ARRAS (Obispo de): páginas 223, 228, 229, 332 y 373.
- ARZE (Doctor): v. Arce (Doctor).
- ASTORGA: páginas 257, 258, 271 y 272.
- ASTORGA (Obispo de): v. Acuña y Avellaneda (D. Pedro de).
- ASTORICENSIS (P): v. Astorga (Obispo de)
- AUGUSTA: páginas 140, 141, 147, 149, 151, 152, 153, 162, 163, 165, 166, 167, 187, 190, 191, 192, 193, 215, 216, 222, 224, 225, 227, 229, 231, 233, 242, 243, 245, 250, 255 y 313.
- AUGUSTA (Cardenal de), páginas 168 y 184.
- AUGUSTA (Dieta de): páginas 2, 3, 167, 181 y 328.
- AVIÑÓN: v. Aviñón.
- AVIÑÓN: página 136.
- BADAJOS (Obispo de): páginas 50, 114, 213, 391, 411 y 413.
- BAENA: páginas 261, 262 y 263.
- BARCELONA: páginas 32, 166 y 292.
- BARGAS (Licenciado): Vargas (Fiscal).
- BASILEA: páginas 347, 348 y 369.
- BASILIENSE (Concilio): páginas 3, 4 y 16.
- BASIÓN (Obispo de): páginas 9, 10, 11 y 23.
- BASYON (Obispo de): v. Basión (Obispo de).
- BENAVIDES (Fray Francisco de), Obispo de Segovia: páginas 35, 40, 43, 44, 67, 235, 253, 275 y 353.
- BENEDIO: página 160.
- BENITO (Congregación de San): página 57.
- BERNARDO (Abades de San): página 34.
- BERNARDO (Fray) Obispo de Málaga: páginas 234, 270 y 271.
- BITEMBERGA (Duque de): v. Vitimberg (Duque de).

- BRUNTO (Obispo de): página 352.
- BLO el Fulgin: página 25.
- BLOSIO (Secretario): página 171.
- BOHEMIA (Reina de): páginas 242, 245, 247, 251, 252, 253, 262, 264, 267, 271, 272, 277, 281, 282, 285 y 289.
- BOHEMIA (Reyes de): páginas 292 y 302.
- BOLOGNA: v. Bolonia.
- BOLOGNA (Gobernador de): v. Tortona (Obispo de).
- BOLONIA: páginas 8, 14, 107, 108, 109, 111, 117, 119, 121, 122, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 156, 157, 159, 170, 171, 172, 177, 180, 182, 183, 184, 186, 188, 189, 192, 193, 195, 199, 202, 206, 208, 209 y 210.
- BOLONIA: v. Bolonia.
- BONONIA: v. Bolonia.
- BRANDENBURG (Elector de): v. Brandemburgo (Elector de).
- BRANDENBURGO (Elector de): páginas 298, 325, 327 y 331.
- BRANDENBURGO (Marqués Alberto de): páginas 350, 373 y 396.
- BRISAC (Monsieur de): página 149.
- BRUSELAS: páginas 11, 18, 19, 36, 44, 45, 46, 217, 219 y 221.
- BURGOS (Cardenal de): páginas 91, 92, 118, 162, 190 y 210.
- CALAHORRA (Obispo de): páginas 114, 213, 353 y 412.
- CALLAR (Arzobispo de): página 353.
- CAMAÑO (Duque de): páginas 74 y 164.
- CAMAYANO: páginas 295, 297 y 305.
- CAMBRAY: página 58.
- ÇAMORA (B.^s): v. Çamora (B.^s).
- ÇAMORA (B.^s) Canónigo y Provisor: páginas 273 y 274.
- ÇAMORA (Obispo de): v. Zamora (Obispo de).
- CAMPIÑA (Arcediano de): v. Putiers (Monsieur de).
- CANARIAS: página 261.
- CANARIAS (Iglesia de): página 261.
- CANARIAS (Obispo de): v. Cerda (Fray Francisco de la).
- CANO (Fray Melchor): páginas 237, 241 y 285.
- ÇAPATA: v. Zapata.
- ÇARAGOÇA: v. Zaragoza.
- ÇARAGOÇA (Arzobispo de): v. Zaragoza (Arzobispo de).
- CARLOS V: v. Carlos (D.).
- CARLOS (D.) Rey de Germania [o Alemania], de las Españas, de las dos Sicilias, de Hierusalem, etc.: páginas 8, 9, 18, 24, 48, 52, 77, 79, 101, 143, 167, 314, 374, 375, 398 y 401.

- CARLOS Quinto: v. Carlos (D.).
- CAROLUS: v. Carlos (D.).
- CARPI (Cardenal): páginas 91 y 118.
- CARTAGENA (Obispo de): v. Almeyda (D. Esteban de).
- CARTAJENA (Obispo de): v. Almeyda (D. Esteban de).
- CASA (Juan de la) Nuncio de Venecia: página 185.
- CASERTA (Obispo de): página 44.
- CASTELAMAR (Obispo de): página 411.
- CASTELLANO: página 185.
- CASTILLA: páginas 54, 55 y 235.
- CASTRO (Fray Alonso de): páginas 237, 242, 243 y 406.
- CATALUÑA: página 29.
- CAURIENSIS (Cardinalis): v. Coria (Obispo de).
- CELTZ (Canciller): página 296.
- CERDA (Fray Francisco de la) Obispo de Canarias: páginas 237, 261, 262 y 263.
- CIUDAD RODRIGO: v. Ciudad Rodrigo.
- CIUDAD RODRIGO (Obispo de): v. Ciudad Rodrigo (Obispo de).
- CIFUENTES (Conde de): página 20.
- CIUDAD RODRIGO: páginas 247, 248, 282, 283 y 284.
- CIUDAD RODRIGO (Obispo de): v. Ponce (D. Pedro).
- CLEMENTE VII: páginas 1, 6, 7, 8, 19, 20 y 174.
- CLEMENTE (Papa): v. Clemente VII.
- COBOS (Secretario): página 12.
- COLONIA: páginas 58, 223, 232, 326 y 401.
- COLONIA (Elector de): páginas 298, 300, 301, 304, 351, 352, 372, 373, 376, 378 y 379.
- COMO (Vescovo di): página 14.
- COMPOSTELANUS (Gar. Cardinalis): v. Santiago (Cardenal de).
- CONCEPCIÓN (Provincial de la): v. Ortega (Fr. Juan de).
- CONSTANTIENSE (Concilio): páginas 4, 5 y 313.
- CONSTANTINO: página 16.
- CÓRDOBA: página 250, 251 y 252.
- CÓRDOBA (Obispo de): páginas 234, 250, 251 y 252.
- CORDOUA: v. Córdoba.
- CORDOUA (Obispo de): v. Córdoba (Obispo de).
- CORDUBENSIS (L. ab Austria): v. Córdoba (Obispo de).
- CORIA (Cardenal de): páginas 75, 76, 78, 79, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 101, 116, 117, 118, 123, 124, 138, 139, 140, 155, 162, 166, 167, 168, 169, 180, 184 y 199.

- CORIA (Obispo de): v. Almansa (D. Diego Enríquez de).
- CORTES (Marqués de): página 292.
- CORREGIO (Jerónimo de): páginas 157 y 158.
- COUOS (Secretario): v. Cobos (Secretario).
- CRECENSIS (Cardenal): v. Crescencio (Cardenal).
- CRESCENCIO (Cardenal): páginas 92, 155, 158, 162, 172, 185, 201, 203, 204, 210, 226, 237, 288 y 305.
- CRESCENCIO (Legado): v. Crescencio (Cardenal).
- CRESCENCIS (Cardenal): v. Crescencio (Cardenal).
- CRESCENTIO (Cardenal): v. Crescencio (Cardenal).
- CRESCENTIS (Cardenal): v. Crescencio (Cardenal).
- CREXENCIS (Cardenal): v. Crescencio (Cardenal).
- CRUZ (Bernardino de la): página 185.
- CUEBA (Cardenal de la): página 171.
- CUENCA (Iglesia de): página 124.
- CUEVA (D. Pedro de la): v. Cueva (D. Pedro de la).
- CUEVA (D. Pedro de la): páginas 6, 7 y 8.
- CHINA: página 65.
- CHIOZA (Obispo de): página 353.
- CHRISTIANÍSIMO (El Rey): v. Francia (Rey de).
- DADINO (Cardenal): página 328.
- DANDINO: página 85.
- DARRAS (Monsieur): v. Arras (Monsieur de).
- D'ARRAS (Monsieur): v. Arras (Monsieur de).
- DIEGO (D): v. Mendoza (D. Diego Hurtado de).
- DIETA: v. Augusta (Dieta de).
- EFFONDRATO (Cardenal): v. Esfondrato (Cardenal).
- EGRE: página 124.
- ELNA (Obispo de): página 411.
- ENRIQUEZ DE ALMANSA (D. Diego): v. Almansa (D. Diego Enríquez de).
- ERASO (Francisco de): páginas 260, 281 y 287.
- ERASO (Secretario): v. Eraso (Francisco de).
- ESFONDRATO (Cardenal): páginas 92, 116, 128, 136, 139, 140, 141, 146, 148, 153, 164 y 204.
- ESFONDRATO (Legado): v. Esfondrato (Cardenal).
- ESPAÑA: páginas 15, 24, 29, 52, 76, 77, 84, 99, 124, 130, 146, 178, 202, 203, 226, 288, 306, 352, 353 y 390.
- EUGENIO (Papa): página 3.
- FANO (Monseñor de) Cardenal y Legado: páginas 186, 187, 189, 190, 211, 224, 305, 307, 316, 328, 332, 360 y 387.

- FANO (Obispo de): v. Fano (Monseñor de).
- FARIA (Baltasar de): página 200.
- FARNÉS (Cardenal): v. Fernés (Cardenal).
- FARNESIO (Cardenal): v. Fernés (Cardenal).
- FELIÇE (Papa): página 3.
- FELIPE (Príncipe D.): páginas 29, 268 y 300.
- FELTRO (Obispo de): página 353.
- FELLAN (Martín de): v. Huesca (justicia y jurados de),
- FERNÁNDEZ Temiño (D. Juan) Obispo de León: páginas 67, 235, 277, 278
y 353.
- FERNÉS (Cardenal): páginas 53, 74, 76, 79, 88, 91, 110, 112, 113, 123, 125,
128, 131, 132, 133, 134, 141, 143, 146, 151, 153, 154, 155, 156, 157,
158, 159, 160, 162, 164, 170, 172, 190, 195, 199, 201 y 203.
- FERNESIO (Cardenal): v. Fernés (Cardenal).
- FERRARA: páginas 134, 142, 143 y 158.
- FLANDES: páginas 80, 85, 292, 352.
- FLORENCIA: páginas 141, 148 y 151.
- FONTANABLEO. v. Fontainebleau.
- FONTAINEBLEAU: página 396 y 397.
- FRAGO (Doctor): página 391.
- FRANCIA: páginas 14, 21, 63, 85, 86, 87, 99, 109, 117, 136, 142, 202, 229,
288, 358, 359 y 373.
- FRANCIA (Embajador de): páginas 128, 229 y 230.
- FRANCIA (Iglesia de): página 157.
- FRANCIA (Liga de): página 200.
- FRANCIA (Reina de): página 10.
- FRANCIA (Rey de): páginas 10, 11, 12, 17, 20, 53, 136, 160, 226, 228, 232,
297, 373, 395, 396, 397 y 414.
- FRENES (Cardenal): v. Fernés (Cardenal).
- FUCAR (Antonio): página 67.
- GALLO (Maestro): páginas 237, 244 y 245.
- GAMBARO (Cardenal de): página 80.
- GAMBARO (Monseñor): páginas 12, 13 y 16.
- GANTE: páginas 9 y 11.
- GARCÉS (Doctor): página 391.
- GASCA (D. Pedro de la) Obispo de Palencia: página 67.
- GÉNOVA: página 200.
- GERMANIA: páginas 14, 17, 45, 70, 71, 93, 95, 96, 98, 102, 107, 108, 109,
121, 129, 132, 134, 136, 137, 145, 149, 148, 149, 153, 156, 162, 163,
164, 165, 171, 172, 173, 175, 177, 178, 180, 181, 182, 183, 188, 189,
193, 194, 196, 198, 199, 201, 204, 207, 215, 216, 219, 220, 221, 222,
224, 257, 262, 291, 304, 311, 398 y 414.

- GERMANIA (Rey de): v. Carlos (D.).
- GIENENSIS (P. Cardinalis): v. Jaén (Cardenal de).
- GÓMEZ (Canónigo Luis): página 47.
- GONÇALEZ DE LA RUA (D. Alonso): v. González de la Rua (D. Alonso).
- GONZAGA (D. Fernando de): páginas 158, 205, 365 y 366.
- GONZÁLEZ DE LA RUA (D. Alfonso): página 256.
- GRANADA: páginas 246 y 247.
- GRANADA (Arzobispo de): páginas 234, 246, 247 y 352.
- GRANUELA (Moysur de): v. Granvela (Monsieur de).
- GRANUELLA (Moysur de) v. Granvela (Monsieur de).
- GRANVELA (Monsieur de): páginas 12, 64, 129, 153, 154, 184 y 196.
- GRASSIS (Achile de): página 382.
- GRASSO (Senador Francisco): página 201.
- GRECIA: página 202.
- GUADIX: páginas 276, 279, 280 y 281.
- GUADIX (Dean de): página 236.
- GUADIX (Obispo de): páginas 236, 276, 279, 281 y 412.
- GUADIXENSIS (M.): v. Guadix (Obispo de).
- GUISA (Cardenal de): páginas 218 y 221.
- HADRIANUM: página 174.
- HALBERSTAT (Iglesia de): página 328.
- HERRERA (Licenciado): página 37.
- HIERUSALEM: página 77.
- HIERUSALEM (Rey de): v. Carlos (D.).
- HISPANIARUM: V. España.
- HOSTIA: página 199.
- HOYA (Conde de): páginas 373, 392 y 396.
- HUESCA (Martín de Fellan, Martín de Porroc, Pedro Nauarro, Martín de la Plaça, Justicia y Jurados de): páginas 47 y 48.
- HUESCA (Obispo de): páginas 34 y 47.
- HUGO COMES A MONTFORT: v. Montfort (Conde de).
- HUNGRÍA: página 4.
- HUNGRÍA (Vayvoda de): página 5.
- HURTADO DE MENDOZA (D. Diego): v. Mendoza (D. Diego Hurtado de).
- HURTADO DE MENDOZA (D. Juan): v. Mendoza (D. Juan Hurtado de).
- IBREA: página 185.
- IDIAQUEZ: páginas 50 y 52.
- INDIAS: páginas 235 y 268.
- INDIAS (Consejo de): páginas 248 y 283.
- INGALATERRA: v. Inglaterra.

INGALATERRA (Cardenal de): v. Inglaterra (Cardenal de).

INGLATERRA: páginas 14, 78, 117, 164, 202 y 203.

INGLATERRA (Cardenal de): páginas 237 y 288.

INGLATERRA (Rey de): páginas 13 y 17.

INGHILTERRA: v. Inglaterra.

INGHILTERRA (Re d'): v. Inglaterra (Rey de).

INSBRUCH: v. Innsbruck.

INSBRUCH: páginas 303, 305, 307, 309, 310, 311, 313, 314, 327, 329, 331, 332, 333, 334, 339, 341, 372, 373, 374, 375, 386, 387, 389, 391, 392, 398, 399, 400, 401, 412 y 413.

INSBRUGG: v. Innsbruck.

ISPALENSIS (Cardinalis): v. Sevilla (Cardenal de).

ITALIA: páginas 23, 26, 58, 160, 177, 202, 208, 224, 292 y 353.

JAEN (Cardenal de): páginas 27, 28, 38, 39, 48, 50, 51, 52, 58, 61, 71, 77, 93, 94, 96, 98, 100, 101, 103, 105, 106, 108, 192, 213, 214, 293, 368, 408, 409 y 414.

JAEN (Obispo de): v. Jaén (Cardenal de).

JAHEN (Cardenal de): v. Jaén (Cardenal de).

JARAICEJO: páginas 254, 258, 259, 260 y 261.

JERUSALEM: v. Hierusalén.

JULIO III: páginas 216, 218 y 291.

L. AB. AUSTRIA CORDUBENSIS: v. Córdoba (Obispo de).

LANCHANO (Obispo): página 411.

LEGIONENSIS (J.º): v. León (Obispo de).

LEÓN: páginas 277 y 278.

LEÓN (Comendador Mayor de): páginas 38 y 66.

LEÓN (Obispo de): v. Fernández Temiño (D. Juan).

LÉRIDA (Obispo de): páginas 28, 29 y 34.

LOPE DE GUZMÁN: página 51.

LÓPEZ (Doctor Gregorio) página 391.

LORENA (Cardenal de): páginas 227, 228, 229 y 231.

LUCA: páginas 76, 82, 158 y 199.

MADENBURG (Iglesia de): página 328.

MADRID: páginas 39, 65 y 67.

MAGUNCIA: páginas 49, 400 y 401.

MAGUNCIA (Elector de): páginas 295, 296, 297, 300, 308, 326, 351, 372, 378 y 379.

MAGUNTINO (Canónigo); páginas 296 y 297.

MAHOMA: página 6.

MÁLAGA: páginas 270 y 271.

- MÁLAGA (Obispo de): v. Bernardo (Fray).
MALO (Doctor Martín) Canónigo de Alcalá: páginas 235 y 284.
MALUENDA (Doctor): páginas 49 y 54.
MALLANA: página 199.
MALLORCA (Obispo de): página 34.
MANRIQUE DE LARA (D. Francisco) Obispo de Orense: páginas 67, 353, 356 y 357.
MANTOUA: v. Mantua.
MANTUA: páginas 14, 23, 143 y 174.
MAPHEO: páginas 110, 111, 112, 140 y 185.
MARÍA (Fray Francisco de Sta.) Obispo de Mondoñedo: páginas 235, 265, 266, 267, 268 y 269.
MARÍA (Reina): página 230.
MARQUINA: página 46.
MARQUINA (D. Pedro de): página 91.
MAURICIO (Duque): v. Mauricio (Elector).
MAURICIO (Elector): páginas 313, 314, 318, 319, 320, 321, 327, 335, 336, 346, 349, 351, 367 y 368.
MEDINA DEL CAMPO: páginas 285, 287 y 289.
MENDOÇA (D. Diego de) v. Mendoza (D. Diego Hurtado de).
MENDOÇA (D. Juan de): v. Mendoza (D. Juan Hurtado de).
MENDOÇA (D. Rodrigo de): v. Mendoza (D. Rodrigo de).
MENDOZA (D. Diego Hurtado de): páginas 46, 48, 50, 51, 52, 54, 59, 61, 64, 65, 68, 71, 93, 95, 104, 107, 108, 111, 118, 120, 122, 123, 124, 128, 130, 133, 134, 136, 137, 139, 140, 141, 144, 147, 152, 155, 156, 157, 159, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 168, 170, 187, 189, 190, 191, 192, 193, 198, 205, 207, 208, 209, 210, 217, 220, 223, 225, 227, 231, 233 y 365.
MENDOZA (D. Juan Hurtado de): páginas 86, 88, 89, 90, 91, 98, 100 y 116.
MENDOZA (D. Rodrigo de): páginas 83 y 89.
METZ: página 58.
MILÁN: páginas 14, 23, 141, 143, 160, 205, 207 y 212.
MILLÁN (D. Juan de San): Obispo de Tuy: páginas 235, 249, 252 y 412.
MIÑANELO (Nuncio): página 164.
MIRANDA (Fray Bartolomé de): páginas 237, 285, 287 y 289.
MIRANDULA (Antonio de la): página 185.
MONÇON (Cortes de): v. Monzón (Cortes de).
MONDOÑEDO: páginas 265, 266, 267, 268 y 269.
MONDOÑEDO (Obispo de): v. María (Fray Francisco de Sta).
MONOPOLI (Obispo de): página 353.

MONTE: páginas 76 y 78.

MONTESA: páginas 171 y 225.

MONTESA (Hernando de): páginas 365 y 366.

MONTFORT (Conde de): páginas 306, 310, 318, 321, 326, 327, 351, 353, 364, 370, 371, 374, 385, 395, 398, 401 y 405.

MONZÓN (Cortes de): página 47.

MORÓN (Cardenal): páginas, 76, 148 y 159.

MOSCOSO (D. Alvaro) Obispo de Pamplona: páginas 67, 226 y 412.

MURCIA: páginas 245 y 246.

MUSCETTOLA (Micer Juan Antonio): página 7.

NÁPOLES: páginas 97, 138, 146, 147 y 237.

NÁPOLES (Virrey de): páginas 54, 59 y 207.

NAUARRO D. Pedro): v. Navarro (D. Pedro).

NAUSEA (Embajador del Rey de Romanos): página 353.

NAVARRA (D. Francisco de): v. Badajoz (Obispo de).

NAVARRO (D. Pedro): v. Huesca (Justicia y jurados de).

NERLINGHEN: v. Nordlingen.

NEUBURG (Obispo de): página 252.

NICENO (Concilio): página 16.

NORDLINGEN: páginas 104, 105, 106, 107, 108, 109 y 120.

NORIMBERGH: v. Nuremberg.

NUEROS (Micer): páginas 29 y 30.

NUREMBERG: páginas 114, 115 y 183.

NUREMBERGA: v. Nuremberg.

OCTAVIO (Duque): páginas 142, 159 y 211.

ORACIO: página 136.

ORENSE (Obispo de): v. Mamique de Lara (D. Francisco).

ORTEGA (Fr. Juan de) Provincial de la Concepción: páginas 237, 238 y 286.

OSMA (Obispo de): página 235.

OVIEDO: páginas 256, 263, 264 y 265.

OVIEDO (Obispo de): v. Rojas y Sandoval (D. Cristóbal de).

PACHECO (D. Pedro): páginas 105 y 106.

PADUA: páginas 61 y 373.

PALENCIA: página 255.

PALENCIA (Obispo de): v. Gasca (D. Pedro de la).

PALERMO (Arzobispo de): página 213.

PAMPLONA (Obispo de): v. Moscoso (D. Alvaro de).

PARÍS: páginas 117, 396 y 397.

PARÍS (Cardenal de): páginas 169 y 210.

PARMA: páginas 26, 212 y 232.

- PATRIARCA (El): página 237.
- PAULO III: páginas 24, 209, 211, 215, 222, 223 y 306.
- PAULO (Papa): v. Paulo III.
- PAULUS P. P. III: v. Paulo III.
- PEDRO (D.): v. Cueva (D. Pedro de la).
- PEGUINO (Nuncio): páginas 219, 223, 227, 228, 230, 232 y 233.
- PEROSA: páginas 155, 172 y 185.
- PIASENZA: v. Plasencia.
- PLAÇA (Martín de la): v. Plaza (Martín de la).
- PLASENCIA: páginas 14, 159, 160, 163, 164, 165, 169, 195, 196, 199, 200, 204, 206, 211 y 212.
- PLASENCIA (Obispo de): v. Vargas de Caravajal (D. Gutiérre).
- PLAZA (Martín de la): v. Huesca (Justicia y jurados de).
- POLO (Cardenal de): página 210.
- POLONIA (Rey de): página 167.
- PONCE (D. Pedro) Obispo de Ciudad Rodrigo: páginas 235, 247, 248, 281, 282, 284 y 412.
- PORTUGAL: páginas 202, 203, 236, 284, 288, 353 y 390.
- PORTUGAL (Rey de): páginas 200, 322 y 397.
- PORROC (Martín de): v. Huesca (Justicia y jurados de).
- POTIERS (Moysur de) v. Putiers (Monsieur de)
- PRAET (Monsieur de): páginas 10 y 11.
- PRATO (Monseñor de): páginas 14 y 17.
- PUEBLA: páginas 27, 28, 38 y 39.
- PULCHANO (Cardenal): página 328.
- PUTIERS (Monsieur de) Arcediano de Campiña: páginas 310, 318, 321, 326, 327, 353, 371, 374, 385, 395, 397, 398, 401 y 405.
- QUINTANA (Doctor Juan): páginas 32, 50 y 54.
- QUINTANA (Regente M.): páginas 97 y 104.
- QUINTANA (Doctor): v. Quintana (Doctor Juan).
- RATISBONA: páginas 61, 68, 71, 72, 74, 79, 80, 81, 131.
- RATISBONA (Dieta de): página 26.
- RENARD (Simón): página 397.
- ROJAS y Sandoval (D. Cristóbal) Obispo de Oviedo: páginas 235, 256, 263, 264, 265 y 284.
- ROMA: páginas 6, 7, 8, 9, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 34, 43, 62, 63, 69, 73, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 98, 99, 105, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 130, 131, 133, 134, 136, 137, 138, 139, 155, 157, 159, 161, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 173, 183, 186, 190,

191, 192, 193, 195, 197, 198, 199, 201, 203, 205, 206, 207, 208, 211, 212, 214, 226, 261, 287, 291, 293, 298, 305, 306, 318, 326, 368, 377, 393, 397, 405, 408, 409 y 414.

ROMA (Embajador en): v. Vargas (Juan de).

ROMA (Embajador en): v. Vega (Juan de).

ROMA (Embajador en): v. Mendoza (D. Diego Hurtado de).

ROMANI (Re de): v. Romanos (Rey de).

ROMANOS (Rey de): páginas 10, 11, 17, 53, 163, 207, 353, 397.

RUA (D. Alonso González de la): v. González de la Rua (D. Alonso).

RUUJO (Micer): página 40.

SAÇAR (Arçobispo de): v. Sazar (Arzobispo de).

SAJONIA: páginas 124, 125, 127, 302, 321, 337, 342, 347, 348, 349, 350 y 370.

SALAMANCA: páginas 33, 241, 242, 243, 244, 245 y 287.

SALAMANCA (Obispo de): páginas 67 y 235.

SALAMANCA (Universidad de): páginas 235 y 240.

SANCTA (Cardenal): v. Santacruz (Cardenal)

SANTACRUZ (Cardenal): páginas 99, 127, 158 y 159.

SANTIAGO: páginas 36 y 37.

SANTIAGO (Cardenal de): páginas 36 y 37.

SAULI (Arzobispo): página 185.

SAXA (Duque Georgio de): página 21.

SAXONIA: v. Sajonia.

SAZAR (Arzobispo de): páginas 352, 356, 357 y 391

SCOÇIA: página 203.

SEGOBIA: v. Segovia.

SEGORBE (Obispo de): página 67.

SEGOUIA: v. Segovia.

SEGOVIA: páginas 238 y 286.

SEGOVIA (Obispo de): v. Benavides (Fray Francisco de).

SEGOVIA (Obispado de): página 275.

SENA: páginas 147, 151, 158 y 199.

SEVILLA (Arzobispo de): v. Valdés (D. Fernando de).

SEVILLA (Cardenal de): página 24.

SFONDRATO (Cardenal): v. Esfondrato (Cardenal).

SICILIAS: página 77.

SICILIAS (Rey de las dos): v. Carlos (D.).

SIDONIA (Obispo de): página 54.

SIGISMONDO (Imperatore): páginas 4 y 16.

SOGORBE (Obispo de): v. Segorbe (Obispo de).

SORIA (Juan de): página 253.

SOTO (Fray Domingo de): páginas 33 y 53.

SPAGNA: v. España.

SPAÑA: v. España.

SPAÑAS (Rey de las): v. Carlos (D.).

SPHONDRATO (Cardenal): v. Esfondrato (Cardenal).

ST[EPHANUS] (Episcopus Cartaginiensis): v. Cartagena (Obispo de).

TANENBERT: páginas 64 y 65.

TEATINO: páginas 237 y 238.

TEMIÑO (D. Juan Fernández): v. León (Obispo de).

THOMAS (Fray) Archiepiscopus Valencianus: v. Villanueva (Santo Tomás de).

TOLEDO: páginas 239 y 241.

TOLEDO (Arzobispo de): páginas 234 y 239.

TOLEDO (D. Francisco de): páginas 48, 50, 51, 54, 55, 59, 60, 64, 68, 70, 77, 79, 100, 102, 103, 104, 106, 107, 108, 116, 130, 148, 294, 295, 297, 298, 300, 302, 303, 310, 315, 321, 323, 326, 327, 329, 332, 335, 336, 337, 339, 342, 343, 346, 348, 350, 352, 353, 354, 364, 366, 367, 371, 372, 373, 374, 375, 379, 380, 382, 383, 385, 388, 391, 395, 397, 398, 401, 402, 405, 406, 407, 408, 410, 412 y 413.

TOLEDO (D. Pedro de): páginas 217, 218, 220 y 221.

TOLETANIS (Cardinalis): página 24.

TOLETANUS (Jo.): v. Toledo (Arzobispo de).

TORO: página 292.

TORTONA (Obispo de) Gobernador de Bologna: páginas 1, 9, 10, 11, 23 y 24.

TRAENTO: v. Trento.

TRANA (Cardenal): páginas 170, 199 y 204.

TREMPTO: v. Trento.

TRENTO: páginas 26, 27, 31, 32, 33, 35, 37, 39, 42, 45, 50, 57, 58, 59, 63, 68, 72, 73, 76, 78, 82, 84, 85, 86, 87, 94, 100, 104, 105, 106, 108, 109, 111, 113, 114, 115, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 148, 149, 151, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 163, 164, 165, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 186, 188, 193, 194, 195, 197, 199, 200, 201, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 220, 222, 223, 224, 225, 228, 232, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 241, 242, 244, 245, 246, 248, 249, 250, 251, 252, 255, 256, 257, 258, 262, 263, 264, 265, 266, 268, 270, 276, 277, 279, 281, 282, 283, 284, 287, 290, 295, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 315, 317, 318, 319, 321, 323, 324,

- 325, 326, 335, 336, 337, 339, 342, 343, 344, 345, 347, 349, 351, 353, 354, 355, 357, 359, 361, 363, 364, 365, 366, 367, 369, 371, 372, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 390, 392, 393, 395, 397, 402, 403, 405, 406, 407, 409, 410 y 411.
- TRENTO (Cardenal de): páginas 48, 54, 56, 57, 61, 64, 68, 69, 70, 72, 74, 76, 78, 79, 80, 81, 93, 94, 95, 96, 98, 100, 104, 137, 142, 154, 159, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 191, 192, 194, 196, 197, 205, 207, 298, 326, 349, 350 y 390.
- TREUERES (Elector de): v. Treveris (Elector de).
- TREVERIS (Elector de): páginas 295, 296, 297, 300, 326, 351, 372, 375, 376, 378 y 379.
- TRIDENTUM: v. Trento.
- TRINULCIS: Página 185.
- TURRITANO (Arzobispo): página 411.
- TUY: páginas 249 y 252.
- TUY (Obispo de): v. Millán (Don Juan de San).
- ULMA: páginas 100, 101 y 103.
- URBINO (Duque): página 199.
- URSINO (Julio): página 211.
- URSINO (Lucido): página 185.
- VADAJAZ (Obispo de): v. Badajoz (Obispo de).
- VALDÉS (D. Fernando de) Obispo de Sevilla: página 234.
- VALENCIA: páginas 34, 35, 40, 42, 43, 290 y 291.
- VALENCIA (Arzobispo de): v. Villanueva (Sto. Tomás de).
- VALENCIA (Virrey de): página 50.
- VALENTIA: v. Valencia.
- VALLADOLID: páginas 35, 37, 41, 241, 248, 281 y 282.
- VALLADOLID (Chancillería de): páginas 51, 97, 105 y 191.
- VARGAS (Doctor): v. Vargas (Fiscal).
- VARGAS (Fiscal): páginas 37, 51, 54, 61, 97, 104, 140, 151, 191, 193, 199, 343, 347, 354, 356, 365, 367, 369, 374, 377, 378, 379, 386, 391, 392, 398 y 408.
- VARGAS (Juan de) Embajador en Roma: página 82.
- VARGAS (Licenciado): v. Vargas (Fiscal).
- VARGAS (Secretario): páginas 310, 314, 332, 334, 341, 365, 372, 374, 375, 400, 401, 412 y 413.
- VARGAS DE CARAVAJAL (D. Gutierre) Obispo de Plasencia: páginas 67, 234, 254, 258, 259, 260 y 261.
- VASIONENSIS (Obispo): v. Basión (Obispo de).
- VASONA (Obispo de): v. Basión (Obispo de).
- VÁZQUEZ (Secretario Juan): páginas 253, 254, 256, 276, 282 y 286.

- VEGA (Juan de) Embajador en Roma: páginas 25, 46, 58, 62, 64, 68, 69, 72, 73, 80, 91, 92, 98, 99, 101, 110, 112, 114, 115, 116, 118, 119, 120, 121, 125 y 128.
- VELASCO (Doctor): páginas 35, 51, 61, 97, 104, 140, 141, 151, 191, 193, 199, 201, 222, 225 y 226.
- VENECIA: páginas 59, 65, 395.
- VENECIA (Nuncio de): v. Casa (Juan de la).
- VENECIA (Señoría de): página 65.
- VENEZIA: v. Venecia.
- VENIER (Protonotario): página 185.
- VENOSA (Obispo de): página 411.
- VEKALDO: Página 185.
- VERDUNENSE (Obispo): páginas 308 y 353.
- VICENCIA: páginas 158, 174 y 199.
- VILLANUEVA (Santo Tomás de) Arzobispo de Valencia: páginas 34, 35 40, 41, 42, 43, 67, 290 y 291.
- VINCENTIA: v. Vicencia.
- VISEO (Obispado de): página 123.
- VITIMBERG: páginas 310, 311, 322, 327, 330, 342, 349, 352, 353, 370, 371 y 407.
- VITEMBERG (Duque de): páginas 302, 3132, 21, 324, 348, 367 y 368.
- VITORIA (Fray Francisco de): página 31.
- VNGRÍA: v. Hungría.
- VNGRÍA (Vaynoda de): v. Hungría (Vayvoda de).
- VRBINO (Duque de): v. Urbino (Duque de).
- VRSINO (Julio): v. Ursino (Julio).
- WAUBRY (Mussyur): v. Wauri (Monsieur).
- WAURI (Monsieur): páginas 21 y 22.
- WAURY (Mussyur): v. Wauri (Monsieur).
- WORMES: v. Worms.
- WORMS: páginas 43, 44, 53.
- WORMS (Edicto de): página 2.
- XARAHICEJO: v. Jaraicejo.
- XERTEL: páginas 373 y 396.
- XIMÉNEZ: página 171.
- ZAMORA (B.^s): v. Çamora (B.^s).
- ZAMORA (Obispo de): página 236.
- ZAPATA: página 229.
- ZARAGOZA: páginas 28, 29 y 30.
- ZARAGOZA (Arzobispo de): página 67.
- ZORRILLA (Maestro): página 51.

APÉNDICE

ARCHIVO GENERAL DE SIMANCAS

SECRETARÍA DE ESTADO

Leg. 1.º f.º 214

Cifra general de Su Magestad con Madama de Parma su hermana y General Gobernador de los Estados de Flandes y con sus Visorreyes de Napoles, Sicilia, Cataluña, Cerdeña y Gobernador de Milan y con sus Embajadores en Roma en el Concilio acerca del Emperador en Francia, Inglaterra, Venecia y Genova.

En Madrid a 18 de Diciembre 1562.

(De la colección de cifras de D. Mariano Alcocer)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m
v	R	ar	w	A	ε	q	p	z	8	t
v				a				5		
u				o				4		
n	o	p	q	r	s	t	v	x	y	z
2	5	x	3	æ	7	v	8	Δ	¼	5
6	6			q	t		9			
	7						10			
ba	bi	bi	bo	bu	ca	ce	ci	co	cu	
v	v	v	tv	vt	vt	v	v	v	v	
da	de	di	do	du	fa	fe	fi	fo	fu	
ii	u	ii	IL	u	A	À	A	A	A'	
ga	ge	gi	go	gu	ha	he	hi	ho	hu	
a'	a	a	a	at	at	o	o	o	o'	
ja	je	ji	jo	ju	la	le	li	lo	lu	
2'	2	2	2	2	3	3	3	3	3'	
ma	me	mi	mo	mu	na	ne	ni	no	nu	
4'	4	4	4	4	t	5	t	5	5'	
pa	pe	pi	po	pu	qua	que	qui	quo	qui	
6'	6	6	6	6	u	n	n	n	n'	

ra	re	ri	ro	ru	sa	se	si	so	su
7'	7.	7̇	7̣	7+	8+	8̇	8̣	8.	8'
ta	te	ti	to	tu	va	ve	vi	vo	vu
9+	9̇	9̣	9.	9'	p'	ṗ	p̣	p.	p+
xa	xe	xi	xo	xu	ya	ye	yi	yo	yu
q+	q̇	q̣	q.	q'	d'	ḋ	ḍ	d.	d+
		za	ze	zi	zo	zu			
		f+	ḟ	f̣	f.	f'			
bla	ble	bli	blo	blu	bra	bre	bri	bro	bru
ṁ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ	ṃ
cha	che	chi	cho	chu	cla	cle	cli	clo	clu
o'	ȯ	ọ	ọ	o+	ψ+	ψ̇	ψ̣	ψ.	ψ'
cra	cre	cri	cro	cru	fla	fle	fli	flo	flu
φ'	φ̇	φ̣	φ̣	φ+	ω+	ω̇	ω̣	ω.	ω'
fra	fre	fri	fro	fru	gla	gle	gli	glo	glu
q'	q̇	q̣	q̣	q+	Ḥ	Ḣ	Ḥ	Ḥ	H'
gra	gre	gri	gro	gru	pla	ple	pli	plo	plu
M'	Ṁ	Ṃ	Ṃ	M+	Ṇ	Ṅ	Ṇ	Ṇ	N'
pra	pre	pri	pro	pru	tra	tre	tri	tro	tru
R'	Ṙ	Ṛ	Ṛ	R+	Ḍ	Ḋ	Ḍ	Ḍ	D'

Duplices, todas las letras, números ó caracteres que tuvierén una raya larguita y llana encima, como $\bar{\Theta}$ Vale por un (o), $\bar{n}$, $\bar{c}$, por rr, $\bar{f}$ por ss.

A		C	
Alemania.....	Ab	Cristiandad	Dus
alemanes.....	jo	Cardenal Borromeo.....	Ble
Augusta.	ue	cristiano	Bra
Argel.	prin	catholicos.....	Bro
Africa.....	ci	cristianos	Bre
Alexandria.....	pi	consistorio	Bru
armada.....	um	catholico.....	Bri
armas.....	20	congregacion	Bla
artillería.....	21	concilio.....	31
arcabuces.....	22	Collegio.....	32
asalto.....	23	Cardenal.....	33
amigo.....	24	Consejo.....	34
auiso	25	Cartagena... ..	35
año.....	26	Cerdeña.....	36
aquí.....	27	Corcega.....	37
alli.	28	Calabria.....	38
aca.....	29	Constantinopla	39
alla.	30	Corfu	40
assí	dal	Candia.....	fal
antes.....	del	ciudad	fel
agora.	dil	castillo.....	fil
aunque.....	dol	campo	fol
		campaña.....	ful
		Cap. Gral.....	fam
		Coronel.....	fem
		Capitan.....	fim
		cauallos.....	fom
		cauallería	fum
		cosa.....	far
		carta.....	fer
		correo.....	fir
		contracto.	for
		concierto.....	fur
		Compañía.....	fas
		conclusión	fes
B			
Beatitud.....	dul		
Bohemia.....	Dam		
Barcelona... ..	Dem		
Berbería.....	Dim		
Bonifacio.....	Dum		
Bujía.....	Dom		
Baxa.....	Das		
batalla.....	Des		
batería.....	Dis		
bastimentos... ..	Dos		

como	fis	espia	59
con	fos	escudo	60
continuamente	fus	enemigo	hal
D		F	
Dios	41	Flandes	hel
Duq. de Saboya	42	flamencos	hil
Duq. Octavio	43	Francia	hol
Duq. de Parma	44	franceses	hul
Duq. de Cleues	45	Florenzia	ham
Duq. de Florenzia	46	Ferrara	hem
Duq. de Mantua	47	Fez	him
Duq. de Urbino	48	frontera	hom
Duq. de Ferrara	49	fructo	hum
Duque	50	favor	has
Duquesa	gal	fuerza	hes
Ducado	gel	flota	his
Dorgut	gil	fusta	hos
desíño	gol	fragata	hus
despacho	gul	forma	61
dinero	gam	fin	62
diligencia	gem	G	
donde	gim	Genova	63
despues	gom	ginoveses	64
demanera	gum	grisonos	65
daño	gas	Goleta	66
E		gente	67
Emperador	ges	guerra	68
España	gis	General	69
españoles	gos	Gobernador	70
Escocia	gus	Gobierno	lal
esguizaros	51	galera	lel
Embaxador	52	galeota	lil
Embaxada	53	gasto	lol
estrecho	54	grande	lul
ejército	55	guarnicion	lam
effecto	56	H	
empresa	57	hombre	lem
Estado	58		

honra	lim	Menorca.....	82
herruerlos	lom	Mahon	83
hecho	lum	Mecina	84
hasta	las	Marsella.....	85
I		Monago	86
Imperio	les	Malaga	87
Italia	lis	moros.....	88
italianos.....	los	Ministro	89
Inglaterra.....	lus	municion	90
ingleses.....	71	mas.....	nal
India.....	72	menos.....	nel
isla.....	73	menester	nil
infanteria.....	74	N	
infantes	75	Napoles	non
importancia	76	napolitanos.....	nul
instruccion	77	Navarra.....	nam
intencion.....	78	Niza.....	nem
inteligencia.....	79	Nuncio.....	nim
inconveniente.....	80	negocio.....	nom
L		navio.....	num
Lombardia.....	mal	necesidad.....	nas
levante	mel	nuestro.....	nes
Luca	mil	nuestra.....	nís
luqueses.....	mol	nunca	nos
legado.....	mul	O	
liga.....	mam	Orbitelo.....	nus
luteranos.....	mem	Otranto	91
libertad	mim	Oran.....	92
lugar.....	mom	Obispo.....	93
licencia.....	mum	obligación.....	94
largamente	mas	ocasion.....	95
luego	mes	orden.....	96
M		oficio.....	97
mundo	mis	obediencia.....	98
Milan.....	mos	ocupacion.....	99
milaneses.....	mus	observancia.....	Deo
Mallorca.....	81	P	
		Papa.....	pal

Principe.....	pel	Rey de Bohemia.....	sil
Principe de España.....	pil	Rey de Inglaterra.....	sol
potentado.....	pol	Rey de Escocia.....	sul
Portugal.....	pul	Rey de Polonia.....	sam
portugueses.....	pam	Rey de Dinamarca.....	sem
Piamonte.....	pem	Rey de Tunez.....	sim
Pomblin.....	pim	Rey de Argel.....	som
Puerto Hercues.....	pom	Ragusa.....	sum
Pulla.....	pum	religion.....	sas
provincia.....	pas	republica.....	ses
persona.....	pes	razon.....	sis
provision.....	pis	remedio.....	sos
polvora.....	pos	respuesta.....	sus
pelota.....	pus	resolucion.....	tal
puesto.....	pra		
paz.....	pre	S	
para.....	pri	Santo Padre.....	tel
paraque.....	pro	Su Santidad.....	til
pero.....	pru	Su Beatitud.....	tol
porque.....	qual	Sede Apostolica.....	tul
		Su Magestad.....	tam
Q		Su Alteza.....	tem
quando.....	quel	Su Excelencia.....	tim
quan.....	quil	Sicilia.....	tom
quanto.....	quol	Saboya.....	tum
quantidad.....	quul	Suyza.....	tas
qualidad.....	quam	suyzos.....	tes
qual.....	quem	seña.....	tis
quasi.....	quim	Señor.....	tos
		Señoría.....	tus
R		Secretario.....	tra
Roma.....	quom	socorro.....	tre
romanos.....	quum	suceso.....	tri
Rey.....	quas	satisfaccion.....	tro
Reyna.....	ques	sazon.....	tru
Reyno.....	quis	servicio.....	tras
Rey de España.....	quos	siempre.....	tres
Rey de Romanos.....	quus		
Rey de Francia.....	sal	T	
Rey de Portugal.....	sel	Toscana.....	tris

Trento.....	tros	Visorrey de Navarra.....	xol
Turco.....	trus	Visorrey de Cerdeña.....	xul
Turquia.....	tran	Visorrey de Mallorca.....	xam
Tunez.....	tren	Visorrey de Menorca.....	xem
Tripol.....	trin	Venecia.....	xim
tierra.....	tron	venecianos.....	xom
trigo.....	trun	Vngria.....	xum
tregua.....	val	vngaros.....	xas
tracto.....	vel	verdad.....	xes
tractado.....	vil	victoria.....	xis
todo.....	vol	vituala.....	xos
toda.....	vul	vizcocho.....	xus
tanto.....	vam	vuestro.....	yal
tanta.....	vem	vuestra.....	yel
tiempo.....	vim	vniversal.....	yil
V		vnion.....	yol
Vra. Magestad.....	vom	villa.....	yul
Vra. Alteza.....	vum	vltimamente.....	yam
Vra. Excelencia.....	vas	X	
Vra. Señoria.....	ves	Xarife.....	yem
Vra. Merced.....	vis	Z	
Visorrey de Napoles.....	vos	Zante.....	yim
Visorrey de Sicilia.....	vus	Zabra.....	yom
Visorrey de Cataluña.....	xal		
Visorrey de Valencia.....	xel		
Visorrey de Aragon.....	xil		

Nihil importantes seran todas las letras, caracteres, numeros y silabas sobre que se pusiere un 2 (o) un 3 y todas aquellas despues de las quales consecutivamente se escribiere una c^z (o) un $o+o$ desta manera. $v^{1/2}n^2$ / Ab c^z jo $o+o$, 33^{8r} yom c^z seran nullas y hanse de poner en cada ringlon algunas para hazer la cifra mas difcil. Tambien sera nihil importante todo el ringlon que comenzare con una q ó la parte del que se siguiere despues de la q en cualquier parte del ringlon que se pusiese.

ÍNDICE GENERAL

	Páginas.
Prólogo geneneral.....	v
Reglas e instrucciones generales para la copia e impresión del presente tomo.....	xv
Prólogo de los Colectores.....	xxi
Lista de abreviaturas.....	xxvii
I.—Representación de Clemente VII al Emperador. S. l. [1530-1531]	1
I ^a .—Carta del Papa Clemente VII al Emperador. [Roma 18 No- viembre 1530].....	6
III.—Carta del Papa Clemente VII al Emperador. [Roma 6 Diciem- bre 1530].....	7
IV.—Carta del Papa Clemente VII al Emperador. [Roma 19 Di- ciembre 1530].....	8
V.—Información a Carlos V sobre la necesidad de la pronta con- vocatoria de un Concilio. [Gante 4 Abril 1531].....	9
VI.—Carta del Nuncio al Emperador. [Roma 24 Abril 1531].....	12
VII.—Respuesta de Carlos V al Legado de Su Santidad. [Bruselas 26 Julio 1531].....	18
VIII.—Carta del Papa Clemente VII al Emperador. [Roma 25 Abril 1531].....	19
IX.—Relación de lo que escribió el Conde de Cifuentes. S. l. [9 Enero 1535].....	20
X.—Condiciones puestas por el Papa para la celebración del Con- cilio. [S. l. s. f.].....	22
XI.—Breve de Paulo III a Carlos V. [Roma 17 Diciembre 1541]...	24
XII.—Instrucción que da el Emperador a Juan de Vega. S. l. [1544]	25
XIII.—Carta del Obispo de Jaén al Emperador. [Puebla 13 Marzo 1545].....	27
XIV.—Carta del Obispo de Lérida al Príncipe. [Zaragoza 13 Marzo 1545].....	28
XV.—Carta de Micer Nuevos al Príncipe D. Felipe. [Zaragoza 14 Marzo 1545].....	29
XVI.—Carta de Fray Francisco de Vitoria al Príncipe. [S. l. s. f.]..	31
XVII.—Carta del Doctor Juan Quintana al Emperador. [Barcelona 18 Marzo 1545].....	32

	<u>Páginas.</u>
XVIII.—Carta de Fr. Domingo de Soto al Emperador. [Salamanca 19 Marzo 1545].	33
XIX.—Carta del Arzobispo de Valencia al Emperador. [Valencia 20 Marzo 1545].	34
XX.—Carta del Doctor Velasco al Emperador. [Valladolid 25 Marzo 1545].	35
XXI.—Carta del Cardenal de Santiago al Emperador. [Santiago 25 Marzo 1545].	36
XXII.—Carta del Licenciado Vargas al Emperador. [Valladolid 26 Marzo 1545].	37
XXIII.—Carta del Obispo de Jaén al Emperador. [Puebla 31 Marzo 1545].	38
XXIV.—Carta del Obispo de Jaén al Emperador. [Madrid 7 Mayo 1545].	39
XXV.—Carta del Arzobispo de Valencia al Emperador [Valencia 7 Mayo 1545].	40
XXVI.—Carta del Príncipe al Arzobispo de Valencia. [Valladolid 3 Junio 1545].	41
XXVII.—Carta del Arzobispo de Valencia al Emperador. [Valencia 8 Junio 1545].	42
XXVIII.—Carta del Emperador al Obispo de Segovia. [Worms 2 Agosto 1545].	43
XXIX.—Lo que se ha respondido y platicado de parte de S. M. a lo que los Rvmos. Nuncio y Obispo de Caserta han hablado sobre lo del Concilio. [Bruselas 9 Octubre 1545].	44
XXX.—Carta del Justicia y jurados de Huesca al Emperador. [Huesca 11 Octubre 1545].	47
XXXI.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Arnhem 7 Febrero 1546].	48
XXXII.—Cartas del Emperador a varios Prelados que estaban en Trento. [Arnhem 7 Febrero 1546].	50
XXXIII.—Carta del Emperador al Cardenal de Jaén. [Arnhem 7 Febrero 1546].	52
XXXIV.—Carta del Emperador al Virrey de Nápoles. S. l. [1546].	59
XXXV.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. S. l. [1546]	60
XXXVI.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 22 Marzo 1546].	62
XXXVII.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Tanenbert 7 Abril 1546].	64

	Páginas
XXXVIII.—Carta del Príncipe al Emperador. [Madrid 7 Junio 1546]	65
XXXIX.—Carta del Emperador a Juan de Vega. [Ratisbona 14 Junio 1546].....	68
XL.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 27 Junio 1546].	69
XLI.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Ratisbona 1 Julio 1546].....	70
XLII. Carta del Emperador a Juan de Vega. [Ratisbona 4 Julio 1546].....	72
XLIII.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 16 Julio 1546].....	73
XLI.V.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Ratisbona 17 Julio 1546].....	74
XLV.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 5 Agosto 1546].....	75
XLVI.—Carta del Emperador al Cardenal de Jaén. S. I. [10 Agosto 1546].....	77
XLVII.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 15 Agosto 1546].....	78
XLVIII.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Ratisbona 19 Agosto 1546].....	79
XLIX.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 20 Agosto 1546].....	80
L.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Ratisbona 21 Agosto 1546].....	81
LI.—Carta de Juan de Vargas al Príncipe. [Roma 24 Agosto 1546].	82
LII.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 4 Septiembre 1546].....	83
LIII.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 9 Octubre 1546].....	84
LIV.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 14 Octubre 1546].....	85
LV.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 20 Noviembre 1546].....	86
LVI.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 27 Noviembre 1546].....	89
LVII.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 5 Diciembre 1546].....	90
LVIII.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 13 Enero 1547].....	91

	<u>Páginas</u>
LIX.—Carta del Emperador a D. Diego de Mendoza. [Alprun 14 Enero 1547].....	93
LX.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento. [Alprun 14 Enero 1547].....	94
LXI.—Carta del Emperador al Cardenal de Jaén. [Alprun 14 Enero 1547].....	96
LXII.—Carta del Emperador al Fiscal Vargas, Doctor Velasco y Regente Quintana. [Alprun 14 Enero 1547].....	97
LXIII.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 7 Febrero 1547].....	98
LXIV.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Ulma 12 Febrero 1547].....	100
LXV.—Carta del Emperador al Cardenal de Coria. [Ulma 12 Febrero 1547].....	101
LXVI.—Carta del Emperador al Cardenal de Jaén. [Ulma 12 Febrero 1547].....	101
LXVII.—Carta del Emperador a los solicitadores del Concilio. [Ulma 12 Febrero 1547].....	103
LXVIII.—Carta del Emperador a los Comisarios de Trento. [Nordlhingen 17 Marzo 1547].....	104
LXIX.—Carta del Emperador al Cardenal de Jaén. [Nordlhingen 17 Marzo 1547].....	106
LXX.—Carta del Emperador a D. Diego de Mendoza. [Nordlhingen 17 Marzo 1547].....	108
LXXI.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 26 Marzo 1547].....	110
LXXII.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 29 Marzo 1547].....	112
LXXIII.—Carta del Emperador a los Obispos de Badajoz, Astorga y Calahorra. [Nuremberg 29 Marzo 1547].....	114
LXXIV.—Carta de Juan de Vega al Príncipe. [Roma 5 Abril 1547]	115
LXXV.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 5 Abril 1547].....	116
LXXVI.—Carta de Juan de Vega al Emperador. [Roma 5 Abril 1547].....	118
LXXVII.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. [Agra 11 Abril 1547].....	120
LXXVIII.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Príncipe. [Roma 23 Abril 1547].....	122

	<u>Páginas</u>
LXXIX.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 24 Abril 1547].....	123
LXXX.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. [Del Campo junto al río Albis en Sajonia 25 Abril 1547]..	124
LXXXI.—Puntos de que trataban varias cartas de D. Diego Hur- tado de Mendoza al Emperador. S. l. [3, 12 y 26 de Mayo y 1 de Junio de 1547].....	128
LXXXII.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Roma 1 Junio 1547].....	133
LXXXIII.—Puntos tratados entre el Papa y el Emperador. S. l. [Ju- nio 1547].....	135
LXXXIV.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Roma 19 Junio 1547]	136
LXXXV.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador. [Roma 28 Julio 1547].....	138
LXXXVI.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador S. l. [4 Agosto 1547].....	139
LXXXVII.—Carta del Emperador al Fiscal Vargas y Doctor Velas- co. [Augusta-Agosto 1547].....	140
LXXXVIII.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Empera- dor. S. l. [15 Agosto 1547].....	141
LXXXIX.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Empera- dor. S. l. [22 Agosto 1547].....	144
XC.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. [Au- gusta 23 Agosto 1547].....	147
XCI.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. [Au- gusta 23 Agosto 1547].....	152
XCII.—Puntos de la carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Em- perador. [Roma 10 Septiembre 1547].....	155
XCIII.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Roma 17 Septiembre 1547].....	159
XCIV.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Roma 26 Septiembre 1547].....	161
XCV.—Carta del Emperador al Cardenal Jaén y otros. [Augusta 9 Noviembre 1547].....	162
XCVI.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. [Augusta 10 Noviembre 1547].....	163
XCVII.—Carta del Emperador al Papa. [Augusta 10. Noviembre 1547].....	165

	<u>Páginas</u>
XCVIII.— Carta del Cardenal de Coria al Príncipe. [Roma 20 Noviembre 1547].	166
XCIX.—Carta del Emperador al Cardenal de Trento y D. Diego Hurtado de Mendoza. [Augusta 27 Noviembre 1547].	167
C.—Carta del Cardenal de Coria al Emperador [Roma 29 Noviembre 1545].	168
CI.—Carta escrita al Emperador por su Embajador en Roma Don Diego Hurtado de Mendoza S. l. [27 Diciembre 1547].	170
CII.—Protesta de los Prelados españoles enviada a Roma para presentarla al Papa. S. l. [1547].	173
CIII.—Apuntamientos del Cardenal de Coriá sobre el Concilio. [s. l. s. f.].	180
CIV.—Avisos dados por el Cardenal de Coria [s. l. s. f.].	184
CV.—Apuntamiento del Obispo de Fano para Su Santidad. S. l. [1548].	185
CVI.—Apuntamientos de D. Diego Hurtado de Mendoza para Su Santidad. S. l. [1548].	187
CVII.—Carta del Emperador a los Doctores Vargas y Velasco. [Augusta 8 Enero 1548].	191
CVIII.—Carta del Emperador al Cardenal Jaén [Augusta 11 Enero 1548].	192
CIX.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza. S. l. [16 Enero 1548].	193
CX.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Roma 2 Febrero 1548].	198
CXI.—Carta de D. Diego Hurtado de Mendoza al Emperador. [Milán 9 Abril 1548].	205
CXII.—Intimación del protesto ante el Papa. [s. l. s. f.].	207
CXIII.—Protestos presentados a Su Santidad Paulo III de parte del Emperador [s. l. s. f.].	209
CXIV.—Protestos presentados a Su Santidad Paulo III de parte del Emperador. S. l. [26 Agosto 1549].	211
CXV.—Carta del Emperador a un Obispo del Concilio [Augusta 1550].	215
CXVI.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Bruselas 18 Marzo 1550].	217
CXVII.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Colonia 12 Junio 1550].	223
CXVIII.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Augusta 30 Octubre 1550].	225

Páginas

CXIX.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Augusta 30 Octubre 1550].....	227
CXX.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Augusta 30 Noviembre 1550].....	231
CXXI.—Carta del Emperador a D. Diego Hurtado de Mendoza [Augusta 1 Diciembre 1550].....	233
CXXII.—Respuestas de los Obispos al Emperador [s. l. s. f.].....	234
CXXIII.—Carta de Fray Juan de Ortega al Emperador. S. l. [1551].	238
CXXIV.—Carta del Arzobispo de Toledo al Emperador [Toledo 15 Enero 1551].....	239
CXXV.—Carta del Obispo de Coria al Emperador [Salamanca 25 Enero 1551].....	240
CXXVI.—Carta de Fray Melchor Cano al Emperador [Salamanca 25 Enero 1551].....	241
CXXVII.—Carta de Fray Alonso de Castro a S. A. la Reina de Bohemia [Salamanca 25 Enero 1551].....	242
CXXVIII.—Carta de Fray Alonso de Castro al Emperador [Salamanca 25 Enero 1551].....	243
CXXIX.—Carta del Maestro Gallo al Emperador [Salamanca 26 Enero 1551].....	244
CXXX.—Carta del Maestro Gallo a S. A. la Reina de Bohemia [Salamanca 26 Enero 1551].....	245
CXXXI.—Carta del Obispo de Cartagena a S. A. la Reina de Bohemia [Murcia 28 Enero 1551].....	245
CXXXII.—Carta del Arzobispo de Granada al Emperador [Granada 28 Enero 1551].....	246
CXXXIII.—Carta del Obispo de Ciudad Rodrigo a S. A. la Reina de Bohemia [Ciudad Rodrigo 28 Enero 1551].....	247
CXXXIV.—Carta del Obispo de Tuy al Emperador [Tuy 30 Enero 1551].....	249
CXXXV.—Carta del Obispo de Córdoba al Emperador [Córdoba 30 Enero 1551].....	250
CXXXVI.—Carta del Obispo de Córdoba a S. A. la Reina de Bohemia [Córdoba 30 Enero 1551].....	251
CXXXVII.—Carta del Obispo de Tuy a S. A. la Reina de Bohemia [Tuy 30 Enero 1551].....	252
CXXXVIII.—Carta del Obispo de Segovia a Juan Vázquez [Alcalá 31 Enero 1551].....	253
CXXXIX.—Carta del Obispo de Plasencia a Juan Vázquez [Jaraicejo 1 Febrero 1551].....	254

CXL.—Carta del Dootor Arce al Emperador [Palencia 1 Febrero 1551].....	255
CXLI.—Carta del Obispo de Oviedo a Juan Vázquez [Oviedo 2 Febrero 1551].....	256
CXLII.—Carta del Obispo de Astorga al Emperador [Astorga 2 Febrero 1551].....	257
CXLIII.—Carta del Obispo de Plasencia al Emperador [Jaraicejo 2 Febrero 1551].....	258
CXLIV.—Carta del Obispo de Plasencia a Francisco de Eraso [Jaraicejo 2 Febrero 1551].....	260
CXLV.—Carta del Obispo de Canarias al Emperador [Baena 2 Febrero 1551].....	261
CXLVI.—Carta del Obispo de Canarias a S. A. la Reina de Bohemia [Baena 2 Febrero 1551].....	262
CXLVII.—Carta del Obispo de Oviedo al Emperador [Oviedo 3 Febrero 1551].....	263
CXLVIII.—Carta del Obispo de Oviedo a S. A. la Reina de Bohemia [Oviedo 3 Febrero 1551].....	264
CXLIX.—Carta del Obispo de Mondoñedo al Emperador [Mondoñedo 3 Febrero 1551].....	265
CL.—Carta del Obispo de Mondoñedo a S. A. la Reina de Bohemia. [Mondoñedo 3 Febrero 1551].....	267
CLI.—Carta del Obispo de Mondoñedo a S. A. el Príncipe D. Felipe. [Mondoñedo 3 Febrero 1551].....	268
CLII.—Carta del Obispo de Málaga al Emperador. [Málaga 4 Febrero 1551].....	270
CLIII.—Carta del Obispo de Astorga a S. A. la Reina de Bohemia. [Astorga 4 Febrero 1551].....	271
CLIV.—Carta del Obispo de Almería a S. A. la Reina de Bohemia. [Almería 7 Febrero 1551].....	272
CLV.—Carta del Obispo de Almería al Emperador. [Almería 7 Febrero 1551].....	273
CLVI.—Carta del Obispo de Segovia al Emperador. [Alcalá 9 Febrero 1551].....	275
CLVII.—Carta del Obispo de Guadix al Emperador. [Guadix 9 Febrero 1551].....	276
CLVIII.—Carta del Obispo de León a S. A. la Reina de Bohemia. [León 9 Febrero 1551].....	277
CLIX.—Carta del Obispo de León al Emperador. [León 9 Febrero 1551].....	278

	Páginas
CLX.—Carta del Obispo de Guadix al Emperador. [Guadix 10 Febrero 1551].....	279
CLXI.—Carta del Emperador al Obispo de Ciudad Rodrigo. [Valladolid 11 Febrero 1551].....	281
CLXII.—Carta del Obispo de Ciudad Rodrigo al Emperador. [Ciudad Rodrigo 26 Febrero 1551].....	282
CLXIII.—Carta del Obispo de Oviedo al Emperador. [s. l. s. f.]...	284
CLXIV.—Carta de Fray Bartolomé de Miranda al Emperador. [Medina del Campo 11 Marzo 1551].....	285
CLXV.—Carta de Fray Juan de Ortega al Secretario Juan Vázquez. [Segovia 12 Marzo 1551].....	286
CLXVI.—Carta de Fray Bartolomé de Miranda a Francisco de Eraso. [Medina del Campo 13 Marzo 1551].....	287
CLXVII.—Carta del Obispo de Valencia al Emperador. [Valencia 5 Mayo 1551].....	290
CLXVIII.—Carta del Papa Julio III al Emperador. [Roma 27 Julio 1551].....	291
CLXIX.—Carta del Príncipe al Marqués de Cortes. [Toro 25 Septiembre 1551].....	292
CLXX.—Carta del Cardenal Jaén a S. A. el Príncipe. [Roma 12 Octubre 1551].....	293
CLXXI.—Fragmento de carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. S. l. [1552].....	294
CLXXII.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 2 Enero 1552].....	295
CLXXIII.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 2 Enero 1552].....	298
CLXXIV.—Carta de D. Francisco de Toledo a S. A. el Príncipe D. Felipe. [Trento 2 Enero 1552].....	300
CLXXV.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Innsbruck. 5 Enero 1552]	303
CLXXVI.—Carta del Emperador a sus Embajadores en el Concilio. [Innsbruck 5 Enero 1552].....	310
CLXXVII.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 10 Enero 1552].....	317
CLXXVIII.—Carta de los Embajadores en Trento al Emperador. [Trento 11 Enero 1552].....	319
CLXXIX.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 13 Enero 1552].....	321

	<u>P á g i n a s</u>
CLXXX.—Carta de los Embajadores en el Concilio al Emperador. [Trento 14 Enero 1552].....	324
CLXXXI.—Carta del Emperador a sus Embajadores en el Concilio. [Inspruck 18 Enero 1552].....	327
CLXXXII.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Inspruck 18 Enero 1552].....	332
CLXXXIII.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 19 Enero 1552].....	335
CLXXXIV.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 19 Enero 1552].....	337
CLXXXV.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Inspruck 22 Enero 1552].....	339
CLXXXVI.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 28 Enero 1552].....	342
CLXXXVII.—Carta al Emperador de sus Embajadores en el Concilio. [Trento 28 Enero 1552].....	344
CLXXXVIII.—Instrucción que lleva el Fiscal Vargas al Emperador de parte de D. Francisco de Toledo. [Trento 30 Enero 1552].....	354
CLXXXIX.—Relación de una carta de Hernando de Montesa a don Fernando [de Gonzaga?]. S. l. [4 Febrero 1552].....	365
CXC.—Carta de D. Francisco de Toledo al Príncipe. [Trento 2 Febrero 1552].....	366
CXCI.—Carta del Cardenal de Jaén al Príncipe. [Roma 3 Febrero 1552].....	368
CXCII.—Carta al Emperador de sus Embajadores en el Concilio. [Trento 4 Febrero 1552].....	369
CXCIII.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Inspruck 7 Febrero 1552].....	372
CXCIV.—Carta del Emperador a D. Francisco de Toledo. [Inspruck 11 Febrero 1552].....	373
CXCV.—Carta del Emperador a sus Embajadores en el Concilio. [Inspruck 17 Febrero 1552].....	374
CXCVI.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 17 Febrero 1552].....	375
CXCVII.—Carta al Emperador de sus Embajadores en el Concilio. [Trento 26 Febrero 1552].....	379
CXCVIII.—Instrucción del Fiscal Vargas al Emperador y respuestas de S. M. [Inspruck 17 Febrero 1552].....	386

	<u>Páginas</u>
CXCIX.—Carta al Emperador de sus Embajadores en el Concilio. [Trento 1 Marzo 1552].....	392
CC.—Carta al Emperador de D. Francisco de Toledo. [Trento 5 Marzo 1552].....	395
CCI.—Carta del Emperador a sus Embajadores en el Concilio. [Ins- pruck 5 Marzo 1552].....	398
CCII.—Carta del Emperador a sus Embajadores en el Concilio. [Ins- pruck 7 Marzo 1552].....	401
CCIII.—Carta al Emperador de sus Embajadores en el Concilio. [Trento 10 Marzo 1552].....	402
CCIV.—Carta de D. Francisco de Toledo al Emperador. [Trento 24 Marzo 1552].....	405
CCV.—Carta de D. Francisco de Toledo al Príncipe. [Trento 28 Marzo 1552].....	406
CCVI.—Carta del Cardenal Jaén al Príncipe. [Roma 2 Abril 1552]..	408
CCVII.—Carta del Cardenal Jaén al Príncipe. [Roma 7 Abril 1552].	409
CCVIII.—Carta de los Obispo del Concilio al Emperador. [Tren- to 30 Abril 1552].....	410
CCIX.—Carta del Emperador a los Obispos del Concilio. [Inspruck 15 Mayo 1552].....	412
CCX.—Carta del Emperador al Obispo de Badajoz. [Inspruck 15 Mayo 1552].....	413
CCXI.—Carta del Cardenal Jaén al Príncipe. [Roma 17 Mayo 1552]	414
Indice onomástico.....	417

NOTA.—El documento VIII debía estar en el lugar del VII y vice-
versa, ocurriendo lo mismo con los documentos CXCVII y CXCVIII.

ARCHIVO HISTÓRICO ESPAÑOL

PATRONATO

JUNTA DE GOBIERNO

PRESIDENTE	Excmo. Sr. Conde de Gamazo. Excmo. Sr. Conde de la Morteza.
VOCALES.....	R. P. Sisinio Nevares, S. J. Excmo. Sr. Conde de Rodríguez San Pedro. Sr. D. Mariano Alcocer.
SECRETARIO.....	Ilmo. Sr. D. Agustín G. de Amezúa y Mayo. Excmo. Sr. Duque de Berwick y de Alba. Excmo. Sr. D. Francisco Cambó.
PATRONOS.....	Sr. D. César de la Mora y Abarca. Sr. D. Enrique de Zárate. Excmo. Sr. Marqués de Caldas de Mombuy.

SOCIOS COLABORADORES

PRESIDENTE	D. Mariano Alcocer, Académico de la Historia, Jefe del Archivo General de Simancas y Cronista de la Universidad de Valladolid
TESORERO	D. Manuel Mañueco, Jefe del Archivo de Hacienda de Valladolid.
SECRETARIO.....	D. Ricardo Magdaleno, Oficial del Archivo General de Simancas. D. Alfredo Basanta, Jefe del Archivo de la Real Chancillería de la Academia de la Historia. D. Adolfo García Olmedo, Jefe del Archivo del Excelentísimo Ayuntamiento de Valladolid. D. Saturnino Rivera Manescaú, del Cuerpo Facultativo de Archiveros-Bibliotecarios y Profesor de la Universidad. D. Santiago García López, del Cuerpo Facultativo de Archiveros-Bibliotecarios. D. Angel de la Plaza Bores, Oficial del Archivo General de Simancas. D. Amando Melón, Catedrático de Geografía de la Universidad de Valladolid. D. Miguel Bordonau, Oficial del Archivo General de Simancas. D. Manuel Ferrandis, Catedrático de Historia de la Universidad. D. Gonzalo Ortiz de Montalbán, Oficial del Archivo General de Simancas. D. Julián María Rubio, Catedrático de Historia de la Universidad y Correspondiente de la Historia. Rvdmo. P. Luciano Serrano, Abad del Real Monasterio de Silos y Correspondiente de la Historia. R. P. Sisinio Nevares, S. J. R. P. Enrique Herrera, S. J., Licenciado en Historia.
VOCALES.....	

TOMOS EN PRENSA

TOMO II

LA ARMADA INVENCIBLE

POR EL

P. ENRIQUE HERRERA, S. J.

TOMO III

LEPANTO

POR EL

P. LUCIANO SERRANO, O. B. S.

TOMO IV

MORISCOS

POR

ANGEL DE LA PLAZA

EN PREPARACIÓN

TOMO V

PORTUGAL

POR

JULIÁN RUBIO

TOMO VI

A R T E

POR

SATURNINO RIVERA

TOMO VII

CASTILLOS Y FORTALEZAS

POR

MARIANO ALCOCER

TOMO VIII

EXPEDICIONES A INDIAS

POR

AMANDO MELÓN

946
Acl2

4305

ACADEMIA DE ESTUDIOS

AUTHOR HISTÓRICO-SOCIALES DE
VALLADOLID. Archivo Histórico

TITLE Español. Tomo I.
El Concilio De Trento. I.

DATE DUE

BORROWER'S NAME

43051

